Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu Chichewa

Chalero

Chichewa: Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu Chichewa

Chalero (Bible) of Malawi

Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu Chichewa Chalero

Chichewa: Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu Chichewa Chalero (Bible) of Malawi

copyright © 2016 Biblica, Inc.

Language: Chichewa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open God's Word in Contemporary Chichewa™
Copyright © 2002, 2016 by Biblica, Inc.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
Used with permission. All rights reserved worldwide.
All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).
You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available for free at www.biblica.com and open.bible" Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021
f540eb34-4377-5601-9dcf-0a053d172faa

Contents

MATEYU 1
MARKO 68
LUKA 109
YOHANE 181
MACHITIDWE A ATUMWI 235
AROMA 300
1 AKORINTO 329
2 AKORINTO 356
AGALATIYA 374
AEFESO 384
AFILIPI 394
AKOLOSE 401
1 ATESALONIKA 408
2 ATESALONIKA 414
1 TIMOTEYO 418
2 TIMOTEYO 426
TITO 432
FILEMONI 436
AHEBRI 438
YAKOBO 459
1 PETRO 466
2 PETRO 474
1 YOHANE 479
2 YOHANE 487
3 YOHANE 488
YUDA 490
CHIVUMBULUTSO 493

UTHENGA WABWINO WA YESU KHRISTU WOLEMBEDWA NDI MATEYU

Makolo a Yesu Khristu Monga mwa Thupi

1 Buku lofotokoza za m'bado wa Yesu Khristu mwana wa
Davide, mwana wa Abrahamu:

2 Abrahamu anabereka Isake,
Isake anabereka Yakobo,
Yakobo anabereka Yuda ndi abale ake.
3 Yuda anabereka Perezi ndi Zara, amene amayi awo anali Tamara.
Perezi anabereka Hezironi,
Hezironi anabereka Aramu.
4 Aramu anabereka Aminadabu,
Aminadabu anabereka Naasoni,
Naasoni anabereka Salimoni.
5 Salimoni anabereka Bowazi amene amayi ake anali Rahabe,
Bowazi anabereka Obedi amene amayi ake anali Rute,
Obedi anabereka Yese.
6 Yese anabereka Mfumu Davide.

Ndipo Davide anabereka Solomoni, amene amayi ake anali mkazi wa Uriya.
7 Solomoni anabereka Rehabiamu,
Rehabiamu anabereka Abiya,
Abiya anabereka Asa,
8 Asa anabereka Yehosafati,
Yehosafati anabereka Yoramu,
Yoramu anabereka Uziya.
9 Uziya anabereka Yotamu,
Yotamu anabereka Ahazi,
Ahazi anabereka Hezekiya.
10 Hezekiya anabereka Manase,
Manase anabereka Amoni,
Amoni anabereka Yosiya.
11 Yosiya anali atabala Yekoniya ndi abale ake pamene Ayuda anatengedwa ukapolo kupita ku Babuloni.

12 Ali ku ukapolo ku Babuloni,
Yekoniya anabereka Salatieli,
Salatieli anabereka Zerubabeli.
13 Zerubabeli anabereka Abiudi,
Abiudi anabereka Eliakimu,

Eliakimu anabereka Azoro.
14 Azoro anabereka Zadoki,
Zadoki anabereka Akimu,
Akimu anabereka Eliudi.
15 Eliudi anabereka Eliezara,
Eliezara anabereka Matani,
Matani anabereka Yakobo.
16 Yakobo anabereka Yosefe, mwamuna wa Mariya.
Mariyayu ndiye anabereka Yesu wotchedwa Khristu.

17 Kuyambira pa Abrahamu mpaka pa Davide, pali
mibado khumi ndi inayi. Ndipo kuyambira pa Davide
mpaka pamene Ayuda anatengedwa kupita ku ukapolo
ku Babuloni, pali mibado khumi ndi inayi. Ndiponso
kuyambira nthawi ya ukapolo ku Babuloni mpaka pamene
Khristu anabadwa, palinso mibado khumi ndi inayi.

Kubadwa kwa Yesu Khristu

18 Kubadwa kwa Yesu Khristu kunali motere: Amayi ake,
Mariya, anapalidwa ubwenzi ndi Yosefe, koma asanagone
malo amodzi, anapezeka ali woyembekezera mwana mwa
mphamvu ya Mzimu Woyera. 19 Popeza Yosefe mwamuna
wake anali munthu wolungama, sanafune kumuchititsa
manyazi pomuleka poyera. Choncho anaganiza zomuleka
mosaonetsera.
20 Koma akuganiza zimenezi, taonani, mngelo wa Am-
buye anamuonekera m'maloto nati, "Yosefe mwana wa
Davide, usaope kumutenga Mariya kukhala mkazi wako,
chifukwa mwana akuyembekezerayo ndi wochokera kwa
Mzimu Woyera. 21 Ndipo adzabala mwana wamwamuna,
udzamutcha dzina lake Yesu; pakuti Iyeyo adzapulumutsa
anthu ake ku machimo awo."
22 Zonsezi zinachitika kukwaniritsa zimene Ambuye ana-
nena mwa mneneri kuti, 23 "Onani namwali adzakhala
woyembekezera ndipo adzabala mwana wamwamuna,
ndipo mwanayo adzamutcha Imanueli," kutanthauza kuti,
"Mulungu ali nafe."
24 Yosefe atadzuka, anachita zomwe mngelo wa Ambuye
uja anamulamulira. Iye anamutenga Mariya kukhala mkazi
wake. 25 Koma sanagone malo amodzi mpaka mwanayo
atabadwa ndipo anamutcha dzina lake Yesu.

2

Anzeru a Kummawa

1 Atabadwa Yesu m'Betelehemu wa ku Yudeya, m'nthawi
ya mfumu Herode, Anzeru a kummawa anabwera ku
Yerusalemu 2 nafunsa kuti, "Ali kuti amene wabadwa

kukhala mfumu ya Ayuda? Chifukwa tinaona nyenyezi
yake kummawa ndipo tabwera kudzamupembedza.”
3 Mfumu Herode atamva zimenezi, anavutika mu mtima
kwambiri pamodzi ndi anthu onse a mu Yerusalemu.
4 Ndipo anayitanitsa anthu onse, akulu ansembe ndi aphun-
zitsi amalamulo nawafunsa kuti, “Kodi Khristu adzabad-
wira kuti?” 5 Ndipo anamuyankha kuti, “Ku Betelehemu
wa ku Yudeya chifukwa izi ndi zimene mneneri analemba
kuti,
6 “ ‘Koma iwe Betelehemu, chigawo cha Yudeya,
sindiwe wamng’onong’ono mwa olamulira a Yudeya;
pakuti otsogolera adzachokera mwa iwe,
amene adzaweta anthu anga Aisraeli.’ ”
7 Pomwepo Herode anawayitanira mseri Anzeruwo nawa-
funsitsa nthawi yeniyeni yomwe nyenyeziyo inaoneka.
8 Ndipo anawatumiza ku Betelehemu nawawuza kuti,
“Pitani mukafufuze za mwanayo mosamalitsa. Ndipo
mukamupeza mudzandiwuze kuti inenso ndikamupem-
bedze.”
9 Atamva mawu a mfumu, ananyamuka ulendo wawo,
ndipo taonani nyenyezi anayiona kummawa ija, inawat-
sogolera mpaka inayima pamwamba pa nyumba yomwe
munali mwanayo. 10 Pamene iwo anaona nyenyeziyo,
anasangalala kwambiri. 11 Pofika ku nyumbayo, anaona
mwanayo pamodzi ndi amayi ake Mariya, ndipo anagwada
namulambira Iye. Pomwepo anamasula chuma chawo ndi
kupereka mphatso zawo za ndalama zagolide, lubani ndi
mure. 12 Ndipo atachenjezedwa m’maloto kuti asapitenso
kwa Herode, anabwerera ku dziko la kwawo podzera njira
ina.

Athawira ku Igupto

13 Atachoka, taonani mngelo wa Ambuye anaonekera kwa
Yosefe m’maloto nati, “Tadzuka, tenga mwanayo pamodzi
ndi amayi ake ndipo muthawire ku Igupto. Mukakhale
kumeneko mpaka nditakuwuza pakuti Herode adzafuna-
funa mwanayo kuti amuphe.” 14 Atadzuka, Yosefe anatenga
mwanayo ndi amayi ake usiku omwewo napita ku Igupto,
15 nakhala kumeneko mpaka Herode atamwalira. Ndipo
zinakwaniritsidwa zomwe ananena Ambuye mwa mneneri
kuti, “Ndinayitana mwana wanga kuti atuluke mu Igupto.”

Kuphedwa kwa Ana m’Betelehemu

16 Herode atazindikira kuti Anzeruwo anamupusitsa,
anakwiya kwambiri. Ndipo anatumiza anthu kukapha
ana onse aamuna a m’Betelehemu ndi midzi yozungulira
amene anali a zaka ziwiri kapena zocheperapo, molingana

ndi nthawi imene Anzeruwo anamuwuza. 17 Pamenepo,
zimene ananena mneneri Yeremiya zinakwaniritsidwa:
18 "Kulira kukumveka ku Rama,
kubuma ndi kulira kwakukulu,
Rakele akulirira ana ake;
sakutonthozeka,
chifukwa ana akewo palibe."

Abwerera ku Nazareti

19 Atamwalira Herode, mngelo wa Ambuye anaonekera
kwa Yosefe m'maloto ku Igupto 20 nanena kuti, "Nyamuka,
tenga mwanayo ndi amayi ake ndipo mupite ku dziko
la Israeli, popeza amene anafuna moyo wa mwanayo
anamwalira."
21 Tsono Yosefe atadzuka anatenga mwanayo ndi amayi
ake kupita ku dziko la Israeli. 22 Koma atamva kuti Arikelao
akulamulira mu Yudeya m'malo mwa abambo ake, Herode,
anaopa kupitako. Atachenjezedwa m'maloto, anapita ku
Galileya, 23 ndipo anakakhazikika mu mzinda wa Nazareti.
Pamenepo zinakwaniritsidwa zonenedwa ndi aneneri kuti,
"Adzatchedwa Mnazareti."

3

Yohane M'batizi

1 M'masiku amenewo, Yohane M'batizi anadza nalalikira
m'chipululu cha Yudeya 2 kuti, "Tembenukani mtima chi-
fukwa ufumu wakumwamba wayandikira." 3 Uyu ndi
amene mneneri Yesaya ananena za iye kuti,
"Mawu a wofuwula m'chipululu,
'Konzani njira ya Ambuye,
wongolani njira zake.' "
4 Zovala za Yohane zinali zopangidwa ndi ubweya wa
ngamira, ndipo amamangira lamba wachikopa m'chiwuno
mwake. Chakudya chake chinali dzombe ndi uchi wa
kuthengo. 5 Anthu ankapita kwa iye kuchokera ku
Yerusalemu ndi ku Yudeya konse ndi ku madera onse a
Yorodani. 6 Ndipo akavomereza machimo awo ankaba-
tizidwa mu mtsinje wa Yorodani.
7 Koma iye ataona Afarisi ndi Asaduki ambiri akubwera
kumene ankabatiza, anawawuza kuti, "Ana a njoka inu!
Ndani anakuchenjezani kuthawa mkwiyo umene ukubw-
era? 8 Onetsani chipatso cha kutembenuka mtima. 9 Ndipo
musaganize ndi kunena mwa inu nokha kuti, 'Tili nawo
abambo athu Abrahamu.' Ndinena kwa inu kuti Mulungu
akhoza kusandutsa miyala iyi kukhala ana a Abrahamu.
10 Tikukamba pano nkhwangwa yayikidwa kale pa mizu ya

mitengo, ndipo mtengo umene subala chipatso chabwino
udulidwa ndi kuponyedwa pa moto.
11 “Ine ndikubatizani ndi madzi kusonyeza kutembenuka
mtima. Koma pambuyo panga akubwera wina amene ali
ndi mphamvu kuposa ine, amene sindiyenera kunyamula
nsapato zake. Iyeyu adzakubatizani ndi Mzimu Woyera ndi
moto. 12 M’dzanja lake muli chopetera ndipo adzayeretsa
popunthirapo pake nadzathira tirigu wake m’nkhokwe ndi
kutentha zotsalira zonse ndi moto wosazima.”

Kubatizidwa kwa Yesu

13 Pamenepo Yesu anabwera kuchokera ku Galileya kudz-
abatizidwa ndi Yohane mu mtsinje wa Yorodani. 14 Koma
Yohane anayesetsa kumukanira nati, “Ndiyenera kuba-
tizidwa ndi Inu, bwanji Inu mubwera kwa ine?”
15 Yesu anayankha kuti, **“Zibatero tsopano, ndi koyen-
era kwa ife kuchita zimenezi kukwaniritsa chilungamo
chonse.”** Ndipo Yohane anavomera.
16 Yesu atangobatizidwa, nthawi yomweyo potuluka
m’madzi, kumwamba kunatsekuka ndipo taonani, Mzimu
wa Mulungu anatsika ngati nkhunda natera pa Iye. 17 Ndipo
mawu anamveka kuchokera kumwamba kuti, “Uyu ndiye
mwana wanga wokondedwa amene ndikondwera naye.”

4

Yesu Ayesedwa M’chipululu

1 Pambuyo pake Yesu anatsogozedwa ndi Mzimu Woyera
kupita ku chipululu kukayesedwa ndi mdierekezi. 2 Ndipo
atasala kudya masiku makumi anayi usana ndi usiku,
anamva njala. 3 Woyesayo anadza kwa Iye nati, “Ngati
ndinu mwana wa Mulungu, sandutsani miyala iyi kuti
ikhale buledi.”
4 Yesu anayankha kuti, **“Zalembedwa, ‘Munthu sadza-
khala ndi moyo ndi chakudya chokha, koma ndi mawu
aliwonse ochokera m’kamwa mwa Mulungu.’ ”**
5 Pamenepo mdierekezi anapita naye ku mzinda woyera
namuyimiritsa pamwamba penipeni pa Nyumba ya Mu-
lungu. 6 Ndipo anati, “Ngati ndinu Mwana wa Mulungu,
dziponyeni nokha pansi. Pakuti kwalembedwa:
“ ‘Adzalamulira angelo ake za iwe,
ndipo adzakunyamula ndi manja awo
kuti phazi lako lisagunde pa mwala.’ ”
7 Yesu anamuyankha kuti, **“Kwalembedwanso:
‘Musamuyese Yehova Mulungu wanu.’ ”**
8 Kenaka mdierekezi anamutengera Yesu ku phiri lalitali
kwambiri namuonetsa maufumu onse a dziko lapansi ndi

ulemerero wawo. 9 Ndipo anati kwa Iye, “Zonsezi ndidzaku-
patsani ngati mutandiweramira ndi kundipembedza ine.”
10 Yesu anati kwa iye, “Choka Satana! Zalembedwa,
‘Pembedza Yehova Mulungu wako ndi kumutumikira Iye
yekha.’ ”
11 Pamenepo mdierekezi anamusiya ndipo angelo anamu-
tumikira Iye.

Yesu Ayamba Kulalikira

12 Yesu atamva kuti Yohane anamutsekera m’ndende,
anabwerera ku Galileya. 13 Ndipo atachoka ku Nazareti
anapita ku Kaperenawo ndi kukhala m’mbali mwa nyanja,
m’dera la Zebuloni ndi Nafutali; 14 pokwaniritsa zimene
zinanenedwa kudzera mwa mneneri Yesaya kuti,
15 “Dziko la Zebuloni ndi dziko la Nafutali,
njira ya ku nyanja, kutsidya lija la Yorodani,
Galileya wa anthu a mitundu ina,
16 anthu okhala mu mdima
awona kuwala kwakukulu;
ndi kwa iwo okhala m’dziko la mthunzi wa imfa
kuwunika kwawafikira.”
17 Kuyambira nthawi imeneyo, Yesu anayamba kula-
likira nati, **“Tembenukani mtima ufumu wakumwamba
wayandikira.”**

Yesu Ayitana Ophunzira ake Oyamba

18 Pamene Yesu ankayenda m’mbali mwa nyanja ya
Galileya, anaona abale awiri, Simoni wotchedwa Petro ndi
m’bale wake Andreya akuponya khoka m’nyanja popeza
anali asodzi. 19 Yesu anati, **“Bwerani, tsateni Ine
ndipo ndidzakusandutsani asodzi a anthu.”** 20 Nthawi
yomweyo anasiya makoka awo namutsata Iye.
21 Atapita patsogolo, anaona abale ena awiri, Yakobo ndi
m’bale wake Yohane ana a Zebedayo. Iwowa anali m’bwato
ndi abambo awo, Zebedayo, akukonza makoka awo ndipo
Yesu anawayitana. 22 Nthawi yomweyo anasiya bwato ndi
abambo awo namutsata Iye.

Yesu Achiritsa Odwala

23 Yesu anayendayenda mu Galileya kuphunzitsa
m’masunagoge awo, nalalikira Uthenga Wabwino wa
ufumu ndi kuchiritsa matenda onse pakati pa anthu.
24 Mbiri yake yonse inawanda ku Siriya konse ndipo anthu
anabweretsa kwa Iye onse amene anali odwala nthenda
zosiyanasiyana, womva maululu aakulu, ogwidwa ndi
ziwanda, odwala matenda akugwa ndi olumala ndipo Iye
anawachiritsa. 25 Magulu ambiri a anthu anachokera ku

Galileya, Dekapoli, Yerusalemu, Yudeya ndi ku madera a kutsidya la mtsinje wa Yorodani namutsata Iye.

5

Chiphunzitso cha pa Phiri

1 Iye ataona anthu ambiri, anakwera pa phiri nakhala
pansi. Ndipo ophunzira ake anabwera kwa Iye, 2 ndipo
anayamba kuwaphunzitsa kuti,

3 "Odala ndi amene ali osauka mu mzimu,
chifukwa ufumu wakumwamba ndi wawo.
4 Odala ndi amene ali achisoni,
chifukwa adzatonthozedwa.
5 Odala ndi amene ali ofatsa,
chifukwa adzalandira dziko lapansi.
6 Odala ndi amene akumva njala ndi ludzu la chilungamo,
chifukwa adzakhutitsidwa.
7 Odala ndi amene ali ndi chifundo,
chifukwa adzawachitira chifundo.
8 Odala ndi amene ali oyera mtima,
chifukwa adzaona Mulungu.
9 Ndi odala amene amabweretsa mtendere,
chifukwa adzatchedwa ana a Mulungu.
10 Odala ndi amene akuzunzidwa chifukwa cha chilungamo,
pakuti ufumu wakumwamba ndi wawo."

11 "Inu ndinu odala anthu akamakunyozani,
kukuzunzani, kukunenerani zoyipa zilizonse ndi
kukunamizirani chifukwa cha Ine. 12 Sangalalani,
kondwerani chifukwa mphotho yanu ndi yayikulu
kumwamba, chifukwa moterenso ndi mmene
anazunzira aneneri inu musanabadwe.

Mchere ndi Kuwunika

13 "Inu ndinu mchere wa dziko lapansi. Koma
ngati mcherewo usukuluka, adzawukometsanso ndi
chiyani? Ulibenso ntchito koma kungowutaya kunja,
anthu nawuponda.

14 "Inu ndinu kuwunika kwa dziko lapansi. Mzinda
wa pa phiri sungathe kubisika. 15 Anthu sayatsa nyale
ndikuyivundikira ndi mbiya, m'malo mwake amayika
poonekera ndipo imawunikira onse m'nyumbamo.
16 Momwemonso kuwunika kwanu kuwale pamaso pa
anthu kuti aone ntchito zanu zabwino ndi kulemekeza
Atate anu akumwamba.

Kukwaniritsa Malamulo

17 "Musaganize kuti ndinadza kudzathetsa malamulo
kapena zonena za aneneri; sindinabwere kudzathetsa

koma kukwaniritsa. 18 Ine ndikukuwuzani zoonadi
kuti, kufikira kutha kwa thambo ndi dziko lapansi,
chilichonse chimene chinalembedwa m’malamulo,
ngakhale kalemba kakang’onong’ono, chidzakwanirit-
sidwa. 19 Chifukwa chake aliyense amene aphwanya
limodzi la malamulowa ngakhale laling’onong’ono ndi
kuphunzitsa ena kuti achite chimodzimodzi, adza-
khala wotsirizira mu ufumu wakumwamba, koma
aliyense amene achita ndi kuphunzitsa malamulo
awa adzakhala wamkulu mu ufumu wakumwamba.
20 Chifukwa chake ndikuwuzani kuti ngati chilungamo
chanu sichiposa cha Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo,
zoonadi, simudzalowa mu ufumu wakumwamba.

Zokhudza Kupha

21 “Munamva kuti kunanenedwa kwa anthu kale
kuti, ‘Usaphe ndipo kuti aliyense amene apha munthu
adzaweruzidwa.’ 22 Koma Ine ndikukuwuzani kuti
aliyense wokwiyira m’bale wake adzapezeka wolakwa
ku bwalo la milandu. Ndiponso aliyense amene
wonena m’bale wake kuti, ‘Ndiwe wopanda phindu,’
adzapezeka wolakwa ku bwalo la milandu lalikulu.
Ndipo aliyense amene anganene mnzake ‘wopanda-
pake’ adzatengeredwa ku bwalo la milandu. Ndiponso
aliyense amene angamunene mnzake kuti, ‘Chitsiru
iwe,’ adzaponyedwa ku gehena.

23 “N’chifukwa chake, pamene ukupereka chopereka
chako pa guwa lansembe ndipo nthawi yomweyo
ukumbukira kuti m’bale wako ali nawe chifukwa,
24 usiye choperekacho pa guwa lansembepo, choyamba
pita kayanjane ndi m’bale wako; ukatero bwera kudza-
pereka chopereka chakocho.

25 “Fulumira kuyanjana ndi mnzako amene
unamulakwira nthawi ya milandu isanafike chifukwa
angakupereke kwa oweruza amene angakupereke kwa
mlonda ndipo mlondayo angakutsekere m’ndende.
26 Zoonadi, Ine ndikukuwuza kuti sudzatuluka
m’ndende mpaka utalipira zonse.

Zokhudza Chigololo

27 “Munamva kuti kunanenedwa kuti, ‘Usachite
chigololo.’ 28 Koma Ine ndikuwuzani kuti aliyense
woyang’ana mkazi momusirira wachita naye kale
chigololo mu mtima mwake. 29 Ngati diso lako
lakumanja likuchimwitsa, ulichotse ndi kulitaya.
Pakuti n’kwabwino kwa iwe kutaya chiwalo chi-
modzi cha thupi lako, kusiyana ndi kuti thupi lonse

liponyedwe m'gehena. 30 Ndipo ngati dzanja lako
lamanja likuchimwitsa, ulidule ndi kulitaya. Pakuti
n'kwabwino kwa iwe kutaya chiwalo chimodzi cha
thupi lako, kusiyana ndi kuti thupi lonse liponyedwe
m'gehena.

Zokhudza Kusudzula Mkazi

31 "Ananena kuti, 'Aliyense wosudzula mkazi wake
ayenera amupatse kalata ya chisudzulo.' 32 Koma Ine
ndikukuwuzani kuti aliyense amene asudzula mkazi
wake pa chifukwa china chilichonse osati chifukwa cha
chiwerewere, akumuchititsa mkaziyo chigololo ndipo
aliyense wokwatira mkaziyo, akuchitanso chigololo.

Malonjezo

33 "Munamvanso kuti kunanenedwa kwa anthu akale
kuti, 'Musaphwanye lonjezo; koma sungani malon-
jezo anu amene mwachita kwa Yehova.' 34 Koma
ndikuwuzani kuti musalumbire ndi pang'ono pomwe
kutchula kumwamba chifukwa kuli mpando wau-
fumu wa Mulungu. 35 Kapena kutchula dziko la-
pansi, chifukwa ndi chopondapo mapazi ake; kapena
kutchula Yerusalemu, chifukwa ndi mzinda wa mfumu
yayikulu. 36 Ndipo musalumbire ndi mutu wanu chi-
fukwa simungathe kuyeretsa ngakhale kudetsa tsitsi
limodzi. 37 Koma 'Inde' wanu akhaledi 'Inde' kapena
'Ayi' wanu akhaledi 'Ayi,' chilichonse choposera apa,
chichokera kwa woyipayo.

Za Kubwezera Choyipa

38 "Munamva kuti, 'Diso kulipira diso ndi
dzino kulipira dzino.' 39 Koma ndikuwuzani
kuti musamukanize munthu woyipa, akakumenya
patsaya mupatseni tsaya linalo. 40 Ndipo ngati
wina afuna kukuzenga mlandu kuti akulande
malaya ako, umupatsenso mkanjo wako. 41 Ngati
wina akukakamiza kuti uyende naye mtunda
umodzi, iwe uyende naye mitunda iwiri. 42 Wina
akakupempha kanthu umupatse, ndipo wofuna
kubwereka usamukanize.

Kukonda Adani

43 "Munamva kuti, 'Konda mnansi wako ndi kudana
ndi mdani wako.' 44 Koma Ine ndikuwuzani kuti,
'Kondani adani anu ndi kuwapempherera okuzun-
zani 45 kuti mukhale ana a Atate anu akumwamba,
amene awalitsa dzuwa lake pa oyipa ndi pa abwino,
nagwetsa mvula pa olungama ndi pa osalungama.'

[46] **Ngati mukonda amene akukondani inu, mudza-
peza mphotho yanji? Kodi ngakhale amisonkho sa-
chita chimodzimodzi? [47] Ndipo ngati inu mupatsa
moni abale anu okhaokha mukuchita chiyani choposa
ena? Kodi ngakhale akunja sachita chimodzimodzi?**
[48] **N'chifukwa chake, inu khalani angwiro monga Atate
anu akumwamba ali wangwiro."**

6

Zopereka Zachifundo

[1] **"Samalani kuti musachite ntchito zanu zolungama
pamaso pa anthu kuti akuoneni. Popeza ngati mutero
simudzalandira mphotho yochokera kwa Atate anu
akumwamba.**

[2] **"Pamene mupereka zachifundo, musachite
modzionetsera monga amachita achiphamaso
m'masunagoge ndi pa misewu kuti atamidwe ndi
anthu. Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti iwowo
alandiriratu mphotho yawo yonse. [3] Koma pamene
mupereka zachifundo, dzanja lanu lamanzere
lisadziwe chimene dzanja lanu lamanja likuchita,**
[4] **kotero kuti kupereka kwanu kukhale mwachinsinsi.
Ndipo Atate anu amene amaona zochitika
mwachinsinsi, adzakupatsani mphotho.**

Za Kupemphera

[5] **"Pamene mupemphera, musakhale ngati
achiphamaso, chifukwa iwo amakonda kupemphera
choyimirira m'masunagoge ndi pa mphambano
za m'misewu kuti anthu awaone. Zoonadi,
Ine ndikuwuzani kuti iwo alandiriratu mphotho
yawo yonse. [6] Koma pamene mupemphera,
lowani m'chipinda chanu cham'kati, ndi kutseka
chitseko ndipo mupemphere kwa Atate anu amene
saoneka. Ndipo Atate anu, amene amaona zochitika
mseri, adzakupatsani mphotho. [7] Ndipo pamene
mukupemphera, musamabwerezabwereza monga
akunja, pakuti iwo amaganiza kuti adzamveka
chifukwa chochulutsa mawu. [8] Musakhale ngati
iwo chifukwa Atate anu amadziwa zimene musowa
musanapemphe.**

[9] **"Chifukwa chake pempherani motere:**

" 'Atate athu akumwamba,
dzina lanu lilemekezedwe,
[10] **Ufumu wanu ubwere,**
chifuniro chanu chichitike

pansi pano monga kumwamba.
11 **Mutipatse chakudya chathu chalero.**
12 **Mutikhulululukire mangawa athu,**
monga ifenso tawakhulululukira amangawa athu.
13 **Ndipo musatitengere kokatiyesa;**
koma mutipulumutse kwa woyipayo.'
14 **Ngati inu mukhulululukira anthu pamene**
akuchimwirani, Atate anu akumwamba adzakukhul-
ulukirani. 15 **Koma ngati inu simukhulululukira anthu**
zolakwa zawo, Atate anunso sadzakukhulululukirani
machimo anu.

Kusala Kudya

16 **"Pamene mukusala kudya, musaonetse nkhope**
yachisoni monga achita achiphamaso, pakuti iwo
amasintha nkhope zawo kuonetsa anthu kuti akusala
kudya. Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti iwo alandiri-
ratu mphotho yawo yonse. 17 **Koma pamene ukusala**
kudya, samba m'maso nudzole mafuta kumutu, 18 **kuti**
usaonekere kwa anthu kuti ukusala kudya koma kwa
Atate ako ali mseri; ndipo Atate ako amene amaona za
mseri adzakupatsa mphotho.

Za Chuma cha Kumwamba

19 **"Musadziwunjikire chuma pa dziko lapansi,**
pamene njenjete ndi dzimbiri zimawononga ndi
pamene mbala zimathyola ndi kuba. 20 **Koma mudzi-**
wunjikire chuma kumwamba kumene njenjete ndi
dzimbiri siziwononga ndipo mbala sizithyola ndi kuba.
21 **Pakuti kumene kuli chuma chako, mtima wako**
udzakhala komweko.

Diso Nyale ya Thupi

22 **"Diso ndi nyale ya thupi. Ngati maso ako ali bwino,**
thupi lako lonse lidzakhala m'kuwala. 23 **Koma ngati**
maso ako sali bwino, thupi lako lonse lidzakhala mu
mdima. Koma ngati kuwala kuli mwa iwe ndi mdima,
ndiye kuti mdimawo ndi waukulu bwanji!
24 **"Palibe munthu angathe kukhala kapolo wa**
ambuye awiri. Pakuti pena adzamuda mmodzi
ndi kukonda winayo kapena adzagwira ntchito
mokhulupirika kwa mmodzi, nadzanyoza winayo.
Simungathe kukhala kapolo wa Mulungu ndi wa chuma
pa nthawi imodzi.

Musade Nkhawa

25 **"N'chifukwa chake ndikuwuzani kuti musadere**
nkhawa za moyo wanu kuti mudzadya chiyani

**kapena mudzamwa chiyani; kapenanso za thupi
lanu kuti mudzavala chiyani. Kodi moyo suposa
chakudya? Kodi thupi siliposa zovala? 26 Onani mbal-
ame zamlengalenga sizifesa kapena kukolola kapena
kusunga m'nkhokwe komabe Atate anu akumwamba
amazidyetsa. Kodi inu simuziposa kwambiri? 27 Kodi
ndani wa inu podandaula angathe kuwonjeza ora
limodzi pa moyo wake?**

**28 "Ndipo bwanji inu mudera nkhawa za zovala?
Onani makulidwe a maluwa akutchire. Sagwira
ntchito kapena kuwomba nsalu. 29 Ndikukuwuzani
kuti angakhale Solomoni mu ulemerero wake sanavale
mofanana ndi limodzi la maluwa amenewa. 30 Ngati
umu ndi mmene Mulungu avekera udzu wa kutchire
umene ulipo lero ndipo mawa uponyedwa ku moto,
kodi sadzakuvekani koposa? Aa! Inu a chikhulupiriro
chochepa! 31 Chifukwa chake musadere nkhawa
ndi kuti, 'Tidzadya chiyani?' kapena 'Tidzamwa
chiyani?' kapena 'Tidzavala chiyani?' 32 Pakuti anthu
akunja amazifuna zinthu zonsezi ndipo Atate anu
akumwamba adziwa kuti musowa zimenezi. 33 Koma
muyambe mwafuna ufumu wake ndi chilungamo
chake ndipo zinthu zonsezi zidzapatsidwa kwa inu.
34 Chifukwa chake musadere nkhawa ndi za mawa,
popeza tsiku lililonse lili ndi zovuta zake zokwanira.**

7

Za Kuweruza Ena

**1 "Musaweruze ena, kuti inunso mungadza-
weruzidwe. 2 Pakuti momwe inu muweruzira ena,
inunso mudzaweruzidwa chimodzimodzi, muyeso
umene muyesera ena inunso mudzayesedwa ndi
womwewo.**

**3 "Chifukwa chiyani iwe uyang'ana kachitsotso ka
m'diso la m'bale wako koma susamalira chimtengo
chili m'diso mwako? 4 Kodi unganene bwanji kwa
m'bale wako kuti, 'Ndikuchotse kachitsotso m'diso
mwako,' pamene nthawi zonse chimtengo uli nacho
m'diso mwako? 5 Wachiphamaso iwe! Yamba wachotsa
chimtengo chili m'diso mwako ndipo pamenepo udza-
tha kuona bwino ndi kuchotsa kachitsotso kali m'diso
mwa m'bale wako.**

**6 "Musapatse agalu zinthu zopatulika; kapena
musaponyere nkhumba ngale zanu. Pakuti ngati
mutero, zidzaziponda ndipo pomwepo zidzakutembe-
nukirani ndi kukudulani nthulinthuli.**

Pemphani, Funafunani, Gogodani

7 **“Pemphani ndipo mudzapatsidwa; funafunani
ndipo mudzapeza; gogodani ndipo adzakutsekulirani.**
8 **Pakuti wopempha aliyense amalandira; ndi wofuna
amapeza; ndipo iye amene agogoda, adzamutsekulira.**
9 **“Ndani mwa inu, mwana wake akamupempha
buledi amamupatsa mwala?** 10 **Kapena ngati mwana
apempha nsomba, kodi amamupatsa njoka?** 11 **Tsono
ngati inu woyipitsitsa mumadziwa kupatsa ana anu
mphatso zabwino, nanga Atate anu akumwamba sadza-
pereka mphatso zabwino kwa iwo amene amupempha?**
12 **N’chifukwa chake zinthu zilizonse mukafuna kuti an-
thu akuchitireni, yambani ndinu kuwachitira, pakuti
izi ndi zimene malamulo ndi aneneri amaphunzitsa.**

Zipata Ziwiri ndi Njira Ziwiri

13 **“Lowani pa chipata chopapatiza. Pakuti
chipata cholowera kuchiwonongeko n’chachikulu
ndipo msewu wake ndi waukulunso. Ndipo anthu
ambiri amalowera pamenepo.** 14 **Koma chipata
ndi chopapatiza ndi msewu ndi waung’ono umene
utsogolera anthu ku moyo wosatha ndipo ndi
owerengeka okha amene ayipeza njirayo.**

Aneneri Owona ndi Onyenga

15 **“Chenjerani nawo aneneri onyenga. Amabw-
era kwa inu atavala zikopa zankhosa, koma m’kati
mwawo ali mimbulu yolusa.** 16 **Mudzawazindikira
iwo ndi zipatso zawo. Kodi anthu amathyola
mpesa pa mtengo wa minga, kapena nkhuyu pa
nthula?** 17 **Chimodzimodzinso mtengo wabwino um-
abala chipatso chabwino, koma mtengo woyipa um-
abala chipatso choyipa.** 18 **Mtengo wabwino sunga-
bale chipatso choyipa, ndi mtengo woyipa sungabale
chipatso chabwino.** 19 **Mtengo uliwonse umene subala
chipatso chabwino umadulidwa ndi kuponyedwa pa
moto.** 20 **Momwemonso, ndi zipatso zawo iwo mudza-
wazindikira.**

Ophunzira Owona ndi Onyenga

21 **“Si munthu aliyense amene amanena kwa Ine, ‘Am-
buye, Ambuye,’ adzalowe mu ufumu wakumwamba,
koma ndi yekhayo amene amachita chifuniro cha Atate
anga amene ali kumwamba.** 22 **Ambiri adzati kwa
Ine pa tsikulo, ‘Ambuye, Ambuye, kodi sitinkanenera
m’dzina lanu ndi m’dzina lanunso tinkatulutsa zi-
wanda ndi kuchita zodabwitsa zambiri?’** 23 **Pamenepo**

ndidzawawuza momveka bwino kuti, 'Sindinakudzi-
weni inu. Chokani kwa Ine, inu ochita zoyipa!'

Womanga Nyumba Wanzeru ndi Wopusa

24 **"N'chifukwa chake aliyense amene amva mawu**
anga ndi kuwachita akufanana ndi munthu wanzeru
amene anamanga nyumba yake pa thanthwe. 25 **Mvula**
inagwa, mitsinje inadzaza, ndi mphepo zinawomba pa
nyumbayo; koma sinagwe, chifukwa maziko ake anali
pa thanthwe. 26 **Koma aliyense amene amva mawu**
angawa ndi kusawachita ali ngati munthu wopusa
amene anamanga nyumba yake pa mchenga. 27 **Mvula**
inagwa, mitsinje inadzaza, ndi mphepo zinawomba pa
nyumbayo, ndipo inagwa ndipo kugwa kwake kunali
kwakukulu."
28 Yesu atamaliza kunena zonsezi, magulu a anthu anad-
abwa ndi chiphunzitso chake, 29 chifukwa anaphunzitsa
ngati amene anali ndi ulamuliro osati ngati aphunzitsi
amalamulo.

8

Yesu Achiritsa Wakhate

1 Iye atatsika ku phiri kuja, anthu ambirimbiri ana-
mutsata. 2 Ndipo munthu wakhate anadza kwa Yesu
namugwadira nati, "Ambuye, ngati mufuna, mukhoza
kundiyeretsa."
3 Yesu anatambasula dzanja lake namukhudza munthuyo
nati, **"Ndikufuna, yeretsedwa!"** Nthawi yomweyo
anachiritsidwa khate lake. 4 Ndipo Yesu anati kwa iye,
"Taona, usawuze wina aliyense. Koma upite kwa
mkulu wa ansembe ukadzionetse wekha ndi kupereka
mphatso imene Mose analamulira, kuti ukhale umboni
kwa iwo."

Chikhulupiriro cha Kenturiyo

5 Yesu atalowa m'Kaperenamu, Kenturiyo anabwera kwa
Iye napempha chithandizo, 6 nati, "Ambuye, wantchito
wanga ali chigonere ku nyumba, sakuthanso kuyenda,
akumva kuwawa kwambiri."
7 Ndipo Yesu anati kwa iye, **"Ine ndibwera kudza-**
muchiritsa."
8 Kenturiyo uja anayankha kuti, "Ambuye, ndine
wosayenera kuti Inu mukalowe m'nyumba mwanga. Koma
mungonena mawu ndipo wantchito wanga adzachiritsidwa.
9 Pakuti inenso ndili pansi pa ulamuliro ndipo ndili ndi
asilikali amene ndiwalamulira. Ndikalamulira mmodzi

kuti, 'Pita,' amapita; ndi kwa wina kuti, 'Bwera,' amabwera. Ndikawuza wantchito wanga kuti, 'Chita ichi,' iye amachita."
10 Yesu atamva zimenezi, anadabwa ndipo anati kwa omutsatira, **"Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti sindinapeze wina aliyense mu Israeli wachikhulupiriro chachikulu chotere.
11 Ndikuwuzani kuti ambiri adzabwera kuchokera kummawa ndi kumadzulo, nadzakhala nawo pa phwando pamodzi ndi Abrahamu, Isake ndi Yakobo mu ufumu wakumwamba.
12 Koma eni ake ufumuwo adzaponyedwa ku mdima wakunja kumene kudzakhala kulira ndi kukukuta mano."**
13 Pamenepo Yesu anati kwa Kenturiyo, **"Pita! Zichitike monga momwe wakhulupirira."** Ndipo wantchito wake anachira pa nthawi yomweyo.

Yesu Achiritsa Anthu Ambiri

14 Ndipo Yesu atalowa m'nyumba ya Petro, anaona mpongozi wake wa Petro ali gone akudwala malungo.
15 Ndipo Yesu anakhudza dzanja lake ndipo pomwepo anachira nayamba kumutumikira.
16 Itafika nthawi yamadzulo, anthu anabweretsa kwa Iye anthu ambiri ogwidwa ndi ziwanda ndipo anatulutsa ziwandazo ndi mawu okha, nachiritsa odwala onse.
17 Uku kunali kukwaniritsa zimene ananena mneneri Yesaya kuti,
"Iye anatenga zofowoka zathu,
nanyamula nthenda zathu."

Za Kutsatira Yesu

18 Yesu ataona gulu la anthu litamuzungulira, analamula kuti awolokere kutsidya lina la nyanja.
19 Ndipo mphunzitsi wa malamulo anabwera kwa Iye nati, "Aphunzitsi, ine ndidzakutsatani kulikonse kumene muzipita."
20 Yesu anayankha kuti, **"Nkhandwe zili ndi mapanga ndi mbalame zamlengalenga zili ndi zisa, koma Mwana wa Munthu alibe malo ogona ngakhale potsamira mutu wake."**
21 Wophunzira wina anati kwa Iye, "Ambuye, mundilole ndiyambe ndakayika maliro a abambo anga."
22 Koma Yesu anamuwuza kuti, **"Nditsate Ine ndipo uwaleke akufa ayikane akufa okhaokha."**

Yesu Aletsa Namondwe

23 Iye atalowa m'bwato, ophunzira ake anamutsatira.
24 Ndipo taonani mwadzidzidzi mphepo yayikulu yamkuntho inawomba pa nyanjapo, kotero kuti bwatolo linayamba kumizidwa ndi mafunde. Koma Yesu anali mtulo.
25 Ophunzira ake anapita namudzutsa nati, "Ambuye! Tipulumutseni! Tikumira!"

26 Iye anawayankha kuti, **“Inu achikhulupiriro**
chochepa, chifukwa chiyani mukuchita mantha?”
Ndipo anayimirira nadzudzula mphepoyo ndi mafunde
ndipo panali bata lalikulu.
27 Ndipo ophunzirawo anadabwa nafunsa kuti, “Ndi
munthu wotani uyu? Kuti ngakhale mphepo ndi mafunde
zimvera Iye!”

Ogwidwa ndi Ziwanda a ku Gadara

28 Ndipo atafika ku mbali ina ya dera la Gadara, anaku-
mana ndi anthu awiri ogwidwa ndi ziwanda akuchokera ku
manda. Iwowa anali woopsa kwambiri kotero kuti panalibe
munthu akanatha kudzera njira imeneyo. 29 Ndipo iwo
anafuwulira kwa Yesu nati, “Mukufuna chiyani kwa ife, Inu
Mwana wa Mulungu? Kodi mwabwera kuno kudzatizunza
nthawi yake isanafike?”
30 Ndipo patali pake panali gulu la nkhumba zimene
zimadya. 31 Ndipo ziwandazo zinamupempha Yesu kuti,
“Ngati mutitulutsa ife mutitumize mu nkhumba izo.”
32 Iye anati kwa ziwandazo, **“Pitani!”** Ndipo pamenepo
zinatuluka ndi kukalowa m’nkhumbazo ndipo nkhumba
zonse zinathamangira m’nyanja ndi kufera momwemo.
33 Koma amene amaziweta anathawa nalowa m’mudzi
nafotokoza zonse, kuphatikizapo zimene zinachitika ndi
anthu ogwidwa ndi ziwanda aja. 34 Ndipo anthu onse
a m’mudziwo anatuluka kukakumana ndi Yesu. Ndipo
atamuona Iye, anamupempha kuti achoke m’dera lawo.

9

Munthu Wakufa Ziwalo wa ku Kaperenawo

1 Yesu analowa m’bwato nawoloka, ndipo anabwera ku
mudzi wa kwawo. 2 Amuna ena anabwera ndi munthu wak-
ufa ziwalo kwa Iye atamugoneka pa mphasa. Yesu ataona
chikhulupiriro chawo anati kwa wakufa ziwaloyo, **“Limba**
mtima mwana wanga, machimo ako akhululukidwa.”
3 Pamenepo aphunzitsi ena amalamulo anaganiza mu
mtima mwawo kuti, “Munthu uyu akuchitira Mulungu
mwano.”
4 Ndipo podziwa maganizo awo Yesu anati, **“Bwanji**
mukuganiza zoyipa m’mitima mwanu? 5 **Chapafupi**
ndi chiti kunena kuti, ‘Machimo ako akhululukidwa’
kapena kunena kuti, ‘Imirira ndipo yenda?’ 6 **Tsono**
kuti mudziwe kuti Mwana wa Munthu ali ndi ulamuliro
pa dziko wokhululuka machimo, pamenepo anati kwa
wakufa ziwaloyo, **‘Imirira, tenga mphasa yako kazipita**
kwanu.’ ” 7 Ndipo munthuyo anayimirira napita kwawo.

8 Gulu la anthu litaona izi, linadzazidwa ndi mantha ndipo linalemekeza Mulungu amene anapereka ulamuliro kwa anthu.

Kuyitanidwa kwa Mateyu

9 Ndipo Yesu atachoka kumeneko, anaona munthu wina dzina lake Mateyu, atakhala m'nyumba ya msonkho. Anati kwa iye, **"Nditsate Ine."** Ndipo iye ananyamuka namutsata.

10 Ndipo pamene Iye ankadya m'nyumba, onani,
amisonkho ndi ochimwa ambiri anabwera nakhala pansi
pamodzi ndi Yesu ndi ophunzira ake. 11 Ndipo Afarisi poona
izi, anati kwa ophunzira ake, "N'chifukwa chiyani Aphunzitsi anu akudya pamodzi ndi amisonkho ndi ochimwa?"

12 Yesu atamva, anati, **"Munthu wamoyo safuna
sing'anga ayi, koma wodwala. 13 Koma pitani kaphunzireni tanthauzo la mawu awa: 'Ndimafuna chifundo osati nsembe ayi.' Pakuti sindinabwere kudzayitana olungama koma ochimwa."**

Za Kusala Kudya

14 Ndipo ophunzira a Yohane anabwera namufunsa Iye kuti, "Bwanji ife ndi Afarisi timasala kudya koma ophunzira anu sasala kudya?"

15 Yesu anayankha kuti, **"Kodi oyitanidwa ku ukwati angamalire bwanji pamene mkwati ali naye pamodzi? Nthawi idzafika pamene mkwatiyo adzachotsedwa ndi pamene adzasala kudya."**

**16 Ndipo palibe munthu amasokerera chigamba
chatsopano pa chovala chakale chifukwa chigambacho chidzachoka ndipo chibowocho chidzakula kuposa kale. 17 Kapena sathira vinyo watsopano
m'matumba akale; akatero, matumba akalewo adzaphulika ndipo vinyoyo adzatayika, matumbawo adzawonongeka; satero ayi. Amathira vinyo watsopano m'matumba atsopanonso ndipo zonse zimasungika.**

Za Mwana Wamkazi wa Yairo ndi Mayi Wokhudza Chovala cha Yesu

18 Pamene ankanena zimenezi, mkulu wa sunagoge anabwera namugwadira Iye nati, "Mwana wanga wamkazi wamwalira posachedwapa koma tiyeni mukasanjike dzanja
lanu pa iye ndipo adzakhala ndi moyo." 19 Yesu ndi
ophunzira ake ananyamuka napita naye pamodzi.

20 Panali mayi wina amene ankadwala nthenda yotaya magazi kwa zaka khumi ndi ziwiri ndipo anadza m'mbuyo
mwake nakhudza mkanjo wake. 21 Iyeyo anati mwa iye

yekha, “Nditangokhudza kasonga ka mkanjo wake, ine
ndidzachiritsidwa.”
22 Ndipo Yesu anatembenuka namuona mayiyo nati,
**“Limbani mtima mayi iwe, chikhulupiriro chako
chakuchiritsa.”** Nthawi yomweyo mayiyo anachiritsidwa.
23 Yesu atalowa m’nyumba ya mkulu wa sunagoge ndi
kuona oyimba zitoliro ndi gulu la anthu ochita phokoso,
24 anati, **“Tulukani, mtsikanayu sanafe koma ali mtulo.”**
Koma anamuseka Iye. 25 Atangowatulutsa anthuwo,
analowa m’nyumba ndipo anagwira dzanja la mtsikanayo
ndipo anauka. 26 Mbiriyi inamveka m’dera lonse.

Yesu Achiritsa Osaona ndi Osayankhula

27 Yesu atapitirira ulendo wake, amuna awiri osaona
anamutsatira Iye, akufuwula kuti, “Tichitireni chifundo,
Mwana wa Davide!”
28 Atalowa m’nyumba, amuna awiri osaonawo anabwera
kwa Iye ndipo anawafunsa kuti, **“Kodi mukhulupirira
kuti ndikhoza kukuchiritsani?”**
Iwo anayankha kuti, “Inde Ambuye.”
29 Pomwepo anakhudza maso awo nati, **“Zichitike
kwa inu monga mwachikhulupiriro chanu.”** 30 Ndipo
anayamba kuona. Yesu anawachenjeza kwambiri nati,
“Onani, wina aliyense asadziwe za zimenezi.” 31 Koma
iwo anatuluka m’nyumbamo nafalitsa za Iye m’chigawo
chonse.
32 Pamene iwo ankatuluka kunja, anthu anabwera kwa
Iye ndi munthu wogwidwa ndi mzimu wosayankhula.
33 Ndipo atatulutsa mzimuwo, munthuyo anayankhula.
Gulu la anthuwo linadabwa ndipo linati, “Zinthu zotere
sizinaonekepo mu Israeli.”
34 Koma Afarisi anati, “Akutulutsa mizimu yoyipa ndi
mphamvu ya mkulu wa ziwanda.”

Antchito ndi Ochepa

35 Yesu anayendayenda m’mizinda yonse ndi m’midzi,
kuphunzitsa m’masunagoge awo, nalalikira Uthenga Wab-
wino wa ufumu ndi kuchiritsa nthenda zawo zonse ndi
zofowoka za m’matupi mwawo. 36 Ataona maguluwo,
anagwidwa ndi chisoni chifukwa anali ozunzika ndi osowa
chithandizo ngati nkhosa zopanda m’busa. 37 Pamenepo
anati kwa ophunzira ake, **“Zokolola ndi zambiri koma
antchito ndi ochepa.** 38 **N’chifukwa chake, pemphani
Ambuye mwini zokolola kuti atumize antchito ku
munda wake.”**

10

Yesu Atuma Ophunzira Ake

1 Yesu anayitana ophunzira ake khumi ndi awiri ndipo anawapatsa ulamuliro otulutsa mizimu yoyipa ndi kuchiritsa nthenda iliyonse ndi zofowoka zilizonse.

2 Mayina a atumwi khumi ndi awiriwo ndi awa: woyamba, Simoni (wotchedwa Petro) ndi m'bale wake Andreya; Yakobo mwana wa Zebedayo ndi m'bale wake Yohane,
3 Filipo ndi Bartumeyu, Tomasi ndi Mateyu wolandira msonkho, Yakobo mwana wa Alufeyo ndi Tadeyo; 4 Simoni
Mzerote ndi Yudasi Isikarioti, amene anamupereka Iye.

5 Yesu anatuma khumi ndi awiriwo ndi kuwalamula kuti, **"Musapite kwa anthu a mitundu ina kapena kulowa m'mudzi uliwonse wa Asamariya. 6 Koma pitani**
kwa nkhosa zotayika za banja la Israeli. 7 Pamene
mukupita, muzikalalikira uthenga uwu: 'Ufumu wakumwamba wayandikira.' 8 Chiritsani odwala,
ukitsani akufa, chiritsani akhate, tulutsani ziwanda. Munalandira kwaulere, perekani kwaulere.

9 **"Musatenge ndalama zagolide kapena zasiliva kapena zakopala m'zikwama mwanu; 10 musatenge**
thumba la paulendo, kapena malaya awiri kapena nsapato kapena ndodo; pakuti wantchito ayenera kulandira chakudya chake. 11 Mukalowa mu mzinda
ndi m'mudzi uliwonse, funafunani munthu woyenera ndipo mukhale m'nyumba mwake kufikira mutachoka. 12 Pamene mulowa m'nyumba mupereke moni.
13 **Mtendere wanu ukhale pa a m'nyumbayo ngati ndi oyenera. Koma ngati siwoyenera, mtendere wanu ubwerere kwa inu. 14 Ngati wina aliyense sakakulandi-**
rani kapena sakamvera mawu anu, musase fumbi la kumapazi anu pamene mutuluka m'nyumbayo kapena mu mzindawo. 15 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti pa
tsiku lachiweruziro, mlandu wa Sodomu ndi Gomora udzachepa kusiyana ndi wa mzindawo.

16 **"Taonani ndikukutumizani inu monga nkhosa pakati pa mimbulu. Chifukwa chake khalani ochenjera ngati njoka ndi woona mtima ngati nkhunda.**
17 **Chenjerani ndi anthu pakuti adzakuperekani ku mabwalo amilandu nadzakukwapulani m'masunagoge**
mwawo. 18 Chifukwa cha Ine, mudzaperekedwa kwa
olamulira ndi kwa mafumu kuti mukhale mboni kwa iwo ndi kwa a mitundu ina. 19 Koma pamene akumangani, inu musadandaule kuti mukanena bwanji kapena mukanena chiyani. Mudzapatsidwa pa nthawi

**imeneyo zoti munene, [20] pakuti sindinu mudzanena,
koma Mzimu Woyera wa Atate anu, adzayankhula mwa
inu.**
**[21] "M'bale adzapereka m'bale kuti aphedwe ndi
abambo mwana wawo: ndipo ana adzawukira makolo
awo ndi kuwapereka kuti aphedwe. [22] Anthu onse
adzada inu chifukwa cha Ine, koma iye amene apirira
mpaka kumapeto, adzapulumuka. [23] Pamene akuzun-
zani pamalo ena thawirani kwina. Pakuti ndikuwuzani
zoonadi kuti simudzamaliza mizinda yonse ya Israeli
Mwana wa Munthu asanabwere.**
**[24] "Wophunzira saposa mphunzitsi wake ndipo
wantchito saposa bwana wake. [25] N'koyenera kuti wo-
phunzira akhale ngati mphunzitsi wake, ndi wantchito
akhale ngati bwana wake. Ngati mwini banja atchedwa
Belezebabu, koposa kotani a m'nyumba mwake!**
**[26] "Chifukwa chake musaope iwo. Pakuti pal-
ibe chinthu chobisika chimene sichidzavundukulidwa,
ndi chobisika chimene sichidzadziwika. [27] Chimene
ndikuwuzani Ine mu mdima, muchiyankhule poy-
era; chimene akunong'onezani m'khutu, muchilalikire
muli pa denga. [28] Musamaope amene amapha thupi
koma sangathe kuchotsa moyo. Koma muziopa Iye
amene akhoza kupha mzimu ndi kuwononga thupi
mu gehena. [29] Kodi suja amagulitsa mbalame ziwiri
ndi ndalama imodzi? Koma palibe imodzi ya izo
imene idzagwa pansi wopanda chifuniro cha Atate
anu. [30] Ndipo ngakhale tsitsi la m'mutu mwanu
linawerengedwa kale. [31] Potero musaope; inu ndinu
a mtengo woposa mbalame zambiri.**
**[32] "Aliyense amene avomereza Ine pamaso pa an-
thu, Inenso ndidzavomereza pamaso pa Atate anga
akumwamba. [33] Koma iye amene andikana Ine pamaso
pa anthu, Inenso ndidzamukana pamaso pa Atate anga
akumwamba.**
**[34] "Musaganize kuti Ine ndabweretsa mtendere pa
dziko lapansi. Sindinabwere kudzapereka mtendere
koma lupanga. [35] Pakuti Ine ndabwera kudzalekanitsa**
" 'Munthu ndi abambo ake,
mwana wamkazi ndi amayi ake,
mtengwa kulekanitsidwa ndi apongozi ake,
**[36] adani a munthu adzakhala a m'banja mwake
momwe.'**
**[37] "Aliyense amene akonda abambo kapena amayi
ake koposa Ine sayenera kukhala wanga; aliyense
amene akonda mwana wake wamwamuna kapena**

wamkazi koposa Ine sayenera kukhala wanga.
38 Aliyense amene satenga mtanda wake ndi kunditsata
Ine sayenera kukhala wanga. 39 Aliyense amene asunga
moyo wake adzawutaya koma aliyense amene ataya
moyo chifukwa cha Ine adzawupeza.

40 **"Iye amene alandira inu alandira Ine, ndipo amene**
alandira Ine alandiranso amene ananditumа Ine.
41 Aliyense amene alandira mneneri chifukwa chakuti
ndi mneneri alandira mphotho ya mneneri, ndipo
aliyense amene alandira munthu wolungama chifukwa
chakuti ndi munthu wolungama, adzalandira mphotho
ya wolungama. 42 Ngati aliyense apereka madzi ozizira
a m'chikho kwa mmodzi wa ang'onoang'ono awa
chifukwa cha kuti ndi ophunzira anga, ndikuwuzani
zoona, ndithudi sadzataya mphotho yake."

11

Otumidwa ndi Yohane M'batizi

1 Ndipo Yesu atamaliza kulangiza ophunzira ake khumi
ndi awiri aja, anachoka kumeneko kupita kukaphunzitsa
ndi kukalalikira ku mizinda ya ku Galileya.

2 Yohane ali m'ndende anamva zimene Khristu anka-
chita, ndipo anatumiza ophunzira ake kukamufunsa Iye.
3 Anamufunsa kuti, "Kodi Inu ndinu uja ankanena kuti
mudzabwerayu kapena tidikire wina?"

4 Yesu anayankha kuti, **"Bwererani ndi kukamuwuza**
Yohane zimene mwamva ndi kuona. 5 Osaona akuona,
olumala akuyenda, akhate akuchiritsidwa, osamva
akumva, akufa akuukitsidwa ndipo Uthenga Wabwino
ukulalikidwa kwa osauka. 6 Odala ndi munthu amene
sakhumudwa chifukwa cha Ine."

7 Pamene ophunzira a Yohane ankachoka, Yesu anayamba
kuyankhula kwa gulu la anthu za Yohane kuti, **"Kodi**
munkapita ku chipululu kuti mukaone chiyani? Kodi
bango logwedezeka ndi mphepo? 8 Nanga munkapita
kukaona chiyani, munthu wovala zokongola? Ayi,
wovala zokongola amakhala m'nyumba za mafumu.
9 Nanga munkapita kukaona chiyani? Mneneri kodi?
Inde ndikuwuzani kuti munkakaona woposa mneneri.
10 Uyu ndi amene malemba akunena za iye kuti,
"Ine ndidzatuma mthenga wanga patsogolo panu
amene adzakonza njira yanu.
11 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti pakati pa obadwa
ndi mkazi sipanaoneke wina aliyense wamkulu woposa
Yohane M'batizi; komatu amene ndi wamng'ono
kwambiri mu ufumu wakumwamba ndi wamkulu

koposa iye.
[12] **Kuyambira masiku a Yohane M'batizi mpaka tsopano, ufumu wakumwamba ndi wolimbirana ndipo anthu amphamvu okha ndi amene akuwulanda.**
[13] **Pakuti aneneri onse ndi malamulo ananenera kufikira nthawi ya Yohane.**
[14] **Ndipo ngati inu mufuna kulandira izi, iyeyu ndi Eliya amene ankanena kuti adzabwera uja.**
[15] **Iye amene ali ndi makutu amve.**

[16] **"Kodi m'bado uwu ndingawufanizire ndi chiyani? Uli ngati ana opezeka m'misika amene akuyitana anzawo n'kumati:**
[17] **" 'Tinakuyimbirani zitoliro,**
koma inu simunavine;
ife tinayimba nyimbo zamaliro,
koma inu simunalire.'
[18] **Pakuti Yohane sanabwerere kudya kapena kumwa koma iwo ankanena kuti, 'Iye anali ndi chiwanda.'**
[19] **Mwana wa Munthu anabwera ndi kumadya ndi kumwa koma iwo akuti, 'Munthu wadyera, woledzera, bwenzi la amisonkho ndi bwenzi la ochimwa.' Koma nzeru imatsimikizika kuti ndi yolondola mwa ntchito zake."**

Tsoka la Mizinda Itatu Yosatembenuka mtima

[20] Pamenepo Yesu anayamba kudzudzula mizinda imene zodabwitsa zake zambiri zinachitikamo, chifukwa chakuti sinatembenuke mtima.
[21] **"Tsoka kwa iwe Korazini! Tsoka kwa iwe Betisaida! Ngati zodabwitsa zimene zinachitika mwa iwe zikanachitidwa mu Turo ndi Sidoni, iwo akanalapa kale atavala ziguduli ndi kudzola phulusa.**
[22] **Koma ndikuwuzani inu kuti pa tsiku lachiweruzo mlandu wa Turo ndi Sidoni udzachepako kusiyana ndi wanu.**
[23] **Ndipo iwe Kaperenawo, kodi udzakwezedwa kufika kumwamba? Ayi, udzatsitsidwa mpaka pansi kufika ku Hade. Ngati zodabwitsa zimene zinachitika mwa iwe, zikanachitika mu Sodomu, bwenzi iye alipo kufikira lero.**
[24] **Koma Ine ndikuwuzani kuti pa tsiku la chiweruziro mlandu wa Sodomu udzachepako kusiyana ndi wanu."**

Goli la Khristu

[25] Pa nthawi imeneyo Yesu anati, **"Ine ndikukuyamikani Inu Atate Ambuye akumwamba ndi dziko lapansi, chifukwa Inu mwawabisira zinthu izi anzeru ndi ophunzira ndi kuziwulula kwa ana ang'onoang'ono.**
[26] **Inde, Atate, ichi chinali chokukomerani Inu.**

[27] **"Zinthu zonse zapatsidwa kwa Ine ndi Atate anga. Palibe mmodzi amene adziwa Mwana kupatula Atate**

**ndipo palibe mmodzi amene adziwa Atate kupat-
ula Mwana ndi kwa iwo amene Mwana awasankha
kuwawululira.**
28 **“Idzani kwa Ine, inu nonse otopa ndi olemedwa
ndipo Ine ndidzakupatsani mpumulo.** 29 **Senzani goli
langa ndipo phunzirani kwa Ine, pakuti ndine wofatsa
ndi wodzichepetsa. Ndipo inu mudzapeza mpumulo wa
miyoyo yanu.** 30 **Pakuti goli langa ndi losavuta ndipo
katundu wanga ndi wopepuka.”**

12

Yesu Mbuye wa Sabata

1 Pa nthawi imeneyo Yesu anadutsa pakati pa minda ya
tirigu pa tsiku la Sabata. Ophunzira ake anamva njala
nayamba kuthyola ngala za tirigu n’kumadya. 2 Afarisi
ataona zimenezi anati kwa Iye, “Taonani! Ophunzira anu
akuchita zosaloledwa pa tsiku la Sabata.”
3 Iye anayankha kuti, **“Kodi simunawerenge zimene
anachita Davide pamene iye ndi anzake anamva njala?**
4 **Analowa m’Nyumba ya Mulungu, ndipo iye ndi
anzakewo anadya buledi wopatulika amene sikunali
kololedwa kwa iwo kudya koma ansembe okha.** 5 **Kodi
simunawerenge m’malamulo kuti pa Sabata ansembe
m’Nyumba ya Mulungu amaphwanya lamulo la Sabata
komabe sawayesa olakwa?** 6 **Ine ndikuwuzani kuti
wamkulu kuposa Nyumba ya Mulunguyo ali pano.**
7 **Ngati mukanadziwa zomwe mawu awa atanthauza,
‘Ine ndifuna chifundo osati nsembe,’ inu simukanat-
sutsa osalakwa.** 8 **Pakuti Mwana wa Munthu ndiye
Mbuye wa Sabata.”**

Yesu Achiritsa Munthu Wolumala Dzanja

9 Atachoka kumeneko anakalowa m’sunagoge mwawo.
10 Ndipo m’menemo munali munthu wolumala dzanja.
Pofuna chifukwa chokamunenezera, iwo anamufunsa Yesu
kuti, “Kodi n’kololedwa kuchiritsa munthu tsiku la Sabata?”
11 Iye anawawuza kuti, **“Ngati wina wa inu ali
ndi nkhosa nigwera m’dzenje tsiku la Sabata, kodi
simudzayigwira ndi kuyitulutsa kunja?** 12 **Nanga
munthu sali oposa nkhosa kwambiri! Chifukwa chake
n’kololedwa kuchita zabwino pa Sabata.”**
13 Pamenepo Yesu anati kwa munthuyo, **“Wongola
dzanja lako.”** Iye analiwongola ndipo linakhala monga
linalili kale. 14 Koma Afarisi anatuluka kunja ndi kukonza
njira yoti amuphere.

Mtumiki Wosankhidwa ndi Mulungu

15 Podziwa zimenezi, Yesu anachoka kumalo amenewo.
Ambiri anamutsata Iye ndipo anachiritsira odwala awo
onse 16 nawachenjeza kuti asamuwulule kuti yani. 17 Uku
kunali kukwaniritsa zimene zinayankhulidwa kudzera
mwa mneneri Yesaya kuti,
18 “Taonani mnyamata wanga amene ndinamusankha,
Wokondedwa wanga, amene moyo wanga ukondwera naye.
Pa Iye ndidzayika Mzimu wanga,
ndipo Iye adzalalikira chiweruzo kwa akunja.
19 Sadzalimbana, sadzafuwula,
ngakhale mmodzi sadzamva mawu ake m’makwalala.
20 Bango lophwanyika sadzalithyola,
ndi nyale yofuka sadzayizimitsa,
kufikira Iye adzatumiza chiweruziro chikagonjetse.
21 Ndipo akunja adzakhulupirira dzina lake.”

Mwano wa Afarisi

22 Pomwepo anthu anabwera naye kwa Yesu munthu wog-
widwa ndi chiwanda amene anali wosaona ndi wosamva
ndipo Yesu anamuchiritsa kotero kuti atatha anayamba
kumva ndi kuona. 23 Anthu onse anadabwa ndipo anati,
“Kodi uyu ndi kukhala mwana wa Davide?”
24 Koma Afarisi atamva zimenezi, anati, “Uyu amatulutsa
ziwanda ndi mphamvu ya Belezebabu mkulu wa ziwan-
dazo.”
25 Yesu anadziwa maganizo awo ndipo anawawuza
kuti, **“Ufumu uliwonse ukagawanika mwa iwo udza-**
wonongeka ndi mzinda uliwonse kapena banja lika-
gawanika, mwa izo zokha sizidzayima. 26 **Ngati Satana**
atulutsa Satana, iye adzigawa yekha. Nanga ufumu
wake ungayime bwanji? 27 **Ndipo ngati Ine nditulutsa**
ziwanda ndi Belezebule, anthu anu amatulutsa ziwan-
dazo ndi chiyani? Potero tsono adzakhala oweruza
anu. 28 **Koma ngati Ine ndimatulutsa ziwanda ndi**
Mzimu wa Mulungu, pamenepo ufumu wa Mulungu
wafika pa inu.
29 **“Kapenanso wina aliyense angathe bwanji ku-**
lowa m’nyumba ya munthu wamphamvu ndi kunya-
mulamo zinthu zake, sipokhapo atayamba wamanga
munthu wa mphamvuyo? Pamenepo iye akhoza kuba
m’nyumbamo.
30 **“Iye amene sali ndi Ine atsutsana nane ndipo**
iye amene sasonkhanitsa pamodzi ndi Ine amamwaza.
31 **Ndipo potero Ine ndikuwuzani inu, tchimo lililonse**

**ndi cha mwano chilichonse zidzakhululukidwa kwa an-
thu koma chamwano cha pa Mzimu Woyera, sichidza-
khululukidwa. 32 Aliyense amene anena mawu ot-
sutsana ndi Mwana wa Munthu adzakhululukidwa
koma aliyense wonena motsutsana ndi Mzimu Woyera
sadzakhululukidwa mu m'bado uno kapena umene
ukubwerawo.**

Mtengo ndi Zipatso Zake

33 **"Mtengo wabwino umabala zipatso zabwino ndipo
mtengo woyipa umabalanso zipatso zoyipa, pajatu
mtengo umadziwika ndi zipatso zake. 34 Ana anjoka
inu, woyipa inu, mungathe bwanji kuyankhula kanthu
kalikonse kabwino? Pakuti pakamwa pamayankhula
zosefuka kuchokera mu mtima. 35 Munthu wab-
wino amatulutsa zinthu zabwino zomwe zili mumtima
mwake ndipo munthu woyipa amatulutsanso zinthu
zoyipa zomwe zili mwa iye. 36 Ine ndikukuwuzani
kuti pa tsiku la chiweruziro munthu adzazengedwa
mlandu chifukwa cha mawu aliwonse wopanda pake
amene anayankhula. 37 Pakuti ndi mawu anu mudza-
pezeka osalakwa ndiponso ndi mawu anu mudza-
pezeka olakwa."**

Chizindikiro cha Yona

38 Pamenepo ena mwa Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo
anati kwa Iye, "Aphunzitsi, tikufuna tione chizindikiro
chodabwitsa kuchokera kwa Inu."

39 Iye anayankha kuti, **"M'bado woyipa ndi wachigololo
ufunsa za chizindikiro chodabwitsa! Koma ndi chi-
modzi chomwe sichidzapatsidwa kwa inu kupatula
chizindikiro cha mneneri Yona. 40 Pakuti monga Yona
anali m'mimba mwa nsomba yayikulu masiku atatu,
usana ndi usiku, momwemonso Mwana wa Munthu
adzakhala masiku atatu, usana ndi usiku, m'kati
mwa nthaka. 41 Anthu a ku Ninive adzayimirira
pachiweruzo ndi m'bado uwu ndi kuwutsutsa pakuti
iwo analapa Yona atalalikira ndipo tsopano wamkulu
kuposa Yona ali pano. 42 Mfumu yayikazi yakummwera
idzayimirira pa tsiku lachiweruzo ndi m'bado uwu
ndipo idzawutsutsa pakuti inachokera kumathero a
dziko lapansi kudzamva nzeru za Solomoni, ndipo
pano pali woposa Solomoni.**

Za Mzimu Woyipa

43 **"Pamene mzimu woyipa utuluka mwa munthu,
umadutsa malo wopanda madzi kufunafuna malo op-
umulira ndipo suwapeza.** 44 **Pamenepo umati, 'Ndidz-
abwerera ku nyumba yanga komwe ndinatuluka.'
Pamene ufika, upeza mopanda kanthu, mosesedwa ndi
mokonzedwa bwino.** 45 **Kenaka umapita kukatenga
mizimu ina isanu ndi iwiri yoyipa kwambiri ku-
posa uwowo ndipo imapita ndi kukakhala m'menemo.
Choncho khalidwe lotsiriza la munthu uyu limakhala
loyipa kwambiri kuposa loyambalo. Umo ndi mmene
zidzakhalire ndi m'bado oyipawu."**

Amayi ndi Abale Ake a Yesu

46 Pamene Yesu anali kuyankhulabe ndi gulu la anthu,
amayi ndi abale ake anayimirira kunja, akufuna kuyankhu-
lana naye. 47 Wina anamuwuza Iye kuti, "Amayi ndi abale
anu ayima kunjaku akufuna kuyankhulana nanu."
48 Iye anayankha kuti, **"Amayi anga ndani ndipo abale
anga ndi ndani?"** 49 Ndipo akuloza ophunzira ake,
Iye anati, **"Awa ndiwo amayi anga ndi abale anga.
50 Pakuti aliyense amene achita chifuniro cha Atate
anga akumwamba ndiye m'bale wanga, mlongo wanga
ndi amayi anga."**

13

Fanizo la Wofesa Mbewu

1 Tsiku lomwelo Yesu anatuluka m'nyumba ndipo
anakhala m'mbali mwa nyanja. 2 Magulu a anthu
anasonkhana mozungulira ndipo Iye analowa m'bwato
nakhala pansi ndipo anthu onse anayimirira ku mtunda.
3 Pamenepo Iye anawawuza zinthu zambiri m'mafanizo ndi
kuti, **"Mlimi anapita kukafesa mbewu zake.** 4 **Akufesa,
zina zinagwera m'mbali mwa njira ndipo mbalame
zinabwera ndi kuzidya.** 5 **Zina zinagwa pamalo a
miyala pamene panalibe dothi lambiri. Zinamera
mofulumira chifukwa panalibe dothi lambiri.** 6 **Koma
dzuwa litakwera, mbewu zinapserera ndipo zinawuma
chifukwa zinalibe mizu.** 7 **Mbewu zina zinagwa pa
minga ndipo mingayo inayanga ndi kuzirepheretsa
kukula.** 8 **Koma mbewu zina zinagwa pa nthaka yab-
wino ndipo zinabala zipatso 100, zina 60 ndipo zinanso
makumi atatu mwa zimene zinafesedwa.** 9 **Amene ali
ndi makutu amve."**
10 Ophunzira anabwera kwa Iye ndikumufunsa kuti, "Chi-
fukwa chiyani Inu mukuyankhula kwa anthu m'mafanizo?"

11 Iye anayankha kuti, **“Nzeru zakudziwa zinsinsi za ufumu wakumwamba zapatsidwa kwa inu koma osati kwa iwo.**
12 Aliyense amene ali nazo adzapatsidwa zowonjezera ndipo iye adzakhala nazo zambiri. Aliyense amene alibe, ngakhale zimene ali nazo adzamulanda.
13 Ichi ndi chifukwa chake ndimayankhula kwa iwo m’mafanizo:

“Ngakhale akupenya koma saona,
ngakhale akumva koma samvetsetsa kapena kuzindikira.

14 Mwa iwo zimene ananenera Yesaya zikwaniritsidwa:

“ ‘Kumva mudzamva koma osamvetsetsa.
Kupenya mudzapenya koma osaona kanthu.
15 Pakuti mtima wa anthu awa ndi wokanika,
m’makutu mwawo ndi mogontha,
ndipo atsinzina
kuti asaone kanthu.
Mwina angapenye ndi maso awo,
angamve ndi makutu awo, angamvetse ndi nzeru zawo ndi kutembenuka,
Ineyo n’kuwachiritsa.’

16 Koma maso anu ndi odala chifukwa amapenya ndi makutu anu chifukwa amamva.
17 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti aneneri ambiri ndi anthu olungama anafuna kuona zimene inu mukupenya koma sanazione ndi kumva zimene inu mukumva koma sanazimve.

Tanthauzo la Fanizo la Wofesa

18 “Tamverani tsono zimene fanizo la wofesa litanthauza:
19 Pamene aliyense akumva uthenga wa ufumu koma sawuzindikira, woyipayo amabwera ndi kuchotsa zimene zafesedwa mu mtima mwake. Iyi ndi mbewu yofesedwa m’mbali mwa njira.
20 Zimene zinafesedwa pa malo amiyala ndi munthu amene amamva mawu ndi kuwalandira msanga ndi chimwemwe.
21 Koma popeza alibe muzu, iwo amakhala nthawi yochepa. Pamene vuto kapena zunzo libwera chifukwa cha mawu, iye amagwa mofulumira.
22 Zimene zinafesedwa pakati pa minga, ndi munthu amene amamva mawu koma nkhawa za moyo uno ndi chinyengo cha chuma zimalepheretsa mawuwo kuti abale chipatso.
23 Koma zimene zinafesedwa pa nthaka yabwino, ndi munthu amene amamva mawu ndipo amawazindikira. Iye amabala zipatso zokwanira 100, zina 60 ndipo zinanso makumi atatu mwa zimene zinafesedwa.”

Fanizo la Namsongole

24 Yesu anawawuza fanizo lina kuti: **“Ufumu
wakumwamba ufanana ndi munthu amene anafesa
mbewu zabwino m’munda mwake.** 25 **Koma aliyense
akugona usiku mdani wake anabwera ndi kufesa
namsongole pakati pa tirigu ndipo anachoka.**
26 **Pamene tirigu anamera ndi kutulutsa ngala,
namsongole anaonekanso.**

27 **“Antchito ake anabwera kwa iye ndi kuti, ‘Bwana,
kodi simunafese mbewu zabwino m’munda mwanu?
Nanga namsongole wachokera kuti?’**

28 **“Iye anayankha kuti, ‘Ndi mdani amene anachita
izi.’**

**“Antchito anamufunsa iye kuti, ‘Kodi mufuna kuti
tipite tikamuzule?’**

29 **“Iye anakana nati, ‘Ayi. Chifukwa pamene
mukuzula namsongoleyo mwina inu mungazulire
pamodzi ndi tirigu.** 30 **Zisiyeni zonse zikulire pamodzi
mpaka nthawi yokolola. Pa nthawi imeneyo ndidzawuza
okolola kuti: Poyamba sonkhanitsani namsongole
ndi kumumanga m’mitolo kuti atenthedwe,
kenaka sonkhanitsani tirigu ndi kumuyika m’nkhokwe
yanga.’ ”**

Fanizo la Mbewu ya Mpiru ndi Yisiti

31 Iye anawawuza fanizo lina kuti, **“Ufumu
wakumwamba uli ngati mbewu ya mpiru, imene
munthu anatenga ndi kudzala m’munda mwake.**
32 **Ngakhale mbewuyi ndi yaying’ono mwa mbewu
zanu zonse za m’munda, imakula ndi kukhala mtengo
kotero kuti mbalame zamlengalenga zimabwera ndi
kupumula m’nthambi zake.”**

33 Iye anawawuzanso fanizo lina nati: **“Ufumu
wakumwamba ufanana ndi yisiti amene mayi anatenga
ndi kusakaniza mu ufa wambiri mpaka wonse
unafufuma.”**

34 Yesu anayankhula zinthu zonsezi kwa gulu la anthu
m’mafanizo ndipo Iye sananene kalikonse kwa iwo osagwiritsa
ntchito fanizo. 35 Kotero zinakwaniritsidwa zimene
zinayankhulidwa ndi mneneri kuti,

“Ndidzatsekula pakamwa panga ndi mafanizo,
ndidzawulula zinthu zobisika
chiyambire kukhazikidwa kwa dziko lapansi.”

Yesu Awatanthauzira Fanizo la Namsongole

36 Kenaka Iye anasiya gulu la anthu ndi kukalowa
m'nyumba. Ophunzira ake anapita kwa Iye nati, "Tima-
sulireni fanizo la namsongole m'munda."

37 Iye anayankha nati, **"Munthu amene anafesa mbewu**
yabwino ndi Mwana wa Munthu. 38 **Munda ndi dziko**
lapansi ndipo mbewu yabwino ndi ana a ufumu.
Namsongole ndi ana a woyipayo. 39 **Ndipo amene**
anafesa namsongole ndi Satana. Kukolola ndiko kutha
kwa dzikoli ndipo otuta ndi angelo.

40 **"Monga momwe namsongole azulidwa ndi kuten-**
thedwa ndi moto, momwemonso kudzakhala pakutha
kwa dziko. 41 **Mwana wa Munthu adzatumiza an-**
gelo ake ndipo iwo adzachotsa mu ufumu wake
chilichonse chochimwitsa ndi onse amene amachita
zoyipa. 42 **Adzawaponya m'ng'anjo yamoto kumene**
kudzakhala kulira ndi kukuta mano. 43 **Pamenepo**
olungama adzawala ngati dzuwa mu ufumu wa Atate
awo. Amene ali ndi makutu amve."

Fanizo la Chuma Chobisika ndi la Ngale

44 **"Ufumu wakumwamba ufanana ndi chuma**
chobisika m'munda. Munthu atachipeza
anachibisanso ndipo ndi chimwemwe anapita
nakagulitsa zonse anali nazo, nakagula mundawo.

45 **"Komanso Ufumu wakumwamba ufanana ndi**
wogulitsa malonda amene amafuna ngale zabwino.
46 **Atapeza imodzi ya mtengowapatali, iye anapita**
nakagulitsa chilichonse anali nacho ndi kukayigula."

Fanizo la Khoka

47 **"Komanso Ufumu wakumwamba ufanana ndi**
khoka limene linaponyedwa m'nyanja ndipo linakola
mitundu yonse ya nsomba. 48 **Litadzaza, asodzi**
analikokera ku mtunda. Pomwepo anakhala pansi na-
sonkhanitsa nsomba zabwino m'madengu koma zoyipa
anazitaya. 49 **Umu ndi mmene kudzakhalira pakutha**
kwa dziko. Angelo adzabwera ndi kulekanitsa oyipa
ndi olungama. 50 **Ndipo oyipa adzawaponya m'ng'anjo**
ya moto kumene kudzakhala kulira ndi kukukuta
mano."

51 Yesu anawafunsa kuti, **"Kodi mwamvetsetsa zon-**
sezi?"

Iwo anayankha kuti, "Inde."

52 Iye anawawuza kuti, **"Chifukwa chake mphunzitsi**
aliyense wa malamulo amene walangizidwa za ufumu
wakumwamba ali ngati mwini nyumba amene amatu-
lutsa chuma chatsopano komanso chakale."

Amupeputsa Yesu ku Nazareti

[53] Yesu atatsiriza mafanizowa anachoka kumeneko.
[54] Atafika ku mudzi kwawo anayamba kuphunzitsa
m'masunagoge awo ndipo iwo anadabwa nati, "Munthu
uyu anayitenga kuti nzeru iyi ndi mphamvu zodabwitsazi?
[55] Kodi si mwana wa wopala matabwa? Kodi dzina la
amayi ake si Mariya ndipo kodi abale ake si Yakobo, Yosefe,
Simoni ndi Yudasi? [56] Kodi alongo ake onse sali ndi ife?
Tsono ndi kuti kumene anazitenga zinthu izi?" [57] Ndipo
iwo anakhumudwa chifukwa cha Iye.

Koma Yesu anawawuza kuti, **"Mneneri sapatsidwa ulemu ku mudzi kwawo ndi ku nyumba kwawo."**

[58] Ndipo Iye sanachite zodabwitsa zambiri kumeneko
chifukwa cha kusowa kwa chikhulupiriro kwawo.

14

Kuphedwa kwa Yohane M'batizi

[1] Pa nthawi imeneyo Mfumu Herode anamva za mbiri ya
Yesu. [2] Ndipo iye anati kwa antchito ake, "Uyu ndi Yohane
M'batizi; iye wauka kwa akufa! Ichi ndi chifukwa chake
mphamvu zodabwitsa zikugwira ntchito mwa iye."

[3] Pakuti Herode anamugwira Yohane ndi kumumanga
ndipo anamuyika m'ndende chifukwa cha Herodia mkazi
wa m'bale wake Filipo. [4] Chifukwa Yohane anakhala
akunena kwa iye kuti, "Sichololedwa kwa inu kutenga
mkaziyo." [5] Herode anafuna kupha Yohane koma iye
anaopa anthu chifukwa anamuyesa iye mneneri.

[6] Pa tsiku lokumbukira kubadwa kwa Herode, mwana
wamkazi wa Herodia anavina pamaso pa anthu ndipo
anasangalatsa kwambiri. [7] Kotero Herode analonjeza
ndi lumbiro kumupatsa chilichonse chimene mwanayo
angamupemphe. [8] Ndipo atamupangira amayi ake anati,
"Mundipatse pomwe pano mutu wa Yohane M'batizi
m'mbale." [9] Mfumuyo inamva chisoni koma chifukwa
cha lumbiro lake ndi alendo amene anali pa phwando lake analamulira kuti chofuna chake chipatsidwe;
[10] ndipo anakadula mutu wa Yohane m'ndende. [11] Mutu
wake anawubweretsa m'mbale ndi kumupatsa mtsikanayo
amene anawutengera kwa amayi ake. [12] Ophunzira
a Yohane anabwera nadzatenga mtembo wake ndi
kukawuyika m'manda. Pomwepo iwo anapita kukamuwuza Yesu.

Yesu Adyetsa Anthu 5,000

[13] Yesu atamva zimene zinachitika, anachoka pa bwato
mwachinsinsi kupita kumalo a yekha. Magulu a anthu

atamva izi anamutsatira Iye poyenda pansi kuchokera ku
mizinda. 14 Yesu atafika ku mtunda, ndi kuona gulu lalikulu
la anthu, Iye anamva nawo chifundo ndipo anachiritsa
odwala awo.
15 Kutayamba mdima, ophunzira anabwera kwa Iye nati,
"Kuno ndi kutchire ndipo kwayamba kale kuda. Awuzeni
anthu azipita kuti afike ku midzi ndi kukadzigulira za-
kudya."
16 Yesu anawayankha kuti, **"Sikofunika kuti azipita.
Inuyo muwapatse kanthu kuti adye."**
17 Iwo anayankha kuti, "Tili ndi malofu asanu okha a
buledi ndi nsomba ziwiri."
18 Koma Iye anati, **"Bweretsani kwa Ine."** 19 Analamula
anthu kuti akhale pansi pa udzu ndipo anatenga buledi mu-
sanu ndi nsomba ziwiri nayang'ana kumwamba, nayamika
nagawa bulediyo. Kenaka anapereka bulediyo kwa ophun-
zira ake ndipo ophunzirawo anagawira anthu. 20 Onse
anadya nakhuta ndipo ophunzira anatola zotsalira ndi
kudzaza madengu khumi ndi awiri. 21 Chiwerengero cha
amene anadya kupatulako amayi ndi ana chinali pafupifupi
amuna 5,000.

Yesu Ayenda pa Nyanja

22 Nthawi yomweyo anawawuza ophunzira ake kuti
alowe m'bwato ndi kuti atsogole kupita kutsidya lina
pamene Iye ankawuza anthu kuti azipita kwawo. 23 Atatha
kuwawuza kuti azipita kwawo, Iye anakwera ku phiri
yekha kukapemphera. Pamene kumada anali kumeneko
yekha. 24 Pamenepo n'kuti bwato litapita patali pang'ono
kuchokera ku mtunda ndipo linavutika ndi mafunde chi-
fukwa mphepo inkawomba mokumana nalo.
25 Pa ora lachinayi usiku, Yesu anabwera kwa iwo
akuyendabe pa nyanja. 26 Ophunzira atamuona akuyenda
pa nyanja, anaopa nati, "Ndi mzukwa!" Ndipo analira
chifukwa cha mantha.
27 Koma Yesu nthawi yomweyo anawawuza kuti, **"Lim-
bani mtima! Ndine, musaope."**
28 Petro anayankha nati, "Ambuye ngati ndinu, mundi-
wuze ndibwere kuli inuko pa madzipo."
29 Iye anati, **"Bwera."**
Pamenepo Petro anatuluka m'bwato ndipo anayenda pa
madzi kupita kwa Yesu. 30 Koma ataona mphepo, iye
anachita mantha ndipo anayamba kumira, nafuwula nati,
"Ambuye ndipulumutseni!"

31 Ndipo mofulumira Yesu anatambasula dzanja lake
namugwira iye, nati, **"Iwe wachikhulupiriro chochepa,
bwanji unakayika?"**
32 Ndipo atalowa m'bwato mphepo inaleka. 33 Pamenepo
amene anali m'bwato anamulambira Iye, nati, "Zoonadi,
Inu ndinu Mwana wa Mulungu."
34 Atawoloka, anafika ku Genesareti. 35 Anthu akumeneko
atamuzindikira Yesu, iwo anatumiza mawu kwa onse
ozungulira deralo. Anthu anabwera ndi odwala awo onse
kwa Iye. 36 Ndipo anamupempha alole kuti akhudze
mphonje ya mkanjo wake, ndipo onse amene anamukhudza
anachiritsidwa.

15

Miyambo ya Makolo

1 Pamenepo Afarisi ena ndi aphunzitsi amalamulo an-
abwera kwa Yesu kuchokera ku Yerusalemu ndipo ana-
mufunsa kuti, 2 "Chifukwa chiyani ophunzira anu amaph-
wanya mwambo wa akuluakulu? Iwo sasamba m'manja
pakudya!"
3 Yesu anayankha kuti, **"Nanga chifukwa chiyani
inu mumaphwanya lamulo la Mulungu chifukwa cha
mwambo wa makolo anu?**
**4 Pakuti Mulungu anati,
'Lemekeza abambo ako ndi amayi ako' ndipo 'aliyense
amene atemberera abambo ake kapena amayi ake
ayenera kuphedwa.'**
**5 Koma inu mumati, ngati munthu
anena kwa abambo ake kapena amayi ake kuti,
'Thandizo lililonse mukalirandira kuchokera kwa ine
ndi mphatso yoperekedwa kwa Mulungu,'**
**6 iye sakule-
mekeza nayo abambo ake ndipo ndi khalidwe lotere
inu mumapeputsa nalo Mawu a Mulungu chifukwa
cha mwambo wanu.**
**7 Inu anthu achiphamaso, Yesaya
ananenera za inu kuti,**

8 " 'Anthu awa amandilemekeza Ine ndi milomo yawo,
koma mitima yawo ili kutali ndi Ine.
9 Amandilambira Ine kwachabe
ndi kuphunzitsa malamulo ndi malangizo a an-thu.' "

10 Yesu anayitana gulu la anthu nati, **"Mverani
ndipo zindikirani.**
**11 Chimene chimalowa m'kamwa
mwa munthu sichimuchititsa kukhala woyipa, koma
chimene chimatuluka m'kamwa mwake, icho ndi
chimene chimamuchititsa kukhala woyipa."**
12 Pamenepo ophunzira anabwera kwa Iye ndipo anamu-
funsa kuti, "Kodi mukudziwa kuti Afarisi anakhumudwa
pamene anamva mawu aja?"

13 Iye anayankha kuti, **“Mbewu iliyonse imene Atate
anga akumwamba sanadzale idzazulidwa ndi mizu
yomwe.** 14 **Alekeni, ndi atsogoleri osaona. Ngati
munthu wosaona atsogolera wosaona mnzake, onse
awiri adzagwera m’dzenje.”**

15 Petro anati, “Timasulireni fanizoli.”

16 Yesu anawafunsa kuti, **“Kani ngakhale inunso si-
mumvetsa?** 17 **Kodi inu simudziwa kuti chilichonse
cholowa m’kamwa chimapita m’mimba ndipo kenaka
chimatuluka kunja kwa thupi?** 18 **Koma zinthu zimene
zituluka m’kamwa zimachokera mu mtima ndipo
zimenezi zimamuchititsa munthu kukhala woyipa.
19 Pakuti mu mtima mumatuluka maganizo oyipa,
zakupha, zachigololo, zadama, zakuba, zaumboni
wonama ndi zachipongwe.** 20 **Izi ndi zimene zima-
chititsa munthu kukhala woyipa; koma kudya ndi
m’manja mosasamba sikumuchititsa munthu kukhala
woyipa.”**

Mayi wa ku Kanaani

21 Yesu atachoka kumalo amenewo anapita kudera la ku
Turo ndi ku Sidoni. 22 Mayi wa Chikanaani wochokera
dera la komweko anabwera kwa Iye akulira, nati, “Ambuye,
Mwana wa Davide, ndichitireni chifundo! Mwana wanga
wamkazi akuzunzika kwambiri ndi chiwanda.”

23 Yesu sanayankhe kanthu. Ndipo ophunzira ake anab-
wera namupempha Iye kuti, “Muwuzeni achoke chifukwa
akulira mofuwula pambuyo pathu.”

24 Iye anayankha kuti, **“Ine ndinatumidwa kwa nkhosa
zotayika za Israeli zokha.”**

25 Mayiyo anabwera ndi kugwada pamaso pake, nati,
“Ambuye ndithandizeni!”

26 Iye anayankha kuti, **“Sibwino kutenga chakudya cha
ana ndi kuponyera agalu.”**

27 Mayiyo anati, “Inde Ambuye. Komatu ngakhale agalu
amadya nyenyeswa zimene zimagwa kuchokera pa tebulo
la mbuye wawo.”

28 Pomwepo Yesu anayankha kuti, **“Mayi iwe uli ndi
chikhulupiriro chachikulu! Pempho lako lamveka.”**
Ndipo mwana wake wamkazi anachira nthawi yomweyo.

Yesu Adyetsa Anthu 4,000

29 Yesu anachoka kumeneko napita m’mbali mwa nyanja
ya Galileya. Ndipo anakwera ku phiri nakhala pansi.
30 Gulu lalikulu la anthu linabwera kwa Iye ndi anthu

olumala, osaona, ofa ziwalo, osayankhula ndi ena ambiri nawagoneka pa mapazi ake ndipo Iye anawachiritsa.
31 Anthu ataona osayankhula akuyankhula, ofa ziwalo akuchira, olumala miyendo akuyenda ndi osaona akuona anadabwa kwambiri. Ndipo analemekeza Mulungu wa Israeli.

32 Yesu anayitana ophunzira ake nati, **"Ndili ndi chifundo ndi anthu awa; akhala kale ndi Ine masiku atatu ndipo alibe chakudya. Ine sindifuna kuti apite kwawo ndi njala chifukwa angakomoke pa njira."**

33 Ophunzira anayankha kuti, "Ndikuti kumene tingakapeze buledi m'tchire muno okwanira kudyetsa gulu lotere?"

34 Yesu anawafunsa kuti, **"Muli ndi malofu a buledi angati?"**

Iwo anayankha kuti, "Asanu ndi awiri ndi tinsomba pang'ono."

35 Iye anawuza gululo kuti likhale pansi.
36 Kenaka anatenga malofu asanu ndi awiri aja ndi tinsombato ndipo atayamika anagawa napatsa ophunzira ake ndipo iwo anagawira anthuwo.
37 Onse anadya ndipo anakhuta. Pomaliza ophunzira anatolera zotsalira nadzaza madengu asanu ndi awiri.
38 Chiwerengero cha anthu amene anadya chinali 4,000 kupatula amayi ndi ana.
39 Yesu atatha kuwuza gululo kuti lipite kwawo, analowa m'bwato ndipo anapita kudera la Magadala.

16

Afarisi ndi Asaduki Afuna Chizindikiro

1 Afarisi ndi Asaduki anabwera kwa Yesu ndi kumuyesa pomufunsa kuti awaonetse chizindikiro chochokera kumwamba.

2 Iye anayankha kuti, **"Kunja kukamada, inu mumati, kudzakhala nyengo yabwino popeza thambo ndi lofiira.**
3 Ndipo mmawa mumati, 'Lero kudzakhala mvula yamphepo popeza thambo ndi lofiira ndi mitambo ya mvula.' Inu mumadziwa kutanthauzira maonekedwe a thambo koma simungathe kutanthauzira zizindikiro za nthawi.
4 M'bado woyipa ndi wachigololo umafuna chizindikiro chodabwitsa koma palibe ngakhale chimodzi chidzapatsidwa kupatula chizindikiro cha Yona." Pamenepo Yesu anawasiya nachoka.

Yisiti wa Afarisi ndi Asaduki

[5] Koma atawoloka nyanja, ophunzira anayiwala kutenga
buledi. [6] Yesu anawawuza kuti, **“Chenjerani, khalani
tcheru ndi yisiti wa Afarisi ndi Asaduki.”**
[7] Iwo anakambirana pakati pawo za izi ndipo anati, “Ichi
n'chifukwa chakuti sitinatenge buledi aliyense.”
[8] Yesu atadziwa zokambirana zawo, anawafunsa kuti,
**“Chifukwa chiyani mukukambirana zakuti, ‘mulibe
buledi?’ Inu achikhulupiriro chochepa.** [9] **Kodi
inu simukumvetsetsabe? Kodi simukukumbukira
za buledi musanu amene anadya anthu 5,000 ndi
madengu amene munadzaza?** [10] **Kapena buledi musanu
ndi muwiri amene anadya anthu 4,000, nanga ndi
madengu angati amene munadzaza?** [11] **Zitheka bwanji
kuti inu simukumvetsetsa kuti Ine sindinkayankhula
nanu za buledi? Koma inu chenjerani ndi yisiti wa
Afarisi ndi Asaduki.”** [12] Kenaka iwo anazindikira kuti Iye
samawawuza kuti achenjere ndi yisiti wa buledi koma ndi
chiphunzitso cha Afarisi ndi Asaduki.

Petro Avomereza za Yesu

[13] Yesu atafika ku chigawo cha Kaisareya Filipo, Iye
anafunsa ophunzira ake kuti, **“Kodi anthu amati Mwana
wa Munthu ndi ndani?”**
[14] Iwo anayankha kuti, “Ena amati ndi Yohane M'batizi;
ena amati ndi Eliya; komanso ena amati Yeremiya kapena
mmodzi wa aneneri.”
[15] Iye anafunsa kuti, **“Nanga inuyo mumati ndine
yani?”**
[16] Simoni Petro anayankha kuti, “Inu ndinu Khristu,
Mwana wa Mulungu wamoyo.”
[17] Yesu anati kwa iye, **“Ndiwe wodala Simoni mwana
wa Yona, popeza si munthu amene anakuwululira izi
koma Atate anga akumwamba.** [18] **Ndipo Ine ndikuwuza
iwe kuti ndiwe Petro ndipo pa thanthwe ili Ine
ndidzamangapo mpingo wanga ndipo makomo a ku
gehena sadzawugonjetsa.** [19] **Ine ndidzakupatsa makiyi
a Ufumu wakumwamba, ndipo chilichonse chimene
iwe udzachimanga pansi pano chidzamangidwanso
kumwamba.”** [20] Pamenepo Iye anachenjeza ophunzira ake
kuti asawuze wina aliyense kuti ndi Khristu.

Yesu Aneneratu za Imfa Yake

[21] Kuyambira nthawi imeneyo Yesu anayamba kuwafo-
tokozera ophunzira ake kuti Iye ayenera kupita ku
Yerusalemu ndi kukazunzidwa kwambiri m'manja mwa
akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo kuti ayenera
kuphedwa, ndi kuti tsiku lachitatu adzaukitsidwa.

22 Petro anamutengera Iye pambali nayamba kumudzudzula kuti, "Dzichitireni chifundo Ambuye, sizingachitike kwa Inu ayi."

23 Yesu anatembenuka nati kwa Petro, **"Choka pamaso panga Satana! Iwe ndi chokhumudwitsa kwa Ine; iwe suganizira zinthu za Mulungu koma zinthu za anthu."**

Za Kusenza Mtanda

24 Pamenepo Yesu anati kwa ophunzira ake, **"Ngati wina aliyense abwera pambuyo panga ayenera kudzikana
ndi kutenga mtanda wake ndi kunditsata Ine. 25 Pakuti
aliyense amene afuna kupulumutsa moyo wake adzawutaya koma aliyense amene ataya moyo wake chifukwa cha Ine adzawupeza. 26 Kodi munthu adza-
pindula chiyani ngati atapeza zonse za dziko lapansi nataya moyo wake? Kapena munthu angapereke
chiyani chosinthana ndi moyo wake? 27 Pakuti Mwana
wa Munthu adzabwera mu ulemerero wa Atate ake ndi angelo ake ndipo pamenepo Iye adzapereka mphotho kwa munthu mofanana ndi zimene anachita.**

28 **"Ine ndikuwuzani inu choonadi, ena amene akuyimirira pano sadzalawa imfa asanaone Mwana wa Munthu akudza mu ufumu."**

17

Maonekedwe Aulemerero a Yesu pa Phiri

1 Patapita masiku asanu ndi limodzi Yesu anatenga Petro, Yakobo, ndi Yohane m'bale wa Yakobo pa okha
ndipo anakwera nawo pa phiri lalitali. 2 Pamenepo Iye
anasinthika maonekedwe ake pamaso pawo. Nkhope yake inawala ngati dzuwa ndipo zovala zake zinayera kuti mbuu.
3 Nthawi yomweyo Mose ndi Eliya anaonekera kwa iwo akuyankhulana ndi Yesu.

4 Petro anati kwa Yesu, "Ambuye ndi bwino kuti ife tikhale pano. Ngati mufuna ndidzamanga misasa itatu umodzi wanu, wina wa Mose ndi wina wa Eliya."

5 Iye akuyankhulabe, mtambo owala unawaphimba, ndipo mawu ochokera mu mtambo anati, "Uyu ndiye Mwana wanga amene ndimukonda ndipo ndikondwera naye kwambiri. Mumumvere Iye!"

6 Ophunzira atamva zimenezi, anachita mantha nagwa
pansi chafufumimba. 7 Ndipo Yesu anabwera nawakhudza
nati, **"Dzukani, musaope."** 8 Atayang'ana, sanaone wina
aliyense kupatula Yesu yekha.

9 Akutsika ku phiriko, Yesu anawalamula kuti, **"Musawuze wina aliyense zimene mwaona, mpaka Mwana wa Munthu ataukitsidwa kwa akufa."**

10 Ophunzira anamufunsa Iye kuti, "Nanga n'chifukwa chiyani aphunzitsi amalamulo amati Eliya ayenera kukhala woyamba kubwera?"

11 Yesu anayankha kuti, **"Kunena zoona, Eliya adzayenera kubwera ndipo adzakonza zinthu zonse.**
12 **Koma Ine ndikuwuzani inu kuti Eliya anabwera kale koma iwo sanamuzindikire ndipo anachita naye chilichonse chimene anafuna. Momwemonso iwo adzazunza Mwana wa Munthu."** 13 Pamenepo ophunzira
anazindikira kuti amawawuza za Yohane M'batizi.

Yesu Achiritsa Wodwala Matenda Akugwa

14 Atafika ku gulu la anthu, munthu wina anamuyandikira
Yesu ndi kugwada pamaso pake. 15 Iye anati, "Ambuye,
muchitireni chifundo mwana wanga akudwala matenda akugwa ndipo akuvutika kwambiri. Kawirikawiri iye amagwa pa moto kapena m'madzi. 16 Ine ndinabwera naye
kwa ophunzira anu koma alephera kumuchiritsa."

17 Yesu anayankha nati, "**Haa, m'bado wosakhulupirira ndi wokhota maganizo! Kodi ndidzakhala nanu mpaka liti? Ndidzapirira nanu mpaka liti? Bwera nayeni kwa Ine mnyamatayo."** 18 Yesu anadzudzula chiwanda-
cho ndipo chinatuluka mwa mnyamatayo ndipo anachira nthawi yomweyo.

19 Pamenepo ophunzira anabwera kwa Yesu mwamseri ndi kumufunsa kuti, "Chifukwa chiyani ife tinalephera kutulutsa chiwandacho?"

20 Iye anayankha kuti, **"Chifukwa inu muli ndi chikhulupiriro chaching'ono. Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti ngati muli ndi chikhulupiriro monga kambewu ka mpiru, mukhoza kunena ndi phiri ili kuti, 'Choka apa nupite apo,' ndipo lidzachoka. Palibe kanthu kamene kadzakukanikani.** 21 Chiwanda cha
mtundu uwu sichingachoke chabe koma ndi pemphero ndi kusala kudya."

Yesu Anena za Imfa yake Kachiwiri

22 Atasonkhana pamodzi ku Galileya, Iye anawawuza kuti,
"Mwana wa Munthu akupita kukaperekedwa m'manja mwa anthu. 23 **Iwo adzamupha koma pa tsiku lachitatu adzaukitsidwa."** Ndipo ophunzira anadzazidwa ndi chisoni.

Yesu Apereka Msonkho

24 Yesu ndi ophunzira ake atafika ku Kaperenawo,
wolandira msonkho wa ku Nyumba ya Mulungu anabwera
kwa Petro namufunsa kuti, “Kodi aphunzitsi anu sapereka
msonkho wa Nyumba ya Mulungu?”
25 Iye anayankha kuti, “Inde amapereka.”
Petro atalowa m’nyumba, Yesu ndiye anayamba
kuyankhula. Ndipo anamufunsa kuti, **“Ukuganiza bwanji**
Simoni, kodi mafumu a dziko lapansi amalandira
msonkho kuchokera kwa ana awo kapena kwa ena?”
26 Petro anayankha kuti, “Kuchokera kwa ena.”
Yesu ananena kwa iye kuti, **“Ndiye kuti ana sapereka.”**
27 **Koma kuti ife tisawakhumudwitse pita ku nyanja**
kaponye mbedza yako. Katenge nsomba imene
ukayambe kuyikola; kayitsekule kukamwa ndipo
ukapezamo ndalama. Katenge ndalamayo ndi
kukapereka msonkho wanga ndi wanu.

18

Wamkulu mu Ufumu Wakumwamba

1 Pa nthawi imeneyo ophunzira anabwera kwa Yesu ndipo
anamufunsa kuti, “Wamkulu woposa onse ndani mu ufumu
wakumwamba?”
2 Iye anayitana kamwana kakang’ono ndi kukayimir-
itsa pakati pawo. 3 Ndipo Iye anati, **“Zoonadi, Ine**
ndikuwuzani kuti ngati simusintha ndi kukhala ngati
tiana tating’ono, simudzalowa konse mu ufumu
wakumwamba. 4 Chifukwa chake, aliyense amene
adzichepetsa yekha ngati kamwana aka, ameneyo
ndiye wamkulu koposa onse mu ufumu wakumwamba.
5 **Ndipo aliyense amene alandira kamwana kakang’ono**
ngati aka mu dzina langa, alandira Ine.

Za Kuchimwitsa Ena

6 **“Koma ngati wina aliyense achimwitsa mmodzi**
wa ana awa, amene akhulupirira Ine, kuti achimwe,
kukanakhala bwino kuti iye amangiririridwe chimwala
chachikulu m’khosi mwake ndi kumizidwa pansi pa
nyanja. 7 Tsoka dziko lapansi chifukwa cha zinthu
zimene ziyenera kubwera, koma tsoka kwa munthu
amene abweretsa zotere! 8 Ngati dzanja lako kapena
phazi lako likuchimwitsa, lidule ndi kulitaya. Ndi
bwino kwa iwe kulowa m’moyo wosatha wolumala
kusiyana ndi kukhala ndi manja awiri kapena mapazi
awiri ndi kukaponyedwa ku moto wosatha. 9 Ndipo
ngati diso lako likuchimwitsa, ulichotse ndi kulitaya.
Ndi bwino kwa iwe kuti ukalowe ku moyo wosatha ndi

diso limodzi kuposa ndi kukhala ndi maso awiri ndi kukaponyedwa ku moto wa gehena."

Fanizo la Nkhosa Yotayika

10 **"Onetsetsani kuti musanyoze mmodzi wa anawa. Pakuti ndikuwuzani kuti angelo awo kumwamba amakhala pamaso pa Atate anga akumwamba nthawi zonse."**
11 **(Mwana wa Munthu anabwera kudzapulumutsa chimene chinatayika).**

12 **"Kodi mukuganiza bwanji? Ngati munthu ali ndi nkhosa 100 ndipo imodzi n'kusowa, kodi sasiya 99 zija m'mapiri ndi kupita kukafuna imodzi yosocherayo?**
13 **Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti akayipeza amasangalala kwambiri chifukwa cha nkhosa imodziyo kuposa nkhosa 99 zimene sizinasochere.**
14 **Chimodzimodzinso Atate anu akumwamba safuna kuti mmodzi wa anawa atayike.**

Za M'bale Amene Akuchimwirani

15 **"Ngati m'bale wako akuchimwira, pita kamuwuze cholakwa chake pa awiri. Ngati akumvera, wamubweza m'bale wakoyo.**
16 **Koma ngati sakumvera, katenge wina mmodzi kapena ena awiri, 'kuti nkhani itsimikizike ndi umboni wa anthu awiri kapena atatu.'**
17 **Ngati iye akana kuwamvera iwo, kaneneni ku mpingo; ndipo ngati sakamvera ngakhale mpingo, muchite naye monga mukanachitira ndi wakunja kapena wolandira msonkho.**

18 **"Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti chilichonse chimene muchimanga pa dziko lapansi, chidzamangidwanso kumwamba, ndipo chilichonse chimene muchimasula pa dziko chidzamasulidwanso kumwamba.**

19 **"Komanso ndikukuwuzani inu kuti ngati awiri a inu pa dziko lapansi avomerezana kanthu kalikonse kamene mukapempha, Atate anga akumwamba adzakuchitirani.**
20 **Pakuti pamene awiri kapena atatu asonkhana pamodzi m'dzina langa, Ine ndili nawo pomwepo."**

Fanizo la Wantchito Wopanda Chifundo

21 Kenaka Petro anabwera kwa Yesu ndi kumufunsa kuti, "Ambuye, kodi m'bale wanga akandichimwira ndimukhululukire kokwanira kangati? Mpaka kasanu n'kawiri?"

22 Yesu anayankha kuti, **"Ine ndikukuwuza iwe kuti osati kasanu n'kawiri, koma ka 70 kuchulukitsa ndi kasanu n'kawiri.**

23 **"N'chifukwa chake, ufumu wakumwamba ukufanana ndi mfumu imene inafuna kuti antchito ake**

**abweze ngongole. 24 Atangoyamba kulandira, anamub-
weretsa munthu kwa iye amene anakongola ndalama
10,000. 25 Popeza sakanatha kubweza, bwanayo anala-
mula kuti iye, mkazi wake, ana ake ndi zonse anali
nazo zigulitsidwe kuti zibweze ngongoleyo.**
**26 "Wantchitoyo anagwada pamaso pake namupem-
pha iye kuti, 'Lezereni mtima ndipo ndidzabweza
zonse.' 27 Bwana wakeyo anamuchitira chifundo,
namukhululukira ngongoleyo ndipo anamulola apite.**
**28 "Koma wantchito uja atatuluka, anakumana ndi
wantchito mnzake amene anakongola kwa iye madi-
nari 100. Anamugwira, nayamba kumukanyanga pa
khosi, namuwumiriza nati, 'Bwezere zimene unakon-
gola kwa ine!'**
**29 "Wantchito mnzakeyo anagwada namupempha iye
kuti, 'Lezere mtima ine, ndipo ndidzakubwezera.'**
**30 "Koma iye anakana. M'malo mwake, ana-
choka nakamumangitsa kufikira atabweza ngongoleyo.
31 Pamene antchito ena anaona zomwe zinachitikazo,
anamva chisoni kwambiri ndipo anapita nakawuza
bwana wawo zonse zimene zinachitika.**
**32 "Pamenepo bwanayo anayitana wantchitoyo nati,
'Iwe wantchito woyipa mtima, ndinakukhululukira
ngongole yako yonse chifukwa unandipempha. 33 Kodi
iwe sukanamuchitira chifundo wantchito mnzako
monga momwe ine ndinakuchitira iwe?' 34 Ndi mk-
wiyo, bwana wakeyo anamupereka kwa oyang'anira
ndende kuti amuzuze mpaka atabweza zonse zimene
anakongola.**
**35 "Umu ndi mmene Atate anga akumwamba adzachi-
tira ndi aliyense wa inu ngati simukhululukira m'bale
wanu ndi mtima wonse."**

19

Za Kuthetsa Ukwati

1 Yesu atatsiriza kunena zinthu zimenezi, anachoka ku
Galileya ndi kupita ku chigawo cha Yudeya mbali ina ya
mtsinje wa Yorodani. 2 Magulu akulu a anthu anamutsatira
Iye, ndipo iwo anachiritsidwa pomwepo.
3 Afarisi ena anabwera kwa Iye kudzamuyesa. Anamu-
funsa Iye nati, "Kodi ndikololedwa kuti mwamuna amuleke
mkazi wake pa chifukwa china chilichonse?"
4 Iye anayankha kuti, **"Kodi simunawerenge kuti
pachiyambi Mulungu analenga iwo, 'mwamuna ndi
mkazi?' 5 Ndipo anati, 'Pa chifukwa ichi mwamuna
adzasiya abambo ake ndi amayi ake nakaphatikana ndi**

mkazi wake, ndipo awiriwo adzakhala thupi limodzi.′
6 **Motero salinso awiri ayi koma mmodzi. N′chifukwa chake chimene Mulungu wachimanga pamodzi munthu wina asachilekanitse.″**

7 Ndipo iwo anamufunsa nati, "Nanga n′chifukwa chiyani Mose analamula kuti mwamuna azipatsa mkazi wake kalata ya chisudzulo ndi kumuchotsa?″

8 Yesu anayankha kuti, **"Mose anakulolezani kuti muzisudzula akazi anu chifukwa cha kuwuma mitima kwanu. Koma sizinali chotere kuyambira pachiyambi.**
9 **Ine ndikuwuzani kuti aliyense amene asudzula mkazi wake, osati chifukwa cha chiwerewere nakakwatira mkazi wina, achita chigololo.″**

10 Ophunzira ake anati kwa Iye, "Ngati umu ndi mmene zilili pa mwamuna ndi mkazi, kuli bwino kusakwatira.″

11 Yesu anayankha kuti, **"Si aliyense amene angavomere chiphunzitso ichi, koma kwa okhawo amene achimvetsetsa.**
12 **Pakuti ena ndi akuti sangakwatire chifukwa anabadwa motero, ena ali motero chifukwa chofulidwa ndi anthu ndipo ena anawukana ukwati chifukwa cha ufumu wakumwamba. Iye amene angalandire ichi alandire.″**

Yesu Adalitsa Ana

13 Pamenepo anabwera nawo ana kwa Yesu kuti awasanjike manja ndi kuwapempherera. Koma ophunzira ake anadzudzula amene anabweretsa anawo.
14 Yesu anati, **"Lolani ana abwere kwa Ine, ndipo musawaletse pakuti ufumu wakumwamba ndi wa iwo onga anawa.″**
15 Atasanjika manja ake pa anawo, anachokapo.

Mnyamata Wolemera ndi Ufumu wa Mulungu

16 Taonani mnyamata wina anabwera kwa Yesu namufunsa kuti, "Aphunzitsi, ndi chinthu chiti chabwino chimene ndiyenera kuchita kuti ndipeze moyo wosatha?″

17 Yesu anayankha kuti, **"Ukundifunsiranji Ine za chinthu chimene ndi chabwino? Pali mmodzi yekha amene ndi wabwino. Ngati ukufuna kulowa m′moyo wosatha mvera malamulo.″**
18 Mnyamatayo anamufunsa kuti, "Ndi ati?″

Yesu anayankha kuti, **"Usaphe, usachite chigololo, usabe, usapereke umboni onama,**
19 **lemekeza abambo ako ndi amayi ako ndipo konda mnansi wako monga iwe mwini.″**
20 Mnyamatayo anati, "Zonsezi ndimazisunga, nanga chatsala ndi chiyani?″

21 Yesu anayankha kuti, **“Ngati ukufuna kukhala wang-
wiro, pita kagulitse katundu wako ndi kupereka
kwa osauka, ndipo udzakhala ndi chuma kumwamba.
Ukakachita zimenezi, ukabwere udzanditsate Ine.”**
22 Mnyamatayo atamva zimenezi, anachoka mokhu-
mudwa, chifukwa anali ndi chuma chambiri.
23 Pamenepo Yesu anati kwa ophunzira ake, **“Zoonadi,
ndikuwuzani kuti n’kovuta kuti olemera akalowe
mu ufumu wakumwamba.** 24 **Komanso ndikuwuzani
kuti, n’kwapafupi kuti ngamira idzere pa kabowo
ka zingano kusiyana ndi kuti wolemera akalowe mu
ufumu wa Mulungu.”**
25 Ophunzira atamva zimenezi, anadabwa kwambiri
ndipo anamufunsa kuti, “Nanga angapulumuke ndani?”
26 Yesu anawayang’ana iwo nati, **“Ndi anthu, izi
n’zosatheka, koma ndi Mulungu zinthu zonse zimath-
eka.”**
27 Petro anamuyankha Iye kuti, “Ife tinasiya zonse ndi
kukutsatirani Inu! Nanga tsono ife tidzalandira chiyani?”
28 Yesu anawawuza kuti, **“Zoonadi, ndikuwuzani kuti
pa nthawi yokonzanso zinthu zonse, pamene Mwana
wa Munthu adzakhala pa mpando wake waufumu
mu ulemerero wake kumwamba, inu amene mwan-
ditsata Ine mudzakhalanso pa mipando khumi ndi
iwiri yaufumu, kuweruza mafuko khumi ndi awiri
a Israeli.** 29 **Ndipo aliyense amene wasiya nyumba,
kapena abale, kapena alongo, kapena bambo kapena
mayi kapena mkazi, kapena ana, kapena minda chi-
fukwa cha Ine adzalandira madalitso ochuluka ndi
kulandiranso moyo wosatha.** 30 **Koma ambiri amene ali
oyambirira adzakhala omalizira, ndipo ambiri amene
ndi omalizira adzakhala oyambirira.”**

20

Fanizo la Aganyu M’munda wa Mphesa

1 **“Ufumu wakumwamba uli ngati mwini munda
amene anapita mmawa kukalemba anthu aganyu
kuti akagwire ntchito m’munda wake wa mpesa.**
2 **Anagwirizana kuwalipira dinari monga malipiro
a tsiku limodzi ndipo anawatumiza m’munda wake
wamphesa.**
3 **“Nthawi 9 koloko mmawa, anatulukanso naona ena
atayimirira pa msika akungokhala.** 4 **Anawawuza kuti,
‘Inunso pitani mukagwire ntchito m’munda wanga
wa mpesa, ndipo ndidzakulipirani malipiro oyenera.’**
5 **Ndipo anapita.**

“Anatulukanso nthawi ya 12 koloko masana, ndi nthawi ya 3 koloko masananso nachita chimodzimodzi.
6 **Nthawi ya 5 koloko madzulo anatulukanso ndipo anapeza enanso atangoyimirira. Anawafunsa kuti, ‘Chifukwa chiyani mukungoyimirira pano tsiku lonse osagwira ntchito?’**

7 **“Iwo anayankha kuti, ‘Chifukwa palibe munthu amene watilemba ganyu.’**

“Iye anawawuza kuti, ‘Inunso pitani mukagwire ntchito m’munda wanga wa mpesa.’

8 **“Ndipo pofika madzulo, mwini munda wamphesa anayitana kapitawo wake nati, ‘Itana antchito ndipo uwapatse malipiro awo, kuyambira omalizira aja mpaka oyamba.’**

9 **“Antchito amene anawalemba ganyu pa 5 koloko masana anafika ndipo aliyense analandira dinari.**
10 **Ndipo atabwera kwa amene analembedwa poyamba anayembekezera kuti alandira zambiri. Koma aliyense wa iwo analandira dinari.**
11 **Atalandira, anayamba kuderera kwa mwini mundayo.**
12 **Iwo anati, ‘Anthu amene munawalemba pomalizira agwira ntchito ora limodzi, ndipo mwawafananitsa ndi ife amene tathyoka nayo ntchito ndi kutentha kwa dzuwa tsiku lonse.’**

13 **“Koma iye anamuyankha mmodzi wa iwo nati, ‘Bwenzi, ine sikuti sindinachite chilungamo. Kodi sunavomereze kuti ugwira ntchito ndi kulandira dinari?**
14 **Tenga malipiro ako pita. Ndikufuna kumupatsa munthu amene ndinamulemba pomaliza mofanana ndi mmene ndakupatsira iwe.**
15 **Kodi ndilibe ufulu wochita zimene ndikufuna ndi ndalama zanga? Kapena ukuyipidwa chifukwa ndine wopereka mowolowamanja?’**

16 **“Momwemo omalizira adzakhala oyamba ndipo oyamba adzakhala omalizira.”**

Yesu Anenanso za Imfa Yake

17 Tsopano pamene Yesu ankapita ku Yerusalemu, anatengera pambali ophunzira ake khumi ndi awiriwo nati kwa iwo,
18 **“Tikupita ku Yerusalemu, ndipo Mwana wa Munthu adzaperekedwa kwa akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo. Iwo adzamuweruza kuti aphedwe,**
19 **ndipo adzamupereka kwa anthu a mitundu ina kuti amunyoze ndi kumukwapula ndi kumupachika. Pa tsiku lachitatu adzaukitsidwa!”**

Pempho la Mkazi wa Zebedayo

20 Amayi a ana a Zebedayo anabwera ndi ana ake kwa
Yesu, nagwada pansi namupempha Iye.
21 Yesu anawafunsa kuti, **“Mukufuna chiyani?”**
Amayiwo anati, “Lolani kuti ana anga awiriwa adzakhale
mmodzi ku dzanja lanu lamanja ndi wina ku dzanja lanu
lamazere mu ufumu wanu.”
22 Yesu anawawuza kuti, **“Simukudziwa chimene**
mukupempha. Kodi mungathe kumwera chikho
chimene ndidzamwera Ine?”
Iwo anayankha nati, “Inde tingathe.”
23 Yesu anawawuza kuti, **“Zoonadi mudzamwera**
chikho changa, koma kuti mudzakhale ku dzanja langa
lamanja kapena lamazere si kwa Ine kupereka. Malo
awa ndi a iwo amene anakonzeredweratu ndi Atate
anga.”
24 Ophunzira khumi aja, anawapsera mtima abale
awiriwo. 25 Yesu anawayitana onse pamodzi nati,
“Mukudziwa kuti olamulira a mitundu ina ali ndi
mphamvu pa iwo, ndipo akuluakulu awo amawala-
mulira. 26 **Siziyenera kutero ndi inu. M’malo**
mwake, aliyense amene akufuna kukhala wamkulu
pakati panu akhale wotumikira wanu. 27 **Ndipo**
aliyense amene akufuna kukhala woyamba akhale
kapolo wanu. 28 **Momwenso Mwana wa Munthu san-**
abwere kudzatumikiridwa, koma kudzatumikira, ndi
kupereka moyo wake kukhala dipo la anthu ambiri.”

Yesu Achiritsa Anthu Awiri Osaona

29 Pamene Yesu ndi ophunzira ake ankachoka ku Yeriko,
gulu lalikulu la anthu linawatsata. 30 Amuna awiri osaona
anakhala m’mbali mwa msewu, ndipo pamene anamva
kuti Yesu akudutsa anafuwula kuti, “Ambuye, Mwana wa
Davide, tichitireni chifundo!”
31 Gulu la anthulo linawadzudzula iwo ndi kuwawuza
kuti akhale chete, koma anafuwulitsabe kuti, “Ambuye,
Mwana wa Davide, tichitireni chifundo!”
32 Yesu anayima ndi kuwayitana ndipo anawafunsa kuti,
“Mukufuna ndikuchitireni chiyani?”
33 Anamuyankha nati, “Ambuye, tikufuna tione!”
34 Yesu anamva nawo chifundo ndipo anakhudza maso
awo. Nthawi yomweyo anaona namutsata Iye.

21

Yesu Alowa mu Yerusalemu

1 Akuyandikira ku Yerusalemu anafika ku Betifage
pa phiri la Olivi, Yesu anatumiza ophunzira awiri,
2 nawawuza kuti, **“Pitani ku mudzi uli patsogolo**

panu, ndipo mukakangolowa m'menemo mukapeza bulu womangidwa ali ndi mwana pa mbali pake. Mukawamasule ndipo mubwere nawo kwa Ine.
3 **Wina akakayankhula, mukamuwuze kuti Ambuye akuwafuna, ndipo adzawatumiza nthawi yomweyo."**

4 Izi zinachitika kukwaniritsa zimene zinayankhulidwa ndi mneneri:

5 "Uza mwana wamkazi wa Ziyoni,
taona, mfumu yako ikubwera kwa iwe,
yofatsa ndi yokwera pa bulu,
pa kamwana ka bulu, mwana wa nyama yonyamula katundu."

6 Ophunzirawo anapita nachita monga Yesu anawalamulira.
7 Anabweretsa bulu ndi mwana wake, nayala zovala zawo pa abuluwo, ndipo Yesu anakwerapo.
8 Gulu lalikulu la anthu linayala zovala zawo mu msewu pamene ena anadula nthambi zamitengo ndi kuziyala mu msewumo.
9 Magulu amene anali patsogolo pake ndi amene amamutsatira anafuwula kuti,

"Hosana Mwana wa Davide!"

"Wodala Iye amene abwera m'dzina la Ambuye!"

"Hosana mmwambamwamba!"

10 Yesu atalowa mu Yerusalemu, mzinda wonse unatekeseka ndipo anthu anafunsa kuti, "Ndani ameneyu?"

11 Magulu a anthu anayankha kuti, "Uyu ndi Yesu, mneneri wochokera ku Nazareti."

Yesu m'Nyumba ya Mulungu

12 Yesu analowa m'dera lina la Nyumba ya Mulungu ndipo anatulutsa kunja anthu onse amene ankachita malonda. Anagubuduza matebulo a osinthira ndalama ndi mipando ya ogulitsa nkhunda.
13 Iye anawawuza kuti, **"Zinalembedwa kuti Nyumba yanga idzatchedwa Nyumba ya mapemphero koma inu mwayisandutsa phanga la anthu achifwamba."**

14 Anthu osaona ndi olumala anabwera kwa Iye m'Nyumba ya Mulungu ndipo anawachiritsa.
15 Koma akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo ataona zodabwitsa zimene anachita, komanso ana akufuwula m'Nyumbayo kuti, "Hosana kwa Mwana wa Davide," anapsa mtima.

16 Anamufunsa kuti, "Kodi mukumva zimene anawa akunena?"

Yesu anayankha nati, **"Inde. Kodi simunawerenge kuti,**

“Kuchokera m’kamwa mwa ana ndi makanda
mwatuluka mayamiko?”
17 Ndipo anawasiya natuluka mu mzindawo ndi kupita ku
Betaniya, kumene anakagona.

Yesu Atemberera Mtengo wa Mkuyu

18 Mmamawa, pamene amabwera ku mzinda, anamva
njala. 19 Ataona mtengo wamkuyu m’mbali mwa
msewu, anapitapo koma sanapeze kanthu koma masamba
okhaokha. Pamenepo anati kwa mtengowo, **“Usadza-**
balenso chipatso!” Nthawi yomweyo mtengowo unafota.
20 Ophunzira ataona zimenezi, anadabwa nafunsa kuti,
“Kodi mtengo wamkuyuwu wauma msanga bwanji?”
21 Yesu anayankha kuti, **“Zoonadi, ndikuwuzani kuti**
ngati muli ndi chikhulupiriro ndipo simukayika,
simudzangochita zokha zachitika kwa mkuyuzi, koma
mudzatha kuwuza phiri ili kuti, ‘Pita, kadziponye
wekha m’nyanja,’ ndipo zidzachitikadi. 22 Ngati
mukhulupirira, mudzalandira chilichonse chimene
muchipempha m’pemphero.”

Amufunsa Yesu za Ulamuliro Wake

23 Yesu analowa m’Nyumba ya Mulungu, ndipo pamene
ankaphunzitsa, akulu a ansembe ndi akuluakulu anabwera
kwa Iye namufunsa kuti, “Muchita izi ndi ulamuliro wanji
ndipo anakupatsani ndani ulamuliro umenewu?”
24 Yesu anayankha kuti, **“Inenso ndikufunsani funso**
limodzi, mukandiyankha, Inenso ndikukuwuzani ndi
ulamuliro wa yani umene ndikuchitira izi. 25 Ubatizo
wa Yohane unachokera kuti? Kumwamba kapena kwa
anthu?”
Anakambirana pakati pawo ndipo anati, “Tikati, ‘Ku-
chokera kumwamba,’ Iye adzafunsa kuti, ‘Bwanji simu-
nakhulupirire?’ 26 Koma tikati, ‘Kuchokera kwa anthu,’ ife
tikuopa anthuwa, pakuti onse amakhulupirira kuti Yohane
anali mneneri.”
27 Choncho anamuwuza Yesu kuti, “Sitikudziwa.”
Pamenepo Iye anati, **“Inenso sindikuwuzani kuti ndi**
ulamuliro wa yani umene ndichitira izi.”

Fanizo la Ana Amuna Awiri

28 **“Kodi muganiza bwanji? Panali munthu wina**
anali ndi ana aamuna awiri. Anapita kwa woyamba
nati, ‘Mwanawe pita kagwire ntchito lero m’munda
wamphesa.’
29 **“Iye anayankha kuti, ‘Sindipita,’ koma pambuyo**
pake anasintha maganizo napita.

30 **“Kenaka abambowo anapita kwa mwana winayo nanena chimodzimodzi. Iye anayankha kuti, ‘Ndipita abambo,’ koma sanapite.**

31 **“Ndani wa awiriwa anachita chimene abambo ake amafuna?”**

Anamuyankha nati, “Woyambayo.”

Yesu anawawuza kuti, **“Ndikuwuzani zoonadi, kuti amisonkho ndi adama akulowa mu ufumu wa Mulungu**
inu musanalowemo.” 32 **Pakuti Yohane anabwera kwa**
inu kuti akuonetseni njira yachilungamo, koma inu simunakhulupirire iye, koma amisonkho ndi adama anamukhulupirira. Koma ngakhale munaona izi, simunatembenuke mtima ndi kumukhulupirira iye.

Fanizo la Alimi

33 **“Tamverani fanizo lina: Panali mwini munda amene anadzala mphesa. Anamanga mpanda kuzungulira mundawo, nakumba moponderamo mphesa ndipo anamanga nsanja. Kenaka anabwereketsa munda wamphesawo kwa alimi ena napita pa ulendo.**
34 **Pamene nthawi yokolola inakwana, anatumiza antchito ake kwa matenanti aja kuti akatenge zipatso zake.**

35 **“Alimi aja anagwira antchito ake; namenya mmodzi, napha wina, ndi kumuponya miyala wachitatuyo.**
36 **Kenaka anatumiza antchito ena oposa oyambawo ndipo matenantiwo anawachitira chimodzimodzi.**
37 **Pomalizira anatumiza mwana wake. Anati adzamuchitira ulemu mwana wanga.**

38 **“Koma alimiwo ataona mwanayo anati kwa wina ndi mnzake, ‘Uyu ndiye olowa m’malo mwa abambo ake. Tiyeni timuphe ndipo titenge cholowa chake.’**
39 **Pamenepo anamutenga namuponyera kunja kwa munda wamphesa namupha.**

40 **“Tsono akabwera mwini munda wamphesa adzachita nawo chiyani matenantiwo?”**

41 Iwo anayankha kuti, “Adzawapha moyipa alimi oyipawo ndipo adzabwereketsa mundawo kwa alimi ena amene adzamupatsa gawo lake la mbewu pa nthawi yokolola.”

42 Yesu anawawuza kuti, **“Kodi simunawerenge m’malemba kuti:**

“ ‘Mwala umene omanga nyumba anawukana,
womwewo wasanduka mwala wofunika kwambiri wa pa ngodya.
Ambuye wachita izi,
ndipo ndi zodabwitsa m’maso mwathu.’

43 **“N’chifukwa chake ndi kukuwuzani kuti ufumu**
wa Mulungu udzalandidwa kwa inu ndipo udzapat-
sidwa kwa anthu amene adzabereka chipatso chake.
44 **Amene agwa pa mwalawu adzadukaduka, ndipo**
amene udzamugwere udzamuthudzula.”
45 Akulu a ansembe ndi Afarisi atamva mafanizo a Yesu,
anadziwa kuti ankanena iwo. 46 Pamenepo anafuna njira
yoti amugwirire, koma anaopa gulu la anthu chifukwa
anthu onse ankakhulupirira kuti Iye anali mneneri.

22

Fanizo la Phwando la Ukwati

1 Yesu anayankhula nawonso m’mafanizo, nati, 2 **“Ufumu**
wakumwamba uli ngati mfumu imene inakonzera
phwando mwana wake wamwamuna. 3 Anatumiza
antchito ake kwa amene anayitanidwa kuphwando
koma anakana kubwera.
4 **“Kenaka anatumiza antchito ena nati, ‘Awuzeni oy-**
itanidwa kuti phwando lakonzedwa: ndapha ng’ombe
yayimuna ndi nyama zina zonenepa ndipo zonse za-
konzedwa. Bwerani ku phwando laukwati.’
5 **“Koma iwo sanalabadire ndipo anachoka; wina**
anapita ku munda wake ndi wina ku malonda ake.
6 **Ndipo otsalawo anagwira antchito ake, nawazunza**
ndi kuwapha. 7 Mfumu inakwiya. Inatumiza asilikali
ake ndipo anawononga opha anzawowo ndi kutentha
mzinda wawo.
8 **“Pamenepo anati kwa antchito ake, ‘Phwando lauk-**
wati lakonzedwa, koma amene ndinawayitana sanali
oyenera. 9 Pitani ku mphambano za misewu ndipo
kayitaneni aliyense amene mukamupeze kuti abwere
ku phwando.’ 10 Pamenepo antchitowo anapita ku mis-
ewu nakasonkhanitsa anthu onse amene anakawapeza,
abwino ndi oyipa omwe, ndipo nyumba ya madyerero
inadzaza ndi oyitanidwa.
11 **“Koma pamene mfumu inabwera kudzaona oy-**
itanidwawo, inaona munthu amene sanavale zovala
zaukwati. 12 Inamufunsa kuti, ‘Bwenzi walowa bwanji
muno wopanda zovala zaukwati?’ Munthuyo anakhala
chete.
13 **“Pamenepo mfumuyo inawuza otumikira kuti,**
‘M’mangeni manja ndi miyendo, ndipo muponyeni
kunja, ku mdima kumene kudzakhale kulira ndi
kukuta mano.’
14 **“Popeza oyitanidwa ndi ambiri koma osankhidwa**
ndi ochepa.”

Za Kupereka Msonkho

15 Kenaka Afarisi anatuluka nakakonza njira zomupezera
zifukwa Yesu m'mawu ake. 16 Anatumiza ophunzira awo
kwa Iye pamodzi ndi Aherodia. Anati, "Aphunzitsi, tidziwa
kuti ndinu wangwiro ndi kuti mumaphunzitsa mawu a
Mulungu monga mwa choonadi. Simutekeseka ndi anthu,
popeza simusamala kuti kodi ndi ndani? 17 Tiwuzeni
tsono maganizo anu ndi otani, kodi n'kololedwa kupereka
msonkho kwa Kaisara kapena ayi?"

18 Koma Yesu podziwa maganizo awo oyipa anati, **"Inu
achiphamaso, bwanji mufuna kundipezera chifukwa?**
19 Onetseni ndalama imene mumapereka msonkho."
Iwo anabweretsa dinari, 20 ndipo anawafunsa kuti, **"Kodi
chithunzi ichi ndi malemba awa ndi za ndani?"**

21 Iwo anayankha kuti, "Ndi za Kaisara."

Pamenepo anawawuza kuti, **"Perekani kwa Kaisara
zake za Kaisara, ndi kwa Mulungu zake za Mulungu."**

22 Atamva izi, anadabwa, ndipo anamusiya Iye, nachoka.

Ukwati ndi za Kuuka kwa Akufa

23 Tsiku lomwelo Asaduki amene amati kulibe za
kuukanso, anabwera kwa Iye ndi funso. 24 Iwo anati,
"Aphunzitsi, Mose anatiwuza kuti munthu akamwalira
wosasiya ana, m'bale wake akuyenera kukwatira mkazi wa-
masiyeyo kuti amuberekere ana m'bale wakeyo. 25 Tsopano
panali abale asanu ndi awiri pakati pathu. Woyambayo
anakwatira ndipo anamwalira, ndipo popeza analibe ana,
m'bale wake analowa chokolo. 26 Izi zinachitikiranso
m'bale wa chiwiri ndi wachitatu mpaka wachisanu ndi
chiwiri. 27 Pa mapeto pake mkaziyo anamwaliranso.
28 Tsopano, kodi akadzaukitsidwa adzakhala mkazi wa
ndani mwa asanu ndi awiriwa popeza aliyense anamuk-
watirapo?"

29 Yesu anayankha kuti, **"Inu mukulakwitsa chifukwa
simukudziwa malemba kapena mphamvu ya Mulungu.**
**30 Anthu akadzaukitsidwa, sadzakwatira kapena kuk-
watiwa; adzakhala ngati angelo kumwamba. 31 Koma
za kuukitsidwa kwa akufa, kodi simunawerenge
zimene Mulungu ananena kwa inu kuti, 32 'Ine ndine
Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake ndi Mu-
lungu wa Yakobo?' Iyeyo si Mulungu wa akufa koma
wa amoyo."**

33 Magulu a anthu atamva zimenezi, anazizwa ndi chi-
phunzitso chake.

Lamulo Lalikulu Koposa

34 Pakumva kuti Yesu anawakhalitsa chete Asaduki,
Afarisi anasonkhana pamodzi. 35 Mmodzi wa iwo, katswiri
wa malamulo anamuyesa Iye ndi funso ndipo anati,
36 "Aphunzitsi, kodi lamulo lalikulu koposa mu malamulo
ndi liti?" 37 Yesu anayankha kuti, **"Uzikonda Yehova
Mulungu wako ndi mtima wako wonse ndi moyo wako
wonse ndi nzeru zako zonse.** 38 **Ili ndi lamulo loyamba
ndi loposa onse.** 39 **Ndipo lachiwiri ndi lofanana nalo:
'Konda mnansi wako monga iwe mwini.'** 40 **Malamulo
onse ndi aneneri zakhazikika pa malamulo awiriwa."**

Kodi Khristu ndi Mwana wa Ndani?

41 Afarisi atasonkhana pamodzi, Yesu anawafunsa kuti,
42 **"Kodi mukuganiza bwanji za Khristu? Ndi Mwana
wa ndani?"**

Iwo anayankha kuti, "Mwana wa Davide."

43 Iye anawawuza kuti, **"Nanga zikutheka bwanji kuti
Davide poyankhula mwa Mzimu Woyera amatchula Iye
'Ambuye?' Pakuti akuti,**
44 **"Ambuye anati kwa Ambuye wanga:
'Khala pa dzanja langa lamanja
mpaka ndiyike adani ako
pansi pa mapazi ako.'**
45 **Ngati tsono Davide amamutchula 'Ambuye,' zingatheke
bwanji kukhala mwana wake?"** 46 Panalibe wina
anatha kuyankha, ndipo kuchokera pamenepo, panalibe
wina anayerekeza kumufunsa funso.

23

Yesu Adzudzula Aphunzitsi Amalamulo ndi Afarisi

1 Pamenepo Yesu anati kwa magulu a anthu ndi ophunzira
ake: 2 **"Aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi amakhala
pa mpando wa Mose.** 3 **Choncho muziwamvera ndi
kuchita chilichonse chimene akuwuzani. Koma musachite
zimene amachita, popeza sachita zimene amaphunzitsa.**
4 **Amamanga akatundu olemera nawayika
pa mapewa a anthu, koma iwo eni safuna kuwanyamula.**

5 **"Ntchito zawo amachita ndi cholinga chakuti anthu
awaone. Amadzimangirira timaphukusi tikulutikulu
ta Mawu a Mulungu pa mphumi ndi pa mkono
komanso amatalikitsa mphonje za mikanjo yawo.**
6 **Amakonda malo aulemu pa maphwando ndi malo
ofunika kwambiri m'masunagoge.** 7 **Amakondwera
ndi kupatsidwa moni m'misika ndi kutchulidwa kuti
'Aphunzitsi.'**

**8 "Koma inu simuyenera kutchulidwa 'Aphunzitsi,'
popeza muli naye Mbuye mmodzi ndipo inu nonse
ndinu abale. 9 Ndipo musamatchule wina aliyense
pansi pano kuti 'Atate,' pakuti muli ndi Atate mmodzi,
ndipo ali kumwamba. 10 Komanso musamatchedwenso
'Mtsogoleri,' pakuti muli naye Mtsogoleri mmodzi
amene ndi Khristu. 11 Wamkulu pakati panu adzakhala
wokutumikirani. 12 Pakuti aliyense amene adzikuza
adzachepetsedwa, ndipo aliyense amene adzichepetsa
adzakuzidwa.**

Tsoka kwa Aphunzitsi Amalamulo ndi Afarisi

**13 "Tsoka kwa inu aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi
achiphamaso! Mumatseka pa khomo la kumwamba
kuti anthu asalowemo. Eni akenu simulowamo ko-
manso simulola kuti ena amene akufuna kulowa
kuti alowe. 14 Muli ndi tsoka, inu aphunzitsi
amalamulo ndi Afarisi, anthu achiphamaso! Mu-
mawadyera akazi amasiye chuma chawo, kwinaku
n'kumanamizira kunena mapemphero ataliatali. Chi-
fukwa cha zimenezi Mulungu adzakulangani koposa.**

**15 "Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi,
achiphamaso! Mumayenda maulendo ambiri pa
mtunda ndi pa nyanja kuti mutembenuze munthu
mmodzi, ndipo akatembenuka, mumamusandutsa
kukhala mwana wa gehena kawiri kuposa inu.**

**16 "Tsoka kwa inu, atsogoleri akhungu! Mumati,
'Ngati wina alumbira kutchula Nyumba ya Mulungu,
zilibe kanthu; koma ngati wina alumbira kutchula
ndalama zagolide za m'Nyumbayo, wotere ayenera
kusunga lumbiro lake.' 17 Inu akhungu opusa!
Chopambana n'chiyani: ndalama zagolide, kapena
Nyumba imene imayeretsa golideyo? 18 Ndiponso mu-
mati, 'Ngati wina alumbira kutchula guwa lansembe,
sizitanthauza kanthu; koma ngati wina alumbira
kutchula mphatso ya paguwa lansembe, wotere ayen-
era kusunga lumbiro lake.' 19 Inu anthu akhungu!
Chopambana n'chiyani: mphatso, kapena guwa limene
limayeretsa mphatsoyo? 20 Chifukwa chake, iye amene
alumbira kutchula guwa alumbira pa ilo ndi pa
chilichonse chili pamenepo. 21 Ndipo iye wolumbira
potchula Nyumba ya Mulungu alumbira pa Nyumbayo
ndi pa Iye amene amakhala m'menemo. 22 Ndipo iye
wolumbira kutchula kumwamba alumbira kutchula
mpando waufumu wa Mulungu ndi pa Iye wokhalapo.**

23 “Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi,
achiphamaso! Mumapereka chakhumi cha timbewu
tonunkhira ndi cha timbewu tokometsera chakudya.
Koma mwasiya zofunikira kwambiri za m’malamulo
monga chilungamo, chifundo ndi kukhulupirika.
Muyenera kuchita zomalizirazi komanso osasiya zoy-
ambazo. 24 Atsogoleri akhungu inu! Mumachotsa
kantchentche mu chakumwa chanu koma mumameza
ngamira.

25 “Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi
achiphamaso! Mumayeretsa kunja kwa chikho ndi
mbale, koma m’katimo mwadzaza ndi dyera ndi ku-
sadziretsa. 26 Afarisi akhungu! Poyamba tsukani
m’kati mwa chikho ndi mbale, ndipo kunja kwake
kudzakhalanso koyera.

27 “Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi,
achiphamaso! Muli ngati ziliza pa manda zowala
kunja zimene zimaoneka zokongola koma m’katimo
mwadzaza mafupa a anthu akufa ndi zonyansa zina
zonse. 28 Chimodzimodzinso, kunja mumaoneka kwa
anthu kuti ndinu olungama koma m’katimo ndinu
odzaza ndi chinyengo ndi zoyipa zina.

29 “Tsoka kwa inu, aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi,
achiphamaso! Mumamanga ziliza za aneneri ndi
kukongoletsa manda a olungama. 30 Ndipo mu-
mati, ‘Ngati tikanakhala m’masiku a makolo athu
sitikanakhetsa nawo magazi a aneneri.’ 31 Potero
mukutsimikiza kuti muli ana a iwo amene anapha
aneneri. 32 Dzazani inu muyeso wa uchimo wa makolo
anu!

33 “Njoka inu! Ana amamba! Mudzachithawa bwanji
chilango cha gehena? 34 Choncho ndi kutumizirani
aneneri ndi anthu anzeru ndi aphunzitsi. Ena a
iwo mudzawapha ndi kuwapachika; ena mudzawakwa-
pula m’masunagoge anu ndi kuwafunafuna kuchokera
mudzi wina kufikira wina. 35 Ndipo magazi onse a ol-
ungama amene anakhetsedwa pansi pano, kuyambira
magazi a Abele, olungama kufikira Zakariya mwana
wa Barakiya, amene munamupha pakati pa Nyumba
ya Mulungu ndi guwa lansembe, adzakhala pa inu.
36 Zoonadi, ndikuwuzani kuti zonsezi zidzafika pa
m’bado uno.

37 “Haa! Yerusalemu, Yerusalemu, iwe amene
umapha aneneri ndi kugenda miyala amene atumidwa
kwa iwe, kawirikawiri ndimafuna kusonkhanitsa ana
ako, monga nkhuku imasonkhanitsira ana ake pansi

pa mapiko ake, koma iwe sunafune. 38 **Taona,**
nyumba yako yasiyidwa ya bwinja. 39 **Chifukwa chake**
ndikuwuza kuti simudzandionanso kufikira pamene
mudzati, 'Wodala Iye amene akudza m'dzina la Am-
buye.' "

24

Zizindikiro za Masiku Otsiriza

1 Yesu anatuluka m'Nyumba ya Mulungu ndipo aku-
choka ophunzira ake anadza kwa Iye ndi kumuonetsa
mamangidwe a Nyumbayo. 2 Iye anawafunsa kuti, **"Kodi**
mukuona zinthu zonsezi? Zoonadi, Ine ndikuwuzani
kuti palibe mwala pano umene udzasiyidwe pa unzake;
uliwonse udzagwetsedwa pansi."

3 Pamene Yesu anakhala pansi pa phiri la Olivi, ophunzira
ake anabwera kwa Iye mwamseri nati, "Tiwuzeni, kodi izi
zidzachitika liti, ndipo chizindikiro cha kubwera kwanu ndi
zizindikiro za kutha kwa dziko zidzakhala chiyani?"

4 Yesu anayankha kuti, **"Onetsetsani kuti wina asakun-**
yengeni. 5 **Pakuti ambiri adzabwera m'dzina langa**
nadzati, 'Ndine Khristu,' ndipo adzanyenga ambiri.
6 **Mudzamva za nkhondo ndi mbiri za nkhondo, koma**
onetsetsani kuti musadzidzimuke nazo. Zotere ziyen-
era kuchitika, koma chimaliziro sichinafike. 7 **Mtundu**
ndi mtundu udzawukirana, ndipo ufumu ndi ufumu
udzawukirana. Kudzakhala njala ndi zivomerezi
m'malo osiyanasiyana. 8 **Zonsezi ndi chiyambi chabe**
cha zowawa.

9 **"Pamenepo adzakuperekani kuti mukazunzidwe**
ndi kuphedwa, ndipo mitundu yonse idzakudani chi-
fukwa cha Ine. 10 **Pa nthawi imeneyo ambiri adzasiya**
chikhulupiriro ndipo adzadana ndi kuperekana wina
ndi mnzake, 11 **ndipo aneneri onama ambiri adzaoneka**
ndi kunyenga anthu ambiri. 12 **Chifukwa cha kuchu-**
luka kwa zoyipa, chikondi cha ambiri chidzazirala,
13 **koma wopirira kufikira chimaliziro adzapulumuka.**
14 **Ndipo uthenga wa ufumu udzalalikidwa ku dziko**
lonse lapansi ngati umboni kwa mitundu yonse, ndipo
pomwepo chimaliziro chidzafika."

15 **"Tsono mukadzaona chinthu chonyansa chosakaza**
chitayima pamalo oyera chimene anayankhula
mneneri Danieli, owerengayo azindikire. 16 **Pamenepo**
amene ali ku Yudeya athawire ku mapiri. 17 **Yemwe**
ali pa denga la nyumba yake asatsike kukatulutsa
chinthu chilichonse m'nyumba. 18 **Yemwe ali ku munda**

asapite kukatenga mkanjo wake. [19] Kudzakhala koopsa
kwambiri masiku amenewo kwa amayi oyembekezera
ndi kwa oyamwitsa! [20] Pempherani kuti kuthawa
kwanu kusadzachitike nthawi yozizira kapena pa
Sabata. [21] Popeza kudzakhala masautso aakulu, omwe
safanana ndi ena ali onse chiyambireni cha dziko
lapansi mpaka lero lino ndipo sadzafanananso ndi
ena. [22] Ngati masiku amenewo sakanafupikitsidwa,
palibe mmodzi akanapulumuka, koma chifukwa cha
osankhidwawo masiku amenewo adzafupikitsidwa.
[23] Pa nthawi imeneyo ngati wina adzati kwa inu,
'Onani, Khristu ali pano!' Kapena, 'Uyo ali ukoyo!'
Musakhulupirire. [24] Chifukwa akhristu onama ndi
aneneri onama adzaoneka ndipo adzachita zizindikiro
zazikulu ndi zodabwitsa kuti akanyenge ngakhale
osankhidwawo ngati kukanakhala kotheka kutero.
[25] Onani, ndakuwuzani izi nthawi isanafike.

[26] "Ndiye ngati wina akuwuzani inu kuti, 'Uyo ali
ku chipululu,' inu musapiteko; kapena akati, 'Uyu
ali kuno m'chipinda cham'kati,' musakhulupirire.
[27] Monga momwe mphenzi ing'anima kuchokera kum-
mawa kupita kumadzulo, momwemonso kudzakhala
kubwera kwa Mwana wa Munthu. [28] Kulikonse kuli
chinthu cha kufa, makwangwala adzasonkhanako.

[29] "Akadzangotha mavuto a masiku amenewo,

" 'dzuwa lidzadetsedwa,
ndipo mwezi sudzawala;
nyenyezi zidzagwa kuchokera kumwamba,
ndipo mphamvu za mmwamba zidzagwedezeka.'

[30] "Pa nthawi imeneyo chizindikiro cha Mwana wa
Munthu chidzaoneka mlengalenga, ndipo mitundu
yonse ya pa dziko lapansi idzalira. Idzaona Mwana
wa Munthu akubwera ndi mitambo, mphamvu ndi
ulemerero waukulu. [31] Ndipo adzatuma angelo ake,
ndi kulira kwa lipenga kwakukulu, nadzasonkhanitsa
osankhidwa ake kuchokera ku mphepo zinayi, ndi
kuchokera kumathero a thambo kufika mbali ina.

[32] "Tsopano kuchokera ku mtengo wamkuyu phun-
zirani ichi: Pamene uyamba kuphukira, masamba
ake akatuluka, mumadziwa kuti dzinja layandikira.
[33] Momwemonso, pamene mudzaona zinthu zonsezi
mudzadziwe kuti ali pafupi pa khomo penipeni.
[34] Zoonadi, ndikuwuzani kuti m'bado uwu sudzatha
mpaka zinthu zonse zitachitika. [35] Kumwamba ndi
dziko lapansi zidzatha, koma mawu anga sadzatha."

Tsiku ndi Nthawi Sizidziwika

36 **“Palibe amene adziwa za tsikulo kapena nthawi,
angakhale angelo akumwamba, angakhale Mwana,
koma Atate okha. 37 Monga momwe zinalili nthawi
ya Nowa, momwemonso zidzatero pobwera kwa
Mwana wa Munthu. 38 Pakuti masiku amenewo
chisanafike chigumula, anthu amadya ndi kumwa,
kukwatira ndi kukwatiwa, mpaka tsiku limene Nowa
analowa m’chombo; 39 ndipo sanadziwe za chimene
chikanachitika mpaka pamene chigumula chinafika
ndi kuwamiza onse. Umu ndi mmene zidzakhalira
pobwera kwa Mwana wa Munthu. 40 Amuna awiri
adzakhala m’munda; wina adzatengedwa ndi wina
adzatsala. 41 Amayi awiri adzakhala akusinja pa
mtondo; wina adzatengedwa ndi wina adzatsala.**

42 **“Chifukwa chake yang’anirani, popeza simudziwa
tsiku lanji limene Ambuye anu adzabwera. 43 Koma
zindikirani ichi: Ngati mwini nyumba akanadziwa
nthawi yanji ya usiku imene mbala imabwera,
sakanagona ndipo sakanalola kuti nyumba yake ithy-
oledwe. 44 Inunso tsono muyenera kukhala okonzeka,
chifukwa Mwana wa Munthu adzabwera pa nthawi
imene inu simukumuyembekezera.**

Wantchito Wokhulupirika ndi Wosakhulupirika

45 **“Kodi wantchito wokhulupirika ndi wanzeru
amene ambuye ake anamuyika kukhala woyang’anira
antchito a m’nyumba kuti awapatse chakudya chawo
pa nthawi yake ndani? 46 Chidzakhala chabwino
kwa wantchitoyo ngati mbuye wake pofika adzamu-
peza akuchita zimenezi. 47 Zoonadi, ndikuwuzani
kuti adzamuyika kukhala woyang’anira katundu wake
yense. 48 Koma tiyerekeze kuti wantchitoyo ndi woyipa,
nati kwa iye yekha, ‘Mbuye wanga akuchedwa kub-
wera,’ 49 nayamba kumenya antchito anzake, nadya
ndi kumwa ndi zidakwa. 50 Mbuye wa wantchi-
toyo adzabwera pa tsiku limene iye samamuyem-
bekezera ndi pa nthawi imene iye sakuyidziwa.
51 Adzamulanga koopsa ndipo adzamuyika kokhala
anthu achiphamaso, kumene kudzakhala kulira ndi
kukukuta mano.”**

25

Fanizo la Anamwali Khumi

1 **“Nthawi imeneyo ufumu wakumwamba
udzafanizidwa ndi anamwali khumi amene anatenga**

**nyale zawo napita kukakumana ndi mkwati. 2 Asanu
anali opusa ndipo asanu ena anali ochenjera.
3 Opusawo anatenga nyale zawo koma sanatenge
mafuta; 4 koma ochenjerawo anatenga mafuta awo
m'mabotolo pamodzi ndi nyale zawo. 5 Mkwati
anachedwa ndipo onse anayamba kusinza nagona.**

**6 "Pakati pa usiku kunamveka kufuwula kuti, 'Onani
Mkwati! Tulukani kuti mukakumane naye!'**

**7 "Pamenepo anamwali onse anadzuka nayatsa nyale
zawo. 8 Opusawo anati kwa ochenjerawo, 'Tipatseniko
mafuta anu; nyale zathu zikuzima.'**

**9 "Ochenjerawo anayankha, nati, 'Ayi sangakwanire
inu ndi ife. Pitani kwa ogulitsa mafuta ndi
kukadzigulira nokha.'**

**10 "Koma pamene ankapita kukagula mafutawo,
mkwati anafika. Anamwali amene anali okonzeka
aja analowa naye pamodzi m'nyumba ya phwando la
ukwati. Ndipo khomo linatsekedwa.**

**11 "Pambuyo pake enawo anabwera nati, 'Ambuye!
Ambuye! Titsekulireni!'**

**12 "Koma iye anayankha kuti, 'Zoonadi, ine
ndikuwuzani kuti sindikukudziwani.'**

**13 "Choncho khalani odikira, popeza simudziwa tsiku
kapena nthawi."**

Fanizo la Kagwiritsidwe Ntchito ka Ndalama

**14 "Komanso udzafanizidwa ndi munthu amene
ankapita pa ulendo, ndipo anayitana antchito ake
nawasiyira chuma chake. 15 Wina anamupatsa
ndalama 5,000, kwa wina 2,000 ndi kwa wina 1,000.
Aliyense monga mwa nzeru zake. Pamenepo anapita
pa ulendo wake. 16 Munthu amene analandira ndalama
5,000 uja, anapita nthawi yomweyo nachita nazo
malonda napindula 5,000 zina. 17 Chimodzimodzinso
amene analandira 2,000 uja anapindula 2,000 zina.
18 Koma munthu amene analandira 1,000 uja, anapita
nakumba dzenje nabisapo ndalama ya mbuye wake.**

**19 "Patapita nthawi yayitali, mbuye wa antchitowo
anabwera nawayitana kuti afotokoze chimene ana-
chita ndi ndalama zija. 20 Munthu amene analandira
ndalama 5,000 uja anabweretsa 5,000 zina nati, 'Am-
buye munandisungitsa 5,000, taonani ndapindula 5,000
zinanso.'**

**21 "Ambuye ake anayankha nati, 'Wachita bwino,
wantchito wabwino ndi wokhulupirika iwe! Wakhala
wokhulupirika pa zinthu zochepa; ndidzakuyika iwe**

**kukhala woyang'anira zinthu zambiri. Bwera, udza-
kondwere pamodzi ndi mbuye wako!'**

22 **"Munthu amene anali ndi ndalama 2,000 uja
anabweranso nati, 'Ambuye munandisungitsa 2,000,
onani, ndapindula 2,000 zinanso.'**

23 **"Mbuye wake anayankha nati, 'Wachita bwino,
wantchito wabwino ndi wokhulupirika! Wakhala
wokhulupirika pa zinthu zochepa; ndidzakuyika
kukhala woyang'anira zinthu zambiri. Bwera, udza-
kondwere pamodzi ndi mbuye wako!'**

24 **"Kenaka munthu amene analandira ndalama 1,000
uja anabwera nati, 'Ambuye ndinadziwa kuti nd-
inu munthu wowuma mtima, amene mumakolola
pamene simunadzale ndi kututa kumene simunafese.**
25 **Choncho ndinachita mantha ndipo ndinapita ndi
kukabisa ndalama yanuyo pa dzenje. Onani, si iyi
ndalama yanu ija.'**

26 **"Mbuye wake anayankha nati, 'Iwe wantchito
woyipa ndi waulesi! Iwe umadziwa kuti ndimakolola
pamene sindinadzale, ndi kututa kumene sindi-
nafese.** 27 **Bwanji sunayike ndalama yanga kwa osunga
ndalama kuti ine pobwera ndidzalandire ndalama
yangayo pamodzi ndi chiwongoladzanja?**

28 **" 'Mulandeni ndalamayo, ndipo patsani iye amene
ali ndi ndalama 10,000.** 29 **Pakuti aliyense amene
ali nazo adzapatsidwa zambiri, ndipo adzakhala
nazo zochuluka. Aliyense amene alibe adzalandidwa
ngakhale chimene ali nacho.** 30 **Ndipo muponyeni
wantchito wopanda phinduyu kunja, ku mdima
kumene kudzakhala kulira ndi kukukuta mano.' "**

Nkhosa ndi Mbuzi

31 **"Pamene Mwana wa Munthu adzabwera mu ule-
merero wake, pamodzi ndi angelo ake onse, adzakhala
pa mpando waufumu mu ulemerero wakumwamba.**
32 **Mitundu yonse ya anthu idzasonkhanitsidwa pa-
maso pake, ndipo adzawalekanitsa iwo wina ndi mn-
zake monga m'busa amalekanitsa nkhosa ndi mbuzi.**
33 **Adzayika nkhosa ku dzanja lake lamanja ndi mbuzi
ku lamanzere.**

34 **"Pamenepo mfumu idzati kwa a ku dzanja
lamanja, 'Bwerani inu odalitsika ndi Atate anga; landi-
rani ufumu umene unakonzedwa chifukwa cha inu
kuyambira pachiyambi cha dziko.** 35 **Pakuti ndinali ndi
njala ndipo munandipatsa chakudya, ndinali ndi ludzu
ndipo munandipatsa madzi akumwa, ndinali mlendo**

ndipo munandilandira, 36 **ndinali wausiwa ndipo mu-**
nandiveka, ndinali wodwala ndipo munandisamalira,
ndinali ku ndende ndipo inu munandiyendera.'
37 **"Ndipo olungamawo adzamuyankha kuti, 'Am-**
buye ndi liti tinakuonani muli ndi njala ndipo
tinakudyetsani, kapena ludzu ndipo tinakupatsani
madzi akumwa? 38 **Ndi liti tinakuonani muli mlendo**
ndipo tinakulandirani, kapena wa usiwa ndipo tinaku-
vekani? 39 **Ndi liti tinakuonani mutadwala kapena ku**
ndende ndipo tinakuyenderani?'
40 **"Mfumu idzayankha kuti, 'Zoonadi, ndikuwuzani**
kuti chilichonse chimene munachitira mmodzi wa
abale anga onyozekawa munandichitira Ine.'
41 **"Pamenepo adzanena kwa akumanzere kwake**
kuti, 'Chokani kwa Ine, inu otembereredwa, pitani ku
moto wosatha wokonzedwera mdierekezi ndi angelo
ake. 42 **Pakuti ndinali ndi njala ndipo simunandipatse**
chakudya, ndinali ndi ludzu ndipo simunandipatse
madzi akumwa, 43 **ndinali mlendo koma inu simunandi-**
landire, ndinali wa usiwa koma simunandiveke, ndi-
nali wodwala komanso ku ndende simunandisamalire.'
44 **"Iwo adzayankha kuti, 'Ambuye ndi liti tinakuo-**
nani muli ndi njala kapena ludzu kapena mlendo
kapena wausiwa kapena wodwala kapena m'ndende,
ndipo kuti sitinakuthandizeni?'
45 **"Iye adzayankha kuti, 'Zoonadi, ndikuwuzani kuti**
chilichonse chimene simunachitire mmodzi wa abale
anga onyozekawa simunandichitire Ine.'
46 **"Amenewa adzapita ku chilango chosatha pamene**
olungama ku moyo wosatha."

26

Chiwembu cha Ayuda pa Yesu

1 Yesu atamaliza kuyankhula zonsezi, anati kwa ophun-
zira ake, 2 **"Monga mukudziwa, kwatsala masiku awiri**
kuti Paska ifike ndipo Mwana wa Munthu adza-
perekedwa kuti apachikidwe."
3 Pamenepo akulu a ansembe ndi akuluakulu ana-
sonkhana ku nyumba ya mkulu wa ansembe dzina lake
Kayafa, 4 ndipo anapangana kuti amugwire Yesu mobisa
ndi kumupha. 5 Ndipo anati, "Osati nthawi yaphwando
chifukwa pangabuke chipolowe pakati pa anthu."

Yesu Adzozedwa ku Betaniya

6 Yesu ali ku Betaniya m'nyumba Simoni Wakhate, 7 mayi
wina anabwera kwa Iye ndi botolo la mafuta onunkhira a

mtengowapatali, amene anathira pa mutu pake Iye akudya
pa tebulo.
8 Ophunzira ataona izi anayipidwa nafunsa kuti, “Chi-
fukwa chiyani akuwononga chotere? 9 Mafuta amenewa
akanatha kugulitsidwa pa mtengo waukulu, ndipo ndalama
zake zikanaperekedwa kwa osauka.”
10 Yesu podziwa izi anawawuza kuti, **“Chifukwa chiyani**
mukumuvutitsa mayiyu? Wandichitira Ine chinthu
chabwino. 11 **Osauka mudzakhala nawo nthawi**
zonse, koma simudzakhala ndi Ine nthawi zonse.
12 **Pamene wathira mafuta onunkhirawa pa thupi**
langa, wachita izi kukonzekera kuyikidwa kwanga
m’manda. 13 **Zoonadi, ndikuwuzani kuti kulikonse**
kumene Uthenga Wabwinowu udzalalikidwa ku dziko
lonse lapansi, zimene wachitazi zidzanenedwanso po-
mukumbukira.”

Yudasi Avomereza Kupereka Yesu

14 Pamenepo mmodzi wa khumi ndi awiriwo wotchedwa
Yudasi Isikarioti anapita kwa akulu a ansembe 15 nafunsa
kuti, “Kodi mundipatsa chiyani ngati nditamupereka Iye
kwa inu?” Pamenepo anamuwerengera ndalama zok-
wanira masiliva makumi atatu. 16 Kuyambira pamenepo
Yudasi anafunafuna nthawi yabwino yoti amupereke Yesu.

Paska Womaliza ndi Mgonero wa Ambuye

17 Pa tsiku loyamba laphwando la buledi wopanda yisiti,
ophunzira anabwera kwa Yesu ndi kumufunsa kuti, “Kodi
mukufuna tikakonze kuti malo odyera Paska?”
18 Iye anayankha kuti, **“Pitani mu mzinda kwa munthu**
wakutiwakuti ndipo kamuwuzeni kuti, ‘Aphunzitsi
akuti, nthawi yanga yoyikidwa yayandikira. Ine
ndidzadya phwando la Paska ndi ophunzira anga ku
nyumba kwako.’ ” 19 Pamenepo ophunzira ake anachita
monga momwe Yesu anawawuzira ndipo anakonza Paska.
20 Kutada, Yesu ndi ophunzira ake khumi ndi awiriwo
anakhala pa tebulo n’kumadya. 21 Akudya, Iye anati,
“Zoonadi, ndikuwuzani kuti mmodzi wa inu
adzandipereka.”
22 Iwo anamva chisoni kwambiri ndipo anayamba
kuyankhulana naye mmodzimmodzi nati, “Kodi n’kukhala
ine Ambuye?”
23 Yesu anayankha nati, **“Iye amene akusunsa m’mbale**
pamodzi ndi Ine, yemweyo adzandipereka. 24 **Mwana**
wa Munthu adzaphedwa monga mmene kunalembed-
wera za Iye. Koma tsoka kwa munthu amene apereka

Mwana wa Munthu! Kukanakhala bwino kwa iye akanapanda kubadwa.”

25 Ndipo Yudasi amene anamupereka Iye anati, “Monga n’kukhala ine Aphunzitsi?”

Yesu anayankha nati, **“Iwe watero.”**

26 Pamene ankadya, Yesu anatenga buledi, nayamika ndipo anamunyema nagawira ophunzira ake nanena kuti, **“Tengani, idyani; ili ndi thupi langa.”**

27 Kenaka anatenga chikho, nayamika nachipereka kwa
iwo nati, **“Imwani nonsenu.**
28 **Awa ndi magazi anga a pangano amene akhetsedwa chifukwa cha ambiri kuti akhululukidwe machimo.**
29 **Ndikuwuzani kuti sindidzamwanso kuchokera ku chipatso cha mtengo wa mpesa kuyambira lero mpaka tsiku ilo pamene ndidzamwenso mwatsopano ndi inu mu ufumu wa Atate anga.”**

30 Atayimba nyimbo, anatuluka kupita ku phiri la Olivi.

Yesu Aneneratu kuti Petro Adzamukana

31 Pamenepo Yesu anawawuza kuti, **“Usiku omwe uno inu nonse mudzandithawa, pakuti kwalembedwa:**

“ ‘Kantha m’busa,
ndipo nkhosa zidzabalalika.’

32 **Koma ndikadzauka, ndidzatsogola kupita ku Galileya.”**

33 Petro anayankha nati, “Ngakhale onsewa atakuthawani, ine ndekha ayi.”

34 Yesu anayankha nati, **“Zoonadi, ndikukuwuza kuti usiku omwe uno, asanalire tambala, udzandikana Ine katatu.”**

35 Koma Petro ananenetsa nati, “Ngakhale kutakhala kufa nanu pamodzi, sindidzakukanani.” Ndipo ophunzira onse ananena chimodzimodzi.

Yesu mu Getsemani

36 Kenaka Yesu anapita ku malo otchedwa Getsemani, ndipo anawawuza kuti, **“Khalani pano pamene Ine ndikukapemphera apo.”**
37 Anatenga Petro ndi ana awiri a Zebedayo, ndipo anayamba kumva chisoni ndi kuvutika
mu mtima.
38 Pamenepo anawawuza kuti, **“Moyo wanga uli ndi chisoni chofa nacho. Khalani pano ndipo dikirani pamodzi ndi Ine.”**

39 Atapita patsogolo pang’ono, anagwa pansi chafufumimba napemphera kuti, **“Atate anga, ngati ndikotheka, chikho ichi chichotsedwe kwa Ine. Koma osati monga mmene ndifunira, koma monga mufunira Inu.”**

40 Kenaka anabwera kwa ophunzira ake nawapeza ali
mtulo. Iye anafunsa Petro kuti, **"Kodi anthu inu,
simukanakhala maso pamodzi ndi Ine kwa ora limodzi
lokha? 41 Khalani maso ndi kupemphera kuti musagwe
m'mayesero. Mzimu ukufuna koma thupi ndi lo-
fowoka."**
42 Anachokanso nakapemphera kachiwiri kuti, **"Atate
anga, ngati chikhochi sichingandichoke, mpaka ndita-
mwa, kufuna kwanu kuchitike."**
43 Atabweranso anawapeza ali mtulo chifukwa zikope
zawo zinalemedwa ndi tulo. 44 Choncho anawasiya napi-
tanso kukapemphera kachitatu nanenanso chimodzimodzi.
45 Kenaka anabwera kwa ophunzira ake nati kwa iwo,
**"Kodi mukanagonabe ndi kupumula? Taonani, ora
layandikira ndipo Mwana wa Munthu akuperekedwa
m'manja mwa ochimwa. 46 Imirirani, tiyeni tizipita!
Wondipereka Ine wafika!"**

Amugwira Yesu

47 Akuyankhula choncho, Yudasi mmodzi mwa khumi ndi
awiriwo anafika. Pamodzi ndi iye panali gulu lalikulu la
anthu ali ndi mikondo ndi zibonga otumidwa ndi akulu a
ansembe ndi akuluakulu. 48 Womuperekayo anawawuzi-
ratu chizindikiro anthuwo kuti, "Amene ndidzapsompsona
ndi iyeyo; mugwireni." 49 Pamenepo Yudasi anapita kwa
Yesu nati, "Moni, Aphunzitsi!" Ndipo anapsompsona Iye.
50 Yesu anayankha kuti, **"Bwenzi langa, chita chimene
wabwerera."**
Pamenepo anthuwo anabwera patsogolo namugwira Yesu
ndi kumumanga. 51 Pa chifukwa ichi, mmodzi wa anzake
a Yesu anagwira lupanga lake, nalisolola ndi kutema
wantchito wa mkulu wa ansembe, nadula khutu lake.
52 Yesu anati kwa iye, **"Bwezera lupanga lako
m'chimake, chifukwa onse amene amapha ndi lupanga
adzafa ndi lupanga. 53 Kodi mukuganiza kuti sindin-
gathe kupempha Atate anga ndipo nthawi yomweyo
n'kundipatsa magulu a angelo oposa khumi ndi awiri?
54 Koma nanga malemba akwaniritsidwa bwanji amene
akuti ziyenera kuchitika motere?"**
55 Pa nthawi yomweyo Yesu anati kwa gululo, **"Kodi
ndine mtsogoleri wa anthu owukira kuti mwabwera
ndi malupanga ndi zibonga kudzandigwira? Tsiku ndi
tsiku ndimakhala m'Nyumba ya Mulungu kuphunzitsa,
koma simunandigwire. 56 Koma zonsezi zachitika kuti
zolembedwa ndi aneneri zikwaniritsidwe."** Pamenepo
ophunzira anamusiya nathawa.

Yesu ku Bwalo la Akulu Ayuda

57 Iwo amene anamugwira Yesu anamutengera kwa
Kayafa, mkulu wa ansembe, kumene aphunzitsi amalamulo
ndi akuluakulu anasonkhana. 58 Koma Petro anamutsatira
Iye patali, mpaka ku bwalo la mkulu wa ansembe. Analowa
nakhala pansi pamodzi ndi alonda kuti aone zotsatira.

59 Akulu a ansembe ndi akulu olamulira Ayuda amafu-
nafuna umboni wonama wofuna kuphera Yesu. 60 Koma
sanathe kupeza uliwonse, angakhale kuti mboni zambiri
zabodza zinapezeka.

Pomalizira mboni ziwiri zinabwera patsogolo. 61 Ndipo
zinati, "Munthu uyu anati, 'Ndikhoza kupasula Nyumba ya
Mulungu ndi kuyimanganso m'masiku atatu.' "

62 Pamenepo mkulu wa ansembe anayimirira nati kwa
Yesu, "Kodi suyankha? Kodi umboni umenewu ndi otani
umene anthu awa akupereka kukutsutsa Iwe?" 63 Koma
Yesu anakhalabe chete.

Mkulu wa ansembe anati kwa Iye, "Ndikulamulira Iwe ndi lumbiro pamaso pa Mulungu wa Moyo: utiwuze ife ngati ndiwe Khristu Mwana wa Mulungu."

64 Yesu anayankha nati, **"Mwanena ndinu. Koma ndikunena kwa inu nonse: m'tsogolomo mudzaona Mwana wa Munthu atakhala kudzanja lamanja la Wamphamvuzonse ndipo akubwera ndi mitambo ya kumwamba."**

65 Pamenepo mkulu wa ansembe anang'amba zovala zake
nati, "Wanyoza Mulungu! Tifuniranji mboni zina? Taonani,
tsopano mwamva mwano wake. 66 Mukuganiza bwanji?"

Iwo anayankha kuti, "Ayenera kuphedwa!"

67 Kenaka anamulavulira kumaso namumenya ndi zibak-
era. Ena anamumenya makofi. 68 Ndipo anati, "Tanenera
kwa ife, Khristu. Wakumenya ndani?"

Petro Amukana Yesu

69 Tsopano Petro anakhala ku bwalo la nyumbayo, ndipo mtsikana wantchito anabwera kwa iye nati, "Iwenso unali ndi Yesu wa ku Galileya."

70 Koma iye anakana pamaso pawo nati, "Sindikudziwa chimene ukunena."

71 Kenaka anachoka kupita ku khomo la mpanda, kumene mtsikana wina anamuonanso nawuza anthu nati, "Munthu uyu anali ndi Yesu wa ku Nazareti."

72 Iye anakananso molumbira kuti, "Sindimudziwa munthuyu!"

73 Patapita kanthawi pang'ono, amene anayimirira pamenepo anapita kwa Petro nati, "Zoonadi, ndiwe mmodzi wa iwo, popeza mayankhulidwe ako akukuwulula."

74 Pamenepo anayamba kudzitemberera ndipo
analumbira kwa iwo nati, “Sindimudziwa munthu
ameneyo!”

Nthawi yomweyo tambala analira. 75 Ndipo Petro
anakumbukira mawu amene Yesu anayankhula kuti, **“Tam-
bala asanalire, udzandikana Ine katatu.”** Ndipo anatu-
luka panja nakalira kwambiri.

27

Yudasi Adzimangirira

1 Mmamawa, akulu a ansembe onse ndi akuluakulu
anavomerezana kuti aphe Yesu. 2 Anamumanga, napita
naye kukamupereka kwa bwanamkubwa Pilato.

3 Yudasi, amene anamupereka Iye, ataona kuti Yesu
waweruzidwa kuti akaphedwe, anatsutsika mu mtima
mwake nakabweza ndalama zamasiliva makumi atatu zija
kwa akulu a ansembe ndi kwa akuluakulu. 4 Iye anati,
“Ndachimwa pakuti ndapereka munthu wosalakwa.”

Iwo anayankha nati, “Ife tilibe nazo kanthu izo ndi zako.”

5 Pamenepo Yudasi anaponya ndalamazo m’Nyumba ya
Mulungu nachoka. Kenaka anapita nakadzimangirira.

6 Akulu a ansembe anatola ndalamazo nati, “Sikololedwa
ndi lamulo kuti ndalamazi tiziyike mosungira chuma cha
Mulungu, popeza ndi ndalama za magazi.” 7 Choncho
anagwirizana kuti ndalamazo azigwiritse ntchito pogulira
munda wa wowumba mbiya kuti ukhale manda alendo.
8 Ndi chifukwa chake umatchedwa munda wamagazi
mpaka lero lino. 9 Pamenepo zimene anayankhula mneneri
Yeremiya zinakwaniritsidwa kuti, “Anatenga ndalama za-
masiliva makumi atatu mtengo umene anamuyikira Iye
anthu a Israeli. 10 Ndipo anazigwiritsa ntchito kugula
munda wa wowumba mbiya monga mmene Ambuye
anandilamulira ine.”

Yesu kwa Pilato

11 Pa nthawi yomweyo Yesu anayimirira pamaso pa
bwanamkubwa ndipo bwanamkubwayo anamufunsa Iye
kuti, “Kodi ndiwe Mfumu ya Ayuda?”

Koma Yesu anayankha kuti, **“Mwanena ndinu.”**

12 Pamene akulu a ansembe ndi akuluakulu anka-
muneneza, sanayankhe kanthu. 13 Kenaka Pilato anamu-
funsa Iye kuti, “Kodi sukumva zinthu zimene akukunen-
erazi?” 14 Koma Yesu sanayankhe ngakhale mawu amodzi
mpaka bwanamkubwa anadabwa kwambiri.

15 Pa nthawiyi chinali chizolowezi cha bwanamkubwa
kuti pachikondwerero cha Paska amamasula wam’ndende

wosankhidwa ndi anthu. 16 Pa nthawiyo anali ndi
wam'ndende woyipa kwambiri dzina lake Baraba. 17 Gulu
la anthu litasonkhana, Pilato anawafunsa kuti, "Ndi ndani
amene mufuna kuti ndikumasulireni; Baraba kapena Yesu
wotchedwa Khristu?" 18 Pakuti anadziwa kuti anamu-
pereka Yesu chifukwa cha kaduka.

19 Pamene Pilato anakhala pa mpando woweruza, mkazi
wake anamutumizira uthenga uwu, "Musachite kanthu ndi
munthuyo, ndi wosalakwa pakuti ndavutika kwambiri lero
m'maloto chifukwa cha munthuyo."

20 Koma akulu a ansembe ndi akuluakulu ananyengerera
gulu la anthu kuti apemphe Baraba ndi kuti Yesu aphedwe.

21 Bwanamkubwayo anafunsa kuti, "Ndi ndani mwa
awiriwa amene mufuna ine ndikumasulireni?"

Iwo anayankha kuti, "Baraba."

22 Pilato anafunsa kuti, "Nanga ndichite chiyani ndi Yesu
wotchedwa Khristu?"

Onse anayankha kuti "Mpachikeni!"

23 Pilato anafunsa kuti, "Chifukwa chiyani? Wachita
choyipa chotani?"

Koma anachita phokoso nafuwula kwambiri kuti,
"Mpachikeni!"

24 Pilato ataona kuti samaphulapo kanthu, koma m'malo
mwake chiwawa chimayambika, anatenga madzi nasamba
m'manja mwake pamaso pa gulu la anthu. Iye anati "Ine
ndilibe chifukwa ndi magazi a munthu uyu, ndipo uwu ndi
udindo wanu!"

25 Anthu onse anayankha nati, "Magazi ake akhale pa ife
ndi pa ana athu!"

26 Pamenepo anawamasulira Baraba koma analamula
kuti Yesu akakwapulidwe, ndipo anamupereka kuti aka-
pachikidwe.

Asilikali Amuchita Chipongwe Yesu

27 Pamenepo asilikali abwanamkubwayo anamutenga
nalowa naye ku bwalo la milandu ndipo anasonkhanitsa
gulu lonse la asilikali namuzungulira Iye. 28 Anamuvula
malaya ake namuveka Iye malaya ofiira aufumu. 29 Ndipo
kenaka analuka chipewa chaminga nachiyika pa mutu
pake. Anamugwiritsa ndodo m'dzanja lake lamanja nag-
wada pamaso pake namuchitira chipongwe nati, "Tikulon-
jereni Mfumu ya Ayuda." 30 Anamuthira malovu ndipo
anatenga ndodo namumenya nayo pa mutu mobwerezab-
wereza. 31 Atamaliza kumuchitira chipongwe, anamuvula
malaya aja namuveka malaya ake aja napita naye kokamu-
pachika.

Amupachika Yesu

32 Pamene gululi linkatuluka ndi Yesu, anakumana
ndi munthu wochokera ku Kurene dzina lake Simoni
ndipo anamuwumiriza kunyamula mtanda. 33 Anafika
ku malo wotchedwa Gologota amene atanthauza kuti
malo a bade la mutu. 34 Pamenepo anamupatsa
vinyo wosakaniza ndi ndulu kuti amwe; koma atalawa
anakana kumwa. 35 Atamupachika Iye, anagawana zo-
vala zake pochita maere. 36 Ndipo anakhala pansi na-
mulonda Iye. 37 Pamwamba pa mutu wake analem-
bapo mawu osonyeza mlandu wake akuti, "UYU NDI YESU,
MFUMU YA AYUDA." 38 Achifwamba awiri anapachikidwa
pamodzi ndi Iye, mmodzi kudzanja lamanja wina kudzanja
lamanzere. 39 Ndipo amene amadutsa anamunenera mawu
a chipongwe, akupukusa mitu yawo. 40 Ndipo anati, "Iwe
amene ungapasule Nyumba ya Mulungu ndi kuyimanga
masiku atatu, dzipulumutse wekha! Tsika pa mtandapo
ngati ndiwe Mwana wa Mulungu!"

41 Chimodzimodzinso akulu a ansembe, aphunzitsi amala-
mulo ndi akuluakulu anamuchitira chipongwe. 42 Iwo
anati, "Anapulumutsa ena koma sangathe kudzipulumutsa
yekha! Ndi mfumu ya Israeli! Mulekeni atsike pa
mtanda ndipo tidzamukhulupirira Iye. 43 Amadalira
Mulungu, mulekeni Mulunguyo amupulumutse tsopano
ngati akumufuna pakuti anati, 'Ndine Mwana wa Mu-
lungu.' " 44 Momwemonso mbala zimene zinapachikidwa
naye pamodzi zinamuneneranso zachipongwe.

Kufa kwa Yesu

45 Kuyambira 12 koloko masana mpaka 3 koloko, ku-
nachita mdima pa dziko lonse. 46 Ndipo nthawi ili ngati
3 koloko, Yesu analira mofuwula nati, **"Eloi, Eloi, lama
sabakitani!"** Kutanthauza kuti, **"Mulungu Wanga, Mu-
lungu Wanga, mwandisiyiranji Ine?"**

47 Ena a oyimirira pamalopo atamva izi anati, "Akuyitana
Eliya."

48 Mmodzi wa iwo anathamanga natenga chinkhupule.
Anachidzaza ndi vinyo wosasa, nachizika ku mtengo namu-
patsa Yesu kuti amwe. 49 Koma ena onse anati, "Mulekeni
tiyeni tione ngati Eliyayo abwere kudzamupulutsa."

50 Ndipo pamene Yesu analiranso mofuwula, anapereka
mzimu wake.

51 Pa nthawi imeneyo chinsalu chotchinga cha m'Nyumba
ya Mulungu chinang'ambika pakati kuyambira pamwamba
mpaka pansi. Dziko linagwedezeka ndipo miyala

inang'ambika. 52 Manda anatsekuka ndipo mitembo yambiri
ya anthu oyera mtima amene anafa inaukitsidwa.
53 Anatuluka m'manda mwawo, ndipo chitachitika chiuk-
itso cha Yesu, anapita mu mzinda woyera naonekera kwa
anthu ambiri.

54 Mkulu wa asilikali ndi amene ankalondera Yesu ataona
chivomerezi ndi zonse zinachitika, anachita mantha, ndipo
anati, "Zoonadi, uyu anali Mwana wa Mulungu!"

55 Amayi ambirimbiri amene ankasamalira Yesu
ankaonerera ali patali. Iwo anamutsatira Yesu kuchokera
ku Galileya. 56 Pakati pawo panali Mariya wa ku Magadala,
Mariya amayi ake Yakobo ndi Yosefe ndi amayi a ana a
Zebedayo.

Yesu Ayikidwa M'manda

57 Pamene kumada, kunabwera munthu wolemera wa
ku Arimateyu dzina lake Yosefe amene anali wophunzira
wa Yesu. 58 Anapita kwa Pilato kukapempha mtembo
wa Yesu, ndipo Pilato analamula kuti uperekedwe kwa
iye. 59 Yosefe anatenga mtembowo, nawukulunga nsalu
yabafuta. 60 Ndipo anawuyika m'manda ake atsopano
amene anasema mu thanthwe, natsekapo ndi mwala
waukulu pa khomo la mandawo nachokapo. 61 Mariya wa
Magadala ndi Mariya wina anakhala pansi moyang'anizana
ndi mandawo.

Alonda a pa Manda

62 Litapita tsiku lokonzekera Sabata, mmawa mwake,
akulu a ansembe ndi Afarisi anapita kwa Pilato. 63 Iwo
anati, "Bwana takumbukira kuti munthu wonyenga uja
akanali ndi moyo anati, 'Pakatha masiku atatu ndidzauka.'
64 Choncho lamulirani kuti manda ake atetezedwe mpaka
pa tsiku lachitatu. Chifukwa tikapanda kutero, ophunzira
ake angabwere kudzaba mtembo wake ndipo angawuze
anthu kuti waukitsidwa kwa akufa. Ndipo chinyengo
chomalizachi chidzakhala choyipa kwambiri kusiyana ndi
choyamba chija."

65 Pilato anayankha kuti, "Tengani mlonda kalon-
dereni monga mudziwira." 66 Tsono anapita nakatseka
manda kolimba ndi kuyikapo chizindikiro ndipo anayikapo
mlonda.

28

Yesu Auka kwa Akufa

1 Litapita tsiku la Sabata, mmawa wa tsiku loyamba la
Sabata, Mariya wa ku Magadala ndi Mariya wina anapita
kukaona manda.

2 Kunachitika chivomerezi chachikulu, pakuti mngelo wa
Ambuye anabwera kuchokera kumwamba ndipo anapita ku
manda, nakagubuduza mwala nawukhalira. 3 Maonekedwe
ake anali ngati mphenzi ndipo zovala zake zinali mbuu
ngati matalala. 4 Alondawo anachita naye mantha
kwambiri kotero kuti ananjenjemera ndi kuwuma ngati
akufa.
5 Mngelo anati kwa amayiwo, “Musachite mantha popeza
ndikudziwa kuti mukufuna Yesu amene anapachikidwa.
6 Iye muno mulibe, wauka monga mmene ananenera.
Bwerani, dzaoneni malo amene anagona. 7 Ndipo pitani
msanga kawuzeni ophunzira ake kuti, ‘Wauka kwa akufa
ndipo watsogola kupita ku Galileya. Mukamuona Iye
kumeneko.’ Taonani ndakuwuzani.”
8 Pamenepo amayiwo anachoka mofulumira ku mandako
ali ndi mantha komabe atadzaza ndi chimwemwe, ndipo
anathamanga kukawuza ophunzira ake. 9 Mwadzidzidzi
Yesu anakumana nawo nati, **“Moni.”** Iwo anabwera kwa
Iye, nagwira mapazi ake namulambira. 10 Ndipo Yesu
anawawuza kuti, **“Musachite mantha, pitani kawuzeni
abale anga kuti apite ku Galileya ndipo kumeneko
akandiona Ine.”**

Uthenga wa Alonda

11 Amayi aja akupita, ena mwa alonda aja anapita
ku mzinda nafotokozera akulu a ansembe zonse zimene
zinachitika. 12 Akulu a ansembe atakumana ndi akuluakulu
anapangana zochita. Anapatsa alonda aja ndalama zambiri,
13 nawawuza kuti, “Muzinena kuti, ‘Ophunzira ake anabw-
era usiku ndipo amuba ife tili mtulo.’ 14 Ngati nkhani iyi
imupeze bwanamkubwa, ife tidzamukhazika mtima pansi
ndipo simudzakhala m’mavuto.” 15 Pamenepo alondawo
anatenga ndalamazo nachita monga mmene anawuzidwira.
Ndipo mbiri iyi inawanda pakati pa Ayuda mpaka lero lino.

Yesu Atuma Ophunzira Ake

16 Ndipo ophunzira khumi ndi mmodzi aja anapita ku
Galileya, ku phiri limene Yesu anawawuza kuti apite.
17 Atamuona Iye, anamulambira; koma ena anakayika.
18 Kenaka Yesu anabwera kwa iwo nati, **“Ulamuliro wonse
kumwamba ndi dziko lapansi wapatsidwa kwa Ine.**
19 **Chifukwa chake, pitani kaphunzitseni anthu a mi-
tundu yonse, ndi kuwabatiza m’dzina la Atate ndi la
Mwana ndi la Mzimu Woyera,** 20 **ndi kuwaphunzitsa am-
vere zonse zimene ndinakulamulirani. Ndipo onani,
Ine ndidzakhala pamodzi ndi inu kufikira kutha kwa
dziko lapansi pano.”**

UTHENGA WABWINO WA YESU KHRISTU WOLEMBEDWA NDI MARKO

Yohane M'batizi Akonza Njira

1 Chiyambi cha Uthenga Wabwino wa Yesu Khristu,
Mwana wa Mulungu, 2 monga zalembedwera m'buku la
mneneri Yesaya:

"Ine ndidzatuma mthenga wanga patsogolo panu,
amene adzakonza njira yanu,"
3 "Mawu a wofuwula m'chipululu,
'Konzani njira ya Ambuye,
wongolani njira zake.' "

4 Ndipo Yohane anabwera m'madera a m'chipululu naba-
tiza, ndi kulalikira za ubatizo wa kutembenuka mtima ndi
wa chikhululukiro cha machimo. 5 Madera onse a ku
Yudeya ndi anthu onse a ku Yerusalemu anatuluka napita
kwa iye. Akavomereza machimo awo, amawabatiza mu
mtsinje wa Yorodani. 6 Yohane amavala zovala zopangidwa
ndi ubweya wangamira, ndi lamba wachikopa m'chiwuno
mwake, ndipo amadya dzombe ndi uchi wamthengo.
7 Ndipo uthenga wake unali uwu: "Pambuyo panga pakub-
wera wina wondiposa ine mphamvu. Ine si woyenera
kuwerama ndi kumasula zingwe za nsapato zake. 8 Ine
ndikubatizani ndi madzi, koma Iye adzakubatizani ndi
Mzimu Woyera."

Kubatizidwa ndi Kuyesedwa kwa Yesu

9 Pa nthawi imeneyo Yesu anabwera kuchokera ku
Nazareti wa ku Galileya ndipo anabatizidwa ndi Yohane
mu mtsinje wa Yorodani. 10 Pamene Yesu ankatuluka
m'madzi, anaona kumwamba kukutsekuka ndipo Mzimu
Woyera akutsikira pa Iye ngati nkhunda. 11 Ndipo Mawu
anamveka kuchokera kumwamba: "Iwe ndiwe Mwana
wanga wokondedwa; ndipo ndikondwera nawe."

12 Nthawi yomweyo Mzimu Woyera anamutumiza Iye ku
chipululu, 13 ndipo anali m'chipululumo masiku makumi
anayi, akuyesedwa ndi Satana. Anali pakati pa nyama
zakuthengo; ndipo angelo anamutumikira.

Yesu Alengeza za Uthenga Wabwino

14 Yohane atamutsekera m'ndende, Yesu anapita ku
Galileya nalalikira Uthenga Wabwino wa Mulungu nati,
15 **"Nthawi yafika, ufumu wa Mulungu wayandikira.**

**Tembenukani mtima ndi kukhulupirira Uthenga Wab-
wino!"**

Yesu Ayitana Ophunzira ake Oyamba

16 Pamene Yesu ankayenda m'mbali mwa nyanja ya
Galileya, anaona Simoni ndi m'bale wake Andreya
akuponya khoka m'nyanja, popeza anali asodzi. 17 Yesu
anati, **"Bwerani, tsateni Ine, ndipo ndidzakusandutsani
asodzi a anthu."** 18 Nthawi yomweyo anasiya makoka awo
namutsata Iye.
19 Atapita patsogolo pang'ono, anaona Yakobo ndi m'bale
wake Yohane ana a Zebedayo, ali m'bwato akukonza
makoka awo. 20 Mosataya nthawi anawayitana, ndipo
anasiya abambo awo Zebedayo ndi anyamata aganyu ali
m'bwatomo, namutsata Iye.

Yesu Atulutsa Mzimu Woyipa

21 Iwo anapita ku Kaperenawo, ndipo tsiku la Sabata
litafika, Yesu analowa m'sunagoge nayamba kuphunzitsa.
22 Anthu anadabwa ndi chiphunzitso chake, chifukwa
anawaphunzitsa ngati munthu amene anali ndi ulamuliro,
osati ngati aphunzitsi amalamulo. 23 Pomwepo munthu
wina m'sunagogemo amene anali wogwidwa ndi mzimu
woyipa anafuwula kuti, 24 "Mukufuna chiyani kwa ife,
Yesu wa ku Nazareti? Kodi mwabwera kudzatiwononga?
Ndikudziwa kuti ndinu ndani, ndinu Woyerayo wa Mu-
lungu!"
25 Yesu anadzudzula chiwandacho mwamphamvu nati,
"Khala chete! Tuluka mwa iye!" 26 Mzimu woyipawo
unamugwedeza mwamphamvu ndipo unatuluka mwa iye
ukufuwula.
27 Anthu anadabwa kwambiri kotero kuti anafunsana
wina ndi mnzake kuti, "Ichi n'chiyani? Chiphunzitso chat-
sopano ndi ulamuliro! Iye akulamula, ngakhale mizimu
yoyipa ikumumvera." 28 Mbiri yake inafalikira kudera lonse
la Galileya mofulumira.

Yesu Achiritsa Anthu Ambiri

29 Atangochoka mu sunagoge, Yesu pamodzi ndi Yakobo
ndi Yohane anakalowa m'nyumba ya Simoni ndi Andreya.
30 Mpongozi wa Simoni anali chigonere akudwala malungo,
ndipo anamuwuza Yesu za iye. 31 Ndipo Yesu anapita kwa
iye, namugwira dzanja namuthandiza kudzuka. Malungo
anachoka ndipo anayamba kuwatumikira.
32 Madzulo omwewo dzuwa litalowa anthu anabweretsa
kwa Yesu anthu onse odwala ndi ogwidwa ndi ziwanda.
33 Anthu onse a m'mudzimo anasonkhana pa khomo, 34 Yesu
anachiritsa ambiri amene anali ndi matenda osiyanasiyana,

komanso anatulutsa ziwanda zambiri, ndipo sanalole kuti
ziwandazo ziyankhule chifukwa zinkamudziwa Iye.

Yesu Apemphera Kumalo a Yekha

35 Mmamawa, kukanali kamdima, Yesu anadzuka, na-
choka pa nyumbapo kupita kumalo kwa yekha, kumene
anakapemphera. 36 Simoni ndi anzake anapita kokamufu-
nafuna Iye, 37 ndipo atamupeza, anamuwuza kuti, "Aliyense
akukufunani!"
38 Yesu anayakha kuti, **"Tiyeni tipite kwina ku midzi
ya pafupi kuti ndikalalikirenso kumeneko. Ichi ndi
chifukwa chimene ndinabwerera."** 39 Potero anayen-
dayenda mu Galileya, kulalikira m'masunagoge awo ndi
kutulutsa ziwanda.

Yesu Achiritsa Wakhate

40 Munthu wakhate anabwera kwa Iye, nagwada, namu-
pempha kuti, "Ngati mukufuna, mukhoza kundiyeretsa."
41 Yesu pomva naye chifundo, anatambasula dzanja lake
namukhudza munthuyo nati, **"Ndikufuna, yeretsedwa!"**
42 Nthawi yomweyo khate linachoka ndipo anachiritsidwa.
43 Nthawi yomweyo Yesu anamuwuza kuti apite koma
anamuchenjeza kuti, 44 **"Wonetsetsa kuti usawuze
aliyense za zimenezi. Koma pita, kadzionetse wekha
kwa wansembe ndi kukapereka nsembe zimene Mose
analamulira zotsimikizira kuyeretsedwa kwanu, ngati
umboni kwa iwo."** 45 M'malo mwake anapita nayamba
kuyankhula momasuka, nafalitsa mbiriyo. Zotsatira zake,
Yesu sanathe kulowa m'mudzi moonekera, koma anakhala
kunja kumalo kopanda anthu. Komabe anthu amabwera
kwa Iye kuchokera kulikonse.

2

Yesu Achiritsa Munthu Wofa Ziwalo

1 Patapita masiku pang'ono, Yesu atalowanso mu Kaper-
enawo, zinamveka kuti wabwera ali m'nyumba. 2 Choncho
anthu ambiri anasonkhana kotero kuti panalibenso malo,
ngakhale ndi pa khomo pomwe, ndipo Iye anawalalikira
mawu. 3 Amuna anayi anabwera, atanyamula munthu wofa
ziwalo. 4 Popeza sakanatha kufika naye kwa Yesu chi-
fukwa cha gulu la anthu, anasasula denga chapamwamba
pamene panali Yesu, ndipo atabowoleza, anatsitsa mphasa
yomwe munthu wofa ziwaloyo anagonapo. 5 Yesu ataona
chikhulupiriro chawo, anati kwa wofa ziwaloyo, **"Mwana,
machimo ako akhululukidwa."**
6 Ndipo ena mwa aphunzitsi amalamulo anakhala
pansi pomwepo, namaganiza m'mitima mwawo kuti,

7 "N'chifukwa chiyani munthuyu ayankhula chotere? Iye
akuchitira mwano Mulungu! Ndani angakhululukire
munthu machimo kupatula Mulungu yekha?"

8 Nthawi yomweyo Yesu anadziwa mu mzimu wake
kuti izi ndi zimene ankaganiza m'mitima yawo, ndipo
anawawuza kuti, **"Chifukwa chiyani mukuganiza zinthu**
izi? 9 **Chapafupi n'chiyani; kunena kwa wofa ziwaloyu**
kuti, 'Machimo ako akhululukidwa,' kapena kuti,
'Imirira, tenga mphasa yako ndipo yenda?' 10 **Koma**
kuti mudziwe kuti Mwana wa Munthu ali ndi ulamuliro pa dziko lapansi wokhululukira machimo."
Anati kwa wofa ziwaloyo, 11 **"Ndikuwuza iwe, imirira,**
tenga mphasa yako ndipo pita kwanu." 12 Anayimirira,
nanyamula mphasa yake natuluka onse akumuona. Izi
zinadabwitsa aliyense ndipo anayamika Mulungu nati,
"Sitinaonepo zinthu ngati izi!"

Kuyitanidwa kwa Levi

13 Yesu anatulukanso napita kumbali ya nyanja. Gulu
lalikulu la anthu linabwera kwa Iye, ndipo anayamba
kuliphunzitsa. 14 Pamene ankayendabe, anaona Levi
mwana wa Alufeyo atakhala m'nyumba ya msonkho. Yesu
anamuwuza kuti, **"Tsate Ine."** Ndipo Levi anayimirira
namutsata Iye.

15 Yesu atakalandira chakudya ku nyumba kwa Levi,
amisonkho ambiri ndi "ochimwa" ankadya naye pamodzi
ndi ophunzira ake, pakuti anali ambiri amene anamutsatira. 16 Pamene aphunzitsi amalamulo a Afarisi anamuona akudya ndi "ochimwa" ndi amisonkho, anafunsa
ophunzira ake kuti, "Chifukwa chiyani amadya ndi olandira
msonkho ndi ochimwa?"

17 Yesu atamva zimenezi, anawawuza kuti, **"Anthu**
amene ali bwino safuna sing'anga koma odwala. Ine
sindinabwere kudzayitana olungama, koma ochimwa."

Za Kusala Kudya

18 Ndipo ophunzira a Yohane ndi a Afarisi amasala kudya.
Anthu ena anabwera kwa Yesu namufunsa kuti, "Zitheka
bwanji kuti ophunzira a Yohane ndi ophunzira a Afarisi
amasala kudya, koma anu satero?"

19 Yesu anayankha nati, **"Kodi alendo a mkwati angasale kudya bwanji pamene iye ali nawo pamodzi?**
Iwo sangatero, pamene iye ali nawo pamodzi. 20 **Koma**
nthawi idzafika pamene mkwati adzachotsedwa pakati
pawo, ndipo pa tsiku limenelo adzasala kudya.

21 **"Palibe amene amasokerera chigamba chatsopano**
pa chovala chakale. Ngati atatero, chigamba

chatsopanocho chidzazomola chovala chakalecho,
kukulitsa chibowocho. 22 **Ndipo palibe amene amathira**
vinyo watsopano m'matumba akale a vinyo. Ngati
atatero, vinyo watsopanoyo adzaphulitsa matumba a
vinyo ndipo vinyoyo pamodzi ndi matumbawo zidza-
wonongeka. Ayi, satero, amathira vinyo watsopano
m'matumba atsopanonso."

Yesu Mbuye wa Sabata

23 Tsiku lina la Sabata, Yesu amadutsa pakati pa minda
ya tirigu, ndipo ophunzira ake amayenda naye limodzi,
nayamba kubudula ngala za tiriguyo. 24 Afarisi anati kwa
Iye, "Taonani, chifukwa chiyani akuchita chosaloledwa ndi
lamulo pa Sabata?"
25 Iye anayankha kuti, **"Kodi simunawerenge zimene**
Davide anachita pamene iye ndi anzake anali osowa
ndi anamva njala? 26 **Pa nthawi ya Abiatara mkulu**
wa ansembe, iye analowa m'nyumba ya Mulungu
ndi kudya buledi wopatulika amene amaloledwa kuti
adye ndi ansembe okha. Ndipo anapereka wina kwa
anzake."
27 Pamenepo anawawuza kuti, **"Sabata linapangid-**
wira munthu, osati munthu kupangidwira Sabata.
28 **Choncho Mwana wa Munthu ali Ambuye ngakhale**
wa Sabata."

3

Yesu Achiritsa Wolumala Dzanja

1 Nthawi inanso analowa m'sunagoge, ndipo munthu
wa dzanja lolumala anali momwemo. 2 Ena a iwo
anafunafuna chifukwa chakuti akamuneneze Yesu, potero
anamuyang'anitsitsa kuti aone ngati angamuchiritse tsiku
la Sabata. 3 Yesu anati kwa munthu wolumala dzanjayo,
"Imirira, bwera kuno kutsogolo."
4 Ndipo Yesu anawafunsa kuti, **"Kodi chololedwa ndi**
chiyani pa tsiku la Sabata: kuchita chabwino kapena
kuchita choyipa, kupulumutsa moyo kapena kupha?"
Koma iwo anakhala chete.
5 Yesu anawayang'ana ndi mkwiyo ndipo powawidwa
mtima chifukwa cha mitima yawo yowuma anati kwa
munthuyo, **"Wongola dzanja lako."** Iye analiwongola,
ndipo dzanja lake linachira. 6 Kenaka Afarisi anatu-
luka nayamba kukonza chiwembu ndi Aherode mmene
angamuphere Yesu.

Magulu a Anthu Amutsata Yesu

7 Yesu anachoka pamodzi ndi ophunzira ake napita
ku nyanja, ndipo gulu lalikulu la anthu lochokera ku
Galileya linamutsata. 8 Atamva zonse zimene amachita,
anthu ambiri anabwera kwa Iye kuchokera ku Yudeya,
Yerusalemu, Idumeya ndi madera a ku tsidya kwa mtsinje
wa Yorodani ndi ozungulira Turo ndi Sidoni. 9 Chifukwa
cha gulu la anthu, anawuza ophunzira ake kuti apezeretu
bwato likhale, kuti anthu angamupanikize. 10 Pakuti
anachiritsa ambiri, kotero kuti iwo amene anali ndi ma-
tenda amakankhana kutsogolo kuti amukhudze. 11 Nthawi
iliyonse mizimu yoyipa ikamuona, imagwa pansi pamaso
pake ndi kufuwula kuti, "Inu ndinu Mwana wa Mulungu!"
12 Koma anayichenjeza mwamphamvu kuti isanene kuti Iye
anali ndani.

Yesu Asankha Ophunzira Khumi ndi Awiri

13 Yesu anakwera ku phiri ndipo anayitana amene anawa-
funa, ndipo anabwera kwa Iye. 14 Iye anasankha khumi ndi
awiri, nawayika akhale atumwi; pokhala ndi Iye aziwatuma
kukalalikira 15 ndi kuti akhale ndi ulamuliro wotulutsa
ziwanda. 16 Awa ndi khumi ndi awiri amene anawasankha:
Simoni (amene anapatsidwa dzina lakuti Petro); 17 Yakobo
mwana wa Zebedayo, ndi m'bale wake Yohane (iwowa
anawapatsa dzina lakuti Bowanege, ndiye kuti ana a bingu);
18 Andreya, Filipo, Bartumeyu, Mateyu, Tomasi, Yakobo
mwana wa Alufeyo, Tadeyo, Simoni Zelote, 19 ndi Yudasi
Isikarioti, amene anamupereka Iye.

Yesu ndi Belezebabu

20 Pambuyo pake Yesu analowa m'nyumba, ndipo gulu
la anthu linasonkhananso, kotero kuti Iye pamodzi ndi
ophunzira ake sanapeze mpata kuti adye. 21 Anthu a
ku banja lake atamva zimenezi, anapita kuti akamutenga,
pakuti ankanena kuti, "Wazungulira mutu."

22 Ndipo aphunzitsi amalamulo omwe anachokera ku
Yerusalemu anati, "Iye wagwidwa ndi Belezebabu! Ndi
ulamuliro wa mkulu wa ziwanda akutulutsa ziwanda."

23 Pamenepo Yesu anawayitana nawayankhula
m'mafanizo nati: **"Kodi Satana angatulutse bwanji
Satana?** 24 **Ngati ufumu ugawanikana mwa iwo
okha, ufumu umenewo sungakhalitse.** 25 **Ngati
nyumba igawanikana mwa iyo yokha, nyumba
imeneyo singathe kuyima.** 26 **Ndipo ngati Satana
adzitsutsa yekha sangathe kuyima; ulamuliro wake
watha.** 27 **Kunena zoona, palibe munthu angalowe
m'nyumba ya munthu wamphamvu ndi kutenga
katundu wake pokhapokha atayamba wamumanga**

munthu wamphamvuyo. Pamenepo akhoza kumubera.
28 **Ndikukuwuzani zoona kuti machimo onse ndi**
zamwano zonse za anthu zidzakhululukidwa, 29 **koma**
aliyense amene achitira mwano Mzimu Woyera
sadzakhululukidwa pakuti wachita tchimo losatha.”
30 Ananena izi chifukwa anati, “Ali ndi mzimu woyipa.”

Amayi ndi Abale ake a Yesu

31 Pamenepo amayi ndi abale ake a Yesu anafika. Atayima
kunja, anatuma wina kuti akamuyitane Iye. 32 Gulu la
anthu linakhala momuzungulira Iye, ndipo anamuwuza
kuti, “Amayi ndi abale anu ali panja akukufunani.”
33 Iye anafunsa kuti, **“Amayi ndi abale anga ndi**
ndani?”
34 Pamenepo anayang’ana anthu amene anakhala mo-
muzungurira ndipo anati, **“Awa ndi amayi anga ndi abale**
anga! 35 **Aliyense amene achita chifuniro cha Mulungu**
ndi m’bale wanga ndi mlongo wanga ndi amayi anga.”

4

Fanizo la Wofesa Mbewu

1 Nthawi inanso Yesu atakhala m’mbali mwa nyanja,
anayamba kuphunzitsa. Gulu lalikulu la anthu lina-
sonkhana momuzungulira kotero kuti Iye analowa m’bwato
lomwe linali pa nyanja nakhalamo, anthu onse ali pa
mtunda m’mbali mwa madzi. 2 Anawaphunzitsa zinthu
zambiri m’mafanizo, ndipo m’chiphunzitso chake anati:
3 **“Tamverani! Mlimi anapita kukafesa mbewu zake.**
4 **Akufesa, mbewu zina zinagwera m’mbali mwa njira,**
ndipo mbalame zinabwera ndi kuzidya. 5 **Zina zinagwa**
pa malo a miyala pamene panalibe dothi lambiri.
Zinamera mofulumira chifukwa panalibe dothi lam-
biri. 6 **Koma dzuwa litakwera, mbewuzo zinapserera,**
ndipo zinawuma chifukwa zinalibe mizu. 7 **Mbewu**
zina zinagwa pa minga, ndipo mingayo inayanga ndi
kuzirepheretsa kukula. 8 **Mbewu zinanso zinagwa**
pa nthaka yabwino ndipo zinamera, zinakula ndi
kubereka zipatso, zina zochuluka makumi atatu, zina
makumi asanu ndi limodzi ndi zina 100.”
9 Pamenepo Yesu anati, **“Amene ali ndi makutu**
akumva, amve.”
10 Ali yekha, ophunzira ndi ena omuzungulira, anamu-
funsa za mafanizo. 11 Iye anawawuza kuti, **“Chinsinsi cha**
ufumu wa Mulungu chapatsidwa kwa inu. Koma kwa
amene ali kunja zinthu zonse zinenedwa m’mafanizo:
12 **kotero kuti,**

“ ‘Kupenya mudzapenya koma osaona kanthu,
kumva mudzamva koma osamvetsetsa,
kuti mwina angatembenuke ndi kukhululukidwa!’ ”
13 Pamenepo Yesu anawawuza kuti, **“Kodi**
simukulimvetsa fanizoli? Kodi nanga mudzazindikira
bwanji fanizo lina lililonse? 14 **Wofesa amafesa mawu.**
15 **Anthu ena ali ngati mbewu za m’mbali mwa njira,**
m’mene mawu amafesedwamo. Akangowamva, Satana
amabwera ndi kuchotsa mawu amene anafesedwa
mwa iwo. 16 **Ena, monga mbewu zofesedwa pa miyala,**
amamva mawu ndipo nthawi yomweyo amawalandira
ndi chimwemwe. 17 **Koma popeza alibe mizu, amakhala**
kwa kanthawi kochepa. Mavuto kapena masautso
akafika chifukwa cha mawu, amagwa mofulumira.
18 **Komabe ena, monga mbewu zofesedwa pakati pa**
minga, amamva mawu; 19 **koma nkhawa zamoyo uno,**
chinyengo cha chuma ndi zokhumba za zinthu zina
zimabwera ndi kutchinga mawu, ndipo amawachititsa
kukhala osabala chipatso. 20 **Ena, ngati mbewu**
zofesedwa pa nthaka yabwino, amamva mawu,
nawalandira, ndi kubereka zipatso zokwanira makumi
atatu, makumi asanu ndi limodzi, kapena ngakhale
100 kuwonjezera pa zomwe zinafesedwa.”

Fanizo la Nyale
21 Iye anawawuza kuti, **“Kodi umatenga nyale ndi**
kuyiika pansi pa mbiya kapena pansi pa bedi? M’malo
mwake, kodi simuyika pa choyikapo chake? 22 **Pakuti**
chilichonse chobisika chidzayenera kuwululika, ndi
chilichonse chachinsinsi chidzayenera kuonekera poy-
era. 23 **Ngati wina ali ndi makutu akumva, amve.”**
24 Anapitiriza nati, **“Ganizirani mosamala zimene**
mukumva, ndi muyeso umene mugwiritsa ntchito,
mudzayesedwa nawo, ndipo ngakhale kwambiri.
25 **Amene ali nazo adzapatsidwa zochuluka; amene**
alibe, ngakhale zimene ali nazo zidzachotsedwa kwa
iwo.”

Fanizo la Mbewu Imene Ikukula
26 Iye anatinso, **“Umu ndi mmene ulili ufumu wa Mu-**
lungu. Munthu amafesa mbewu m’nthaka. 27 **Usiku ndi**
usana, kaya agona kapena adzuka, mbewu imamera
ndi kukula, ngakhale sadziwa mmene zimachitikira.
28 **Nthaka pa yokha imatulutsa mbewu, umayamba**
m’mera, kenaka ngala, kenaka mbewu yokhwima
m’ngalayo. 29 **Mbewuyo ikangokhwima, amayimweta**
chifukwa nthawi yokolola yakwana.”

Fanizo la Mbewu ya Mpiru

30 Ndipo anatinso, **“Kodi tinene kuti ufumu wa Mu-
lungu ufanana ndi chiyani, kapena ndi fanizo lotani
limene tidzagwiritsa ntchito pakuwufotokozera? 31 Uli
ngati mbewu ya mpiru imene ndi mbewu yaying’ono
kwambiri yomwe mumadzala m’nthaka. 32 Koma
ikadzalidwa, imakula ndi kukhala yayikulu koposa
mbewu zina zonse za m’munda ndipo m’nthambi zake
zazikulu mbalame zamlengalenga zimadzapuma pa
mthunzi wake.”**
33 Ndi mafanizo ambiri onga awa Yesu anayankhula
mawu kwa iwo, monga mmene akanatha kumvetsa. 34 Iye
sananene kanthu kwa iwo osagwiritsa ntchito fanizo. Koma
ali yekha ndi ophunzira ake, ankawatanthauzira zonse.

Yesu Aletsa Namondwe

35 Tsiku limenelo atafika madzulo, anawuza ophunzira
ake kuti, **“Tiyeni tiwolokere tsidya lina.”** 36 Atasiya gulu
la anthu m’mbuyo, anamutenga Iye, napita naye monga
momwe anali m’bwatolo. Panalinso mabwato ena pamodzi
ndi Iye. 37 Mphepo yamkuntho inabuka, ndipo mafunde
anawomba bwatolo, kotero kuti linali pafupi kumira. 38 Pa
nthawi imeneyi Yesu anali akugona atatsamira pilo kum-
buyo kwa bwato. Ophunzira anamudzutsa nati kwa Iye,
“Aphunzitsi, kodi simukusamala kuti timira?”
39 Yesu anauka nadzudzula mphepo nati kwa mafunde,
“Chete! Khala bata!” Pamenepo mphepo inaleka ndipo
kunachita bata.
40 Iye anati kwa ophunzira ake, **“Muli ndi mantha
chifukwa chiyani? Kodi mukanalibe chikhulupiriro?”**
41 Iwo anachita mantha nafunsana wina ndi mnzake kuti,
“Uyu ndani? Ngakhale mphepo ndi nyanja zimumvera Iye!”

5

Yesu Achiritsa Wogwidwa ndi Ziwanda

1 Ndipo anawoloka nyanja napita ku dera la Gerasa. 2 Yesu
atatuluka m’bwato, munthu amene anali ndi mzimu woyipa
anachoka ku manda ndi kukumana naye. 3 Munthuyu
amakhala ku manda, ndipo panalibe amene akanatha ku-
mumanganso ngakhale ndi unyolo. 4 Pakuti nthawi zambiri
akamumanga manja ndi miyendo amadula maunyolo ndi
kudula zitsulo zimene zinali m’mapazi ake. Panalibe
amene anali ndi mphamvu yoti ndi kumugonjetsa. 5 Usana
ndi usiku ankakhala ku manda ndi kumapiri, akulira ndi
kudzicheka ndi miyala.

6 Ataona Yesu ali patali, anathamanga nagwa pa ma-
wondo ake pamaso pake. 7 Iye anafuwula kwambiri nati,
“Mukufuna muchite nane chiyani, Yesu Mwana wa Mu-
lungu Wammwambamwamba? Lumbirani kwa Mulungu
kuti simundizunza!” 8 Pakuti Yesu anati kwa iye, **“Tuluka
mwa munthuyu, iwe mzimu woyipa!”**
9 Ndipo Yesu anamufunsa iye, **“Dzina lako ndani?”**
Iye anayankha kuti, “Dzina langa ndine Legiyo, pakuti
tilipo ambiri.” 10 Ndipo anamupempha Yesu mobwerezab-
wereza kuti asazitulutse m’deralo.
11 Gulu lalikulu la nkhumba limadya m’mbali mwa phiri
limene linali pafupi. 12 Ziwandazo zinapempha Yesu kuti,
“Titumizeni pakati pa nkhumbazo; ndipo mutilole tilowe
mwa izo.” 13 Iye anazipatsa chilolezo, ndipo mizimu
yoyipayo inatuluka ndi kukalowa mu nkhumbazo. Gulu la
nkhumba, zokwana pafupifupi 2,000 zinathamanga kutset-
serekera ku nyanja ndipo zinamira.
14 Omwe amaweta nkhumbazo anathawa ndi kukawuza
anthu za izi mu mzinda ndi ku madera a ku midzi, ndipo
anthu anapita kukaona zomwe zinachitika. 15 Atafika
kwa Yesu, anaona munthu amene anagwidwa ndi ziwanda
zambiri uja atakhala pansi pomwepo, atavala, ndipo ali
bwinobwino. Iwo anachita mantha. 16 Amene anaona
zimenezi anawuza anthu zomwe zinachitika kwa munthu
wogwidwa ndi ziwandayo ndipo anawawuzanso za nkhum-
bazo. 17 Ndipo anthu anayamba kumupempha Yesu kuti
achoke m’dera lawo.
18 Yesu akulowa m’bwato, munthu amene anagwidwa
ndi ziwanda uja anamupempha kuti apite nawo. 19 Yesu
sanamulole, koma anati, **“Pita kwanu ku banja lako
ndipo ukawawuze zimene Ambuye wakuchitira, ndi
chifundo chimene wakuchitira.”** 20 Pomwepo munthuyo
anapita nayamba kuwuza anthu a ku Dekapoli zinthu
zimene Yesu anamuchitira. Ndipo anthu onse anadabwa.

Mtsikana Womwalira ndi Mayi Wodwala

21 Yesu atawolokeranso pa bwato kupita mbali ina ya
nyanja, gulu lalikulu la anthu linasonkhana momuzun-
gulira. Ali m’mbali mwa nyanja, 22 mmodzi wa akulu a
m’sunagoge, dzina lake Yairo anafika pamenepo. Ataona
Yesu, anagwa pa mapazi ake, 23 ndi kumudandaulira
kwambiri nati, “Mwana wanga wamkazi wamng’ono ali
pafupi kufa. Chonde tiyeni kuti mukamusanjike manja kuti
akachiritsidwe nakhala ndi moyo.” 24 Ndipo Yesu anapita
naye.
Gulu lalikulu la anthu linamutsata ndi kumamupanikiza
Iye. 25 Pomwepo panali mayi amene amadwala nthenda

yotaya magazi kwa zaka khumi ndi ziwiri. 26 Iye anavu-
tika kwambiri pamene asing’anga ambiri ankamusamalira
ndipo anagwiritsa ntchito zonse anali nazo, koma m’malo
mochira, nthenda yake inkakulakulabe. 27 Atamva za
Yesu, anabwera kumbuyo kwake m’gulu la anthu ndipo
anakhudza mkanjo wake, 28 chifukwa anaganiza kuti,
“Ngati nditangokhudza mkanjo wake, ndidzachiritsidwa.”
29 Nthawi yomweyo magazi ake analeka kutuluka ndipo
anamva m’thupi mwake kuti wamasulidwa ku vuto lake.

30 Pomwepo Yesu anazindikira kuti mphamvu inachoka
m’thupi mwake. Anatembenuka m’gulu la anthu ndipo
anafunsa kuti, **“Ndani wakhudza zovala zanga?”**

31 Ophunzira ake anayankha kuti, “Mukuona kuti an-
thu akukupanikizani, ndipo Inu mukufunsa kuti, **‘Ndani
wandikhudza?’ ”**

32 Koma Yesu anapitirizabe kuyang’ana kuti aone amene
anachita zimenezi. 33 Kenaka mayi uja pozindikira
chimene chinamuchitikira, anabwera ndi kugwa pa ma-
pazi ake, ndipo akunjenjemera ndi mantha, anamuwuza
zoona zokhazokha. 34 Anati kwa iye, **“Mwana wamkazi,
chikhulupiriro chako chakuchiritsa. Pita mu mten-
dere ndipo khala womasulidwa ku mavuto ako.”**

35 Pamene Yesu ankayankhulabe, amuna ena anafika
kuchokera ku nyumba ya Yairo, mkulu wa sunagoge. Iwo
anati, “Mwana wanu wamkazi wamwalira, muvutitsiran-
jinso aphunzitsiwa?”

36 Posasamala zomwe ananena, Yesu anamuwuza
mkulu wa sunagoge uja kuti, **“Usachite mantha;
ingokhulupirira.”**

37 Iye sanalole munthu wina aliyense kuti amutsatire
koma Petro, Yakobo ndi Yohane m’bale wa Yakobo.
38 Atafika ku nyumba ya mkulu wa sunagoge, Yesu anaona
chipiringu cha anthu akulira ndi kufuwula kwambiri.
39 Analowa nati kwa iwo, **“Mukuchita phokoso ndi kulira
chifukwa chiyani? Mwanayu sanamwalire koma ali
mtulo.”** 40 Koma anamuseka Iye.

Atawatulutsa onse panja, Iye anatenga abambo ndi amayi
ake a mwanayo ndi ophunzira omwe anali naye, ndipo
analowa m’mene munali mwanayo. 41 Anagwira dzanja
lake nanena kwa iye, **“Talita Kumi!”** (Kutanthauza kuti,
“Mtsikana, ndikunena ndi iwe, imirira!”) 42 Nthawi
yomweyo anayimirira nayenda mozungulira (anali wa zaka
khumi ndi ziwiri). Pa ichi onse anadabwa kwambiri.
43 Anawalamulira kwambiri kuti asawuze wina aliyense za
ichi, ndipo anawawuza kuti amupatse kanthu koti adye.

6

Amupeputsa Yesu ku Nazareti

1 Yesu anachoka kumeneko napita ku mudzi kwawo,
pamodzi ndi ophunzira ake. 2 Tsiku la Sabata litafika,
anayamba kuphunzitsa m’sunagoge, ndipo ambiri amene
anamumva anadabwa.

Iwo anafunsa kuti, “Kodi munthu uyu anazitenga kuti
zimenezi? Kodi ndi nzeru yotani imene munthu ameneyu
wapatsidwa, kuti Iye akuchitanso zodabwitsa! 3 Kodi uyu
si mpalamatabwa uja? Kodi uyu si mwana wa Mariya ndi
m’bale wa Yakobo, Yose, Yudasi ndi Simoni? Kodi alongo
ake si ali ndi ife?” Ndipo anakhumudwa naye.

4 Yesu anawawuza kuti, **“Mneneri amalemekezedwa**
kulikonse kupatula kwawo, ndi pakati pa abale
ake ndi a m’banja mwake.” 5 Sanachite zodabwitsa
kumeneko, koma anangosanjika manja pa odwala ochepa
ndi kuwachiritsa. 6 Ndipo Iye anadabwa chifukwa chaku-
sowa chikhulupiriro kwawo.

Yesu Atuma Ophunzira Khumi ndi Awiri

Pamenepo Yesu anayenda mudzi ndi mudzi kuphunzitsa.
7 Atayitana khumi ndi awiriwo, Iye anawatuma awiriawiri
ndipo anawapatsa ulamuliro pa mizimu yoyipa.

8 Zomwe anawalangiza ndi izi: **“Musatenge kan-**
thu ka paulendo koma ndodo yokha; osatenga
buledi, thumba, kapena ndalama. 9 Muvale nsapato
koma osatenga malaya apadera. 10 Pamene mulowa
m’nyumba mukakhale momwemo kufikira mutachoka
m’mudzimo. 11 Ndipo ngati pa malo ena sakakulandi-
rani kapena kukumverani, sasani fumbi la kumapazi
anu pamene mukuchoka, kuti ukhale umboni wowat-
sutsa.”

12 Anatuluka kupita kukalalikira kuti anthu atembenuke
mtima. 13 Anatulutsa ziwanda zambiri ndi kudzoza mafuta
odwala ambiri ndi kuwachiritsa.

Yohane M’batizi Adulidwa Mutu

14 Mfumu Herode anamva zimenezi, pakuti dzina la Yesu
linali litadziwika kwambiri. Ena amati, “Yohane M’batizi
waukitsidwa kwa akufa, ndipo n’chifukwa chake mphamvu
zochita zodabwitsa zinkagwira ntchito mwa Iye.”

15 Ena anati, “Iye ndi Eliya.”

Enanso anati, “Ndi mneneri, ofanana ndi mmodzi wa
aneneri akale.”

16 Koma Herode atamva zimenezi anati, “Yohane, munthu
amene ndinamudula mutu, waukitsidwa kuchokera kwa
akufa.”

[17] Pakuti Herode iye mwini analamula kuti amumange
Yohane ndi kumuyika m'ndende. Anachita izi chifukwa
cha Herodia, mkazi wa m'bale wake Filipo, amene iye
anamukwatira. [18] Pakuti Yohane ankanena kwa Herode
kuti, "Sikololedwa kwa inu kuti mukwatire mkazi wa
m'bale wanu." [19] Ndipo Herodia anamusungira Yohane
chidani ndipo anafuna kumupha, koma sanathe kutero,
[20] chifukwa Herode anaopa Yohane ndipo anamuteteza,
podziwa kuti iye anali munthu wolungama ndi woyera
mtima. Herode akamamva Yohane, ankathedwa nzeru;
komabe amakonda kumumvetsera.

[21] Pomaliza mpata unapezeka. Pa tsiku lokumbukira
kubadwa kwake, Herode anakonzera phwando akuluakulu
ake, akulu a ankhondo ndi anthu odziwika a mu Galileya.
[22] Mwana wamkazi wa Herodia atabwera ndi kudzavina,
anakondweretsa Herode ndi alendo ake a pa mphwandopo.

Mfumu inati kwa mtsikanayo, "Undipemphe chilichonse
chimene ukuchifuna, ndipo ndidzakupatsa." [23] Ndipo
analonjeza ndi lumbiriro kuti, "Chilichonse chimene upempha ndidzakupatsa, ngakhale theka la ufumu wanga."

[24] Iye anatuluka nati kwa amayi ake, "Kodi ndikapemphe
chiyani?"

Iye anamuyankha kuti, "Mutu wa Yohane M'batizi."

[25] Nthawi yomweyo mtsikana uja anafulumira kupita
komwe kunali mfumu ndi pempho lake: "Ndikufuna
kuti mundipatse pomwe pano mutu wa Yohane M'batizi
m'mbale."

[26] Mfumu inamva chisoni chachikulu, koma chifukwa cha
lumbiro lake ndi alendo ake a pa mphwandolo, sanafune
kumukaniza. [27] Nthawi yomweyo iye anatumiza yemwe
anali ndi ulamuliro wonyonga anthu kuti abweretse mutu
wa Yohane. Munthuyo anapita, nakadula mutu wa Yohane
m'ndende, [28] nabweretsa mutuwo m'mbale. Anawupereka
kwa mtsikanayo, ndipo iye anakapereka kwa amayi ake.
[29] Atamva izi, ophunzira a Yohane anabwera nadzatenga
mtembo ndi kukawuyika m'manda.

Yesu Adyetsa Anthu 5,000

[30] Atumwi anasonkhana mozungulira Yesu namufotokozera zonse zomwe anachita ndi kuphunzitsa. [31] Popeza
kuti panali anthu ambiri amene amabwera ndi kumapita,
analibe mpata wakuti adye, ndipo Iye anawawuza kuti,
"Tiyeni kuno kumalo achete kuti tikapume."

[32] Ndipo anachoka okha pa bwato napita kumalo a
okhaokha. [33] Koma ambiri amene anawaona akuchoka
anawazindikira ndipo anathamanga wapansi kuchokera
m'midzi yonse nakayambirira kufika. [34] Yesu atafika

ku mtunda ndi kuona gulu lalikulu la anthu, anamva nawo chisoni chifukwa anali ngati nkhosa zopanda m'busa. Ndipo anayamba kuwaphunzitsa zinthu zambiri.

35 Pa nthawi iyi n'kuti dzuwa litapendeka, ndipo ophun-
zira ake anabwera kwa Iye nati, "Kuno ndi kuthengo, ndipo
ano ndi madzulo. 36 Awuzeni anthuwa azipita ku midzi ndi
madera ozungulira, kuti akadzigulire kanthu kakuti adye."

37 Koma Iye anayankha kuti, **"Apatseni kanthu koti adye."**

Iwo anati kwa Iye, "Apa pafunika ndalama za miyezi isanu ndi itatu zomwe munthu amalandira! Kodi tipite kukagwiritsa ntchito ndalama zotere kugulira buledi kuti tiwapatse adye?"

38 Iye anawafunsa kuti, **"Muli ndi malofu a buledi angati? Pitani mukaone."**

Ataona anati kwa Iye, "Asanu ndi nsomba ziwiri."

39 Pamenepo Yesu anawalamulira kuti awakhazike anthu
pansi m'magulu pa msipu obiriwira. 40 Ndipo anakhala
pansi m'magulu a anthu 100 ndi gulu la anthu makumi
asanu. 41 Atatenga malofu a buledi asanu ndi nsomba
ziwiri, nayang'ana kumwamba, Iye anayamika nagawa malofu a bulediwo. Kenaka anawapatsa ophunzira ake kuti awapatse anthu. Ndipo anagawanso nsomba ziwirizo kwa
onse. 42 Onse anadya ndipo anakhuta, 43 ndipo ophun-
zira ake anatola buledi ndi nsomba zotsalira zokwanira
madengu khumi ndi awiri. 44 Chiwerengero cha amuna
amene anadya chinali 5,000.

Yesu Ayenda pa Nyanja

45 Nthawi yomweyo Yesu anawuza ophunzira ake kuti
alowe m'bwato ndi kuti atsogole kupita ku Betisaida,
pamene Iye ankawuza anthu kuti azipita. 46 Atawasiya, Iye
anakwera ku phiri kukapemphera.

47 Pofika madzulo, bwato linali pakati pa nyanja, ndipo
Iye anali yekha pa mtunda. 48 Iye anaona ophunzira ake
akuvutika popalasa bwato, chifukwa mphepo imawomba mokumana nawo. Pa nthawi ya m'bandakucha Iye anafika kwa iwo akuyenda pa nyanja. Anali pafupi kuwapitirira,
49 koma atamuona Iye akuyenda pa nyanja, anaganiza kuti
anali mzukwa. Iwo anafuwula, 50 pakuti onse anamuona
ndipo anachita mantha.

Nthawi yomweyo Iye anawayankhula nati, **"Limbani
mtima! Ndine. Musachite mantha."** 51 Ndipo Iye
anakwera m'bwato pamodzi nawo, ndipo mphepo inaleka.
Iwo anadabwa kwambiri, 52 popeza sanazindikire zimene

zinachitika pa malofu a buledi; pakuti mitima yawo inali
yowuma.
53 Atawoloka, anafika ku Genesareti nayima pa dooko.
54 Atangotuluka m'bwato, anthu anamuzindikira Yesu.
55 Anathamanga uku ndi uko m'dera lonse nakanyamula
odwala pa machira kupita nawo kulikonse kumene anamva
kuti kuli Iye. 56 Ndipo kulikonse kumene anapita, ku midzi,
m'mizinda ndi madera a ku midzi, iwo anayika odwala
m'malo a m'misika. Iwo anamupempha kuti awalole kuti
akhudze ngakhale mphonje za mkanjo wake, ndipo onse
amene anamukhudza anachira.

7

Miyambo ya Makolo ya Ayuda

1 Afarisi ndi ena mwa aphunzitsi amalamulo omwe
anachokera ku Yerusalemu anasonkhana momuzungulira
Yesu ndipo 2 iwo anaona ophunzira ake akudya chakudya
ndi m'manja mwakuda kapena kuti m'manja mosasamba.
3 (Afarisi ndi Ayuda onse sadya pokhapokha atasamba
m'manja, kusunga mwambo wa makolo awo. 4 Akabwera
kuchokera ku msika samadya pokhapokha atasamba.
Ndipo amasunga miyambo ina yambiri monga, kutsuka
zikho, mitsuko ndi maketulo).
5 Choncho Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo anafunsa
Yesu kuti, "N'chifukwa chiyani ophunzira anu satsatira
mwambo wa makolo, m'malo mwake amangodya chakudya
ndi m'manja mwakuda?"
6 Iye anayankha kuti, **"Yesaya ananena zoona pamene
ananenera za inu achiphamaso; monga kunalembedwa
kuti:**
"Anthu awa amandilemekeza Ine ndi milomo yawo,
koma mitima yawo ili kutali ndi Ine.
7 **Amandilambira Ine kwachabe;**
ndi kuphunzitsa malamulo ndi malangizo a anthu.
8 **Mwasiya malamulo a Mulungu ndipo mwagwiritsitsa
miyambo ya anthu."**
9 Ndipo anawawuzanso kuti, **"Inu muli ndi njira
yabwino yokankhira kumbali malamulo a Mulungu
kuti mukatsatire miyambo yanuyo!** 10 **Pakuti Mose
anati, 'Lemekeza abambo ako ndi amayi ako,' ndipo,
'aliyense amene atemberera abambo ake kapena
amayi ake ayenera kuphedwa.'** 11 **Koma inu mumati,
ngati munthu anena kwa abambo ake kapena amayi
ake kuti, 'Thandizo lililonse mukanayenera kulandira
kuchokera kwa ine ndi Korobani' (kutanthauza kuti,
mphatso yoperekedwa kwa Mulungu),** 12 **pamenepo inu**

simumalola kuti achitire kanthu kalikonse abambo
kapena amayi ake. 13 **Potero mumachepetsa mawu a**
Mulungu kukhala wopanda mphamvu ndi miyambo
yanu imene mumapatsirana. Ndipo mumachita zinthu
zina zambiri monga zimenezi."

14 Yesu anayitananso gulu la anthu ndipo anati,
"Tandimverani nonsenu, ndipo zindikirani izi.
15 **Palibe kanthu kunja kwa munthu kamene kakalowa**
mwa iye kangamusandutse wodetsedwa. Koma zimene
zituluka mwa munthu ndizo zimupanga kukhala
wodetsedwa." 16 **(Ngati wina ali ndi makutu akumva**
amve).

17 Atalisiya gulu la anthu ndi kulowa m'nyumba, ophun-
zira ake anamufunsa za fanizoli 18 Iye anawafunsa kuti,
"Kodi nanunso simumvetsetsa? Kodi simukuona kuti
palibe kanthu kamene kakalowa mwa munthu kochok-
era kunja kakhoza kumudetsa? 19 **Pakuti sikalowa mu**
mtima wake koma m'mimba mwake, ndipo kenaka ka-
matuluka kunja." (Ndi mawu amenewa, Yesu anayeretsa
zakudya zonse).

20 Anapitiriza kuti, **"Chimene chichokera mwa munthu**
ndi chomwe chimamudetsa. 21 **Pakuti kuchokera**
m'kati mwa mitima ya anthu, mumatuluka maganizo
oyipa, chiwerewere, kuba, kupha, chigololo, 22 **dyera,**
nkhwidzi, chinyengo, machitidwe onyansa, kaduka,
chipongwe, kudzikuza ndi kupusa. 23 **Zoyipa zonsezi**
zimatuluka m'kati ndipo zimadetsa munthu."

Chikhulupiriro cha Mayi wa ku Siriya Fonisia

24 Yesu anachoka kumalo amenewo napita ku madera a
Turo. Iye analowa m'nyumba ndipo sanafune wina kuti
adziwe zimenezi; komabe sanathe kudzibisa. 25 Kunena
zoona, amayi amene kamwana kawo kakakazi kanali
kogwidwa ndi mzimu woyipa, atangomva za Iye, anabwera
nagwada pa mapazi ake. 26 Mayiyu anali Mhelene, wobad-
wira ku Fonisia wa ku Siriya. Anamupempha Yesu kuti
atulutse chiwanda mwa mwana wake.

27 Iye anamuwuza kuti, **"Choyamba asiye ana adye**
zimene akuzifuna, pakuti si kwabwino kutenga buledi
wa ana ndi kuponyera agalu awo."

28 Mayiyo anayankha kuti, "Inde Ambuye, koma ngakhale
agalu amadya zomwe zimagwa pansi kuchokera pa tebulo
la ana."

29 Ndipo Iye anamuwuza kuti, **"Chifukwa cha yankholi,**
ukhoza kupita; chiwanda chachoka mwa mwana wako
wamkazi."

30 Atapita kwawo anakapeza mwana wake aligone pa
bedi, chiwanda chitatuluka.

Kuchiritsidwa kwa Munthu Wosamva ndi Wosayankhula

31 Ndipo Yesu anachoka ku dera la Turo nadutsa pakati
pa Sidoni, kutsikira ku nyanja ya Galileya kupita ku dera
la Dekapoli. 32 Kumeneko anthu ena anabweretsa kwa Iye
munthu amene anali wosamva ndi wosayankhula, ndipo
anamupempha kuti asanjike dzanja pa iye.
33 Atamutengera iye pambali, patali ndi gulu la anthu,
Yesu analowetsa zala zake m'makutu a munthuyo. Ke-
naka anapaka malovu pachala ndi kukhudza lilime la
munthuyo. 34 Iye anayang'ana kumwamba ndipo ndi mawu
otsitsa moyo, anati kwa iye, **"Efataa!"** (Kutanthauza kuti,
"Tsekuka!") 35 Atachita izi, makutu a munthuyo anat-
sekuka komanso lilime lake linamasuka ndipo anayamba
kuyankhula momveka bwino.
36 Yesu anawalamula kuti asawuze wina aliyense. Koma
pamene anapitiriza kuwaletsa, iwo anapitiriza kuyankhula
za izi. 37 Anthu anadabwa kwambiri. Iwo anati, "Wachita
zonse bwino, ngakhale Iyenso atsekula makutu a osamva
ndi osayankhula kuti ayankhule."

8

Yesu Adyetsa Anthu 4,000

1 M'masiku amenewo gulu lina lalikulu la anthu lina-
sonkhana. Popeza iwo analibe chakudya, Yesu anayitana
ophunzira ake nati kwa iwo, 2 **"Ndili ndi chifundo ndi
anthu awa; akhala ali ndi Ine masiku atatuwa ndipo
alibe chakudya. 3 Ngati nditawawuza kuti apite kwawo
ali ndi njala, iwo adzakomoka m'njira chifukwa ena a
iwo achokera kutali."**
4 Ophunzira ake anayankha nati, "Kodi ndi kuti
kuthengo kuno kumene munthu angapeze buledi okwanira
kuwadyetsa?"
5 Yesu anafunsa kuti, **"Muli ndi malofu a buledi
angati?"**

Iwo anayankha kuti, "Asanu ndi awiri."

6 Iye anawuza gulu la anthu kuti likhale pansi. Atatenga
malofu a buledi asanu ndi awiri, anayamika, nawanyema
ndipo anapatsa ophunzira ake kuti agawire anthu, ndipo
iwo anatero. 7 Analinso ndi tinsomba tochepa; Iye
anayamikanso chifukwa cha nsombazo. Ndipo anawuza
ophunzira kuti awagawire. 8 Anthu anadya ndipo anakhuta.
Atamaliza, ophunzira anatola buledi ndi nsomba zotsalira
ndi kudzaza madengu asanu ndi awiri. 9 Panali amuna

pafupifupi 4,000. Ndipo atawawuza kuti apite kwawo,
10 analowa m’bwato pamodzi ndi ophunzira ake napita ku
dera la Dalamanuta.
11 Afarisi anabwera nayamba kumufunsa Yesu. Pomuyesa Iye, anamufunsa za chizindikiro chochokera
kumwamba. 12 Ndipo anatsitsa moyo nati, **“N’chifukwa chiyani m’bado uno ukufuna chizindikiro chodabwitsa? Zoonadi, ndikuwuzani kuti palibe chizindikiro chidzapatsidwa kwa iwo.”**
13 Ndipo anawasiya,
nalowanso m’bwato ndi kuwolokera tsidya lina.

Yisiti wa Afarisi ndi Herode

14 Ophunzira anayiwala kutenga buledi, kupatula buledi
mmodzi yekha amene anali naye m’bwato.
15 Yesu
anawachenjeza kuti, **“Samalani ndipo onetsetsani yisiti wa Afarisi ndi wa Herode.”**
16 Iwo anakambirana wina ndi mnzake ndipo anati, “Ndi chifukwa choti tilibe buledi.”
17 Yesu atadziwa zokambirana zawo anawafunsa kuti,
“N’chifukwa chiyani mukukambirana kuti mulibe buledi? Kodi inu simukuonabe kapena kuzindikira? Kodi mitima yanu ndi yowumitsidwa?
18 Kodi muli ndi maso ndipo simukuona, ndi makutu ndipo mukulephera kumva? Kodi simukukumbukira?
19 Pamene ndinagawa malofu asanu a buledi kwa anthu 5,000, ndi madengu angati amene munatoleramo buledi ndi nsomba zotsalira?”
Iwo anayankha kuti, “Khumi ndi awiri.”
20 **“Ndipo pamene ndinagawa malofu asanu ndi awiri a buledi, kwa anthu 4,000, ndi madengu angati amene munatoleramo buledi ndi nsomba zotsalira?”**
Iwo anayankha kuti, “Asanu ndi awiri.”
21 Iye anawafunsa kuti, **“Kodi simumvetsetsabe?”**

Kuchiritsidwa kwa Munthu Wosaona ku Betisaida

22 Iwo anafika ku Betisaida, ndipo anthu ena anabweretsa munthu wosaona ndipo anamupempha Yesu kuti
amukhudze.
23 Iye anagwira dzanja la munthu wosaonayo
napita naye kunja kwa mudzi. Atalavulira m’maso a munthuyo ndi kumusanjika manja, Yesu anafunsa kuti,
“Kodi ukuona kalikonse?”
24 Iye anakweza maso nati, “Ndikuona anthu; akuoneka ngati mitengo imene ikuyendayenda.”
25 Kenakanso Yesu anayika manja ake m’maso a munthuyo. Ndipo maso ake anatsekuka, naonanso, ndipo
anaona zonse bwinobwino.
26 Yesu anamuwuza kuti apite
kwawo nati, **“Usapite m’mudzimo.”**

Petro Avomereza Khristu

27 Yesu ndi ophunzira ake anapita ku midzi yozungulira Kaisareya wa Filipo. Ali panjira, Iye anawafunsa kuti, **"Kodi anthu amati ndine yani?"**

28 Iwo anayankha kuti, "Ena amati Yohane M'batizi; ena amati Eliya; ndipo enanso amati ndinu mmodzi wa aneneri."

29 Iye anafunsa kuti, **"Koma nanga inu, mumati ndine yani?"**

Petro anayankha kuti, "Inu ndinu Khristu."

30 Yesu anawachenjeza kuti asawuze wina aliyense za Iye.

Yesu Aneneratu za Imfa Yake

31 Iye anayamba kuwaphunzitsa kuti, "Mwana wa Munthu ayenera kumva zowawa zambiri ndi kukanidwa ndi akulu a ansembe, ndi aphunzitsi a malamulo, ndi kuti ayenera kuphedwa ndipo patatha masiku atatu adzaukanso."
32 Izi anaziyankhula momveka bwino, ndipo Petro anamutengera pambali ndipo anayamba kumudzudzula.

33 Koma Yesu atatembenuka ndi kuyang'ana ophunzira ake, anamudzudzula Petro nati, **"Choka pamaso panga Satana! Suganizira zinthu za Mulungu koma za anthu."**

Njira ya Mtanda

34 Kenaka anayitana gulu la anthu pamodzi ndi ophunzira ake nati: **"Ngati wina aliyense afuna kunditsata Ine, ayenera kudzikana yekha ndi kunyamula mtanda wake ndi kunditsata.**
35 Pakuti aliyense amene afuna kupulumutsa moyo wake adzawutaya, koma aliyense amene ataya moyo wake chifukwa cha Ine ndi cha Uthenga Wabwino, adzawupulumutsa.
36 Kodi munthu adzapindulanji akalandira dziko lonse lapansi, koma ndi kutaya moyo wake?
37 Kapena n'chiyani chomwe munthu angapereke chosinthana ndi moyo wake?
38 Ngati wina achita manyazi chifukwa cha Ine ndi mawu anga mu m'bado uno wachigololo ndi wochimwa, Mwana wa Munthu adzachita naye manyazi pamene adzabwera mu ulemerero wa Atate ake pamodzi ndi angelo oyera."

9

1 Ndipo anawawuza kuti, **"Zoonadi, ndikuwuzani kuti ena amene ayimirira pano sadzafa asanaone ufumu wa Mulungu ukubwera mwa mphamvu."**

Maonekedwe a Ulemerero wa Yesu pa Phiri

2 Patatha masiku asanu ndi limodzi Yesu anatenga Petro,
Yakobo ndi Yohane nawatsogolera kupita ku phiri lalitali,
kumene anali okhaokha. Kumeneko maonekedwe ake
anasinthika pamaso pawo. 3 Zovala zake zinawala monyez-
imira kwambiri, kotero kuti palibe sopo wina aliyense
amene angaziyeretse monyezimira chotere pa dziko la
pansi. 4 Ndipo anaonekera Eliya ndi Mose pamaso pawo,
amene ankayankhulana ndi Yesu.

5 Petro anati kwa Yesu, "Aphunzitsi, ndi kwabwino kuti
ife tili pano. Tiyeni timange misasa itatu; umodzi wanu,
wina wa Mose ndi wina wa Eliya." 6 (Iye sanadziwe choti
anene, anali ndi mantha akulu).

7 Pamenepo mtambo unaoneka ndi kuwaphimba, ndipo
mawu anamveka kuchokera mu mtambo kuti, "Uyu ndi
Mwana wanga wokondedwa. Mvereni Iye!"

8 Mwadzidzidzi, atayang'anayang'ana, sanaonenso wina
aliyense ali ndi iwo kupatula Yesu.

9 Pamene ankatsika kuchokera ku phiri, Yesu anawala-
mulira kuti asawuze aliyense zimene anaona mpaka
Mwana wa Munthu atauka kwa akufa. 10 Iwo anayisunga
nkhaniyo nakambirana za tanthauzo lake la "Kuuka kwa
akufa."

11 Ndipo anamufunsa Iye kuti, "N'chifukwa chiyani
aphunzitsi amalamulo amati Eliya ayenera kuyamba wab-
wera?"

12 Yesu anayankha kuti, **"Kunena motsimikiza, Eliya
ayeneradi kuyamba kubwera kudzakonzanso zinthu
zonse. N'chifukwa chiyani tsono zinalembedwa, kuti
Mwana wa Munthu ayenera kuvutika kwambiri ndi
kukanidwa?** 13 **Koma ndikuwuzani, kuti Eliya wabw-
eradi, ndipo amuchitira iye zonse zimene iwo anafuna,
monga momwe zalembedwera za iye."**

Kuchiritsidwa kwa Mnyamata Wogwidwa ndi Mzimu Woyipa

14 Atafika kwa ophunzira ena aja, anaona gulu lalikulu
la anthu litawazungulira ndi aphunzitsi amalamulo akut-
sutsana nawo. 15 Nthawi yomweyo anthu onse atamuona,
anadabwa kwambiri ndipo anathamanga kukamulonjera.

16 Iye anafunsa kuti, **"Mukukangana nawo chiyani
iwowa?"**

17 Munthu wina m'gululo anayankha kuti, "Aphunz-
itsi, ndinakubweretserani mwana wanga wamwamuna,
amene ndi ogwidwa ndi mzimu umene umamulepheretsa
kuyankhula. 18 Nthawi iliyonse ukamugwira umamugwetsa
pansi. Amatuluka thovu kukamwa, amakukuta mano

ake ndipo amawuma. Ndinapempha ophunzira anu kuti awutulutse mzimuwo, koma sanathe."

19 Yesu anayankha kuti, **"Haa! M'bado osakhulupirira, kodi ndidzakhala nanu mpaka liti? Mubweretseni kwa Ine mnyamatayo."**

20 Ndipo anamubweretsa kwa Iye. Mzimu woyipawo utaona Yesu, nthawi yomweyo unamukomola mnyamatayo. Anagwa pansi ndi kumagubuduka, ndi kuchita thovu kukamwa.

21 Yesu anafunsa abambo a mnyamatayo kuti, **"Kodi wakhala chotere nthawi yayitali bwanji?"**

Iye anayankha kuti, "Kuyambira ali wamng'ono,
22 wakhala ukumuponya pa moto kapena m'madzi kuti umuphe. Koma ngati mungathe kuchita kanthu, tichitireni chifundo ndipo mutithandize."

23 Yesu anati, **" 'Ngati mungathe!' Zinthu zonse ndi zotheka kwa iye amene akhulupirira."**

24 Nthawi yomweyo abambo a mwanayo anafuwula kuti, "Ndikhulupirira; thandizani kusakhulupirira kwanga!"

25 Yesu ataona kuti gulu la anthu likuthamangira kumalowo, anadzudzula mzimu woyipawo kuti, **"Iwe mzimu wolepheretsa kuyankhula ndi kumva, ndikulamulira tuluka mwa iye ndipo usadzalowenso."**

26 Mzimuwo unafuwula ndi kumugubuduza kwambiri ndipo unatuluka. Mnyamatayo anaoneka ngati mtembo ndipo ambiri anati, "Wafa."
27 Koma Yesu anamugwira dzanja ndipo anamuyimiritsa, ndipo anayimirira.

28 Yesu atalowa m'nyumba, ophunzira ake anamufunsa ali pa okha kuti, "Kodi ndi chifukwa chiyani ife sitinathe kutulutsa chiwandacho?"

29 Iye anayankha kuti, **"Mtundu uwu umatuluka pokhapokha mwapemphera ndi kusala kudya."**

Yesu aneneratu za Imfa yake Kachiwiri

30 Anachoka malo amenewo nadutsa ku Galileya. Yesu sanafune kuti wina aliyense adziwe kumene anali,
31 chifukwa amaphunzitsa ophunzira ake. Anati kwa iwo, **"Mwana wa Munthu adzaperekedwa m'manja mwa anthu. Adzamupha, ndipo patatha masiku atatu adzauka."**
32 Koma sanazindikire chimene amatanthauza, ndipo anachita mantha kuti amufunse.

Wamkulu Ndani mu Ufumu wa Mulungu?

33 Anafika ku Kaperenawo. Pamene anali m'nyumba, anawafunsa kuti, **"Kodi mumatsutsana chiyani m'njira muja?"**
34 Koma anakhala chete chifukwa ali m'njira amatsutsana za kuti wamkulu kuposa onse ndani.

35 Atakhala pansi, Yesu anayitana khumi ndi awiriwo nati,
“Ngati wina aliyense afuna kukhala woyamba, ayenera kukhala wotsiriza ndi wotumikira onse.”
36 Anatenga kamwana nakayimiritsa pakati pawo ndipo
anawawuza kuti, 37 **“Aliyense wolandira mmodzi wa ana ang’ono awa m’dzina langa alandira Ine; ndipo aliyense wolandira Ine salandira Ine koma amene anandituma.”**

Wosatsutsana Nafe Athandizana Nafe

38 Yohane anati, “Aphunzitsi, tinaona munthu akutulutsa ziwanda m’dzina lanu ndipo ife tinamuwuza kuti aleke, chifukwa sanali mmodzi wa ife.”
39 Yesu anati, **“Musamuletse, palibe amene amachita chodabwitsa m’dzina langa ndipo kenaka nanena**
zoyipa za Ine, 40 pakuti aliyense amene satsutsana nafe
ali mbali yathu. 41 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti aliyense amene akupatsani chikho cha madzi m’dzina langa chifukwa ndinu ake a Khristu, sadzataya konse mphotho yake.”

Zochimwitsa Ena

42 **“Ndipo ngati wina aliyense achimwitsa mmodzi wa ana ang’ono awa amene akhulupirira Ine, kukanakhala bwino kwa iye kuti aponyedwe m’nyanja atamangiririridwa mwala waukulu m’khosi mwake.**
43 Ngati dzanja lako likuchimwitsa, lidule. Ndi kwabwino kwa iwe kulowa m’moyo ndi dzanja limodzi kusiyana ndi kukhala ndi manja awiri ndi kupita ku
gehena, kumene moto wake suzima. 44 (Kumene mphutsi zake sizifa ndipo moto wake suzima).
45 Ndipo ngati phazi lako likuchimwitsa, lidule. Ndi kwabwino kwa iwe kulowa m’moyo olumala kusiyana ndi kukhala ndi mapazi awiri ndi kuponyedwa mu
gehena. 46 (Kumene mphutsi zake sizifa ndipo moto
wake suzima). 47 Ndipo ngati diso lako likuchimwitsa, likolowole. Ndi kwabwino kwa iwe kulowa ufumu wa Mulungu ndi diso limodzi, kusiyana ndi kukhala ndi
maso awiri ndi kuponyedwa mu gehena, 48 kumene
“ ‘mphutsi zake sizifa
ndipo moto wake suzima.’
49 Aliyense adzayesedwa ndi moto.
50 **“Mchere ndi wabwino, koma ngati utasukuluka, mungawukoleretsenso bwanji? Mukhale nawo mchere mwa inu nokha, ndipo mukhale pa mtendere wina ndi mnzake.”**

10

Za Kusudzula

1 Ndipo Yesu anachoka pamalowo ndi kupita kudera la
Yudeya ndi kutsidya la mtsinje wa Yorodani. Magulu a
anthu anabweranso kwa Iye, ndipo monga mwachizolowezi
chake anawaphunzitsa.

2 Afarisi ena anabwera kudzamuyesa pomufunsa kuti,
"Kodi malamulo amalola kuti mwamuna asiye mkazi
wake?"

3 Iye anayankha kuti, **"Kodi Mose anakulamulani
chiyani?"**

4 Iwo anati, "Mose amaloleza mwamuna kulemba kalata
ya chisudzulo ndi kumuchotsa mkazi."

5 Yesu anayankha kuti, **"Mose anakulemberani lamulo
ili chifukwa chakuwuma kwa mitima yanu.** 6 **Koma
pachiyambi cha chilengedwe, Mulungu 'analenga iwo,
mwamuna ndi mkazi.'** 7 **'Pa chifukwa ichi mwamuna
adzasiya abambo ake ndi amayi ake nakaphatikana ndi
mkazi wake,** 8 **ndipo awiriwo adzakhala thupi limodzi.'
Potero sali awirinso, koma mmodzi.** 9 **Chifukwa chake
chimene Mulungu wachilumikiza pamodzi, munthu
wina asachilekanitse."**

10 Pamene analinso m'nyumba, ophunzira anamufunsa
Yesu za izi. 11 Iye anayankha kuti, **"Aliyense amene aleka
mkazi wake ndi kukakwatira wina achita chigololo
kulakwira mkaziyo.** 12 **Ndipo akasiya mwamuna wake
ndi kukakwatiwa ndi wina, achita chigololo."**

Yesu Adalitsa Ana

13 Anthu anabweretsa ana kwa Yesu kuti awadalitse,
koma ophunzira anawadzudzula. 14 Pamene Yesu anaona
zimenezi anayipidwa. Anati kwa iwo, **"Lolani ana ab-
were kwa Ine, ndipo musawaletse, pakuti Ufumu wa
Mulungu uli wa onga awa.** 15 **Ndikukuwuzani choonadi,
aliyense amene sadzalandira Ufumu wa Mulungu ngati
kamwana sadzalowamo."** 16 Ndipo ananyamula ana
m'manja ake, ndi kuyika manja ake pa iwo nawadalitsa.

Munthu Wachuma ndi Ufumu wa Mulungu

17 Yesu atanyamuka, munthu wina anamuthamangira
nagwa mogwada pamaso pake. Iye anafunsa kuti,
"Aphunzitsi abwino, ndichite chiyani kuti ndilandire moyo
wosatha?"

18 Yesu anamufunsa kuti, **"N'chifukwa chiyani ukun-
ditchula wabwino? Palibe wabwino koma Mulungu
yekha.** 19 **Iwe umadziwa malamulo: 'Usaphe, usachite**

chigololo, usabe, usapereke umboni wonama, usachite
chinyengo, lemekeza abambo ndi amayi ako.' "

20 Iye anati, "Aphunzitsi zonsezi ndinazisunga kuyambira
ndili mnyamata."

21 Yesu anamuyang'ana ndi kumukonda nati, **"Ukusowa**
chinthu chimodzi. Pita, kagulitse zonse zimene uli
nazo ndipo kapereke kwa osauka, ndipo udzakhala ndi
chuma kumwamba. Ndipo ukabwere ndi kunditsata
Ine."

22 Pa chifukwa ichi nkhope yake inagwa. Anachoka ali
wachisoni, chifukwa anali ndi chuma chambiri.

23 Yesu anayang'anayang'ana ndipo anati kwa ophunzira
ake, **"N'kovutadi kuti achuma akalowe mu ufumu wa**
Mulungu!"

24 Ophunzira anadabwa ndi mawu ake. Koma Yesu
anatinso, **"Ananu, n'kovutadi kulowa mu ufumu**
wakumwamba! 25 **Ndi kwapafupi kwa ngamira kuti**
idzere pa kabowo ka zingano kusiyana ndi munthu
wachuma kuti alowe mu ufumu wa Mulungu."

26 Ophunzira anadabwa kwambiri, ndipo anati kwa wina
ndi mnzake, "Nanga ndani amene angapulumuke?"

27 Yesu anawayang'ana ndipo anati, **"Kwa munthu**
zimenezi n'zosatheka, koma osati ndi Mulungu; zinthu
zonse zimatheka ndi Mulungu."

28 Petro anati kwa Iye, "Ife tasiya zonse ndi kukutsatani!"

29 Yesu anayankha kuti, **"Zoonadi, ndikuwuzani kuti**
palibe aliyense amene wasiya nyumba kapena abale
kapena alongo kapena amayi kapena abambo kapena
ana kapena minda chifukwa cha Ine ndi Uthenga
Wabwino 30 **adzalephera kulandira 100 (nyumba, abale,**
alongo, amayi, ana ndi minda, pamodzi ndi mazunzo)
m'bado uno ndi moyo wosatha nthawi ya m'tsogolo.
31 **Koma ambiri amene ndi woyambirira adzakhala**
omalizira, ndipo omalizira adzakhala oyambirira."

Yesu Aneneratunso za Imfa Yake

32 Ali pa ulendo wawo wopita ku Yerusalemu, Yesu ali
patsogolo, ophunzira ake anadabwa, ndipo amene ama-
mutsatira amachita mantha. Anatenganso ophunzira ake
khumi ndi awiri pa mbali ndipo anawawuza zimene zika-
muchitikire Iye. 33 Iye anati, **"Ife tikupita ku Yerusalemu**
ndipo Mwana wa Munthu adzaperekedwa kwa akulu
a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo. Adzamuweruza

kuti aphedwe ndipo adzamupereka kwa anthu a mi-
tundu ina, 34 **amene adzamuchita chipongwe ndi ku-**
muthira malovu, kumukwapula ndi kumupha. Patatha masiku atatu adzauka."

Pempho la Yakobo ndi Yohane

35 Ndipo Yakobo ndi Yohane, ana a Zebedayo, anabwera kwa Iye ndipo anati, "Aphunzitsi, tikufuna kuti mutichitire ife chilichonse chimene tipemphe."

36 Iye anafunsa kuti, **"Kodi mukufuna ndikuchitireni chiyani?"**

37 Iwo anayankha kuti, "Timafuna kuti mmodzi wa ife adzakhale kumanja ndi wina kumanzere mu ulemerero wanu."

38 Yesu anati, **"Simukudziwa chimene mukupempha. Kodi mungamwere chikho chimene ndidzamwera kapena kubatizidwa ndi ubatizo umene ndibatizidwe nawo?"**

39 Iwo anayankha kuti, "Tikhoza." Yesu anawawuza
kuti, **"Mudzamweradi chikho chimene Ine ndidzamwera, ndi kubatizidwa ndi ubatizo umene Ine ndidzabatizidwe nawo,**
40 **koma kukhala kumanja kapena kumanzere si Ine wopereka. Malo awa ndi a amene anasankhidwiratu."**

41 Ophunzira khumiwo otsalawo atamva izi anapsera
mtima Yakobo ndi Yohane.
42 Yesu anawayitana pamodzi
nati, **"Inu mukudziwa kuti iwo amene amadziyesa ngati atsogoleri a anthu amitundu ina amadyera anthu awo masuku pamutu. Akuluakulu awonso amaonetsadi mphamvu zawo pa iwo.**
43 **Sizili choncho ndi inu. M'malo mwake, amene akufuna kukhala wamkulu pakati panu ayenera kukhala wotumikira,**
44 **ndipo aliyense amene akufuna kukhala wamkulu akhale kapolo wa onse.**
45 **Pakuti ngakhale Mwana wa Munthu sanabwere kudzatumikiridwa, koma kudzatumikira, ndi kupereka moyo wake kuti ukhale dipo la anthu ambiri."**

Bartumeyu Wosaona

46 Ndipo anafika ku Yeriko. Pamene Yesu ndi ophunzira ake, pamodzi ndi gulu lalikulu la anthu, ankatuluka mu mzinda, munthu wosaona, Bartumeyu (mwana wa Tumeyu), amakhala m'mbali mwa msewu ali kupempha.
47 Pamene anamva kuti anali Yesu wa ku Nazareti,
anayamba kufuwula kuti, "Yesu, Mwana wa Davide, mundichitire chifundo!"

48 Ambiri anamukalipira ndi kumuwuza kuti akhale
chete, koma iye anafuwulitsabe kuti, “Mwana wa Davide,
mundichitire chifundo!”
49 Yesu anayima nati, **“Muyitaneni.”** Ndipo anamuyitana
kuti, “Kondwera! Imirira! Akukuyitana.” 50 Anaponya
mkanjo wake kumbali, analumpha nabwera kwa Yesu.
51 Yesu anamufunsa kuti, **“Ukufuna ndikuchitire**
chiyani?”

Wosaonayo anayankha kuti, “Aphunzitsi, ndikufuna
ndione.”
52 Yesu anati, **“Pita, chikhulupiriro chako chakuchir-**
itsa!” Nthawi yomweyo anapenya, n’kumatsatira Yesu pa
ulendowo.

11

Yesu Alowa mu Yerusalemu Mwaulemerero

1 Atayandikira ku Yerusalemu, anafika ku Betifage ndi
Betaniya ku phiri la Olivi. Yesu anatuma awiri a ophunzira
ake 2 nati kwa iwo, **“Pitani ku mudzi uli patsogolo**
panu, ndipo mukamakalowa, mukapeza mwana wab-
ulu atamangiririridwa pamenepo, amene wina aliyense
sanakwerepo. Kamumasuleni ndi kubwera naye kuno.
3 **Ngati wina aliyense akakufunsani kuti, ‘Mukuchita**
zimenezi chifukwa chiyani?’ Kamuwuzeni kuti, ‘Am-
buye akumufuna ndipo akamutumiza kuno msanga.’ ”
4 Anapita ndipo anakapeza mwana wabulu ali kunja mu
msewu waukulu atamumangirira pa chipata. Pamene ana-
mumasula, 5 anthu ena amene anayima pomwepo anafunsa
kuti, “Mukuchita chiyani, kumasula mwana wabuluyo?”
6 Iwo anayankha monga mmene Yesu anawawuzira, ndipo
anthu aja anawalola kuti apite. 7 Atafika naye mwana
wabulu kwa Yesu, nayika mikanjo yawo pa buluyo, Iye
anakwerapo. 8 Anthu ambiri anayala mikanjo yawo pa
msewu, pamene ena anayala nthambi zomwe anadula
m’minda. 9 Amene anatsogola ndi iwo amene ankatsatira
ankafuwula kuti,
“Hosana!

“Odala Iye amene akudza m’dzina la Ambuye!”

10 “Odala ndi ufumu umene ukubwera wa abambo athu
Davide!”

“Hosana Mmwambamwamba!”
11 Yesu analowa mu Yerusalemu napita ku Nyumba ya
Mulungu. Anayang’ana zonse, koma popeza kuti nthawi

inali itapita, anatuluka kupita ku Betaniya pamodzi ndi
khumi ndi awiriwo.

Yesu Atemberera Mkuyu

12 Mmawa mwake pamene amachoka ku Betaniya, Yesu
anamva njala. 13 Ataonera patali mtengo wamkuyu uli
ndi masamba, anapita kuti akaone ngati unali ndi chipatso
chilichonse. Atafika, sanapezemo kanthu koma masamba,
chifukwa sinali nthawi ya nkhuyu. 14 Ndipo Iye anati kwa
mtengo, **“Palibe amene adzadyenso chipatso kuchokera
kwa iwe.”** Ndipo ophunzira ake anamva Iye akunena izi.

Yesu Ayeretsa Nyumba ya Mulungu

15 Atafika ku Yerusalemu, Yesu analowa m’bwalo lakunja
la Nyumba ya Mulungu ndipo anayamba kupirikitsa anthu
amene amagula ndi kugulitsa m’menemo. Anagubuduza
matebulo a osintha ndalama ndi mipando ya ogulitsa
nkhunda, 16 ndipo Iye sanalole aliyense kugulitsa malonda
m’mabwalo a Nyumba ya Mulungu. 17 Ndipo pamene
ankawaphunzitsa, Iye anati, **“Kodi sikunalembedwe kuti,
‘Nyumba yanga idzatchedwa Nyumba ya mapemphero
kwa anthu a mitundu yonse?’ Koma inu mwayisan-
dutsa ‘phanga la achifwamba.’ ”**

18 Akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo anamva
izi ndipo anayamba kufuna njira yoti amuphere Iye, pakuti
amamuopa, chifukwa gulu lonse la anthu linazizwa ndi
chiphunzitso chake.

19 Pofika madzulo, iwo anatuluka mu mzindamo.

Mkuyu Wofota

20 Mmamawa, pamene ankayenda, anaona mtengo
wamkuyu uja utafota kuyambira ku mizu. 21 Petro
anakumbukira nati kwa Yesu, “Aphunzitsi, taonani! Mtengo
wamkuyu munawutemberera uja wafota!”

22 Yesu anayankha kuti, **“Khalani ndi chikhulupiriro
mwa Mulungu. 23 Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti
ngati wina aliyense angalamule phiri ili kuti,
‘Pita, kadziponye m’nyanja,’ ndipo wosakayika mu
mtima mwake koma kukhulupirira kuti chimene
akunena chidzachitika, chidzachitikadi kwa iyeyo.
24 N’chifukwa chake ndikukuwuzani kuti chilichonse
chimene mupempha m’pemphero, khulupiriranani kuti
mwalandira, ndipo chidzakhala chanu. 25 Pamene
muyimirira kupemphera, ngati muli ndi chifukwa ndi
wina, mukhululukireni, kuti Atate anu akumwamba
akukhululukireni machimo anu.” 26 (Koma ngati**

simukhulululukirana, ngakhale Atate anu akumwamba sadzakhulululukira machimo anu).

Amufunsa Yesu za Ulamuliro Wake

27 Iwo anafikanso ku Yerusalemu, ndipo pamene Yesu
amayenda m'mabwalo a Nyumba ya Mulungu, akulu a
ansembe, aphunzitsi amalamulo ndi akuluakulu anabwera
kwa Iye. 28 Iwo anafunsa kuti, "Mukuchita izi ndi ula-
muliro wanji? Ndipo anakupatsani ulamuliro umenewu ndi
ndani?"
29 Yesu anayankha kuti, **"Ndikufunsani funso limodzi.
Mundiyankhe, ndipo ndikuwuzani ndi ulamuliro wanji
umene ndikuchitira izi. 30 Ubatizo wa Yohane, unali
wochokera kumwamba, kapena kwa anthu? Ndi-
wuzeni."**
31 Iwo anakambirana pakati pawo ndipo anati, "Tikati,
'Wochokera kumwamba,' atifunsa kuti, 'Nanga n'chifukwa
chiyani simunamukhulupirire?' 32 Koma ife tikati, 'Wo-
chokera kwa anthu.' " (Amaopa anthu, pakuti aliyense
amakhulupirira kuti Yohane analidi mneneri).
33 Ndipo anamuyankha Yesu kuti, "Sitikudziwa."

Yesu anati, **"Nanenso sindikuwuzani kuti ndi ulamuliro wanji ndichitira zimenezi."**

12

Fanizo la Alimi

1 Kenaka Iye anayamba kuyankhula nawo m'mafanizo:
**"Munthu wina analima munda wamphesa. Anamanga
mpanda mozungulira, nakumba dzenje lofinyiramo
mphesa ndipo anamanga nsanja. Anawubwereketsa
munda wamphesawo kwa alimi ena napita ku dziko
lina. 2 Pa nthawi yokolola anatumiza wantchito kwa
alimiwo kuti akatenge kuchokera kwa iwo zina mwa
zipatso za munda wamphesa. 3 Koma iwo anamug-
wira, namumenya ndi kumupirikitsa wopanda kanthu.
4 Kenaka anatumizanso wantchito wina kwa iwo. Iwo
anamumenya munthuyo pamutu ndipo anamuzunza
mochititsa manyazi. 5 Anatumizanso wina, ndipo iwo
anamupha. Anatumizanso ena ambiri; ena a iwo
anawamenya, ena anawapha.**
6 **"Munthu uja anatsala ndi mwana mmodzi, wamwa-
muna amene amamukonda. Pomaliza anamutumiza
mwanayo nati, 'Adzamuchitira ulemu mwana wanga.'**
7 **"Koma alimi aja anati kwa wina ndi mnzake,
'Uyu ndi mlowam'malo. Tiyeni timuphe, ndipo
cholowacho chidzakhala chathu.' 8 Ndipo anamutenga**

ndi kumupha, ndipo anamuponya kunja kwa munda wamphesa.
9 **“Kodi nanga mwini munda wamphesa adzachita
chiyani? Iye adzabwera ndi kupha alimiwo nadza-
pereka munda wamphesawo kwa ena.** 10 **Kodi simu-
nawerenge lemba lakuti:**
“ ‘Mwala umene amisiri omanga nyumba anawukana
wakhala mwala wa pa ngodya.
11 **Ambuye achita zimenezi,**
ndipo ndi zodabwitsa m’maso mwathu?’ ”
12 Ndipo akulu a ansembe, aphunzitsi a malamulo ndi
akuluakulu anafunafuna njira yoti amugwirire Iye chi-
fukwa amadziwa kuti anayankhula fanizoli mowatsutsa
iwo. Koma amaopa gulu la anthu; ndipo anamusiya napita.

Za Kupereka Msonkho kwa Kaisara

13 Pambuyo pake anatuma ena a Afarisi ndi Aherode kwa
Yesu kuti adzamukole mawu ake. 14 Iwo anabwera kwa Iye
nati, “Aphunzitsi, ife tikudziwa kuti Inu ndi munthu amene
mumanena zoona. Inu simutengeka ndi anthu, chifukwa
simusamala kuti ndi ndani; koma mumaphunzitsa njira
ya Mulungu molingana ndi choonadi. Kodi ndi koyenera
kupereka msonkho kwa Kaisara kapena ayi? 15 Kodi ife
tipereke msonkho kapena ayi?”
Koma Yesu anadziwa chinyengo chawo. Iye anafunsa
kuti, **“Bwanji mukufuna kundipeza chifukwa? Bw-
eretsani ndalama kuti ndiyione.”** 16 Iwo anamubw-
eretsera ndalama, ndipo anawafunsa kuti, **“Kodi nkhope
iyi ndi ya ndani? Nanga malembawa ndi a ndani?”**
Iwo anayankha kuti, “Za Kaisara.”
17 Ndipo Yesu anawawuza kuti, **“Perekani kwa Kaisara
zake za Kaisara ndi kwa Mulungu zake za Mulungu.”**
Ndipo anazizwa naye.

Za Ukwati ndi Kuuka kwa Akufa

18 Kenaka Asaduki, amene amati kulibe kuuka kwa akufa,
anabwera kwa Iye ndi funso. 19 Iwo anati, “Aphun-
zitsi, Mose anatilembera kuti munthu akamwalira ndi
kusiya mkazi wopanda ana, m’bale wa munthu wom-
walirayo akuyenera kukwatira mkaziyo kuti amuberekere
ana m’bale wakeyo. 20 Tsopano panali abale asanu ndi
awiri. Woyamba anakwatira namwalira wosabereka ana.
21 Wachiwiri anakwatira mkazi wamasiyeyo, koma iye
anamwalira wosabereka mwana. Zinali chimodzimodzi ndi
wachitatu. 22 Kunena zoona, palibe ndi mmodzi yemwe
wa asanu ndi awiriwo anasiya ana. Pomaliza, mkaziyo

anamwaliranso. 23 Pa kuuka kwa akufa, adzakhala mkazi
wa yani pakuti anakwatiwa ndi onse asanu ndi awiri?”
24 Yesu anawafunsa kuti, **“Kodi si pamenepa
nanga pomwe mumalakwira chifukwa simukudziwa
malemba kapena mphamvu za Mulungu?** 25 **Pamene
akufa auka, sadzakwatira kapena kukwatiwa;
adzakhala ngati angelo kumwamba.** 26 **Tsopano
kunena zakuti akufa amauka, kodi simunawerenge
m’buku la Mose, pa nkhani yachitsamba choyaka
moto, mmene Mulungu anati kwa iye, ‘Ine ndine
Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake, ndi
Mulungu wa Yakobo?’** 27 **Iye si Mulungu wa anthu
akufa, koma wa amoyo. Inu mwalakwitsa kwambiri!”**

Lamulo Lalikulu Koposa

28 Mmodzi wa aphunzitsi amalamulo anabwera namva
iwo akukambirana motsutsana. Poona kuti Yesu anawapatsa yankho labwino, anamufunsa Iye kuti, “Mwa malamulo onse, kodi lopambana koposa ndi liti?”
29 Yesu anayankha kuti, **“Lamulo loposa onse ndi ili:
‘Tamvani inu Aisraeli! Yehova Mulungu wathu, Yehova
ndi mmodzi!** 30 **Uzikonda Yehova Mulungu wako ndi
mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi nzeru
zako zonse ndi mphamvu zako zonse.’** 31 **Lachiwiri ndi
ili: ‘Konda mnansi wako monga iwe mwini.’ Palibe
lamulo lina loposa amenewa.”**
32 Munthuyo anayankha kuti, “Mwanena bwino Aphunzitsi. Mwalondola ponena kuti Mulungu ndi mmodzi ndipo
palibe wina wofanana naye koma Iye yekha. 33 Kumukonda
Iye; ndi mtima wako wonse, ndi nzeru zako zonse, ndi mphamvu zako zonse, ndi kukonda mnansi wako monga iwe mwini, ndi zopambana kuposa zopereka ndi nsembe zopsereza.”
34 Yesu ataona kuti wayankha mwanzeru, anati kwa iye,
“Iwe suli kutali ndi ufumu wa Mulungu.” Ndipo kuyambira pamenepo panalibe ndi mmodzi yemwe anayesa kumufunsanso.

Khristu ndi Mwana wa Yani?

35 Yesu akuphunzitsa m’mabwalo a Nyumba ya Mulungu,
anafunsa kuti, **“N’chifukwa chiyani aphunzitsi amalamulo amanena kuti, ‘Khristu ndi Mwana wa Davide?’**
36 **Pajatu Davide mwini wake, poyankhula mwa Mzimu
Woyera, ananena kuti,**
“Ambuye anati kwa Ambuye anga:
‘Khalani pa dzanja langa lamanja
kufikira nditayika adani anu

pansi pa mapazi anu.'
37 **Davide mwini wake amutchula Iye, 'Ambuye.' Nanga**
angakhale bwanji mwana wake?"
Gulu lalikulu la anthu linamvetsera ndi chisangalalo.

Yesu Achenjeza Anthu za Aphunzitsi a Malamulo

38 Pamene ankaphunzitsa, Yesu anati, **"Samalani ndi**
aphunzitsi a malamulo. Amakonda kuyendayenda
atavala mikanjo ikuluikulu ndi kumalonjeredwa
m'misika.
39 **Ndipo amakhala pa mipando yofunika**
kwambiri m'masunagoge ndi malo aulemu pa maph-
wando.
40 **Amawononga chuma cha akazi amasiye**
ndiponso amapemphera mapemphero aatali odzionet-
sera. Anthu oterewa adzalangidwa kwambiri."

Chopereka cha Mayi Wamasiye

41 Yesu anakhala pansi moyang'anana ndi pamene
amaperekera zopereka ndipo amaona anthu akupereka
ndalama zawo m'thumba la Nyumba ya Mulungu. Anthu
ambiri olemera anaponya ndalama zambiri.
42 Koma mkazi
wamasiye, wosauka anabwera ndi kuyikamo tindalama
tiwiri ta kopala, tongokwanira theka la ndalama.
43 Yesu anayitana ophunzira ake nati, **"Zoonadi,**
ndikuwuzani kuti mayi wosauka wamasiyeyu waponya
zambiri m'thumbali kuposa ena onsewa.
44 **Iwo**
apereka molingana ndi chuma chawo; koma iye,
mwaumphawi wake, wapereka zonse anali nazo
ngakhale zoti akanagulira chakudya."

13

Zizindikiro za Kutha kwa Masiku Yomaliza

1 Iye atachoka m'Nyumba ya Mulungu, mmodzi wa
ophunzira ake anati kwa Iye, "Aphunzitsi taonani! Miyala
ikuluikulu! Nyumba zikongolerenji!"
2 Yesu anayankha kuti, **"Kodi mukuziona nyumba**
zikuluzikuluzi? Palibe mwala ndi umodzi pano umene
udzakhala pa unzake; uliwonse udzagwetsedwa pansi."
3 Yesu atakhala pansi pa phiri la Olivi moyang'anana ndi
Nyumba ya Mulungu, Petro, Yakobo, Yohane ndi Andreya
anamufunsa Iye pambali kuti,
4 "Tatiwuzani, izi zidza-
chitika liti? Nanga chizindikiro chakuti zatsala pang'ono
kukwaniritsidwa chidzakhala chiyani?"
5 Yesu anawawuza kuti, **"Chenjerani kuti wina asakun-**
yengeni.
6 **Anthu ambiri adzabwera m'dzina langa,**
nadzati, 'Ine ndi Iyeyo,' ndipo adzanamiza anthu
ambiri.
7 **Pamene mudzamva zankhondo ndi mbiri**

**zankhondo, musadzadzidzimuke. Zinthu zotere ziyen-
era kuchitika, koma sikuti chimaliziro chafika kale
ayi. 8 Mtundu udzawukira mtundu unzake, ndi ufumu
kuwukira ufumu unzake. Kudzakhala zivomerezi
m'malo osiyanasiyana, ndi njala. Izi ndi chiyambi
chabe cha zowawa monga mayi pobereka.**

**9 "Muyenera kukhala tcheru. Mudzaperekedwa
ku mabwalo oweruza ndi kukwapulidwa
mwankhanza m'masunagoge. Mudzayima pamaso
pa abwanamkubwa ndi mafumu monga mboni kwa
iwo chifukwa cha Ine. 10 Ndipo Uthenga Wabwino
uyenera kuyamba walalikidwa kwa anthu a mitundu
yonse. 11 Nthawi iliyonse pamene mwamangidwa
ndi kuyimbidwa mlandu, musadandaule za zimene
mudzanena. Zimene mudzapatsidwe pa nthawiyo
yankhulani; pakuti sindinu amene mudzayankhula,
koma Mzimu Woyera.**

**12 "M'bale adzapereka m'bale kuti aphedwe, ndipo
abambo adzapereka mwana wawo. Ana adzawukira
makolo awo ndi kuwapereka kuti aphedwe. 13 Anthu
onse adzakudani chifukwa cha Ine, koma amene
adzalimbika mpaka potsiriza, ameneyo ndiye adzapu-
lumuke.**

**14 "Mukadzaona 'chinthu chonyansa chosakaza' chi-
tayima pa malo amene si ake, owerenga azindikire.
Pamenepo amene ali ku Yudeya athawire kumapiri.
15 Aliyense amene ali pa denga la nyumba yake
asatsike kapena kulowa m'nyumba kukatenga kan-
thu kalikonse. 16 Aliyense amene ali ku munda
asabwerere kukatenga mkanjo wake. 17 Kudzakhala
koopsa m'masiku amenewo kwa amayi oyembekezera
ndi amayi oyamwitsa! 18 Pempherani kuti zimenezi
zisadzachitike nthawi yozizira, 19 chifukwa masiku
amenewo adzakhala owawitsa osafanana ndi ena
kuyambira pachiyambi, pamene Mulungu analenga
dziko, kufikira lero ndipo sadzafananso ndi ena.
20 Ambuye akanapanda kufupikitsa masikuwo, palibe
amene akanapulumuka. Koma chifukwa cha osankhid-
wiratu, amene anawasankha, Iye anawafupikitsa. 21 Pa
nthawi imeneyo, ngati wina adzati kwa inu, 'Tao-
nani, Khristu ali kuno, kapena, Taonani, uyo ali
apoyo!' musakhulupirire. 22 Pakuti akhristu onama
ndi aneneri onama adzaonekera ndipo adzachita
zizindikiro ndi zodabwitsa kuti anyenge osankhid-
wiratu ngati kutakhala kotheka kutero. 23 Choncho
khalani tcheru; ndakuwuzani zonse nthawi isanafike.**

24 **“Koma masiku amenewo, masautsowo atatha,**
“ ‘dzuwa lidzada,
ndipo mwezi sudzawala;
25 **nyenyezi zidzagwa kuchokera ku thambo,**
ndipo mayiko mumlengalenga adzagwedezeka!’
26 **“Nthawi imeneyo anthu adzaona Mwana wa**
Munthu akubwera m’mitambo ndi mphamvu yayikulu
ndi ulemerero.
27 **Ndipo adzatuma angelo ake kuka-**
sonkhanitsa osankhidwiratu ake ku mphepo zinayi,
kuyambira kumalekezero a dziko lapansi mpaka ku
malekezero ake enanso.
28 **“Tsopano phunzirani phunziro ili kuchokera**
ku mtengo wamkuyu. Pamene msonga za nthambi
zake zikhala za nthete ndipo masamba ake ayamba
kuphukira, mumadziwa kuti dzinja layandikira.
29 **Momwenso pamene muona zinthu izi zikuchitika,**
dziwani kuti wayandikira, ali pa khomo.
30 **Zoonadi,**
Ine ndikuwuzani kuti m’bado uno sudzatha mpaka
zinthu zonsezi zitachitika.
31 **Kumwamba ndi dziko**
lapansi zidzatha, koma mawu anga sadzatha.”

Tsiku ndi Ora Sizikudziwika

32 **“Palibe amene akudziwa za tsikulo kapena nthawi,**
ngakhale angelo akumwamba, kapena Mwana, koma
Atate wokha.
33 **Khalani maso! Khalani tcheru!**
Simudziwa pamene nthawi imeneyo idzafike.
34 **Zili**
ngati munthu amene akuchokapo. Amasiyira nyumba
yake antchito ake, aliyense ndi ntchito yake; ndi
kumuwuza wa pa khomo kuti azikhala maso.
35 **“Inunso muyenera kukhala maso chifukwa**
simukudziwa nthawi imene mwini nyumba adzabwere,
kaya madzulo, kapena pakati pa usiku, kapena
tambala akulira, kapena m’bandakucha.
36 **Ngati**
atabwera mwadzidzidzi, asadzakupezeni inu muli
mtulo.
37 **Zimene ndikunena kwa inu, ndikunena kwa**
aliyense: ‘Khalani tcheru!’ ”

14

Yesu Adzozedwa ku Betaniya

1 Tsopano panali patatsala masiku awiri okha kuti tsiku
la Paska ndi Phwando la Buledi wopanda yisiti lifike, ndipo
akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo ankafunafuna
mpata woti amugwire Yesu ndi kumupha.
2 Iwo anati,
“Koma osati nthawi yaphwando, chifukwa anthu angachite
chiwawa.”
3 Pamene Iye anali m’Betaniya, atakhala pa tebulo akudya
m’nyumba ya munthu wodziwika kuti Simoni wakhate,

anabwera mayi ndi botolo la mafuta onunkhira amtengo
wapamwamba opangidwa ndi nadi. Anaphwanya botololo
nakhuthula mafutawo pa mutu wa Yesu.

4 Ena mwa iwo amene analipo, anakwiya nati kwa
wina ndi mnzake, "Chifukwa chiyani akuwononga mafuta
onunkhirawa? 5 Akanatheka kugulitsidwa ndi ndalama
zambiri zoposa malipiro a pa chaka ndipo ndalamazo ndi
kupatsa osauka." Ndipo anamudzudzula iye mwaukali.

6 Yesu anati, **"Musiyeni, chifukwa chiyani mukumuvu-**
titsa? Wandichitira Ine chinthu chabwino. 7 Anthu os-
auka mudzakhala nawo nthawi zonse, ndipo mukhoza
kuwathandiza nthawi iliyonse mungafune. Koma
simudzakhala ndi Ine nthawi zonse. 8 Wachita zimene
akanatha. Wathira mafuta onunkhira pa thupi langa
nthawi isanakwane kukonzekera kuyikidwa kwanga
m'manda. 9 Zoonadi, ndikuwuzani kuti kulikonse
kumene Uthenga Wabwino udzalalikidwa pa dziko
lonse, zimene wachitazi zidzanenedwa pomukum-
bukira iye."

10 Kenaka Yudasi Isikarioti, mmodzi mwa khumi ndi
awiriwo, anapita kwa akulu a ansembe kuti akamupereke
Yesu. 11 Iwo anakondwa pakumva zimenezi ndipo analon-
jeza kumupatsa iye ndalama. Ndipo ankadikira mpata
wabwino woti amupereke.

Mgonero wa Ambuye

12 Pa tsiku loyamba la Phwando la Buledi wopanda
yisiti, nthawi imene mwa mwambo inali ya kupha mwana
wankhosa wa Paska, ophunzira a Yesu anafunsa Iye kuti,
"Mufuna tipite kuti kumene tikakonzekere kuti mukadyere
Paska?"

13 Pamenepo anatumiza awiri mwa ophunzira ake,
nawawuza kuti, **"Pitani mu mzinda, ndipo mukaku-**
mana ndi mwamuna wonyamula mtsuko wa madzi.
Kamutsatireni iye. 14 Kawuzeni mwini nyumba imene
iye akalowemo kuti, 'Aphunzitsi akufunsa: kodi chili
kuti chipinda changa cha alendo, kumene ndidyere
Paska ndi ophunzira anga?' 15 Iye adzakuonetsani
chipinda chachikulu chapamwamba, chokhala kale ndi
zonse ndi chokonzedwa kale. Katikonzereni ife Paska
kumeneko."

16 Ophunzirawo anachoka, napita mu mzindawo ndipo
anakapeza zinthu monga mmene Yesu anawawuzira. Chon-
cho anakakonza Paska.

17 Ndipo kutada Yesu anafika ndi khumi ndi awiriwo.
18 Pamene ankadya pa tebulo Iye anati, **"Zoonadi,**

ndikuwuzani kuti mmodzi wa inu adzandipereka, mmodzi amene akudya ndi Ine.”
19 Iwo anamva chisoni, ndipo mmodzi ndi mmodzi anati
kwa Iye, “Kodi ndine?”
20 Iye anayankha kuti, **“Ndi mmodzi mwa khumi ndi**
awirinu, amene akusunsa buledi m’mbale pamodzi ndi
Ine. 21 **Mwana wa Munthu adzapita monga momwe**
zinalembedwera za Iye. Koma tsoka kwa munthu amene adzapereka Mwana wa Munthu! Kukanakhala bwino kwa iye akanapanda kubadwa.”
22 Pamene ankadya, Yesu anatenga buledi, nayamika
ndipo anamunyema nagawira ophunzira ake nanena kuti,
“Tengani, ili ndi thupi langa.”
23 Kenaka anatenga chikho, nayamika nachipereka kwa
iwo ndipo onse anamweramo.
24 Iye anawawuza kuti, **“Awa ndi magazi anga a**
pangano amene akhetsedwa chifukwa cha ambiri.
25 **Zoonadi, ndikuwuzani kuti sindidzamwanso kuchok-**
era ku chipatso cha mphesa mpaka tsikulo pamene ndidzamwa chatsopano mu ufumu wa Mulungu.”
26 Atayimba nyimbo, anapita ku phiri la Olivi.

Yesu Aneneratu zakuti Petro Adzamukana

27 Yesu anati, **“Nonse mudzandithawa, pakuti kwalem-**
bedwa:
“ ‘Kantha M’busa,
ndipo nkhosa zidzabalalika.’
28 **Koma ndikadzauka, ndidzatsogola kupita ku Galileya.”**
29 Petro anati, “Ngakhale onse adzakuthaweni, ine sin-
didzatero.”
30 Yesu anayankha kuti, **“Zoona ndikukuwuza kuti**
lero lino, usiku uno, tambala asanalire kawiri, iweyo udzandikana katatu.”
31 Koma Petro ananenetsa kuti, “Ngakhale kutakhala kufa
nanu, ine sindidzakukanani.” Ndipo ena onse ananena chimodzimodzi.

Mu Getsemani

32 Ndipo anapita ku malo otchedwa Getsemani, ndipo
Yesu anati kwa ophunzira ake, **“Khalani pano pamene**
Ine ndi kupemphera.” 33 Iye anatenga Petro, Yakobo
ndi Yohane, ndipo anayamba kumva chisoni kwambiri ndi
kuvutika mu mtima. 34 Iye anawawuza kuti, **“Moyo wanga**
wagwidwa ndi chisoni chofa nacho. Khalani pano ndipo musagone.”

35 Atapita patsogolo pang'ono, anagwa pansi ndi kupem-
phera kuti ngati ndi kotheka oralo limupitirire. 36 Iye
anati, **"Abba, Atate, zinthu zonse ndi zotheka ndi Inu.**
Chotsereni chikhochi. Komabe chitani zimene Inu
mukufuna, osati zimene Ine ndikufuna."

37 Kenaka anabwerera kwa ophunzira ake ndipo
anawapeza akugona, Iye anati kwa Petro, **"Simoni, kodi**
uli mtulo? Kodi simukanatha kukhala maso kwa
ora limodzi? 38 **Khalani tcheru ndi kupemphera kuti**
musalowe m'mayesero. Mzimu ukufuna, koma thupi
ndi lofowoka."

39 Kenakanso anachoka ndi kukapemphera chimodzi-
modzi. 40 Iye atabwerera, anawapezanso akugona, chi-
fukwa m'maso mwawo munadzaza tulo. Iwo sanadziwe
choti anene kwa Iye.

41 Atabweranso kachitatu, anawafunsa kuti, **"Kodi**
mukugonabe ndi kupumula? Pakwana! Nthawi yafika.
Taonani, Mwana wa Munthu akuperekedwa m'manja
mwa anthu ochimwa. 42 **Nyamukani! Tiyeni tizipita!**
Uyu wondipereka Ine wafika!"

Amugwira Yesu

43 Iye akuyankhulabe, Yudasi, mmodzi mwa khumi ndi
awiriwo, anatulukira. Anali ndi gulu la anthu litanyamula
malupanga ndi zibonga, otumidwa ndi akulu a ansembe,
aphunzitsi amalamulo, ndi akuluakulu.

44 Tsopano womupereka anapangana chizindikiro ndi
iwo kuti: "Amene ndikapsompsone ndi iyeyo; muka-
mugwire ndi kumutenga ali womangidwa." 45 Atapita
kwa Yesu nthawi yomweyo, Yudasi anati, "Aphunzitsi,"
ndipo anapsompsona. 46 Anthu anamugwira Yesu ndi
kumumanga. 47 Kenaka mmodzi wa iwo amene anayima
pafupipo anatulutsa lupanga lake nakhapa wantchito wa
wamkulu wa ansembe, n'kudula khutu lake.

48 Yesu anati, **"Kodi Ine ndikutsogolera gulu lowukira,**
kuti mubwera ndi malupanga ndi zibonga kudzandig-
wira? 49 **Tsiku ndi tsiku ndinali ndi inu, kuphun-**
zitsa m'mabwalo a Nyumba ya Mulungu, koma inu
simunandigwire. Koma malemba ayenera kukwanir-
itsidwa." 50 Pamenepo ophunzira ake onse anathawa
namusiya yekha.

51 Mnyamata wamng'ono amene anangofundira nsalu
yokha, wopanda chovala ankamutsatira Yesu. Atamugwira,
52 anathawa wamaliseche kusiya nsalu yake m'mbuyo.

Yesu ku Bwalo la Milandu

53 Anamutengera Yesu kwa mkulu wa ansembe, ndipo
akulu a ansembe, akuluakulu ndi aphunzitsi amalamulo
anasonkhana pamodzi. 54 Petro anamutsatira ali patali,
mpaka ku bwalo la mkulu wa ansembe. Kumeneko
anakhala pansi ndi alonda namawotha moto.

55 Akulu a ansembe ndi onse olamulira a Ayuda anka-
funafuna umboni womutsutsa Yesu kuti amuphe, koma
sanapeze wina uliwonse. 56 Ambiri anamunenera Iye
maumboni abodza, koma maumboni awo sanagwirizane.

57 Kenaka ena anayimirira namunenera umboni wonama
womutsutsa Iye kunena kuti, 58 "Tamumva akunena kuti,
'Ndidzawononga Nyumba ya Mulungu iyi yopangidwa
ndi anthu ndipo m'masiku atatu ndidzamanga ina, osati
yopangidwa ndi munthu.' " 59 Ngakhale iwonso umboni
wawo sunagwirizane.

60 Kenaka mkulu wa ansembe anayimirira pakati pawo
namufunsa Yesu kuti, "Kodi suyankha? Kodi umboni uwu
ndi wotani umene anthu akukuchitira?" 61 Koma Yesu
anakhala chete ndipo sanayankhe.

Mkulu wa ansembe anabwereza kumufunsa Iye kuti, "Kodi ndiwe Khristu Mwana wa Wodalitsikayo?"

62 Yesu anati, "Ndine, ndipo mudzaona Mwana wa
Munthu atakhala kudzanja lamanja la Wamphamvuzonse
ndipo akubwera m'mitambo ya kumwamba."

63 Mkulu wa ansembe anang'amba zovala zaunsembe
zake. Iye anafunsa kuti, "Chifukwa chiyani tikufuna mboni
zinanso? 64 Mwamva mwanowo. Muganiza chiyani?"

Onse anavomereza kuti ndi woyenera imfa. 65 Kenaka
ena anayamba kumulavulira malovu; anamumanga
m'maso, namumenya ndi zibakera ndipo anati, "Nenera!"
Ndipo asilikali anamutenga namumenya.

Petro Akana Yesu

66 Petro ali chakumunsi kwa bwalo la milandu, mmodzi
wa atsikana a ntchito a mkulu wa ansembe anabwera.
67 Ataona Petro akuwotha moto, anamuyang'anitsitsa.

Iye anati, "Iwenso unali pamodzi ndi Mnazareti, Yesu."

68 Koma iye anakana nati, "Sindikudziwa kapena kumvet-
setsa zimene ukuyankhula." Ndipo anachoka napita ku
chipata.

69 Pamene mtsikana wantchitoyo anamuona iye, anatinso
kwa iwo amene anayimirira pomwepo, "Munthu uyu ndi
mmodzi mwa iwo." 70 Anakananso kachiwiri.

Patapita kanthawi pang'ono, amene anayimirira pafupi anati kwa Petro, "Zoonadi ndiwe mmodzi wa iwo, pakuti ndiwe mu Galileya."

71 Iye anayamba kudzitemberera, nalumbira kuti,
"Sindimudziwa munthu ameneyu."
72 Nthawi yomweyo tambala analira kachiwiri.
Pamenepo Petro anakumbukira mawu amene Yesu
ananena anamuwuza kuti, **"Tambala asanalire kawiri,
iwe udzandikana katatu."** Ndipo iye anasweka mtima
nayamba kulira.

15

Yesu ku Bwalo la Pilato

1 Mmamawa, akulu a ansembe pamodzi ndi akuluakulu,
aphunzitsi amalamulo ndi olamulira onse anamanga fundo.
Anamumanga Yesu, namutenga ndi kukamupereka kwa
Pilato.
2 Pilato anafunsa kuti, "Kodi Iwe ndi Mfumu ya Ayuda?"
Yesu anayankha kuti, **"Mwatero ndinu."**
3 Akulu a ansembe anamunenera zinthu zambiri. 4 Ndipo
Pilato anamufunsanso Iye kuti, "Kodi Iwe suyankhapo
kanthu? Tamva zinthu zambiri akukunenerazi."
5 Koma Yesu sanayankhebe, ndipo Pilato anadabwa.
6 Pa nthawi ya Phwando, panali chizolowezi chomasula
munthu wam'ndende amene anthu amupempha. 7 Munthu
wotchedwa Baraba anali m'ndende pamodzi ndi anthu
owukira amene anapha anthu pa nthawi ya chipolowe.
8 Gulu la anthu linabwera kwa Pilato ndi kumufunsa kuti
awachitire zimene amachita nthawi zonse.
9 "Kodi mukufuna kuti ndikumasulireni mfumu ya
Ayuda?" Pilato anafunsa, 10 podziwa kuti akulu a ansembe
anamupereka Yesu kwa iye chifukwa cha nsanje. 11 Koma
akulu a ansembe anasonkhezera anthu kuti Pilato amasule
Baraba m'malo mwa Yesu.
12 Pilato anawafunsa kuti, "Kodi nanga ndichite chiyani
ndi uyu amene mukumutcha mfumu ya Ayuda?"
13 Anafuwula kuti, "Mpachikeni!"
14 Pilato anafunsa kuti, "Chifukwa chiyani? Wapalamula
mlandu wotani?"
Koma anafuwula kwambiri, "Mpachikeni!"
15 Pilato pofuna kuwakondweretsa anthuwo, anawa-
masulira Baraba. Analamula kuti Yesu akwapulidwe
mwankhanza, ndipo anamupereka kuti akapachikidwe.

Chipongwe cha Asilikali

16 Asilikali anamutenga Yesu ndi kupita naye m'kati mwa
nyumba yaufumu (dera lokhalako asilikali a mfumu) ndipo
anasonkhanitsa gulu lonse la asilikali. 17 Anamuveka Iye
mwinjiro wofiira, kenaka analuka chipewa cha minga ndi
kuyika pa mutu pake. 18 Ndipo anayamba kunena kwa

lye kuti, “Ulemu kwa inu Mfumu ya Ayuda!” 19 Ndipo
anamugogoda pa mutu mobwerezabwereza ndi ndodo
ndi kumulavulira. Anamugwadira ndi kumulambira Iye.
20 Ndipo anamuchita chipongwe, anamuvula mwinjiro wofi-
ira uja ndi kumuveka zovala zake. Kenaka anamutenga kuti
akamupachike.

Yesu Apachikidwa pa Mtanda

21 Munthu wina ochokera ku Kurene, Simoni, abambo
a Alekisanda ndi Rufasi amadutsa kuchokera ku dziko
la kwawo, ndipo anamuwumiriza kuti anyamule mtanda.
22 Anafika naye Yesu pa malo otchedwa Gologota (ku-
tanthauza kuti, malo a bade) 23 Kenaka anamupatsa Iye
vinyo wosakaniza ndi mure, koma Iye sanamwe. 24 Ndipo
anamupachika Iye. Anachita maere ogawana zovala zake
kuti aone chimene aliyense angatenge.

25 Linali ora lachitatu mmawa pamene anamupachika
Yesu. 26 Chikwangwani cholembedwapo mlandu wake
chinali choti: MFUMU YA AYUDA. 27 Achifwamba awiri
anapachikidwanso pamodzi ndi Iye, wina kumanja kwake
ndi wina kumanzere kwake. 28 (Ndipo malemba anakwanir-
itsidwa amene amati, “Iye anayikidwa m’gulu la anthu
oyipa).” 29 Amene amadutsa pafupi anamunenera mawu
amwano, akupukusa mitu yawo ndi kuti, “Haa! Iwe
amene udzawononga Nyumba ya Mulungu ndi kuyiman-
ganso masiku atatu, 30 tsika kuchoka pa mtandapo ndipo
udzipulumutse wekha!”

31 Chimodzimodzinso akulu a ansembe ndi aphunzitsi
amalamulo anamunyoza Iye pakati pawo. Iwo anati, “Ana-
pulumutsa ena, koma sangathe kudzipulumutsa yekha!
32 Musiyeni Khristu, Mfumu ya Aisraeli, atsike tsopano ku-
choka pa mtanda, kuti ife tione ndi kukhulupirira.” Iwonso
amene anapachikidwa naye pamodzi anamulalatira.

Imfa ya Yesu

33 Pa ora lachisanu ndi chimodzi masana mdima unab-
wera pa dziko lonse mpaka pa ora lachisanu ndi chinayi
masana. 34 Pa ora lachisanu ndi chinayi Yesu analira mo-
fuwula kuti, **“Eloi, Eloi, lama sabakitani?”** Kutanthauza
kuti, **“Mulungu wanga, Mulungu wanga, mwandisiyi-
ranji Ine?”**

35 Ena amene anali pafupi atamva izi anati, “Tamverani,
akuyitana Eliya.”

36 Munthu wina anathamanga, natenga chinkhupule at-
achiviyika mu vinyo wosasa, anachizika ku mtengo, ndi
kumupatsa Yesu kuti amwe. Munthuyo anati, “Musiyeni

yekha tsopano. Tiyeni tione ngati Eliya angabwere kudza-
mutsitsa."
37 Ndi mawu ofuwula, Yesu anapuma komaliza.
38 Chinsalu chotchinga cha m'Nyumba ya Mulungu chi-
nang'ambika pakati kuyambira pamwamba mpaka pansi.
39 Ndipo Kenturiyo, amene anayima patsogolo pa Yesu,
atamva kulira kwake ndi kuona mmene anafera anati,
"Zoonadi, uyu anali Mwana wa Mulungu."
40 Amayi ena anali patali kuonerera. Pakati pawo panali
Mariya Magadalena, Mariya amayi a Yakobo wamng'ono
ndi Yose ndi Salome. 41 Amayi awa ankamutsatira Iye mu
Galileya ndi kumutumikira Iye pa zosowa zake. Amayi
enanso ambiri amene anabwera naye ku Yerusalemu
analinso pomwepo.

Yesu Ayikidwa M'manda

42 Linali Tsiku Lokonzekera (kunena kuti, tsiku lomwe
limatsatizana ndi Sabata). Choncho madzulo atayandikira,
43 Yosefe wa ku Arimateyu, mkulu wolamulira odziwika
bwino, amene amadikirira ufumu wa Mulungu, anapita
kwa Pilato molimba mtima ndi kukapempha mtembo wa
Yesu. 44 Pilato anadabwa pakumva kuti anali atamwalira
kale. Anayitana Kenturiyo, namufunsa ngati Yesu anali
atamwalira kale. 45 Atawuzidwa ndi Kenturiyo kuti zinali
motero, anapereka mtembowo kwa Yosefe. 46 Choncho
Yosefe anagula nsalu yabafuta, natsitsa thupi, ndipo
analikulunga m'nsalu, naliyika m'manda amene anawag-
oba pa mwala. Kenaka anagubuduza mwala umene anat-
seka nawo mandawo. 47 Mariya Magadalena ndi Mariya
amayi a Yose anaona kumene anamuyika Yesu.

16

Kuuka kwa Yesu

1 Litapita tsiku la Sabata, Mariya Magadalena, ndi amayi
ake a Yakobo, ndi Salome anagula zonunkhiritsa ndi
cholinga chakuti apite akadzoze thupi la Yesu. 2 Mmamawa,
tsiku loyamba la Sabata, dzuwa litangotuluka kumene, anali
pa ulendo wopita ku manda 3 ndipo anafunsana wina ndi
mnzake kuti, "Kodi akatikugudubuzira mwala pa khomo la
manda ndani?"
4 Koma atakweza maso awo, anaona kuti mwala umene
unali waukulu kwambiri wagubuduzidwa kale. 5 Atalowa
m'manda, anaona mnyamata atavala mwinjiro woyera
atakhala ku mbali ya kumanja, ndipo iwo anachita mantha.
6 Iye anati, "Musaope. Kodi mukufuna Yesu wa ku
Nazareti, amene anapachikidwa? Wauka! Sali muno.

Onani malo amene anamugonekapo. 7 Koma pitani,
kawuzeni ophunzira ake ndi Petro kuti, 'Iye watsogola
kupita ku Galileya. Kumeneko mukamuona Iye monga
momwe anakuwuzirani.' "
8 Akunjenjemera ndi kudabwa, amayiwo anatuluka ndipo
anathawa ku mandako. Sananene china chilichonse kwa
aliyense, chifukwa anachita mantha.

[Mipukutu yoyambirira ndi maumboni akale mulibe vesi 9 mpaka 20.]

Yesu Aonekera kwa Mariya Magadalena

9 Yesu atauka kwa akufa mmawa pa tsiku loyamba la
Sabata, anayamba kuonekera kwa Mariya Magadalena,
amene anatulutsa mwa iye ziwanda zisanu ndi ziwiri. 10 Iye
anapita ndi kukawawuza amene anali ndi Yesu, amene
ankakhuza maliro ndi kulira. 11 Atamva kuti Yesu ali moyo
ndikuti amuona, iwo sanakhulupirire.

Yesu Aonekera kwa Ophunzira Awiri

12 Zitatha izi Yesu anaonekera m'maonekedwe ena
kwa awiri a iwo amene anali ku dera la ku mudzi.
13 Iwo anabwerera ndi kudzawawuza enawo; koma iwo
sanakhulupirirebe.

Yesu Ayankhula kwa Ophunzira Khumi ndi Mmodzi

14 Pambuyo pake Yesu anaonekera kwa khumi ndi
mmodziwo pamene ankadya; anawadzudzula chifukwa
chopanda chikhulupiriro ndi kukanitsitsa kwawo kuti
akhulupirire amene anamuona Iye atauka.
15 Anati kwa iwo, **"Pitani m'dziko lonse lapansi ndipo
mukalalikire Uthenga Wabwino kwa zolengedwa
zonse.** 16 **Aliyense amene akakhulupirire nabatizidwa
adzapulumuka, koma amene sakakhulupirira
adzalangidwa.** 17 **Tsono zizindikiro izi zidzawatsata
amene adzakhulupirira: M'dzina langa adzatulutsa
ziwanda; adzayankhula malilime atsopano;**
18 **adzanyamula njoka ndi manja awo; ndipo pamene
adzamwa mankhwala akupha, sadzawapweteka
n'pang'onong'ono pomwe; adzasanjika manja awo
pa anthu odwala ndipo odwalawo adzachira."**

Yesu Apita Kumwamba

19 Ambuye Yesu atatha kuyankhulana nawo,
anatengedwa kupita kumwamba ndipo anakhala kudzanja
lamanja la Mulungu. 20 Pamenepo ophunzira aja anapita
ndi kukalalikira ponseponse, ndipo Ambuye anagwira
nawo ntchito pamodzi, ndipo anatsimikizira mawuwo ndi
zizindikiro zimene ankachita.

UTHENGA WABWINO WA YESU KHRISTU WOLEMBEDWA NDI LUKA

Mawu Oyamba

1 Ambiri anayesa kufotokoza nkhani ya zimene zi-
nakwaniritsidwa pakati pathu, 2 monga mmene zi-
naperekedwera kwa ife ndi iwo amene anaona poy-
ambirira ndi atumiki a mawu. 3 Popeza inenso nda-
fufuza mosamalitsa chilichonse kuyambira pachiyambi,
zandikomera kukulemberani mwatsatanetsatane inu wole-
mekezeka Tiofilo, 4 kuti mudziwe bwinobwino zoona za
zinthu zimene mwaphunzitsidwa.

Aneneratu za Kubadwa kwa Yohane M'batizi

5 M'masiku a Herode, mfumu ya Yudeya, kunali
wansembe dzina lake Zakariya wa gulu la ansembe la
Abiya; mkazi wake Elizabeti analinso wa fuko la Aaroni.
6 Onse awiri anali olungama pamaso pa Mulungu, ndipo
amasunga malamulo ndi malangizo onse a Ambuye os-
alakwa konse. 7 Koma analibe ana chifukwa Elizabeti anali
wosabereka; ndipo onse anali okalamba.

8 Nthawi yogwira ntchito yotumikira ansembe a gulu la
Zekariya, Zekariya ankatumikira ngati wansembe pamaso
pa Mulungu, 9 Zakariyayo anasankhidwa mwa maere,
monga mwa mwambo wa unsembe, kupita m'Nyumba
ya Ambuye kukafukiza lubani. 10 Ndipo nthawi yofukiza
lubani itafika, gulu lonse lopembedza linkapemphera kunja.

11 Kenaka mngelo wa Ambuye anaonekera kwa iye, atay-
imirira ku dzanja lamanja la guwa lofukizira. 12 Zakariya
ataona mngeloyo, anadzidzimuka ndipo anagwidwa ndi
mantha. 13 Koma mngeloyo anati kwa iye: "Usachite man-
tha, Zakariya; pemphero lako lamveka. Mkazi wako Eliza-
beti adzakuberekera iwe mwana wamwamuna ndipo udza-
mutche dzina loti Yohane. 14 Ndipo adzakhala chimwemwe
ndi chisangalalo kwa iwe, ndipo ambiri adzasangalala
chifukwa cha kubadwa kwake, 15 chifukwa adzakhala
wamkulu pamaso pa Ambuye. Iye sadzamwa vinyo kapena
chakumwa choledzeretsa, ndipo adzazadzidwa ndi Mzimu
Woyera kuyambira pa kubadwa. 16 Iye adzabweretsanso
Aisraeli ambiri kwa Ambuye Mulungu wawo. 17 Ndipo iye
adzabwera Ambuye asanabwere mu mzimu ndi mphamvu
ya Eliya. Adzatembenuzira mitima ya abambo kwa ana awo

ndi osamvera ku nzeru ya olungama, kuthandiza anthu kuti
akonzekere kubwera kwa Ambuye."

18 Zakariya anamufunsa mngeloyo kuti, "Kodi ndingat-
simikize bwanji zimenezi? Ine ndine wokalamba ndipo
mkazi wanga ali ndi zaka zambiri."

19 Mngeloyo anayankha kuti, "Ine ndine Gabrieli. Ndi-
mayima pamaso pa Mulungu, ndipo ndatumidwa kwa iwe
kudzakuwuza uthenga wabwinowu. 20 Ndipo kuyambira
tsopano sudzatha kuyankhula kufikira izi zitachitika chi-
fukwa sunakhulupirire mawu awa, amene adzakwanirit-
sidwe pa nthawi yake yoyenera."

21 Pa nthawiyi, anthu ankadikira Zakariya ndipo anad-
abwa chifukwa anatenga nthawi yayitali ali m'Nyumba
ya Mulungu. 22 Atatuluka sanathe kuyankhulana nawo.
Anazindikira kuti anaona masomphenya m'Nyumbamo,
chifukwa ankasonyeza zizindikiro kwa iwo koma sankatha
kuyankhula.

23 Nthawi yake yotumikira itatha, anabwerera kwawo.
24 Zitatha izi, mkazi wake Elizabeti anakhala ndi pakati
ndipo anadzibisa kwa miyezi isanu. 25 Iye anati, "Ambuye
wandichitira izi, kuti m'masiku ano wandionetsera kukoma
mtima kwake ndi kuchotsa manyazi anga pakati pa anthu."

Aneneratu za Kubadwa kwa Yesu

26 Mwezi wachisanu ndi chimodzi, Mulungu anatuma
mngelo Gabrieli ku Nazareti, mudzi wa ku Galileya, 27 kwa
namwali wopalidwa ubwenzi ndi Yosefe, wa fuko la Davide.
Dzina la namwaliyo linali Mariya. 28 Mngeloyo anafika kwa
iye nati, "Moni, inu amene Ambuye wakukomerani mtima
kwambiri! Ambuye ali ndi inu."

29 Mariya anavutika kwambiri ndi mawu awa ndipo
anadabwa ndi kulonjera kotere. 30 Koma mngeloyo anati
kwa iye, "Usachite mantha Mariya, pakuti wapeza chisomo
pamaso Mulungu. 31 Udzakhala woyembekezera ndipo
udzabala mwana wamwamuna ndipo udzamupatse dzina
loti Yesu. 32 Iye adzakhala wamkulu ndipo adzatchedwa
Mwana wa Wammwambamwamba. Ambuye Mulungu
adzamupatsa Iye mpando waufumu wa abambo ake Da-
vide, 33 ndipo adzalamulira pa nyumba ya Yakobo ku nthawi
zonse; ufumu wake sudzatha."

34 Mariya anafunsa mngeloyo kuti, "Izi zingatheke bwanji
popeza ine sindidziwa mwamuna?"

35 Mngelo anayankha kuti, "Mzimu Woyera adzabwera
pa iwe ndipo mphamvu ya Wammwambamwamba
idzakuphimba, ndipo Woyerayo amene adzabadwe
adzatchedwa Mwana wa Mulungu. 36 Ngakhale Elizabeti

m'bale wako adzakhala ndi mwana mu ukalamba wake
ndipo iye amene amati ndi wosabereka, uno mwezi
wake wachisanu ndi chimodzi. 37 Pakuti palibe chinthu
chosatheka ndi Mulungu."

38 Mariya anayankha kuti, "Ine ndine mtumiki wa Am-
buye. Zikhale kwa ine monga mwanenera."

Mariya Acheza kwa Elizabeti

39 Nthawi imeneyo anakonzeka ndipo anapita mofulu-
mira ku mudzi wa ku mapiri a dziko la Yudeya, 40 kumene
anakalowa m'nyumba ya Zakariya nalonjera Elizabeti.
41 Elizabeti atamva moni wa Mariya, mwana anatakataka
m'mimba mwake, ndipo Elizabeti anadzazidwa ndi Mzimu
Woyera. 42 Anafuwula ndi mawu akulu kuti, "Ndiwe
wodala pakati pa akazi, ndipo ndi wodala mwana amene
udzabereke! 43 Koma n'chifukwa chiyani andikomera
mtima kuti amayi a Ambuye anga abwere kwa ine?
44 Nthawi yomwe ndinamva mawu akulonjera kwanu,
mwana anatakataka m'mimba mwanga chifukwa cha
chimwemwe. 45 Wodala iye amene wakhulupirira kuti
chimene Ambuye wanena kwa iye chidzakwaniritsidwa!"

Nyimbo ya Mariya

46 Ndipo Mariya anati:

"Moyo wanga ulemekeza Ambuye.
47 Ndipo mzimu wanga ukondwera mwa Mulungu Mpulumutsi wanga,
48 pakuti wakumbukira
kudzichepetsa kwa mtumiki wake.
Kuyambira tsopano mibado yonse idzanditcha wodala,
49 pakuti Wamkuluyo wandichitira ine zinthu zazikulu,
dzina lake ndi loyera.
50 Chifundo chake chifikira kwa iwo amene amuopa Iye
kufikira mibadomibado.
51 Iye wachita zamphamvu ndi dzanja lake;
Iye anabalalitsa iwo amene ali onyada m'maganizo awo.
52 Iye anachotsa olamulira pa mipando yawo yaufumu,
koma wakweza odzichepetsa.
53 Iye wakhutitsa a njala ndi zinthu zabwino
koma anachotsa olemera wopanda kanthu.
54 Iye anathandiza mtumiki wake Israeli,
pokumbukira chifundo chake.
55 Kwa Abrahamu ndi zidzukulu zake ku nthawi zonse
monga ananena kwa makolo athu."

56 Mariya anakhala ndi Elizabeti pafupifupi miyezi itatu
ndipo kenaka anabwerera kwawo.

Kubadwa kwa Yohane M'batizi

57 Itakwana nthawi yoti Elizabeti abereke, anabereka
mwana wamwamuna. 58 Anansi ndi abale ake anamva
kuti Ambuye anamuchitira chifundo chachikulu ndipo
anakondwera naye pamodzi.

59 Pa tsiku lachisanu ndi chitatu anabwera ndi mwana
kuti adzachitidwe mdulidwe, ndipo anafuna kumupatsa
dzina la abambo ake Zakariya, 60 koma amayi ake
anayankhula nati, "Ayi, atchulidwe kuti Yohane."

61 Iwo anati kwa iye, "Palibe mmodzi mwa abale ake
amene ali ndi dzina limeneli."

62 Pamenepo anapanga zizindikiro kwa abambo ake kuti
adziwe dzina limene akanakonda kumutcha mwanayo.
63 Iye anapempha poti alembepo, ndipo chodabwitsa kwa
aliyense analemba kuti, "Dzina lake ndi Yohane." 64 Nthawi
yomweyo pakamwa pake panatsekuka ndi lilime lake
linamasuka ndipo anayamba kuyankhula, nayamika Mu-
lungu. 65 Anansi onse anachita mantha kwambiri, ndipo
ku madera onse a kumapiri a Yudeya, anthu anayankhula
zinthu zonsezi. 66 Aliyense amene anamva izi anadabwa
nazo nafunsa kuti, "Kodi mwana uyu adzakhala wotani?"
Pakuti dzanja la Ambuye lili pa iye.

Nyimbo ya Zakariya

67 Abambo ake, Zakariya, anadzazidwa ndi Mzimu Woy-
era ndipo ananenera kuti,

68 "Alemekezeke Ambuye, Mulungu wa Israeli
chifukwa wabwera ndi kuwombola anthu ake.
69 Iye wakweza nyanga yachipulumutso kwa ife
mu nyumba ya mtumiki wake Davide.
70 (Monga mmene ananenera kudzera mwa aneneri oyera),
71 chipulumutso kuchoka kwa adani athu
ndi kuchoka m'dzanja la onse otida,
72 kuonetsa chifundo kwa makolo athu
ndi kukumbukira pangano lake loyera,
73 lumbiro limene analumbira kwa kholo lathu Abrahamu:
74 kutilanditsa ife m'dzanja la adani athu,
ndi kutipanga ife timutumikire Iye mopanda mantha,
75 m'chiyero ndi m'chilungamo masiku athu onse.

76 "Ndipo iwe mwana wanga udzatchedwa mneneri wa Wammwambamwamba;
pakuti udzapita patsogolo pa Ambuye kukonza njira yake,
77 kupatsa anthu ake chidziwitso cha chipulumutso
kudzera mwa chikhululukiro cha machimo awo,

78 chifukwa cha chifundo chachikulu cha Mulungu wathu,
ndipo kuwala kwa dzuwa kudzafikira ife kuchokera kumwamba,
79 kuwalira iwo okhala mu mdima
ndi mu mthunzi wa imfa,
kutsogolera mapazi athu mu njira yamtendere.”

80 Ndipo mwanayo anakula nakhala wamphamvu mu mzimu; ndipo anakhala ku chipululu mpaka pamene anaonekera poyera mu Israeli.

2

Kubadwa kwa Yesu

1 M’masiku amenewo Kaisara Augusto anapereka lamulo
kuti kalembera achitike m’dziko lonse la Aroma. 2 (Uyu ndi
kalembera woyamba amene anachitika pamene Kureniyo
anali bwanamkubwa wa Siriya). 3 Ndipo aliyense anapita
ku mzinda wa kwawo kukalembetsa.
4 Choncho Yosefe anachoka ku Nazareti ku Galileya
kupita ku Yudeya, ku Betelehemu ku mudzi wa Davide,
chifukwa anali wa banja ndi fuko la Davide. 5 Iye
anapita kumeneko kukalembetsa pamodzi ndi Mariya,
amene anapalana naye ubwenzi kuti akwatirane ndipo
anali woyembekezera. 6 Ali kumeneko, nthawi inakwana
yakuti mwana abadwe, 7 ndipo anabereka mwana wake
woyamba, wamwamuna. Iye anamukulunga m’nsalu
ndi kumuyika modyera ng’ombe, chifukwa kunalibe malo
m’nyumba ya alendo.

Abusa ndi Angelo

8 Ndipo kunali abusa amene amakhala ku dera lomwelo,
kuyang’anira ziweto zawo usiku. 9 Mngelo wa Ambuye
anaonekera kwa iwo ndipo ulemerero wa Ambuye unawala
mowazungulira. Iwo anachita mantha. 10 Koma mngeloyo
anawawuza kuti, “Musachite mantha. Ine ndakubw-
eretserani Uthenga Wabwino wachimwemwe chachikulu
umene udzakhala wa anthu onse. 11 Lero m’mudzi wa
Davide wakubwadwirani Mpulumutsi; Iye ndi Khristu Am-
buye. 12 Ichi chidzakhala chizindikiro kwa inu: mukapeza
mwana wakhanda wokutidwa ndi nsalu atagona modyera
ng’ombe.”
13 Mwadzidzidzi gulu lalikulu la angelo linaonekera
pamodzi ndi mngeloyo, kuyamika Mulungu ndi kumati,
14 “Ulemerero kwa Mulungu mmwambamwamba,
ndi mtendere kwa anthu pa dziko lapansi amene Iye akondwera nawo.”

[15] Angelowo atabwerera kumwamba, abusawo anati kwa wina ndi mnzake, “Tiyeni ku Betelehemu tikaone zinthu zomwe zachitika, zimene Ambuye atiwuza ife.”

[16] Ndipo iwo anafulumira nyamuka nakapeza Mariya ndi Yosefe ndi mwana wakhanda, amene anagona modyera
ng’ombe. [17] Pamene anamuona Iye, iwo anafotokoza
zomwe anawuzidwa za mwanayo, [18] ndipo onse amene
anamva zimene abusawa ananena anadabwa. [19] Koma
Mariya anasunga zonsezi mu mtima mwake ndi kumazilingalira.
[20] Abusa anabwerera, akulemekeza ndi kuyamika Mulungu chifukwa cha zonse anazimva ndi kuziona, zomwe zinali monga anawuzidwira ndi angelo aja.

Yesu Aperekedwa m’Nyumba ya Mulungu

[21] Pa tsiku lachisanu ndi chitatu, tsiku loti amuchite mdulidwe anamutcha Yesu, dzina limene mngelo anamupatsa asanabadwe.

[22] Nthawi yoyeretsedwa kwawo itatha, monga mwa lamulo la Mose, Yosefe ndi Mariya anapita naye ku
Yerusalemu kukamupereka kwa Ambuye. [23] (Monga
mmene zinalembedwera mu lamulo la Ambuye kuti, “Muzikapereka kwa Ambuye mwana aliyense wamwamuna woyamba kubadwa”),
[24] ndi kupereka nsembe posunga zimene zinanenedwa mulamulo la Ambuye: “Njiwa ziwiri kapena mawunda ankhunda awiri.”

[25] Ndipo taonani, mu Yerusalemu munali munthu wotchedwa Simeoni, amene anali wolungama ndi wodzipereka. Iye ankadikira chitonthozo cha Israeli,
ndipo Mzimu Woyera anali pa iye. [26] Mzimu Woyera
anamuwululira kuti sadzafa asanaone Khristu wa Ambuye.
[27] Motsogozedwa ndi Mzimu Woyera, iye anapita ku bwalo la Nyumba ya Mulungu. Makolo ake a Yesu atabwera naye kuti achite naye mwambo malingana ndi malamulo,
[28] Simeoni anamunyamula m’manja mwake nayamika Mulungu, nati:

[29] “Ambuye waulamuliro, monga munalonjeza,
tsopano lolani kuti mtumiki wanu apite mu mtendere.
[30] Pakuti maso anga aona chipulumutso chanu,
[31] chimene Inu munakonza pamaso pa anthu onse,
[32] kuwala kowunikira anthu a mitundu ina
ndi kwa ulemerero kwa anthu anu Aisraeli.”

[33] Abambo ndi amayi a Mwanayo anadabwa chifukwa
cha zimene zinanenedwa za Iye. [34] Kenaka Simeoni
anawadalitsa ndipo anati kwa Mariya amayi ake: “Mwana uyu wakonzedwa kukhala kugwa ndi kudzuka kwa ambiri mu Israeli, ndi kukhala chizindikiro chimene adzayankhula

motsutsana nacho, 35 kotero kuti malingaliro a mitima ya
ambiri adzawululidwa. Ndipo lupanga lidzabaya moyo
wakonso.”

36 Panalinso mneneri wamkazi, dzina lake Ana, mwana
wa Fanuelo, wa fuko la Aseri. Anali wokalamba kwambiri;
anakhala ndi mwamuna wake zaka zisanu ndi ziwiri
atakwatiwa, 37 ndipo kenaka anakhala wamasiye mpaka
pamene anali ndi zaka 84. Iye sanachoke m’Nyumba ya
Mulungu koma ankapembedza usiku ndi usana, kusala
kudya ndi kupemphera. 38 Pa nthawiyo pamene ankapita
kwa iwo, iye anayamika Mulungu ndi kuyankhula za
Mwanayo kwa onse amene ankayembekezera chipulu-
mutso cha Yerusalemu.

39 Yosefe ndi Mariya atachita zonse zimene zinkafu-
nikira ndi lamulo la Ambuye, anabwerera ku Galileya ku
mudzi wa Nazareti. 40 Ndipo Mwanayo anakula nakhala
wamphamvu; Iye anadzazidwa ndi nzeru, ndipo chisomo
cha Mulungu chinali pa Iye.

Yesu m’Nyumba ya Mulungu

41 Chaka chilichonse makolo ake ankapita ku Yerusalemu
ku phwando la Paska. 42 Iye ali ndi zaka khumi ndi ziwiri,
anapita ku phwando, monga mwa mwambo. 43 Phwando
litatha, pamene makolo ake ankabwerera kwawo, mnya-
mata Yesu anatsalira ku Yerusalemu, koma iwo sanadziwe
zimenezi. 44 Poganiza kuti anali nawo m’gulu lawo,
anayenda tsiku limodzi. Kenaka anayamba kumufunafuna
pakati pa abale awo ndi anzawo. 45 Atalephera kumupeza,
anabwerera ku Yerusalemu kukamufuna. 46 Patatha masiku
atatu anamupeza ali m’bwalo la Nyumba ya Mulungu,
atakhala pakati pa aphunzitsi, akumvetsera ndi kuwafunsa
mafunso. 47 Aliyense amene anamumva Iye anadabwa ndi
chidziwitso chake ndi mayankho ake. 48 Makolo ake ata-
muona, anadabwa. Amayi ake anati kwa Iye, “Mwanawe,
watichitira zimenezi chifukwa chiyani? Abambo ako ndi
ine takhala tili ndi nkhawa kukufunafuna Iwe.”

49 Iye anawafunsa kuti, **“N’chifukwa chiyani muman-
difunafuna? Kodi simukudziwa kuti ndikuyenera
kukhala m’nyumba ya Atate anga?”** 50 Koma iwo
sanazindikire chomwe Iye amatanthauza.

51 Kenaka anapita nawo ku Nazareti ndipo anawamvera
iwo. Koma amayi ake anasunga zinthu zonsezi mu mtima
mwawo.

52 Ndipo Yesu anakula mu nzeru, msinkhu ndi chisomo
cha Mulungu ndi anthu.

3

Yohane M'batizi Akonza Njira

1 M'chaka cha 15 mu ulamuliro wa Tiberiyo Kaisara,
Pontiyo Pilato ali bwanamkubwa wa Yudeya, Herode
ankalamulira ku Galileya, m'bale wake Filipo ankalamulira
ku Iturea ndi ku dera la Trakoniti, ndipo Lusaniyo ankala-
mulira ku Abilene. 2 Inalinso nthawi ya mkulu wa ansembe
wa Anasi ndi Kayafa, pamene mawu a Mulungu anabwera
kwa Yohane mwana wa Zakariya m'chipululu. 3 Iye anapita
ku dziko lonse lozungulira mtsinje wa Yorodani, nalalikira
ubatizo wa kulapa ndi kukhululukidwa kwa machimo.
4 Monga analembera m'buku la Yesaya mneneri kuti:
"Mawu a wofuwula m'chipululu,
konzani njira ya Ambuye,
wongolani njira zake.
5 Chigwa chilichonse chidzadzazidwa
ndipo phiri lililonse ndi mtunda uliwonse zidza-
salazidwa,
misewu yokhotakhota idzawongoledwa,
ndi njira zosasalala zidzasalazidwa.
6 Ndipo anthu onse adzaona chipulumutso cha Mulungu."

7 Yohane anati kwa magulu a anthu amene amabwera
kudzabatizidwa ndi iye, "Ana anjoka inu! Anakuchenjezani
ndani kuti muthawe mkwiyo umene ukubwera? 8 Onetsani
zipatso zakutembenuka mtima, ndipo musamanene mwa
inu nokha kuti, 'Tili nalo kholo lathu Abrahamu,' pakuti
ndikuwuzani kuti kuchokera ku miyala iyi, Mulungu
akhoza kumuwutsira Abrahamuyo ana. 9 Nkhwangwa ili
kale pa muzu wamitengo, ndipo mtengo uliwonse umene
subala chipatso chabwino udzadulidwa ndi kuponyedwa pa
moto."

10 Gulu la anthuwo linafunsa kuti, "Nanga tsono tichite
chiyani?"

11 Yohane anayankha kuti, "Munthu amene ali ndi malaya
awiri apatseko amene alibe, ndi amene ali ndi chakudya
achitenso chimodzimodzi."

12 Amisonkho nawonso anabwera kudzabatizidwa. Iwo
anafunsa kuti, "Aphunzitsi, ife tichite chiyani?"

13 Iye anawawuza kuti, "Musalandire moposa zimene
muyenera." 14 Kenaka asilikali ena anamufunsa kuti,
"Nanga ife tichite chiyani?"

Iye anayankha kuti, "Musamalande ndalama moopseza
ndipo musamanamizire anthu, khutitsidwani ndi malipiro
anu."

15 Anthu ankadikira ndi chiyembekezo ndipo
ankasinkhasinkha m'mitima mwawo kuti mwina Yohane

n'kukhala Khristu. [16] Yohane anayankha onse kuti, "Ine
ndikubatizani ndi madzi. Koma wina wondiposa ine
mphamvu adzabwera amene sindili woyenera kumasula
lamba wa nsapato zake. Iyeyu adzakubatizani inu ndi
Mzimu Woyera ndi moto. [17] M'dzanja lake muli chopetera
kuti ayeretse powomberapo tirigu ndi kusonkhanitsa tirigu
ndipo adzatentha zotsalira zonse ndi moto wosazimitsika."
[18] Ndipo ndi mawu ena ambiri, Yohane anawachenjeza
anthu ndi kuwalalikira Uthenga Wabwino.

[19] Koma pamene Yohane anadzudzula Herode wolamuli-
rayo chifukwa chokwatira Herodia, mkazi wa m'bale wake,
ndi zoyipa zina zonse anazichita, [20] Herode anawonjezanso
choyipa ichi pa zonsezo: Anatsekera Yohane m'ndende.

Ubatizo wa Yesu

[21] Pamene anthu onse ankabatizidwa, Yesu anabatizid-
wanso. Ndipo akupemphera, kumwamba kunatsekuka.
[22] Mzimu Woyera anatsika pa Iye mumaonekedwe a
nkhunda ndipo mawu anamveka kuchokera kumwamba:
"Iwe ndiwe Mwana wanga wokondedwa; ndimakondwera
nawe."

Makolo a Yesu

[23] Ndipo Yesu anali ndi zaka makumi atatu pamene
anayamba ntchito yake. Monga mmene anthu anka-
ganizira, Iyeyo anali mwana wa Yosefe,

mwana wa Heli, [24] mwana wa Matate,
mwana wa Levi, mwana wa Meliki,
mwana wa Yaneyi, mwana wa Yosefe
[25] mwana wa Matati, mwana wa Amosi,
mwana wa Naomi, mwana wa Esli,
mwana wa Nagai, [26] mwana wa Maati,
mwana wa Matatiyo, mwana wa Simeoni,
mwana wa Yosefe, mwana wa Yoda
[27] mwana wa Yohanani, mwana wa Resa,
mwana wa Zerubabeli, mwana wa Salatieli,
mwana wa Neri, [28] mwana wa Meliki,
mwana wa Adi, mwana wa Kosamu,
mwana wa Elmadama, mwana wa Ere,
[29] mwana wa Jose, mwana wa Eliezara,
mwana wa Yorimu, mwana wa Matati,
mwana wa Levi, [30] mwana wa Simeoni,
mwana wa Yuda, mwana wa Yosefe,
mwana wa Yonamu, mwana wa Eliakimu,
[31] mwana wa Meleya, mwana wa Mena,
mwana wa Matata, mwana wa Natani,
mwana wa Davide, [32] mwana wa Yese,

mwana wa Obedi, mwana wa Bowazi,
mwana wa Salimoni, mwana wa Naasoni,
33 mwana wa Aminadabu, mwana wa Arni,
mwana wa Hezronu, mwana wa Perezi,
mwana wa Yuda, 34 mwana wa Yakobo,
mwana wa Isake, mwana wa Abrahamu,
mwana wa Tera, mwana wa Nakoro,
35 mwana wa Serugi, mwana wa Reu,
mwana wa Pelegi, mwana wa Eberi,
mwana wa Sela, 36 mwana wa Kainane,
mwana wa Arfaksadi, mwana wa Semu,
mwana wa Nowa, mwana wa Lameki,
37 mwana wa Metusela, mwana wa Enoki,
mwana wa Yaredi mwana wa Malaleeli,
mwana wa Kainane, 38 mwana wa Enosi,
mwana wa Seti,
mwana wa Adamu, mwana wa Mulungu.

4

Kuyesedwa kwa Yesu

1 Yesu, wodzazidwa ndi Mzimu Woyera, anachoka ku
mtsinje wa Yorodani ndipo anatsogozedwa ndi Mzimu
Woyerayo kupita ku chipululu, 2 kumene anayesedwa ndi
mdierekezi masiku makumi anayi. Sanadye kena kalikonse
pa masiku amenewo, ndipo pa mapeto pake anamva njala.
3 Mdierekezi anati kwa Iye, "Ngati ndiwe Mwana wa
Mulungu, uza mwala uwu kuti usanduke buledi."
4 Yesu anayankha kuti, **"Zalembedwa: 'Munthu sadza-
khala ndi moyo ndi chakudya chokha.' "**
5 Mdierekezi anamutengera Iye pamalo aatali ndipo
m'kamphindi namuonetsa maufumu onse a dziko lapansi.
6 Ndipo anati kwa Iye, "Ndidzakupatsani ulamuliro ndi
ulemerero wawo; pakuti anandipatsa ine, ndipo ndingathe
kupereka kwa aliyense amene ndikufuna. 7 Ngati mutandil-
ambira, zonsezi zidzakhala zanu."
8 Yesu anayankha kuti, **"Zalembedwa: 'Pembedza
Yehova Mulungu wako ndi kumutumikira Iye yekha.' "**
9 Mdierekezi anapita naye ku Yerusalemu namuyimiritsa
pamwamba penipeni pa Nyumba ya Mulungu. Ndipo anati,
"Ngati ndinu Mwana wa Mulungu dziponyeni nokha pansi
kuchokera pano. 10 Pakuti kwalembedwa,

"Adzalamulira angelo ake za iwe
kuti akutchinjirize mosamala;
11 ndipo adzakunyamula ndi manja awo,
kuti phazi lako lisagunde pa mwala."

12 Yesu anayankha kuti, **“Mawu akuti, ‘Musamuyese Yehova Mulungu wanu.’ ”**

13 Mdierekezi atamaliza mayesero awa onse, anamusiya Iye kufikira atapeza mpata wina.

Yesu Akanidwa ku Nazareti

14 Yesu anabwerera ku Galileya mu mphamvu ya Mzimu Woyera, ndipo mbiri yake inafalikira ku madera onse a
ku midzi. 15 Iye ankaphunzitsa m’masunagoge awo, ndipo aliyense ankamulemekeza.

16 Iye anapita ku Nazareti, kumene anakulira, ndipo pa tsiku la Sabata anakalowa m’sunagoge, monga mwa chikhalidwe chake. Ndipo anayimirira kuti awerenge
malemba. 17 Anamupatsa buku la mneneri Yesaya. Atalitsekula, anapeza pamalo pamene panalembedwa kuti,

18 **“Mzimu wa Ambuye ali pa Ine;**
chifukwa wandidzoza
kuti ndilalikire Uthenga Wabwino kwa osauka.
Wandituma kuti ndilalikire kwa a m’ndende kuti amasulidwe
ndi kwa osaona kuti apenyenso,
kumasulidwa kwa osautsidwa,
19 **ndi kulalikira za nthawi imene Ambuye adzakomere mtima anthu awo.”**

20 Kenaka Iye anatseka bukulo, nalibwezera kwa wotumikira ndipo anakakhala pansi. Maso a aliyense
m’sunagogemo anali pa Iye, 21 ndipo anawawuza kuti, **“Lero malemba awa akwaniritsidwa mmene mwamveramu.”**

22 Onse anayankhula zabwino za Iye ndipo anadabwa ndi mawu ogwira moyo amene anatuluka m’kamwa mwake. Iwo anafunsa kuti, “Kodi uyu si mwana wa Yosefe?”

23 Yesu anawawuza kuti, **“Zoonadi, mudzandiwuza mwambi uwu: Sing’anga, dzichiritse wekha! Chitanso m’mudzi wa kwanu kuno zimene ife tamva kuti Iwe unazichita ku Kaperenawo.”**

24 Iye anapitiriza kuti, **“Zoonadi, ndikukuwuzani kuti palibe mneneri amene amavomerezedwa ku mudzi**
kwawo. 25 **Ine ndikukutsimikizirani kunali amayi ambiri amasiye mu Israeli m’nthawi ya Eliya, kumwamba kutatsekedwa kwa zaka zitatu ndi theka ndipo kunali**
njala yayikulu m’dziko lonselo. 26 **Komabe Eliya sanatumidwe kwa mmodzi mwa iwo, koma kwa mkazi wamasiye wa ku Zerefati ku chigawo cha Sidoni.**
27 **Ndipo kunali akhate ambiri ku Israeli m’nthawi ya mneneri Elisa, koma panalibe mmodzi mwa iwo anachiritsidwa kupatula Naamani wa ku Siriya.”**

28 Anthu onse m'sunagogemo anapsa mtima atamva izi.
29 Anayimirira namutulutsira kunja kwa mzindawo, ndipo
anamutengera pamwamba pa phiri pamene mzindawo
unamangidwapo, ndi cholinga chakuti amuponyere ku
phompho. 30 Koma Iye anangoyenda pakati pa gulu la
anthulo nachokapo.

Yesu Atulutsa Mzimu Woyipa

31 Kenaka Iye anapita ku Kaperenawo, mudzi wa ku
Galileya, ndipo pa Sabata anayamba kuphunzitsa anthu.
32 Iwo anadabwa ndi chiphunzitso chake chifukwa uthenga
wake unali ndi ulamuliro.

33 M'sunagogemo munali munthu wogwidwa ndi mzimu
woyipa. Iye analira ndi mawu akulu, akuti 34 "Aa!
Kodi mukufuna chiyani kwa ife, Yesu wa ku Nazareti?
Kodi mwabwera kudzatiwononga? Ndikudziwa kuti ndinu
ndani, ndinu Woyerayo wa Mulungu!"

35 Yesu anachidzudzula kwambiri nati, **"Khala chete! Tuluka mwa iye."** Chiwandacho chinamugwetsa munthuyo pansi pamaso pa onse ndipo chinatuluka wosamupweteka.

36 Anthu onse anadabwa ndipo anati kwa wina ndi
mnzake, "Kodi chiphunzitso ichi ndi chotani? Ndi ulamuliro ndi mphamvu Iye akulamulira mizimu yoyipa ndipo
ikutuluka!" 37 Ndipo mbiri yake inafalikira madera onse
ozungulira.

Yesu Achiritsa Anthu Ambiri

38 Yesu anatuluka m'sunagoge ndipo anapita kwa Simoni. Tsopano mpongozi wake wa Simoni amadwala malungo akulu, ndipo anamupempha Yesu kuti
amuthandize. 39 Ndipo anawerama nadzudzula malungowo
ndipo anamusiya. Anadzuka nthawi yomweyo nayamba
kuwatumikira.

40 Pamene dzuwa linkalowa, anthu anabweretsa kwa
Yesu onse amene anali ndi matenda osiyanasiyana,
ndipo atasanjika manja ake pa aliyense, anachiritsidwa.
41 Komanso ziwanda zinkatuluka mwa anthu ambiri, zikufuwula kuti, "Inu ndinu Mwana wa Mulungu!" Koma
Iye anazidzudzula ndipo sanazilole kuyankhula chifukwa
zimadziwa kuti Iye ndi Khristu.

42 Kutacha, Yesu anapita ku malo a yekha. Anthu ankamufunafuna Iye ndipo pamene anafika kumene anali, anthuwo
anayesetsa kumuletsa kuti asawachokere. 43 Koma Iye
anati, **"Ine ndikuyenera kulalikira Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu ku mizinda inanso chifukwa**

ichi ndi chimene ananditumira.” 44 Ndipo Iye anapi-
tirirabe kulalikira m’masunagoge a ku Yudeya.

5

Yesu Ayitana Ophunzira Oyamba

1 Tsiku lina Yesu anayima m’mbali mwa nyanja ya Gene-
sareti, gulu la anthu litamuzungulira likumvetsera mawu a
Mulungu. 2 Iye anaona mabwato awiri ali m’mphepete mwa
nyanja, asodzi amene ankachapa makhoka awo atawasiya
pamenepo. 3 Iye analowa m’bwato limodzi limene linali
la Simoni, ndi kumupempha kuti alikankhire m’kati mwa
nyanja pang’ono. Kenaka Iye anakhala pansi nayamba
kuphunzitsa anthu ali m’bwatomo.

4 Atatha kuyankhula anati kwa Simoni, **“Kankhirani
kwa kuya ndipo muponye makhoka kuti mugwire
nsomba.”**

5 Simoni anayankha kuti, “Ambuye, tagwira ntchito
molimbika usiku wonse, koma sitinagwire kanthu. Koma
pakuti mwatero, ndiponya makhoka.”

6 Atachita izi, anagwira nsomba zambiri kotero kuti
makhoka awo anayamba kung’ambika. 7 Choncho
anakodola anzawo a bwato linalo kuti abwere ndi
kuwathandiza, ndipo anabwera nadzaza mabwato onse
awiri mpaka kuyamba kumira.

8 Simoni Petro ataona izi, anagwa pa mawondo a Yesu
nati, “Chokani kwa ine Ambuye: Ine ndine munthu
wochimwa!” 9 Iye ndi anzake onse anadabwa ndi nsomba
zimene anagwira, 10 chimodzimodzinso Yakobo ndi Yohane,
ana a Zebedayo, anzake a Simoniyo.

Kenaka Yesu anati kwa Simoni, **“Musachite mantha;
kuyambira tsopano ndidzakusandutsani asodzi a an-
thu.”** 11 Kenaka anakokera mabwato awo ku mtunda,
nasiya zonse namutsata Iye.

Yesu Achiritsa Munthu Wakhate

12 Yesu ali ku mudzi wina, munthu amene anali ndi
khate thupi lonse anabwera kwa Iye. Munthuyo ataona
Yesu, anagwa chafufumimba ndipo anamupempha Iye kuti,
“Ambuye, ngati mukufuna, mukhoza kundiyeretsa.”

13 Yesu anatambasula dzanja lake namukhudza
munthuyo. Iye anati, **“Ine ndikufuna, yeretsedwa!”**
Ndipo nthawi yomweyo khate lake linachoka.

14 Kenaka Yesu anamulamula kuti, **“Usawuze wina
aliyense, koma pita, kadzionetse kwa wansembe ndi
kukapereka nsembe zimene Mose anakulamulirani za
kuyeretsedwa kwanu monga umboni kwa iwo.”**

15 Koma mbiri yake inafalikirabe kwambiri kotero kuti
magulu a anthu anabwera kudzamvetsera ndi kuti achir-
itsidwe ku matenda awo. 16 Koma Yesu nthawi zambiri
ankachoka kupita ku malo a yekha kukapemphera.

Yesu Achiritsa Wofa Ziwalo

17 Tsiku lina pamene ankaphunzitsa, Afarisi ndi aphun-
zitsi amalamulo, amene anachokera ku midzi yonse ya
Galileya ndi ku Yudeya ndi Yerusalemu, anakhala pansi
pomwepo. Ndipo mphamvu ya Ambuye inalipo yakuti
Iye achiritse odwala. 18 Amuna ena anabwera atanya-
mula munthu wofa ziwalo pa mphasa ndipo anayesa
kumulowetsa m'nyumba kuti amugoneke pamaso pa Yesu.
19 Atalephera kupeza njira yochitira zimenezi chifukwa cha
gulu la anthu, anakwera naye pa denga ali pa mphasa
pomwepo ndi kumutsitsira m'kati pakati pa gulu la anthu,
patsogolo penipeni pa Yesu.
20 Yesu ataona chikhulupiriro chawo, anati, **"Mnzanga,
machimo ako akhululukidwa."**
21 Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo anayamba kuganiza
mwa iwo okha kuti, "Kodi munthu uyu ndi ndani amene
ayankhula zamwano? Kodi ndani amene angakhululukire
machimo kupatula Mulungu?"
22 Yesu anadziwa zomwe iwo amaganiza ndipo anafunsa
kuti, **"Kodi ndi chifukwa chiyani mukuganiza zimenezi
m'mitima mwanu? 23 Kodi chapafupi ndi chiti: kunena
kuti, 'Machimo ako akhululukidwa,' kapena kunena
kuti, 'Nyamuka ndipo yenda?' "** 24 **Koma kuti inu
mudziwe kuti Mwana wa Munthu ali ndi ulamuliro
pa dziko lapansi wokhululukira machimo,** Iye anati
kwa munthu wofa ziwaloyo, **"Ine ndikuwuza iwe kuti,
'Imirira, nyamula mphasa ndipo uzipita kwanu.' "**
25 Nthawi yomweyo anayimirira patsogolo pawo, nanya-
mula mphasa yake ndipo anapita kwawo akuyamika Mu-
lungu. 26 Aliyense anadabwa ndi kuchita mantha ndipo
anayamika Mulungu. Iwo anadabwa kwambiri ndipo anati,
"Lero taona zinthu zosayiwalika."

Kuyitanidwa kwa Levi

27 Zitatha izi, Yesu anachoka ndipo anaona wolandira
msonkho dzina lake Levi atakhala m'nyumba ya msonkho.
Yesu anati kwa iye, **"Nditsate Ine."** 28 Ndipo Levi
anayimirira, nasiya zonse ndi kumutsata Iye.
29 Kenaka Levi anakonzera Yesu phwando lalikulu ku
nyumba yake ndipo gulu lalikulu la amisonkho ndi ena
ankadya naye pamodzi. 30 Koma Afarisi ndi aphunzitsi
amalamulo amene anali a gulu lawo anadandaula kwa

ophunzira ake, “Kodi ndi chifukwa chiyani mukudya ndi
kumwa pamodzi ndi amisonkho ndi ochimwa?”
31 Yesu anawayankha kuti, **“Amene sakudwala safuna
sing’anga, koma odwala.** 32 **Ine sindinabwere kudza-
yitana olungama, koma ochimwa kuti atembenuke
mtima.”**

Yesu Afunsidwa za Kusala Kudya

33 Iwo anati kwa Iye, “Ophunzira a Yohane amasala
kudya ndi kupemphera kawirikawiri, monganso ophunzira
a Afarisi, koma anu amangodya ndi kumwa.”
34 Yesu anawayankha kuti, **“Kodi alendo a mkwati
angasale kudya pamene mkwati ali pakati pawo?**
35 **Koma nthawi ikubwera pamene mkwati adza-
chotsedwa pakati pawo. Masiku amenewo adzasala
kudya.”**
36 Iye anawawuza fanizo ili: **“Palibe amene
amang’amba chigamba kuchokera pa chovala
chatsopano ndi kuchisokerera pa chakale.
Ngati atatero, ndiye kuti adzang’amba chovala
chatsopanocho, ndipo chigamba chochokera pa
chovala chatsopano chija sichidzagwirizana ndi
chakale.** 37 **Ndipo palibe amene amakhuthulira
vinyo watsopano m’matumba a vinyo akale.
Ngati atatero, vinyo watsopanoyo adzaphulitsa
zikopazo, vinyo adzatayika ndipo zikopa za vinyozo
zidzawonongeka.** 38 **Ayi, vinyo watsopano ayenera
kuthiridwa m’matumba a vinyo azikopa zatsopano.**
39 **Ndipo palibe amene atamwa vinyo wakale amafuna
watsopano, pakuti amati, ‘Wakale ndi okoma.’ ”**

6

Yesu Mbuye wa Sabata

1 Tsiku lina la Sabata Yesu ankadutsa m’minda yatirigu,
ndipo ophunzira ake anayamba kubudula ngala zatirigu,
namazifikisa m’manja mwawo ndi kumadya. 2 Ena mwa
Afarisi anafunsa kuti, “Kodi n’chifukwa chiyani mukuchita
zosaloledwa pa tsiku la Sabata?”
3 Yesu anawayankha iwo kuti, **“Kodi simunawerenge
zimene Davide anachita pamene iye ndi anzake anali
ndi njala?** 4 **Iye analowa m’nyumba ya Mulungu
ndipo atatenga buledi wopatulika anadya amene ndi
ololedwa kudya ansembe okha. Ndipo anaperekanso
wina kwa anzake.”** 5 Kenaka Yesu anawawuza kuti,
“Mwana wa Munthu ndi Ambuye wa Sabata.”

6 La Sabata lina Iye analowa m'sunagoge kukaphunzitsa
ndipo m'menemo anapeza munthu wadzanja lolumala.
7 Afarisi ndi aphunzitsi amalamulo ankamuyang'ana kuti
apeze chifukwa Yesu, choncho anamuyang'anitsitsa kuti
aone ngati Iye akanamuchiritsa pa Sabata. 8 Koma Yesu
anadziwa zimene ankaganiza ndipo anati kwa munthu
wadzanja lolumalayo, "Tanyamuka ndipo uyime patsogolo
pa onsewa." Choncho iye ananyamuka nayima pamenepo.
9 Kenaka Yesu anawawuza kuti, **"Ndikufunseni, kodi
chololedwa pa Sabata ndi chiti: kuchita chabwino
kapena kuchita choyipa, kupulumutsa moyo kapena
kuwononga?"**
10 Iye atawayang'ana onsewo, anati kwa munthuyo,
"Wongola dzanja lako." Iye anaterodi, ndipo dzanja
lake linachiritsidwa. 11 Koma iwo anapsa mtima nayamba
kukambirana wina ndi mnzake chomwe akanamuchitira
Yesu.

Atumwi Khumi ndi Awiri

12 Tsiku lina, masiku amenewo, Yesu anapita ku phiri
kukapemphera ndipo anakhala usiku wonse akupemphera
kwa Mulungu. 13 Kutacha, anayitana ophunzira ake ndipo
anasankha khumi ndi awiri a iwo amene anawayika
kukhala atumwi: 14 Simoni (amene anamutcha Petro),
m'bale wake wa Andreya, Yakobo, Yohane, Filipo, Bar-
tumeyu, 15 Mateyu, Tomasi, Yakobo mwana wa Alufeyo,
Simoni amene amatchedwa Zaleti, 16 Yudasi mwana wa
Yakobo ndi Yudasi Isikarioti amene anamupereka.

Madalitso ndi Tsoka

17 Iye anatsika pamodzi ndi atumwiwo ndipo anayima
pamalo athyathyathya. Gulu lalikulu la ophunzira ake, gulu
lalikulu la anthu ochokera ku Yudeya konse, ku Yerusalemu
ndi ochokera m'mphepete mwa nyanja ya Turo ndi Sidoni
anali pomwepo. 18 Iwo anabwera kudzamvetsera ndi
kuchiritsidwa ku matenda awo. Osautsidwa ndi mizimu
yoyipa anachiritsidwa, 19 ndipo anthu ankayesetsa kuti
amukhudze chifukwa mphamvu imatuluka mwa Iye ndi
kuchiritsa onse.
20 Akuyang'ana ophunzira ake, Iye anati,

"Odala ndinu amene ndi osauka,
chifukwa ufumu wa Mulungu ndi wanu.
21 **Inu amene mukumva njala tsopano, ndinu odala**
chifukwa mudzakhutitsidwa.
Inu amene mukulira tsopano, ndinu odala
chifukwa mudzasekerera.
22 **Ndinu odala, anthu akamakudani,**
kukusalani ndi kukunyozani

ndi kumayipitsa dzina lanu chifukwa cha Mwana wa Munthu.
23 **"Nthawi imeneyo sangalalani ndipo lumphani ndi chimwemwe chifukwa mphotho yanu ndi yayikulu kumwamba. Pakuti ndi zomwezonso zimene makolo awo anachitira aneneri.**
24 **"Ndinu atsoka, anthu olemera,**
popeza mwalandiriratu zokusangalatsani.
25 **Tsoka inu amene mukudya bwino tsopano,**
chifukwa mudzakhala ndi njala.
Ndinu atsoka, amene mukusekerera tsopano,
chifukwa mudzabuma ndi kulira.
26 **Ndinu atsoka, anthu akamakuyamikirani,**
popeza makolo anu anawachitira aneneri onama zomwezi."

Kukonda Adani

27 **"Koma Ine ndikuwuza inu amene mukundimva:**
Kondani adani anu, chitirani zabwino amene amaku-
dani. 28 Dalitsani amene amakutembererani, apem-
pherereni amene amakusautsani. 29 Ngati wina aku-
menyani patsaya limodzi mupatseninso tsaya linalo.
Ngati wina akulanda mwinjiro wako, umulole atenge
ndi mkanjo omwe. 30 Mupatseni aliyense amene
akupemphani kanthu ndipo ngati wina atenga chinthu
chanu, musamulamule kuti akubwezereni. 31 Inu
muwachitire anthu ena, zomwe mukanafuna kuti iwo akuchitireni.
32 **"Ngati mukonda okhawo amene amakukondani,**
mwapindula chiyani? Ngakhale 'ochimwa' amakonda
amene amawakondanso. 33 Ndipo ngati muchita zab-
wino kwa amene ndi abwino kwa inu, mwapindula
chiyani? Ngakhale 'ochimwa' amachita izi. 34 Ndipo
ngati mukongoza amene mukuyembekeza kuti abweza, mwapindula chiyani? Ngakhale 'ochimwa' amabwereketsa kwa ochimwa anzawo, ndipo amayembekezera kubwezeredwa zonse. 35 Koma kondani adani
anu, achitireni zabwino, akongozeni koma osayembekezera kulandira kanthu. Pamenepo mphotho yanu idzakhala yayikulu ndipo inu mudzakhala ana a Wammwambamwamba, chifukwa ndi wokoma mtima kwa anthu osayamika ndi oyipa. 36 Khalani achifundo,
monga momwe Atate anu ali achifundo."

Za Kuweruza Ena

37 **"Musaweruze, ndipo inu simudzaweruzidwa.**
Musatsutse ndipo inu simudzatsutsidwa. Khululukirani ena ndipo mudzakhululukidwa. 38 Perekani ndipo

mudzapatsidwa. Adzakupatsani m'thumba mwanu muyeso wabwino, wotsenderezeka, wokhutchumuka ndi wosefukira. Pakuti muyeso umene mumagwiritsa ntchito, ndi omwewo adzakuyeserani."

39 Iye anawawuzanso fanizo ili, **"Kodi munthu**
wakhungu angatsogolere munthu wakhungu mnzake?
Kodi onse sadzagwera m'dzenje?
40 **Wophunzira**
sangapose mphunzitsi wake, koma yense amene waphunzitsidwa bwinobwino adzakhala ngati mphunzitsi wake.

41 **"Kodi ndi chifukwa chiyani mumaona kachitsotso**
m'diso la m'bale wanu ndi kusasamala mtengo uli
m'diso mwanu?
42 **Kodi munganene bwanji kwa**
m'bale wanu kuti, 'M'bale n'takuchotsa kachitsotso m'diso mwako,' pamene inu eni ake mukulephera kuona mtengo uli m'diso mwanu? Inu achiphamaso, yambani mwachotsa mtengo uli m'diso mwanu, ndipo kenaka mudzaona bwinobwino ndi kuchotsa kachitsotso m'diso la m'bale wanu."

Mtengo ndi Zipatso Zake

43 **Palibe mtengo wabwino umene umabala chipatso**
choyipa, kapena mtengo oyipa umene umabala
chipatso chabwino.
44 **Mtengo uliwonse umadziwika**
ndi chipatso chake. Anthu sathyola nkhuyu pa mtengo
waminga, kapena mphesa pa nthungwi.
45 **Munthu**
wabwino amatulutsa zinthu zabwino zosungidwa mu mtima mwake, koma munthu oyipa amatulutsa zinthu zoyipa zosungidwa mu mtima mwake. Pakamwa pake pamayankhula zimene zadzaza mu mtima mwake.

Womanga Nyumba Wanzeru ndi Wopusa

46 **"Kodi n'chifukwa chiyani munditchula kuti, 'Am-**
buye, Ambuye' koma simuchita zimene Ine ndi-
nena?
47 **Ine ndidzakuonetsani mmene alili munthu**
amene amabwera kwa Ine ndi kumva mawu anga
ndi kuwachita.
48 **Iye ali ngati munthu womanga**
nyumba, amene anakumba mozama nayika maziko ake pa mwala. Madzi osefukira atabwera ndi mphamvu, nawomba nyumbayo koma sinagwedezeka, chifukwa anayimanga bwino.
49 **Koma amene amamva**
mawu anga koma osawachita, akufanana ndi munthu amene anamanga nyumba yake koma yopanda maziko. Nthawi yomwe madziwo anawomba nyumbayo, inagwa ndipo inawonongekeratu."

7

Chikhulupiriro cha Kenturiyo

1 Yesu atamaliza kunena zonsezi pamaso pa anthu amene
ankamvetsera, analowa mu Kaperenawo. 2 Kumeneko
wantchito wa Kenturiyo, amene amamukhulupirira
kwambiri, anadwala ndipo anali pafupi kufa. 3 Kenturiyo
anamva za Yesu ndipo anatumiza ena a akulu Ayuda
kwa Iye kuti abwere adzachiritse wantchito wakeyo.
4 Iwo atafika kwa Yesu, anamudandaulira kwambiri, nati,
“Munthuyu ayenera kuthandizidwa 5 chifukwa amakonda
mtundu wathu ndipo anatimangira sunagoge wathu.”
6 Pamenepo Yesu anapita nawo.

Iye sanali patali ndi nyumba pamene Kenturiyo anatu-
miza anzake kuti akamuwuze kuti, “Ambuye, musadzivu-
titse, pakuti ndine wosayenera kuti mulowe m’nyumba
mwanga. 7 N’chifukwa chake sindinadziyenereze ndi
pang’ono pomwe kuti ndibwere kwa inu. Koma nenani
mawu, ndipo wantchito wanga adzachira. 8 Pakuti ndili
pansi paulamuliro, ndiponso ndili ndi asilikali pansi panga.
Ndikamuwuza uyu kuti, ‘Pita,’ iye amapita; ndi uyo kuti,
‘Bwera,’ amabwera. Ndikamuwuza wantchito wanga kuti,
‘Chita ichi,’ amachita.”

9 Yesu atamva izi, anadabwa naye, ndipo anatembenukira
gulu la anthu limene limamutsatira nati, **“Ndikukuwuzani
kuti, sindinapeze chikhulupiriro chachikulu ngati ichi
mu Israeli.”** 10 Kenaka anthu amene anatumidwawo
anabwerera ku nyumba ndipo anakamupeza wantchitoyo
atachira.

Yesu Aukitsa Mwana wa Mayi Wamasiye

11 Zitangotha izi, Yesu anapita ku mudzi wa Naini ndipo
ophunzira ake ndi gulu lalikulu la anthu linapita naye
pamodzi. 12 Akufika pa chipata cha mudziwo, anakumana
ndi anthu amene ankatuluka ndi munthu wakufa amene
anali mwana yekhayo wa mkazi wamasiye. Gulu lalikulu
la anthu a m’mudziwo linali naye. 13 Ambuye atamuona
mayiyo, mtima wawo unagwidwa naye chifundo ndipo
anati, **“Usalire.”**

14 Kenaka anapita nakakhudza chithatha cha maliro
ndipo amene anachinyamulawo anayima. Iye anati,
“Mnyamata, ndikukuwuza kuti, dzuka!” 15 Wakufayo
anakhala tsonga ndi kuyamba kuyankhula, ndipo Yesu
anamupereka mnyamatayo kwa amayi ake.

16 Onse anachita mantha kwambiri nalemekeza Mulungu.
Iwo anati, “Mneneri wamkulu waonekera pakati pathu.

Mulungu wabwera kudzathandiza anthu ake.” 17 Mbiriyi
inafalikira ku Yudeya konse ndi ku madera ozungulira.

Yesu ndi Yohane M’batizi

18 Ndipo ophunzira a Yohane anamuwuza Yohaneyo
zinthu zonsezi. Atayitana awiri a ophunzirawo,
19 anawatumiza kwa Ambuye kukafunsa kuti, “Kodi ndinu
anayenera kubwerayo, kapena tiyembekezere wina?”

20 Anthuwo atafika kwa Yesu anati, “Yohane M’batizi wat-
ituma kwa Inu kuti tidzafunse kuti, ‘Kodi ndinu anayenera
kubwerayo, kapena tiyembekezere wina?’ ”

21 Pa nthawi yomweyo, Yesu anachiritsa ambiri amene
ankavutika, odwala ndi amene anali mizimu yoyipa,
ndiponso anapenyetsa anthu osaona. 22 Ndipo Iye an-
awayankha otumidwawo kuti, **“Bwererani ndi kuka-
muwuza Yohane zimene mwaona ndi kumva: Osaona
akuona, olumala akuyenda, akhate akuchiritsidwa,
osamva akumva, akufa akuukitsidwa, ndipo Uthenga
Wabwino ukulalikidwa kwa osauka.** 23 **Odala munthu
amene sakhumudwa chifukwa cha Ine.”**

24 Anthu otumidwa ndi Yohane aja atachoka, Yesu
anayamba kuyankhula ndi gulu la anthu za Yohaneyo
kuti, **“Kodi munkapita ku chipululu kukaona chiyani?
Bango logwedezeka ndi mphepo?** 25 **Ngati si choncho,
munkapita kukaona chiyani? Munthu wovala zovala
zabwino? Ayi, ovala zovala zodula ndi okhala moyo
wapamwamba ali m’nyumba zaufumu.** 26 **Koma inu
munkapita kukaona chiyani? Mneneri? Inde, Ine
ndikukuwuzani, woposa mneneri.** 27 **Uyu ndi amene
malemba akunena za Iye kuti,**

“ ‘Ine ndidzatuma mthenga wanga patsogolo panu,
amene adzakonza njira yanu.’

28 **Ine ndikukuwuzani kuti pakati pa obadwa kuchok-
era mwa mkazi palibe wina wamkulu kuposa Yohane;
komabe amene ali wamng’ono mu ufumu wa Mulungu
ndi wamkulu kuposa iye.”**

29 Anthu onse, ngakhale amisonkho, atamva mawu a
Yesu, anavomereza kuti njira ya Mulungu ndi yolondola,
chifukwa anabatizidwa ndi Yohane. 30 Koma Afarisi ndi
akatswiri amalamulo anakana cholinga cha Mulungu kwa
iwo okha, chifukwa sanabatizidwe ndi Yohane.

31 **“Kodi ndingawafanizire chiyani anthu a m’bado
uno? Ali ngati chiyani?** 32 **Ali ngati ana amene
akukangana pa msika, ena akufunsa anzawo kuti,**

“ ‘Ife tinakuyimbirani chitoliro,
koma inu simunavine.
Tinakuyimbirani nyimbo zamaliro,

koma inu simunalire.’
33 **Pakuti Yohane M’batizi sanabwere kudzadya buledi kapena kumwa vinyo, koma inu mumati, ‘Ali ndi chiwanda.’** 34 **Mwana wa Munthu anabwera nadya ndi kumwa, ndipo inu mukuti, ‘Ali ndi dyera komanso ndi woledzera, bwenzi la amisonkho ndi ochimwa.’**
35 **Ndipo nzeru zimaoneka zolondola mwa ana ake onse.”**

Yesu Adzozedwa ndi Mayi Wochimwa

36 Tsopano mmodzi mwa Afarisi anayitana Yesu kuti akadye naye ku nyumba kwake ndipo anapita nakakhala pa tebulo. 37 Mayi amene amakhala moyo wauchimo mu mzindawo atadziwa kuti Yesu akudya ku nyumba ya Mfarisiyo, anabweretsa botolo la mafuta onunkhira a alabasta. 38 Iye anayimirira kumbuyo kwa Yesu pa mapazi ake akulira, nayamba kumadontheza misozi pa mapazi ake. Ndipo iye anapukuta mapaziwo ndi tsitsi lake, nawapsompsona ndi kuwathira mafuta onunkhirawo.

39 Mfarisiyo anamuyitanayo ataona izi, anati mu mtima mwake, “Ngati munthuyu akanakhala mneneri, akanadziwa kuti akumukhudzayo ndi mayi otani, kuti ndi wochimwa.”

40 Yesu anamuyankha iye kuti, **“Simoni, ndili ndi kanthu koti ndikuwuze.”**

Iye anati, “Ndiwuzeni Aphunzitsi.”

41 **“Anthu awiri anakongola ndalama kwa munthu wina wokongoletsa ndalama: mmodzi ndalama zokwana 500 ndi winayo ndalama makumi asanu.**
42 **Panalibe mmodzi mwa iwo anali ndi ndalama zobwezera, ndipo iye anawakhululukira ngongole zawo. Tsopano ndi ndani mwa awiriwa adzamukonde koposa?”**

43 Simoni anayankha kuti, “Ndikuganiza kuti ndi amene anamukhululukira ngongole yayikulu.”

Yesu anati, **“Wayankha molondola.”**

44 Kenaka anatembenukira kwa mayiyo nati kwa Simoni, **“Ukumuona mayiyu? Ine ndabwera m’nyumba yako. Iwe sunandipatse madzi otsukira mapazi anga, koma iyeyu wanyowetsa mapazi anga ndi misozi yake ndi kuwapukuta ndi tsitsi lake.** 45 **Iwe sunandipsompsone, koma mayiyu, kuyambira pamene Ine ndalowa, sanaleke kupsompsona mapazi anga.**
46 **Iwe sunadzoze mutu wanga mafuta, koma iye wadzoza mapazi anga mafuta onunkhira.** 47 **Tsono, ndikukuwuza iwe, machimo ake amene ndi ambiri akhululukidwa, monga chaonetsera chikondi chake**

chachikulu. Koma iye amene wakhululukidwa zochepa amakonda pang'ono."

48 Kenaka anati kwa mayiyo, **"Machimo ako akhululukidwa."**

49 Alendo enawo anayamba kumanena m'mitima mwawo kuti, "Uyu ndi ndani amene akhululukiranso machimo?"

50 Yesu anati kwa mayiyo, **"Chikhulupiriro chako chakupulumutsa. Pita mu mtendere."**

8

Fanizo la Wofesa

1 Zitatha izi, Yesu anayendayenda kuchoka mzinda wina
kupita wina ndiponso mudzi wina kupita wina, akulalikira
Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu. Ophunzira
ake khumi ndi awiri aja anali naye, 2 komanso akazi ena
amene anachiritsidwa ku mizimu yoyipa ndi matenda:
Mariya, wotchedwa Magadalena, amene mwa iye munatuluka ziwanda zisanu ndi ziwiri; 3 Yohana mkazi wa
Kuza, woyang'anira m'nyumba ya Herode; Suzana; ndi ena
ambiri analinso. Akazi awa ankawathandiza ndi chuma chawo.

4 Anthu ambiri ankasonkhana, ndipo pamene anthu
ankabwera kwa Yesu kuchokera ku midzi, Iye anawawuza
fanizo ili, 5 **"Mlimi anapita kukafesa mbewu zake.
Akufesa mbewuzo, zina zinagwa m'mbali mwa njira;
zinapondedwa, ndipo mbalame zamlengalenga zinadya. 6 Zina zinagwa pa thanthwe, ndipo pamene zinamera, zinafota chifukwa panalibe chinyezi. 7 Mbewu
zina zinagwera pakati pa minga, zinakulira pamodzi
ndi mingazo ndipo zinalepheretsa mmerawo kukula.
8 Mbewu zina zinagwera pa nthaka yabwino. Zinamera ndipo zinabala mowirikiza 100 kuposa zimene
zinafesedwa zija."**

Atanena izi, anafuwula kuti, **"Amene ali ndi makutu, amve."**

9 Ophunzira ake anamufunsa tanthauzo lake la fanizolo. 10 Iye anati, **"Kudziwa zinsinsi za ufumu wa
Mulungu kwapatsidwa kwa inu, koma kwa ena ndimawayankhula m'mafanizo kuti,**

"ngakhale akuona, asapenye;
ngakhale akumva, asazindikire."

11 **"Tanthauzo la fanizoli ndi ili: Mbewu ndi mawu
a Mulungu. 12 Mbewu za m'mbali mwa njira ndi anthu amene amamva mawu, ndipo kenaka mdierekezi
amabwera ndi kuchotsa mawuwo m'mitima mwawo
kuti asakhulupirire ndi kupulumutsidwa. 13 Mbewu**

za pa thanthwe ndi anthu amene amalandira mawu
mwachimwemwe pamene akumva, koma mawuwo
sazika mizu. Iwo amakhulupirira kwa kanthawi, koma
pa nthawi ya mayesero, amagwa. 14 **Mbewu zimene**
zinagwa pakati pa minga zikuyimira anthu amene
amamva mawu, koma akamayenda m'njira zawo am-
atsamwitsidwa ndi zodandaulitsa za moyo uno, chuma
ndi zosangalatsa, ndipo iwo samakhwima. 15 **Koma**
mbewu za pa nthaka yabwino zikuyimira anthu amene
ali ndi mtima woona ndi wabwino, amene amamva
mawu nawasunga, ndipo amalimbikira mpaka ama-
bala zipatso.

Nyale ndi Choyikapo Chake

16 **"Palibe amayatsa nyale ndi kuyibisa mu mtsuko**
kapena kuyika pansi pa bedi. Koma m'malo mwake,
amayika pa choyikapo chake, kuti anthu olowamo
aone kuwala. 17 **Pakuti palibe kanthu kobisika kamene**
sikadzawululika, ndipo palibe kanthu kophimbika
kamene sikadzadziwika kapena kuonetsedwa poyera.
18 **Choncho ganizirani mozama. Iye amene ali nazo**
adzapatsidwa zambiri, iye amene alibe, ngakhale
chimene akuganiza kuti ali nacho adzalandidwa."

Amayi ndi Abale a Yesu

19 Tsopano amayi ndi abale a Yesu anabwera kudzamuona
Iye, koma analephera kuti afike pafupi ndi Iye chifukwa cha
gulu la anthu. 20 Wina anamuwuza Iye kuti, "Amayi ndi
abale anu ayima kunja, akufuna kukuonani."

21 Yesu anayankha kuti, **"Amayi ndi abale anga ndi**
amene amamva mawu a Mulungu ndi kumachita
zimene mawuwo akunena."

Yesu Aletsa Namondwe

22 Tsiku lina Yesu anati kwa ophunzira ake, **"Tiyeni**
tiwolokere tsidya lina la nyanja." Ndipo analowa
m'bwato nanyamuka. 23 Akuwoloka, Iye anagona tulo.
Namondwe wamkulu anayamba pa nyanja, ndipo bwatolo
linayamba kudzaza ndi madzi ndipo anali pa chiopsezo
chachikulu.

24 Ophunzira anapita ndi kukamudzutsa Iye, nati, "Am-
buye, Ambuye, ife tikumira!"

Anadzuka ndipo anadzudzula mphepo ndi madzi owin-
dukawo. Namondwe anasiya, ndipo panali bata. 25 Iye
anafunsa ophunzira ake kuti, **"Chikhulupiriro chanu**
chili kuti?"

Koma pogwidwa ndi mantha ndi kudabwa anafunsana wina ndi mnzake kuti, "Uyu ndi ndani? Iye alamulira ngakhale mphepo ndi madzi, ndipo zimumvera Iye."

Achiritsidwa Munthu Wogwidwa ndi Ziwanda

26 Iwo anawolokera ku chigawo cha Gerasa chimene
chili tsidya lina la nyanja kuchokera ku Galileya. 27 Yesu
ataponda pa mtunda, anakumana ndi munthu wogwidwa ndi ziwanda wochokera mu mzindawo. Kwa nthawi yayitali munthuyu sanavale zovala kapena kukhala
m'nyumba, koma amakhala ku manda. 28 Iye ataona Yesu,
anakuwa nagwa pa mapazi ake akufuwula kwambiri kuti, "Mukufuna chiyani ndi ine, Yesu Mwana wa Mulungu Wammwambamwamba? Ndikupemphani Inu, musandizunze ine!" 29 Pakuti Yesu analamula mzimu woyipawo
kuti utuluke mwa munthuyo. Kawirikawiri umamugwira iye, ndipo ngakhale anali womangidwa ndi unyolo dzanja ndi mwendo ndi kuti ankamuyang'anira, koma amadula maunyolo akewo ndipo ziwanda zimamutengera kumalo a yekha.

30 Yesu anamufunsa kuti, **"Dzina lako ndani?"**

Iye anayankha kuti, "Legiyo," chifukwa ziwanda zambiri
zinalowa mwa iye. 31 Ndipo ziwandazo zimamupempha
mobwerezabwereza kuti asazitumize ku dzenje la mdima.

32 Gulu lalikulu la nkhumba limadya pamenepo m'mbali mwa phiri. Ziwandazo zinamupempha Yesu kuti azilole kuti zikalowe mu nkhumbazo ndipo Iye anazilola.
33 Ziwanda zija zitatuluka mwa munthuyo, zinakalowa mwa nkhumbazo, ndipo gulu lonselo linathamangira ku mtsetse ndi kukalowa m'nyanja ndi kumira.

34 Oweta nkhumbazo ataona zimene zinachitikazo, anathamanga ndi kukanena izi mu mzinda ndi ku madera
a ku midzi. 35 Ndipo anthu anapita kukaona zimene zinachitika. Atafika kwa Yesu, anapeza munthu amene anatulutsidwa ziwanda uja atakhala pa mapazi a Yesu, atavala ndipo ali ndi nzeru zake; ndipo iwo anachita man-
tha. 36 Amene anaona izi anawuza anthu mmene munthu
wogwidwa ndi ziwandayo anachiritsidwira. 37 Kenaka
anthu onse a ku chigawo cha Gerasa anamupempha Yesu kuti achoke kwa iwo, chifukwa anadzazidwa ndi mantha. Choncho Iye analowa m'bwato nachoka.

38 Munthu amene anatulutsidwa ziwanda uja, anapempha Yesu kuti apite nawo, koma Yesu anamubweza nati,
39 **"Bwerera kwanu kafotokoze zimene Mulungu wakuchitira."** Ndipo munthuyo anachoka ndi kukanena ku mzinda wonsewo zimene Yesu anamuchitira iye.

Mwana Wamkazi wa Yairo ndi Mayi Wokhudza Chovala cha Yesu

40 Yesu atabwerera, gulu lalikulu la anthu linamulandira,
chifukwa onse ankamuyembekezera. 41 Nthawi yomweyo
munthu wotchedwa Yairo, woweruza wa mu sunagoge,
anabwera ndi kugwa pa mapazi a Yesu, namupempha Iye
kuti apite ku nyumba kwake, 42 chifukwa mwana wake
yekhayo wamkazi, kamtsikana ka zaka khumi ndi ziwiri,
kanali pafupi kufa.

Pamene Yesu ankapita gulu la anthu linkamupanikiza.
43 Ndipo pomwepo panali mayi wina amene ankataya
magazi kwa zaka khumi ndi ziwiri, koma panalibe wina
akanamuchiritsa. 44 Iye anafika kumbuyo kwake ndi
kukhudza mothera mwa chovala chake, ndipo nthawi
yomweyo magazi ake analeka kutuluka.

45 Yesu anafunsa kuti, **"Wandikhudza ndani?"**

Onse atakana, Petro anati, "Anthu akukupanikizani ndi
kukukankhani."

46 Koma Yesu anati, **"Wina wandikhudza; ndikudziwa
chifukwa mphamvu yachoka mwa Ine."**

47 Ndipo mayiyo podziwa kuti sanathe kuchoka wosadzi-
wika, anabwera akunjenjemera ndipo anagwa pa mapazi
a Yesu. Pamaso pa anthu onse, anafotokoza chifukwa
chimene anamukhudzira Iye ndi mmene iye anachiritsid-
wira nthawi yomweyo. 48 Kenaka anati kwa iye, **"Mwana
wamkazi, chikhulupiriro chako chakuchiritsa. Pita mu
mtendere."**

49 Pamene Yesu ankayankhulabe, munthu wina anabwera
kuchokera ku nyumba ya Yairo, woweruza wa ku sunagoge
uja. Iye anati, "Mwana wanu wa mkazi wamwalira,
musawavutitsenso Aphunzitsiwa."

50 Atamva zimenezi, Yesu anati kwa Yairo, **"Usachite
mantha, ingokhulupirira basi ndipo adzachiritsidwa."**

51 Iye atafika ku nyumba ya Yairo, sanalole wina aliyense
kulowa kupatula Petro, Yohane, ndi Yakobo ndi abambo
ndi amayi a mwanayo. 52 Pa nthawiyi n'kuti anthu onse
akubuma ndi kumulirira iye. Yesu anati, **"Lekani kulira,
sanafe koma wagona tulo."**

53 Iwo anamuseka podziwa kuti anali atamwalira.
54 Koma Iye anamugwira dzanja lake ndipo anati, **"Mwana
wanga, dzuka!"** 55 Mzimu wake unabwerera, ndipo
nthawi yomweyo anayimirira. Kenaka Yesu anawawuza
kuti amupatse chakudya. 56 Makolo ake anadabwa, koma
Iye anawalamulira kuti asawuze wina aliyense zimene
zinachitikazo.

9

Yesu Atuma Ophunzira ake Khumi ndi Awiri

1 Yesu atawayitana khumi ndi awiriwo pamodzi, Iye
anawapatsa mphamvu ndi ulamuliro wotulutsa ziwanda
zonse ndi kuchiritsa matenda. 2 Ndipo Iye anawatu-
miza kukalalikira za ufumu wa Mulungu ndi kukachir-
itsa odwala. 3 Iye anawawuza kuti, **“Musatenge kan-
thu paulendo. Musatenge ndodo, thumba, buledi,
ndalama, ndi malaya apadera.** 4 **Nyumba iliyonse
imene mulowa, mukhale momwemo kufikira muta-
choka mu mzindawo.** 5 **Ngati anthu sakulandirani,
sasani fumbi la kumapazi anu pomwe mukuchoka mu
mzinda wawo ngati umboni owatsutsa.”** 6 Ndipo iwo
ananyamuka napita, mudzi ndi mudzi, kulalikira Uthenga
Wabwino ndi kuchiritsa anthu paliponse.

7 Tsopano Herode olamulirayo anamva zonse zimachi-
tikazi. Ndipo iye anavutika kwambiri chifukwa ena amati
Yohane waukitsidwa kwa akufa, 8 ena amati Eliya waonek-
era, ndipo ena anatinso mmodzi wa aneneri akalekale
waukanso. 9 Koma Herode anati, “Ine ndinamudula mutu
Yohane. Nanga uyu ndani amene ndikumva zinthu zotere
za Iye?” Ndipo iye anayesetsa kuti amuone Iye.

Yesu Adyetsa Anthu 5,000

10 Atumwi atabwerera, anamuwuza Yesu zimene ana-
chita. Kenaka Iye anawatenga napita kwa okha ku mudzi
wa Betisaida. 11 Koma gulu la anthu linadziwa ndipo
anamutsatira. Iye anawalandira ndi kuyankhula nawo
za ufumu wa Mulungu, ndi kuchiritsa amene amafuna
machiritso.

12 Chakumadzulo dzuwa litapita, khumi ndi awiriwo
anabwera kwa Iye ndipo anati, “Uzani gulu la anthuli
lichoke kuti apite ku midzi yotizungulira ndi madera a ku
mudzi kuti akapeze chakudya ndi pogona, chifukwa kuno
ndi kuthengo.”

13 Iye anayankha kuti, **“Apatseni chakudya kuti adye.”**

Iwo anayankha kuti, “Ife tili ndi malofu a buledi asanu
okha ndi nsomba ziwiri, pokhapokha titapita kukagula
chakudya cha gulu la anthu onsewa.” 14 (Pamenepo panali
amuna pafupifupi 5,000).

Koma Iye anati kwa ophunzira ake, **“Akhazikeni
pansi m’magulu a anthu pafupifupi makumi asanu.”**
15 Ophunzira ake anachita zomwezo ndipo aliyense
anakhala pansi. 16 Atatenga malofu a buledi asanu ndi
nsomba ziwiri zija anayang’ana kumwamba, nayamika
ndipo anazigawa. Kenaka anazipereka kwa ophunzira ake

kuti azipereke kwa anthu. [17] Onse anadya nakhuta, ndipo
ophunzira ake anatolera madengu khumi ndi awiri odzaza
ndi nyenyeswa zomwe zinatsala.

Petro Avomereza Khristu

[18] Nthawi ina pamene Yesu amapemphera malo a yekha
ali ndi ophunzira ake, Iye anawafunsa kuti, **“Kodi anthu
amati Ine ndine yani?”**

[19] Iwo anayankha kuti, “Ena amati Yohane M’batizi;
ena amati Eliya; ndipo enanso amati mmodzi wa aneneri
akalekale waukanso.”

[20] Iye anafunsa kuti, **“Koma nanga inu mumati Ine
ndine yani?”**

Petro anayankha kuti, “Mpulumutsi wolonjezedwa uja wa
Mulungu.”

Yesu Aneneratu za Imfa yake

[21] Yesu anawachenjeza kwambiri kuti asawuze wina
aliyense za izi. [22] Ndipo Iye anati, **“Mwana wa Munthu
ayenera kuzunzika kwambiri ndi kukanidwa ndi akulu
a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo, Iye ayenera
kuphedwa ndipo tsiku lachitatu adzauka kwa akufa.”**

[23] Ndipo Iye anawuza onse kuti, **“Ngati wina aliyense
akufuna kutsata Ine, ayenera kudzikana yekha ndi
kusenza mtanda wake tsiku ndi tsiku n’kumanditsata
Ine. [24] Popeza aliyense amene akufuna kupulu-
mutsa moyo wake adzawutaya, koma aliyense amene
adzataya moyo wake chifukwa cha Ine adzawupu-
lumutsa. [25] Kodi chabwino ndi chiti kwa munthu,
kupata zonse zapansi pano, koma ndi kutaya moyo
wake kapena kudziwononga iye mwini? [26] Ngati wina
aliyense achita nane manyazi ndi ndiponso mawu
anga, Mwana wa Munthu adzachita naye manyazi
pamene adzabwera mu ulemerero wake ndi mu ule-
merero wa Atate ndi angelo oyera. [27] Zoonadi, Ine
ndikukuwuzani kuti ena mwa inu amene mwayima
pano simudzalawa imfa musanaone ufumu wa Mu-
lungu.”**

Maonekedwe a Ulemerero wa Yesu pa Phiri

[28] Patatha pafupifupi masiku asanu ndi atatu Yesu ata-
nena izi, Iye anatenga Petro, Yohane ndi Yakobo ndi kukw-
era ku phiri kukapemphera. [29] Pamene Iye ankapemphera,
maonekedwe a nkhope yake, ndi zovala zake zinawala
monyezimira kwambiri. [30] Anthu awiri, Mose ndi Eliya,
[31] anaonekera mu ulemerero opambana akuyankhulana ndi
Yesu. Iwo amayankhulana za kuchoka kwake, kumene

Iye anali pafupi kukakwaniritsa ku Yerusalemu. [32] Petro
ndi anzake anali ndi tulo tambiri, koma atadzuka, iwo
anaona ulemerero wake ndi anthu awiri atayima pamodzi
ndi Iye. [33] Pamene anthuwo ankamusiya Yesu, Petro anati
kwa Iye, “Ambuye, ndi chabwino kwa ife kuti tikhale pano.
Tiloleni kuti timange misasa itatu, umodzi wanu, umodzi
wa Mose ndi umodzi wa Eliya.” (Iye sanadziwe chimene
amayankhula).

[34] Pamene Iye ankayankhula, mtambo unaonekera ndi
kuwaphimba iwo, ndipo anachita mantha pamene mtam-
bowo unawakuta. [35] Mawu anachokera mu mtambomo
nati, “Uyu ndi Mwana wanga amene ndamusankha; mumv-
ereni Iye.” [36] Atamveka mawuwa, anaona kuti Yesu
anali yekha. Ophunzirawo anazisunga izi mwa iwo okha
ndipo sanawuze wina aliyense pa nthawiyi za zomwe iwo
anaziona.

Kuchiritsidwa kwa Mwana Wogwidwa ndi Chiwanda

[37] Mmawa mwake, akutsika ku phiri, anthu ambiri anaku-
mana naye. [38] Munthu wina m’gulu la anthulo anayitana
kuti, “Aphunzitsi, ndikupemphani kuti muone mwana wan-
gayu, pakuti ndi mmodzi yekhayu. [39] Chiwanda chikamug-
wira amafuwula mwadzidzidzi; chimamugwedeza kolimba
mpaka kutuluka thovu kukamwa. Sichimusiya ndipo
chikumuwononga. [40] Ine ndinapempha ophunzira anu kuti
achitulutse, koma alephera.”

[41] Yesu anayankha kuti, **“Haa! Anthu osakhulupirira
ndi m’bado wokhota. Kodi Ine ndidzakhala nanu
nthawi yayitali yotani ndi kukupirirani? Bweretsa
mwana wako kuno.”**

[42] Ngakhale pamene mnyamata amabwera kwa Yesu, chi-
wandacho chinamugwetsa pansi ndi kumugwedeza. Koma
Yesu anadzudzula mzimu woyipawo nachiritsa mwa mnya-
matayo ndi kumuperekanso kwa abambo ake. [43] Ndipo iwo
onse anadabwa ndi ukulu wa Mulungu.

Yesu Abwereza Kunena za Imfa yake

Aliyense akudabwa ndi zimene Yesu anachita, Iyeyo
anati kwa ophunzira ake, [44] **“Tamvetsetsani zimene
ndikufuna kukuwuzani: Mwana wa Munthu akupita
kukaperekedwa m’manja mwa anthu.”** [45] Koma iwo
sanazindikire zimene amatanthauza. Izi zinawadabwitsa
kotero sanathe kuzimvetsa ndipo anaopa kumufunsa.

Wamkulu Ndani?

[46] Mkangano unayambika pakati pa ophunzira wa kuti
wamkulu koposa akanakhala ndani mwa iwo. [47] Yesu

podziwa maganizo awo, anatenga kamwana nakay-
imika pambali pake. 48 Ndipo Iye anawawuza kuti,
"Aliyense wolandira bwino kamwana aka m'dzina langa, ndiye kuti akulandiranso bwino Ine; ndipo aliyense wolandira bwino Ine, ndiye kuti akulandiranso bwino amene ananditumа Ine. Pakuti amene ndi wamng'ono pakati panu, ndiye amene ali wamkulu koposa."

49 Yohane anati, "Ambuye, ife tinaona munthu akutulutsa ziwanda m'dzina lanu ndipo tinayesa kumuletsa, chifukwa iyeyo si mmodzi wa ife."

50 Yesu anati, **"Wosamuletsa, pakuti amene satsutsana nanu ali mbali yanu."**

A Samariya Akana Yesu

51 Nthawi itayandikira yoti Iye atengedwe kupita
kumwamba, Yesu anatsimikiza zopita ku Yerusalemu,
52 ndipo anatuma nthumwi kuti zitsogole. Iwo anapita
m'mudzi wa Asamariya kuti akonzekere kumulandira,
53 koma anthu kumeneko sanamulandire chifukwa Iye
ankapita ku Yerusalemu. 54 Ophunzira awa, Yohane
ndi Yakobo ataona zimenezi, anafunsa kuti, "Ambuye,
kodi mukufuna ife tiyitane moto kuchokera kumwamba
kuti uwawononge?" 55 Koma Yesu anatembenuka ndi
kuwadzudzula, 56 ndipo iwo anapita ku mudzi wina.

Kutsatira Yesu

57 Pamene iwo ankayenda mu msewu, munthu wina anati kwa Iye, "Inu ndikutsatirani kulikonse kumene mudzapita."

58 Yesu anayankha kuti, **"Nkhandwe zili ndi mapanga ake, mbalame zili ndi zisa zake, koma Mwana wa Munthu alibe malo wogonekapo mutu wake."**

59 Iye anati kwa wina, **"Nditsate Ine."**

Koma munthuyo anayankha kuti, "Ambuye, choyamba loleni ndipite kuti ndikayike maliro a abambo anga."

60 Yesu anati kwa iye, **"Aleke akufa ayikane akufa okhaokha, koma iwe pita ukalalikire ufumu wa Mulungu."**

61 Koma winanso anati, "Ine ndidzakutsatani Ambuye; koma choyamba ndiloleni ndibwerere kuti ndikatsanzikane nalo banja langa."

62 Yesu anayankha kuti, **"Munthu amene akulima ndi khasu lokokedwa n'kumayang'ana m'mbuyo, si woyenera kugwira ntchito mu ufumu wa Mulungu."**

10

Yesu Atuma Ophunzira 72

1 Zitatha izi Ambuye anasankha enanso 72 ndi kuwatu-
miza awiriawiri patsogolo pake ku mzinda uliwonse ndi
kumalo kumene Iye anatsala pang'ono kupitako. 2 Iye
anawawuza kuti, **"Zokolola ndi zambiri, koma ogwira
ntchito ndi ochepa. Pemphani Ambuye wa zokolola,
kuti atumize antchito ku munda wake wa zokolola.
3 Pitani! Ine ndikukutumizani ngati nkhosa pakati
pa mimbulu. 4 Musatenge chikwama kapena thumba
kapena nsapato; ndipo musalonjere wina aliyense pa
njira.**

**5 "Mukamalowa m'nyumba, poyamba nenani kuti,
'Mtendere pa nyumba ino.' 6 Ngati m'nyumbamo
muli munthu wofuna mtendere, mtendere wanuwo
udzakhala pa iyeyo; ngati mulibemo, mtendere
wanuwo udzabwerera kwa inu. 7 Khalani m'nyumba
yomweyo, idyani ndi kumwa chilichonse chimene aku-
patsani, pakuti wantchito ayenera kulandira malipiro
ake. Musachoke kumene mwafikirako ndi kupita ku
nyumba zina.**

**8 "Mukamalowa m'mudzi, ndi kulandiridwa, idyani
chilichonse akukonzerani. 9 Chiritsani odwala amene
ali kumeneko ndipo muwawuze kuti, 'Ufumu wa Mu-
lungu wayandikira.' 10 Koma mukalowa m'mudzi ndipo
osalandiridwa bwino, kapiteni ku misewu m'mudzimo
n'kukanena kuti, 11 'Tikukusansirani ngakhale fumbi
la m'mudzi wanuwu limene lamamatira ku mapazi
athuwa. Komabe dziwani izi: Ufumu wa Mulungu
wayandikira.' 12 Ine ndikuwuzani kuti adzachita
chifundo polanga Sodomu pa tsikulo kusiyana ndi
mudziwo.**

**13 "Ndiwe watsoka, iwe Korazini! Ndiwe watsoka, iwe
Betisaida! Kukanakhala kuti zodabwitsa zimene zina-
chitika mwa inu zinachitika ku Turo ndi Sidoni, iwo
akanatembenuka mtima kale lomwe, atavala ziguduli
ndi kudzola phulusa. 14 Koma adzachita chifundo
polanga Turo ndi Sidoni kusiyana ndi inu. 15 Kodi iwe
Kaperenawo, adzakukweza mpaka kumwamba? Ayi,
adzakutsitsa mpaka ku Malo a anthu akufa.**

**16 "Womvera inu, akumvera Ine; wokana inu,
akukana Ine. Ndipo wokana Ine; akukana Iye amene
ananditumа Ine."**

17 Anthu 72 aja anabwerera ndi chimwemwe ndipo anati,
"Ambuye, ngakhale ziwanda zinatigonjera ife m'dzina
lanu."

18 Iye anayankha kuti, **“Ndinaona Satana akugwa**
kuchokera kumwamba ngati mphenzi. 19 **Ine**
ndakupatsani ulamuliro woponda njoka ndi
zinkhanira, ndi kugonjetsa mphamvu zonse
za mdani; palibe chimene chidzakupwetekani.
20 **Komabe musakondwere chifukwa mizimu yoyipa**
inakugonjerani, koma kondwerani chifukwa mayina
anu analembedwa kumwamba.”
21 Nthawi imeneyo Mzimu Woyera anadzaza Yesu ndi
chimwemwe ndipo anati, **“Ine ndikulemekeza Inu, Atate**
Ambuye a kumwamba ndi dziko lapansi, chifukwa
mwawabisira anthu anzeru ndi ophunzira zinthu izi
ndipo mwaziwulula kwa ana aang’ono. Inde, Atate,
pakuti munachita zimenezi mwachifuniro chanu.
22 **“Atate anga anapereka zinthu zonse m’manja**
mwanga. Palibe amene amadziwa Mwana kupatula
Atate yekha, ndipo palibe amene amadziwa Atate
kupatula Mwana yekha, ndiponso amene Mwanayo
akufuna kumuwululira.”
23 Kenaka anatembenukira kwa ophunzira ake nawawuza
iwo okha kuti, **“Ndi odala maso amene akuona zimene**
mukuonazi. 24 **Pakuti kunena zoona aneneri ambiri**
ndi mafumu anafunitsitsa kuona zimene mukuonazi
koma sanazione, ndi kumva zimene mukumvazi koma
sanazimve.”

Fanizo la Msamariya Wachifundo

25 Nthawi ina katswiri wa malamulo anayimirira kuti
ayese Yesu. Iye anati, “Aphunzitsi, ndichite chiyani kuti
ndikhale ndi moyo wosatha?”
26 Yesu anayankha kuti, **“Mwalembedwa chiyani**
m’Malamulo, ndipo iwe umawerenga zotani?”
27 Iye anayankha kuti, “Uzikonda Yehova Mulungu wako
ndi mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi
mphamvu zako zonse ndi nzeru zako zonse, ndi kukonda
mnansi wako monga iwe mwini.”
28 Yesu anayankha kuti, **“Iwe wayankha bwino, chita**
zimenezi ndipo udzakhala ndi moyo.”
29 Koma iye anafuna kudzilungamitsa yekha, ndipo ana-
mufunsanso Yesu kuti, “Kodi mnansi wanga ndani?”
30 Yesu pomuyankha anati, **“Munthu wina ankatsikira**
ku Yeriko kuchokera ku Yerusalemu. Pa njira anavu-
lazidwa ndi achifwamba. Anamuvula zovala zake,
namumenya ndi kuthawa, namusiya ali pafupi kufa.
31 **Wansembe ankapita pa njira yomweyo, ndipo ataona**
munthuyo, analambalala. 32 **Chimodzimodzinso, Mlevi**
wina pamene anafika pa malopo ndi kumuona,

analalambalalanso. 33 **Koma Msamariya wina, ali pa**
ulendo wake, anafika pamene panali munthuyo; ndipo
atamuona, anamva naye chisoni. 34 **Anapita panali**
munthu wovulalayo, nathira mafuta ndi vinyo pa
zilonda zake, n'kuzimanga. Kenaka anamukweza
pa bulu wake, napita naye ku nyumba ya alendo,
namusamalira. 35 **Mmawa mwake anatenga ndalama**
ziwiri zasiliva nazipereka kwa woyang'anira nyum-
bayo, nati, 'Musamalireni munthuyu, ndipo pobwera
ndidzakubwezerani zonse zimene mugwiritse ntchito.'
36 **"Kodi ukuganiza ndi ndani mwa atatuwa, amene**
anali mnansi wa munthu amene anavulazidwa ndi
achifwambawo?"
37 Katswiri wa Malamulo uja anayankha kuti, "Amene
anamuchitira chifundo."
Yesu anamuwuza kuti, **"Pita, uzikachita chimodzi-**
modzi."

Marita ndi Mariya

38 Yesu ndi ophunzira ake akuyenda, anafika pa
mudzi kumene mayi wotchedwa Marita anamulandira Iye
m'nyumba mwake. 39 Mayiyu anali ndi mchemwali wake
wotchedwa Mariya, amene anakhala pa mapazi a Yesu
kumverera zimene Iye ankanena. 40 Koma Marita anatan-
ganidwa ndi zokonzekera zonse zimene zimayenera kuchi-
tika. Iye anabwera kwa Yesu namufunsa kuti, "Ambuye,
kodi simusamala kuti mchemwali wanga wandisiya kuti
ndichite ntchito yonse ndekha? Muwuzeni andithandize!"
41 Ambuye anati, **"Marita, Marita, ukudandaula ndi**
kuvutika ndi zinthu zambiri, 42 **koma chofunika**
n'chimodzi chokha. Mariya wasankha chinthu chab-
wino, ndipo palibe angamulande chimenechi."

11

Yesu Aphunzitsa za ku Pemphera

1 Tsiku lina Yesu amapemphera pamalo ena. Atamaliza,
mmodzi wa ophunzira ake anati kwa Iye, "Ambuye tiphunz-
itseni kupemphera, monga momwe Yohane anaphunzitsira
ophunzira ake."
2 Yesu anawawuza kuti, **"Pamene mukupemphera**
muzinena kuti:
" 'Atate,
dzina lanu lilemekezedwe,
ufumu wanu ubwere.
3 **Mutipatse chakudya chathu chalero,**
4 **mutikhululukire machimo athu,**

monga ifenso timakhululukira aliyense amene
watilakwira.
Ndipo musalole kuti tigwe m'mayesero.' "
5 Kenaka anawawuza kuti, **"Tiyerekeze: Mmodzi mwa**
inu atakhala ndi bwenzi lake, ndipo iye n'kupita
ku nyumba yake pakati pa usiku, nakanena kuti,
'Mnzanga, bwereke malofu atatu abuledi, 6 **chifukwa**
ndalandira bwenzi langa amene ali pa ulendo ndipo
ine ndilibe choti ndimupatse.'
7 **"Ndipo yerekezani kuti amene ali m'nyumbamo**
ndi kuyankha kuti, 'Usandivutitse ine, ndatseka kale
chitseko, ndipo ine ndi ana anga tagona. Ine sindin-
gadzukenso kuti ndidzakupatse.' 8 **Ine ndikukuwuzani**
kuti adzadzuka ndi kumupatsa bulediyo, osati chi-
fukwa ndi bwenzi lake, koma chifukwa cha liwuma
la munthu wopemphayo, ndipo kudzamupatsa zonse
zimene akuzifuna.
9 **"Choncho Ine ndikunena kwa inu kuti: Pemphani**
ndipo adzakupatsani. Funafunani ndipo mudzapeza.
Gogodani ndipo adzakutsekulirani. 10 **Pakuti aliyense**
amene amapempha amalandira. Munthu amene ama-
funafuna amapeza. Iye amene amagogoda amamut-
sekulira.
11 **"Ndani mwa inu abambo, kodi mwana wanu**
atapempha nsomba, m'malo mwake mungamupatse
njoka? 12 **Kapena atapempha dzira, kodi mungamu-**
patse chinkhanira? 13 **Tsono ngati inu, anthu oyipa,**
mumadziwa kupereka mphatso zabwino kwa ana anu,
koposa kotani Atate anu akumwamba, angalephere
bwanji kupereka Mzimu Woyera kwa amene awapem-
pha!"

Yesu ndi Belezebabu

14 Yesu amatulutsa chiwanda chimene chinali
chosayankhula. Chiwandacho chitatuluka, munthu
wosayankhulayo anayankhula, ndipo gulu la anthu
linadabwa. 15 Koma ena mwa iwo anati, "Iye akutulutsa
ziwanda ndi mphamvu ya Belezebabu mfumu ya ziwanda."
16 Ena anamuyesa pomufunsa chizindikiro chochokera
kumwamba.
17 Yesu anadziwa maganizo awo ndipo anawawuza kuti,
"Ufumu uliwonse wogawikana udzawonongeka, ndipo
nyumba yogawikana idzapasuka. 18 **Ngati Satana**
adziwukira yekha, ufumu wake ungalimbe bwanji? Ine
ndikunena izi chifukwa inu mukuti Ine ndimatulutsa
ziwanda ndi mphamvu ya Belezebabu. 19 **Tsopano**
ngati Ine ndimatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya

Belezebabu, nanga ophunzira anu amazitulutsa ndi mphamvu ya ndani? Choncho, iwowo ndiye adzakhala oweruza anu.
20 **Koma ngati ndimatulutsa ziwanda ndi mphamvu ya Mulungu, ndiye kuti ufumu wa Mulungu wafika pakati panu.**

21 **"Munthu wamphamvu, amene ali ndi zida, akamalondera nyumba yake, katundu wake amatetezedwa.**
22 **Koma pakabwera wina wamphamvu zoposa namugonjetsa, amalanda zida zimene munthuyo amazidalirazo ndi kugawa katundu wake.**

23 **"Munthu amene sali mbali yanga ndi wotsutsana nane. Ndipo wosandithandiza kusonkhanitsa, ameneyo ndi womwaza.**

Za Mzimu Woyipa

24 **"Mzimu woyipa ukatuluka mwa munthu, umakayendayenda ku malo owuma, kufunafuna malo opumulirako ndipo suwapeza. Kenaka umati, 'Ndibwerera ku nyumba kwanga kumene ndachokera.'**
25 **Ukafika umapeza m'nyumba mosesedwa bwino ndi mokonza.**
26 **Pamenepo umakatenga mizimu ina isanu ndi iwiri yoyipa kwambiri kuposa iwowo ndipo imakalowa ndi kukhala m'menemo. Ndipo makhalidwe otsiriza a munthuyo amakhala oyipa kuposa oyamba aja."**

Munthu Wodala

27 Pamene Yesu ankanena zonsezi, mayi wina m'gulu la anthuwo anafuwula nati, "Ndi wodala amayi amene anakubalani ndi kukulerani!"

28 Koma Yesu anayankha kuti, "**Odala ndi amene amamva mawu a Mulungu ndi kuwasunga."**

Chizindikiro cha Yona

29 Pamene gulu la anthu limachuluka, Yesu anati, **"Uno ndi m'bado oyipa. Umafuna kuona chizindikiro chodabwitsa. Koma sadzachiona kupatula chizindikiro chija cha Yona.**
30 **Monga Yona uja anali chizindikiro kwa anthu ku Ninive, momwemonso Mwana wa Munthu adzakhala chizindikiro kwa anthu a m'bado uno.**
31 **Mfumu yayikazi yakummwera idzayimirira tsiku lachiweruzo pamodzi ndi anthu a m'bado uno ndipo idzawatsutsa, chifukwa iyo inachokera kumapeto a dziko lapansi kudzamva nzeru za Solomoni. Ndipo tsopano pano pali wina woposa Solomoni.**
32 **Anthu a ku Ninive adzayimirira tsiku**

**lachiweruzo pamodzi ndi m'bado uno ndipo adzawut-
sutsa, pakuti anatembenuka mtima ndi ulaliki wa
Yona. Ndipo tsopano pano pali wina woposa Yona.**

Nyale ndi Thupi

33 **"Palibe amene amayatsa nyale ndi kuyiika pa malo
poti sionekera, kapena pansi pa mtsuko. M'malo
mwake amayika pa choyikapo chake, kuti iwo amene
akulowamo aone kuwunika.** 34 **Diso lanu ndi nyale
ya thupi lanu. Pamene maso anu ali bwino, thupi
lanu lonse limadzaza ndi kuwunika. Koma ngati
ali oyipa, thupi lanunso ndi lodzaza ndi mdima.**
35 **Onetsetsani tsono, kuti kuwunika kuli mwa inu
si mdima.** 36 **Choncho, ngati thupi lanu lonse ndi
lodzaza ndi kuwunika, ndiye kuti palibe dera lina lili
mdima, lonselo lidzakhala kuwunika, monga momwe
kuwunika kwa nyale kumakuwalirani."**

Tsoka la Afarisi ndi Alembi Amalamulo

37 Yesu atamaliza kuyankhula, Mfarisi wina anamuyitana
kuti akadye naye. Tsono Yesu analowa m'nyumba ndi
kukhala podyera. 38 Mfarisiyo anadabwa atazindikira kuti
Yesu anayamba kudya wosatsata mwambo wawo wakasam-
bidwe ka m'manja.

39 Kenaka Ambuye anamuwuza kuti, **"Inu Afarisi mu-
matsuka kunja kwa chikho ndi mbale, koma m'kati
mwanu ndi modzaza ndi kudzikonda ndi zoyipa.**
40 **Anthu opusa inu! Kodi amene anapanga zam'kati
sanapangenso zakunja?** 41 **Koma popereka kwa os-
auka, perekani chimene chili m'kati ndipo chilichonse
chidzakhala choyera.**

42 **"Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa mumapereka
kwa Mulungu chakhumi cha timbewu tonunkhira,
ndi timbewu tokometsera chakudya ndi mbewu zina
zonse za m'munda, koma mumakana chilungamo ndi
chikondi cha Mulungu. Mumayenera kuchita zomal-
izirazi osalekanso kuchita zoyambazi.**

43 **"Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa mumakonda mi-
pando yofunika kwambiri m'masunagoge ndi malonje
m'malo a pa msika.**

44 **"Tsoka kwa inu Afarisi, chifukwa muli ngati
manda osawaka, amene anthu amangoyendapo, os-
awadziwa."**

45 Mmodzi mwa akatswiri a Malamulo anamuyankha Iye
nati, "Aphunzitsi, pamene mukunena zinthu izi, mukutiny-
oza ifenso?"

46 Yesu anayankha kuti, **“Tsoka kwa inunso akatswiri a**
Malamulo chifukwa mumawalemetsa anthu ndi mtolo
umene iwo sangathe kunyamula, ndipo inu eni ake
simutenga chala chanu kuti muwathandize.
47 **“Tsoka kwa inu, chifukwa mumawaka manda a**
aneneri, komatu ndi makolo anu amene anawapha.
48 **Tsono potero mumachitira umboni za zimene**
makolo anu anachita. Anapha aneneri, ndipo inu
mumawaka manda awo. 49 **Chifukwa cha ichi, Mulungu**
mu nzeru zake anati, ‘Ine ndidzawatumizira aneneri
ndi atumwi, ena mwa iwo adzawapha ndipo ena
adzawazunza.’ 50 **Choncho m’bado uwu udzasenza**
magazi a aneneri onse amene anakhetsedwa kuyam-
bira pachiyambi cha dziko, 51 **kuyambira magazi a**
Abele kufikira magazi a Zakariya amene anaphedwa
pakati pa guwa lansembe ndi malo opatulika. Inde,
Ine ndikuwuzani inu, m’bado uno udzasenza zonsezi.
52 **“Tsoka kwa inu akatswiri a Malamulo, chi-**
fukwa mwachotsa kiyi wachidziwitso inu eni akenu
musanalowemo, ndipo mwatsekerezanso iwo amene
amalowa.”
53 Pamene Yesu anachokamo, Afarisi ndi aphunzitsi a
Malamulo anayamba kumamutsutsa koopsa ndi kumu-
panikiza ndi mafunso, 54 pofuna kumukola muchina chili-
chonse chimene Iye angayankhule.

12

Chenjezo ndi Chilimbikitso

1 Nthawi yomweyo, anthu miyandamiyanda
atasonkhana, ndi kumapondanapondana, Yesu anayamba
kuyankhula poyamba kwa ophunzira ake, nati,
“Chenjereni ndi yisiti wa Afarisi, amene ndi
chinyengo. 2 **Palibe chinthu chophimbika chimene**
sichidzawululika, kapena chobisika chimene
sichidzadziwika. 3 **Chimene mwanena mu mdima**
chidzamveka dzuwa likuwala, ndipo zimene
mwanong’ona m’khutu m’chipinda cham’kati,
zidzayankhulidwa pa denga la nyumba.
4 **“Ine ndikuwuzani, abwenzi anga, musachite man-**
tha ndi amene amapha thupi chifukwa akatero san-
gachitenso kanthu. 5 **Koma Ine ndidzakuonetsani**
amene muyenera kumuopa: Wopani Iye, amene pam-
buyo pakupha thupi, ali ndi mphamvu yakukuponyani
ku gehena. Inde, Ine ndikuwuzani, muopeni Iye.
6 **Kodi atimba asanu samagulidwa ndi ndalama ziwiri?**
Ngakhale zili chomwecho palibe imodzi ya izo imene

imayiwalika ndi Mulungu. 7 **Ndithudi, tsitsi lonse**
la m'mutu mwanu ndi lowerengedwa. Musachite
mantha; inu ndi oposa kwambiri mpheta zambiri.
8 **"Ine ndikukuwuza kuti, aliyense amene avomereza**
Ine pamaso pa anthu, Mwana wa Munthu adzamu-
vomerezanso pamaso pa angelo a Mulungu. 9 **Koma iye**
amene andikana Ine pamaso pa anthu adzakanidwanso
pamaso pa angelo a Mulungu. 10 **Ndipo aliyense**
amene ayankhulira Mwana wa Munthu mawu oyipa
adzakhululukidwa, koma iye wochitira mwano Mzimu
Woyera sadzakhululukidwa.
11 **"Akadzakutengerani ku masunagoge pamaso pa**
oweruza ndi a maulamuliro, musadere nkhawa
mmene mudzadzitchinjirizire nokha kapena chimene
mudzayankhule, 12 **pakuti Mzimu Woyera nthawi**
imeneyo adzakuphunzitsani zoyenera kunena."

Fanizo la Munthu Wachuma Wopusa

13 Munthu wina m'gulu la anthu anati kwa Iye,
"Aphunzitsi, muwuzeni m'bale wanga andigawireko chuma
chamasiye."
14 Yesu anayankha kuti, **"Munthu iwe, ndani**
anandiyika Ine kukhala woweruza kapena wogawa
chuma pakati panu?" 15 Kenaka Iye anawawuza kuti,
"Chenjerani! Khalani tcheru ndi makhalidwe onse
adyera; moyo wa munthu sukhala chifukwa cha
kuchuluka kwa zimene ali nazo."
16 Ndipo Iye anawawuza fanizo ili, **"Munda wa munthu**
wina wachuma unabereka kwambiri. 17 **Iye anaganiza**
kuti, 'Ndichite chiyani? Ndilibe malo osungiramo
mbewu zanga.'
18 **"Ndipo Iye anati, ichi ndi chimene ndidzachite:**
Ndidzaphwasula nkhokwe zanga zonse ndi kumanga
zokulirapo, ndipo ndidzasungira m'menemo mbewu
ndi katundu. 19 **Ndipo ndidzawuza moyo wanga kuti,**
'Uli nazo zinthu zabwino zambiri zimene zikhalepo
zaka zambiri, usapupulume; idya, imwa ndi kukondw-
era.' "
20 **"Koma Mulungu anati kwa iye, 'Iwe wopusa!**
Usiku womwe uno moyo wako udzachotsedwa kwa
iwe, ndipo ndi ndani amene adzatenge zimene iwe
wadzikonzera?'
21 **"Umu ndi mmene zidzakhalire ndi aliyense amene**
amadziwunjikira chuma, koma si wachuma pamaso pa
Mulungu."

Musadere Nkhawa

22 Kenaka Yesu anati kwa ophunzira ake, **“Choncho Ine
ndikuwuzani kuti musadere nkhawa za moyo wanu,
zimene mudzadya; kapena za thupi lanu, zimene
mudzavala. 23 Moyo uposa chakudya, ndi thupi liposa
chovala. 24 Taonani makwangwala: iwo safesa kapena
kukolola, alibe nyumba zosungamo zinthu kapena
nkhokwe; komabe, Mulungu amawadyetsa. Koposa
kotani inu amene ndi ofunikira kuposa mbalame.
25 Ndi ndani wa inu akhoza kuwonjeza ora pa moyo
wake chifukwa cha kudandaula? 26 Popeza simungathe
kuchita kanthu kakang’ono aka, n’chifukwa chiyani
mumadandaula ndi zinazi?**

27 **“Taonani mmene maluwa amakulira. Iwo sagwira
ntchito kapena kusoka zovala. Koma Ine ndikuwuzani
kuti, ngakhale Solomoni muulemelero wake wonse
sanavalepo ngati limodzi la awa. 28 Ngati umu
ndi mmene Mulungu amavekera udzu wakuthengo,
umene lero ulipo ndipo mawa uponyedwa pa moto,
nanga Iye adzakuvekani inu motani. Haa! Inu
achikhulupiriro chochepa! 29 Ndipo musayike mtima
wanu pa zimene mudzadye kapena kumwa; musade
nazo nkhawa. 30 Pakuti anthu akunja amathamanga
kufunafuna zinthu zotere, ndipo Atate amadziwa kuti
mumazifuna zimenezi. 31 Koma funafunani ufumu
wake, ndipo mudzapatsidwa zonsezi.**

Chuma cha Kumwamba

32 **“Musachite mantha, inu kagulu kankhosa, pakuti
zinakondweretsa Atate anu kuti akupatseni ufumu.
33 Gulitsani zonse zimene muli nazo, ndipo ndalama
zake mupereke kwa osauka. Dzipezereni zikwama zandalama zimene sizidzatha, ndi kudzikundikira chuma
chomwe sichidzatha kumwamba, kumene mbala sizingafikeko, ndipo dzimbiri silingawononge. 34 Popeza
kumene kuli chuma chanu, mtima wanunso udzakhala
komweko.”**

Kukhala a Atcheru

35 **“Khalani okonzekeratu ndipo nyale zanu ziziyaka,
36 ngati anthu oyembekezera kubwera kwa mbuye
wawo kuchokera kuphwando la ukwati, kuti pamene
afika ndi kugogoda akhoza nthawi yomweyo kumutsekulira chitseko. 37 Zidzakhala bwino kwa
antchitowo amene mbuye wawo pobwera adzawapeze
akudikira. Zoonadi, Ine ndikuwuzani kuti adzakonzekera kuwatumikira, adzakhala nawo pa tebulo ndipo
adzabwera ndi kuwatumikira. 38 Zidzakhala bwino
kwa antchitowo amene mbuye wawo adzawapeze ali**

**okonzeka, ngakhale iye atabwera pa ora lachiwiri
kapena lachitatu usiku.** 39 **Koma zindikirani izi: Ngati
mwini nyumba akanadziwa ora limene mbala ibwera,
sakanalola kuti nyumba yake ithyoledwe.** 40 **Inunso
muyenera kukhala okonzeka, chifukwa Mwana wa
Munthu adzabwera pa ora limene simukumuyembekezera Iye."**

Wantchito Wokhulupirika ndi Wosakhulupirika

41 Petro anafunsa kuti, "Kodi mukunena fanizoli kwa ife,
kapena kwa aliyense?"

42 Ambuye anayankha kuti, **"Kodi tsono woyang'anira
wokhulupirika ndi wanzeru ndani? Kodi ndi amene
mbuye wake wamuyika kukhala oyang'anira antchito
ake kuti aziwapatsa ndalama yachakudya pa nthawi
yake yoyenera?** 43 **Zidzamukhalira bwino wantchito
amene mbuye wake adzamupeza akuchita zimene
pamene iye abwera.** 44 **Zoonadi, Ine ndikukuwuzani
kuti adzamuyika kukhala woyang'anira katundu wake
yense.** 45 **Koma tiyerekeze kuti wantchitoyo aziganiza
mu mtima mwake kuti, 'Bwana wanga akuchedwa
kwambiri kubwera,' ndipo kenaka ndi kuyamba kumenya antchito aamuna ndi aakazi ndi kudya, kumwa
ndi kuledzera.** 46 **Mbuye wake adzabwera tsiku limene
iye sakumuyembekezera ndi ora limene iye sakudziwa.
Iye adzamulanga ndi kumusiya kumalo kumene kuli
osakhulupirira.**

47 **"Wantchito amene amadziwa chifuniro cha mbuye
wake koma wosakonzeka kapena wosachita chimene
mbuye wake akufuna adzakwapulidwa zikwapu zambiri.** 48 **Koma wantchito amene sadziwa koma
n'kuchita zinthu zoyenera chilango, adzakwapulidwa
zikwapu zochepa. Aliyense amene anapatsidwa zambiri, adzayenera kubwezanso zambiri; ndipo amene
anamusungitsa zambiri, adzamulamula kuti abweze
zambirinso."**

Za Kugawikana

49 **"Ine ndabwera kudzayatsa moto pa dziko lapansi, ndipo ndikanakonda ukanayaka kale.** 50 **Koma
Ine ndiyenera kubatizidwa, ndipo ndikusautsika mu
mtima mpaka utachitika!** 51 **Kodi mukuganiza kuti
Ine ndinabwera kudzabweretsa mtendere pa dziko
lapansi? Ayi, Ine ndikukuwuzani kuti, ndinabweretsa
kugawikana.** 52 **Kuyambira tsopano mpaka m'tsogolo
m'banja limodzi mudzakhala anthu asanu ndipo adzawukirana wina ndi mnzake, atatu kuwukira awiri,**

ndipo awiri kuwukira atatu. 53 **Anthu adzawukirana. Abambo kudzawukira mwana wawo wamwamuna, mwana wawoyo adzawukira abambo ake. Amayi adzawukira mwana wawo wamkazi, mwana wawoyo adzawukira amayi ake. Amayi adzawukira mpongozi wawo wamkazi, mpongoziyo adzawukira amayiwo."**

Kumasulira Nthawi

54 Iye anati kwa gulu la anthu, **"Pamene mukuona mtambo ukukwera kummawa, nthawi yomweyo inu mumati, 'kugwa mvula,' ndipo imagwadi.**
55 **Ndipo pamene mphepo yakummwera ikuwomba, inu mumati 'kutentha' ndipo kumaterodi.**
56 **Achiphamaso inu! Inu mumadziwa kutanthauzira maonekedwe a dziko lapansi ndi thambo. Zikutheka bwanji kuti simukudziwa kumasulira kwa nthawi ino?**

57 **"Bwanji simukuzindikira nokha zoyenera kuchita?**
58 **Pamene mukupita kwa woweruza ndi amene munalakwirana naye, yesetsani kwambiri kuti muyanjane naye m'njiramo, chifukwa mukapanda kutero akhoza kukutengerani ku bwalo la milandu ndipo woweruzayo adzakuperekani kwa woyang'anira ndende, ndipo woyang'anira ndendeyo adzakuponyani m'ndende.**
59 **Ine ndikuwuzani kuti, simudzatulukamo mpaka mutalipira ndalama zonse."**

13

Za Kutembenuka Mtima

1 Nthawi yomweyo panali ena amene analipo omwe amamuwuza Yesu za Agalileya amene magazi awo Pilato anawasakaniza ndi nsembe zawo.
2 Yesu anayankha kuti, **"Kodi mukuganiza kuti Agalileya amenewa anali ochimwa kwambiri kuposa Agalileya ena onse chifukwa anavutika m'njira iyi?**
3 **Ine ndikuti, ayi! Koma ngati inu simutembenuka mtima, inunso mudzawonongeka nonse.**
4 **Kapena anthu 18 aja amene anafa nsanja ya Siloamu itawagwera, kodi mukuganiza kuti iwo aja anali ochimwa kwambiri kuposa onse amene amakhala mu Yerusalemu?**
5 **Ine ndikuti, ayi! Koma ngati inu simutembenuka mtima, inunso mudzawonongeka nonse."**

6 Kenaka Iye anawawuza fanizo kuti, **"Munthu wina anali ndi mtengo wamkuyu, umene anadzala m'munda wamphesa, ndipo Iye anapita kukayang'ana zipatso, koma sanazipeze.**
7 **Tsono kwa munthu amene amasamalira munda wamphesawo anati, 'Kwa**

zaka zitatu tsopano ndakhala ndikubwera kudzafuna chipatso pa mtengo uwu ndipo sindinachipeze. Udule! N'chifukwa chiyani ukuwononga nthaka?'

8 **"Munthuyo anayankha kuti, 'Bwana, tawusiyani
kwa chaka chimodzi chokha ndipo ine ndikumba
ngalande mozungulira ndi kuthira manyowa.** 9 **Ngati
udzabale zipatso chaka chamawa, zili bwino! Koma ngati sudzabala, pamenepo mudzawudule.' "**

Mayi Wokhota Msana Achiritsidwa pa Sabata

10 Pa Sabata Yesu ankaphunzitsa m'sunagoge ina, 11 ndipo
momwemo munali mayi amene anali ndi mzimu woyipa umene unamudwalitsa zaka 18. Iye anali wokhota msana
ndipo samatha kuweramuka ndi pang'ono pomwe. 12 Yesu
atamuona anamuyitana kutsogolo ndipo anati kwa iye,
"Amayi, mwamasulidwa ku mavuto." 13 Kenaka anasanjika manja ake pa iye, ndipo nthawi yomweyo anawongoka nayamika Mulungu.

14 Chifukwa cha kuyipidwa kuti Yesu anachiritsa pa Sabata, wolamulira sunagoge anati kwa anthu, "Pali masiku asanu ndi limodzi ogwira ntchito. Choncho bwerani kuti mudzachiritsidwe masiku amenewo osati pa Sabata."

15 Ambuye anamuyankha kuti, **"Iwe wachiphamaso! Kodi nonsenu simumasula pa Sabata ng'ombe zanu kapena bulu kumuchotsa m'khola ndi kupita naye
kukamupatsa madzi?** 16 **Nanga mayiyu, amene ndi mwana wa Abrahamu, ndipo anamangidwa ndi Satana zaka 18, kodi siwoyenera kuti amasulidwe msinga imeneyi pa tsiku la Sabata?"**

17 Atanena izi, onse omutsutsa anachititsidwa manyazi, koma anthu anakondwera ndi zodabwitsa zonse zimene Iye anazichita.

Fanizo la Mbewu ya Mpiru ndi la Yisiti

18 Kenaka Yesu anafunsa kuti, **"Kodi ufumu wa Mulungu uli ngati chiyani? Kodi Ine ndingawufanizire ndi
chiyani?** 19 **Uli ngati mbewu ya mpiru, imene munthu anatenga ndi kudzala m'munda mwake. Inakula, n'kukhala mtengo, ndipo mbalame zamlengalenga zinakhala m'nthambi zake."**

20 Iye anafunsanso kuti, **"Kodi ufumu wa Mulungu
ndingawufanizire ndi chiyani?** 21 **Uli ngati yisiti amene
mayi anatenga ndi kusakaniza ndi ufa wambiri mpaka anafufumitsa ufawo."**

Khomo Lopapatiza

22 Ndipo Yesu anayendayenda m'mizinda ndi m'midzi,
kumaphunzitsa pamene Iye ankapita ku Yerusalemu.
23 Wina anamufunsa Iye kuti, "Ambuye, kodi ndi anthu
ochepa okha amene adzapulumutsidwe?"

Iye anawawuza kuti, 24 **"Yesetsani kulowa pa khomo**
lopapatiza, chifukwa ndikukuwuzani kuti ambiri adza-
funa kulowa koma sadzatha kutero. 25 **Nthawi yomwe**
mwini nyumba adzayimirira ndi kutseka chitseko,
inu mudzayima kunja kugogoda ndi kudandaula kuti,
'Bwana, tatitsekulirani khomo.'

"Koma Iye adzayankha kuti, 'Ine sindikukudziwani
ndipo sindikudziwanso kumene mwachokera.'

26 **"Ndipo inu mudzati, tinkadya ndi kumwa ndi inu**
ndipo munkaphunzitsa m'misewu yathu.

27 **"Koma Iye adzayankha kuti, 'Ine sindikukudziwani**
ndipo sindikudziwanso kumene mwachokera. Chok-
ereni inu nonse ochita zoyipa!'

28 **"Mudzalira ndi kukuta mano mukadzaona Abra-**
hamu, Isake ndi Yakobo ndi aneneri onse ali mu
ufumu wa Mulungu koma inuyo mutaponyedwa kunja.
29 **Anthu adzachokera kummawa ndi kumadzulo,**
kumpoto ndi kummwera, kudzakhala pa phwando mu
ufumu wa Mulungu. 30 **Ndithudi otsirizira ndiye adza-**
khale oyambirira, ndipo oyambirira ndiye adzakhale
otsirizira."

Yesu Amvera Chisoni Yerusalemu

31 Pa nthawi imeneyo Afarisi anabwera kwa Yesu ndipo
anati kwa Iye, "Chokani malo ano ndipo pitani kumalo ena
aliwonse. Herode akufuna kukuphani."

32 Iye anayankha kuti, **"Pitani kawuzeni nkhandweyo,**
Ine ndikutulutsa ziwanda ndi kuchiritsa anthu lero ndi
mawa ndipo tsiku lachitatu ndidzakwaniritsa cholinga
changa." 33 **M'njira ina iliyonse, Ine ndiyenera kupi-**
tirira ulendo wanga lero, mawa ndi mkuja. Zoona
n'zakuti mneneri sangafere kunja kwa Yerusalemu.

34 **Iwe Yerusalemu, Yerusalemu! Umapha aneneri ndi**
kuwagenda miyala anthu amene atumizidwa kwa iwe.
Nthawi zambiri ndakhala ndikufuna kusonkhanitsa
ana ako pamodzi, monga nkhuku imasonkhanitsira
anapiye pansi pa mapiko ake, koma iwe sunafune!
35 **Taona, nyumba yako yasanduka bwinja. Ine**
ndikukuwuza kuti, sudzandionanso mpaka pamene
udzati, "Wodala amene akubwera m'dzina la Am-
buye!"

14

Yesu M'nyumba ya Mfarisi

1 Pa tsiku lina la Sabata, Yesu atapita kukadya ku nyumba
ya Mfarisi wodziwika, Afarisi anamulonda mosamalitsa.
2 Poteropo, patsogolo pake panali munthu amene anadwala
matenda otupa mimba ndi miyendo. 3 Yesu anafunsa
Afarisi ndi akatswiri amalamulo kuti, **"Kodi ndi zololedwa**
kuchiritsa pa tsiku la Sabata kapena ayi?" 4 Koma iwo
sanayankhe. Tsono atamutenga munthuyo, Iye anamuchir-
itsa ndipo anamuwuza kuti azipita.
5 Kenaka Iye anawafunsa kuti, **"Kodi ngati mmodzi**
mwa inu ali ndi mwana wamwamuna kapena ng'ombe
imene yagwera m'chitsime tsiku la Sabata, kodi
simungamuvuwulemo tsiku lomwelo?" 6 Ndipo iwo
analibe choyankha.

Kudzichepetsa ndi Kulandira Ulemu

7 Iye ataona momwe alendo amasankhira malo aulemu pa
tebulo, Iye anawawuza fanizo ili: 8 **"Pamene wina wakuy-**
itanani ku phwando la ukwati, musakhale pa malo
aulemu ayi, chifukwa mwina anayitananso munthu
wina wolemekezeka kuposa inu. 9 Ngati zitatero, ndiye
kuti munthu uja amene anakuyitani inu nonse awiri
adzakuwuzani kuti, 'Mupatseni munthu uyu malo
anu.' Pamenepo inu mudzachita manyazi, pokakhala
malo wotsika. 10 Koma akakuyitanani, khalani pa malo
otsika, kuti amene anakuyitanani uja adzakuwuzeni
kuti, 'Bwenzi, bwera udzakhale pa malo aulemu
pano.' Pamenepo inu mudzalandira ulemu pamaso
pa alendo anzanu onse. 11 Pakuti aliyense wodzikuza
adzamuchepetsa, ndipo aliyense wodzichepetsa adza-
mukweza."
12 Kenaka Yesu anati kwa mwini malo uja, **"Ukakonza**
chakudya chamasana kapena chamadzulo, usamayi-
tane abwenzi ako, abale ako, anthu afuko lako kapena
anzako achuma; ngati iwe utero, iwo adzakuyitananso,
choncho udzalandiriratu mphotho yako. 13 Koma
ukakonza phwando, itana anthu osauka, ofa ziwalo,
olumala ndi osaona. 14 Pamenepo udzakhala wodala,
chifukwa iwo sangakubwezere kanthu, koma Mulungu
ndiye adzakubwezera pa chiukitso cha olungama."

Fanizo la Phwando Lalikulu

15 Mmodzi mwa amene amadya naye atamva izi, anati
kwa Yesu, **"Ndi wodala munthu amene adzadye nawo**
mu ufumu wa Mulungu."

16 Yesu anayankha kuti, **“Munthu wina ankakonza**
phwando lalikulu ndipo anayitana alendo ambiri.
17 Nthawi yaphwando itakwana anatuma wantchito
wake kuti akawuze onse amene anayitanidwa kuti,
‘Bwerani, pakuti zonse zakonzeka.’

18 “Koma onse anayamba kupereka zifukwa mo-
fanana. Woyamba anati, ‘Ine ndangogula kumene
munda, ndipo ndikuyenera kupita kuti ndikawuone.
Pepani mundikhululukire.’

19 “Wina anati, ‘Ndangogula kumene ng’ombe khumi
zokoka ngolo ndipo kupita kukaziyesa. Pepani
mundikhululukire.’

20 “Wina anatinso, ‘Ine ndangokwatira kumene,
choncho sinditha kubwera.’

21 “Wantchitoyo anabwera ndikudzamuwuza bwana
wakeyo zimenezi. Pamenepo mphwandoyo anapsa
mtima ndipo analamula wantchito wakeyo kuti, ‘Pita
msangamsanga kunja m’misewu ndi m’makwalala a
mu mzinda ndipo ukabweretse osauka, ofa ziwalo,
osaona ndi olumala.’

22 “Wantchitoyo anati, ‘Bwana, zimene munanena
zachitika koma malo akanalipobe.’

23 “Ndipo mbuye uja anawuza wantchito wake kuti,
‘Pita kunja ku misewu ikuluikulu ndi kunja kwa
mpanda ndipo ukawawuze kuti alowe, kuti nyumba
yanga idzaze. 24 Ine ndikukuwuzani inu kuti palibe
ndi mmodzi yemwe mwa anthu amene anayitanidwa
adzalawa phwandolo.’ ”

Dipo la Kutsatira Yesu

25 Gulu lalikulu la anthu linkayenda naye Yesu ndipo
atatembenukira kwa iwo anati, **26 “Ngati wina aliyense**
abwera kwa Ine ndipo sadana ndi abambo ndi amayi
ake, mkazi wake ndi ana, abale ake ndi alongo
ake, inde ngakhale moyo wake omwe, iye sangakhale
ophunzira wanga. 27 Ndipo aliyense amene sasenza
mtanda wake ndi kunditsata Ine sangakhale ophunzira
wanga.

28 “Taganizani, ngati wina mwa inu akufuna ku-
manga nsanja, kodi iye sayamba wakhala pansi ndi
kuganizira za mtengo wake kuti aone ngati ali ndi
ndalama zokwanira kuti atsirizire? 29 Pakuti ngati
ayika maziko ndi kulephera kutsiriza, aliyense amene
adzayiona adzamuseka, 30 nanena kuti, ‘Munthu uyu
anayamba kumanga koma sanathe kutsiriza.’

31 **“Kapena mfumu imene ikupita ku nkhondo kuka-**
menyana ndi mfumu ina, kodi siyamba yakhala pansi
ndi kulingalira ngati ingathe ndi anthu 10,000 kulim-
bana ndi amene akubwera ndi 20,000? 32 **Ngati sin-**
gathe, idzatuma nthumwi pomwe winayo ali kutali
ndi kukapempha mgwirizano wamtendere. 33 **M’njira**
yomweyo, wina aliyense wa inu amene sasiya zonse ali
nazo sangakhale ophunzira wanga.
34 **“Mchere ndi wabwino, koma ngati usukuluka adza-**
wukoleretsanso ndi chiyani? 35 **Suyeneranso ngakhale**
m’nthaka kapena kudzala la manyowa; umatayidwa
kunja.
“Amene ali ndi makutu akumva, amve.”

15

Fanizo la Nkhosa Yotayika

1 Tsopano amisonkho ndi “ochimwa” ankasonkhana
kudzamvera mawu ake. 2 Koma Afarisi ndi aphunzitsi
amalamulo amang’ung’udza nati, “Munthu uyu amalandira
ochimwa ndi kudya nawo.”
3 Ndipo Yesu anawawuza fanizo ili: 4 **“Tiyerekeze**
kuti mmodzi mwa inu ali ndi nkhosa 100 ndipo
imodzi yatayika, kodi iye sangasiye 99 zija kutchire
ndi kupita kukafuna yotayikayo mpaka atayipeza?
5 **Ndipo iye akayipeza, amayinyamula pa phewa lake**
mwachimwemwe 6 **ndi kupita kwawo. Kenaka amay-**
itana anzake ndi anansi pamodzi, ndi kuti, ‘Kondw-
erani nane; ine ndayipeza nkhosa yanga yotayika
ija.’ 7 **Ine ndikukuwuzani kuti momwemonso kudza-**
khala chikondwerero chachikulu kumwamba chi-
fukwa cha wochimwa mmodzi amene watembenuka
mtima kusiyana ndi anthu olungama 99 amene ali
otembenuka mtima kale.”

Fanizo la Ndalama Yotayika

8 **“Kapena tiyeni tifanizire mayi amene anali ndi**
ndalama zasiliva khumi ndipo imodzi n’kutayika,
kodi sayatsa nyale ndi kusesa m’nyumba ndi ku-
funa mosamalitsa mpaka atayipeza? 9 **Ndipo pamene**
wayipeza, amayitana anzake, ndi anansi pamodzi
nati, ‘Kondwerani nane; ine ndayipeza ndalama yanga
yotayika ija.’ 10 **Momwemonso, Ine ndikukuwuzani**
kuti angelo a Mulungu amakondwera kwambiri chi-
fukwa cha wochimwa mmodzi amene watembenuka
mtima.”

Fanizo la Mwana Wolowerera

11 Yesu anapitiriza kunena kuti, **“Panali munthu amene
anali ndi ana aamuna awiri.** 12 **Wamng’onoyo anati kwa
abambo ake, ‘Abambo, patseni gawo langa la chuma
chanu.’ Ndipo iye anawagawira awiriwo chuma chawo.**

13 **“Pasanapite nthawi, wamng’onoyo anasonkhanitsa
chuma chake chonse, napita ku dziko lakutali ndipo
kumeneko anayamba kumwaza chuma chake m’njira
zachitayiko.** 14 **Iye atawononga zonse, kunagwa njala
yoopsa m’dziko lonselo ndipo anayamba kusauka.**
15 **Iye anapita kwa nzika ina ya dzikolo nakakhala
naye ndi kumagwira ntchito, amene anamutumiza
ku munda kukadyetsa nkhumba.** 16 **Iye analakalaka
atakhutitsa mimba yake ndi makoko amene nkhumbazo
zinkadya, koma panalibe wina amene anamupatsa
kanthu.**

17 **“Maganizo ake atabweramo, iye anati, ‘Ndi
antchito angati a abambo anga amene ali ndi chakudya
chimene amadya n’kutsalako ndipo ine ndili pano
kufa ndi njala!** 18 **Ine ndinyamuka ndi kubwerera
kwa abambo anga ndipo ndikati kwa iwo: abambo,
ine ndachimwira kumwamba ndi kwa inu.** 19 **Ndine
wosayeneranso kutchedwa mwana wanu; munditenge
ngati mmodzi wa antchito anu.’** 20 **Ndipo iye ananyamuka
ndi kupita kwa abambo ake.**

**“Koma iye akanali patali, abambo ake anamuona
ndipo anamvera chisoni; anathamangira mwanayo,
namukumbatira ndi kupsompsona.**

21 **“Mwanayo anati, ‘Abambo, ine ndachimwira
kumwamba ndi inunso. Ine sindiyenera konse
kutchedwa mwana wanu.’**

22 **“Koma abambowo anati kwa antchito ake, ‘Fulumirani!
Bweretsani mkanjo wabwino kwambiri
ndipo mumuveke. Muvekeni mphete ndi nsapato.**
23 **Bweretsani mwana wang’ombe wonenepa ndipo
iphani. Tiyeni tikhale ndi phwando ndi kukondwerera.**
24 **Pakuti mwana wangayu anali wakufa, ndipo ali ndi
moyonso; iye anatayika ndipo wapezeka.’ Chomwecho
anayamba kukondwerera.**

25 **“Nthawi imeneyi, mwana wake wamkulu uja anali
ku munda. Iye atafika pafupi ndi nyumba, anamva
anthu akuyimba ndi kuvina.** 26 **Ndipo iye anayitana
mmodzi wa antchito, namufunsa chimene chimachitika.**
27 **Iye anayankha kuti, ‘M’bale wako wabwera
ndipo abambo ako apha mwana wang’ombe wonenepa
chifukwa wabwera wamoyo ndipo ali bwino.’**

28 **“Mwana wamkulu anakwiya ndipo anakana kulowa. Chomwecho abambo ake anatuluka ndi kumudandaulira.** 29 **Koma iye anayankha abambo ake kuti, ‘Taonani! Zaka zonsezi ndakhala ndikukutumikirani kugwira ntchito yowawa ndipo palibe pamene sindinamvere malamulo anu. Koma inu simunandipatse ngakhale mwana wambuzi kuti ine ndichite phwando ndi anzanga.** 30 **Koma pamene mwana wanu uyu amene wawononga chuma chanu ndi achiwerewere wabwera ku nyumba, inu mwamuphera mwana wang’ombe wonenepa.’ ”**

31 **Abambowo anati, “Mwana wanga, iwe umakhala ndi ine nthawi zonse ndipo zonse ndili nazo ndi zako.**
32 **Koma tinayenera kukondwera ndi kusangalala, chifukwa m’bale wako uyu anali wakufa ndipo ali ndi moyonso; iye anali wotayika ndipo wapezeka.”**

16

Fanizo la Kapitawo Wosakhulupirika

1 Yesu anawuza ophunzira ake kuti, **“Panali munthu wina wachuma amene kapitawo wake anzake anamuneneza kuti amawononga chuma chakecho.**
2 **Choncho anamuyitana ndi kumufunsa kuti, ‘Kodi n’chiyani chimene ndikumva za iwe? Pereka tsatanetsatane wa ntchito yako, pakuti supitirizanso kukhala kapitawo wanga.’**

3 **“Kapitawoyo analingalira kuti, ‘Kodi tsopano ndidzachita chiyani? Bwana wanga andichotsa ntchito. Ine ndilibe mphamvu zokwanira zolimira, komanso ine ndimachita manyazi kupempha.** 4 **Ine ndikudziwa chimene ndidzachita kotero kuti, pamene ntchito yanga yatha pano, anthu adzandilandire m’nyumba zawo.’**

5 **“Choncho iye anayitana aliyense amene anali ndi ngongole kwa bwana wake. Iye anafunsa woyamba, ‘Kodi uli ndi ngongole yotani kwa bwana wanga?’**

6 **“Iye anayankha kuti, ‘Migolo yamafuta a olivi 800.’**

“Kapitawo uja anamuwuza iye, ‘Tenga pamene unalemba ngongole yakoyo, khala pansi msanga ndipo lemba kuti ndi migolo 400.’

7 **“Kenaka iye anafunsa wachiwiri kuti, ‘Nanga iwe uli ndi ngongole yotani?’**

“Iye ayankha kuti madengu a tirigu 1,000.

“Iye anati, ‘Tenga pamene unalemba ngongole yakoyo ndipo ulembepo 800.’

8 **“Bwana anayamikira kapitawo wosakhulupirikayo
popeza anachita mochenjera. Pakuti anthu a dziko
lino lapansi ndi ochenjera kwambiri akamachita
zinthu ndi anthu ofanana nawo kuposa anthu a kuwu-
nika.** 9 **Ine ndikukuwuzani inu, gwiritsani ntchito
chuma cha dziko lapansi kuti mudzipezere nokha ab-
wenzi, kuti pamene chatha mudzalandiridwe m’malo
okhala amuyaya.**
10 **“Amene akhulupirika pa zinthu zochepa
akhoza kukhulupirikanso pa zinthu zambiri, ndipo
amene sakhulupirika pa zinthu zochepa adzakhala
wosakhulupirika pa zinthu zambiri.** 11 **Ndipo ngati
simunakhale okhulupirika pogwiritsa ntchito chuma
cha dziko lapansi, ndani amene adzakusungitsani
chuma chenicheni?** 12 **Ndipo ngati simunakhale
okhulupirika ndi chuma cha mwini wake, ndani amene
adzakupatsani katundu wanuwanu?**
13 **“Palibe wantchito amene angatumikire mabwana
awiri. Mwina iye adzadana ndi wina ndi kukonda
winayo, kapena adzakhala wodzipereka kwa wina
ndi kumunyoza winayo. Inu simungathe kutumikira
Mulungu komanso ndalama nthawi imodzi.”**
14 Afarisi amene ankakonda ndalama atamva zimenezi
anamuseka Yesu. 15 Yesu anawawuza kuti, **“Inu ndi
amene mumadzilungamitsa nokha pamaso pa anthu,
koma Mulungu amadziwa mitima yanu. Zinthu zimene
anthu amaziyesa zopambana, ndi zonyansa pamaso pa
Mulungu.**

Ziphunzitso Zina

16 **“Malamulo ndi Aneneri zinagwira ntchito mpaka
nthawi ya Yohane. Kuyambira nthawi imeneyo,
Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu ukula-
likidwa, ndipo aliyense akuyesetsa mwamphamvu kuti
alowemo.** 17 **N’kwapafupi kuti kumwamba ndi dziko
lapansi zichoke kulekana ndi kuti kalemba kakang’ono
kachoke m’Malamulo.**
18 **“Aliyense amene asiya mkazi wake ndi kukak-
watira mkazi wina akuchita chigololo, ndipo mwa-
muna amene akwatira mkazi wosiyidwayo akuchitanso
chigololo.”**

Za Munthu Wachuma ndi Lazaro

19 **“Panali munthu wachuma amene ankavala zovala
zofiirira za mtengowapatali ndipo ankakhala moyo
wachisangalalo tsiku lililonse.** 20 **Pa khomo la mpanda
wake ankagonekapo munthu wopempha wotchedwa**

Lazaro, wazilonda thupi lonse [21] **ndipo ankafunitsitsa atadya zomwe zinkagwa pansi kuchokera pamene munthu wolemerayo amadyerapo. Agalu ankabweranso ndi kumanyambita zilonda zake.**

[22] **"Nthawi inafika imene wopemphayo anamwalira ndipo angelo anamunyamula nakamuyika m'manja mwa Abrahamu. Munthu wolemerayo anamwaliranso ndipo anayikidwa m'manda.** [23] **Ali m'gehena kuzunzika, anakweza maso ake ndipo anaona Abrahamu ali ndi Lazaro pambali pake.** [24] **Ndipo anafuwula kwa iye kuti, 'Abambo Abrahamu, mundimvere chisoni ine ndipo mutumeni Lazaroyo kuti aviyike msonga ya chala chake m'madzi kuti aziziritse lilime langa, chifukwa ndikumva ululu m'moto muno.'**

[25] **"Koma Abrahamu anayankha kuti, 'Mwanawe kumbukira kuti nthawi yamoyo wako unalandira zinthu zako zabwino, pamene Lazaro analandira zinthu zoyipa, koma tsopano akusangalatsidwa kuno ndipo iwe uli m'mazunzo.** [26] **Ndipo kuwonjezera pa zonsezi, pakati pa inu ndi ife pali chiphompho chachikulu chimene chinayikidwa, kotero kuti amene akufuna kubwera kumeneko sangathe, kapena palibe amene angawoloke kuchokera kumeneko kudzafika kuno.'**

[27] **"Iye anayankha kuti, 'Ndipo ndikupemphani inu, abambo, mutumeni Lazaro ku nyumba ya abambo anga,** [28] **pakuti ine ndili ndi abale asanu. Lolani iye akawachenjeze kotero kuti asadzabwere kumalo ano amazunzo.'**

[29] **"Abrahamu anayankha kuti, 'Ali ndi Mose ndi Aneneri; aleke amvere iwo.'**

[30] **"Iye anati, 'Ayi, bambo Abrahamu, koma ngati wina ochokera kwa akufa adzapita kwa iwo, adzatembenuka mtima.'**

[31] **"Anati kwa iye, 'Ngati iwo samvera Mose ndi Aneneri, sadzakhulupirira ngakhale wina atauka kwa akufa.' "**

17

Za Uchimo, Chikhulupiriro ndi Ntchito

[1] Yesu anati kwa ophunzira ake, **"Zinthu zimene zimachimwitsa sizingalephere kubwera, koma tsoka kwa munthu wozibweretsayo.** [2] **Kukanakhala bwino kwa iye kuti aponyedwe m'nyanja atamangiririridwa mwala wamphero m'khosi mwake kusiyana**

kuti achimwitse mmodzi mwa ana aang'onowa.
3 **N'chifukwa chake dziyang'anireni nokha.**

"Ngati m'bale wanu achimwa, mudzudzuleni, ndipo
ngati alapa, mukhululukireni. 4 **Ngati iye akulakwira**
kasanu ndi kawiri pa tsiku, ndipo ngati n'kubweranso
kwa iwe kasanu ndi kawiri nati, 'Ndalapa,' umukhulu-
lukire."

5 Atumwiwo anati kwa Ambuye, "Kulitsani chikhulupiriro
chathu!"

6 Yesu anayankha kuti, **"Ngati muli ndi chikhulupiriro**
chaching'ono ngati kambewu kampiru, mukhoza ku-
lamula mtengo wamkuyu uwu kuti, 'Zulidwa ndi
kukadzalidwa m'nyanja,' ndipo udzakumverani.

7 **"Tiyerekeze kuti mmodzi mwa inu anali ndi**
wantchito wolima kapena woweta nkhosa, kodi
angawuze wantchitoyo atabwera ku munda kuti,
'Tsopano bwera kuno khala pansi kuti udye?' 8 **Kodi**
sangamuwuze kuti, 'Konzere chakudya cha madzulo,
iweyo ukonzeke ndipo undidikirire pamene ndikudya
ndi kumwa; kenaka ukhoza kudya ndi kumwa?'
9 **Kodi iye angathokoze wantchitoyo chifukwa chochita**
chimene anawuzidwa kuchita? 10 **Chimodzimodzi in-**
unso, mukachita zonse zimene munawuzidwa, muzi-
nena kuti, 'Ndife antchito osayenera; tangogwira
ntchito yathu basi.' "

Yesu Achiritsa Akhate Khumi

11 Tsopano Yesu anayenda m'malire a pakati pa Samariya
ndi Galileya pa ulendo wake wa ku Yerusalemu. 12 Akulowa
m'mudzi wina, amuna khumi amene anali ndi khate anaku-
mana naye. Iwo anayima patali 13 ndipo anafuwula ndi
mawu okweza kuti, "Yesu, Ambuye, tichitireni chifundo!"

14 Iye atawaona, anati, **"Pitani kadzionetseni nokha**
kwa ansembe." Ndipo pamene iwo ankapita, anachirit-
sidwa.

15 Mmodzi wa iwo, ataona kuti wachiritsidwa, anabwer-
era, nayamika Mulungu ndi mawu okweza. 16 Anagwetsa
nkhope yake nagwa pa mapazi a Yesu ndi kumuthokoza.
Ndipo iye anali Msamariya.

17 Yesu anafunsa kuti, **"Kodi amene anachiritsidwa**
sanalipo khumi? Nanga asanu ndi anayi ena ali
kuti? 18 **Kodi palibe mmodzi mwa iwo amene an-**
abwerera kudzalemekeza Mulungu kupatula mlen-
doyu?" 19 Pamenepo anati kwa iye, **"Imirira ndipo pita;**
chikhulupiriro chako chakuchiritsa iwe."

Za Ufumu wa Mulungu

20 Ndipo Afarisi atamufunsa Iye kuti, ufumu wa Mulungu
udzabwera liti, Yesu anayankha kuti, **“Mulungu sakhazik-**
itsa ufumu wake mooneka ndi maso, 21 kapenanso kuti
anthu adzati, ‘Uwu uli apa,’ kapena ‘Uwo uli apo,’
Pakuti taonani ufumu wa Mulungu uli pakati panu.”

22 Kenaka Iye anati kwa ophunzira ake, **“Masiku akubw-**
era pamene inu mudzalakalaka mutaona tsiku limodzi
la masiku a Mwana wa Munthu, koma simudzaliona.
23 Anthu adzakuwuzani kuti, ‘Uyo ali apoyo!’ kapena
‘Uyu ali apa!’ Musawathamangire iwo. 24 Pakuti monga
mphenzi ing’anima ndi kuwala kuchokera mbali ina
ya thambo kufikira inzake, koteronso adzakhala ali
Mwana wa Munthu pa tsiku lake. 25 Koma poyamba
ayenera kuzunzika mu zambiri ndi kukanidwa ndi
m’bado uno.

26 **“Monga mmene zinkachitikira nthawi ya Nowa,**
momwemonso zidzachitikanso nthawi ya Mwana wa
Munthu. 27 Anthu ankadya, kumwa, kukwatira
ndi kukwatiwa mpaka tsiku limene Nowa analowa
m’chombo. Pomwepo chigumula chinafika ndi kuwa-
wononga onsewo.

28 **“Zinalinso chimodzimodzi nthawi ya Loti. Anthu**
ankadya ndi kumwa, kugula ndi kugulitsa, kudzala
ndi kumanga. 29 Koma tsiku limene Loti anachoka
ku Sodomu, moto ndi sulufule zinavumbwa kuchokera
kumwamba ndi kuwawononga onsewo.

30 **“Zidzakhalanso choncho Mwana wa Munthu**
akadzaonekera. 31 Tsiku limenelo munthu amene
ali pa denga la nyumba yake, ndi katundu wake
ali m’nyumbamo, asadzatsike kukatenga. Chimodz-
imodzinso, munthu amene adzakhale ali ku munda
asadzabwerere kukatenga chilichonse. 32 Kumbukirani
mkazi wa Loti! 33 Aliyense amene ayesetsa kusunga
moyo wake adzawutaya, ndipo aliyense amene ataya
moyo wake adzawusunga. 34 Ine ndikukuwuzani inu,
usiku umenewo anthu awiri adzagona pa mphasa
imodzi; wina adzatengedwa ndipo wina adzasiyidwa.
35 Amayi awiri adzakhala pamodzi akusinja; wina
adzatengedwa ndi wina adzasiyidwa. 36 Amuna awiri
adzakhala akulima m’munda; wina adzatengedwa ndi
wina adzasiyidwa.”

37 Iwo anafunsa kuti, “Ambuye, kodi zimenezi zidzachi-
tikira kuti?”

Iye anayankha kuti, **“Kumene kuli mtembo, n’kumene**
makwangwala amasonkhanako.”

18

Fanizo la Mayi Wakhama pa Kupempha

1 Kenaka Yesu anawuza ophunzira ake fanizo kuwaonetsa
kuti iwo ayenera kumapemphera nthawi zonse ndikuti
asafowoke. 2 Iye anati, **“M’mudzi wina munali woweruza**
wosaopa Mulungu ngakhalenso kulabadira za anthu.
3 **Ndipo panali mkazi wamasiye m’mudzimo amene**
ankabwerabwera kwa iye ndi dandawulo lake kuti,
‘Mundiweruze mlandu mwachilungamo pakati pa ine
ndi otsutsana nane.’
4 **“Kwa nthawi yayitali woweruzayo ankakana. Koma**
pa mapeto analingalira nati, ‘Ngakhale kuti sindiopa
Mulungu kapena kulabadira za anthu, 5 **koma chi-**
fukwa chakuti mkazi wamasiyeyu akundivutitsa, ine
ndimuweruzira mlandu wake mwachilungamo kuti
asanditopetse ndi kubwerabwera kwakeko!’ ”
6 Ndipo Ambuye anati, **“Tamvani zimene woweruza**
wopanda chilungamoyu wanena. 7 **Tsono**
chingamuletse n’chiyani Mulungu kubweretsa
chilungamo kwa osankhika ake, amene amalira
kwa Iye usana ndi usiku? Kodi adzapitiririrabe
osawalabadira? 8 **Ine ndikukuwuzani inu,**
adzaonetsetsa kuti alandire chilungamo, ndiponso
mofulumira. Komabe, pamene Mwana wa Munthu
akubwera, kodi adzapeza chikhulupiriro pa dziko
lapansi?”

Fanizo la Mfarisi ndi Wolandira Msonkho

9 Yesu ananena fanizoli kwa amene amadzikhulupirira
mwa iwo okha kuti anali wolungama nanyoza ena onse.
10 **“Anthu awiri anapita ku Nyumba ya Mulungu**
kukapemphera, wina Mfarisi ndi winayo wolandira
msonkho. 11 **Mfarisiyo anayimirira ndipo anapem-**
phera za iye mwini kuti, ‘Mulungu, ine ndikuyamika
kuti sindili ngati anthu ena onse, achifwamba,
ochita zoyipa, achigololo, sindilinso ngati wolandira
msonkhoyu. 12 **Ine ndimasala kudya kawiri pa Sabata**
ndipo ndimapereka chakhumi pa zonse ndimapeza.’
13 **“Koma wolandira msonkhoyo ali chiyimire potero,**
sanathe n’komwe kuyang’ana kumwamba; koma
anadziguguda pachifuwa ndipo anati, ‘Mulungu, chi-
tireni chifundo, ine wochimwa.’
14 **“Ine ndikukuwuzani kuti munthu wolandira**
msonkhoyu, osati Mfarisiyu, anapita kwawo
atalungamitsidwa pamaso pa Mulungu. Chifukwa

**chake, aliyense wodzikweza adzachepetsedwa, ndipo
wodzichepetsa adzakwezedwa."**

Yesu Adalitsa Ana Aang'ono

15 Anthu amabweretsanso ana aang'ono kwa Yesu kuti
awadalitse. Ophunzira ataona izi, anawadzudzula. 16 Koma
Yesu anayitana anawo kuti abwere kwa Iye nati, **"Lolani
ana abwere kwa Ine ndipo musawatsekereze, pakuti
ufumu wa Mulungu uli wa anthu otere. 17 Zoonadi, Ine
ndikukuwuzani kuti aliyense amene salandira ufumu
wa Mulungu ngati mwana wamng'ono, sadzalowamo."**

Munthu Wachuma ndi Ufumu wa Mulungu

18 Oweruza wina wake anamufunsa Iye kuti, "Aphunzitsi
abwino, ndichite chiyani kuti ndilandire moyo wosatha?"
19 Yesu anamuyankha kuti, **"Chifukwa chiyani ukun-
ditcha wabwino, palibe wabwino kupatula Mulungu
yekha. 20 Iwe umadziwa malamulo: 'Usachite
chigololo, usaphe, usabe, usapereke umboni wonama,
lemekeza abambo ndi amayi ako.' "**
21 Iye anati, "Zonsezi ndinasunga kuyambira ndili mnya-
mata."
22 Yesu atamva izi, anati kwa iye, **"Ukusowabe chinthu
chimodzi: Gulitsa zonse zimene uli nazo ndipo
uzipereke kwa osauka, ndipo udzakhala ndi chuma
kumwamba. Kenaka ubwere, nunditsate ine."**
23 Atamva zimenezi, anakhumudwa kwambiri chi-
fukwa anali munthu wachuma chambiri. 24 Yesu ana-
muyang'ana nati, **"N'kwapatali kwambiri kuti anthu
achuma akalowe mu ufumu wa Mulungu! 25 Ndithudi,
n'kwapafupi kuti ngamira idutse pa kabowo ka
zingano kusiyana ndi munthu wachuma kulowa mu
ufumu wa Mulungu."**
26 Amene anamva izi anafunsa kuti, "Nanga ndani amene
angapulumuke?"
27 Yesu anayankha kuti, **"Zinthu zosatheka ndi anthu
zimatheka ndi Mulungu."**
28 Petro anati kwa Iye, "Ife tinasiya zonse tinali nazo
kutsatira Inu!"
29 Yesu anawawuza kuti, **"Zoonadi, Ine ndikukuwuzani
kuti palibe amene anasiya nyumba kapena mkazi
kapena abale kapena makolo kapena ana chifukwa
cha ufumu wa Mulungu 30 adzalephera kulandira
mowirikiza m'moyo uno, ndi m'moyo ukubwerawo,
moyo wosatha."**

Yesu Aneneratu za Imfa Yake Kachitatu

31 Yesu anatengera khumi ndi awiriwo pambali ndi
kuwawuza kuti, **“Taonani ife tikupita ku Yerusalemu,**
ndipo zonse zimene zalembedwa ndi Aneneri za
Mwana wa Munthu zidzakwaniritsidwa. 32 **Iye adza-**
perekedwa kwa anthu a mitundu ina. Ndipo adza-
muchita chipongwe, adzamunyoza, adzamulavulira,
33 **adzamukwapula ndi kumupha. Tsiku lachitatu Iye**
adzaukanso.”
34 Ophunzira sanazindikire china chilichonse cha izi. Tan-
thauzo lake linabisika kwa iwo, ndipo sanadziwe chimene
Iye amayankhula.

Yesu Achiritsa Wosaona

35 Yesu atayandikira ku Yeriko, munthu wina wosaona
amene amakhala pambali pa msewu namapempha,
36 anamva gulu la anthu likudutsa. Iye anafunsa chomwe
chimachitika. 37 Iwo anamuwuza kuti “Yesu wa ku Nazareti
akudutsa.”
38 Iye anayitana mofuwula, “Yesu Mwana wa Davide,
mundichitire chifundo!”
39 Iwo amene amamutsogolera njira anamudzudzula ndi
kumuwuza kuti akhale chete, koma iye anafuwulabe,
“Mwana wa Davide, chitireni chifundo!”
40 Yesu anayima nalamula kuti abwere naye kwa Iye.
Atabwera pafupi, Yesu anamufunsa kuti, 41 **“Kodi ukufuna**
kuti ndikuchitire chiyani?”
Iye anayankha kuti, “Ambuye, ine ndifuna ndionenso.”
42 Yesu anati kwa iye, **“Onanso; chikhulupiriro chako**
chakupulumutsa.” 43 Nthawi yomweyo anaonanso ndipo
anayamba kumutsatira Yesu, akulemekeza Mulungu. Anthu
onse ataona izi, iwonso analemekeza Mulungu.

19

Zakeyu Apulumutsidwa

1 Yesu analowa mu Yeriko napitirira. 2 Kunali munthu
kumeneko dzina lake Zakeyu; iye anali mkulu wa wolandira
msonkho ndipo anali wolemera. 3 Iye ankafuna kuona
Yesu kuti ndani, koma pokhala wamfupi sanathe chifukwa
cha gulu la anthu. 4 Choncho iye anathamangira patsogolo
ndipo anakwera mu mtengo wamkuyu kuti amuone Iye,
pakuti Yesu ankadutsa njira imeneyo.
5 Yesu atafika pa malopo, anayang’ana mmwamba ndipo
anati kwa iye, **“Zakeyu, tsika msangamsanga. Ine**
ndiyenera kukhala m’nyumba mwako lero.” 6 Ndipo
nthawi yomweyo anatsika ndipo anamulandira mosan-
galala.

7 Anthu onse ataona zimenezi anayamba kung'ung'udza,
nati, "Iye akupita kuti akakhale mlendo wa wochimwa."
8 Koma Zakeyu anayimirira ndipo anati kwa Ambuye,
"Taonani Ambuye! Theka la chuma changa ndipereka
kwa osauka ndipo ngati ndinamubera wina aliyense pa
chilichonse, ndidzamubwezera mochulukitsa kanayi."
9 Yesu anati kwa iye, **"Lero chipulumutso chafika
m'nyumba ino, chifukwa munthu uyu nayenso ndi
mwana wa Abrahamu. 10 Pajatu Mwana wa Munthu
anabwera kudzafunafuna ndi kupulumutsa chotayika-
cho."**

Antchito Opindula Mosiyana

11 Pamene iwo ankamvera izi, Iye anapitiriza kuwawuza
fanizo, chifukwa Iye anali kufupi ndi Yerusalemu ndipo
anthu ankaganiza kuti ufumu wa Mulungu ukanaoneka
nthawi yomweyo. 12 Iye anati, **"Munthu wa banja
laufumu anapita ku dziko lakutali kukadzozedwa
ufumu ndipo kenaka abwerenso kwawo. 13 Tsono iye
anayitana antchito ake khumi ndi kuwapatsa ndalama
khumi. Iye anati, 'Gwiritsani ntchito ndalama izi
mpaka nditabwerera.'**
**14 "Koma anthu ake anamuda ndipo anatuma
nthumwi pambuyo pake kukanena kuti, 'Sitikufuna
munthuyu kuti akhale mfumu yathu.'**
**15 "Iye analandira ufumuwo ngakhale zinali zotero,
ndipo anabwerera kwawo. Kenaka iye anatumiza
uthenga kwa antchito ake amene anawapatsa ndalama
aja, ndi cholinga chakuti adziwe chimene anapindula
nazo.**
**16 "Woyamba anabwera ndipo anati, 'Bwana ndalama
zanu zapindula khumi zina.'**
**17 "Bwana wakeyo anayankha kuti, Wachita bwino
wantchito wabwino. 'Chifukwa wakhulupirika pa
zinthu zazing'ono, lamulira mizinda khumi.'**
**18 "Wachiwiri anabwera ndipo anati, 'Bwana,
ndalama zanu zapindula zisanu zina.'**
**19 "Bwana anayankha kuti, 'Iwe lamulira mizinda
isanu.'**
**20 "Kenaka wantchito wina anabwera ndipo anati,
'Bwana, ndalama yanu nayi; ine ndinayibisa ndi kuy-
isunga m'kansalu. 21 Ine ndimakuopani, chifukwa nd-
inu munthu wowuma mtima. Inu mumatenga chimene
simunachiyike ndi kukolola chimene simunadzale.'**
**22 "Bwana wake anayankha kuti, 'Ine ndikukuweruza
iwe ndi mawu ako omwewo. Ndiwe wantchito
woyipa. Kani umadziwa kuti ndine munthu wowuma**

mtima ndi wotenga chimene sindinasungitse, ndi
kukolola chimene sindinadzale? 23 Nanga n'chifukwa
chiyani sunasungitse ndalama yanga, kuti ine pobw-
era, ndidzayitenge ndi chiwongoladzanja?'
24 **"Ndipo iye anawuza amene anayimirira pafupi**
kuti, 'Tengani ndalama yake ndi kumupatsa amene ali
ndi ndalama khumiyo!' "
25 **Iwo anati, "Bwana iyeyu ali nazo kale khumi!"**
26 **Iye anayankha kuti, "Ndikukuwuzani kuti,**
aliyense amene ali nazo, adzapatsidwa zambiri, koma
amene alibe, adzalandidwa ngakhale chimene ali
nacho. 27 Tsono adani anga aja amene sankafuna kuti
ndikhale mfumu yawo, abweretseni pano ndi kuwapha
ine ndikuona."

Yesu Alowa mu Yerusalemu Mwaulemerero

28 Yesu atatha kunena izi, anayendabe kupita ku
Yerusalemu. 29 Iye atayandikira ku Betifage ndi Betaniya
pa phiri lotchedwa Olivi, Iye anatuma awiri a ophunzira
nati kwa iwo, 30 **"Pitani m'mudzi uli patsogolo panu,**
mukakalowa m'mudzimo, mukapeza mwana wabulu
womangiririridwa amene wina aliyense sanakwerepo.
Mukamumasule ndi kubwera naye kuno. 31 Ngati
wina aliyense akakufunsani kuti, 'N'chifukwa chiyani
mukumumasula mwana buluyo?' Mukamuwuze kuti,
'Ambuye akumufuna.' "
32 Otumidwawo anapita nakamupeza mwana wabulu
monga momwe Yesu anawawuzira. 33 Pamene ankamasula
mwana wabuluyo, eni ake anawafunsa kuti, "N'chifukwa
chiyani mukumasula mwana wabuluyo?"
34 Iwo anayankha kuti, "Ambuye akumufuna."
35 Iwo anabweretsa buluyo kwa Yesu, naponya zovala
zawo pa bulupo ndi kumukwezapo Yesu. 36 Pamene
ankapita, anthu anayala zovala zawo mu msewu.
37 Iye atafika pafupi ndi pamene msewu umatsikira ku
phiri la Olivi, gulu lonse la ophunzira linayamba kuyamika
Mulungu mwachimwemwe ndi mawu ofuwula chifukwa
cha zodabwitsa zonse anaziona.
38 "Yodala mfumu imene ikubwera m'dzina la Ambuye!"

"Mtendere kumwamba ndi ulemerero
mmwambamwamba!"
39 Ena mwa Afarisi m'gulumo anati kwa Yesu, "Aphunz-
itsi, adzudzuleni ophunzira anu!"
40 Iye anayankha kuti, **"Ine ndikukuwuzani kuti, ngati**
atakhala chete, miyala idzafuwula."

41 Iye atayandikira ku Yerusalemu ndi kuona mzindawo,
anawulirira 42 nati, **“Iwe ukanadziwa lero lino zinthu**
zokubweretsera mtendere, koma tsopano zabisikira
maso ako. 43 Pakuti masiku adzabwera pamene adani
ako adzamanga mitumbira yankhondo nakuzungulira,
nadzakutsekereza mbali zonse. 44 Iwo adzakugwetsera
pansi, iwe, ana ako onse a m’kati mwako. Iwo
sadzasiya mwa iwe mwala wina pa unzake, chifukwa
sunazindikire nthawi ya kubwera kwa Mulungu.”

Yesu m’Nyumba ya Mulungu

45 Kenaka Iye analowa m’dera la Nyumba ya Mulungu
ndi kuyamba kutulutsa kunja amene amachita malonda.
46 Iye anawawuza kuti, **“Zinalembedwa kuti Nyumba**
yanga idzakhala nyumba ya mapemphero, koma inu
mwayisadutsa phanga la achifwamba.”
47 Tsiku lililonse amaphunzitsa m’Nyumba ya Mulungu.
Koma akulu a ansembe, aphunzitsi amalamulo ndi atsogo-
leri pakati pa anthu amayesetsa kuti amuphe. 48 Komabe
iwo sanathe kupeza njira ina iliyonse kuti achite izi,
chifukwa anthu onse anakhulupirira mawu ake.

20

Amufunsa Yesu za Ulamuliro Wake

1 Tsiku lina pamene Iye ankaphunzitsa anthu m’mabwalo
a Nyumba ya Mulungu ndi kuphunzitsa Uthenga Wabwino,
akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo, pamodzi ndi
akuluakulu anabwera kwa Iye. 2 Iwo anati, “Mutiwuze
mukuchita izi ndi ulamuliro wayani? Ndani anakupatsani
ulamuliro uwu?”
3 Iye anayankha kuti, **“Inenso ndikufunsani,**
mundiyankhe, 4 ‘Kodi ubatizo wa Yohane, unali
wochokera kumwamba, kapena wochokera kwa
anthu?’ ”
5 Iwo anakambirana pakati pawo ndikuti, “Ngati ife
tinena kuti, ‘Kuchokera kumwamba’ Iye akatifunsa kuti,
‘chifukwa chiyani simunamukhulupirire iye?’ 6 Koma ngati
ife tinena kuti, ‘kuchokera kwa anthu,’ anthu onse atigenda
miyala, chifukwa amatsimikiza kuti Yohane anali mneneri.”
7 Pamenepo iwo anayankha kuti, “Ife sitidziwa kumene
unachokera.”
8 Yesu anati, **“Ngakhale Inenso sindikuwuzani kuti ndi**
ulamuliro wanji umene ndikuchitira zimenezi.”

Fanizo la Olima M’munda Wamphesa

9 Iye anapitirira kuwawuza anthu fanizo ili: **“Munthu**
wina analima munda wamphesa, nabwereketsa kwa

alimi ena ndipo anachoka kwa nthawi yayitali.
10 **Pa nthawi yokolola, iye anatumiza wantchito wake kwa alimi aja kuti amupatseko zina mwa zipatso za munda wamphesawo. Koma alimi aja anamumenya namubweza wopanda kanthu.**
11 **Iye anatumiza wantchito wina, koma uyunso anamumenya namuchita zachipongwe ndi kumubweza wopanda kanthu.**
12 **Iye anatumizanso wina wachitatu ndipo iwo anamuvulaza namuponya kunja.**

13 **“Kenaka mwini mundawo anati, ‘Kodi ndichite chiyani? Ndidzatumiza mwana wanga wamwamuna, amene ndimukonda; mwina iwo adzamuchitira ulemu.’**
14 **“Koma alimiwo ataona mwanayo, anakambirananso. Iwo anati, ‘Uyu ndiye wodzamusiyira chumachi. Tiyeni timuphe ndipo chumachi chikhala chathu.’**
15 **Ndipo anamuponya kunja kwa mundawo ndi kumupha.**

“Nanga tsono mwini munda wamphesayo adzawatani anthuwa?
16 **Iye adzabwera ndi kupha alimi aja ndi kupereka mundawo kwa ena.”**

Pamene anthu anamva izi, anati, “Musatero ayi.”

17 Yesu anawayang’anitsitsa ndipo anafunsa kuti, **“Kodi tanthauzo lake ndi chiyani la zimene zinalembedwa kuti,**
“ ‘Mwala umene omanga nyumba anawukana
wasanduka mwala wa pa ngodya.
18 **Aliyense amene agwa pa mwalawu adzapweteka, koma iye amene udzamugwera udzamuphwanya.’ ”**

19 Aphunzitsi amalamulo ndi akulu a ansembe amafuna njira yoti amuphe nthawi yomweyo, chifukwa anadziwa kuti ananena fanizo ili powatsutsa iwo. Koma iwo anali ndi mantha chifukwa cha anthu.

Za Kupereka Msonkho kwa Kaisara

20 Pamene ankamulondalonda Iye, iwo anatumiza akazitape amene amaoneka ngati achilungamo. Iwo ankafuna kumutapa m’kamwa Yesu mu china chilichonse chimene Iye ananena kuti amupereke Iye kwa amene anali ndi mphamvu ndi ulamuliro oweruza.
21 Potero akazitapewo anamufunsa Iye kuti, “Aphunzitsi, tidziwa kuti mumayankhula ndi kuphunzitsa zimene zili zoonadi, ndi kuti simuonetsa tsankho koma mumaphunzitsa njira ya Mulungu mwachoonadi.
22 Kodi ndi bwino kwa ife kumapereka msonkho kwa Kaisara kapena kusapereka?”

[23] Iye anaona chinyengo chawo ndipo anawawuza kuti,
[24] **“Onetseni ndalama. Chithunzi ndi malembawa ndi
zayani?”**
[25] Iwo anayankha kuti, “Za Kaisara.”
Iye anawawuza kuti, **“Ndiye perekani kwa Kaisara
zake za Kaisara ndi kwa Mulungu zimene ndi za
Mulungu.”**
[26] Iwo analephera kumupeza cholakwa pa zimene
ankayankhula pamaso pa anthu. Ndipo pothedwa nzeru
ndi yankho lake, iwo anakhala chete.

Za Kuuka kwa Akufa ndi Ukwati

[27] Ena mwa Asaduki, amene ankanena kuti kulibe kuuka
kwa akufa, anabwera kwa Yesu ndi funso. [28] Iwo anati,
“Aphunzitsi, Mose anatilembera kuti munthu akamwalira
ndi kusiya mkazi wopanda ana, m’bale wa munthu wom-
walirayo akuyenera kukwatira mkaziyo kuti amuberekere
ana m’bale wakeyo. [29] Tsopano panali abale asanu ndi
awiri. Woyambayo anakwatira mkazi ndipo anafa wopanda
mwana. [30] Wachiwiri [31] ndipo kenaka wachitatuyo ana-
mukwatira iye, ndipo chimodzimodzi asanu ndi awiri aja
anafa osasiya ana. [32] Pa mapeto pake mkaziyo anafanso.
[33] Tsopano, pa nthawi ya kuukanso, kodi mkaziyu adza-
khala wayani popeza onse asanu ndi awiri anamukwati-
rapo?”
[34] Yesu anayankha kuti, **“Anthu a m’bado uno amak-
watira ndi kukwatiwa. [35] Koma m’moyo umene
ukubwerawo, anthu amene adzaukitsidwe kwa akufa
sadzakwatira kapena kukwatiwa. [36] Ndipo sadzafanso,
pakuti adzakhala ngati angelo. Iwo ndi ana a Mu-
lungu, chifukwa adzakhala ataukitsidwa kwa akufa.
[37] Ngakhale pa nkhani yachitsamba choyaka moto,
Mose anaonetsa kuti akufa amauka, pakuti anatcha
Ambuye ‘Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake
ndi Mulungu wa Yakobo.’ [38] Mulungu si Mulungu wa
akufa, koma wa amoyo, pakuti kwa Iye onse ali ndi
moyo.”**
[39] Ena mwa aphunzitsi amalamulo anayankha kuti,
“Mwanena bwino mphunzitsi!” [40] Ndipo panalibe wina
amene akanalimba mtima kumufunsa Iye mafunso ena.

Khristu ndi Mwana wa Ndani?

[41] Kenaka Yesu anawawuza kuti, **“Zikutheka bwanji
kuti aziti Khristu ndi mwana wa Davide? [42] Davide
mwini wake akunenetsa m’buku la Masalimo kuti,
“Ambuye anati kwa Ambuye anga:
‘Khalani ku dzanja langa lamanja,**

43 mpaka Ine nditasandutsa adani anu
chopondapo mapazi anu?'
44 Davide akumutcha Iye 'Ambuye.' Nanga zingatheke
bwanji kuti Iye akhale mwana wake?"

Achenjeza za Aphunzitsi Amalamulo

45 Pamene anthu onse ankamvetsera, Yesu anati
kwa ophunzira ake, 46 **"Chenjerani ndi aphunzitsi**
amalamulo. Iwo amakonda kuyenda atavala mikanjo
ndipo amakonda kulonjeredwa m'misika ndipo
amakhala m'mipando yofunika m'masunagoge ndi
m'malo aulemu m'maphwando. 47 Amawadyera akazi
amasiye chuma chawo ndi kuchita mapemphero aatali
kuti awaone. Anthu oterewa adzalangidwa kwambiri."

21

Chopereka cha Mayi Wamasiye

1 Yesu atayang'ana, anaona olemera akuyika mphatso
zawo mu chosungira ndalama za m'Nyumba ya Mu-
lungu. 2 Iye anaonanso mkazi wamasiye wosauka
akuyikamo timakopala tiwiri. 3 Iye anati, **"Zoonadi,**
Ine ndikukuwuzani kuti mkazi wamasiye wosaukayu
wapereka zambiri kuposa ena onsewa. 4 Anthu onsewa
atapa mphatso zawo kuchokera pa zochuluka zimene
ali nazo; koma uyu, mwa umphawi wake, wapereka
zonse zimene ali nazo."

Zizindikiro za Masiku Otsiriza

5 Ena mwa ophunzira ake ankachita ndemanga za
mmene Nyumba ya Mulungu anayikongoletsera ndi miyala
yokongola ndiponso zinthu zina zomwe anthu anapereka
kwa Mulungu. Koma Yesu anati, 6 **"Koma zimene**
mukuziona panozi, nthawi idzafika pamene ngakhale
mwala umodzi omwe sudzakhala pa unzake; uliwonse
udzagwetsedwa pansi."

7 Iwo anafunsa kuti, "Aphunzitsi, kodi zonsezi zidza-
chitika liti? Ndipo tidzaonera chiyani kuti zili pafupi
kuchitika?"

8 Iye anayankha kuti, **"Chenjerani kuti mu-**
sanyengedwe. Pakuti ambiri adzabwera m'dzina langa
nadzati 'Ine ndine Iye' ndi kuti 'Nthawi yayandikira.'
Musadzawatsate iwo. 9 Mukadzamva zankhondo ndi
zipolowe, musadzachite mantha. Zinthu izi ziyenera
kuchitika poyamba, koma chimaliziro sichidzafika
nthawi yomweyo."

10 Kenaka anawawuza kuti, **"Mtundu wa anthu udza-**
wukirana ndi mtundu wina, ndi ufumu kuwukira

ufumu wina. 11 Kudzakhala zivomerezi zazikulu, njala
ndi miliri m'malo osiyanasiyana, ndi zinthu zoopsa ndi
zizindikiro zamphamvu kuchokera kumwamba.

12 "Koma zonsezi zisanachitike, adzakugwirani ndi
kukuzunzani. Adzakuperekani ku masunagoge ndi ku
ndende, ndipo adzakutengerani pamaso pa mafumu
ndi olamulira, ndipo zonsezi zidzachitika chifukwa
cha dzina langa. 13 Umenewu udzakhala mwayi wanu
ochitira umboni. 14 Koma tsimikizani mtima kuti
musadzade nkhawa za momwe mudzadzitchinjirizire.
15 Pakuti Ine ndidzakupatsani mawu ndi nzeru kotero
kuti palibe mmodzi wa adani anu adzathe kuwakana
kapena kuwatsutsa. 16 Inu mudzaperekedwa ndi
makolo anu, abale, anansi ndi abwenzi anu ndipo
ena mwa inu adzakuphani. 17 Anthu onse adzakudani
chifukwa cha Ine. 18 Koma palibe tsitsi limodzi la
m'mutu mwanu lidzawonongeke. 19 Mukadzalimbikira
ndiye mudzapeze moyo.

Kuwonongedwa kwa Yerusalemu

20 "Mukadzaona Yerusalemu atazingidwa ndi magulu
ankhondo, inu mudzadziwe kuti kuwonongeka kwake
kuli pafupi. 21 Pamenepo amene ali ku Yudeya
adzathawire ku mapiri, amene ali mu mzinda adzat-
ulukemo, ndi amene ali ku midzi asadzalowe mu
mzinda. 22 Pakuti iyi ndi nthawi yachilango pokwanir-
itsa zonse zimene zinalembedwa. 23 Zidzakhala zoopsa
nthawi imenewo kwa amayi oyembekezera ndi amayi
oyamwitsa! Kudzakhala masautso aakulu m'dziko
ndipo anthu onse adzawakwiyira. 24 Iwo adzaphedwa
ndi lupanga ndi kutengedwa ukapolo kupita ku mayiko
wonse. Yerusalemu adzaponderezedwa ndi anthu a
mitundu ina mpaka nthawi ya a mitundu ina itak-
waniritsidwa.

25 "Padzakhala zizindikiro zodabwitsa pa dzuwa,
mwezi ndi nyenyezi. Pa dziko lapansi, mitundu ya
anthu idzakhala m'masautso ndipo idzathedwa nzeru
pakumva mkokomo ndi mafunde a m'nyanja. 26 Anthu
adzakomoka chifukwa cha mantha, akadzamva za
zimene zikubwera pa dziko lapansi, pakuti zinthu
zamlengalenga zidzagwedezeka. 27 Nthawi imeneyo
adzaona Mwana wa Munthu akubwera ndi mita-
mbo, mphamvu ndi ulemerero waukulu. 28 Zinthu
izi zikadzayamba kuchitika, mudzayimirire ndi ku-
tukula mitu yanu, chifukwa chipulumutso chanu
chayandikira."

Fanizo la Mtengo Wamkuyu

29 Iye anawawuza fanizo ili, **“Taonani mtengo wamkuyu ndi mitengo ina yonse.**
30 Ikamatulutsa masamba, mumakhoza kudzionera nokha ndi kudziwa kuti dzinja lili pafupi.
31 Chimodzimodzinso, mukadzaona zinthu zonsezi, dziwani kuti ufumu wa Mulungu uli pafupi.

32 “Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti m’bado uno sudzatha mpaka zinthu zonsezi zitachitika.
33 Kumwamba ndi dziko lapansi zidzatha, koma mawu anga sadzatha.”

Za Kukhala Tcheru

34 “Samalani, kuti mitima yanu ingalemetsedwe ndi maphwando, kuledzera ndi kudera nkhawa za moyo uno, ndi kuti tsiku ilo lingadzakupezeni modzidzimutsa ngati msampha.
35 Pakuti lidzafika pa onse okhala pa dziko lonse lapansi.
36 Khalani tcheru nthawi zonse ndi kupemphera kuti inu mudzathe kuthawa zonse zimene zili pafupi kuchitika, ndi kuti mudzathe kuyima pamaso pa Mwana wa Munthu.”

37 Tsiku lililonse Yesu amaphunzitsa ku Nyumba ya Mulungu, ndi madzulo ali wonse Iye amachoka kukakhala pa phiri la Olivi usiku wonse.
38 Ndipo anthu onse amabwera mmamawa kudzamumva Iye ku Nyumba ya Mulungu.

22

Yudasi Avomera Kumupereka Yesu

1 Phwando la buledi wopanda yisiti lotchedwa Paska litayandikira,
2 akulu a ansembe ndi aphunzitsi amalamulo amafunafuna mpata woti amuphere Yesu, pakuti ankachita mantha ndi anthu.
3 Kenaka Satana analowa mwa Yudasi, wotchedwa Isikarioti, mmodzi wa khumi ndi a iwiriwo.
4 Ndipo Yudasi anapita kwa akulu a ansembe ndi akulu oyang’anira Nyumba ya Mulungu ndi kukambirana nawo za mmene iye angaperekere Yesu.
5 Iwo anakondwa ndipo anagwirizana zomupatsa ndalama.
6 Iye anavomera, ndipo anayamba kufunafuna mpata wabwino wakuti amupereke Yesu kwa iwo pamene panalibe gulu la anthu pafupi.

Paska Womaliza

7 Kenaka linafika tsiku la buledi wopanda yisiti pamene mwana wankhosa wa Paska amaperekedwa nsembe.
8 Yesu anatuma Petro ndi Yohane nati, **“Pitani kukatikonzera Paska kuti tikadye.”**

9 Iwo anafunsa kuti, “Kodi mukufuna tikakonzere kuti?”

10 Iye anayankha kuti, **“Taonani, mukamalowa mu
mzinda, mudzakumana ndi mwamuna atanyamula
mtsuko wamadzi. Mulondoleni ku nyumba imene
akalowe,** 11 **ndipo mukamuwuze mwini nyumbayo kuti,
‘Aphunzitsi kufunsa kuti, chili kuti chipinda cha
alendo, kumene Ine ndi ophunzira anga tikadyere
Paska?’** 12 **Iyeyo adzakuonetsani chipinda chachikulu
chapamwamba, chokhala ndi zonse. Kachiteni
zokonzekera m’menemo.”**
13 Iwo anapita nakapeza zinthu monga mmene Yesu
anawawuzira. Tsono anakonza Paska.

Za Mgonero wa Ambuye

14 Ora litakwana, Yesu ndi ophunzira ake anakhala pa
tebulo. 15 Ndipo Iye anawawuza kuti, **“Ine ndakhala
ndikuyembekezera kudya Paska uyu ndi inu ndis-
anamve zowawa.** 16 **Pakuti Ine ndikukuwuzani kuti
sindidzadyanso Paska wina mpaka Paskayi itakwanir-
itsidwa mu ufumu wa Mulungu.”**
17 Atanyamula chikho, Iye anayamika ndipo anati,
“Tengani ndipo patsiranani pakati panu. 18 **Pakuti
ndikukuwuzani kuti, Ine sindidzamwanso zochokera
ku chipatso cha mphesa mpaka ufumu wa Mulungu
utabwera.”**
19 Ndipo Iye anatenga buledi, nayamika ndipo anamun-
yema, nagawira iwo nati, **“Ili ndi thupi langa lomwe
laperekedwa kwa inu; muzichita zimenezi pokum-
bukira Ine.”**
20 **Chimodzimodzinso, utatha mgonero, anatenga
chikho nati, “Chikho ichi ndi pangano latsopano la
magazi anga, amene akhetsedwa chifukwa cha inu.**
21 **Koma dzanja la amene akundipereka Ine lili pamodzi
ndi langa pa chakudya pano.** 22 **Mwana wa Munthu
apita monga mmene zinalembedwera, koma tsoka kwa
munthu amene amupereka Iye.”** 23 Iwo anayamba
kufunsana pakati pawo kuti ndi ndani wa iwo amene
akanachita ichi.

Mkangano Pakati pa Ophunzira

24 Komanso mkangano unabuka pakati pawo kuti ndani
mwa iwo amene amaganiziridwa kukhala wamkulu. 25 Yesu
anawawuza kuti, **“Mafumu a anthu a mitundu ina
amaonetsa mphamvu za ufumu wawo pa anthuwo;
ndipo amene ali ndi ulamuliro, amapatsidwa dzina
la kuti ‘Opindula.’** 26 **Koma inu simuyenera kukhala
choncho. M’malo mwake, wamkulu pakati panu
akhale ngati wamng’ono pa onse, ndipo iye amene**

alamulira akhale ngati wotumikira. 27 **Pakuti wamkulu**
ndani, iye amene ali pa tebulo kapena iye amene
akutumikira? Kodi si iye amene ali pa tebulo? Koma
ndili pakati panu ngati mmodzi wokutumikirani. 28 **Inu**
ndinu amene mwayima nane m'mayesero. 29 **Ndipo Ine**
ndikupatsani inu ufumu, monga momwe Atate anga
anandipatsiranso Ine, 30 **kuti inu muthe kudya ndi**
kumwa pa tebulo langa mu ufumu wanga ndi kukhala
pa mipando yaufumu kuweruza mafuko khumi ndi
awiri a Israeli."

Yesu Aneneratu kuti Petro Adzamukana

31 **"Simoni, Simoni, Satana wapempha kuti akupete**
ngati tirigu. 32 **Koma Ine ndakupempherera Simoni,**
kuti chikhulupiriro chako chisafowoke ndipo pamene
udzabwerera kwa Ine, udzalimbikitse abale ako."

33 Koma iye anayankha kuti, "Ambuye, ndine wokonzeka
kupita nanu ku ndende ndi kufa komwe."

34 Yesu anayankha kuti, **"Ine ndikukuwuza Petro,**
tambala asanalire lero lino, udzandikana katatu kuti
sukundidziwa Ine."

35 Kenaka Yesu anawafunsa iwo kuti, **"Ine nditaku-**
tumizani wopanda chikwama cha ndalama, thumba
kapena nsapato, kodi inu munasowa kanthu?"

Iwo anayankha kuti, "Palibe chimene tinasowa."

36 Iye anawawuza kuti, **"Koma tsopano ngati muli**
ndi chikwama cha ndalama, chitengeni, ndiponso
thumba. Ndipo ngati mulibe lupanga, gulitsani mkanjo
wanu ndi kugula. 37 **Zalembedwa kuti, 'Ndipo Iye**
anawerengedwa pamodzi ndi anthu ochimwa,' ndipo
Ine ndikuwuzani kuti izi ziyenera kukwaniritsidwa
mwa Ine. Inde, zimene zinalembedwa za Ine, zikuk-
waniritsidwa."

38 Ophunzira anati, "Taonani Ambuye, awa malupanga
awiri."

Iye anayankha kuti, **"Amenewa akwanira."**

Yesu Apemphera ku Phiri la Olivi

39 Yesu anapitanso monga mwa masiku onse ku Phiri la
Olivi, ndipo ophunzira ake anamutsatira Iye. 40 Atafika pa-
malopo, Iye anawawuza kuti, **"Pempherani kuti musagwe**
m'mayesero." 41 Iye anapita patsogolo pang'ono patali
ngati kuponya mwala, anagwada napephera kuti, 42 **"Atate**
ngati mukufuna chotsereni chikho ichi. Komatu
muchite zimene mukufuna osati zimene ndikufuna
ine." 43 Mngelo wochokera kumwamba anafika namulim-
bikitsa. 44 Ndipo mopsinjika mtima, anapemphera moona

mtima, ndipo thukuta lake linali ngati madontho a magazi akugwera pansi.

45 Iye atamaliza kupemphera, ndi kubwerera kwa ophunzira ake, anawapeza atagona atafowoka ndi chisoni.
46 Iye anafunsa kuti, **N'chifukwa chiyani mukugona? "Dzukani ndipo pempherani kuti inu musagwe m'mayesero."**

Amugwira Yesu

47 Pamene Iye ankayankhulabe, gulu la anthu linabwera, ndipo munthu wotchedwa Yudasi, mmodzi wa khumi ndi awiriwo analitsogolera. Iye anamuyandikira Yesu kuti amupsompsone.
48 Koma Yesu anamufunsa kuti, **"Yudasi, kodi ukupereka Mwana wa Munthu ndi mpsopsono?"**

49 Otsatira Yesu ataona zimene zimati zichitike, anati, "Ambuye, kodi timenyane ndi malupanga athu?"
50 Ndipo mmodzi wa iwo anatema wantchito wamkulu wa ansembe, nadula khutu lake lamanja.

51 Koma Yesu anayankha kuti, **"Zisachitikenso zimenezi!"** Ndipo Iye anakhudza khutu la munthuyo ndi kumuchiritsa.

52 Kenaka Yesu anafunsa akulu a ansembe, akuluakulu oyang'anira Nyumba ya Mulungu ndi akuluakulu ena amene anabwerawo kuti, **"Kodi Ine ndikutsogolera gulu lowukira kuti mubwere ndi malupanga ndi zibonga?**
53 Tsiku lililonse ndinali nanu m'mabwalo a m'Nyumba ya Mulungu ndipo inu simunandigwire. Koma iyi ndi nthawi yanu pamene mdima ukulamulira."

Petro Akana Yesu

54 Pamenepo anamugwira Iye, napita naye ndipo anamutengera ku nyumba ya mkulu wa ansembe. Petro anamutsatira patali.
55 Koma pamene anasonkha moto pakati pa bwalo la milandu, anakhala onse pansi ndipo Petro anakhalanso pansi.
56 Mtsikana wantchito anamuona atakhala nawo pafupi ndi moto. Iye anamuyang'anitsitsa ndipo anati, "Munthu uyu anali ndi Yesu."

57 Koma Petro anakana nati, "Mtsikana, ine sindimudziwa ameneyu."

58 Patatha kanthawi pang'ono, wina wake anamuona ndipo anati, "Iwenso ndiwe mmodzi mwa iwo."

Petro anayankha kuti, "Munthu iwe, ayi sindine."

59 Patatha pafupifupi ora limodzi, munthu winanso anati, "Zoonadi, munthu uyu anali ndi Iye, pakuti ndi mu Galileya."

60 Petro anayankha kuti, "Munthu iwe, sindikudziwa zimene ukunena apa." Pamene iye ankayankhula, tambala

analira. 61 Ambuye anachewuka namuyang'anitsitsa Petro.
Pamenepo Petro anakumbukira mawu amene Ambuye
anayankhula kwa iye kuti, **"Asanalire tambala lero lino,**
udzandikana Ine katatu." 62 Ndipo iye anapita panja
nakalira kwambiri.

Asilikali Amuchita Chipongwe Yesu

63 Anthu amene ankalonda Yesu anayamba kumuchita
chipongwe ndi kumumenya. 64 Anamumanga m'maso ndi
kumufunsa kuti, "Tanenera! Wakumenya iwe ndi ndani?"
65 Ndipo iwo anamunena zachipongwe zambiri.

Yesu Pamaso pa Pilato ndi Herode

66 Kutacha, bungwe la akuluakulu, pamodzi ndi akulu a
ansembe ndi aphunzitsi amalamulo, anakumana pamodzi,
ndipo anamuyika Yesu patsogolo pawo. 67 Iwo anati,
"Tiwuze, ngati ndiwe Khristu."

Yesu anayankha kuti, **"Ine nditakuwuzani**
simungandikhulupirire. 68 Ine nditakufunsani inu,
simungandiyankhe. 69 Koma kuyambira tsopano,
Mwana wa Munthu adzakhala ku dzanja lamanja la
Mulungu wamphamvu."

70 Onse anafunsa kuti, "Ndiye kuti ndiwe Mwana wa
Mulungu?"

Iye anayankha kuti, **"Mwanena ndinu kuti Ndine."**

71 Pamenepo iwo anati, "Nanga tikufuniranjinso umboni
wina? Ife tamva kuchokera pa milomo yake."

23

1 Kenaka gulu lonse la anthuwo linayimirira ndi ku-
mutengera kwa Pilato. 2 Ndipo iwo anayamba kumuneneza
nati, "Ife tinapeza munthu uyu akusokoneza anthu a
mtundu wathu ndipo amatsutsa zopereka msonkho kwa
Kaisara komanso amati ndi Khristu, Mfumu."

3 Pamenepo Pilato anamufunsa Yesu kuti, "Kodi Iwe
ndiwe Mfumu ya Ayuda?"

Yesu anayankha kuti, **"Mwatero ndinu."**

4 Kenaka Pilato anawawuza akulu a ansembe ndi gulu la
anthu, "Ine sindikumupeza cholakwa munthuyu."

5 Koma iwo analimbikirabe kuti, "Iyeyu amasokoneza
anthu ku Yudeya konse ndi chiphunzitso chake, Iyeyu
anayambira ku Galileya ndipo wayenda mtunda wonse
mpaka kuno."

6 Pakumva zimenezi, Pilato anafunsa ngati munthuyo ndi
Mgalileya. 7 Iye atamva kuti Yesu anali pansi pa ulamuliro

wa Herode, anamutumiza kwa Herodeyo, amene pa nthawi imeneyo analinso mu Yerusalemu.

8 Herode ataona Yesu, anakondwa kwambiri, chifukwa
kwa nthawi yayitali, ankafunitsitsa atamuona. Kuchokera
pa zimene anamva za Iye, anayembekezera kuti achita
zodabwitsa. 9 Iye anamufunsa mafunso ambiri, koma
Yesu sanayankhe. 10 Akulu a ansembe ndi aphunz-
itsi amalamulo, anayimirira pamenepo ndi kumuneneza
kwambiri. 11 Pamenepo Herode ndi asilikali ake anamuseka
ndi kumunyoza Iye. Atamuveka mkanjo wonyezimira,
anamutumizanso kwa Pilato. 12 Tsiku limenelo, Herode ndi
Pilato anakhala abwenzi. Zisanachitike izi anali adani.

13 Pilato anasonkhanitsa akulu a ansembe, oweruza
ndi anthu, 14 ndipo anawawuza kuti, "Munabweretsa
munthuyu kwa ine ngati ndiye amawuza anthu kuti
awukire. Ine ndamufunsa pamaso panu ndipo sindi-
napeze chomuyimbira mlandu. 15 Herodenso sanapeze
chifukwa pakuti wamutumizanso kwa ife monga mmene
mukuoneramu. Iyeyu sanachite chinthu chakuti aphedwe.
16 N'chifukwa chake, ine ndingomulanga, n'kumumasula."
17 (Pa nthawi yachikondwerero cha Paska iye ankayenera
kumasula munthu mmodzi).

18 Onse pamodzi anafuwula kuti, "Muchotseni munthuyu!
Timasulireni Baraba!" 19 (Baraba anaponyedwa m'ndende
chifukwa choyambitsa chipolowe mu mzinda ndi kupha).

20 Pofuna kumumasula Yesu, Pilato anawadandaulira iwo.
21 Koma iwo anapitirirabe kufuwula kuti, "Mpachikeni!
Mpachikeni!"

22 Kachitatu anawafunsanso iwo kuti, "Chifukwa chiyani?
Kodi munthu uyu wachita choyipa chanji? Ine sindinapeze
cholakwa mwa Iye chakuti aphedwe choncho ndingomuk-
wapula ndi kumumasula."

23 Koma ndi mawu ofuwulitsa, analimbikirabe kuti Iye
apachikidwe, ndipo kufuwulako kunapitirira. 24 Choncho
Pilato anatsimikiza kuchita zofuna zawozo. 25 Iye anawa-
masulira munthu amene anaponyedwa m'ndende chifukwa
choyambitsa chipolowe ndi kupha, amene ankamufunayo,
ndipo anawapatsa Yesu mwakufuna kwawo.

Kupachikidwa kwa Yesu

26 Ndipo pamene ankapita naye, anagwira Simoni wa
ku Kurene, amene ankachokera ku munda, namusenzetsa
mtanda namuyendetsa pambuyo pa Yesu. 27 Gulu la-
likulu la anthu linamutsata Iye, kuphatikiza amayi amene
ankabuma ndi kumulirira. 28 Yesu anatembenuka nati
kwa iwo, **"Ana aakazi a Yerusalemu, musandilirire**

Ine; dzililireni nokha ndi ana anu. 29 **Pakuti nthawi**
idzabwera imene inu mudzati, 'Ndi odala amayi os-
abereka, mimba zimene sizinabereke ndi mawere
amene sanayamwitse!' 30 **Kenaka,**

"adzawuza mapiri kuti tigwereni ife;
zitunda kuti tiphimbeni ife.

31 **Chifukwa ngati anthu akuchita izi pa mtengo**
wauwisi, chidzachitike n'chiyani ndi wowuma?"

32 Amuna ena awiri, onsewo achifwamba, anatenged-
wanso pamodzi ndi Yesu kukaphedwa. 33 Pamene anafika
pamalo otchedwa Bade, anamupachika Iye pamodzi ndi
achifwambawo, mmodzi kudzanja lake lamanja ndi winayo
la ku lamazere. 34 Yesu anati, **"Atate, akhulukireni,**
pakuti sakudziwa chimene akuchita." Ndipo ana-
gawana malaya ake mochita maere.

35 Anthu anayimirira n'kumaonerera, ngakhalenso aku-
luakulu ankamulalatira Iye. Iwo anati, "Iye anapulumutsa
ena; adzipulumutse yekha ngati ndi Khristu wa Mulungu,
Wosankhidwayo."

36 Asilikalinso anabwera ndi kumunyoza Iye. Iwo anamu-
patsa vinyo wosasa, 37 ndipo anati, "Ngati ndiwe Mfumu ya
Ayuda, dzipulumutse wekha."

38 Ndipo panalembedwa chikwangwani pamwamba pake
chimene chinati: UYU NDI MFUMU YA AYUDA.

39 Mmodzi wa achifwambawo, amene anapachikidwa,
anamunenera Iye zamwano nati, "Kodi sindiwe Khristu?
Dzipulumutse wekha ndi ifenso!"

40 Koma wachifwamba winayo anamudzudzula iye nati,
"Suopa Mulungu, iwenso ukulandira chilango chomwechi?
41 Ife tikulangidwa mwachilungamo, pakuti ife tikulandira
monga mwa ntchito zathu. Koma munthu uyu sanachimwe
kanthu."

42 Kenaka anati, "Yesu, mundikumbukire ine pamene
mulowa mu ufumu wanu."

43 Yesu anayankha kuti, **"Zoonadi, ndikukuwuza kuti**
lero lino udzakhala ndi Ine m'paradaiso."

Imfa ya Yesu

44 Linali tsopano pafupi ora lachisanu ndi chimodzi, ndipo
mdima unagwa pa dziko lonse mpaka ora lachisanu ndi
chinayi, 45 pakuti dzuwa linaleka kuwala. Ndipo chinsalu
cha m'Nyumba ya Mulungu chinang'ambika pakati. 46 Yesu
anafuwula ndi mawu okweza kuti, **"Atate, ndikupereka**
mzimu wanga m'manja mwanu." Atanena zimenezi,
anamwalira.

47 Kenturiyo, ataona zimene zinachitikazi, analemekeza
Mulungu ndipo anati, “Zoonadi, uyu anali munthu wol-
ungama.” 48 Anthu onse amene anasonkhana kudzaonerera
izi, ataona zinachitikazo, anadziguguda pachifuwa ndipo
anachoka. 49 Koma onse amene anamudziwa Iye, kuphatik-
iza amayi amene anamutsatira kuchokera ku Galileya,
anayimirira akuona zinthu izi.

Yesu Ayikidwa M’manda

50 Ndipo taonani panali munthu wina wotchedwa Yosefe,
mmodzi wa gulu loweruza, munthu wabwino ndi wol-
ungama. 51 Iye sanavomereze zimene anzake abwalo
anagwirizana ndi kuchita. Iye ankachokera ku mudzi wa
Arimateyu wa ku Yudeya ndipo ankayembekezera ufumu
wa Mulungu. 52 Atapita kwa Pilato, iye anakapempha
mtembo wa Yesu. 53 Ndipo anawutsitsa, nawukulunga
nsalu yabafuta nawuyika m’manda wosemedwa m’mwala,
amene panalibe wina amene anayikidwamo. 54 Linali tsiku
lokonzekera ndipo Sabata linatsala pang’ono kuyamba.
55 Amayi amene anabwera ndi Yesu kuchokera ku
Galileya, anatsata Yosefe ndipo anaona manda ndi momwe
mtembo wake anawuyikira. 56 Kenaka anapita ku mudzi
ndi kukakonza mafuta onunkhira. Koma anapuma pa tsiku
la Sabata pomvera malamulo.

24

Yesu Auka kwa Akufa

1 Pa tsiku loyamba la Sabata, mmamawa kwambiri, amayi
anatenga zonunkhira napita ku manda. 2 Anaona mwala
wa pa manda utagubuduzika 3 ndipo atalowamo sanapeze
mtembo wa Ambuye Yesu. 4 Pamene iwo ankadabwa
za zimenezi, mwadzidzidzi, amuna awiri ovala zovala
zonyezimira kwambiri anayimirira pambali pawo. 5 Ndi
mantha, amayiwo anaweramitsa nkhope zawo pansi, koma
amunawo anawawuza kuti, “N’chifukwa chiyani mukufuna
wamoyo pakati pa akufa? 6 Iye sali muno ayi. Wauka!
Kumbukirani zimene anakuwuzani pamene anali nanu ku
Galileya: 7 **‘Mwana wa Munthu ayenera kuperekedwa
m’manja mwa anthu ochimwa, napachikidwa ndipo
tsiku lachitatu adzaukitsidwanso.’ ”** 8 Ndipo anakum-
bukira mawu ake.
9 Atabwerera kuchokera ku mandako, anafotokoza zinthu
zonse kwa khumi ndi mmodziwo ndi kwa ena onse.
10 Amayi anali Mariya Magadalena, Yohana, Mariya amayi
a Yakobo, ndi ena anali nawo amene anawuza atumwi.
11 Koma iwo sanawakhulupirire amayiwa, chifukwa mawu

awo amaoneka kwa iwo ngati opanda nzeru. 12 Komabe
Petro anayimirira ndi kuthamangira ku manda. Ata-
suzumira, anaona nsalu zimene anamukulungira zija zili
pa zokha, ndipo iye anachoka, akudabwa ndi zimene
zinachitikazo.

Zochitika pa Njira ya ku Emau

13 Ndipo tsiku lomwelo, awiri a iwo ankapita ku mudzi
wotchedwa Emau, pafupifupi makilomita khumi ndi imodzi
kuchokera ku Yerusalemu. 14 Iwo ankayankhulana za
zonse zimene zinachitikazo. 15 Pamenepo Yesu mwini
wake anabwera ndi kuyenda nawo pamodzi; 16 koma iwo
sanamuzindikire.
17 Iye anawafunsa kuti, **“Kodi mukukambirana zotani
m’njira muno?”**
Iwo anayima ndi nkhope zakugwa. 18 Mmodzi wa iwo
wotchedwa Kaliyopa anamufunsa kuti, “Kodi ndiwe wekha
wokhala mu Yerusalemu amene sukudziwa zinthu zimene
zachitika m’masiku awa?”
19 Iye anafunsa kuti, **“Zinthu zotani?”**
Iwo anayankha nati, “Za Yesu wa ku Nazareti, Iye anali
mneneri, wamphamvu m’mawu ndi mu zochita pamaso
pa Mulungu ndi anthu onse. 20 Akulu a ansembe ndi
oweruza anamupereka Iye kuti aphedwe, ndipo anamu-
pachika Iye; 21 koma ife tinkayembekezera kuti Iye ndiye
amene akanawombola Israeli. Ndipo kuwonjeza apo, lero
ndi tsiku lachitatu chichitikireni izi. 22 Kuwonjezanso apo,
ena mwa amayi athu atidabwitsa ife. Iwo anapita ku
manda mmamawa 23 koma sanakapeze mtembo wake. Iwo
anabwera ndi kudzatiwuza ife kuti anaona masomphenya
a angelo amene anati Yesu ali moyo. 24 Kenaka ena
mwa anzathu anapita ku manda ndipo anakapeza monga
momwe amayiwo ananenera, koma Iye sanamuone.”
25 Iye anawawuza kuti, **“Inu ndinu anthu opusa,
osafuna kukhulupirira msanga zonse zimene aneneri
ananena! 26 Kodi Khristu sanayenera kumva zowawa
izi ndipo kenaka ndi kulowa mu ulemerero wake?”**
27 Ndipo kuyambira ndi Mose ndi aneneri onse Iye
anawafotokozera zimene zinalembedwa m’malemba wonse
zokhudzana ndi Iye mwini.
28 Atayandikira mudzi omwe amapitako, Yesu anachita
ngati akupitirira. 29 Koma iwo anamupempha Iye kwambiri
kuti, “Mukhale ndi ife, popeza kwatsala pang’ono kuda,
ndipo dzuwa lili pafupi kulowa.” Ndipo Iye anapita
kukakhala nawo.
30 Iye ali pa tebulo pamodzi nawo, anatenga buledi ndipo
anayamika, nanyema nayamba kuwagawira. 31 Kenaka

maso awo anatsekuka ndipo anamuzindikira Iye, ndipo
anachoka pakati pawo. 32 Iwo anafunsana wina ndi mnzake
kuti, “Kodi mitima yathu sinali kutentha m’kati mwathu
pamene Iye ankayankhulana nafe pa njira ndi mmene
anatitsekulira malemba?”
33 Nthawi yomweyo iwo anayimirira ndi kubwerera ku
Yerusalemu. Iwo anapeza khumi ndi mmodziwo ndi ena
anali nawo nasonkhana pamodzi 34 ndipo anati, “Ndi
zoonadi! Ambuye auka ndipo anaonekera kwa Simoni.”
35 Kenaka awiriwo anawawuza zimene zinachitika pa njira,
ndi mmene iwo anamudziwira Yesu, Iye atanyema buledi.

Yesu Aonekera kwa Ophunzira

36 Akufotokoza zimenezi, Yesu mwini wake anayimirira
pakati pawo ndipo anati, **“Mukhale ndi mtendere.”**
37 Koma chifukwa choti anathedwa nzeru ndi ku-
chita mantha, ankaganiza kuti akuona mzukwa. 38 Iye
anawafunsa kuti, **“N’chifukwa chiyani mukuvutika?**
N’chifukwa chiyani mukukayika mu mtima mwanu?
39 **Taonani manja anga ndi mapazi anga. Ine ndine**
amene! Khudzeni kuti muone. Mzukwa ulibe mnofu
ndi mafupa monga mukuonera ndili nazo.”
40 Iye atanena izi anawaonetsa manja ake ndi mapazi
ake. 41 Ndipo pamene iwo samakhulupiririrabe, chifukwa
cha chimwemwe ndi kudabwa, Iye anawafunsa kuti,
“Kodi muli ndi chakudya chilichonse pano?” 42 Iwo
anamupatsa Iye kachidutswa ka nsomba yophika. 43 Iye
anakatenga ndi kukadya iwo akuona.
44 Iye anawawuza kuti, **“Izi ndi zimene ndinakuwuzani**
pamene ndinali nanu: chilichonse chiyenera kuk-
waniritsidwa chimene chinalembedwa cha Ine m’buku
la Malamulo a Mose, Aneneri ndi Masalimo.”
45 Kenaka anawatsekula maganizo kuti azindikire
Malemba. 46 Iye anawawuza kuti, **“Izi ndi zimene**
zinalembedwa: Khristu adzazunzika ndipo
adzauka kwa akufa tsiku lachitatu. 47 **Ndipo**
kutembenuka mtima ndi kukhululukidwa kwa
machimo zidzalalikidwa mu dzina lake kwa anthu
amitundu yonse kuyambira mu Yerusalemu. 48 **Inu**
ndinu mboni za zimenezi. 49 **Ine ndidzakutumizirani**
chimene Atate anga analonjeza. Koma khalani
mu mzinda muno mpaka mutavekedwa mphamvu
yochokera kumwamba.”

Kupita Kumwamba

50 Iye atawatengera kunja kwa mzindawo mpaka
ku Betaniya, anakweza manja ake ndi kuwadalitsa.

[51] Iye akuwadalitsa, anawasiya ndipo anatengedwa kupita
kumwamba. [52] Pamenepo anamulambira Iye ndipo anabw-
erera ku Yerusalemu ndi chimwemwe chachikulu. [53] Ndipo
iwo anakhalabe ku Nyumba ya Mulungu, akulemekeza
Mulungu.

UTHENGA WABWINO WA YESU KHRISTU WOLEMBEDWA NDI YOHANE

Mawu Asandulika Thupi

1 Pachiyambi panali Mawu, ndipo Mawu anali kwa
Mulungu, ndipo Mawu ndiye Mulungu. 2 Mawuwa anali
ndi Mulungu pachiyambi.

3 Zinthu zonse zinalengedwa ndi Iye; ndipo popanda
Iye sikukanakhala kanthu kalikonse kolengedwa. 4 Mwa
Iye munali moyo, ndipo moyowo unali kuwunika kwa
anthu. 5 Kuwunika kunawala mu mdima, koma mdimawo
sunakuzindikire.

6 Kunabwera munthu amene anatumizidwa kuchokera
kwa Mulungu; Iyeyo dzina lake linali Yohane. 7 Iye anab-
wera ngati mboni kudzachitira umboni kuwunikako kuti
kudzera mwa iye anthu onse akhulupirire. 8 Iyeyu sanali
kuwunika; koma anabwera ngati mboni ya kuwunika.
9 Kuwunika koona kumene kuwunikira munthu aliyense
kunabwera ku dziko lapansi.

10 Iye anali m'dziko lapansi, ndipo ngakhale kuti dziko
lapansi linalengedwa ndi Iye, dziko lapansilo silina-
muzindikire Iye. 11 Iye anabwera kwa iwo amene anali
akeake, koma akewo sanamulandire Iye. 12 Koma kwa
onse amene anamulandira Iye, kwa amene anakhulupirira
m'dzina lake, Iye anawapatsa mphamvu yokhala ana a
Mulungu; 13 ana wobadwa osati monga mwachilengedwe,
kapena chisankho cha munthu, kapena chifuniro cha
mwamuna koma wobadwa mwa Mulungu.

14 Mawu anasandulika thupi ndipo anakhala pakati
pathu. Ife tinaona ulemerero wake, ulemerero wa Iye
amene ndi Mwana mmodzi yekhayo wa Atate, wodzaza ndi
chisomo ndi choonadi.

15 Yohane achitira umboni za Iye. Iye akufuwula kuti,
"Uyu ndi Iye amene ndinati, 'Iye amene akubwera pam-
buyo panga ndi wondiposa ine chifukwa, Iyeyo analipo
ine ndisanabadwe.' " 16 Kuchokera m'kuchuluka kwa chi-
somo chake ife tonse talandira madalitso pamwamba pa
madalitso. 17 Pakuti lamulo linapatsidwa kudzera mwa
Mose; chisomo ndi choonadi zinabwera kudzera mwa Yesu
Khristu. 18 Palibe munthu amene anaona Mulungu, koma
Mwana mmodzi yekhayo amene ali wa pamtima pa Atate,
ndiye anafotokoza za Iye.

Yohane M'batizi Akana kuti Iye ndi Khristu

19 Tsopano uwu ndi umboni wa Yohane pamene Ayuda
a ku Yerusalemu anatumiza ansembe ndi Alevi kudza-
mufunsa kuti iye anali yani. 20 Iye sanalephere ku-
vomereza, koma iye anavomereza momasuka kuti, "Ine
sindine Khristu."
21 Iwo anamufunsa kuti, "Nanga iwe ndiwe yani? Kodi
ndiwe Eliya?"

Iye anati, "Sindine."

"Kodi ndiwe Mneneri?"

Iye anayankha kuti, "Ayi."

22 Pomaliza iwo anati, "Ndiwe yani? Tipatse yankho kuti
tipite nalo kwa amene anatituma. Kodi iwe ukuti chiyani
za iwe mwini?"
23 Yohane anayankha ndi mawu a mneneri Yesaya kuti,
"Ine ndi mawu a wofuwula m'chipululu, 'Wongolani njira
ya Ambuye.' "

24 Tsopano Afarisi ena amene anatumidwa 25 anamufunsa
Iye kuti, "Kodi ndi chifukwa chiyani, umabatiza ngati iwe
si Khristu, kapena Eliya, kapena Mneneri?"

26 Yohane anayankha kuti, "Ine ndimabatiza ndi madzi,
koma pakati panu payima amene simukumudziwa. 27 Iye
ndi amene akubwera pambuyo panga, ine siwoyenera
kumasula zingwe za nsapato zake."

28 Zonsezi zinachitika ku Betaniya kutsidya lina la mtsinje
wa Yorodani, kumene Yohane ankabatizira.

Yesu Mwana Wankhosa wa Mulungu

29 Pa tsiku lotsatira Yohane anaona Yesu akubwera kwa
iye ndipo anati, "Taonani, Mwana Wankhosa wa Mulungu,
amene achotsa tchimo la dziko lapansi! 30 Uyu ndi amene
ndimatanthauza pamene ndinanena kuti, 'Munthu amene
akubwera pambuyo panga ndi wondiposa ine chifukwa
analipo ine ndisanabadwe.' 31 Ine mwini sindinamudziwe
Iye, koma ndinabwera kubatiza ndi madzi kuti Iye adziwike
mu Israeli."
32 Kenaka Yohane anapereka umboni uwu: "Ine ndinaona
Mzimu Woyera ngati nkhunda kuchokera kumwamba
nakhala pa Iye. 33 Ine sindikanamudziwa Iye, koma kuti
amene ananditumа ine kudzabatiza ndi madzi anati kwa
ine, 'Munthu amene udzaona Mzimu Woyera akutsika
nakhazikika pa Iye ndi amene adzabatize ndi Mzimu
Woyera.' 34 Ine ndaona ndipo ndikuchitira umboni kuti uyu
ndi Mwana wa Mulungu."

Ophunzira Oyamba a Yesu

35 Pa tsiku lotsatira Yohane analinso pamenepo pamodzi
ndi awiri a ophunzira ake. 36 Iye ataona Yesu akudutsa
anati, "Taonani Mwana Wankhosa wa Mulungu!"
37 Ophunzira ake awiriwo atamva iye akunena izi, iwo
anamutsatira Yesu. 38 Atatembenuka, Yesu anaona iwo
akumutsatira ndipo anawafunsa kuti, **"Kodi mukufuna
chiyani?"**
Iwo anati, "Rabi (kutanthauza kuti Aphunzitsi), kodi
mukukhala kuti?"
39 Iye anayankha kuti, **"Bwerani mudzaone."**
Choncho iwo anapita ndi kukaona kumene Iye amakhala,
ndipo anakhala naye tsiku limenelo. Linali ngati pafupifupi
ora la khumi.
40 Andreya m'bale wake wa Simoni Petro, anali mmodzi
wa awiriwo amene anamva zimene Yohane ananena
ndiponso amene anamutsata Yesu. 41 Choncho chimene
Andreya anachita ndi kukapeza m'bale wake Simoni ndipo
anamuwuza kuti, "Ife tamupeza Mesiya," (kutanthauza kuti
Khristu).
42 Kenaka iye anabweretsa Simoni kwa Yesu, amene
anamuyang'ana ndipo anati, **"Iwe ndiwe Simoni, mwana
wa Yohane. Udzatchedwa Kefa"** (limene litanthauza kuti
Petro).

Yesu Ayitana Filipo ndi Natanieli

43 Pa tsiku lotsatira Yesu anaganiza zopita ku Galileya.
Atamupeza Filipo, anati kwa iye, **"Nditsate."**
44 Filipo monga Andreya ndi Petro, anali wochokera ku
mzinda mudzi Betisaida. 45 Filipo anakapeza Natanieli
ndipo anamuwuza kuti, "Ife tapeza amene Mose analemba
za Iye m'malamulo, ndi zimene aneneri analembanso za
Iye, Yesu wa ku Nazareti, mwana wa Yosefe."
46 Natanieli anafunsa kuti, "Nazareti! Kodi kanthu
kalikonse kabwino kangachokere kumeneko?"
Filipo anati, "Bwera udzaone."
47 Yesu atamuona Natanieli akuyandikira, anati kwa
iye, **"Uyu ndi Mwisraeli weniweni, mwa iye mulibe
chinyengo."**
48 Natanieli anafunsa kuti, "Kodi mwandidziwa bwanji?"
Yesu anayankha kuti, **"Ine ndinakuona iwe utakhala
pansi pamtengo wamkuyu Filipo asanakuyitane."**
49 Kenaka Natanieli ananena kuti, "Rabi, Inu ndinu
Mwana wa Mulungu; Inu ndinu Mfumu ya Israeli."
50 Yesu anati, **"Ukukhulupirira chifukwa chakuti
ndakuwuza kuti Ine ndinakuona iwe uli pansi
pamtengo wamkuyu? Iwe udzaona zinthu zazikulu
kuposa izo."** 51 Ndipo Iye anapitirira kuti, **"Zoonadi, Ine**

ndikuwuza kuti iwe udzaona kumwamba, kutatsekuka ndi angelo a Mulungu akukwera ndi kutsika pa Mwana wa Munthu."

2

Yesu Asandutsa Madzi Kukhala Vinyo

1 Pa tsiku lachitatu munali ukwati mu Kana wa ku
Galileya. Amayi ake a Yesu anali komweko, 2 ndipo Yesu
ndi ophunzira ake anayitanidwanso ku ukwatiwo. 3 Vinyo
atatha, amayi a Yesu anati kwa Iye, "Wawathera vinyo."

4 Yesu anayankha kuti, **"Amayi, chifukwa chiyani mukundiwuza Ine? Nthawi yanga sinakwane."**

5 Amayi ake anati kwa antchito, "Inu muchite chilichonse chimene akuwuzeni."

6 Pamenepo panali mitsuko yamiyala yothiramo madzi isanu ndi umodzi, imene Ayuda amagwiritsa ntchito pa mwambo wodziyeretsa. Uliwonse unali ndi malita 100 kapena kupitirirapo.

7 Yesu anati kwa antchitowo, **"Dzazani madzi m'mitsukoyi,"** ndipo iwo anadzaza ndendende.

8 Ndipo Iye anatinso kwa iwo, **"Tsopano tungani ndipo kaperekeni kwa mkulu waphwando."**

Iwo anachita momwemo. 9 Mkulu waphwando analawa
madziwo amene anasandulika vinyo, ndipo sanazindikire
kumene vinyoyo anachokera, ngakhale kuti antchito amene
anatunga madziwo amadziwa. Kenaka anayitanira mkwati
pambali 10 ndipo anati, "Aliyense amatulutsa vinyo wokoma
kwambiri poyambirira ndipo kenaka vinyo wosakoma
pamene oyitanidwa atamwa kale wambiri; koma iwe
wasunga wokoma mpaka tsopano."

11 Ichi chinali chizindikiro chodabwitsa choyamba chimene Yesu anachita ku Kana wa ku Galileya. Potero Iye anawulula ulemerero wake, ndipo ophunzira ake anamukhulupirira Iye.

Yesu Ayeretsa Nyumba ya Mulungu

12 Zitatha izi Iye anatsikira ku Kaperenawo pamodzi ndi amayi ake, abale ake ndi ophunzira ake. Iwo anakhala kumeneko masiku owerengeka.

13 Nthawi ya Paska ya Ayuda itayandikira, Yesu anapita
ku Yerusalemu. 14 M'bwalo la Nyumba ya Mulungu Iye
anapeza anthu akugulitsa ng'ombe, nkhosa ndi nkhunda
ndipo ena akusintha ndalama pa matebulo. 15 Chifukwa cha
zimenezi Iye anapanga chikwapu cha zingwe ndipo anatulutsa onse m'bwalo la Nyumbayo, pamodzi ndi nkhosa ndi ng'ombe; Iye anamwaza ndalama zawo ndi kugudubuza

matebulo. 16 Kwa amene amagulitsa nkhunda, Iye anati,
**“Tulutsani izi muno! Osasandutsa Nyumba ya Atate
anga msika!”**
17 Ophunzira ake anakumbukira kuti zinalembedwa kuti,
“Kudzipereka kwanga ku nyumba yanu kudzandiphetsa.”
18 Kenaka Ayuda anamufunsa Yesu kuti, “Kodi mungationetse chizindikiro chodabwitsa chotani chotsimikizira ulamuliro wanu wochitira izi?”
19 Yesu anawayankha kuti, **“Gwetsani Nyumba ya Mulunguyi ndipo Ine ndidzayimanganso m’masiku atatu.”**
20 Ayuda anayankha kuti, “Zinatenga zaka makumi
anayi kumanga Nyumbayi, kodi Inu mungayimange masiku
atatu?” 21 Koma Nyumba ya Mulungu imene amanena linali
thupi lake. 22 Iye ataukitsidwa kwa akufa, ophunzira ake
anakumbukira zimene Iye ananena ndipo anakhulupirira
Malemba ndi mawu amene Yesu anayankhula.
23 Tsopano Iye ali mu Yerusalemu pa phwando la Paska,
anthu ambiri anaona zizindikiro zodabwitsa zimene ama-
chita ndipo anakhulupirira dzina lake. 24 Koma Yesu
sanawakhulupirire iwo, pakuti amadziwa anthu onse. 25 Iye
sanafune umboni wa wina aliyense popeza amadziwa
zomwe zinali m’mitima mwa anthu.

3

Yesu Aphunzitsa Nekodimo za Kubadwa Kwatsopano

1 Ndipo panali Mfarisi wotchedwa Nekodimo, wa m’gulu
lolamulira la Ayuda. 2 Iye anabwera kwa Yesu usiku ndipo
anati, “Rabi, ife tikudziwa kuti ndinu aphunzitsi wochokera kwa Mulungu, pakuti palibe amene angachite zizindikiro zodabwitsa zimene Inu mukuchita ngati Mulungu sali naye.”
3 Poyankha Yesu ananena kuti, **“Zoonadi, Ine ndikukuwuza kuti, ngati munthu sabadwanso mwatsopano sangathe kuona ufumu wa Mulungu.”**
4 Nekodimo anati, “Kodi munthu angabadwenso bwanji atakalamba? Kodi angalowe kachiwiri m’mimba ya amayi ake kuti abadwenso?”
5 Yesu anayankha kuti, **“Zoonadi, Ine ndikukuwuza
kuti ngati munthu sabadwa mwa madzi ndi Mzimu
Woyera, sangalowe mu ufumu wa Mulungu. 6 Thupi
limabereka thupi, koma Mzimu amabereka mzimu.
7 Iwe usadabwe chifukwa ndakuwuza kuti, ‘Uyenera
kubadwanso.’ 8 Mphepo imawomba kulikonse kumene
ikufuna. Ungathe kumva kuwomba kwake, koma
sungathe kudziwa kumene ikuchokera kapena kumene**

ikupita. N’chimodzimodzi ndi amene abadwa ndi
Mzimu Woyera.”
9 Nekodimo anafunsa kuti, “Kodi izi zingatheke bwanji?”
10 Yesu anati, **“Iwe mphunzitsi wa Israeli, kodi**
sukuzindikira zimenezi? 11 Zoonadi, Ine ndikukuwuza
kuti ife tiyankhula zimene tikuzidziwa ndi kuchitira
umboni zimene taziona, komabe inu simuvomereza
umboni wathu. 12 Ine ndikuyankhula kwa iwe zinthu
za dziko lapansi ndipo sukukhulupirira. Nanga
kodi udzakhulupirira bwanji ngati nditayankhula
zinthu zakumwamba? 13 Palibe wina aliyense anapita
kumwamba, koma yekhayo amene watsika kuchokera
kumwamba, Mwana wa Munthu. 14 Tsono monga Mose
anapachika njoka m’chipululu, moteronso Mwana wa
Munthu ayenera kupachikidwa, 15 kuti aliyense amene
akhulupirira Iye akhale ndi moyo wosatha.
16 “Pakuti Mulungu anakonda dziko lapansi, kotero
anapereka Mwana wake wobadwa yekha, kuti aliyense
wokhulupirira Iye asatayike koma akhale ndi moyo
wosatha. 17 Pakuti Mulungu sanatume Mwana wake ku
dziko lapansi, kuti akaweruze, koma kuti akapulumutse
dziko lapansi. 18 Aliyense wokhulupirira Iye saweruzidwa,
koma aliyense wosakhulupirira waweruzidwa kale chi-
fukwa sanakhulupirire dzina la Mwana wobadwa yekha
wa Mulungu. 19 Ndipo chiweruzo ndi ichi: kuwunika
kunabwera m’dziko lapansi, koma anthu anakonda mdima
m’malo mwa kuwunikako, chifukwa ntchito zawo zinali
zoyipa. 20 Aliyense wochita zoyipa amadana ndi kuwunika,
ndipo sabwera poyera chifukwa cha mantha kuti ntchito
zake zingaonekere. 21 Koma aliyense wokhala mu choonadi
amabwera ku kuwunika, kuti zionekere poyera zimene iye
wachita zachitika kudzera mwa Mulungu.”

Yohane M’batizi Achita Umboni za Yesu

22 Zitatha izi, Yesu ndi ophunzira ake anapita m’madera
a ku midzi ya ku Yudeya, kumene Iye anakhala kanthawi
akubatiza. 23 Ndipo Yohane amabatizanso ku Ainoni kufupi
ndi Salimu, chifukwa kumeneko kunali madzi ambiri ndipo
anthu amabwererabwererabe kudzabatizidwa. 24 (Apa
n’kuti Yohane asanatsekeredwe m’ndende). 25 Mkangano
unabuka pakati pa ophunzira ena a Yohane ndi Ayuda ena
pa zamwambo wodziyeretsa wa Ayuda. 26 Iwo anabwera
kwa Yohane anati, “Rabi, munthu uja munali naye mbali
inayo ya mu mtsinje wa Yorodani, amene munamuchitira
umboni, taonani naye akubatizanso, ndipo aliyense akupita
kwa Iye.”

27 Atamva zimenezi, Yohane anayankha kuti, “Munthu
amalandira chokhacho chapatsidwa kwa iye kuchokera
kumwamba. 28 Inuyo ndinu mboni zanga kuti ine ndinati,
‘Ine sindine Khristu koma ndatumidwa patsogolo pa Iye.’
29 Mwini wake wa mkwatibwi ndi mkwati. Ndipo bwenzi
lamkwati limadikira ndi kumvetsera iye, ndipo amakondwa
akamva mawu a mkwatiyo. Ine changa ndi chimwemwe
ndipo ndine wosangalala kwambiri. 30 N’koyenera kuti
Iyeyo akule, ine ndichepe.

31 “Iye wochokera kumwamba ndi wapamwamba pa
onse: iye wochokera m’dziko lapansi ndi wa dziko lapansi,
ndipo amayankhula monga mmodzi wa adziko lapansi. Iye
wochokera kumwamba ndi wopambana onse. 32 Iye achita
umboni pa zimene waziona ndi kuzimva, koma palibe
avomereza umboni wake. 33 Munthu amene amawulandira
akutsimikizira kuti Mulungu ndi woona. 34 Pakuti amene
Mulungu wamutuma amayankhula mawu a Mulungu; Mu-
lungu wamupatsa Mzimu Woyera mopanda malire. 35 Atate
amakonda Mwana ndipo apereka zonse m’manja mwake.
36 Aliyense wokhulupirira Mwanayo ali ndi moyo wosatha,
koma iye amene samvera Mwanayo sadzawuona moyo,
pakuti mkwiyo wa Mulungu umakhala pa iye.”

4

Yesu Acheza ndi Mayi wa ku Samariya

1 Yesu atazindikira kuti Afarisi amva zoti Iye ankapeza ndi
kubatiza ophunzira ambiri kupambana Yohane, 2 (ngakhale
kuti Yesuyo sankabatiza, koma ophunzira ake). 3 Iye
anachoka ku Yudeya ndi kubwereranso ku Galileya.

4 Ndipo Iye anayenera kudutsa mu Samariya. 5 Iye
anafika m’mudzi wa Asamariya wotchedwa Sukari, pafupi
ndi malo amene Yakobo anapatsa mwana wake Yosefe.
6 Chitsime cha Yakobo chinali pamenepo ndipo Yesu atatopa
ndi ulendo anakhala pansi pambali pa chitsimecho. Nthawi
inali pafupifupi ora lachisanu ndi chimodzi masana.

7 Mayi wa Chisamariya atabwera kudzatunga madzi, Yesu
anati kwa iye, **“Kodi ungandipatse madzi akumwa.”**
8 (Ophunzira ake n’kuti atapita m’mudzi kukagula
chakudya).

9 Mayiyo anati kwa Iye, “Inu ndinu Myuda ndipo
ine ndine Msamariya. Bwanji mukundipempha madzi
akumwa?” (Popeza Ayuda ndi Asamariya sankayanjana).

10 Yesu anamuyankha kuti, **“Koma iwe ukanadziwa
mphatso ya Mulungu ndi Iye amene akukupempha**

madzi akumwa, ukanamupempha ndipo akanakupatsa
madzi amoyo."

11 Mayiyo anati, "Ambuye, Inu mulibe kanthu kotungira
madzi ndipo chitsime ndi chakuya. Kodi madzi amoyowo
mungawatenge kuti? 12 Kodi Inu ndinu wamkulu kuposa
kholo lathu Yakobo, amene anatipatsa chitsimechi ndipo iye
ankamwanso monga anachita ana ake ndi ziweto zake?"

13 Yesu anayankha kuti, **"Aliyense amene amamwa**
madzi awa amamvanso ludzu, 14 **koma aliyense amene**
adzamwa madzi amene Ine ndidzamupatsa sadzam-
vanso ludzu. Ndithudi, madzi amene ndidzamupatsa
adzakhala kasupe wamadzi wotumphukira ku moyo
wosatha."

15 Mayiyo anati kwa Iye, "Ambuye, patseni madzi ame-
newo kuti ndisadzamvenso ludzu ndi kumabwerabe kuno
kudzatunga madzi."

16 Iye anamuwuza kuti, **"Pita kayitane mwamuna wako**
ndipo ubwere naye."

17 Iye anayankha kuti, "Ine ndilibe mwamuna."

Yesu anati kwa iye, **"Wakhoza ponena kuti ulibe**
mwamuna. 18 **Zoona n'zakuti iwe wakhala pa banja**
ndi amuna asanu, ndipo mwamuna amene uli naye
tsopano si wako. Zimene wanenazi ndi zoona."

19 Mayiyo anati, "Ambuye, ine ndazindikira kuti Inu
ndinu mneneri. 20 Makolo athu ankapembedza m'phiri ili
koma inu Ayuda mumati malo amene tiyenera kupembedz-
era ali ku Yerusalemu."

21 Yesu anati, **"Mayi inu khulupirira Ine. Nthawi ikub-**
wera pamene inu simudzapembedza Atate m'phiri ili
kapena mu Yerusalemu. 22 **Inu Asamariya mumapem-**
bedza chimene simukuchidziwa. Ife timapem-
bedza chimene tikuchidziwa, pakuti chipulumutso
n'chochokera kwa Ayuda. 23 **Koma nthawi ikubwera**
ndipo yafika kale tsopano pamene opembedza woona
adzapembedza Atate mu mzimu ndi m'choonadi,
pakuti opembedza otere ndiwo amene Atate akuwa-
funa. 24 **Mulungu ndi Mzimu, ndipo omupembedza Iye**
ayenera kumupembedza mu mzimu ndi m'choonadi."

25 Mayiyo anati, "Ine ndikudziwa kuti Mesiya (wotchedwa
Khristu) akubwera. Akabwera, Iye adzafotokoza zonse kwa
ife."

26 Ndipo Yesu anamuwuza kuti, **"Amene**
ndikukuyankhulane, ndine amene."

Ophunzira Abweranso kwa Yesu

27 Pa nthawi yomweyo ophunzira ake anabwerera ndipo
anadabwa kupeza Iye akuyankhula ndi mayi. Koma
palibe amene anamufunsa kuti, “Kodi mukufuna chiyani?”
kapena, “N’chifukwa chiyani mukuyankhula naye?”

28 Kenaka mayiyo anasiya mtsuko wamadzi, nabwerera
ku mzinda ndipo anati kwa anthu, 29 “Tiyeni mukaone
munthu amene wandiwuza ine zilizonse zimene ndinazi-
chita. Kodi ameneyu sangakhale Khristu?” 30 Iwo anatuluka
m’mudziwo ndi kupita kumene kunali Iye.

31 Pa nthawi imeneyi ndi kuti ophunzira ake aku-
mukakamiza kuti, “Rabi idyani.”

32 Koma Iye anawawuza kuti, **“Ine ndili ndi chakudya
choti ndidye chimene inu simukuchidziwa.”**

33 Ndipo ophunzira ake anafunsana wina ndi mn-
zake kuti, “Kodi alipo wina amene anamubweretsera Iye
chakudya?”

34 Yesu anati, **“Chakudya changa ndikuchita chifuniro
cha Iye amene ananditumа Ine ndi kumaliza ntchito
yake.
35 Kodi inu simunena kuti, ‘Kwatsala miyezi
inayi ndipo kenaka kukolola?’ Ine ndikukuwuzani
kuti, tsekulani maso anu ndipo muyang’ane m’minda!
Mbewu zacha kale kuti zikololedwe.
36 Ngakhale
tsopano amene akukolola akulandira malipiro ake,
ndipo akututa mbewu ku moyo wosatha kuti wofesa
ndi wokolola asangalale pamodzi.
37 N’chifukwa chake
mawu akuti, ‘Wina amafesa ndipo wina amakolola’ ndi
woona.
38 Ine ndinakutumani kukakolola zimene simu-
nagwirire ntchito. Ena anagwira ntchito yolemetsa
ndipo inu mwatuta phindu la ntchito yawo.”**

Asamariya Ambiri Akhulupirira

39 Asamariya ambiri ochokera m’mudziwo
anakhulupirira Iye chifukwa cha umboni wa mayiyo
wakuti, “Iye anandiwuza ine zonse ndinazichita.”
40 Choncho Asamariya atabwera kwa Iye, anamuwumiriza
Iye kuti akhale nawo, ndipo Iye anakhala nawo masiku
awiri.
41 Ndipo chifukwa cha mawu ake, ena ambiri
anakhulupirira.

42 Iwo anati kwa mayiyo, “Ife sitikukhulupirira chifukwa
cha mawu ako okha, koma tsopano ife tadzimvera tokha,
ndipo tikudziwa kuti munthu uyu ndithu ndi Mpulumutsi
wa dziko lapansi.”

Yesu Achiritsa Mwana wa Nduna ya Mfumu

[43] Patatha masiku awiri Iye anachoka napita ku Galileya.
[44] (Tsopano Yesu mwini ananena kale kuti mneneri sa-
landira ulemu m'dziko lake). [45] Iye atafika ku Galileya,
Agalileya anamulandira. Iwo anali ataona zonse zimene
anazichita mu Yerusalemu pa phwando la Paska, pakuti
iwonso anali komweko.

[46] Iye anakafikanso ku Kana wa ku Galileya, kumene
anasanduliza madzi kukhala vinyo. Ndipo kumeneko
kunali nduna ina ya mfumu imene mwana wake wamwa-
muna anali chigonere akudwala ku Kaperenawo. [47] Munthu
uyu atamva kuti Yesu wafika ku Galileya kuchokera ku
Yudeya, anapita kwa Iye, namupempha kuti apite akachir-
itse mwana wakeyo, amene anali pafupi kufa.

[48] Yesu anawawuza iwo kuti, **"Anthu inu
pokhapokha mutaona zizindikiro zodabwitsa,
simudzakhulupirira."**

[49] Nduna ya mfumuyo inati, "Ambuye tiyeni mwana
wanga asanafe."

[50] Yesu anayankha kuti, **"Pita. Mwana wako adzakhala
ndi moyo."**

Munthuyo anakhulupirira mawu a Yesu ndipo ananya-
muka. [51] Iye ali pa njira, antchito ake anakumana naye,
namuwuza kuti mwana wanu uja wachira. [52] Iye atafunsa
kuti ndi nthawi yanji imene mwana wake anapeza bwino,
iwo anati kwa iye, "Malungo anamusiya iye dzulo pa ora
lachisanu ndi chiwiri."

[53] Ndipo bamboyo anazindikira kuti iyi inali nthawi
yomweyo imene Yesu anati kwa iye, **"Mwana wako adza-
khala ndi moyo."** Choncho iye ndi onse a pa banja lake
anakhulupirira.

[54] Ichi ndiye chinali chizindikiro chodabwitsa chachiwiri
chimene Yesu anachita atafika ku Galileya kuchokera ku
Yudeya.

5

Yesu Achiritsa Munthu pa Sabata

[1] Patapita nthawi Yesu anakwera kupita ku Yerusalemu
ku phwando la Ayuda. [2] Ndipo ku Yerusalemuko pafupi
ndi chipata cha Nkhosa kuli dziwe limene m'Chihebri
limatchedwa Betisaida ndipo ndi lozunguliridwa ndi
makumbi asanu. [3] M'menemo munkagonamo gulu la-
likulu la anthu odwala, osaona, olumala ndi ofa ziwalo.
[4] Pakuti nthawi zina mngelo wa Ambuye ankatsikira
m'dziwemo n'kuvundula madziwo. Woyamba kulowamo
madzi atavundulidwa, ankachira ngakhale akhale ndi

nthenda yanji. 5 Mmodzi wa amene anali pamenepo anali
atadwala zaka 38. 6 Yesu atamuona ali chigonere, nadziwa
kuti anakhala chotero kwa nthawi yayitali, anamufunsa iye
kuti, **“Kodi ukufuna kuchira?”**

7 Wodwalayo anayankha kuti, “Ambuye, ndilibe wina
aliyense woti anganditha ndize kulowa m’dziwe pamene
madzi avundulidwa. Pamene ndikuyesera kuti ndilowemo,
wina amalowamo ine ndisanalowemo.”

8 Ndipo Yesu anati kwa iye, **“Imirira! Nyamula mphasa
yako yamba kuyenda.”** 9 Nthawi yomweyo munthuyo
anachiritsidwa. Iye ananyamula mphasa yake nayamba
kuyenda.

Tsiku limene izi zinachitika linali la Sabata. 10 Ndipo
Ayuda anati kwa munthu amene anachiritsidwayo, “Lero
ndi la Sabata; lamulo silikulola iwe kunyamula mphasa
yako.”

11 Koma iye anayankha kuti, “Munthu amene wandichir-
itsa anati kwa ine, **‘Nyamula mphasa yako yamba
kuyenda.’ ”**

12 Pamenepo anamufunsa iye kuti, “Kodi munthu
ameneyo ndani amene wakuwuza kuti, ‘Nyamula mphasa
yako ndipo yenda?’ ”

13 Munthu amene anachiritsidwayo sanadziwe kuti anali
ndani, pakuti Yesu anangolowera m’gulu la anthu ndi
kupita.

14 Patapita nthawi Yesu anamupeza ku Nyumba ya Mu-
lungu ndipo anati kwa iye, **“Taona uli bwino tsopano.
Usakachimwenso kuti choyipa choposa ichi chingakug-
were.”** 15 Munthu uja anachoka ndi kukawawuza Ayuda
kuti anali Yesu amene anamuchiritsa iye.

Yesu Adziwulula kuti ndi Mwana wa Mulungu

16 Ndipo popeza Yesu amachita zinthu izi tsiku la Sabata,
Ayuda anayamba kumulondalonda. 17 Yesu anawawuza
kuti, **“Atate anga amagwira ntchito nthawi zonse
mpaka lero lino, ndipo Inenso ndili pa ntchito.”**
18 Chifukwa cha ichi Ayuda anawirikiza kufuna kumupha;
osati chifukwa chakuswa Sabata kokha komanso chifukwa
ankanena kuti Mulungu ndi Atate ake, nadziyesa Iye
wofanana ndi Mulungu.

19 Yesu anawapatsa yankho ili: **“Zoonadi, Ine
ndikukuwuzani kuti Mwana sangathe kuchita kanthu
pa Iye yekha. Iye amachita zokhazo zimene amaona
Atate ake akuchita, chifukwa chilichonse chimene
Atate amachita Mwana amachitanso.** 20 **Pakuti Atate
amakonda Mwana, amamuonetsa zonse zimene Iwo**

**amachita. Inde, Atate adzamuonetsa zinthu zazikulu
kuposa zimenezi ndipo mudzadabwa. 21 Pakuti
monga Atate amaukitsa akufa nawapatsa moyo,
momwemonso Mwana amapereka moyo kwa amene
Iye akufuna. 22 Komanso, Atate saweruza aliyense
koma wapereka kwa Mwana ulamuliro woweruzawo,
23 kuti aliyense alemekeze Mwanayo monga momwe
amalemekezera Atate. Munthu amene salemekeza
Mwana salemekezanso Atate amene anamutuma
Mwanayo.**

**24 "Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti aliyense amene
amamva mawu anga ndi kukhulupirira Iye amene
ananditumiza Ine, ali ndi moyo wosatha ndipo sadza-
weruzidwa. Iye wachoka mu imfa ndipo walowa
m'moyo. 25 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti nthawi
ikubwera ndipo yafika kale tsopano, pamene akufa
adzamva mawu a Mwana wa Mulungu ndipo iwo amene
amva adzakhala ndi moyo. 26 Pakuti monga Atate ali
gwero la moyo, momwemonso anapereka mphamvu
zopereka moyo mwa Mwana. 27 Ndipo wamupatsa Iye
ulamuliro woweruza chifukwa ndi Mwana wa Munthu.**

**28 "Musadabwe ndi zimenezi. Pakuti nthawi ikub-
wera pamene onse amene ali m'manda adzamva
mawu ake 29 ndi kutuluka. Iwo amene anachita
zabwino adzauka ndi kupita ku moyo wosatha ndipo
amene anachita zoyipa adzauka ndi kupita ku chilango
chamuyaya. 30 Pakuti sindingathe kuchita kena ka-
likonse pa ndekha. Ine ndimaweruza molingana ndi
zomwe Mulungu wandiwuza ndipo kuweruza kwanga
ndi kolungama. Ine sindifuna kudzikondweretsa
ndekha koma Iye amene ananditumа.**

Maumboni Onena za Yesu

**31 "Ngati ndidzichitira umboni ndekha, umboni
wanga si woona. 32 Alipo wina amene amandichitira
umboni wabwino. Ine ndikudziwa kuti umboni wake
wonena za Ine ndi woona.**

**33 "Inu munatumiza amithenga kwa Yohane ndipo iye
anachitira umboni choona. 34 Sikuti Ine ndikudalira
umboni wa munthu; koma ndikunena zimenezi kuti
mupulumutsidwe. 35 Yohane anali ngati nyale imene
imayaka ndi kuwala, ndipo inu kwa kanthawi mu-
nasankha kusangalala ndi kuwala kwakeko.**

**36 "Koma Ine ndili ndi umboni woposa uja wa
Yohane. Pakuti ntchito imene Atate andipatsa kuti
ndiyikwaniritse ndi imene ndikugwira, ndipo ikundi-
chitira umboni kuti Atate anditumа Ine. 37 Ndipo**

Atate amene ananditumа Ine, Iye mwini wandichitira
umboni. Inu simunamvepo mawu ake kapena kuona
maonekedwe ake, 38 kapena mawu ake kukhala mwa
inu, pakuti simukhulupirira Iye amene anamutuma.
39 Inu mumasanthula malemba chifukwa mumaganiza
kuti m'malembamo muli moyo wosatha. Awa ndi
malemba amene akundichitira umboni. 40 Koma inu
mukukana kubwera kwa Ine kuti mukhale ndi moyo.
41 **"Ine sindilandira ulemu kuchokera kwa an-**
thu 42 koma Ine ndikukudziwani. Ndikudziwa kuti
m'mitima mwanu mulibe chikondi cha Mulungu. 43 Ine
ndabwera m'dzina la Atate anga, ndipo inu simukundi-
randira Ine; koma wina wake akabwera m'dzina
la iye mwini, inu mudzamulandira. 44 Kodi inu
mudzakhulupirira bwanji ngati mumapatsana ulemu
wina ndi mnzake, ndipo simufuna kulandira ulemu
kuchokera kwa Mulungu yekhayo?
45 **"Koma inu musaganize kuti Ine ndidzakunenezani**
kwa Atate. Wokunenezani ndi Mose, amene
inu mwayikapo chiyembekezo chanu. 46 Ngati
mukanakhulupirira Mose, mukanakhulupiriranso
Ine, pakuti iye analemba za Ine. 47 Koma
ngati simukhulupirira zimene iye analemba,
mudzakhulupirira bwanji zimene Ine ndikunena?"

6

Yesu Adyetsa Anthu 5,000

1 Nthawi ina zitatha izi, Yesu anawolokera ku gombe la
kutali la nyanja ya Galileya (iyi ndi nyanja ya Tiberiya),
2 ndipo gulu lalikulu la anthu linamutsata Iye chi-
fukwa linaona zizindikiro zodabwitsa zimene anazichita pa
odwala. 3 Kenaka Yesu anakwera pa phiri nakhala pansi ndi
ophunzira ake. 4 Tsopano phwando la Paska la Ayuda linali
pafupi.
5 Yesu atakweza maso ndi kuona gulu lalikulu la anthu
likubwera kwa Iye, anati kwa Filipo, **"Kodi tingagule kuti**
buledi kuti anthu awa adye?" 6 Iye anafunsa izi ku-
muyesa chabe, pakuti Iye ankadziwa chimene ankayenera
kuchita.
7 Filipo anamuyankha Iye kuti, "Malipiro a miyezi isanu
ndi itatu sangathe kugula buledi okwanira aliyense kuti
adye!"
8 Mmodzi wa ophunzira ake, Andreya, m'bale wa Simoni
Petro, anati, 9 "Pano pali mnyamata amene ali ndi buledi
musanu wabarele ndi tinsomba tiwiri, kodi zingakwane
onsewa?"

10 Yesu anati, **“Awuzeni anthuwa akhale pansi.”**
Pamalo pamenepa panali udzu wambiri ndipo amuna
amene anakhala pansi anali osachepera 5,000. 11 Kenaka
Yesu anatenga bulediyo, atayamika anagawira iwo amene
anakhala pansi, chimodzimodzinso nsombazo monga
momwe iwo anafunira.
12 Ndipo atakhuta, Iye anati kwa ophunzira ake, **“Tolani
zotsala kuti pasawonongeke kanthu.”** 13 Choncho iwo
anasonkhanitsa makombo nadzaza madengu khumi ndi
awiri.
14 Pambuyo pake anthu ataona chizindikiro chodabwitsa
chimene Yesu anachita, iwo anati, “Zoonadi uyu ndi
Mneneri wakudzayo m’dziko la pansi.” 15 Yesu atadziwa
kuti iwo amafuna kubwera kudzamuwumiriza kuti akhale
mfumu, anachoka napita ku phiri pa yekha.

Yesu Ayenda pa Madzi

16 Pofika madzulo, ophunzira ake anatsikira ku nyanja,
17 kumene iwo analowa m’bwato ndi kuyamba kuwoloka
nyanja kupita ku Kaperenawo. Tsopano kunali kutada
ndipo Yesu anali asanabwerere kwa iwo. 18 Mphepo
yamphamvu inawomba ndipo nyanja inalusa. 19 Iwo
atayenda makilomita asanu kapena asanu ndi limodzi,
anaona Yesu akuyandikira bwatolo, akuyenda pa madzi;
ndipo anachita mantha. 20 Koma Iye anawawuza kuti,
“Ndine, musaope.” 21 Ndipo iwo analola kumutenga
m’bwatomo, nthawi yomweyo bwatolo linafika ku gombe
la nyanja kumene ankapita.
22 Pa tsiku lotsatira gulu la anthu limene linatsala kum-
bali ina yanyanjayo linaona kuti panali bwato limodzi
lokha, ndipo kuti Yesu sanalowe m’bwatomo pamodzi
ndi ophunzira ake, koma kuti ophunzirawo anapita okha.
23 Kenaka mabwato ena ochokera ku Tiberiya anafika
pafupi ndi pamalo pamene anthu anadya buledi Ambuye
atayamika. 24 Nthawi yomwe gulu la anthu linaona
kuti Yesu kapena ophunzira ake sanali pamenepo, ilo
linalowanso m’mabwatowo ndi kupita ku Kaperenawo
kukamufunafuna Yesu.

Yesu Chakudya Chamoyo

25 Atamupeza mbali ina ya nyanjayo, iwo anamufunsa Iye
kuti, “Rabi, mwafika nthawi yanji kuno?”
26 Yesu anawayankha kuti, **“Zoonadi, Ine
ndikukuwuzani kuti mukundifuna, osati chifukwa
munaona zizindikiro zodabwitsa koma chifukwa
munadya chakudya ndi kukhuta.** 27 **Gwirani
ntchito, osati chifukwa cha chakudya chimene**

chimawonongeka koma chifukwa cha chakudya
chimene sichiwonongeka mpaka ku moyo wosatha,
chimene Mwana wa Munthu adzakupatsani. Mulungu
Atate anamusindikiza chizindikiro chomuvomereza.”
28 Kenaka anamufunsa Iye kuti, “Kodi tichite chiyani kuti
tigwire ntchito za Mulungu?”
29 Yesu anayankha kuti, **“Ntchito ya Mulungu ndi iyi:**
Kukhulupirira Iye amene anamutuma.”
30 Choncho iwo anamufunsa Iye kuti, “Kodi mudzatipatsa
chizindikiro chodabwitsa chotani kuti ife tichione ndi
kukhulupirira Inu? Kodi mudzachita chiyani?
31 Makolo
athu akale anadya mana m’chipululu; monga zalembedwa:
‘anawapatsa buledi wochokera kumwamba kuti adye.’ ”
32 Yesu anawawuza kuti, **“Zoonadi, Ine ndikukuwuzani**
kuti si Mose amene ankakupatsani chakudya chochok-
era kumwamba, koma ndi Atate anga amene ankaku-
patsani chakudya chenicheni chochokera kumwamba.
33 **Pakuti chakudya cha Mulungu ndi Iye amene wab-**
wera kuchokera kumwamba ndi kupereka moyo ku
dziko la pansi.”
34 Iwo anati, “Ambuye, kuyambira tsopano muzitipatsa
buledi ameneyu.”
35 Kenaka Yesu ananenetsa kuti, **“Ine ndine chakudya**
chamoyo. Iye amene abwera kwa Ine sadzamva njala,
ndipo iye amene akhulupirira Ine sadzamva ludzu.
36 **Monga ndakuwuzani kale, ngakhale kuti mwandiona**
simukukhulupirirabe.
37 **Zonse zimene Atate andipatsa**
zidzabwera kwa Ine, ndipo aliyense amene adzabwera
kwa Ine sindidzamutaya kunja.
38 **Pakuti Ine ndinat-**
sika kuchokera kumwamba osati kudzachita chifuniro
changa koma cha Iye amene ananditumа Ine.
39 **Ndipo**
chifuniro cha Iye amene ananditumа Ine n’chakuti
ndisatayepo ngakhale ndi mmodzi yemwe mwa onse
amene Iye wandipatsa, koma kuti ndidzawaukitse kwa
akufa pa tsiku lomaliza.
40 **Pakuti chifuniro cha**
Atate anga ndi chakuti aliyense amene aona Mwanayo
namukhulupirira akhale ndi moyo wosatha, ndipo Ine
ndidzamuukitsa kwa akufa pa tsiku lomaliza.”
41 Pamenepo Ayuda anayamba kung’ung’udza chi-
fukwa anati, **“Ine ndine chakudya chotsika kuchokera**
kumwamba.”
42 Iwo anati, “Kodi uyu si Yesu, mwana wa
Yosefe, amene abambo ake ndi amayi ake timawadziwa?
Nanga Iyeyu akunena bwanji kuti, **‘Ine ndinatsika ku-**
chokera kumwamba?’ ”
43 Yesu anayankha kuti, **“Musang’ung’udze pakati**
panu.”
44 **Palibe munthu amene angabwere kwa**

Ine, ngati Atate amene ananditumа Ine samubw-
eretsa. Ndipo Ine ndidzamuukitsa kwa akufa pa
tsiku lomaliza. 45 **Aneneri analemba kuti, "Onse**
adzaphunzitsidwa ndi Mulungu! Aliyense amene
amamva Atate ndi kuphunzira kwa Iye amabwera kwa
Ine. 46 **Palibe amene anaona Atate koma yekhayo**
amene achokera kwa Mulungu; yekhayo ndiye anaona
Atate. 47 **Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti Iye amene**
akhulupirira ali nawo moyo wosatha. 48 **Ine ndine**
chakudya chamoyo. 49 **Makolo anu akale anadya**
mana m'chipululu, komabe anafa. 50 **Koma pano pali**
chakudya chochokera kumwamba, chimene munthu
akadya sangafe. 51 **Ine ndine chakudya chamoyo**
chochokera kumwamba. Ngati munthu adya chakudya
ichi, adzakhala ndi moyo nthawi zonse. Chakudya
chimenechi ndi thupi langa, limene Ine ndidzalipereka
kuti anthu pa dziko lapansi akhale ndi moyo."
52 Kenaka Ayuda anayamba kutsutsana kwambiri pakati
pawo kuti, "Kodi munthu uyu angathe kutipatsa bwanji
thupi lake kuti tidye?"
53 Yesu anawawuza kuti, **"Zoonadi, Ine ndikukuwuzani**
kuti ngati simungadye thupi la Mwana wa Munthu
ndi kumwa magazi ake, simungakhale ndi moyo mwa
inu. 54 **Aliyense amene adya thupi langa ndi kumwa**
magazi anga ali ndi moyo wosatha ndipo Ine ndidza-
muukitsa kwa akufa pa tsiku lomaliza. 55 **Pakuti**
thupi langa ndi chakudya chenicheni ndipo magazi
anga ndi chakumwa chenicheni. 56 **Aliyense amene**
adya thupi langa ndi kumwa magazi anga amakhala
mwa Ine, ndi Ine mwa iye. 57 **Monga Atate amoyo**
ananditumа Ine, ndipo ndili ndi moyo chifukwa cha
Atatewo, chomwechonso amene adya thupi langa
adzakhala ndi moyo chifukwa cha Ine. 58 **Ichi ndiye**
chakudya chimene chinatsika kuchokera kumwamba.
Makolo athu akale anadya mana ndi kufa, koma
iye amene adya chakudya ichi, adzakhala ndi moyo
nthawi yonse." 59 Iye ankanena izi pamene ankaphunzitsa
m'sunagoge mu Kaperenawo.

Ophunzira Ambiri Aleka Kutsata Yesu

60 Pakumva izi ambiri a ophunzira ake anati, "Ichi ndi
chiphunzitso chovuta. Angachilandire ndani?"
61 Pozindikira kuti ophunzira ake ankang'ung'udza,
Yesu anawafunsa kuti, **"Kodi izi zikukukhumudwit-**
sani? 62 **Nanga mutaona Mwana wa Munthu akukwera**
kupita kumene Iye anali poyamba! 63 **Mzimu Woyera**

apereka moyo, thupi silipindula kanthu. Mawu amene ndayankhula kwa inu ndiwo mzimu ndipo ndi moyo.
64 **Komabe alipo ena mwa inu amene sakukhulupirira."** Pakuti Yesu ankadziwa kuyambira pachiyambi ena mwa iwo amene samakhulupirira ndi amene adzamupereka Iye.
65 Iye anapitiriza kunena kuti, **"Ichi ndi chifukwa chake ndinakuwuzani kuti palibe wina angabwere kwa Ine pokhapokha Atate atamuthandiza."**

66 Kuyambira nthawi imeneyi ophunzira ake ambiri anabwerera ndipo sanamutsatenso Iye.

67 Yesu anafunsa khumi ndi awiriwo kuti, **"Kodi inu mukufuna kuchokanso?"**

68 Simoni Petro anamuyankha Iye kuti, "Ambuye, ife tidzapita kwa yani? Inu muli ndi mawu amoyo wosatha.
69 Ife tikhulupirira ndi kudziwa kuti Inu ndinu Woyerayo wa Mulungu."

70 Kenaka Yesu anayankha kuti, **"Kodi Ine sindinakusankheni inu khumi ndi awiri? Komabe mmodzi wa inu ndi mdierekezi."**
71 (Iye amanena Yudasi, mwana wa Simoni Isikarioti amene ngakhale anali mmodzi mwa khumi ndi awiriwo, anali woti adzamupereka).

7

Yesu Apita Kuphwando Lamisasa

1 Zitatha izi Yesu anayendayenda mu Galileya, ndi cholinga chakuti asafike ku Yudeya chifukwa Ayuda kumeneko amadikira kuti amuphe.
2 Koma phwando la Ayuda lamisasa litayandikira,
3 abale a Yesu anati kwa Iye, "Inu muyenera kuchoka kuno ndi kupita ku Yudeya, kuti ophunzira anu akaone zodabwitsa zomwe mumachita.
4 Palibe wina aliyense amene amafuna kukhala wodziwika amachita zinthu mseri. Popeza Inu mukuchita zinthu izi, mudzionetsere nokha ku dziko la pansi."
5 Pakuti ngakhale abale ake omwe sanamukhulupirire.

6 Choncho Yesu anawawuza iwo kuti, **"Nthawi yanga yoyenera sinafike; kwa inu nthawi ina iliyonse ndi yoyenera.**
7 **Dziko lapansi silingakudeni inu, koma limandida Ine chifukwa Ine ndimachitira umboni kuti zomwe limachita ndi zoyipa.**
8 **Inu pitani kuphwando. Ine sindipita tsopano kuphwando ili chifukwa kwa Ine nthawi yoyenera sinafike."**
9 Atanena izi, Iye anakhalabe mu Galileya.

10 Komabe, abale ake atanyamuka kupita kuphwando, Iye anapitanso, osati moonekera, koma mseri.
11 Tsopano

kuphwandoko Ayuda anakamufunafuna ndi kumafunsana
kuti, “Kodi munthu ameneyu ali kuti?”

12 Pakuti pa chigulu cha anthu panali kunong’ona pon-
seponse za Iye. Ena ankanena kuti, “Iye ndi munthu
wabwino.”

Ena ankayankha kuti, “Ayi, Iye amanamiza anthu.”
13 Koma panalibe amene ankanena kalikonse poyera za Iye
chifukwa choopa Ayuda.

Yesu Aphunzitsa pa Phwando

14 Phwando lili pakatikati, Yesu anapita ku bwalo la
Nyumba ya Mulungu ndi kuyamba kuphunzitsa. 15 Ayuda
anadabwa ndipo anafunsa kuti, “Kodi munthu uyu nzeru
izi anazitenga kuti popanda kuphunzira?”

16 Yesu anayankha kuti, **“Chiphunzitso changa si cha
Ine ndekha. Chimachokera kwa Iye amene anan-
dituma. 17 Ngati munthu asankha kuchita chifu-
niro cha Mulungu, adzazindikira ngati chiphunzitso
changa n’chochokera kwa Mulungu kapena ngati ndi
mwa Ine ndekha. 18 Iye amene amayankhula za Iye
mwini amatero kuti adzipezere ulemu, koma amene
amagwira ntchito kuti amene anamutuma alandire
ulemu, ameneyo ndiye munthu woona; mu mtima
mwake mulibe chinyengo chilichonse. 19 Kodi Mose
sanakupatseni lamulo? Komatu palibe ndi mmodzi
yemwe mwa inu amene akusunga lamulo. N’chifukwa
chiyani mukufuna kundipha Ine?”**

20 Gulu la anthu linayankha kuti, “Iwe ndiye wagwidwa
ndi ziwanda. Ndani akufuna kukupha?”

21 Yesu anawawuza kuti, **“Ine ndinachita chodabwitsa
chimodzi ndipo inu mwadabwa. 22 Koma, chifukwa
chakuti Mose anakulamulani kuti muzichita mdulidwe
(ngakhale kuti sunachokere kwa Mose, koma kwa
makolo anu), inuyo mumachita mdulidwe mwana tsiku
la Sabata. 23 Tsopano ngati mwana angachite mdulidwe
pa Sabata kuti lamulo la Mose lisaswedwe, n’chifukwa
chiyani mukundipsera mtima chifukwa chochiritsa
munthu pa Sabata? 24 Musamaweruze potengera
maonekedwe chabe, koma weruzani molungama.”**

Kodi Yesu ndi Khristu?

25 Pa nthawi imeneyi anthu ena a ku Yerusalemu
anayamba kufunsana kuti, “Kodi uyu si munthu uja aku-
funa kumuphayu? 26 Uyu ali apa, kuyankhula poyera,
ndipo iwo sakunena kanthu kwa Iye. Kodi olamulira
atsimikizadi kuti Iye ndi Khristu? 27 Koma ife tikudziwa

kumene achokera munthuyu; pamene Khristu adzabwere,
palibe amene adzadziwa kumene akuchokera.”

28 Kenaka Yesu, akuphunzitsabe m'bwalo la Nyumba ya
Mulungu anafuwula kuti, **“Zoona, mukundidziwa Ine,
ndipo mukudziwa kumene ndikuchokera. Ine sindili
pano mwa Ine ndekha, koma Iye amene ananditumа
Ine ndi woona. Inu simukumudziwa,** 29 **koma Ine
ndikumudziwa chifukwa ndichokera kwa Iyeyo ndipo
ndiye amene ananditumа Ine.”**

30 Chifukwa cha izi iwo anayesa kumugwira Iye, koma
palibe aliyense amene anayika dzanja lake pa Iye, chi-
fukwa nthawi yake inali isanafike. 31 Komabe, ambiri
a m'chigulucho anamukhulupirira Iye. Iwo anati, “Kodi
pamene Khristu abwera, adzachita zizindikiro zodabwitsa
zambiri kuposa munthu uyu?”

32 Afarisi anamva chigulucho chikunong'ona zinthu
zotere za Iye. Kenaka akulu a ansembe ndi Afarisi anatu-
miza asilikali a m'Nyumba ya Mulungu kuti akamumange
Iye.

33 Yesu anati, **“Ine ndili ndi inu kwa kanthawi
kochepa chabe, ndipo kenaka ndizipita kwa Iye
amene ananditumа Ine.** 34 **Inu mudzandifunafuna
koma simudzandipeza; ndipo kumene Ine ndili inu
simungathe kubwera.”**

35 Ayuda anati kwa wina ndi mnzake, “Kodi munthu uyu
akuganizira zoti apite kuti kumene ife sitingathe kumupeza
Iye? Kodi Iye adzapita kumene anthu amakhala mobala-
likana pakati pa Agriki, ndi kuphunzitsa Agriki? 36 Kodi Iye
amatanthauza chiyani pamene anati, **‘Inu mudzandifuna-
funa koma simudzandipeza,’** ndi **‘Kumene Ine ndili, inu
simungathe kubwera?’ ”**

Mitsinje ya Madzi Opatsa Moyo

37 Pa tsiku lomaliza ndi lalikulu kwambiri laphwando,
Yesu anayimirira nafuwula nati, **“Ngati munthu ali ndi
ludzu, abwere kwa Ine kuti adzamwe.** 38 **Malemba
kuti ‘Aliyense amene akhulupirira Ine, mitsinje ya-
madzi amoyo idzatuluka kuchokera m'kati mwake.’ ”**
39 Ponena izi Iye amatanthauza Mzimu Woyera, amene
adzalandire amene amakhulupirira Iye. Pa nthawiyi n'kuti
Mzimu Woyera asanaperekedwe, pakuti Yesu anali asanale-
mekezedwe.

40 Pakumva mawu ake, ena a anthuwo anati, “Zoonadi
munthu uyu ndi mneneri.”

41 Ena anati, “Iye ndiye Khristu.”

Komanso ena anafunsa kuti, "Kodi Khristu angachokere
bwanji ku Galileya? 42 Kodi Malemba samanena kuti
Khristu adzachokera m'banja la Davide, ndi ku Betelehemu
mu mzinda umene Davide anakhalamo?" 43 Kotero anthu
anagawikana chifukwa cha Yesu. 44 Ena anafuna kumug-
wira Iye, koma palibe amene anayika dzanja pa Iye.

Kusakhulupirira kwa Atsogoleri a Ayuda

45 Pomaliza asilikali a m'Nyumba ya Mulungu anabwer-
era kwa akulu a ansembe ndi Afarisi amene anawafunsa
iwo kuti, "Kodi ndi chifukwa chiyani simunamugwire Iye?"
46 Asilikali aja anati, "Palibe wina amene anayankhula
ngati Munthu ameneyo n'kale lonse."
47 Afarisi anawadzudzula nati, "Kodi mukutanthauza kuti
Iye anakunamizani inunso?" 48 "Kodi alipo ena a olamulira
kapena a Afarisi, anamukhulupirira Iye? 49 Ayi! Koma gulu
limene silidziwa malamulo ndi lotembereredwa."
50 Nekodimo, amene anapita kwa Yesu poyamba paja
ndipo anali mmodzi wa iwo, anafunsa kuti, 51 "Kodi lamulo
lathu limatsutsa munthu popanda kumva mbali yake kuti
tipeze chimene wachita?"
52 Iwo anayankha kuti, "Kodi ndiwenso wochokera ku
Galileya? Tayang'ananso, ndipo udzapeza kuti mneneri
sachokera ku Galileya."

[Mipukutu yoyambirira ndi maumboni akale mulibe 7:53 mpaka 8:11]

Za Mkazi Wachigololo

53 Kenaka onse anachoka, napita kwawo.

8

1 Koma Yesu anapita ku phiri la Olivi. 2 Mmamawa
Iye anaonekeranso ku Nyumba ya Mulungu kumene anthu
onse anamuzungulira ndipo Iye anakhala pansi nawaphun-
zitsa. 3 Aphunzitsi amalamulo ndi Afarisi anabweretsa
mkazi amene anagwidwa akuchita chigololo. Iwo ana-
muyimiritsa patsogolo pa anthu ndipo 4 anati kwa Yesu,
"Aphunzitsi, mkazi uyu tinamugwira akuchita chigololo.
5 M'malamulo a Mose anatilamulira kuti akazi otere tiwa-
gende ndi miyala. Tsopano Inu mukuti chiyani?" 6 Iwo
anagwiritsa ntchito funsoli ngati msampha, ndi cholinga
choti apeze chifukwa cha kumuneneza Iye.
Koma Yesu anawerama pansi ndi kuyamba kulemba pa
dothi ndi chala chake. 7 Pamene iwo anapitirira kumufunsa,
Iye anaweramuka ndipo anawawuza kuti, **"Ngati wina wa
inu alipo wopanda tchimo, ayambe iyeyo kumugenda**

ndi miyala mkaziyu.” [8] Iye anaweramanso pansi ndi
kulemba pa dothi.

[9] Iwo atamva izi anayamba kuchoka mmodzimmodzi,
akuluakulu poyamba, mpaka Yesu anatsala yekha ndi
mkaziyo atayimirira pomwepo. [10] Yesu anaweramuka
ndipo anamufunsa iye kuti, **“Akuluakulu aja ali kuti?
Kodi palibe amene wakutsutsa?”**

[11] Iye anati, “Ambuye, palibe ndi mmodzi yemwe.”

**“Inenso sindikukutsutsa iwe. Pita kuyambira
tsopano usakachimwenso.”**

Za Umboni wa Yesu

[12] Yesu atayankhulanso kwa anthu, anati, **“Ine ndine
kuwunika kwa dziko lapansi. Aliyense amene andit-
sata Ine sadzayenda mu mdima, koma adzakhala ndi
kuwala kotsogolera anthu ku moyo.”**

[13] Afarisi anamutsutsa Iye nati, “Iwe ukudzichitira um-
boni wa Iwe mwini, umboni wako siwoona.”

[14] Yesu anayankha kuti, **“Ngakhale Ine ndidzichitire
umboni, umboni wangawu ndi woona, pakuti Ine
ndikudziwa kumene ndinachokera ndi kumene
ndikupita. Koma inu simukudziwa ndi pang’ono
pomwe kumene ndinachokera kapena kumene
ndikupita.** [15] **Inu mumaweruza potsata maganizo
a anthu chabe. Ine sindiweruza munthu wina
aliyense.** [16] **Koma Ine ndikati ndiweruze, ndimaweruza
molondola, chifukwa Ine sindili ndekha koma ndili
ndi Atate amene ananditumа.** [17] **M’malamulo anu
munalembedwa kuti umboni wa anthu awiri ndi
wovomerezeka.** [18] **Ine ndikudzichitira ndekha umboni;
ndipo mboni inanso ndi Atate amene ananditumа.”**

[19] Kenaka iwo anamufunsa Iye kuti, “Kodi Atate anuwo
ali kuti?”

Yesu anayankha kuti, **“Inu simundidziwa Ine.
Atate anganso simuwadziwa. Mukanandidziwa Ine,
mukanawadziwanso Atate anga.”** [20] Iye anayankhula
mawu awa pamene amaphunzitsa Nyumba ya Mulungu
pafupi ndi malo amene amaponyapo zopereka. Komabe
palibe amene anamugwira Iye, chifukwa nthawi yake inali
isanakwane.

Mkangano Woti Yesu Ndani

[21] Kenakanso Yesu anawawuza kuti, **“Ine ndikupita,
ndipo mudzandifunafuna, koma mudzafa muli
m’machimo anu. Kumene ndikupita, inu
simungabwereko.”**

22 Izi zinachititsa Ayuda kufunsa kuti, “Kodi adzadzipha
yekha? Kodi ndicho chifukwa chake akuti, **‘Kumene
ndikupita, inu simungabwereko?’ ”**

23 Koma Iye anapitiriza kuti, **“Inu ndi ochokera pansi
pano. Ine ndine wochokera kumwamba. Inu ndinu
anthu a dziko la pansi. Ine sindine wa dziko lapansi
lino.** 24 **Ine ndinakuwuzani kuti mudzafera m’machimo
anu ngati simukhulupirira kuti Ine Ndine. Ndithu inu
mudzafera m’machimo anu.”**

25 Iwo anafunsa kuti, “Ndinu ndani?”

Yesu anayankha kuti, **“Monga Ine ndakhala ndikunena
nthawi yonseyi,** 26 **ndili ndi zambiri zoti ndinene
zoweruza inu. Koma Iye amene ananditumа ndi
woona, ndipo chimene Ine ndamva kuchokera kwa Iye,
ndi chimene ndimaliwuza dziko lapansi.”**

27 Iwo sanazindikire kuti Iye amawawuza za Atate
ake. 28 Choncho Yesu anati, **“Inu mukadzapachika
Mwana wa Munthu, pamenepo mudzadziwa kuti Ine
Ndine. Mudzadziwa kuti sindichita kalikonse pa
Ine ndekha koma ndimayankhula zokhazo zimene
Atate anandiphunzitsa.** 29 **Iye amene ananditumа Ine
ali nane pamodzi. Iye sanandisiye ndekha popeza
nthawi zonse ndimachita zomwe zimamukondweretsa
Iye.”** 30 Pamene Iye ankayankhula zimenezi, ambiri
anamukhulupirira.

Ana a Abrahamu

31 Kwa Ayuda amene anamukhulupirira, Yesu anati,
**“Ngati inu mutsatira chiphunzitso changa, ndithu
ndinu ophunzira anga.** 32 **Tsono mudzadziwa choonadi,
ndipo choonadicho chidzakumasulani.”**

33 Iwo anamuyankha Iye kuti, “Ife ndife zidzukulu za
Abrahamu ndipo sitinakhalepo akapolo a wina aliyense.
Kodi mukunena bwanji kuti, ‘Ife tidzamasulidwa?’ ”

34 Yesu anayankha kuti, **“Zoonadi, Ine ndikukuwuzani
kuti aliyense wochita tchimo ndi kapolo wa tchi-
molo.** 35 **Pajatu kapolo alibe malo wokhazikika
m’banja, koma mwana ndi wa m’banjamo nthawi
zonse.** 36 **N’chifukwa chake ngati Mwana adzakuma-
sulani, mudzakhala mfulu ndithu.** 37 **Ine ndikudziwa
kuti inu ndinu zidzukulu za Abrahamu. Chonsecho
inu mwakonzeka kundipha Ine, chifukwa mawu anga
alibe malo mwa inu.** 38 **Ine ndikukuwuzani zimene
ndaziona pamaso pa Atate, ndipo inu mukuchita
zimene mwazimva kwa abambo anu.”**

39 Iwo anayankha kuti, “Ife abambo athu ndi Abrahamu.”

Yesu anati, **“Inu mukanakhala ana a Abrahamu,
bwenzi mukuchita zinthu zimene Abrahamuyo anka-
chita. 40 Koma mmene zililimu, inu mwatsimik-
iza kundipha Ine, munthu amene ndinakuwuzani
choonadi chimene Ine ndinachimva kuchokera kwa
Mulungu. Abrahamu sanachite zinthu zoterezi. 41 Inu
mukuchita zinthu zimene abambo anu amachita.”**
Iwo anatsutsa kuti, “Ife si ana am’chigololo, Atate amene
tili nawo ndi Mulungu yekha.”

Ana a Mdierekezi

42 Yesu anawawuza kuti, **“Mulungu akanakhala
Atate anu, inu mukanandikonda Ine, pakuti Ine
ndinachokera kwa Mulungu ndipo tsopano ndili pano.
Ine sindinabwere mwa Ine ndekha. 43 N’chifukwa
chiyani simukumvetsetsa mawu anga? Chifukwa
chake n’chakuti simungathe kumva zoyankhula
zanga. 44 Inu ndinu ana a mdierekezi. Iye ndiye
abambo anu ndipo mukufuna kuchita zimene
abambo anuwo amakhumba. Iye anali wakupha
kuyambira pachiyambi, sanasunge choonadi,
pakuti mwa iye mulibe choonadi. Pamene Iye
anena bodza, amayankhula chiyankhulo chobadwa
nacho, popeza ndi wabodza ndipo ndi bambo
wa mabodza. 45 Koma chifukwa ndikuwuzani
choonadi, inu simukundikhulupirira Ine! 46 Ndani
mwa inu angatsimikize kuti ndine wochimwa?
Ngati Ine ndikunena choonadi, n’chifukwa chiyani
simukundikhulupirira? 47 Munthu wochokera
kwa Mulungu amamva zimene Mulungu amanena.
Chifukwa chimene simumvera n’chakuti, inuyo
sindinu ochokera kwa Mulungu.”**

Zomwe Yesu Ananena za Iye Mwini

48 Ayuda anamuyankha Iye kuti, “Kodi ife sitikulondola
ponena kuti Inu ndi Msamariya ndi wogwidwa ndi chi-
wanda?”
49 Yesu anati, **“Ine sindinagwidwe ndi chiwanda, koma
ndimalemekeza Atate anga, koma inu mukundinyoza.
50 Ine sindidzifunira ndekha ulemu; koma alipo wina
amene amandifunira, ndipo Iyeyo ndiye woweruza.
51 Ine ndikukuwuzani choonadi, munthu akasunga
mawu anga, sadzafa konse.”**
52 Pamenepo Ayuda anafuwula kuti, “Tsopano ife tadzi-
wadi kuti Inu ndi wogwidwa ndi chiwanda! Abrahamu
anafa ndiponso aneneri, koma Inu mukunena kuti, ‘Ngati
munthu asunga mawu anga, sadzafa.’ 53 Kodi ndinu

wa mkulu kuposa abambo athu Abrahamu? Iye anafa,
ndiponso aneneri onse. Inu mukuganiza kuti ndinu yani?"
54 Yesu anayankha kuti, **"Ngati Ine ndidzilemekeza
ndekha, ulemu wangawo ndi wosatanthauza kanthu.
Atate anga amene inu mukuti ndi Mulungu wanu,
ndiye amene amandilemekeza Ine.** 55 **Ngakhale kuti in-
uyo simukumudziwa, Ineyo ndikumudziwa. Ngati Ine
nditanena kuti sindikumudziwa, Ineyo nditha kukhala
wabodza ngati inuyo, koma Ine ndimamudziwa ndipo
ndimasunga mawu ake.** 56 **Abambo anu Abrahamu
anakondwera poyembekezera kubwera kwanga. Iwo
anandiona ndipo anasangalala."**
57 Ayuda anati kwa Iye, "Inu sumunafike n'komwe zaka
makumi asanu, ndipo mukuti munamuona Abrahamu!"
58 Yesu anayankha kuti, **"Ine ndikukuwuzani choonadi,
Abrahamu asanabadwe, Ine Ndine!"** 59 Pamenepo
iwo anatola miyala kuti amugende, koma Yesu anabisala,
nachoka mozemba m'Nyumba ya Mulungu.

9

Yesu Achiritsa Munthu Wosaona Chibadwire
1 Iye akuyendabe, anaona munthu wosaona chibadwire.
2 Ophunzira ake anamufunsa Iye kuti, "Rabi anachimwa
ndani, munthuyu kapena makolo ake, kuti iye abadwe
wosaona?"
3 Yesu anayankha kuti, **"Sikuti iyeyu anachimwa
kapena makolo ake, koma izi zinachitika kuti Mulungu
aonetse ntchito zake mwa iyeyu.** 4 **Ife tiyenera kugwira
ntchito za Iye amene ananditumа kukanali masana.
Usiku ukubwera, pamene wina aliyense sadzagwira
ntchito.** 5 **Pamene Ine ndili m'dziko lapansi, Ine ndine
kuwunika kwa dziko lapansi."**
6 Atanena izi, Iye anathira malovu pansi ndi kukanda
dothi, napaka matopewo m'maso a munthuyo. 7 Yesu
anamuwuza iye kuti, **"Pita kasambe m'dziwe la
Siloamu"** (mawu awa akutanthauza Wotumidwa). Chon-
cho munthuyo anapita ndi kukasamba ndipo anabwerako
akupenya.
8 Anzake ndi iwo amene anamuona iye poyamba akupem-
pha anafunsa kuti, "Kodi uyu si munthu amene amapem-
phapempha uja?" 9 Ena ananena kuti anali yemweyo.
Ena anati, "Ayi, sakuoneka ngati yemweyo."
Koma iye mwini ananenetsa kuti, "Munthuyo ndine."
10 Iwo anafunsitsa kuti, "Kodi nanga maso ako anatsekuka
bwanji?"

11 Iye anayankha kuti, “Munthu wina wotchedwa Yesu
anakanda dothi ndi kupaka m’maso anga. Iye anandiwuza
kuti ndipite ku Siloamu ndi kukasamba. Choncho ndinapita
kukasamba, ndipo ndikuona.”

12 Iwo anamufunsa iye kuti, “Ali kuti munthu ameneyu?”

Iye anati, “Ine sindikudziwa.”

Afarisi Afufuza za Kuchiritsidwa Kwake

13 Iwo anabwera naye munthu amene poyamba anali
wosaona kwa Afarisi. 14 Tsono linali la Sabata tsiku limene
Yesu anakanda dothi ndi kutsekula maso a munthuyu.
15 Choncho Afarisi anamufunsanso iye momwe analandirira
kuona kwake. Munthuyo anayankha kuti, “Iye anapaka
matope m’maso anga, ndipo ine ndinakasamba, ndipo
ndikuona.”

16 Ena a Afarisi anati, “Munthu uyu siwochokera kwa
Mulungu, pakuti sasunga Sabata.”

Koma enanso anafunsa kuti, “Kodi munthu wochimwa
angachite bwanji zizindikiro zodabwitsa ngati izi?” Choncho iwo anagawanika.

17 Pomaliza iwo anatembenukiranso kwa munthu amene
anali wosaona uja nati, “Kodi iwe unena chiyani za Iye poti
ndi maso ako amene watsekula?”

Munthuyo anayankha kuti, “Iye ndi mneneri.”

18 Ayuda sanakhulupiririrebe kuti iye anali wosaona ndi
kuti anayamba kuona kufikira atayitana makolo ake. 19 Iwo
anafunsa kuti, “Kodi uyu ndi mwana wanu? Kodi iyeyu
ndi amene mukunena kuti anabadwa wosaona? Nanga
zikutheka bwanji kuti akuona?”

20 Makolo anayankha kuti, “Ife tikudziwa kuti ndi
mwana wathu, ndipo tikudziwa kuti anabadwa wosaona.
21 Koma sitidziwa zimene zachitika kuti tsopano azipenya.
Amenenso wamupenyetsa sitikumudziwa. Mufunseni ndi
wamkulu; iye adziyankhira yekha.” 22 Makolo ake ananena
izi chifukwa amaopa Ayuda, popeza Ayuda anatsimikiza
kale kuti aliyense amene adzamuvomereza Yesu kuti anali
Khristu adzatulutsidwa m’sunagoge. 23 Ichi ndi chifukwa
chake makolo ake anati, “Mufunseni iye ndi wamkulu.”

24 Iwo anamuyitanitsa kachiwiri munthu amene anali
wosaonayo. Iwo anati, “Lemekeza Mulungu. Ife tikudziwa
kuti munthu uyu ndi wochimwa.”

25 Iye anayankha kuti, “Zakuti Iye ndi wochimwa kapena
ayi, ine sindikudziwa. Ine ndikudziwa chinthu chimodzi.
Ndinali wosaona koma tsopano ndikuona!”

26 Kenaka anamufunsa kuti, “Kodi Iye anachita chiyani
kwa iwe? Iye anatsekula motani maso ako?”

27 Iye anayankha kuti, “Ine ndakuwuzani kale ndipo
inu simunamvetsetse. Chifukwa chiyani mukufuna
mumvenso? Mukufuna kuti inu mukhale ophunzira ak-
enso?”
28 Pamenepo anamunyoza ndipo anati, “Iwe ndiye ophun-
zira wa munthuyu! Ife ndife ophunzira a Mose! 29 Ife
tikudziwa kuti Mulungu anayankhula kwa Mose, koma za
munthu uyu, ife sitikudziwa ngakhale kumene akuchok-
era.”
30 Munthuyo anayankha kuti, “Tsopano izi ndi zodab-
witsa! Inu simukudziwa kumene akuchokera, komabe
iye watsekula maso anga. 31 Ife tikudziwa kuti Mulungu
samvera wochimwa. Iye amamvera munthu woopa Mu-
lungu amene amachita chifuniro chake. 32 Palibe amene
anamvapo za kutsekula maso a munthu wobadwa wosaona.
33 Ngati munthu uyu akanakhala wosachokera kwa Mu-
lungu, palibe chimene Iye akanachita.”
34 Pamenepo anayankha kuti, “Iwe unabadwa mu uchimo
kotheratu; bwanji ukuyesa kutiphunzitsa ife!” Ndipo
anamutulutsa kunja.

Kusaona kwa Uzimu

35 Yesu anamva kuti anamutulutsa kunja ndipo pamene
anamupeza anati, **“Kodi ukukhulupirira Mwana wa
Munthu?”**
36 Munthuyo anafunsa kuti, “Kodi, Ambuye, ameneyo ndi
ndani? Ndiwuzeni kuti ndimukhulupirire Iye?”
37 Yesu anati, **“Iwe wamuona tsopano. Zoonadi ndiye
amene akuyankhula nawe.”**
38 Pamenepo munthuyo anati, “Ambuye,
ndikukhulupirira,” ndipo anamulambira Iye.
39 Yesu anati, **“Ndinabwera pansi pano kudzaweruza
kuti osaona aone ndi openya asaone.”**
40 Afarisi ena amene anali pafupi naye anamva akunena
izi ndipo anafunsa kuti, “Chiyani? Kodi ndife osaonanso?”
41 Yesu anati, **“Mukanakhala osaona,
simukanachimwa; koma tsopano popeza mukuti
mumaona, ndinu ochimwabe.”**

10

M’busa Wabwino ndi Nkhosa Zake

1 **“Zoonadi, Ine ndikukuwuzani inu Afarisi, kuti
munthu amene salowera pa khomo m’khola la
nkhosa, koma amalowera pena pake ndi wakuba
ndi wachifwamba.** 2 **Munthu amene amalowera pa
khomo ndi m’busa wankhosazo.** 3 **Mlonda amamut-
sekulira khomo, ndipo nkhosa zimamvera mawu ake.**

Iye amaziyitana mayina nkhosa zakezo, nazitulutsa.
4 **Akazitulutsa nkhosa zake zonse, iye amazitsogol-**
era, ndipo nkhosa zakezo zimamutsata chifukwa zi-
madziwa mawu ake. 5 **Koma nkhosazo sizidzatsatira**
mlendo. Izo zidzamuthawa chifukwa sizizindikira
mawu a mlendo.” 6 Yesu ananena mawu ophiphiritsawa,
koma Afarisi sanazindikire zimene ankawawuza.
7 Choncho Yesu anatinso, **“Zoonadi, Ine ndikukuwuzani**
kuti Ine ndine khomo la nkhosa. 8 **Onse amene anadza**
ndisanabwere Ine ndi akuba ndi achifwamba, ndipo
nkhosa sizinawamvere. 9 **Ine ndine khomo, aliyense**
amene alowa kudzera mwa Ine adzapulumuka. Iye
adzalowa ndi kutuluka ndi kupeza msipu. 10 **Mbala sib-**
wera chabe koma kuti idzabe, kupha ndi kuwononga.
Ine ndabwera kuti iwo akhale ndi moyo, ndi kukhala
nawo wochuluka.
11 **“Ine ndine M’busa wabwino. M’busa wab-**
wino amataya moyo wake chifukwa cha nkhosa
zake. 12 **Wantchito ndi m’busa amene nkhosazo si**
zake. Choncho, pamene aona mmbulu ukubwera,
iye amazisiya nkhosazo ndi kuthawa. Ndipo mmbulu
umagwira nkhosazo ndikuzibalalitsa. 13 **Munthuyo**
amathawa chifukwa ndi wantchito ndipo sasamalira
chilichonse cha nkhosazo.
14 **“Ine ndine m’busa wabwino. Ine ndimazidziwa**
nkhosa zanga ndipo nkhosa zangazo zimandidziwa,
15 **monga momwe Atate amandidziwa Ine, ndiponso Ine**
kudziwira Atatewo. Ndimapereka moyo wanga chi-
fukwa cha nkhosa. 16 **Ine ndili ndi nkhosa zina zimene**
sizili za gulu ili. Ine ndiyenera kuzibweretsanso.
Izonso zidzamvera mawu anga, ndipo zidzakhala gulu
limodzi ndi m’busa mmodzi. 17 **N’chifukwa chake Atate**
anga amandikonda, popeza Ine ndikupereka moyo
wanga kuti ndiwutengenso. 18 **Palibe amene angawu-**
chotse mwa Ine, koma ndikuwupereka mwakufuna
kwanga. Ine ndili ndi ulamuliro wa kuwupereka ndi
ulamuliro wakuwutenganso. Lamulo ili ndinalandira
kwa Atate anga.”
19 Pa mawu awa Ayuda anagawikananso. 20 Ambiri a
iwo anati, “Iye ndi wogwidwa ndi ziwanda ndi wamisala.
Chifukwa chiyani mukumvera Iye?”
21 Koma ena anati, “Awa si mawu a munthu wogwidwa
ndi ziwanda. Kodi ziwanda zingathe bwanji kutsekula maso
a wosaona?”

Kusakhulupirira kwa Ayuda

22 Ku Yerusalemu kunali chikondwerero chokumbukira
kupatulidwa kwa Nyumba ya Mulungu. Inali nthawi

yozizira, 23 ndipo Yesu ankayenda m’bwalo la Nyumbayo
ku malo a Solomoni. 24 Ayuda anamuzungulira Iye akunena
kuti, “Kodi iwe udzazunguza malingaliro athu mpaka liti?
Ngati iwe ndi Khristu, tiwuze momveka.”

25 Yesu anayankha kuti, **“Ine ndimakuwuzani, koma**
inu simukhulupirira. Ntchito zimene ndikuchita
m’dzina la Atate anga zikundichitira umboni, 26 **koma**
inu simukhulupirira chifukwa simuli a gulu lankhosa
zanga. 27 **Nkhosa zanga zimamva mawu anga, Ine**
ndimazidziwa, ndipo zimanditsata Ine. 28 **Ine ndimazi-**
patsa moyo wosatha ndipo sizidzawonongeka. Palibe
amene adzazikwatula m’dzanja langa. 29 **Atate anga,**
amene anandipatsa Ine, ndi akulu kuposa onse. Palibe
amene angazikwatule m’dzanja la Atate anga. 30 **Ine**
ndi Atate ndife amodzi.”

31 Ayuda anatolanso miyala kuti amugende Iye, 32 koma
Yesu anawawuza kuti, **“Ine ndakuonetsani zinthu**
zambiri zabwino zodabwitsa kuchokera kwa Atate.
N’chifukwa chiti mwa izi chimene mukundigendera?”

33 Ayuda anayankha kuti, “Ife sitikukugenda chifukwa
cha izi, koma popeza ukunyoza Mulungu, chifukwa iwe,
munthu wamba, ukuti ndiwe Mulungu.”

34 Yesu anawayankha kuti, **“Kodi sizinalembedwa**
m’malamulo anu kuti, ‘Ine ndanena kuti ndinu
milungu?’ 35 **Ngati anawatcha milungu anthu amene**
analandira mawu a Mulungu, pajatu Malemba san-
gasweke, 36 **nanga bwanji uyu amene Atate ana-**
muyika padera monga wake weniweni ndi kumu-
tuma ku dziko lapansi? Nanga ndi chifukwa chiyani
mukundinena Ine kuti ndikuchita chipongwe? Kodi
n’chifukwa choti ndanena kuti, ‘Ine ndine Mwana wa
Mulungu?’ 37 **Musandikhulupirire Ine ngati sindichita**
ntchito za Atate anga. 38 **Koma ngati Ine ndiku-**
chita zimenezi, ngakhale kuti simundikhulupirira,
khulupiriranі ntchito zodabwitsazo, ndipo mudziwe
ndi kuzindikira kuti Atate ali mwa Ine, ndiponso Ine
ndili mwa Atate.” 39 Iwo anafuna kumugwiranso koma
anawapulumuka m’manja mwawo.

40 Kenaka Yesu anabwereranso kutsidya la mtsinje wa
Yorodani kumalo kumene Yohane ankabatiza m’masiku
akale. Iye anakhala kumeneko 41 ndipo anthu ambiri
anabwera kwa Iye. Iwo anati, “Ngakhale kuti Yohane
sanachite chizindikiro chodabwitsa, zonse zimene Yohane
ananena za munthu uyu zinali zoona.” 42 Ndipo pamalo
amenewo ambiri anakhulupirira Yesu.

11

Imfa ndi Kuukitsidwa kwa Lazaro

1 Tsopano munthu wina dzina lake Lazaro anadwala. Iye
anali wa ku Betaniya, mudzi wa Mariya ndi mchemwali
wake Marita. 2 Mariyayo ndi yemwe uja amene anad-
zoza Ambuye ndi mafuta onunkhira napukuta mapazi ake
ndi tsitsi lake. Lazaro wodwalayo anali mlongo wake.
3 Choncho alongo ake anatumiza mawu kwa Yesu kuti,
“Ambuye, uja amene Inu mumamukonda akudwala.”

4 Atamva izi, Yesu anati, **“Kudwalako safa nako.
Koma akudwala kuti Mulungu alemekezedwe; ndi
kuti Mwana wa Mulungu alemekezedwe chifukwa cha
matendawo.”** 5 Yesu anakonda Marita, mchemwali wake
ndi Lazaro. 6 Koma atamva kuti Lazaro akudwala, Iye
anakhalabe kumene anali masiku ena awiri.

7 Kenaka anati kwa ophunzira ake, **“Tiyeni tibwerere ku
Yudeya.”**

8 Ophunzira akewo anati, “Rabi, posachedwa pomwepa
Ayuda anafuna kukugendani ndi miyala, koma Inu mukupi-
tanso komweko?”

9 Yesu anayankha kuti, **“Kodi sipali maora khumi ndi
awiri pa tsiku? Munthu amene amayenda masana
sapunthwa, popeza akuona chifukwa cha kuwala kwa
dziko lapansi. 10 Koma amene akuyenda usiku ama-
punthwa, chifukwa kuwalako alibe.”**

11 Iye atatha kunena izi, anapitirira kuwawuza iwo kuti,
**“Bwenzi lathu Lazaro wagona tulo; koma Ine ndikupita
kumeneko kukamudzutsa.”**

12 Ophunzira ake anayankha kuti, “Ambuye, ngati wag-
ona adzapeza bwino.” 13 Yesu ankayankhula za imfa yake
koma ophunzira ake ankaganiza kuti amanena za tulo
chabe.

14 Ndipo kenaka anawawuza momveka kuti, **“Lazaro
wamwalira. 15 Ine ndikukondwera chifukwa cha inu
kuti kunalibe kumeneko; koma kuti mukakhulupirire
tiyeni tipiteko.”**

16 Pamenepo Tomasi, wotchedwa Didimo, anati kwa
ophunzira anzake, “Tiyeni nafenso tipite, kuti tikafere naye
pamodzi.”

Yesu Atonthoza Alongo a Lazaro

17 Yesu atafika, anapeza kuti Lazaro anali atagona
m’manda masiku anayi. 18 Mudzi wa Betaniya unali pafupi
ndi Yerusalemu pa mtunda wosachepera makilomita atatu,
19 ndipo Ayuda ambiri anabwera kwa Marita ndi Mariya
kudzawatonthoza pa imfa ya m’bale wawo. 20 Pamene

Marita anamva kuti Yesu akubwera, anapita kukakumana
naye. Koma Mariya anatsala ku nyumba.

21 Marita anati kwa Yesu, “Ambuye, mukanakhala
muli kuno, mlongo wanga sakanamwalira. 22 Koma ine
ndikudziwa kuti ngakhale tsopano Mulungu adzakupatsani
chilichonse chimene mudzamupempha.”

23 Yesu anati kwa iye, **“Mlongo wako adzauka.”**

24 Marita anayankha kuti, “Ine ndikudziwa kuti adzauka
pa kuukanso pa tsiku lomaliza.”

25 Yesu anati kwa iye, **“Ine ndine kuuka ndi
moyo. Wokhulupirira Ine, angakhale amwalira adza-
khala ndi moyo.** 26 **Aliyense amene ali ndi moyo
ndi kukhulupirira Ine sadzamwalira. Kodi iwe
ukukhulupirira izi?”**

27 Marita anamuwuza Iye kuti, “Inde Ambuye, ine
ndikukhulupirira kuti ndinu Khristu, Mwana wa Mulungu,
amene abwera m’dziko lapansi.”

28 Ndipo iye atanena izi anabwerera ndi kukayitana
mchemwali wake Mariya namuyankhula monong’ona
pambali, nati, “Aphunzitsi abwera ndipo akukuyitana.”
29 Mariya atamva izi, anayimirira mofulumira napita
kwa Iye. 30 Tsopano n’kuti Yesu asanalowe m’mudzi,
koma anali akanali pa malo pamene Marita anakumana
naye. 31 Ayuda amene ankamutonthoza Mariya m’nyumba,
anaona mmene iye anayimira mofulumira ndi kutuluka
kunja, iwo anamutsata akuganizira kuti ankapita ku manda
kukalirira kumeneko.

32 Mariya anafika pamalo pamene panali Yesu ndipo
atamuona, anagwa pa mapazi ake ndipo anati, “Ambuye
mukanakhala muli kuno mlongo wanga sakanamwalira.”

33 Yesu ataona iye akulira, ndi Ayuda amene anabwera
naye akuliranso, anakhudzidwa kwambiri ndi kuvutika mu
mzimu. 34 Iye anafunsa kuti, “Kodi mwamuyika kuti?”

Iwo anayankha kuti, “Ambuye tiyeni mukaone.”

35 Yesu analira.

36 Pamenepo Ayuda anati, “Taonani mmene Iye ana-
mukondera Lazaro!”

37 Koma ena a iwo anati, “Iye amatsekula maso a
munthu wosaona, kodi sakanakhoza kuletsa kuti munthu
uyu asamwalire?”

Yesu Aukitsa Lazaro

38 Yesu atakhudzidwanso kwambiri anafika ku manda.
Manda akewo anali phanga ndipo anatsekapo ndi mwala.
39 Yesu anati, **“Chotsani mwala.”**

Marita mlongo wa womwalirayo anati, “Koma Am-
buye, nthawi ino wayamba kununkha, pakuti wakhala
m’menemu masiku anayi.”
40 Kenaka Yesu anati, **“Kodi Ine sindinakuwuze kuti
ngati iwe ukhulupirira, udzaona ulemerero wa Mu-
lungu?”**
41 Choncho iwo anachotsa mwalawo. Kenaka
Yesu anayang’ana kumwamba ndikuti, **“Atate, Ine
ndikukuthokozani chifukwa mumandimvera.** 42 **Ine
ndimadziwa kuti Inu mumandimvera nthawi
zonse, koma Ine ndanena izi chifukwa cha anthu
amene ayima pano, kuti iwo akhulupirire kuti Inu
munanditumа Ine.”**
43 Yesu atanena izi, Iye anayitana ndi mawu ofuwula kuti,
“Lazaro, tuluka!” 44 Munthu womwalirayo anatuluka,
womangidwa miyendo ndi manja ndi nsalu za ku manda,
ndi nkhope yake yokulungidwa nsalu.
Yesu anawawuza kuti, **“M’masuleni, ndipo muloleni
apite.”**

Ayuda Apangana za Kupha Yesu

45 Choncho Ayuda ambiri amene anabwera kudza-
muchereza Mariya ndi kuona zimene Yesu anachita ana-
mukhulupirira Iye. 46 Koma ena a iwo anapita kwa Afarisi
ndi kukawawuza zimene Yesu anachita. 47 Kenaka akulu
a ansembe ndi Afarisi anayitanitsa msonkhano wa akulu
olamulira.
Iwo anafunsa kuti, “Kodi ife tikuchita chiyani? Pano
pali munthu uyu akuchita zizindikiro zodabwitsa zambiri.
48 Ngati ife timuleka kuti apitirize chotere, aliyense adza-
mukhulupirira Iye, ndipo kenaka Aroma adzabwera ndi
kudzatenga malo athu pamodzi ndi dziko lathu.”
49 Kenaka mmodzi wa iwo, dzina lake Kayafa, amene
anali mkulu wa ansembe chaka chimenecho, anayankhula
kuti, “Inu simukudziwa kanthu kalikonse! 50 Inu
simukuzindikira kuti kuli bwino kwa inu kuti munthu
mmodzi afe m’malo mwa anthu kusiyana ndi kuti mtundu
wonse uwonongeke.”
51 Iye sananene izi mwa iye yekha, koma monga
mkulu wa ansembe chaka chimenecho ananenera kuti
Yesu anayanera kufera mtundu wa Ayuda, 52 ndipo osati
mtundu okhawo komanso kwa ana ena a Mulungu onse
obalalikana, kuti awabweretse pamodzi ndi kuwapanga
kukhala amodzi. 53 Choncho kuyambira tsiku limeneli iwo
anakonzekera za kuti amuphe.
54 Chifukwa cha ichi Yesu sanayendenso moonekera
pakati pa Ayuda. M’malo mwake Iye anapita ku chigawo

cha kufupi ndi chipululu, ku mudzi wa Efereimu, kumene
Iye anakhalako ndi ophunzira ake.
55 Nthawi ya Paska wa Ayuda itayandikira, ambiri anakw-
era kupita ku Yerusalemu kuchokera ku madera a ku midzi
chifukwa cha mwambo wa kuyeretsedwa Paska asanafike.
56 Iwo anapitiriza kumufunafuna Yesu, ndipo pamene
ankayimirira m'bwalo la Nyumba ya Mulungu anafunsana
wina ndi mnzake kuti, "Kodi ukuganiza chiyani? Kodi Iye
sabwera konse kuphwando?" 57 Koma akulu a ansembe ndi
Afarisi anapereka lamulo kuti ngati wina aliyense adziwe
kumene kunali Yesu, iye akawawuze kuti akamugwire.

12

Mariya Adzoza Mapazi a Yesu

1 Masiku asanu ndi limodzi Paska asanafike, Yesu anafika
ku Betaniya, kumene kumakhala Lazaro, amene Yesu
anamuukitsa kwa akufa. 2 Kumeneko anamukonzera
Yesu chakudya cha madzulo. Marita anatumikira pamene
Lazaro anali mmodzi wa iwo amene anakhala nawo pa
chakudyacho. 3 Kenaka Mariya anatenga botolo la mafuta
a nadi, onunkhira bwino kwambiri, amtengowapatali; Iye
anadzoza mapazi a Yesu napukuta ndi tsitsi lake. Ndipo
nyumba yonse inadzaza ndi fungo lonunkhira bwino la
mafutawo.
4 Koma mmodzi wa ophunzira ake, Yudasi Isikarioti,
amene pambuyo pake adzamupereka anati, 5 "N'chifukwa
chiyani mafuta awa sanagulitsidwe ndipo ndalama zake
n'kuzipereka kwa osauka?" Mafutawo anali a mtengo
wa malipiro a chaka chimodzi. 6 Iye sananene izi chi-
fukwa cha kuganizira osauka koma chifukwa anali mbava;
ngati wosunga thumba la ndalama, amabamo zomwe
ankayikamo.
7 Yesu anayankha kuti, **"Mulekeni. Mafutawa anayen-
era kusungidwa mpaka tsiku loyika maliro anga.
8 Inu mudzakhala ndi osauka nthawi zonse, koma
simudzakhala nane nthawi zonse."**
9 Pa nthawi imeneyi gulu lalikulu la Ayuda linadziwa kuti
Yesu anali kumeneko, ndipo linabwera, sichifukwa cha Iye
yekha koma kudzaonanso Lazaro, amene anamuukitsa kwa
akufa. 10 Choncho akulu a ansembe anakonza njira yoti
aphenso Lazaro, 11 pakuti chifukwa cha iye Ayuda ambiri
amapita kwa Yesu ndi kumukhulupirira.

Yesu Alowa mu Yerusalemu

12 Tsiku lotsatira, gulu lalikulu la anthu lomwe linabwera
kuphwando linamva kuti Yesu anali m'njira kupita ku

Yerusalemu.
13 Iwo anatenga nthambi za kanjedza ndi kupita kukakumana naye, akufuwula kuti,
"Hosana!

"Wodala Iye amene akubwera m'dzina la Ambuye!

"Yodala Mfumu ya Israeli!"
14 Yesu anapeza bulu wamng'ono ndi kukwerapo, monga kunalembedwa kuti:
15 "Usachite mantha mwana wamkazi wa Ziyoni;
taona mfumu yako ikubwera,
itakhala pa mwana wabulu."
16 Poyamba ophunzira ake sanamvetsetse zonsezi. Koma pomwe Yesu analemekezedwa ndi pamene anazindikira kuti zinthu izi zinalembedwa ndipo kuti anamuchitira Iye.
17 Tsopano gulu la anthu lomwe linali naye pa nthawi imene amaukitsidwa Lazaro ku manda linapitiriza kuchitira umboni.
18 Anthu ambiri, anapita kukakumana naye, chifukwa iwo anamva kuti Iye anachita chizindikiro chodabwitsachi.
19 Choncho Afarisi anati kwa wina ndi mnzake, "Taonani, palibe chimene mwachitapo. Anthu onse akumutsatira Iye!"

Agriki Afuna Kuona Yesu

20 Tsopano panali Agriki ena pakati pa amene anapita kukapembedza ku phwando.
21 Iwo anabwera kwa Filipo, wochokera ku Betisaida wa ku Galileya, ndi pempho, nati, "Akulu, ife tikufuna kuona Yesu."
22 Filipo anapita kukawuza Andreya; Andreya ndi Filipo pamodzi anakawuza Yesu.
23 Yesu anayankha kuti, **"Nthawi yafika yakuti Mwana wa Munthu alemekezedwe.**
24 **Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti, 'Mbewu ya tirigu imakhala imodzi yokha ngati sikugwa m'nthaka ndi kufa. Koma ngati imfa, imabereka mbewu zambiri.'**
25 **Munthu amene amakonda moyo wake adzawutaya, pamene munthu amene amadana ndi moyo wake m'dziko lino lapansi adzawusungira ku moyo wosatha.**
26 **Aliyense amene atumikira Ine ayenera kunditsata; ndipo kumene Ine ndili, wotumikira wanga adzakhalanso komweko. Atate anga adzalemekeza amene atumikira Ine.**
27 **"Moyo wanga ukuvutika tsopano, kodi ndidzanena chiyani? Ndinene kuti Atate pulumutseni ku nthawi ino? Ayi. Chifukwa chimene Ine ndinabwera pa nthawi iyi ndi chimenechi.**
28 **Atate, lemekezani dzina lanu!"**

Kenaka mawu anabwera kuchokera kumwamba, "Ine
ndalilemekeza, ndipo ndidzalilemekezanso." 29 Gulu la
anthu lomwe linali pamenepo litamva linati, "Kwagunda
bingu," ena anati, "Mngelo wayankhula kwa Iye."

30 Yesu anati, **"Mawu awa abwera chifukwa cha inu
osati chifukwa cha Ine.** 31 **Ino tsopano ndi nthawi yachi-
weruzo pa dziko lapansi; tsopano olamulira wa dziko
lapansi adzathamangitsidwa.** 32 **Koma Ine, akadzandi-
pachika pa dziko lapansi, ndidzakokera anthu onse
kwa Ine."** 33 Iye ananena izi kuti aonetse mmene adzafere.

34 Gulu la anthu linayankha kuti, "Ife tinamva kuchokera
m'malamulo kuti Khristu adzakhala kwamuyaya, nanga
bwanji Inu mukunena kuti, 'Mwana wa Munthu ayenera
kukwezedwa?' Kodi Mwana wa Munthuyu ndani?"

35 Kenaka Yesu anawawuza kuti, **"Inu mukhala ndi
kuwunika kwa nthawi pang'ono. Yendani pamene
mukanali ndi kuwunika, kuti mdima usakupitirireni.
Munthu amene amayenda mu mdima sadziwa kumene
akupita.** 36 **Khulupiririrani kuwunika, pamene mukanali
ndi kuwunika, kuti mukhale ana a kuwunika."** Yesu
atamaliza kuyankhula izi, Iye anachoka nabisala kuti
asamuone.

Ayuda Apitirira Kusakhulupirira

37 Ngakhale Yesu anachita zizindikiro zodabwitsa zonsezi
pamaso pawo, sanamukhulupiririrebe. 38 Izi zinakwaniritsa
mawu a mneneri Yesaya kuti:

"Ambuye, wakhulupirira uthenga wathu ndani,
ndipo ndi kwa yani komwe mkono wa Ambuye wavum-
bulutsidwa?"

39 Pa chifukwa cha ichi iwo sanakhulupirire, chifukwa
Yesaya ananenanso kuti:

40 "Iye wachititsa khungu maso awo
ndi kuwumitsa mitima yawo,
kotero kuti iwo sangathe kuona ndi maso awo,
kapena kuzindikira ndi mitima yawo,
kapena kutembenuka kuti Ine ndikanawachiza."

41 Yesaya ananena izi chifukwa anaona ulemerero wa Yesu
ndi kuyankhula za Iye.

42 Komabe pa nthawi yomweyi ambiri ngakhale atso-
goleri anakhulupirira Iye. Koma chifukwa cha Afarisi
iwo sanavomereze chikhulupiriro chawo chifukwa amaopa
kuti angawatulutse m'sunagoge; 43 pakuti iwo amakonda
kuyamikiridwa ndi anthu kuposa kuyamikiridwa ndi Mu-
lungu.

44 Kenaka Yesu anafuwula nati, **“Munthu aliyense**
amene akhulupirira Ine, sakhulupirira Ine ndekha,
komanso Iye amene ananditumа Ine. 45 **Iye amene**
waona Ine, waonanso Iye amene ananditumа Ine. 46 **Ine**
ndabwera m’dziko lapansi monga kuwunika, kotero
palibe amene amakhulupirira Ine n’kumakhalabe mu
mdima.
47 **“Ndipo munthu amene amva mawu anga koma**
osawasunga, Ine sindimuweruza. Pakuti Ine sindin-
abwere kudzaweruza dziko lapansi, koma kudzapu-
lumutsa. 48 **Iye amene akana Ine ndipo salandira**
mawu anga ali ndi womuweruza. Tsiku lomaliza
mawu amene ndiyankhulawa adzamutsutsa. 49 **Pakuti**
Ine sindiyankhula mwa Ine ndekha, koma Atate
amene ananditumа amandilamulira choti ndinene ndi
momwe ndinenere. 50 **Ine ndikudziwa kuti lamulo lake**
ndi moyo wosatha. Choncho chilichonse chimene Ine
ndinena ndi chimene Atate andiwuza.”

13

Yesu Asambitsa Mapazi a Ophunzira Ake

1 Inali pafupifupi nthawi ya phwando la Paska. Yesu
anadziwa kuti nthawi yafika yoti achoke m’dziko lapansi
ndi kupita kwa Atate. Atawakonda ake amene anali m’dziko
lapansi, Iye anawaonetsa chikondi chake chonse.
2 Atayamba kudya mgonero, mdierekezi anali atalowa
kale mu mtima wa Yudasi Isikarioti mwana wa Simoni, kuti
amupereke Yesu. 3 Yesu podziwa kuti Atate anamupatsa
Iye zonse m’manja mwake, ndi kuti Iye anachokera kwa
Mulungu ndipo amabwerera kwa Mulunguyo; 4 anayimirira
kuchoka pa chakudya navula zovala zake natenga nsalu
yopukutira nadzimanga m’chiwuno mwake. 5 Atachita izi,
anathira madzi m’beseni ndi kuyamba kusambitsa mapazi
a ophunzira ake, ndi kuwapukuta ndi chopukutira chimene
anachimanga m’chiwuno mwake.
6 Atafika pa Petro, Petroyo anati kwa Iye, “Ambuye, kodi
mudzandisambitsa mapazi anga?”
7 Yesu anayankha kuti, **“Iwe sukuzindikira tsopano**
chimene ndikuchita, koma udzazindikira m’tsogolo.”
8 Petro anati, “Ayi, Inu simudzandisambitsa konse mapazi
anga.”
Yesu anayankha kuti, **“Ngati Ine sindisambitsa mapazi**
ako, ulibe gawo mwa Ine.”
9 Simoni Petro anayankha kuti, “Ambuye, osati mapazi
okha komanso manja anga ndi mutu wanga womwe!”

10 Yesu anayankha kuti, **“Munthu amene wasamba**
amangofunika kusamba mapazi ake okha chifukwa
thupi lake lonse ndi loyera. Ndipo inu ndinu oyera,
ngakhale kuti si aliyense mwa inu.” 11 Pakuti Iye
anadziwa amene adzamupereka, ndipo n’chifukwa chake
anati saliyense wa inu ali woyera.

12 Iye atamaliza kusambitsa mapazi awo anavala zo-
vala zake ndi kubwerera pamalo pake. Iye anawa-
funsa kuti, **“Kodi mukuzindikira zimene ndakuchiti-**
rani inu? 13 Inu mumanditcha Ine, ‘Mphunzitsi’ ndi
‘Mbuye,’ ndipo mumakhoza mukamatero, pakuti ichi
ndi chimene Ine ndili. 14 Tsono ngati Ine, Mbuye wanu
ndi Mphunzitsi wanu, ndasambitsa mapazi anu, inunso
muyenera kusambitsana mapazi anu. 15 Ine ndakupat-
sani chitsanzo kuti muzichita monga Ine ndachitira.
16 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti wantchito saposa
mbuye wake, kapena wotumidwa kuposa amene wa-
mutuma. 17 Ngati inu mudziwa zinthu zimenezi,
mudzakhala odala mukamazichita.

Yesu Aneneratu za Kuperekedwa Kwake

18 **“Ine sindikunena za inu nonse. Ine ndikudziwa**
amene ndinawasankha. Koma izi zikukwaniritsa
malemba: ‘Iye amene akudya nawo chakudya changa,
ndiye amene anandiwukira.’

19 **“Ine ndikukuwuzani tsopano zisanachitike**
zimenezi, kuti pamene zachitika, mudzakhulupirire
kuti Ine Ndine. 20 Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti
aliyense amene alandira amene Ine ndamutuma,
alandiranso Ine. Aliyense amene alandira Ine,
alandiranso amene ananditumа.”

Yesu Aneneratu za Kuperekedwa Kwake

21 Yesu atanena izi, anavutika kwambiri mu mzimu ndipo
anachitira umboni kuti, **“Zoonadi, Ine ndikukuwuzani**
kuti mmodzi mwa inu adzandipereka.”

22 Ophunzira ake anapenyetsetsana wina ndi mnzake,
posadziwa kuti amanena za yani. 23 Mmodzi wa ophunzira
ake amene Yesu anamukonda, anali atatsamira pachifuwa
chake. 24 Simoni Petro anamukodola wophunzirayo ndi
kuti, “Mufunseni akunena za yani.”

25 Atamutsamiranso Yesuyo, anamufunsa Iye kuti, “Am-
buye, kodi ndani?”

26 Yesu anayankha kuti, **“Iye amene ndidzamupatsa**
buledi amene ndanyema ndikususa ndi ameneyo.”
Kenaka, atasunsa gawo la buledi, Iye anapereka kwa Yudasi

Isikarioti, mwana wa Simoni. 27 Nthawi yomweyo Yudasi
atangodya bulediyo, Satana analowa mwa Iye.

Yesu anamuwuza Iye kuti, **“Chomwe ukufuna kuchita,
chita msanga.”** 28 Koma panalibe ndi mmodzi yemwe
pa chakudyapo amene anamvetsa chifukwa chimene Yesu
ananenera izi kwa iye. 29 Popeza Yudasi amasunga
ndalama, ena amaganiza kuti Yesu amamuwuza iye kuti ak-
agule zomwe zimafunika pa phwando, kapena kukapereka
kanthu kena kake kwa osauka. 30 Nthawi yomweyo Yudasi
atangodya buledi, anatuluka, ndipo unali usiku.

Yesu Aneneratu kuti Petro Adzamukana

31 Yudasi atatuluka, Yesu anati, **“Tsopano Mwana wa
Munthu walemekezedwa, ndipo mwa Iyeyu Mulungu
walemekezedwanso.** 32 **Ngati Mulungu walemekezedwa
mwa Iye, Mulungu mwini adzalemekezanso Mwana,
ndipo amulemekeza nthawi yomweyo.**

33 **“Ana anga, Ine ndikhala nanu kwa nthawi
yochepa chabe. Inu mudzandifunafuna Ine, ndipo
monga momwe ndinawawuzira Ayuda, choncho Ine
ndikukuwuzani tsopano kuti, kumene Ine ndikupita,
inu simungabwereko.**

34 **“Lamulo latsopano limene ndikukupatsani ndi
lakuti: Kondanani wina ndi mnzake, monga momwe
Ine ndinakonda inu. Nanunso mukondane wina ndi
mnzake.** 35 **Mukamakondana aliyense adzadziwa kuti
ndinu ophunzira anga.”**

36 Simoni Petro anafunsa kuti, “Ambuye, kodi mukupita
kuti?”

Yesu anayankha kuti, **“Kumene Ine ndikupita iwe sun-
ganditsatire tsopano, koma udzanditsatira m’tsogolo.”**

37 Petro anafunsa kuti, “Ambuye, n’chifukwa chiyani
ine sindingakutsatireni tsopano? Ine ndidzapereka moyo
wanga chifukwa cha Inu.”

38 Kenaka Yesu anayankha kuti, **“Kodi iwe udzalol-
era kutaya moyo chifukwa cha Ine? Zoonadi, Ine
ndikukuwuza kuti tambala asanalire, iwe udzandikana
katatu!”**

14

Yesu Atonthoza Ophunzira Ake

1 **“Mtima wanu usavutike. Khulupiririrani Mu-
lungu; khulupiririrani Inenso.** 2 **M’nyumba mwa
Atate anga muli zipinda zambiri. Kukanakhala
kuti mulibemo ndikanakuwuzani. Ine ndikupita
kumeneko kukakukonzerani malo.** 3 **Ndipo ndikapita**

**kukakukonzerani malo, ndidzabweranso kudzakuten-
gani, kuti kumene kuli Ineko, inunso mukakhale
komweko. 4 Inu mukudziwa njira ya kumene Ine
ndikupita."**

Yesu Njira ya kwa Atate

5 Tomasi anati kwa Iye, "Ambuye ife sitikudziwa kumene
Inu mukupita, nanga tingadziwe bwanji njirayo?"

6 Yesu anayankha kuti, **"Ine ndine njira, choonadi
ndi moyo. Palibe munthu angafike kwa Atate
popanda kudzera mwa Ine. 7 Mukanandidziwadi Ine,
mukanadziwanso Atate anga. Kuyambira tsopano,
mukuwadziwa ndipo mwawaona."**

8 Filipo anati, "Ambuye, tionetseni Atatewo ndipo ife
tikhutitsidwa."

9 Yesu anayankha kuti, **"Kodi iwe Filipo, ndakhala
pakati panu nthawi yonseyi ndipo iwe sukundidzi-
wabe? Aliyense amene waona Ine, waonanso Atate.
Tsono ukunena bwanji kuti, 'Tionetseni Atate?' 10 Kodi
sukukhulupirira kuti Ine ndili mwa Atate, ndipo Atate
ali mwa Ine? Mawu amene Ine ndiyankhula kwa inu si
mawu anga okha koma ndi mawu Atate wokhala mwa
Ine, amene akugwira ntchito yake. 11 Khulupiririrani Ine
pamene ndi kuti Ine ndili mwa Atate ndipo Atate ali
mwa Ine. Koma ngati si chomwecho, khulupiriranitu
Ine chifukwa cha ntchito zanga zodabwitsa. 12 Zoonadi,
Ine ndikukuwuzani kuti aliyense amene akhulupirira
Ine adzachita zimene Ine ndakhala ndikuchita. Iye
adzachita ngakhale zinthu zazikulu kuposa zimenezi,
chifukwa ndikupita kwa Atate. 13 Ndipo Ine ndidza-
chita chilichonse chimene inu mudzapempha m'dzina
langa kuti Atate alemekezedwe mwa Mwana. 14 Ngati
mudzapempha kanthu kalikonse m'dzina langa, Ine
ndidzachita.**

Lonjezo la Mzimu Woyera

15 **"Ngati mundikonda Ine, sungani malamulo anga.
16 Ine ndidzapempha Atate, ndipo adzakupatsani
Nkhoswe ina kuti izikhala nanu nthawi zonse.
17 Nkhosweyo ndiye Mzimu wachoonadi. Dziko la-
pansi silingalandire Nkhosweyi chifukwa samuona
kapena kumudziwa. Koma inu mumamudziwa pakuti
amakhala nanu ndipo adzakhala mwa inu. 18 Ine
sindikusiyani nokha kuti mukhale ana amasiye. Ine
ndidzabweranso kwa inu. 19 Patsala nthawi yochepa**

**dziko lapansi silidzandionanso koma inu mudzan-
diona. Popeza kuti Ine ndili ndi moyo, inunso mudza-
khala ndi moyo.** 20 **Tsiku limenelo inu mudzazindikira
kuti Ine ndili mwa Atate, ndipo inu muli mwa Ine,
ndipo Ine ndili mwa inu.** 21 **Iye amene amadziwa mala-
mulo anga ndi kuwasunga ndiye amene amandikonda.
Wokonda Ine adzakondedwa ndi Atate wanga ndipo
Inenso ndidzamukonda ndikudzionetsa ndekha kwa
iye.”**

22 Kenaka Yudasi (osati Yudasi Isikarioti) anati, “Koma
Ambuye, n’chifukwa chiyani mukufuna kudzionetsa nokha
kwa ife, osati ku dziko lapansi?”

23 Yesu anamuyankha kuti, **“Ngati wina aliyense
andikonda Ine, adzasunga mawu anga. Atate wanga
adzamukonda, ndipo Ife tidzabwera ndi kukhala naye.**
24 **Iye amene sandikonda Ine sasunga mawu anga.
Mawu awa amene mukumva si anga ndi a Atate amene
ananditumu Ine.**

25 **“Ndayankhula zonsezi ndikanali nanu.** 26 **Koma
Nkhosweyo, Mzimu Woyera, amene Atate adza-
mutumiza m’dzina langa adzakuphunzitsani zinthu
zonse, ndipo adzakukumbutsani zonse zimene nd-
inakuwuzani.** 27 **Ine ndikukusiyirani mtendere.
Ndikukupatsani mtendere wanga. Ine sindikukupat-
sani monga dziko lapansi limaperekera. Mtima wanu
usavutike ndipo musachite mantha.**

28 **“Inu munamva Ine ndikunena kuti, ‘Ine ndikupita
ndipo ndidzabweranso kwa inu.’ Mukanandikonda,
mukanasangalala kuti Ine ndikupita kwa Atate, pakuti
Atate ndi wamkulu kuposa Ine.** 29 **Ine ndakuwuzani
tsopano zisanachitike, kuti zikadzachitika mudza-
khulupirire.** 30 **Ine sindiyankhulanso nanu zambiri
nthawi yayitali popeza wolamulira dziko lapansi akub-
wera. Iye alibe mphamvu pa Ine,** 31 **koma kuti dziko
lapansi lizindikire kuti Ine ndimakonda Atate ndi kuti
ndimachita zokhazokha zimene Atate wandilamulira
Ine.**

“Nyamukani; tizipita.”

15

Mpesa ndi Nthambi

1 **“Ine ndine mpesa weniweni, ndipo Atate anga ndiye
mwini munda.** 2 **Iye amadula nthambi iliyonse ya
mwa Ine imene sibala chipatso, koma nthambi iliyonse
imene imabala chipatso amayisadzira bwino kuti ibale
zipatso zambiri.** 3 **Inu ndinu oyera kale chifukwa cha**

mawu amene ndayankhula inu. 4 Khalani mwa Ine,
monga Ine ndili mwa inu. Palibe nthambi imene
ingabereke chipatso pa yokha ngati sinalumikizike
ku mpesa. Chomwechonso inu simungathe kubereka
chipatso pokhapokha mutakhala mwa Ine.

5 “Ine ndine mpesa; inu ndinu nthambi zake. Ngati
munthu akhala mwa Ine ndi Ine mwa iye, adzabereka
zipatso zambiri; popanda Ine simungathe kuchita
kanthu. 6 Ngati wina aliyense sakhala mwa Ine,
iyeyo ali ngati nthambi imene yatayidwa ndi kufota.
Nthambi zotero zimatoledwa, kuponyedwa pa moto
ndi kupsa. 7 Ngati inu mukhala mwa Ine ndipo mawu
anga akhala mwa inu, pemphani chilichonse chimene
mukufuna ndipo mudzapatsidwa. 8 Atate anga amale-
mekezedwa mukamabereka zipatso zochuluka, ndipo
potero mudzionetsa kuti ndinu ophunzira anga.

9 “Monga momwe Atate amandikondera Ine, In-
enso ndakukondani. Tsopano khalani m’chikondi
changa. 10 Ngati mumvera malamulo anga, mudza-
khala m’chikondi changa, monga Ine ndimamvera
malamulo a Atate anga, ndipo ndimakhala m’chikondi
chawo. 11 Ine ndakuwuzani izi kuti chimwemwe
changa chikhale mwa Inu, kuti chimwemwe chanu
chikhale chokwanira. 12 Lamulo langa ndi ili: ‘Kon-
danani wina ndi mnzake monga Ine ndakonda inu.’
13 Palibe munthu ali ndi chikondi choposa ichi, choti
munthu n’kutaya moyo wake chifukwa cha abwenzi
ake. 14 Inu ndinu abwenzi anga ngati muchita zimene
Ine ndikulamulani. 15 Ine sindikutchulaninso antchito,
chifukwa wantchito sadziwa zimene bwana wake
akuchita. M’malo mwake Ine ndakutchani abwenzi
pakuti zilizonse zimene ndinaphunzira kwa Atate, Ine
ndakudziwitsani. 16 Inu simunandisankhe Ine, koma
Ine ndinakusankhani kuti mupite ndi kukabereka
zipatso, zipatso zake za nthawi yayitali. Choncho
Atate adzakupatsani chilichonse chimene mudzapem-
pha m’dzina langa. 17 Lamulo langa ndi ili: ‘Muzikon-
dana.’

Dziko Lapansi Limada Ophunzira a Yesu

18 “Ngati dziko lapansi lidana nanu, dziwani kuti
linayamba kudana ndi Ine. 19 Inu mukanakhala anthu
a dziko lapansi, dziko lapansi likanakukondani ngati
anthu ake omwe. Koma mmene zilili, inu si anthu a
dziko lapansi. Ine ndakusankhani kuchokera m’dziko
lapansi, n’chifukwa chake dziko lapansi limakudani.

[20] **Kumbukirani mawu amene ndinayankhula nanu
akuti, 'Palibe wantchito amene amaposa bwana wake.'
Ngati anandizunza Ine, iwo adzakuzunzaninso inu.
Ngati anamvera chiphunzitso changa, iwo adzamvera
chanunso. [21] Iwo adzakuchitani zimenezi chifukwa
cha dzina langa, popeza sakudziwa amene ananditumа
Ine. [22] Ine ndikanapanda kubwera ndi kuyankhula
nawo, sakanakhala ndi mlandu. Koma tsopano al-
ibe choti n'kukanira mlandu wawo. [23] Iye amene
amadana ndi Ine amadananso Atate anga. [24] Ine
ndikanapanda kuchita pakati pawo zinthu zimene
wina aliyense sanachitepo, iwo sakanakhala ochimwa.
Koma tsopano aona zodabwitsa izi, komabe akundida
Ine pamodzi ndi Atate anga. [25] Koma zatere kuti
zikwaniritse zimene zinalembedwa m'malamulo awo:
'Iwo anandida Ine popanda chifukwa.'**

Ntchito ya Mzimu Woyera

[26] **"Nkhoswe ikadzabwera imene Ine ndidzakutu-
mizireni kuchokera kwa Atate, ndiye Mzimu Woy-
era wachoonadi amene achokera kwa Atate, Iyeyo
adzandichitira umboni Ine. [27] Inunso mudzandichi-
tira umboni Ine, popeza mwakhala nane kuchokera
pachiyambi."**

16

[1] **"Ine ndakuwuzani zonsezi kuti musadzakhumudwe.
[2] Iwo adzakuchotsani m'sunagoge mwawo. Kunena
zoona, nthawi ikubwera imene aliyense amene adza-
kuphani adzaganiza kuti akutumikira Mulungu. [3] Iwo
adzachita zoterozo chifukwa sanadziwe Atate kapena
Inenso. [4] Ine ndakuwuzani izi kuti nthawi ikadzafika
mudzakumbukire kuti Ine ndinakuchenjezani kale.
Ine sindinakuwuzeni izi poyamba paja chifukwa ndi-
nali nanu."**

Ntchito ya Mzimu Woyera

[5] **"Tsopano Ine ndikupita kwa Iye amene ananditumа
koma palibe wina mwa inu akundifunsa kuti, 'Kodi
mukupita kuti?' [6] Muli ndi chisoni kwambiri chifukwa
ndakuwuzani zimene. [7] Komatu ndakuwuzani zoona.
Ine ndikuti kuli bwino kwa inu kuti ndichoke. Ngati
sindichoka, Nkhosweyo sidzabwera kwa inu, koma
ngati Ine ndipita, ndidzamutumiza kwa inu. [8] Iye akab-
wera, adzatsutsa dziko lapansi za uchimo, zachilung-
amo ndi zachiweruzo. [9] Za uchimo, chifukwa anthu
sakhulupirira Ine. [10] Za chilungamo, chifukwa Ine ndi
kupita kwa Atate, kumene simudzandionanso. [11] Za**

chiweruzo, chifukwa wolamulira dziko lino lapansi
waweruzidwa tsopano.
12 **“Ine ndili ndi zambiri zoti ndiyankhule nanu,**
koma simungathe kuzilandira tsopano. 13 **Koma**
pamene Iye, Mzimu wachoonadi, abwera, adzakut-
sogolerani m’choonadi chonse. Iye sadzayankhula
mwa Iye yekha, adzayankhula zokhazo zimene wamva
ndipo Iye adzakuwuzani zimene zikubwera. 14 **Iye**
adzalemekeza Ine chifukwa adzatenga za Ine nadza-
kudziwitsani. 15 **Zonse za Atate ndi zanga. Ichi**
n’chifukwa chake Ine ndanena kuti Mzimu Woyera
adzatenga kwa Ine zanga kuti muzidziwe.”

Chisoni cha Ophunzira Chisandulika Chimwemwe

16 Yesu anapitiriza kuyankhula kuti, **“Mwa kanthawi**
kochepa, simudzandionanso, ndipo patatha nthawi
pang’ono mudzandionanso.”
17 Ena a ophunzira ake anati kwa wina ndi mn-
zake, “Kodi Iye akutanthauza chiyani ponena kuti, **‘Mwa**
kanthawi kochepa, simudzandionanso,’ ndi **‘ndipo**
patatha nthawi pang’ono mudzandionanso,’ ndiponso
‘chifukwa ndikupita kwa Atate?’ ” 18 Iwo anapitiriza
kufunsana kuti, “Kodi akutanthauza chiyani, **‘kanthawi**
kochepa?’ Ife sitikumvetsetsa chimene Iye akuyankhula.”
19 Yesu anadziwa kuti ankafuna kuti amufunse za
zimenezi, choncho anawafunsa kuti, **“Kodi mukufun-**
sana wina ndi mnzake chimene Ine ndimatanthauza
pamene ndinati, ‘Mwa kanthawi kochepa simudzan-
dionanso,’ ndi ‘patatha nthawi pang’ono mudzan-
dionanso?’ 20 **Zoonadi, Ine ndikukuwuzani kuti**
inu mudzalira ndi kubuma pomwe dziko lapansi
lidzakhale likukondwera. Inu mudzamva chisoni,
koma chisoni chanu chidzasandulika chimwemwe.
21 **Mayi akamabereka mwana amamva ululu chifukwa**
nthawi yake yafika; koma mwana wake akabadwa
amayiwala ululu wake chifukwa cha chimwemwe
chake chakuti mwana wabadwa m’dziko lapansi.
22 **Chimodzimodzinso ndi inu. Tsopano ino ndi nthawi**
yanu yomva chisoni, koma Ine ndidzakuonaninso
ndipo inu mudzasangalala, ndipo palibe amene adza-
chotsa chimwemwe chanu. 23 **Tsiku limenelo inu**
simudzandipemphanso kalikonse. Ine ndikukuwuzani
zoona kuti Atate anga adzakupatsani chilichonse
chimene mudzapempha m’dzina langa. 24 **Mpaka**
tsopano simunapemphe kalikonse m’dzina langa. Pem-
phani ndipo mudzalandira, ndipo chimwemwe chanu
chidzakhala chathunthu.

25 **“Ngakhale ndakhala ndikuyankhula m’mafanizo,**
nthawi ikubwera imene Ine sindidzagwiritsanso
ntchito mafanizo otere koma ndidzakuwuzani
momveka za Atate anga. 26 **Tsiku limenelo inu**
mudzapempha m’dzina langa. Ine sindikunena kuti
ndidzapempha Atate m’malo mwanu ayi. 27 **Atate**
mwini anakukondani chifukwa inu mwandikonda Ine
ndipo mwakhulupirira kuti Ine ndinabwera kuchokera
kwa Atate. 28 **Ine ndinabwera kuchokera kwa Atate ndi**
kulowa m’dziko lapansi. Tsopano ndikulisiya dziko
lapansi kubwerera kwa Atate.”
29 Kenaka ophunzira ake anati, “Tsopano mukuyankhula
momveka bwino ndi mopanda mafanizo. 30 Tsopano ife
tikuona kuti Inu mumadziwa zinthu zonse ndi kuti sipafu-
nika wina aliyense kukufunsani. Mwa ichi ife takhulupirira
kuti Inu munachokera kwa Mulungu.”
31 Yesu anawafunsa kuti, **“Kodi tsopano**
mwakhulupirira?” 32 **Koma nthawi ikubwera ndipo**
yafika, pamene inu mudzabalalitsidwa, aliyense ku
nyumba yake. Inu mudzandisiya ndekhandekha.
Koma Ine sindili ndekha, pakuti Atate anga ali nane.
33 **“Ine ndakuwuzani izi kuti mwa Ine mukhale**
nawo mtendere. M’dziko lapansi mudzakhala nawo
mavuto. Koma limbikani mtima! Ine ndaligonjetsa
dziko lapansi.”

17

Yesu Adzipempherera Yekha

1 Yesu atatha kunena izi, anayang’ana kumwamba ndipo
anapemphera:
“Atate, nthawi yafika. Lemekezani Mwana wanu,
kuti Mwana wanuyo akulemekezeni Inu. 2 **Pakuti**
Inu munamupatsa Iye ulamuliro pa anthu onse kuti
apereke moyo wosatha kwa onse amene mwamu-
patsa. 3 **Tsono moyo wosathawo ndi uwu: Iwo**
akudziweni Inu, Mulungu yekhayo woona, ndi Yesu
Khristu, amene Inu mwamutuma. 4 **Ine ndabw-**
eretsa ulemerero wanu pa dziko pamene ndamaliza
ntchito imene munandipatsa kuti ndi igwire. 5 **Ndipo**
tsopano, Atate, ndilemekezeni Ine pamaso panu ndi
ulemerero uja umene ndinali nawo kwa Inu dziko
lapansi lisanayambe.

Yesu Apempherera Ophunzira Ake

6 **“Ine ndawadziwitsa za Inu anthu amene mu-**
nandipatsa m’dziko lapansi. Iwo anali anu. Inu

**munawapereka kwa Ine ndipo amvera mawu anu.
7 Tsopano akudziwa kuti zonse zimene munandipatsa
n'zochokera kwa Inu. 8 Pakuti Ine ndiwapatsa mawu
amene Inu munandipatsa ndipo awalandira. Iwo
akudziwa ndithu kuti Ine ndinachokera kwa Inu,
ndipo akukhulupirira kuti Inu ndiye amene munan-
dituma Ine. 9 Ine ndikuwapempherera. Ine sindiku-
pempherera dziko lapansi, koma anthu amene Inu
mwandipatsa, pakuti ndi anu. 10 Zonse zimene
Ine ndili nazo ndi zanu, ndipo zonse zimene Inu
muli nazo ndi zanga. Choncho Ine ndalemekezedwa
mwa iwowo. 11 Ine sindikukhalanso m'dziko lapansi
nthawi yayitali, koma iwo akanali m'dziko lapansi.
Ine ndikubwera kwa Inu. Atate Woyera, atetezeni
ndi mphamvu za dzina lanu. Dzina limene mu-
nandipatsa Ine, kuti iwo akhale amodzi monga Ife
tili amodzi. 12 Pamene ndinali nawo, ndinawateteza
ndi kuwasunga mosamala m'dzina limene munandi-
patsa. Palibe ndi mmodzi yemwe amene anatayika
kupatula yekhayo amene anayenera kuwonongeka
kuti malemba akwaniritsidwe.**

**13 "Tsopano ndikubwera kwa Inu. Ndikunena
izi ndikanali m'dziko lapansi, kuti iwo akhale
ndi muyeso wodzaza wachimwemwe changa m'kati
mwawo. 14 Ine ndawapatsa mawu anu ndipo
dziko lapansi likudana nawo, pakuti sali a dziko
lapansi monga Ine sindilinso wa dziko lapansi.
15 Sindikupempha kuti muwachotse m'dziko lapansi
koma kuti muwateteze kwa woyipayo. 16 Iwo si
a dziko lapansi, monga Ine sindilinso wa dziko
lapansi. 17 Ayeretseni ndi choonadi chanu. Mawu
anu ndiye choonadi. 18 Monga Inu munanditumo
Ine m'dziko lapansi, Inenso ndikuwatuma m'dziko
lapansi. 19 Chifukwa cha iwowa Ine ndikudziyeretsa,
kuti iwo ayeretsedwenso kwenikweni.**

Yesu Apempherera Okhulupirira Onse

**20 "Ine sindikupempherera iwo okhawa, komanso
amene adzandikhulupirira chifukwa cha uthenga
wawo. 21 Ndikuwapempherera kuti onsewa akhale
amodzi. Monga Inu Atate muli mwa Ine ndi
Ine mwa Inu, iwonso akhale mwa Ife kuti dziko
lapansi likhulupirire kuti Inu munanditumo Ine.
22 Ine ndawapatsa ulemerero umene munandipatsa
Ine, kuti akhale amodzi monga Ife tili amodzi.
23 Ine ndikhale mwa iwo ndipo Inu mwa Ine kuti**

umodzi wawo ukhale wangwiro. Choncho dziko lapansi lidzadziwa kuti Inu munandituma Ine ndipo Inu mwawakonda iwowa monga momwe Inu munandikondera Ine.

24 **"Atate, Ine ndikufuna kuti anthu amene mwandipatsa Ine adzakhale ndi Ine kumene kuli Ine, ndi kuona ulemerero wanga, ulemerero umene munandipatsa chifukwa Inu munandikonda dziko lapansi lisanalengedwe.**

25 **"Atate wolungama, ngakhale kuti dziko lapansi silikudziwani Inu, Ine ndimakudziwani, ndipo
iwo amadziwa kuti Inu munandituma Ine.** 26 **Ine
ndawadziwitsa dzina lanu, ndipo ndidzapitiriza kuwadziwitsa dzina lanulo, kuti chikondi chomwe munandikonda nacho chikhale mwa iwo, ndipo Ine mwa iwo."**

18

Amugwira Yesu

1 Yesu atamaliza kupemphera, Iye anachoka ndi ophunzira ake ndi kuwoloka chigwa cha Kidroni. Kumbali inayo kunali munda wa Olivi, ndipo Iye ndi ophunzira ake analowamo.

2 Tsopano Yudasi, amene anamupereka amadziwa malowo chifukwa Yesu ankakumana ndi ophunzira ake
kumeneko. 3 Choncho Yudasi anabwera ku munda, akutsogolera gulu la asilikali ndi akuluakulu ena ochokera kwa akulu a ansembe ndi Afarisi. Iwo anali atanyamula miyuni, nyale ndi zida.

4 Yesu, podziwa zonse zimene zimati zichitike kwa Iye, anatuluka ndi kuwafunsa kuti, **"Kodi mukufuna ndani?"**

5 Iwo anayankha kuti, "Yesu wa ku Nazareti."

Yesu anati, **"Ndine."** (Ndipo Yudasi womuperekayo anali
atayima nawo pamenepo). 6 Pamene Yesu anati, **"Ndine,"**
iwo anabwerera m'mbuyo ndi kugwa pansi.

7 Iye anawafunsanso kuti, **"Kodi mukumufuna ndani?"**

Ndipo iwo anati, "Yesu wa ku Nazareti."

8 Yesu anayankha kuti, **"Ine ndakuwuzani kuti Ndine.
Ngati inu mukufuna Ine, asiyeni anthu awa apite."** 9 Izi
zinachitika kuti mawu amene Iye anayankhula akwaniritsidwe: **"Ine sindinataye ndi mmodzi yemwe mwa iwo amene mwandipatsa."**

10 Kenaka Simoni amene anali ndi lupanga analitulutsa ndi kutema nalo wantchito wa wamkulu wa ansembe, nadula khutu lake la kudzanja lamanja. (Dzina la wantchitoyo ndi Makusi).

11 Yesu analamula Petro kuti, **“Bwezera lupanga**
m’chimake! Kodi Ine ndisamwere chikho chimene
Atate andipatsa?”

Amutengera Yesu kwa Anasi

12 Kenaka gulu la asilikali ndi olamulira wawo ndi
akuluakulu a Ayuda anamugwira Yesu. Iwo anamu-
manga. 13 Poyamba anapita naye kwa Anasi amene
anali mkamwini wa Kayafa, mkulu wa ansembe chaka
chimenecho. 14 Kayafa anali amene analangiza Ayuda kuti
kukanakhala kwabwino ngati munthu mmodzi akanafera
anthu.

Petro Akana Yesu Koyamba

15 Simoni Petro ndi ophunzira wina ankamutsatira Yesu
chifukwa ophunzira uyu amadziwika kwa mkulu wa
ansembe. Iye analowa ndi Yesu m’bwalo la mkulu
wa ansembe 16 koma Petro anadikira kunja pa khomo.
Ophunzira winayo amene amadziwika kwa mkulu wa
ansembe, anatuluka ndi kuyankhula ndi mtsikana amene
anali mlonda wa pa khomo ndi kumulowetsa Petro.
17 Mtsikanayo anafunsa Petro kuti, “Kodi iwe sindiwe
mmodzi wa ophunzira a Munthu uyu?”

Iye anayankha kuti, “Ayi, sindine.”

18 Popeza kunkazizira, anyamata antchito ndi akuluakulu
ena anasonkha moto wamakala namawotha atayimirira
mozungulira. Petro nayenso anayimirira pamodzi ndi iwo
namawotha nawo motowo.

Mkulu wa Ansembe Amufunsa Yesu

19 Pa nthawi imeneyi, mkulu wa ansembe anamufunsa
Yesu za ophunzira ake ndi chiphunzitso chake.
20 Yesu anayankha kuti, **“Ine ndinayankhula poyera**
ku dziko lapansi. Nthawi zonse ndimaphunzitsa
m’sunagoge kapena m’Nyumba ya Mulungu kumene
Ayuda onse amasonkhana pamodzi. Ine sindimanena
kanthu mseri. 21 **N’chifukwa chiyani mukundifunsa**
Ine? Afunseni amene amamva. Zoonadi akudziwa
zimene Ine ndinanena.”
22 Yesu atanena izi, mmodzi wa akuluakulu amene
anali pafupi anamumenya kumaso. Iye anafunsa kuti,
“Mayankhidwe awa ndi woti ndi kuyankha mkulu wa
ansembe?”
23 Yesu anayankha kuti, **“Ngati Ine ndanena kanthu**
kolakwika, chitirani umboni chimene ndalakwa. Koma
ngati ndanena zoona, n’chifukwa chiyani mwandi-
menya?” 24 Kenaka Anasi anamutumiza Iye, ali womangid-
wabe, kwa Kayafa, mkulu wa ansembe.

Petro Akana Yesu Kachiwiri ndi Kachitatu

25 Pamene Simoni Petro anali chiyimirire kuwotha moto,
anafunsidwa kuti, “Kodi iwe si mmodzi wa ophunzira ake?”
Iye anayankha kuti, “Ayi, sindine.”
26 Mmodzi wa antchito a mkulu wa ansembe, m’bale wa
munthu amene anadulidwa khutu ndi Petro anamutsutsa
iye kuti, “Kodi sindinakuone iwe pamodzi ndi Iye m’munda
muja?”
27 Petro anakananso, ndipo pa nthawi yomweyo
tambala analira.

Yesu ku Bwalo la Pilato

28 Kenaka Ayuda anamutenga Yesu kuchoka kwa Kayafa
ndi kupita ku nyumba yaufumu ya bwanamkubwa wa
Chiroma. Tsopano kunali mmamawa, ndipo polewa
kudetsedwa monga mwa mwambo Ayuda sanalowe
m’nyumba yaufumuyo; iwo anafuna kuti adye Paska.
29 Choncho Pilato anatuluka napita kwa iwo ndipo anati,
“Kodi ndi milandu yanji imene mukumuzenga munthu
uyu?”
30 Iwo anayankha kuti, “Ngati Iye akanakhala kuti si
wolakwa, ife sitikanamupereka kwa inu.”
31 Pilato anati, “Mutengeni inu eni ake ndi kumuweruza
Iye monga mwa malamulo anu.”
Ayuda anatsutsa nati, “Koma tilibe ulamuliro wakupha
aliyense.”
32 Izi zinachitika kuti mawu a Yesu amene
anayankhula kusonyeza mtundu wa imfa imene Iye anati
adzafe nayo akwaniritsidwe.
33 Kenaka Pilato anapita m’kati mwa nyumba yaufumu
nayitanitsa Yesu, ndipo anamufunsa kuti, “Kodi iwe ndi
mfumu ya Ayuda?”
34 Yesu anafunsa kuti, **“Kodi amenewo ndi maganizo**
anu wokha? Kapena kuti ena anakuwuzani za Ine?”
35 Pilato anayankha kuti, “Kodi iwe ukuganiza kuti ine
ndine Myuda? Ndi anthu ako ndi akulu a ansembe ako
amene akupereka iwe kwa ine. Kodi walakwanji?”
36 Yesu anati, **“Ufumu wanga si wa dziko lapansi**
lino. Ukanakhala wa pansi pano, antchito anga
akanachita nkhondo kulepheretsa Ayuda kundigwira.
Koma tsopano ufumu wanga ndi wochokera kumalo
ena.”
37 Pilato anati, “Kani ndiwe mfumu!”
Yesu anayankha kuti, **“Inu mwalondola ponena kuti,**
Ine ndine mfumu. Kunena zoona, Ine ndinabadwa
chifukwa cha chimenechi, ndipo n’chifukwa chake
ndinabwera m’dziko lapansi, kudzachitira umboni
choonadi. Aliyense amene ali mbali yachoonadi
amamvera mawu anga.”

38 Pilato anafunsa kuti, "Kodi choonadi n'chiyani?" Ndi
mawu awa iye anapitanso kwa Ayuda ndipo anati, "Ine
sindikupeza mlandu mwa Iye. 39 Koma ndi mwambo wanu
kuti pa nthawi ya Paska, ine ndikumasulireni wam'ndende
mmodzi. Kodi mufuna ndikumasulireni 'Mfumu ya
Ayuda?' "

40 Iwo anafuwula nati, "Ameneyu ayi! Mutipatse ife
Baraba!" Barabayo anali wachifwamba.

19

Yesu Aweruzidwa kuti Aphedwe

1 Kenaka Pilato anatenga Yesu namukwapula
mwankhanza. 2 Asilikali analuka nkhata yaminga ndi
kumuveka pamutu pake. Kenaka anamuveka mkanjo
wapepo 3 ndipo ankapita kwa Iye mobwerezabwereza
ndi kumanena kuti, "Moni mfumu ya Ayuda?" Ndipo
amamumenya makofi.

4 Pilato anatulukanso ndipo anati kwa Ayuda, "Taonani,
ine ndikumubweretsa kuti inu mudziwe kuti ine sindiku-
peza chifukwa chomuyimbira mlandu." 5 Pamenepo Yesu
anatuluka atavala nkhata yaminga ndi mkanjo wapepo
ndipo Pilato anawawuza kuti, "Nayu munthu uja!"

6 Atangomuona Iye akulu a ansembe ndi akuluakulu ena
anafuwula kuti, "Mpachikeni! Mpachikeni!"

Koma Pilato anayankha kuti, "Inu mutengeni ndi kumupachika. Koma ine sindikupeza chifukwa chomuyimbira mlandu."

7 Ayuda anayimirira nati, "Ife tili ndi lamulo, ndipo molin-
gana ndi lamulolo, Iyeyu ayenera kuphedwa chifukwa
akudzitcha kuti ndi Mwana wa Mulungu."

8 Pilato atamva zimenezi, anachita mantha kwambiri,
9 ndipo anabwereranso m'nyumba yaufumu. Iye ana-
funsa Yesu kuti, "Kodi umachokera kuti?" Koma Yesu
sanayankhe. 10 Pilato anati, "Kodi ukukana kundiyankhula
ine? Kodi sukuzindikira kuti ine ndili ndi mphamvu
yokumasula ndiponso mphamvu yokupachika?"

11 Yesu anayankha kuti, **"Inu simukanakhala ndi mphamvu pa Ine akanapanda kukupatsani kumwamba. N'chifukwa chake amene wandipereka Ine kwa inu ndiye wochimwa kwambiri."**

12 Kuyambira pamenepo Pilato anayesa kuti amumasule
Yesu, koma Ayuda anapitirira kufuwula kuti, "Ngati mumu-
masula munthuyu kuti apite, inu si bwenzi la Kaisara."

13 Pilato atamva zimenezi, iye anamutulutsa Yesu kunja
ndi kukhala pansi pa mpando wa woweruza pamalo

otchedwa Mwala Wowaka (umene pa Chiaramaiki ndi
Gabata). 14 Linali tsiku lokonzekera Sabata la Paska ndipo
nthawi inali ora lachisanu ndi chimodzi masana.

Pilato anati kwa Ayuda, “Nayi mfumu yanu.”

15 Koma iwo anafuwula kuti, “Choka nayeni! Choka nayeni! Mpachikeni!”

Pilato anafunsa kuti, “Kodi ine ndipachike mfumu yanuyi?”

Akulu a ansembe anayankha kuti, “Ife tilibe mfumu ina koma Kaisara.”

16 Pomaliza Pilato anamupereka kwa iwo kuti akapachikidwe. Choncho asilikali anamutenga Yesu.

Kupachikidwa kwa Yesu

17 Atanyamula mtanda wake, anapita kumalo otchedwa
“Malo a Bade” (m’Chiaramaiki amatchedwa Gologota).
18 Pamenepo iwo anamupachika Iye pamodzi ndi anthu ena
awiri, mmodzi mbali ina ndi wina mbali inanso ndipo Yesu
pakati.

19 Pilato analemba chikwangwani chomwe anachikhoma
pa mtandapo. Panalembedwa mawu akuti, YESU WA
KU NAZARETI, MFUMU YA AYUDA. 20 Ayuda ambiri anaw-
erenga chikwangwanichi, pakuti pamalo pamene Yesu
anapachikidwapo panali pafupi ndi mzinda ndipo chik-
wangwanicho chinalembedwa mu Chiaramaiki, Chilatini
ndi Chigriki. 21 Kenaka mkulu wa ansembe wa Ayuda
anakadandaula kwa Pilato nati, “Musalembe kuti ‘Mfumu
ya Ayuda,’ koma kuti munthuyu amadzitcha kuti ndi
mfumu ya Ayuda.”

22 Pilato anayankha kuti, “Chimene ine ndalemba, ndalemba.”

23 Asilikali atamupachika Yesu, anatenga zovala zake
ndi kuzigawa zigawo zinayi, gawo limodzi la aliyense
wa iwo, ndi kutsala mwinjiro wam’kati wokha. Chovala
ichi chinawombedwa kuyambira pamwamba mpaka pansi
wopanda msoko.

24 Iwo anati kwa wina ndi mnzake, “Tiyeni tisach-
ing’ambe koma tichite maere kuti tione amene achitenge.”

Izi zinachitika kuti malemba akwaniritsidwe amene anati,

“Iwo anagawana zovala zanga pakati pawo
ndi kuchita maere pa zovala zangazo.”

Choncho izi ndi zimene asilikali anachita.

25 Pafupi ndi mtanda wa Yesu panayima amayi ake,
mng’ono wa amayi ake, Mariya mkazi wa Kaliyopa ndi
Mariya wa ku Magadala. 26 Yesu ataona amayi ake

pamenepo ndi wophunzira amene Iye anamukonda atay-
ima pafupipo, Iye anati kwa amayi ake, **“Amayi nayu
mwana wanu.”** 27 Anawuzanso wophunzirayo kuti, **“Nawa
amayi ako.”** Kuyambira nthawi imeneyo, wophunzirayo
anatenga amayiwo kupita nawo kwawo.

Imfa ya Yesu

28 Atadziwa kuti zonse zatha tsopano komanso kuti
malemba akwaniritsidwe, Yesu anati, **“Ine ndili ndi
ludzu.”** 29 Pomwepo panali mtsuko wodzaza ndi vinyo
wosasa, choncho iwo ananyika chinkhupule ndi kuchi-
someka ku mtengo wa hisope nachifikitsa kukamwa kwa
Yesu. 30 Yesu atalandira chakumwachi anati, **“Kwatha.”**
Ndipo Iye anaweramitsa mutu wake napereka mzimu wake.
31 Popeza linali Tsiku Lokonzekera ndipo tsiku linalo
linali Sabata lapadera; Ayuda sanafune kuti mitembo
ikhale pa mtanda pa Sabata, iwo anapempha Pilato kuti
akathyole miyendo ndi kutsitsa mitemboyo. 32 Chifukwa
chake asilikali anabwera ndi kuthyola miyendo ya munthu
oyamba amene anapachikidwa ndi Yesu ndipo kenaka
ya winayo. 33 Koma atafika pa Yesu ndi kupeza kuti
anali atamwalira kale, iwo sanathyole miyendo yake.
34 M’malo mwake, mmodzi wa asilikaliwo anamubaya Yesu
ndi mkondo m’nthiti, ndipo nthawi yomweyo munatuluka
magazi ndi madzi. 35 Munthu amene anaona izi wapereka
umboni ndipo umboni wake ndi woona. Iye akudziwa kuti
akunena choonadi kuti inunso mukhulupirire. 36 Zinthu izi
zinachitika kuti malemba akwaniritsidwe: “Palibe limodzi
la mafupa limene lidzathyoledwa,” 37 ndi monga lemba
linanso linena, “Iwo adzayang’ana Iye amene iwo ana-
mubaya.”

Yesu Ayikidwa M’manda

38 Kenaka, Yosefe wa ku Arimateyu anakapempha
mtembo wa Yesu kwa Pilato. Tsono Yosefe anali wo-
phunzira wa Yesu koma mobisa chifukwa iye ankaopa
Ayuda. Atalandira chilolezo kwa Pilato, anakatsitsa
mtembo wa Yesu. 39 Nekodimo, munthu amene poyamba
pake anabwera kwa Yesu usiku, anatenga mafuta osakaniza
ndi mure ndi aloe wolemera pafupifupi makilogalamu
32. 40 Pamenepo anatenga mtembo wa Yesu nawuku-
lunga pamodzi ndi zonunkhiritsa mu nsalu za mtundu
woyera monga mwa mwambo wa maliro wa Ayuda.
41 Pamalo pamene anapachikidwa Yesu panali munda ndipo
m’mundamo munali manda atsopano m’mene munali
simunayikidwemo aliyense. 42 Chifukwa linali Tsiku la

Ayuda Lokonzekera ndi kuti mandawo anali pafupipo, iwo anayika Yesu m'menemo.

20

Yesu Auka kwa Akufa

1 Mmamawa tsiku loyamba la sabata, kukanali
kamdimabe, Mariya wa ku Magadala anapita ku manda
ndipo anaona kuti mwala unali utachotsedwa pa khomo la
manda. 2 Choncho anabwerera akuthamanga kwa Simoni
Petro ndi wophunzira winayo, amene Yesu anamukonda,
ndipo anati, "Iwo amuchotsa Ambuye m'manda, ndipo ife
sitikudziwa kumene iwo amuyika Iye!"
3 Choncho Petro ndi wophunzira winayo ananyamuka
kupita ku manda. 4 Onse awiri anathamanga pamodzi
koma wophunzira winayo anamupitirira Petro, nafika ku
manda moyambirira. 5 Ndipo mmene anawerama nasuzu-
mira m'kati mwa manda anaona nsalu zili potero koma
sanalowemo. 6 Kenaka Simoni Petro, amene anali pambuyo
pake, anafika ndi kulowa m'manda. Iye anaona nsaluzo
zili pamenepo, 7 pamodzinso ndi nsalu imene anakulungira
nayo mutu wa Yesu. Nsaluyi inali yopindidwa pa yokha
yosiyanitsidwa ndi inayo. 8 Pomaliza wophunzira winayo,
amene anafika ku manda moyambirira, analowanso m'kati,
iye anaona ndi kukhulupirira. 9 (Iwo sanazindikire kuchok-
era m'malemba kuti Yesu anayanera kuuka kuchokera kwa
akufa).

Yesu Aonekera kwa Mariya wa ku Magadala

10 Kenaka ophunzira anabwerera ku nyumba zawo,
11 koma Mariya anayima kunja kwa manda akulira. Pamene
akulira, anawerama ndi kusuzumira m'manda 12 ndipo
anaona angelo awiri atavala zoyera, atakhala pamene
panali mtembo wa Yesu, mmodzi kumutu ndi wina kuma-
pazi.
13 Iwo anamufunsa iye kuti, "Amayi, n'chifukwa chiyani
mukulira?"
Iye anati, "Amuchotsa Mbuye wanga, ndipo ine
sindikudziwa kumene iwo amuyika." 14 Atanena izi, iye
anatembenuka ndipo anaona Yesu atayima potero koma
iye sanazindikire kuti anali Yesu.
15 Iye anati, **"Amayi, mukulira chifukwa chiyani?
Ndani amene mukumufunafuna?"**
Poganiza kuti anali mwini munda, iye anati, "Bwana,
ngati inu mwamuchotsa, ndiwuzeni kumene mwamuyika,
ndipo ine ndikamutenga."
16 Yesu anati kwa iye, **"Mariya."**

Anatembenukira kwa Iye nafuwula mu Chiaramaiki kuti, "Raboni!" (kutanthauza Mphunzitsi).
17 Yesu anati, **"Usandigwire Ine, pakuti sindinapite kwa Atate. M'malo mwake pita kwa abale anga ndikukawawuza kuti, ndikupita kwa Atate ndi kwa Atate anunso, kwa Mulungu wanga ndi Mulungu wanunso."**
18 Mariya wa ku Magadala anapita kwa ophunzira ndi uthenga wakuti, "Ndamuona Ambuye!" Iye anawawuza iwo kuti Yesu ananena zinthu izi kwa iye.

Yesu Aonekera kwa Ophunzira ake Tomasi Palibe

19 Madzulo a tsiku limenelo limene linali loyamba la Sabata ophunzira ake ali pamodzi, atatseka ndi kukhoma zitseko chifukwa choopa Ayuda, Yesu anabwera ndi kuyima pakati pawo nati, **"Mtendere ukhale nanu!"** 20 Iye
atatha kunena izi, anawaonetsa manja ake ndi m'nthiti mwake. Ophunzira anasangalala kwambiri pamene anaona Ambuye.
21 Yesu anatinso, **"Mtendere ukhale nanu! Monga Atate ananditumha Ine, Inenso ndikukutumani."** 22 Ndi
mawu amenewo Iye anawapumira ndipo anati, **"Landirani Mzimu Woyera.** 23 **Ngati mukhululukira aliyense machimo ake, iwo akhululukidwa; ngati simuwakhululukira, iwo sanakhululukidwe."**

Yesu Aonekera kwa Tomasi

24 Koma Tomasi (otchedwa Didimo), mmodzi wa khumi ndi awiriwo, sanali ndi ophunzira pamene Yesu anabwera. 25 Ophunzira enawo atamuwuza Tomasi kuti iwo anaona Ambuye, iye ananenetsa kuti, "Pokhapokha nditaona zizindikiro za misomali m'manja ake ndi kuyikamo chala changa m'mene munali misomali ndi kukhudza dzanja langa m'nthiti mwake, ine sindidzakhulupirira."
26 Patapita sabata, ophunzira ake analinso m'nyumbamo ndipo Tomasi anali nawo. Ngakhale makomo anali otsekedwa, Yesu anabwera nayima pakati pawo, ndipo anati,
"Mtendere ukhale nanu!" 27 Kenaka anati kwa Tomasi,
"Ika chala chako apa; ona manja anga. Tambasula dzanja lako ndi kukhudza m'nthiti mwanga. Leka kukayika, khulupirira."
28 Tomasi anati kwa Iye, "Ambuye wanga ndi Mulungu wanga!"
29 Kenaka Yesu anamuwuza kuti, **"Kodi wakhulupirira chifukwa wandiona Ine? Ndi odala amene amakhulupirira ngakhale asanaone."**

Cholinga cha Uthenga Wabwino wa Yohane

[30] Yesu anachita zodabwitsa zambiri pamaso pa ophun-
zira ake zimene sizinalembedwe m'buku lino. [31] Koma
izi zalembedwa kuti mukhulupirire kuti Yesu ndi Khristu,
Mwana wa Mulungu, ndi kuti mukakhulupirira mukhale
nawo moyo m'dzina lake.

21

Yesu Aonekera kwa Ophunzira ku Nyanja ya Tiberiya

[1] Zitatha izi Yesu anaonekeranso kwa ophunzira ake,
m'mbali mwa nyanja ya Tiberiya. Anadzionetsera motere:
[2] Simoni Petro, Tomasi (otchedwa Didimo), Natanieli
wochokera ku Kana wa ku Galileya, ana a Zebedayo,
ndi ophunzira ena awiri anali limodzi. [3] Simoni Petro
anawawuza iwo kuti, "Ine ndikupita kukasodza," ndipo
iwo anati, "ife tipita nawe." Choncho anapita ndi kulowa
m'bwato, koma usiku umenewo sanagwire kanthu.

[4] Mmamawa, Yesu anayimirira m'mbali mwa nyanja,
koma ophunzira ake sanazindikire kuti anali Yesu.

[5] Yesu anawafunsa iwo kuti, **"Anzanga, kodi muli nsomba?"**

Iwo anayankha kuti, "Ayi."

[6] Iye anati, **"Ponyani khoka lanu kudzanja lamanja la bwato lanu ndipo mupha kanthu."** Atatero, iwo analephera kukoka ukonde chifukwa chakuchuluka kwa nsomba.

[7] Kenaka ophunzira amene Yesu amamukonda anati kwa
Petro, "Ndi Ambuye!" Petro atangomva iye akunena
kuti ndi Ambuye, iye anavala chovala chake (pakuti anali
atavula) ndipo analumphira m'nyanja. [8] Ophunzira enawo
analowa m'bwato akukoka ukonde odzaza ndi nsomba,
popeza iwo sanali kutali kuchokera ku mtunda, pafupifupi
mamita makumi asanu ndi anayi. [9] Atafika pa mtunda, iwo
anaona moto wamakala pamenepo ndi nsomba, ndi buledi.

[10] Yesu anawawuza kuti, **"Tabweretsa nsomba zina mwagwirazo."**

[11] Simoni Petro anakwera m'bwato ndi kukokera
khoka ku gombe, lodzaza ndi nsomba zikuluzikulu
153, komabe ndi nsomba zochuluka chotero khoka sili-
nang'ambike. [12] Yesu anawawuza kuti, **"Bwerani mudza-**
landire chakudya chammawa." Palibe mmodzi wa
ophunzira anayesa kumufunsa Iye, "Kodi ndinu ndani?"
Iwo anadziwa kuti anali Ambuye. [13] Yesu anabwera,
natenga buledi ndikuwapatsa iwo, ndipo anachita chimodz-
imodzi ndi nsomba. [14] Aka kanali tsopano kachitatu Yesu
akuonekera kwa ophunzira ake Iye ataukitsidwa kwa akufa.

Yesu Abwezeretsa Petro

15 Iwo atamaliza kudya chakudya chammawa, Yesu anati kwa Simoni Petro, **"Simoni, mwana wa Yohane, kodi umandikonda Ine kuposa mmene amandikondera awa?"**

Iye anati, "Inde Ambuye, Inu mukudziwa kuti Ine ndimakukondani."

Yesu anati, **"Samala ana ankhosa anga."**

16 Yesu anatinso, **"Simoni, mwana wa Yohane, kodi umandikondadi Ine?"**

Iye anayankha kuti, "Inde, Ambuye, Inu mukudziwa kuti ine ndimakukondani."

Yesu anati, **"Weta nkhosa zanga."**

17 Yesu anati kwa iye kachitatu, **"Simoni, mwana wa Yohane, kodi umandikondadi Ine?"**

Petro anadzimvera chisoni chifukwa Yesu anamufunsa kachitatu kuti, **"Kodi umandikonda Ine?"** Iye anati, "Ambuye, Inu mudziwa zinthu zonse. Inu mukudziwa kuti Ine ndimakukondani."

Yesu anati, **"Dyetsa nkhosa zanga.**
18 **Zoonadi, Ine ndikukuwuza kuti uli wamng'ono unkadziveka wekha lamba ndi kupita kumene unkafuna; koma ukadzakalamba udzatambasula manja ako ndipo wina wake adzakuveka ndikukutsogolera kupita kumene sukufuna kupita."**
19 Yesu ananena izi kumuzindikiritsa mtundu wa imfa imene Petro adzalemekezera nayo Mulungu. Kenaka Iye anati kwa Petro, **"Nditsate Ine!"**

20 Petro anatembenuka ndi kuona kuti ophunzira amene Yesu amamukonda amawatsatira iwo. (Uyu ndi amene anatsamira pachifuwa cha Yesu pa chakudya chamadzulo ndipo iye anati, "Ambuye, kodi ndi ndani amene adzakuperekani Inu?"
21 Petro atamuona iye, anafunsa kuti, "Ambuye, nanga uyu?"

22 Yesu anayankha kuti, **"Ine nditafuna kuti akhalebe ndi moyo mpaka nditabweranso, zikukukhudza bwanji zimenezo? Iwe uyenera kunditsata Ine."**
23 Chifukwa cha ichi mbiri inafala pakati pa abale kuti wophunzira uyu sadzafa. Koma Yesu sananene kuti iye sadzafa. Iye anati, **"Ine nditafuna kuti akhalebe ndi moyo mpaka nditabweranso, zikukukhudza bwanji zimenezo?"**

24 Uyu ndi wophunzira amene akuchitira umboni ndipo ndi amene analemba. Ife tidziwa kuti umboni wake ndi woona.

25 Koma palinso zina zambiri zimene Yesu anachita. Zikanalembedwa zonsezi, ndikhulupirira dziko lonse lapansi likanasowa malo osungirako mabuku onse amene akanalembedwa.

MACHITIDWE A ATUMWI

Lonjezo la Mzimu Woyera

1 M'buku langa loyamba, ndinakulembera iwe Teofilo
zonse zimene Yesu anayamba kuchita ndi kuphunzitsa,
2 mpaka tsiku limene anatengedwa kupita kumwamba,
mwamphamvu ya Mzimu Woyera, atawalangiza atumwi
amene anawasankha. 3 Zitatha zowawa zake Yesu
anadzionetsa kwa ophunzira ake, ndi kuonetsanso maumboni ambiri kuti anali wamoyo. Iye anadzionetsera kwa iwo ndi kuwaphunzitsa za ufumu wa Mulungu pa masiku
makumi anayi. 4 Nthawi ina atasonkhana nawo pamodzi,
Yesu analamulira ophunzira ake kuti, **"Musachoke mu Yerusalemu, koma mudikire mphatso imene Atate anga analonjeza yomwe ndinakuwuzani.**
5 Pakuti Yohane anakubatizani ndi madzi, koma posachedwapa inu mudzabatizidwa ndi Mzimu Woyera."

Yesu Akwera Kumwamba

6 Atumwi atasonkhana pamodzi, iwo anamufunsa Iye kuti, "Ambuye, kodi nthawi ino mubwezeretsa ufumu kwa Israeli?"

7 Yesu anawawuza kuti, **"Sikofunika kuti mudziwe za nthawi kapena masiku amene Atate ayika mwa ulamuliro wawo.**
8 Koma mudzalandira mphamvu Mzimu Woyera akadzafika pa inu; ndipo mudzakhala mboni zanga mu Yerusalemu, ku Yudeya konse ndi ku Samariya, mpaka ku malekezero a dziko lapansi."

9 Atatha kuyankhula zimenezi, Yesu anatengedwa kupita kumwamba ophunzira ake akuona, ndipo anabisika m'mitambo.

10 Yesu akukwera kumwamba, ophunzira ake anayang'anitsitsa ndi chidwi m'mitambo. Mwadzidzidzi anaona anthu awiri ovala zoyera atayimirira pambali
pawo. 11 Iwo anati, "Inu, anthu a ku Galileya, chifukwa chiyani mukuyima ndi kumayang'ana m'mitambo? Yesu amene wachotsedwa pakati panu ndi kupita kumwamba, adzabweranso m'njira yomweyi mwamuona akupita kumwamba."

Matiyasi Alowa M'malo mwa Yudasi Isikarioti

12 Pamenepo atumwi anabwerera ku Yerusalemu kuchokera ku phiri la Olivi, mtunda wosakwana kilomita kuchokera mu mzindamo.
13 Atafika mu mzindamo, analowa m'chipinda chammwamba kumene amakhala. Amene

analipo anali awa: Petro, Yohane, Yakobo ndi Andreya;
Filipo ndi Tomasi, Bartumeyu ndi Mateyu; Yakobo mwana
wa Alifeyo ndi Simoni Zelote ndi Yuda mwana wa Yakobo.
14 Onsewa ndi mtima umodzi anapitiriza kupemphera
pamodzi ndi amayi, ndi Mariya amayi ake a Yesu, ndiponso
abale ake a Yesu.

15 Pa nthawi imeneyo Petro anayimirira pakati pa
okhulupirira (gulu la anthu pafupifupi 120). 16 Iye anati,
"Abale anga, Malemba anayenera kukwaniritsidwa omwe
Mzimu Woyera anayankhula kalekale kudzera mwa Davide
za Yudasi, amene anatsogolera amene anamugwira Yesu.
17 Iye anali mmodzi wa gulu lathu ndipo anatumikira
pamodzi ndi ife."

18 (Yudasi anagula munda ndi ndalama zimene anazipeza
pochita zoyipa zija; kumeneko, iye anagwa chamutu, na-
phulika pakati ndipo matumbo ake wonse anakhuthuka.
19 Aliyense mu Yerusalemu anamva zimenezi, kotero
anatcha mundawo m'chiyankhulo chawo kuti Akeledama,
kutanthauza, Munda wa Magazi).

20 Petro anati, "Pakuti kwalembedwa m'buku la Masalimo
kuti,

"Nyumba yake isanduke bwinja,
ndipo pasakhale wogonamo.

Ndiponso,

"Wina atenge ntchito yake yautsogoleri.

21 Chifukwa chake ndi kofunika kusankha mmodzi wa
anthu amene akhala nafe nthawi yonse imene Ambuye
Yesu ankayenda nafe, 22 kuyambira pa nthawi ya ubatizo
wa Yohane mpaka nthawi imene Yesu anatengedwa pakati
pathu. Pakuti mmodzi wa anthu awa ayenera kukhala
mboni pamodzi ndi ife zakuuka kwake."

23 Pamenepo anasankha anthu awiri, Yosefe wotchedwa
Barsaba (wodziwikanso kuti Yusto) ndi Matiyasi. 24 Kenaka
iwo anapemphera nati, "Ambuye mukudziwa mtima wa
aliyense. Tionetseni amene mwamusankha mwa awiri
awa 25 kuti atenge ntchito iyi ya utumwi, imene Yudasi
anasiya napita kumalo womuyenera." 26 Tsono anachita
maere, ndipo maerewo anagwera Matiyasi. Tsono iye
anawonjezedwa pa gulu la atumwi khumi ndi mmodziwo.

2

Kubwera kwa Mzimu Woyera

1 Litafika tsiku la chikondwerero cha Pentekosite, onse
anali pamodzi. 2 Mwadzidzidzi kunamveka mkokomo ku-
chokera kumwamba ngati wa mphepo yamphamvu, ndipo

inadzaza nyumba yonse imene amakhala. 3 Iwo anaona
zinthu zokhala ngati malilime amoto ogawikana ndipo
anakhala pa aliyense wa iwo. 4 Ndipo onse anadzazidwa
ndi Mzimu Woyera, nayamba kuyankhula mu ziyankhulo
zina, monga Mzimu Woyerayo anawayankhulitsa.

5 Ayuda woopa Mulungu ochokera ku mayiko onse a
dziko lapansi ankakhala mu Yerusalemu nthawi imeneyi.
6 Utamveka mkokomo uja, gulu la anthu linasonkhana.
Anthuwo anadabwa chifukwa aliyense anawamva
atumwiwo akuyankhula ziyankhulo zosiyanasiyana.
7 Mothedwa nzeru anafunsana kuti, "Kodi anthu onse
amene akuyankhulawa si Agalileya? 8 Nanga bwanji
aliyense wa ife akuwamva iwo mu chinenero cha kwawo?
9 Apanti, Amedi ndi Aelami; okhala ku Mesopotamiya, ku
Yudeya ndi ku Kapadokiya, ku Ponto ndi ku Asiya, 10 ku
Frugiya ndi Pamfiliya, ku Igupto ndi ku madera a ku Libiya
kufupi ndi ku Kurene; alendo ochokera ku Roma, 11 Ayuda
ndi otsatira chipembedzo cha Chiyuda onse pamodzi;
Akrete ndi Aarabu, ife tonse tikuwamva akuyankhula za
ntchito zodabwitsa za Mulungu mu ziyankhulo zathu."
12 Modabwa ndi mothedwa nzeru anafunsana wina ndi
mnzake kuti, "Zimenezi zikutanthauzanji?"

13 Koma ena anawaseka nati, "Aledzera vinyo wat-
sopano."

Uthenga wa Petro

14 Koma Petro anayimirira pamodzi ndi atumwi khumi
ndi mmodziwo ndipo anakweza mawu ake nayankhula
kwa gulu la anthu nati: "Ayuda anzanga, ndi nonse
amene muli mu Yerusalemu, mvetsetsani izi ndipo tcherani
khutu ku zimene ndikunena. 15 Kunena zoona, anthu awa
sanaledzere ayi, monga momwe mukuganizira, pakuti ino
ndi 9 koloko mmawa! 16 Koma izi ndi zimene ananena
Mneneri Yoweli kuti:

17 " 'Mulungu akuti, m'masiku otsiriza
ndidzakhuthulira Mzimu wanga pa anthu onse.
Ana anu aamuna ndi aakazi adzanenera,
anyamata anu adzaona masomphenya,
nkhalamba zanu zidzalota maloto.
18 Ngakhalenso pa antchito anga aamuna ndi aakazi,
ndidzakhuthulira Mzimu wanga masiku amenewo,
ndipo iwo adzanenera.
19 Ndipo ndidzaonetsa zodabwitsa mlengalenga
ndi zizindikiro pa dziko lapansi pano,
ndizo magazi, moto ndi utsi watolotolo.
20 Dzuwa lidzadetsedwa
ndipo mwezi udzaoneka ngati magazi

lisanafike tsiku lalikulu ndi laulemerero la Ambuye.
21 Ndipo aliyense amene adzayitana
pa dzina la Ambuye adzapulumuka.’
22 “Inu Aisraeli mverani mawu awa; Yesu wa ku Nazareti
anali munthu amene anaperekedwa kwa inu ndi Mu-
lungu. Ndipo Mulungu anakutsimikizirani zimenezi ndi
zamphamvu, zodabwitsa ndi zizindikiro zimene anachita
mwa Iye pakati panu, monga inu mukudziwa. 23 Yesu
ameneyu anaperekedwa kwa inu mwa kufuna ndi kudzi-
wiratu kwa Mulungu; ndipo inu mothandizidwa ndi anthu
oyipa, munamupha Iye pomupachika pa mtanda. 24 Koma
Mulungu anamuukitsa kwa akufa, kumumasula Iye ku
zowawa za imfa, chifukwa kunali kosatheka kuti agwiridwe
ndi imfa. 25 Pakuti Davide ananena za Iye kuti,
“ ‘Ndinaona Ambuye pamaso panga nthawi zonse.
Chifukwa Iye ali kudzanja langa lamanja,
Ine sindidzagwedezeka.
26 Chifukwa chake mtima wanga ndi wokondwa ndipo lilime langa likukondwera;
thupi langanso lidzakhala ndi chiyembekezo.
27 Chifukwa simudzasiya moyo wanga kumalo a anthu akufa, ku manda,
kapena kulekerera Woyerayo kuti awole.
28 Inu munandidziwitsa ine njira zamoyo;
Inu mudzandidzaza ndi chimwemwe pamaso panu.’
29 “Abale, ine ndikuwuzani motsimikiza kuti kholo lathu
Davide anamwalira ndipo anayikidwa m’manda, ndipo
manda ake alipo lero lino. 30 Koma iye anali mneneri
ndipo anadziwa kuti Mulungu analonjeza ndi lumbiro kuti
adzayika mmodzi wa zidzukulu zake pa mpando waufumu.
31 Davide ataoneratu zimene zinali m’tsogolo anayankhula
za kuuka kwa Khristu, kuti Iye sanasiyidwe m’manda,
ndipo thupi lake silinawole. 32 Mulungu wamuukitsa Yesu
ameneyu, ndipo ife ndife mboni za zimenezi. 33 Khristu
anakwezedwa kukhala kudzanja lamanja la Mulungu, na-
landira Mzimu Woyera amene Atate anamulonjeza, ndipo
watipatsa ife zimene mukuona ndi kumvazi. 34 Pakuti si
Davide anakwera kumwamba koma iye akuti,
“ ‘Ambuye anawuza Ambuye anga kuti:
Khala kudzanja langa lamanja
35 mpaka nditasandutsa adani ako
kukhala chopondapo mapazi ako.’
36 “N’chifukwa chake, Aisraeli onse adziwe ndithu kuti,
Yesu amene inu munamupachika, Mulungu wamuyika
kukhala Ambuye ndiponso Mpulumutsi.”

37 Anthu atamva zimenezi, anatsutsika kwambiri mu
mtima ndipo anati kwa Petro ndi atumwi enawo, “Abale,
kodi ife tichite chiyani?”

38 Petro anawayankha kuti, “Lapani ndipo mubatizidwe
aliyense wa inu, m’dzina la Yesu Khristu kuti machimo anu
akhululukidwe. Ndipo mudzalandira mphatso ya Mzimu
Woyera. 39 Pakuti lonjezoli ndi lanu ndi ana anu ndiponso
la onse amene ali kutali, ndi iwo onse amene Ambuye
Mulungu wathu adzawayitane.”

40 Petro anawachenjeza ndi mawu ena ambiri, ndipo
anawadandaulira iwo kuti, “Mudzipulumutse ku m’bado
owonongeka uno.” 41 Iwo amene anawulandira uthenga
wake anabatizidwa ndipo tsiku lomwelo miyoyo pafupifupi
3,000 inawonjezedwa ku gulu lawo.

Kuyanjana kwa Okhulupirira

42 Iwo ankasonkhana pamodzi kuphunzitsidwa ndi
atumwi, pachiyanjano, pachakudya ndi popemphera.
43 Aliyense ankachita mantha chifukwa cha zodab-
witsa ndi zizindikiro zambiri zimene atumwi anka-
chita. 44 Okhulupirira onse anali pamodzi ndipo aliyense
ankapereka zinthu zake kuti zikhale za onse. 45 Ankagulitsa
minda yawo ndi katundu wawo, ndi kugawira kwa
aliyense molingana ndi zosowa zake. 46 Tsiku ndi tsiku
ankasonkhana pamodzi pa bwalo la pa Nyumba ya Mu-
lungu. Ankadya pamodzi m’nyumba zawo mwasangala ndi
mtima woona. 47 Ankayamika Mulungu ndipo anthu onse
ankawakomera mtima. Ndipo tsiku ndi tsiku Ambuye anka-
wonjezera ena pa chiwerengero cha olandira chipulumutso.

3

Petro Achiritsa Wolumala Miyendo

1 Tsiku lina Petro ndi Yohane ankapita ku Nyumba
ya Mulungu kukapemphera nthawi ya 3 koloko masana.
2 Ndipo munthu wolumala chibadwire ankanyamulidwa
tsiku ndi tsiku kukayikidwa pa khomo la Nyumbayo
lotchedwa Khomo Lokongola kuti azikapempha amene
amalowa ku bwalo la Nyumbayo. 3 Ataona Petro
ndi Yohane ali pafupi kulowa anawapempha ndalama.
4 Iwo anamuyang’anitsitsa iye. Kenaka Petro anati,
“Tiyang’ane!” 5 Munthuyo anawayang’anitsitsa kuyem-
bekezera kuti alandira kanthu kuchokera kwa iwo.

6 Petro anati kwa iye, “Ine ndilibe siliva kapena golide,
koma chimene ndili nacho ndikupatsa. M’dzina la Yesu
Khristu wa ku Nazareti, yenda.” 7 Ndipo anamugwira
dzanja lamanja, namuthandiza kuti ayimirire ndipo nthawi

yomweyo mapazi ake ndi akakolo ake analimba. 8 Iye
analumpha ndi kuyamba kuyenda. Kenaka analowa nawo
pamodzi m'bwalo la Nyumba ya Mulungu, akuyenda
ndi kulumpha ndiponso kuyamika Mulungu. 9 Anthu
onse atamuona akuyenda ndiponso kuyamika Mulungu,
10 anamuzindikira kuti ndi yemwe uja ankakhala pa khomo
la Nyumbayo lotchedwa Khomo Lokongola, ndipo anazizwa
ndi kudabwa ndi zimene zinamuchitikira.

Petro Ayankhula kwa Anthu

11 Wopempha uja akuyenda pamodzi ndi Petro ndi
Yohane, anthu onse anadabwa ndipo anawathamangira
iwo kumalo wotchedwa Khonde la Solomoni. 12 Petro
ataona zimenezi anawawuza kuti, "Inu Aisraeli, chifukwa
chiyani mukudabwa ndi zimene zachitikazi? Bwanji
mukuyang'ana ife ngati kuti tamuyendetsa munthuyu
ndi mphamvu yathu kapena chifukwa cha kupembedza
kwathu? 13 Mulungu wa Abrahamu, Isake ndi Yakobo,
Mulungu wa makolo athu, wamulemekeza mtumiki wake
Yesu. Amene inu munamukana pamaso pa Pilato ndi
kumupereka Iye kuti aphedwe, ngakhale kuti Pilato ana-
funa kuti amumasule. 14 Koma inu munamukana Woyera
ndi Wolungamayo ndipo munapempha kuti akumasulireni
munthu wakupha anthu. 15 Inu munapha mwini moyo,
koma Mulungu anamuukitsa kwa akufa. Ife ndife mboni za
zimenezi. 16 Mwachikhulupiriro m'dzina la Yesu, munthu
uyu amene mukumuona ndi kumudziwa analimbikitsidwa.
M'dzina la Yesu ndi chikhulupiriro chimene chili mwa iye
chamuchiritsa kwathunthu, monga nonse mukuona.

17 "Tsopano abale ine ndikudziwa kuti inu munachita
zimenezi mosadziwa, monga momwenso anachitira atsogo-
leri anu. 18 Koma umu ndi mmene Mulungu anakwanir-
itsira zimene zinanenedwa kale ndi aneneri onse, kuti
Khristu adzamva zowawa. 19 Chifukwa chake, lapani, bw-
ererani kwa Mulungu, kuti machimo anu afafanizidwe, kuti
nthawi ya kutsitsimuka ibwere kuchokera kwa Ambuye,
20 ndi kuti Iye atumize Yesu Khristu amene anasankhidwa
chifukwa cha inu. 21 Iye ayenera kukhalabe kumwamba
mpaka nthawi ya kukonzanso zinthu zonse monga Mulungu
analonjeza kale kudzera mwa aneneri ake oyera mtima.
22 Pakuti Mose anati, 'Ambuye Mulungu wanu adzakuukit-
sirani mneneri monga ine kuchokera pakati pa anthu anu;
mumvere zonse zimene iye akuwuzeni. 23 Aliyense amene
sadzamvera mawu a mneneriyo, adzayenera kuchotsedwa
pakati pa abale ake.'

24 “Ndipo aneneri onse ambiri amene anayankhula
kuyambira Samueli, ananeneratu za masiku ano. 25 Inu
ndinu ana a aneneri ndiponso ana apangano limene Mu-
lungu anachita ndi makolo anu. Iye anati kwa Abrahamu,
‘Anthu onse a pa dziko lapansi adzadalitsika kudzera mwa
zidzukulu zako.’ 26 Pamene Mulungu anaukitsa mtumiki
wake, anamutuma Iye poyamba kwa inu kuti akudalitseni
pobweza aliyense wa inu ku zoyipa zake.”

4

Petro ndi Yohane ku Bwalo la Akulu

1 Pamene Petro ndi Yohane amayankhula ndi anthu,
kunabwera ansembe, mkulu woyang’anira Nyumba ya
Mulungu ndiponso Asaduki. 2 Iwo anakhumudwa kwambiri
chifukwa atumwiwo amaphunzitsa anthu ndi kumalalikira
za kuuka kwa akufa mwa Yesu. 3 Iwo anagwira Petro ndi
Yohane, popeza kunali kutada, anawayika m’ndende mpaka
mmawa mwake. 4 Koma anthu ambiri amene anamva
uthenga anakhulupirira, ndipo chiwerengero cha anthu
chinakwana 5,000.

5 Mmawa mwake olamulira, akulu ndi aphunzitsi a
malamulo anasonkhana mu Yerusalemu. 6 Panali Anasi,
Mkulu wa ansembe, Kayafa, Yohane ndi Alekisandro ndi
ana a banja la mkulu wa ansembe. 7 Iwo anayimiritsa Petro
ndi Yohane patsogolo pawo nayamba kuwafunsa kuti, “Kodi
munachita zimenezi ndi mphamvu yanji kapena m’dzina la
yani?”

8 Petro wodzazidwa ndi Mzimu Woyera, anawawuza
kuti, “Inu olamulira ndi akulu! 9 Ngati ife tikufunsidwa
lero chifukwa cha ntchito yabwino imene yachitika pa
munthu wolumala miyendo ndi mmene iye anachirit-
sidwira, 10 tsono dziwani izi inu ndi aliyense mu Is-
raeli: munthuyu akuyima pamaso panu, wochiritsidwa
kwathunthu, ndi chifukwa cha dzina la Yesu Khristu
wa ku Nazareti amene munamupachika koma Mulungu
anamuukitsa kwa akufa. 11 Iye ndi

“ ‘Mwala umene amisiri omanga nyumba anawukana,
umenewo wasanduka mwala wa pa ngodya!’

12 Chipulumutso sichipezeka mwa wina aliyense; pakuti
palibe dzina lina pansi pa thambo limene lapatsidwa kwa
anthu limene tiyenera kupulumutsidwa nalo.”

13 Ataona kulimba mtima kwa Petro ndi Yohane ndi
kuzindikira kuti anali osaphunzira, anthu wamba, anad-
abwa kwambiri ndipo anazindikira kuti anthuwa anakhala
pamodzi ndi Yesu. 14 Koma popeza iwo amamuona munthu
amene anachiritsidwa atayima pamodzi ndi iwo, palibe

chimene akananena. [15] Chifukwa chake anawalamula
kuti atuluke m'bwalo la milandu ndipo akulu abwalowo
anayamba kukambirana. [16] Iwo anafunsana kuti, "Kodi
anthuwa tichite nawo chiyani? Pakuti aliyense okhala mu
Yerusalemu akudziwa kuti achita chodabwitsachi, ndipo ife
sitingathe kukana. [17] Koma kuti mbiriyi isapitirire kuwanda
pakati pa anthu, ife tiwachenjeze anthu amenewa kuti
asayankhulenso kwa wina aliyense m'dzina la Yesu."

[18] Pamenepo anawayitananso ndipo anawalamula kuti
asayankhule kapena kuphunzitsa konse m'dzina la Yesu.
[19] Koma Petro ndi Yohane anayankha kuti, "Weruzani
nokha ngati n'kwabwino pamaso pa Mulungu kumvera inu
koposa Mulungu. [20] Ife sitingaleke kuyankhula za zimene
tinaziona ndi kuzimva."

[21] Atawonjeza kuwaopseza anawamasula. Sanathe kugw-
irizana njira yowalangira, chifukwa anthu onse amayamika
Mulungu chifukwa cha zimene zinachitika. [22] Ndipo
munthu amene anachiritsidwayo anali ndi zaka makumi
anayi.

Okhulupirira Apemphera

[23] Atamasulidwa Petro ndi Yohane anapita kwa anzawo
ndipo anawafotokozera zonse zimene akulu a ansembe
ndi akulu anawawuza. [24] Anthu atamva zimenezi ana-
fuwula ndi mtima umodzi napemphera kwa Mulungu.
Iwo anati, "Ambuye wolamulira zonse, Inu munalenga
kumwamba ndi dziko lapansi ndi nyanja ndiponso zonse
zili m'menemo. [25] Inu munayankhula mwa Mzimu Woyera
kudzera pakamwa pa Davide kholo lathu, mtumiki wanu
kuti,

" 'N'chifukwa chiyani anthu a mitundu ina akufuna kuchita chiwembu,
ndipo akonzekera kuchita zopandapake?
[26] Mafumu a dziko lapansi akugwirizana nazo;
ndipo olamulira asonkhana pamodzi
kulimbana ndi Ambuye
ndi wodzozedwa wakeyo.'

[27] Zoonadi, Herode ndi Pontiyo Pilato anasonkhana
pamodzi ndi amitundu ndiponso Aisraeli, mu mzinda
muno, kupanga zolimbana ndi mtumiki wanu woyera
Yesu, amene Inu munamudzoza. [28] Iwo anachita zimene
munakonzeratu mwachifuniro chanu ndi mphamvu yanu
kuti zichitike. [29] Tsopano, Ambuye taonani kuti atiopseza,
tithandizeni ife atumiki anu, kuti tiyankhule mawu anu
molimba mtima. [30] Tambasulani dzanja lanu kuchiritsa

anthu ndipo kuti, zizindikiro zodabwitsa zichitike m'dzina
la mtumiki wanu woyera Yesu."

31 Iwo atatha kupemphera, malo amene anasonkhanapo
anagwedezeka. Ndipo iwo onse anadzazidwa ndi Mzimu
Woyera ndipo anayankhula Mawu a Mulungu molimba
mtima.

Okhulupirira Agawana Zinthu Zawo

32 Okhulupirira onse anali a mtima umodzi, ndi maganizo
amodzi. Palibe munthu amene amati zomwe anali nazo
zinali zake zokha, koma amagawana chilichonse chimene
anali nacho. 33 Atumwi anapitirira kuchitira umboni mwa
mphamvu zakuuka kwa Ambuye Yesu, ndipo pa iwo panali
chisomo chochuluka. 34 Panalibe anthu osowa kanthu
pakati pawo. Pakuti amene anali ndi malo, kapena nyumba
amagulitsa ndi kubweretsa ndalamazo 35 ndi kuzipereka
kwa atumwi, ndipo zimagawidwa kwa aliyense amene anali
ndi chosowa.

36 Yosefe, wa fuko la Levi, wochokera ku Kupro amene
atumwi anamutcha Barnaba, kutanthauza kuti mwana
wachilimbikitso, 37 anagulitsa munda wake ndipo anadza-
pereka ndalamazo kwa atumwi.

5

Hananiya ndi Safira

1 Koma munthu wina dzina lake Hananiya, pamodzi
ndi mkazi wake Safira, anagulitsanso munda wawo.
2 Mogwirizana ndi mkazi wakeyo anapatulapo pa ndala-
mazo nazisunga, ndipo anatenga zotsalazo ndi kukapereka
kwa atumwi.

3 Koma Petro anamufunsa kuti, "Hananiya, chifukwa
chiyani Satana anadzaza chotere mu mtima wako kuti
unamize Mzimu Woyera ndipo wapatula ndi kusunga
ndalama? 4 Kodi sunali wako usanagulitse? Ndipo utag-
ulitsa ndalamazo sizinali m'manja mwako kodi? N'chiyani
chinakuchititsa zimenezi? Iwe sunanamize anthu koma
Mulungu."

5 Hananiya atamva mawu amenewa anagwa pansi
namwalira. Onse amene anamva zimene zinachitikazi
anachita mantha kwambiri. 6 Kenaka anyamata anafika,
nakulunga thupi lake, ndipo anamunyamula ndi kuka-
muyika m'manda.

7 Patapita maora atatu mkazi wake analowa, wosadziwa
zimene zinachitika. 8 Petro anamufunsa iye kuti, "Tandi-
wuza, kodi izi ndi ndalama zonse zimene iwe ndi Hananiya
munalandira mutagulitsa munda?"

Mkaziyo anati, "Inde ndi zimenezo."

9 Petro anati kwa iye, "Bwanji inu munapangana kuyesa
Mzimu wa Ambuye? Taona! Anthu amene anakayika mwa-
muna wako m'manda ali pa khomo, ndipo adzakunyamula
iwenso."
10 Nthawi yomweyo anagwa pansi pa mapazi a Petro
ndipo anamwalira. Ndipo anyamata aja analowa, napeza
kuti wafa kale, anamunyamula ndi kukamuyika pafupi ndi
mwamuna wake. 11 Mpingo wonse ndi anthu onse amene
anamva zimenezi anachita mantha kwambiri.

Atumwi Achiritsa Anthu Ambiri

12 Atumwi anachita zizindikiro zodabwitsa ndi zozizwitsa
zambiri pakati pa anthu. Ndipo onse okhulupirira anka-
sonkhana pamodzi mu Khonde la Solomoni. 13 Palibe
ndi mmodzi yemwe analimba mtima kuphatikana nawo,
ngakhale kuti anthu onse amawalemekeza kwambiri.
14 Ngakhale zinali chotere, anthu ambiri anakhulupirira
Ambuye ndipo amawonjezeredwa ku chiwerengero chawo.
15 Chifukwa cha zimenezi, anthu anabweretsa odwala
m'misewu ya mu mzinda nawagoneka pa mabedi ndi pa
mphasa kuti chithunzi chokha cha Petro chikhudze ena
mwa iwo iye akamadutsa. 16 Anthu ochuluka ochok-
era ku mizinda yaying'ono ozungulira Yerusalemu ama-
sonkhananso atatenga odwala awo ndi iwo amene amasaut-
sidwa ndi mizimu yoyipa ndipo onsewo amachiritsidwa.

Atumwi Azunzidwa

17 Koma mkulu wa ansembe pamodzi ndi onse
omuthandiza, amene anali a gulu la Asaduki, anachita
nsanje. 18 Iwo anagwira atumwi ndi kuwatsekera m'ndende
ya anthu wamba. 19 Koma usiku mngelo wa Ambuye
anatsekula zitseko za ndende ndi kuwatulutsa 20 Mngeloyo
anati, "Pitani, ku mabwalo a Nyumba ya Mulungu ndipo
mukawuze anthu uthenga onse wamoyo watsopanowu."
21 Kutacha mmawa, atumwi analowa m'bwalo la
m'Nyumba ya Mulungu, monga anawuzidwa ndipo
anayamba kuphunzitsa anthu.

Mkulu wa ansembe pamodzi ndi omuthandiza ake amene
anali naye anafika, anayitanitsa msonkhano wa Bwalo
Lalikulu, ndilo bwalo la akulu onse a Israeli. Anatuma
alonda kuti akatenge atumwi aja kundende. 22 Koma
alonda aja atafika kundende, sanawapezemo. Iwo anab-
werera nakawafotokozera 23 kuti, "Tinakapeza ndende ili
chitsekere ndithu, ndi alonda atayimirira pa khomo, koma
pamene tinatsekula zitseko, sitinapezemo munthu aliyense
m'katimo." 24 Mkulu wa alonda a Nyumba ya Mulungu

ndi akulu a ansembe atamva zimenezi anathedwa nzeru,
osadziwa kuti zimenezi zidzatha bwanji.

25 Ndipo wina anabwera ndi kuti, “Taonani! Anthu
aja amene munawatsekera m’ndende ali ku Nyumba ya
Mulungu ndipo akuphunzitsa anthu.” 26 Pamenepo mkulu
wa alonda pamodzi ndi alonda anakawatenga atumwi.
Sanakawatenge mwaukali, chifukwa amaopa kuti anthu
angawaponye miyala.

27 Atafika nawo atumwi aja, anawayimika pamaso pa
Bwalo Lalikulu kuti afunsidwe mafunso ndi mkulu wa
ansembe. 28 Iye anati, “Ife tinakuletsani kuti musaphun-
zitsenso m’dzina ili, koma inu mwadzaza Yerusalemu ndi
chiphunzitso chanu, ndipo mukufuna kutisenzetsa imfa ya
munthu ameneyu.”

29 Petro ndi atumwi enawo anayankha kuti, “Ife tiyenera
kumvera Mulungu osati anthu! 30 Mulungu wa makolo athu
anamuukitsa Yesu, amene inu munamupha pomupachika
pa mtengo. 31 Mulungu anamukweza Iye ku dzanja lake
lamanja kukhala Mfumu ndi Mpulumutsi kuti Iye apatse
Aisraeli mtima wolapa ndi chikhululukiro cha machimo.
32 Ife ndife mboni za zimenezi, ndiponso Mzimu Woyera
amene Mulungu anapereka kwa iwo akumvera Iye.”

33 Akuluakuluwo atamva zimenezi anakwiya kwambiri
nafuna kuwapha. 34 Koma Mfarisi wina dzina lake
Gamalieli, mphunzitsi wa malamulo, amene anthu onse
amamulemekeza, anayimirira ndi kulamula kuti atumwiwo
ayambe apita panja. 35 Ndipo iye anawuza bwalolo kuti,
“Aisraeli, taganizani bwino, zimene mukufuna kuchita
kwa anthu awa. 36 Pakuti masiku a m’mbuyomu kunali
Teuda amene anadzitchukitsa, ndipo anthu pafupifupi 400
anamutsatira. Iye anaphedwa ndipo omutsatira akewo
anabalalitsidwa, zonse zinatheratu. 37 Pambuyo pake,
nthawi ya kalembera kunalinso Yudasi wa ku Galileya,
ndipo anatsogolera gulu la anthu amene anawukira,
iyenso anaphedwa ndipo anthu ake onse anabalalitsidwa.
38 Chifukwa chake pa nkhani iyi ndikuwuzani kuti, alekeni
anthuwa ndipo aloleni apite! Pakuti ngati zimene aku-
ganiza kapena kuchita ndi zochokera kwa munthu zidza-
lephera. 39 Koma ngati ndi zochokera kwa Mulungu inu
simudzatha kuwaletsa anthu awa: inu mwina muzapezeka
kuti mukulimbana ndi Mulungu.”

40 Akuluakulu enawo anavomerezana naye. Iwo anayi-
tana atumwi aja ndipo anawakwapula kwambiri. Ndipo
anawalamula kuti asayankhulenso m’dzina la Yesu ndipo
anawamasula.

41 Iwo anachoka ku Bwalo Lalikulu akukondwa chifukwa anayesedwa oyenera kunyozedwa chifukwa cha dzina la
Yesu. 42 Ndipo tsiku ndi tsiku, sanaleke kuphunzitsa ndi kulalikira m'Nyumba ya Mulungu komanso nyumba ndi nyumba, Uthenga Wabwino wa kuti Yesu ndi Khristu.

6

Asankha Atumiki Asanu ndi Awiri

1 M'masiku amenewo pamene chiwerengero cha ophunzira chinkachuluka, Ayuda a Chihelene pakati pawo anadandaula chifukwa cha Ayuda a Chihebri chifukwa amasiye awo samawagawira chakudya cha tsiku ndi tsiku.
2 Tsono Atumwi khumi ndi awiriwo anasonkhanitsa ophunzira onse pamodzi ndipo anati, "N'kosayenera kuti ife tisiye kulalikira Mawu a Mulungu ndi kuyang'anira za chakudya.
3 Choncho abale, sankhani pakati panu anthu asanu ndi awiri a mbiri yabwino, odzazidwa ndi Mzimu Woyera ndi
anzeru. Ife tidzawapatsa udindo oyang'anira. 4 Koma ife tidzadzipereka kuti tizipemphera ndi kulalikira mawu."

5 Mawu amenewa anakondweretsa gulu lonse la anthu. Iwo anasankha, Stefano, munthu wodzazidwa ndi chikhulupiriro ndiponso Mzimu Woyera; anasankhanso Filipo, Prokoro, Nikanora, Timo, Parmena ndi Nikolao amene anatembenuka mtima ndi kulowa Chiyuda kuchokera kwa
Antiokeya. 6 Iwo anapereka anthuwa kwa atumwi amene anawapempherera ndi kuwasanjika manja.

7 Ndipo Mawu a Mulungu anapitirira kufalikira. Chiwerengero cha ophunzira mu Yerusalemu chinakula mofulumira ndipo ansembe ochuluka anakhulupirira.

Ayuda Agwira Stefano

8 Stefano, munthu wodzazidwa ndi chisomo cha Mulungu ndi mphamvu anachita zodabwitsa ndiponso zizindikiro
zazikulu pakati pa anthu. 9 Panauka mtsutso kuchokera kwa anthu a ku Kurene ndi a ku Alekisandriya komanso a ku dera la Silisiya ndi Asiya, otchedwa a Sunagoge ya Mfulu. Anthu amenewa anayamba kutsutsana ndi
Stefano. 10 Koma iwo sanathe kumugonjetsa chifukwa iye ankayankhula ndi nzeru zimene Mzimu Woyera anamupatsa.

11 Iwo ananyengerera anthu ena mwamseri kuti anene kuti, "Ife tinamva Stefano akuchitira chipongwe Mose ndiponso Mulungu."

12 Motero anawutsa mitima ya anthu, akulu ndi aphunzitsi amalamulo. Anamugwira Stefano ndi kumubweretsa ku
Bwalo Lalikulu. 13 Iwo anabweretsa mboni zonama zimene

zinati, "Munthu uyu akupitiririrabe kuyankhula mawu ony-
oza malo oyera ndi malamulo. 14 Pakuti tinamumva
akunena kuti Yesu uja wa ku Nazareti adzawononga malo
ano ndiponso kusintha miyambo imene Mose anatipatsa."

15 Onse amene anakhala pansi M'bwalo Lalikulu ana-
muyang'anitsitsa Stefano, ndipo anaona kuti nkhope yake
ikuwala ngati ya mngelo.

7

Mawu a Stefano

1 Kenaka mkulu wa ansembe anafunsa Stefano kuti, "Kodi
zimene akukunenerazi ndi zoona?"

2 Stefano anayankha kuti, "Abale ndi makolo, tamverani!
Mulungu waulemerero anaoneka kwa kholo lathu Abra-
hamu pamene ankakhala ku Mesopotamiya, asanakakhale
ku Harani. 3 Mulungu anati, 'Tuluka m'dziko lako, siya
abale ako, ndipo pita ku dziko limene ndidzakusonyeza.'

4 "Ndipo iye anatulukadi m'dziko la Akaldeya ndi
kukakhala ku Harani. Atamwalira abambo ake, Mulungu
anamuchotsa kumeneko ndi kumubweretsa m'dziko lino
limene inu mukukhalamo tsopano. 5 Mulungu sanamupatse
cholowa kuno, ngakhale kadera kakang'ono kadziko. Koma
Mulungu anamulonjeza kuti adzapereka dziko lino kwa
iye ndi kwa zidzukulu zake, ngakhale kuti pa nthawi
imeneyi analibe mwana. 6 Mulungu anayankhula motere
kwa iye: 'Zidzukulu zako zidzakhala alendo m'dziko
lachilendo, ndipo zidzakhala akapolo ndi kuzunzidwa zaka
400.' 7 Mulungu anati, 'Ine ndidzalanga dziko limene
zidzukulu zako zidzagwireko ukapolo, ndipo pambuyo
pake akadzatuluka m'dzikolo adzandipembedza Ine pamalo
pano.' 8 Kenaka Mulungu anachita pangano la mdulidwe
ndi Abrahamu. Ndipo Abrahamu, anabereka Isake, na-
mudula ali ndi masiku asanu ndi atatu. Ndipo Isake
anabereka Yakobo, Yakobo anabereka makolo khumi ndi
awiri aja.

9 "Makolo athu anachita nsanje ndi Yosefe ndipo ana-
mugulitsa kuti akakhale kapolo ku Igupto. Koma Mulungu
anali naye 10 ndipo anamupulumutsa iye kumasautso ake
onse. Mulungu anamupatsa Yosefe nzeru ndi chisomo
pamaso pa Farao mfumu ya ku Igupto, kotero mfumuyo
inamuyika iye kukhala nduna yayikulu ya dziko la Igupto
ndiponso nyumba yake yonse yaufumu.

11 "Kenaka munalowa njala m'dziko la Kanaani, kotero
kuti anthu anavutika kwambiri, ndipo makolo athu sanathe
kupeza chakudya. 12 Pamene Yakobo anamva kuti ku Igupto

kunali tirigu, iye anatuma makolo athu ulendo woyamba.
13 Pa ulendo wawo wachiwiri, Yosefe anadziwulula kwa
abale akewo ndipo Farao anadziwa za banja la Yosefe.
14 Izi zinachitika, Yosefe anayitanitsa abambo ake Yakobo
ndi banja lonse, onse pamodzi analipo 75. 15 Motero
Yakobo anapita ku Igupto, kumene iye ndiponso makolo
athu anamwalira. 16 Mitembo yawo anayinyamula ndi
kupita nayo ku Sekemu kumene inayikidwa m'manda
amene Abrahamu anagula kochokera kwa ana a Hamori
ku Sekemuko.

17 "Nthawi itayandikira yakuti Mulungu achite zimene
analonjeza kwa Abrahamu, mtundu wathu unakula ndi
kuchuluka kwambiri mu Igupto. 18 Pambuyo pake mfumu
yatsopano imene sinkamudziwa Yosefe, inayamba kula-
mulira dziko la Igupto. 19 Mfumuyo inachita mwachinyengo
ndi mtundu wathu ndi kuwazunza kuti ataye ana awo
akhanda kuti afe.

20 "Pa nthawi imeneyo Mose anabadwa, ndipo anali
wokongola kwambiri. Iye analeredwa m'nyumba ya
abambo ake kwa miyezi itatu. 21 Atakamutaya, mwana
wamkazi wa Farao anamutola nakamulera ngati mwana
wake. 22 Mose anaphunzira nzeru zonse za Aigupto, ndipo
anali wamphamvu m'mawu ndi ntchito zake.

23 "Mose ali ndi zaka makumi anayi, anaganizira zokayen-
dera abale ake Aisraeli. 24 Iye ataona mmodzi wa iwo
akuzunzidwa ndi Mwigupto, anatchinjiriza Mwisraeliyo,
namupha Mwiguptoyo. 25 Mose anaganiza kuti abale ake
adzazindikira kuti Mulungu anamuyika kuti awapulumutse
koma iwo sanazindikire. 26 Mmawa mwake Mose anaona
Aisraeli awiri akukangana. Iye anayesa kuwayanjanitsa
ponena kuti, 'Amuna inu, ndinu abale; chifukwa chiyani
mukufuna kupwetekana?'

27 "Koma munthu amene amavutitsa mnzakeyo
anakankha Mose ndipo anati, 'Ndani anakuyika kuti ukhale
wotilamulira ndi wotiweruza. 28 Kodi ukufuna kundipha
monga momwe unaphera Mwigupto uja dzulo?' 29 Mose
atamva mawu awa anathawira ku Midiyani, kumene
anakhala mlendo ndipo anabereka ana amuna awiri.

30 "Ndipo patapita zaka makumi anayi mngelo anaonek-
era kwa Mose m'malawi amoto pa chitsamba m'chipululu
pafupi ndi Phiri la Sinai. 31 Iye ataona zimenezi, anadabwa.
Akupita kuti akaonetsetse pafupi, Mose anamva mawu a
Ambuye: 32 'Ine ndine Mulungu wa makolo ako, Mulungu
wa Abrahamu, Isake ndi Yakobo.' Mose ananjenjemera chi-
fukwa cha mantha ndipo sanalimbe mtima kuyang'ananso.

33 “Ndipo Ambuye anati kwa Mose, ‘Vula nsapato zako,
pakuti malo amene wayimapo ndi opatulika. 34 Ine ndaona
ndithu mazunzo a anthu anga amene ali ku Igupto. Ndamva
kulira kwawo choncho ndabwera kuti ndiwapulumutse.
Tsopano tiye ndikutume ku Igupto.’

35 “Uyu ndi Mose yemwe uja amene Aisraeli anamukana
ndi kunena kuti, ‘Ndani anakuyika kuti ukhale wotila-
mulira ndi wotiweruza?’ Iyeyo anatumidwa ndi Mulungu
mwini kuti akakhale wowalamulira ndiponso mpulumutsi,
mothandizidwa ndi mngelo amene anamuonekera pa chit-
samba. 36 Iye anawatulutsa mu Igupto ndipo anachita
zodabwitsa ndi zizindikiro zozizwitsa mu Igupto, pa Nyanja
Yofiira, ndiponso m’chipululu kwa zaka makumi anayi.

37 “Uyu ndi Mose uja amene anati kwa Aisraeli, ‘Mulungu
adzawutsa pakati pa abale anu mneneri ngati ine.’ 38 Iyeyu
anali m’gulu la Aisraeli m’chipululu pamodzi ndi mngelo
amene anamuyankhula pa phiri la Sinai ndiponso makolo
athu; ndipo Mose analandira mawu amoyo kuti atipatse ife.

39 “Koma makolo athu anakana kumumvera iye. Iwo
anamukana iye ndipo m’mitima mwawo anatembenukira
ku Igupto. 40 Iwo anati kwa Aaroni, ‘Bwera utipangire
milungu imene idzititsogolera. Kunena za Mose amene
anatitsogolera kutuluka m’dziko la Igupto, sitikudziwa
chimene chamuchitikira. 41 Iyi ndi nthawi imene anapanga
fano la mwana wang’ombe. Anapereka nsembe kwa fanoli
nachita chikondwerero kulemekeza ntchito ya manja awo.
42 Koma Mulungu anawafulatira, nawapereka kuti apem-
bedze zolengedwa zakumwamba. Zimenezi zikugwirizana
ndi zimene zinalembedwa m’buku la aneneri kuti,

“ ‘Kodi pa zaka makumi anayi zimene munakhala m’chipululu muja
munkandibweretsera nsembe ndi zopereka, inu nyumba ya Israeli?’
43 Ayi, inu mwanyamula tenti ya Moloki
ndi nyenyezi ya mulungu wanu Refani,
mafano amene munapanga kuti muziwapembedza.
Chifukwa chake, Ine ndidzakutumizani kutali, kupitirira dziko la Babuloni.

44 “Makolo athu anali ndi tenti ya msonkhano pakati
pawo m’chipululu. Anayipanga monga momwe Mulungu
anawuzira Mose, molingana ndi chithunzi chimene Mose
anachiona. 45 Makolo athu, atayilandira Tentiyo, anabwera
nayo motsogozedwa ndi Yoswa pamene analanda dziko
la mitundu imene Mulungu anayipirikitsa pamaso pawo.
Tentiyo inakhala m’dzikomo mpaka nthawi ya Davide,

46 amene anapeza chisomo pamaso pa Mulungu ndipo
anapempha kuti am'mangire nyumba Mulungu wa Yakobo.
47 Koma anali Solomoni amene anamanga nyumbayo.
48 "Komatu, Wammwambamwambayo sakhala
m'nyumba zomangidwa ndi anthu. Monga mneneri
akunena kuti,
49 " 'Kumwamba ndi mpando wanga waufumu,
ndipo dziko lapansi ndi chopondapo mapazi anga.
Kodi mudzandimangira nyumba yotani?
Akutero Ambuye.
Kapena malo opumuliramo Ine ali kuti?
50 Kodi si dzanja langa linapanga zonsezi?'
51 "Anthu wokanika inu, osachita mdulidwe wa mu
mtima ndi a makutu ogontha! Inu ofanana ndi makolo
anu. Nthawi zonse mumakana kumvera Mzimu Woyera:
52 Kodi analipo mneneri amene makolo anu sanamuzunze?
Iwo anapha ngakhale amene ananeneratu za kubwera kwa
Wolungamayo. Ndipo tsopano inu munamupereka ndi
kumupha Iye. 53 Inu amene munalandira Malamulo amene
anaperekedwa ndi angelo ndipo simunawamvere."

Kuphedwa kwa Stefano

54 Atamva zimenezi, iwo anakwiya kwambiri ndipo
anamukukutira mano. 55 Koma Stefano, wodzaza ndi
Mzimu Woyera, anayang'ana kumwamba ndipo anaona
ulemerero wa Mulungu ndiponso Yesu atayimirira ku
dzanja lamanja la Mulungu. 56 Stefano anati, "Taonani,
ndikuona kumwamba kotsekuka ndiponso Mwana wa
Munthu atayimirira ku dzanja la manja la Mulungu."
57 Koma iwo anatseka m'makutu mwawo, ndipo
anafuwula kolimba, onse anathamangira kwa iye,
58 anamukokera kunja kwa mzinda ndipo anayamba
kumugenda miyala. Mboni zinasungitsa zovala zawo
kwa mnyamata otchedwa Saulo.
59 Akumugenda miyala, Stefano anapemphera kuti, "Am-
buye Yesu, landirani mzimu wanga." 60 Ndipo anagwada
pansi nafuwula mwamphamvu kuti, "Ambuye musawaw-
erengere tchimoli." Atanena mawu amenewa anamwalira.

8

1 Ndipo Saulo anavomerezana nawo pa imfa ya Stefano.

Kuzunzika kwa Mpingo

Tsiku lomwelo, mpingo wa mu Yerusalemu unayamba
kuzunzidwa, ndipo onse, kupatulapo atumwi, anabala-
likira ku madera onse a Yudeya ndi Samariya. 2 Anthu
okonda Mulungu anayika maliro a Stefano ndipo anamulira

kwambiri. 3 Koma Saulo anayamba kuwononga mpingo.
Amapita nyumba ndi nyumba, ndipo amagwira amuna ndi
amayi ndi kukawatsekera ku ndende.

Filipo ku Samariya

4 Okhulupirira amene anabalalika amalalikira konse
kumene amapita. 5 Filipo anapita ku mzinda wa ku
Samariya ndipo analalikira za Khristu kumeneko. 6 Gulu la
anthu litamva Filipo akulalikira komanso kuona zizindikiro
zozizwitsa zimene ankazichita, onse anamvetsetsa zimene
iye amanena. 7 Mizimu yoyipa inatuluka mwa anthu
ambiri ikufuwula kwambiri ndipo ambiri amene anali
akufa ziwalo ndi olumala anachiritsidwa. 8 Kotero munali
chimwemwe chachikulu mu mzindawo.

Simoni Wamatsenga

9 Koma mu mzindawo munali munthu dzina lake Simoni,
amene amachita za matsenga ndi kudabwitsa anthu a mu
Samariya. Iye amadzitamandira kuti ndi wopambana,
10 ndipo anthu onse, aakulu ndi aang'ono anamumvera
ndi kunena kuti, "Munthu uyu ndi mphamvu ya Mulungu
yotchedwa Mphamvu yayikulu." 11 Anthu amamutsata
chifukwa kwa nthawi yayitali amawadabwitsa ndi mat-
senga akewo. 12 Koma atakhulupirira Filipo akulalikira
Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu ndiponso dzina
la Yesu Khristu, anthuwo anabatizidwa amuna ndi amayi.
13 Nayenso Simoni anakhulupirira ndipo anabatizidwa, nat-
satira Filipo kulikonse, ndipo anadabwa kwambiri pamene
anaona zizindikiro zazikulu ndi zozizwitsa.

14 Atumwi a ku Yerusalemu atamva kuti anthu a ku
Samariya analandira Mawu a Mulungu, anatumiza Petro
ndi Yohane. 15 Atafika anawapempherera kuti alandire
Mzimu Woyera, 16 chifukwa Mzimu Woyera anali asanafike
pa wina aliyense wa iwo; anali atangobatizidwa m'dzina la
Ambuye Yesu. 17 Ndipo Petro ndi Yohane anasanjika manja
awo pa iwo, ndipo analandira Mzimu Woyera.

18 Simoni ataona kuti Mzimu anaperekedwa kwa iwo
atumwi atawasanjika manja, iye anafuna kuwapatsa
ndalama ndipo anati, 19 "Inenso ndipatseni mphamvu
imeneyi kuti aliyense amene ndimusanjika manja anga
azilandira Mzimu Woyera."

20 Petro anayankha kuti, "Ndalama zako utayike nazo
pamodzi, chifukwa unaganiza kuti ungathe kugula mphatso
ya Mulungu ndi ndalama! 21 Ulibe gawo kapena mbali pa
utumikiwu, chifukwa mtima wako suli wolungama pamaso
pa Mulungu. 22 Lapa zoyipa zakozi ndipo upemphere kwa
Ambuye. Mwina adzakukhululukira maganizo a mu mtima

mwako. 23 Pakuti ine ndikuona kuti ndiwe wowawidwa
mtima ndiponso kapolo wa tchimo."

24 Ndipo Simoni anayankha, "Mundipempherere kwa Ambuye kuti zisandigwere izi mwanenazi."

25 Atatha kuchitira umboni ndi kulalikira mawu a Ambuye, Petro ndi Yohane anabwerera ku Yerusalemu, atalalikira Uthenga Wabwino m'midzi yambiri ya Asamariya.

Filipo ndi Nduna ya Zachuma ya ku Etiopia

26 Mngelo wa Ambuye anati kwa Filipo, "Nyamuka pita
chakummwera, ku msewu wa ku chipululu wopita ku Gaza
kuchokera ku Yerusalemu." 27 Ndipo ananyamuka napita,
ndipo akuyenda anakumana ndi munthu wa ku Etiopia
wa udindo waukulu woyang'anira chuma cha Kandake,
mfumu yayikazi ya ku Etiopia. Munthu ameneyu anapita ku
Yerusalemu kukapembedza Mulungu, 28 ndipo akubwerera
kwawo atakwera pa galeta lake amawerenga buku la
mneneri Yesaya. 29 Mzimu anamuwuza Filipo kuti, "Pita
pa galeta ilo ndipo ukakhale pafupi nalo."

30 Pamenepo Filipo anathamangira ku galeta ndipo anamva munthuyo akuwerenga buku la mneneri Yesaya. Filipo anamufunsa kuti, "Kodi mukumvetsa zimene mukuwerengazi?"

31 Iye anayankha kuti, "Ndingamvetse bwanji popanda wina wondimasulira?" Ndipo iye anayitana Filipo kuti abwere ndikukhala naye m'galeta.

32 Mawu amene ndunayo imawerenga anali awa:

"Monga mwana wankhosa wopita naye kokamupha amachitira,
kapena monga nkhosa imakhalira duu poyimeta,
momwemonso iye sanatsekule pakamwa pake.

33 Iye ananyozedwa ndipo panalibe chilungamo pa mlandu wake.
Ndipo ndani amene analabadirako za zidzukulu zake
poona kuti iye anachotsedwa m'dziko la anthu amoyo?"

34 Ndunayo inamufunsa Filipo kuti, "Chonde, uzeni, kodi
mneneri akuyankhula za ndani, za iye mwini kapena
za munthu wina?" 35 Pamenepo Filipo anayambira pa
malemba omwewo kumuwuza za Uthenga Wabwino wa
Yesu.

36 Akuyenda mu msewu anafika pamalo pamene panali
madzi ndipo ndunayo inati, "Taonani madzi awa. Kodi
pali chondiletsa kuti ndibatizidwe?" 37 Filipo anati, "Ngati
mukhulupirira ndi mtima wanu wonse mukhoza kubatizidwa." Ndunayo inayankha kuti, "Ine ndikukhulupirira

kuti Yesu Khristu ndi Mwana wa Mulungu.” 38 Ndipo anala-
mulira galeta kuti liyime. Onse awiriwo, Filipo ndi Ndunayo
anatsika ndi kulowa m’madzi ndipo Filipo anamubatiza.
39 Pamene iwo anatuluka m’madzimo, Mzimu wa Ambuye
anamukwatula Filipo, ndipo Ndunayo sinamuonenso, koma
inapitiriza ulendo wake ikusangalala. 40 Koma Filipo
anapezeka kuti ali ku Azoto ndipo anazungulira konse, kula-
likira Uthenga Wabwino m’mizinda yonse mpaka anakafika
ku Kaisareya.

9

Kutembenuka Mtima kwa Saulo

1 Pa nthawi imeneyi, Saulo ankaopsezabe okhulupirira
Ambuye nafuna kuwapha. Iye anapita kwa mkulu wa
ansembe, 2 ndi kukapempha makalata a chilolezo kuti
apite nawo ku masunagoge a ku Damasiko, kuti ngati
atakapezeka ena kumeneko otsata Njirayo, kaya ndi amuna
kapena amayi, akawamange ndi kuwatenga kubwera nawo
ku Yerusalemu. 3 Akuyandikira ku Damasikoku paulendo
wake, mwadzidzidzi kuwala kochokera kumwamba kuna-
muzungulira iye. 4 Iye anagwa pansi ndipo anamva mawu
akuti, **“Saulo, Saulo ukundizunziranji Ine?”**

5 Saulo anafunsa kuti, **“Ndinu yani Ambuye?”**

Ambuye anayankha kuti, **“Ndine Yesu amene iwe
ukumuzunza.”** 6 **“Tsopano dzuka, lowa mu mzindamo,
ndipo udzawuzidwa zoyenera kuchita.”**

7 Anthu amene anali naye paulendo, anasowa chonena;
iwo anamva mawu koma sanaone wina aliyense. 8 Saulo
anayimirira, ndipo pamene anatsekula maso ake sanathe
kuona. Kotero anamugwira dzanja ndi kulowa naye mu
Damasiko. 9 Anakhala wosaona kwa masiku atatu ndiponso
sanadye kapena kumwa kanthu kalikonse.

10 Ku Damasiko kunali wophunzira wina dzina lake
Hananiya. Ambuye anamuyitana m’masomphenya kuti,
“Hananiya!”

Iye anayankha kuti, “Ine Ambuye.”

11 Ambuye anamuwuza iye kuti, **“Nyamuka, pita ku
nyumba ya Yudasi imene ili pa Njira Yolunjika ndipo
ukafunse za munthu wochokera ku Tarisisi dzina
lake Saulo, pakuti akupemphera. 12 Ndipo waona
m’masomphenya munthu, dzina lake Hananiya atab-
wera ndi kumusanjika manja kuti aonenso.”**

13 Hananiya anayankha kuti, “Ambuye, ndinamva zam-
biri za munthu uyu ndi zonse zoyipa anachitira oyera
mtima a ku Yerusalemu. 14 Ndipo wabwera kuno ndi

ulamuliro wa akulu ansembe kuti adzamange onse amene
amayitana pa dzina lanu."
15 Koma Ambuye anati kwa Hananiya, **"Pita! Munthu
uyu ndi chida changa chosankhika chonyamulira dzina
langa pamaso pa anthu a mitundu ina ndi mafumu awo
ndiponso kwa anthu a Israeli.**
**16 Ine ndidzamuonetsa
zowawa zonse zimene ayenera kumva chifukwa cha
dzina langa."**
17 Pamenepo Hananiya ananyamuka ndi kukalowa
m'nyumbayo. Anamusanjika manja Sauloyo ndipo anati,
"M'bale Saulo, Ambuye Yesu, amene anakuonekera pa
msewu pamene umabwera kuno wanditumа kuti uwo-
nenso ndi kudzazidwa ndi Mzimu Woyera."
18 Nthawi
yomweyo m'maso mwa Saulo munachoka zinthu zokhala
ngati mamba ansomba, ndipo anayambanso kuona. Iye
anayimirira nabatizidwa,
19 ndipo atadya chakudya,
anapezanso mphamvu.

Saulo Alalikira ku Damasiko

Saulo anakhala masiku angapo ndi ophunzira a ku
Damasiko.
20 Posakhalitsa anayamba kulalikira m'sunagoge
kuti Yesu ndiye Mwana wa Mulungu.
21 Onse amene
anamva iye akulalikira anadabwa ndipo anafunsa kuti,
"Kodi uyu si munthu amene anayambitsa kuzunza
okhulupirira ku mpingo wa ku Yerusalemu? Kodi siwab-
wera kuno kuti awamange ndi kuwapereka kwa akulu
a ansembe?"
22 Koma mphamvu za Saulo zinali kukuli-
rakulira ndipo anathetsa nzeru Ayuda okhala ku Damasiko
powatsimikizira kuti Yesu ndi Mpulumutsi.
23 Patapita masiku ambiri, Ayuda anapangana zoti aphe
Saulo,
24 koma iye anadziwa za chiwembucho. Anthu
ankadikirira usana ndi usiku pa zipata za mzindawo kuti
amuphe.
25 Koma ophunzira ake anamutenga usiku,
namutsitsira kunja kwa mpandawo m'dengu.

Saulo ku Yerusalemu

26 Saulo atafika ku Yerusalemu, anayesetsa kulowa
m'gulu la ophunzira koma onse anamuopa chifukwa
sanakhulupirire kuti anali wophunziradi.
27 Koma
Barnaba anamutenga napita naye kwa atumwi. Iye
anawafotokozera iwo za mmene Saulo anaonera Ambuye
pa njira paja, ndi kuti Ambuye anamuyankhula, ndi
momwe analalikira ku Damasiko m'dzina la Yesu mosaopa.
28 Kotero Saulo anakhala nawo nayendayenda mwaufulu
mu Yerusalemu akulalikira molimba mtima m'dzina la
Ambuye.
29 Anayankhula ndi kutsutsana ndi Ayuda a
Chihelene, koma iwo ankafuna kumupha.
30 Abale atadziwa

zimenezi, anamutenga Saulo ndi kupita naye ku Kaisareya,
ndipo anamutumiza ku Tarisisi.
31 Pamenepo mpingo wa ku Yudeya konse, ku Galileya
ndi ku Samariya unakhala pamtendere, unalimbikitsidwa;
ndi kupatsidwa mphamvu ndi Mzimu Woyera, unakula
m'chiwerengero, ndi kukhala moopa Ambuye.

Eneya ndi Tabita

32 Pamene Petro amayendera mpingo, anapita kukachez-
era oyera mtima a ku Luda. 33 Kumeneko anakapeza
munthu dzina lake Eneya, wofa ziwalo amene anagona pa
mphasa kwa zaka zisanu ndi zitatu. 34 Petro anati kwa
iye, "Eneya, Yesu Khristu akukuchiritsa iwe, dzuka ndipo
yalula mphasa yako." Nthawi yomweyo Eneya anayimirira.
35 Anthu onse amene anakhala ku Luda ndi ku Sharoni
anamuona ndipo anatembenukira kwa Ambuye.
36 Ku Yopa kunali wophunzira wina dzina lake Tabita
(m'Chigriki amati Dorika) amene nthawi zonse ankachita
zachifundo ndiponso kuthandiza osauka. 37 Nthawi imeneyi
anadwala ndipo anamwalira, anasambitsa thupi lake, na-
mugoneka m'chipinda chammwamba. 38 Popeza ku Yopa
kunali pafupi ndi Luda; pamene ophunzira anamva kuti
Petro anali ku Luda, anatuma anthu awiri kuti akamudan-
daulire kuti, "Chonde bwerani kuno msanga!"
39 Petro ananyamuka, napita nawo, ndipo atafika ana-
mutengera ku chipinda chammwamba. Amasiye onse
anayima momuzungulira akulira ndi kumuonetsa mwinjiro
ndi zovala zina zimene Dorika ankapanga akanali moyo.
40 Petro anatulutsa anthu onse m'chipindamo; ndipo
anagwada pansi ndi kupemphera. Anatembenukira
mtembo uja nati, "Tabita, dzuka," Tabita anatsekula maso
ake, ndipo ataona Petro anakhala pansi. 41 Petro anamug-
wira dzanja, namuyimiritsa. Ndipo anayitana okhulupirira
ndi amasiye namupereka wamoyo. 42 Zimenezi zinadziwika
ku Yopa konse, ndipo anthu ambiri anakhulupirira Ambuye.
43 Petro anakhala ku Yopa kwa masiku ambiri kwa munthu
wina, dzina lake Simoni, mmisiri wa zikopa.

10

Kenturiyo Korneliyo Ayitana Petro

1 Ku Kaisareya kunali munthu wina dzina lake Korneliyo,
mkulu wa asilikali 100 wa gulu la Italiya. 2 Iye ndi
banja lake lonse amapembedza ndi kuopa Mulungu. Iye
amathandiza osowa mowolowamanja ndipo amapemphera
kwa Mulungu nthawi zonse. 3 Tsiku lina, nthawi ili ngati
3 koloko masana, anaona masomphenya. Anaona bwino

ndithu mngelo wa Mulungu, amene anabwera kwa iye ndi
kuti, "Korneliyo."
4 Korneliyo anamuyang'anitsitsa mngeloyo mwa mantha.
Iye anafunsa kuti, "N'chiyani kodi Ambuye?"
Mngelo anayankha kuti, "Mapemphero ako ndi zachi-
fundo zako zafika pamaso pa Mulungu ngati chikumbutso.
5 Tsopano tuma anthu apite ku Yopa kuti akayitane munthu
dzina lake Simoni Petro. 6 Iye akukhala ndi Simoni mmisiri
wa zikopa, amene nyumba yake ili m'mbali mwa nyanja."
7 Mngeloyo anayankhula naye anachoka, Korneliyo anay-
itana antchito ake awiri ndiponso msilikali mmodzi wa iwo
amene ankamutumikira yemwe ankapembedza Mulungu.
8 Iye anawafotokozera zonse zimene zinachitika ndipo
anawatuma kuti apite ku Yopa.

Masomphenya a Petro

9 Mmawa mwake, nthawi ili ngati 12 koloko an-
thuwo atayandikira mzindawo, Petro anakwera pa denga
kukapemphera. 10 Iye anamva njala ndipo anafuna
chakudya, ndipo akukonza chakudyacho, iye anachita
ngati wakomoka. 11 Iye anaona kuthambo kutatsekuka,
ndi chinthu china chikutsitsidwa pansi chooneka ngati
chinsalu chachikulu chomangidwa pa msonga zake zi-
nayi. 12 M'menemo munali nyama zonse zamiyendo
inayi pamodzinso ndi zokwawa za dziko lapansi ndiponso
mbalame zamlengalenga. 13 Petro anamva mawu akuti,
"Petro, dzuka, ipha nudye."
14 Petro anayankha kuti, "Ayi, Ambuye! Ine sindinadyepo
kanthu kosayeretsedwa kapena konyansa."
15 Petro anamvanso kachiwiri mawu akuti, **"Usachiyese
chonyansa chimene Mulungu wachiyeretsa."**
16 Zimenezi zinachitika katatu ndipo nthawi yomweyo
chinsalu chija chinatengedwanso kupita kumwamba.
17 Petro akuganizira za tanthauzo la masomphenyawo,
anthu amene Korneliyo anawatuma anapeza kumene ku-
nali nyumba ya Simoni ndipo anayima pa chipata. 18 Iwo
anayitana nafunsa ngati Simoni amene amadziwika ndi
dzina loti Petro amakhala kumeneko.
19 Petro akuganizirabe za masomphenyawo, Mzimu Woy-
era anati kwa iye, "Simoni, anthu atatu akukufunafuna.
20 Dzuka, tsika. Usakayike upite nawo pakuti ndawatuma
ndine."
21 Petro anatsika ndipo anati kwa anthuwo, "Amene
mukufunayo ndine. Mwabwera kuno chifukwa chiyani?"
22 Anthuwo anayankha kuti, "Ife tachokera kwa Kor-
neliyo, mkulu woyang'anira asilikali 100. Iye ndi munthu

wolungama ndiponso woopa Mulungu, amene amale-
mekezedwa ndi Ayuda onse. Mngelo woyera anamuwuza
kuti mupite ku nyumba yake kuti akamve mawu amene inu
mukanene." 23 Pamenepo Petro anawalowetsa m'nyumba
ndipo anawasamala ngati alendo ake. Mmawa mwake
Petro ananyamuka napita nawo ndipo abale ena a ku Yopa
anapita naye pamodzi.

Petro ku Nyumba ya Korneliyo

24 Tsiku linalo Petro anafika ku Kaisareya. Korneliyo
anawadikirira ndipo anali atawasonkhanitsa pamodzi
abale ake ndi abwenzi ake a pamtima. 25 Petro akulowa
m'nyumba, Korneliyo anakumana naye ndipo anadzig-
wetsa pa mapazi ake namulambira. 26 Koma Petro anamuy-
imiritsa nati, "Imirira, inenso ndine munthu ngati iwe."

27 Akuyankhula naye, Petro analowa m'nyumba ndipo
anapeza gulu lalikulu la anthu litasonkhana. 28 Iye
anawawuza kuti, "Inu mukudziwa bwino kuti ndi kut-
sutsana ndi lamulo ngati Myuda ayanjana ndi Mkunja
kapena kuyendera wina aliyense wa mtundu wina. Koma
Mulungu wandionetsa ine kuti ndisatchule munthu aliyense
kuti ndi wosayenera kapena wonyansa. 29 N'chifukwa
chake ndabwera mosawiringula pamene munandiyitana.
Tsopano ndikufunseni," Mwandiyitanira chiyani?

30 Komeliyo anayankha kuti, "Masiku anayi apitawo,
nthawi yonga yomwe ino, 3 koloko masana ndimapem-
phera m'nyumba mwanga. Mwadzidzidzi patsogolo panga
panayimirira munthu wovala zovala zonyezimira. 31 Ndipo
anati, 'Korneliyo, Mulungu wamva mapemphero ako ndipo
wakumbukira mphatso zako kwa osauka. 32 Tuma anthu
ku Yopa akayitane Simoni wotchedwa Petro. Iye akukhala
m'nyumba ya Simoni mmisiri wazikopa amene amakhala
m'mbali mwa nyanja.' 33 N'chifukwa chake ndinatumiza
anthu nthawi yomweyo ndipo mwachita bwino kuti mwab-
wera. Tsopano ife tonse tili pano pamaso pa Mulungu kuti
timve zonse zimene Ambuye akukulamulani kuti mutiwuze
ife."

34 Ndipo Petro anayamba kuyankhula nati, "Zoonadi,
tsopano ndazindikira kuti Mulungu sakondera. 35 Koma
amalandira anthu a mtundu uli wonse amene amaopa Iye
ndiponso kuchita chilungamo. 36 Uwu ndi uthenga umene
Mulungu anatumiza kwa Aisraeli, kulalikira Uthenga Wab-
wino wamtendere mwa Yesu Khristu amene ndi Ambuye
wa onse. 37 Inu mukudziwa zimene zinachitika ku Yudeya
konse, kuyambira ku Galileya pambuyo pa ubatizo umene
Yohane analalikira, 38 kuti Mulungu, anamudzoza Yesu, wa

ku Nazareti ndi Mzimu Woyera ndi mphamvu ndiponso
mmene Iye anapita nachita zabwino ndi kuchiritsa onse
amene anali pansi pa mphamvu ya mdierekezi, popeza kuti
Mulungu anali naye.

[39] "Ife ndife mboni za zonse zimene anachita m'dziko la
Ayuda ndiponso ku Yerusalemu. Anamupha Iye pakumu-
pachika pa mtengo, [40] koma Mulungu anamuukitsa kwa
akufa pa tsiku lachitatu, ndipo analola kuti aonekere poy-
era. [41] Iye sanaonekere kwa anthu onse koma kwa mboni
zimene Mulungu anazisankhiratu, kwa ife amene timadya
ndi kumwa naye atauka kwa akufa. [42] Iye anatilamulira
ife kuti tilalikire kwa anthu ndi kuchitira umboni kuti Iye
ndiye amene Mulungu anamusankha kukhala woweruza
wa amoyo ndi akufa. [43] Aneneri onse achitira Iye umboni
kuti aliyense amene akhulupirira Iye amakhululukidwa
machimo chifukwa cha dzina lake."

[44] Petro akuyankhulabe mawu amenewa, Mzimu Woyera
unatsikira pa onse amene amamva uthengawo. [45] Abale
a mdulidwe omwe anabwera ndi Petro anadabwa kuona
kuti mphatso ya Mzimu Woyera yapatsidwanso kwa an-
thu a mitundu ina. [46] Pakuti anamva iwo akuyankhula
m'malilime ndi kuyamika Mulungu. Ndipo Petro anati,
[47] "Kodi alipo amene angawaletse anthu awa kubatizidwa
m'madzi? Iwotu alandira Mzimu Woyera monga ifenso."
[48] Tsono iye analamula kuti abatizidwe m'dzina la Yesu
Khristu. Ndipo anthu aja anamupempha Petro kuti akhale
nawo masiku angapo.

11

Petro Afotokozera Mpingo

[1] Atumwi ndi abale a ku Yudeya konse anamva kuti anthu
a mitundu ina analandiranso Mawu a Mulungu. [2] Tsono
Petro atafika ku Yerusalemu, abale amene anali a mdulidwe
anamutsutsa iye, [3] ndipo anati, "Iwe unalowa m'nyumba ya
anthu osachita mdulidwe ndi kudya nawo."

[4] Koma Petro anayamba kuwafotokozera zonse mwatsa-
tanetsatane momwe zinachitikira kuti, [5] "Ine ndimapem-
phera mu mzinda wa Yopa ndipo ndili ngati wokomoka
ndinaona masomphenya. Ndinaona chinthu chokhala ngati
chinsalu chachikulu chikutsika kuchokera kumwamba
chogwiridwa msonga zake zinayi, ndipo chinatsikira pa ine.
[6] Ine ndinayang'ana m'kati mwake ndipo ndinaona nyama
za miyendo inayi za m'dziko lapansi, zirombo, zokwawa,
ndi mbalame zamlengalenga. [7] Kenaka ine ndinamva
mawu akuti, **'Petro, Imirira. Ipha, nudye.'**

8 "Ine ndinayankha kuti, 'Ayi, Ambuye! Pakuti chinthu
chodetsedwa ndi chonyansa sindinadyepo pakamwa pan-
gapa.'
9 "Mawu ochokera kumwamba ananenanso kachiwiri
kuti, **'Chimene Mulungu wachiyeretsa usanene kuti
ndi chodetsedwa.'** 10 Zimenezi zinachitika katatu ndipo
kenaka zonse zinatengedwa kupita kumwamba.
11 "Nthawi yomweyo anthu atatu amene anatumidwa
kuchokera ku Kaisareya anayima pa nyumba yomwe ndi-
makhalayo. 12 Mzimu anandiwuza kuti ndisakayike, koma
ndipite nawo. Abale asanu ndi mmodzi awa anapitanso
nane ndipo tinalowa m'nyumba ya munthuyo. 13 Iye
anatiwuza mmene anaonera mngelo atayimirira m'nyumba
mwake ndi kumuwuza kuti, 'Tumiza anthu ku Yopa kuti
akayitane Simoni wotchedwa Petro. 14 Iye adzakuwuza
uthenga umene udzapulumutsa iwe ndi a pa banja ako.'
15 "Nditangoyamba kuyankhula, Mzimu Woyera anafika
pa iwo monga momwe anafikira pa ife poyamba paja.
16 Kenaka ndinakumbukira zimene Ambuye ananena kuti,
**'Yohane anabatiza ndi madzi, koma inu mudzaba-
tizidwa ndi Mzimu Woyera.'** 17 Tsono ngati Mulungu
anawapatsa iwo mphatso yomweyo imene anatipatsa ife,
amene tinakhulupirira Ambuye Yesu Khristu, ndine yani
kuti nditsutsane ndi Mulungu?"
18 Iwo atamva zimenezi analibenso chonena ndipo
anayamika Mulungu nati, "Potero Mulungu wapatsa anthu
a mitundu ina mwayi wotembenuka mtima ndi kulandira
moyo."

Mpingo wa ku Antiokeya

19 Tsopano amene anabalalika chifukwa cha mazunzo
amene anayamba ataphedwa Stefano, anapita mpaka ku
Foinike, ku Kupro ndi ku Antiokeya, ndipo ankalalikira
kwa Ayuda okha. 20 Komabe, ena pakati pawo ochokera
ku Kupro ndi ku Kurene anapita ku Antiokeya ndipo
iwo anayamba kuyankhulanso kwa Agriki, nawawuza za
Uthenga Wabwino wa Ambuye Yesu. 21 Mphamvu ya
Ambuye inali nawo ndipo anthu ambiri anakhulupirira
natembenukira kwa Ambuye.
22 Mbiri imeneyi inamveka ku mpingo wa ku Yerusalemu
ndipo iwo anatumiza Barnaba ku Antiokeya. 23 Atafika ndi
kuona chisomo cha Mulungu pa iwo, anakondwa ndi kuwal-
imbikitsa anthu onsewo kuti apitirire kukhala woona mu
mtima mwa Ambuye. 24 Barnabayo anali munthu wabwino,
wodzazidwa ndi Mzimu Woyera ndi chikhulupiriro ndipo
gulu lalikulu la anthu linabwera kwa Ambuye.

25 Kenaka Barnaba anapita ku Tarisisi kukafuna Saulo,
26 ndipo pamene anamupeza anabwera naye ku Antiokeya.
Barnaba ndi Saulo anasonkhana ndi mpingo kwa chaka
chimodzi naphunzitsa anthu ambirimbiri. Okhulupiririrawo
anayamba kutchedwa Akhristu ku Antiokeya.
27 Masiku amenewo ku Antiokeya kunafika aneneri ena
ochokera ku Yerusalemu. 28 Mmodzi wa iwo dzina lake
Agabu, anayimirira ndipo Mzimu anamutsogolera kunen-
era zam'tsogolo kuti padzakhala njala yayikulu pa dziko
lonse lapansi. (Izi zinachitikadi nthawi ya ulamuliro wa
Klaudiyo). 29 Ophunzirawo, aliyense monga mwakupata
kwake, anatsimikiza kuthandiza abale okhala ku Yudeya.
30 Izi anazichitadi ndipo anatuma Barnaba ndi Saulo
kukapereka mphatsozo kwa akulu a mpingo.

12

Petro Apulumuka M'ndende

1 Inali nthawi yomweyi imene mfumu Herode anamanga
ena a mu mpingo ndi cholinga chakuti awazunze. 2 Iye
analamula kuti Yakobo m'bale wa Yohane, aphedwe ndi lu-
panga. 3 Ataona kuti zimenezi zinakondweretsa Ayuda, ana-
wonjeza ndi kugwiranso Petro. Izi zinachitika pa nthawi ya
Chikondwerero cha Buledi wopanda Yisiti. 4 Atamugwira
Petro, namutsekera m'ndende, anamupereka kwa magulu
anayi a asilikali kuti amuyang'anire, gulu lililonse linali
ndi asilikali anayi. Herode anafuna kumuzenga mlandu
pamaso pa anthu onse chikondwerero cha Paska chitapita.
5 Kotero Petro anasungidwa m'ndende, koma mpingo
unamupempherera kolimba kwa Mulungu.
6 Usiku woti mmawa mwake Herode amuzenga mlandu,
Petro amagona pakati pa asilikali awiri, atamangidwa
maunyolo awiri, ndiponso alonda atayima pa khomo.
7 Mwadzidzidzi mngelo wa Ambuye anaonekera ndipo
kuwala kunawunika m'chipindamo. Mngeloyo anamug-
wedeza Petro m'nthiti ndi kumudzutsa. Iye anati, "Fulu-
mira, imirira!" Ndipo maunyolo anagwa kuchoka m'manja
a Petro.
8 Kenaka mngelo anati kwa iye, "Vala zovala ndi nsapato."
Ndipo Petro atachita izi mngeloyo anamuwuzanso kuti,
"Funda chovala chako ndipo unditsate." 9 Petro anatsatira
natuluka m'ndende, koma sanazindikire kuti zimene mn-
geloyo amachita zimachitikadi; iye amaganiza kuti amaona
masomphenya. 10 Iwo anadutsa gulu loyamba ndi lachiwiri
la asilikali ndipo anafika pa chitseko chachitsulo cholowera
mu mzinda. Chitsekocho chinatsekuka chokha ndipo

anadutsa. Pamene anayenda kutalika kwa msewu umodzi,
mwadzidzidzi mngelo uja anachoka.

11 Pamenepo Petro anazindikira nati, “Tsopano
ndikudziwa mosakayika kuti Ambuye anatuma mngelo
wake kudzandipulumutsa m’manja mwa Herode, ndi ku
zoyipa zonse zimene Ayuda amafuna kundichitira.”

12 Atazindikira zimenezi anapita ku nyumba ya Mariya
amayi ake a Yohane, wotchedwanso Marko, kumene ku-
nasonkhana anthu ambiri ndipo amapemphera. 13 Petro
anagogoda pa chitseko cha panja, ndipo mtsikana wantchito
dzina lake Roda anabwera kuti adzatsekule chitseko.
14 Atazindikira mawu a Petro anakondwa kwambiri ndipo
anabwerera osatsekula ndipo anafuwula kuti, “Petro ali pa
khomopa!”

15 Anthuwo anati kwa iye, “Wopenga iwe!” Atalimbikira
kunena kuti zinali zoona, iwo anati, “Ameneyo ndi mngelo
wake.”

16 Koma Petro anapitiriza kugogoda ndipo atatsekula
chitseko ndi kumuona, anthuwo anadabwa kwambiri.
17 Petro anakweza dzanja ndi kuwawuza kuti akhale chete
ndipo anawafotokozera mmene Ambuye anamutulutsira
m’ndende. Iye anati, “Uzani Yakobo ndi abale ena za
zimenezi.” Kenaka anachoka napita kumalo ena.

18 Pamene kunacha kunali phokoso lalikulu pakati pa
asilikali, iwo anafunsa kuti, “Kodi chamuchitikira Petro ndi
chiyani?” 19 Herode atamufunafuna ndipo wosamupeza,
anawafunsa asilikali ndipo analamulira kuti asilikaliwo
aphedwe.

Imfa ya Herode

Kenaka Herode anachoka ku Yudeya ndi kupita ku
Kaisareya ndipo anakhala kumeneko kwa kanthawi
20 Herode anakwiyira anthu a ku Turo ndi Sidoni; anthuwo
anagwirizana zoti akambirane naye. Atapeza thandizo ku-
chokera kwa Blasito, wantchito wokhulupirika wa mfumu,
anapempha kuti pakhale mtendere, chifukwa dziko lawo
limadalira dziko la mfumuyo pa chakudya chawo.

21 Pa tsiku limene anasankha Herode, atavala zovala zake
zaufumu, anakhala pa mpando wake ndipo anayankhula
kwa anthuwo. 22 Anthuwo anafuwula nati, “Amenewa ndi
mawu a mulungu osati a munthu ayi.” 23 Nthawi yomweyo
mngelo wa Mulungu anamukantha chifukwa sanapereke
ulemu kwa Mulungu ndipo anadyedwa ndi mphutsi nafa.

24 Koma Mawu a Mulungu anapitirirabe kufalikirafa-
likira.

25 Barnaba ndi Saulo atamaliza ntchito yawo anachoka ku
Yerusalemu, atatenga Yohane wotchedwanso Marko.

13

Barnaba ndi Saulo Atumidwa ndi Mpingo

1 Mu mpingo wa ku Antiokeya munali aneneri ndi aphun-
zitsi awa: Barnaba, Simeoni, Lukia wa ku Kurene, Man-
ayeni (amene analeredwa pamodzi ndi mfumu Herode),
ndiponso Saulo. 2 Iwo pamene ankapembedza Ambuye
ndi kusala kudya, Mzimu Woyera anati, "Mundipatulire
Barnaba ndi Saulo kuti akagwire ntchito imene ndinawayi-
tanira." 3 Ndipo atasala kudya ndi kupemphera anasanjika
manja awo pa iwo nawatumiza.

Ku Kupro

4 Barnaba ndi Saulo motumidwa ndi Mzimu Woyera,
anapita ku Selukeya ndipo kuchokera kumeneko anakwera
sitima ya pamadzi kupita ku Kupro. 5 Pamene anafika ku
Salamisi, analalikira Mawu a Mulungu m'Masunagoge a
Ayuda. Iwo anali ndi Yohane monga wowatumikira.
6 Iwo anayenda pa chilumba chonse mpaka anafika ku
Pafo, kumeneko anapezanako ndi Myuda, wamatsenga
amene analinso mneneri wonama dzina lake Barayesu.
7 Iyeyu, amathandiza mkulu wa boma, Sergio Paulo. Mkulu
wa bomayu, munthu wanzeru, anayitana Barnaba ndi Saulo
chifukwa anafuna kumva Mawu a Mulungu. 8 Koma Elima
wamatsengayo, (Elima tanthauzo lake ndi wamatsenga),
anatsutsana nawo ndipo anafuna kumuletsa mkulu wa
bomayo kuti asakhulupirire. 9 Koma Saulo, amenenso
amatchedwa Paulo, wodzazidwa ndi Mzimu Woyera ana-
muyang'anitsitsa Elima ndipo anati, 10 "Iwe ndiwe mwana
wa mdierekezi ndiponso mdani wa chilungamo! Ndiwe
wodzaza ndi chinyengo cha mtundu uliwonse ndi kuchen-
jera konse. Kodi sudzaleka kupotoza njira zolungama za
Ambuye? 11 Tsopano dzanja la Ambuye likukutsutsa iwe.
Udzakhala wosaona ndipo kwa kanthawi sudzatha kuona
kuwala kwa dzuwa."
Nthawi yomweyo khungu ndi mdima zinamugwera ndipo
anafunafuna munthu woti amugwire dzanja kuti amutso-
golere. 12 Pamene mkulu wa bomayo anaona zimene zina-
chitika anakhulupirira pakuti anadabwa ndi chiphunzitso
cha Ambuye.

Antiokeya wa ku Pisidiya

13 Kuchokera ku Pafo, Paulo ndi anzake anayenda pa
sitima ya pamadzi kupita ku Perga wa ku Pamfiliya,

kumeneko Yohane anawasiya nabwerera ku Yerusalemu.
14 Kuchokera ku Perga anapita ku Pisidiya wa ku Antiokeya.
Pa tsiku la Sabata analowa m'sunagoge, nakhala pansi.
15 Atawerenga mawu a m'Malamulo ndi Aneneri, akulu a
sunagoge anawatumizira mawu ndi kuti, "Abale ngati muli
ndi mawu olimbikitsa nawo anthuwa, nenani."
16 Atayimirira, Paulo anakweza dzanja lake ndi kuti, "Inu
Aisraeli ndiponso inu a mitundu ina amene mumapem-
bedza Mulungu, tandimverani! 17 Mulungu wa Aisraeli
anasankha makolo athu ndipo anawapatsa chuma chambiri
pamene amakhala ku Igupto. Anawatulutsa m'dzikomo ndi
dzanja lake lamphamvu. 18 Ndipo Iye anapirira khalidwe
lawo m'chipululu kwa zaka makumi anayi. 19 Mulungu
anawagonjetsera mitundu isanu ndi iwiri ya ku Kanaani
ndipo anapereka dzikolo kwa Israeli kuti likhale lawo. 20 Izi
zonse zinatenga zaka 450.
"Zitatha izi, Mulungu anawapatsa oweruza mpaka
nthawi ya mneneri Samueli. 21 Kenaka anthu anapempha
kuti awapatse mfumu, ndipo anawapatsa Sauli mwana wa
Kisi, wa fuko la Benjamini amene analamulira zaka makumi
anayi. 22 Mulungu atamuchotsa Sauli, anayika Davide
kukhala mfumu yawo. Mulungu anamuchitira umboni kuti,
'Ndapeza Davide mwana wa Yese munthu wa pamtima
panga; iye adzachita zonse zimene ine ndikufuna kuti iye
achite.'
23 "Kuchokera mwa zidzukulu za munthu ameneyu,
Mulungu anawutsa Yesu kukhala Mpulumutsi wa Aisraeli,
monga analonjezera. 24 Yesu asanabwere, Yohane anala-
likira kwa anthu onse Aisraeli za kutembenuka mtima ndi
ubatizo. 25 Pamene Yohane amatsiriza ntchito yake anati:
'Mukuganiza kuti ine ndine yani? Ine sindine ameneyo
ayi, koma Iye akubwera pambuyo panga, amene ine sindine
woyenera kumasula zingwe za nsapato zake.'
26 "Abale, ana a Abrahamu, ndiponso inu a mitundu ina
amene mumaopa Mulungu, Iye watumiza uthenga wachip-
ulumutsowo kwa ife. 27 Anthu a ku Yerusalemu ndi atso-
goleri awo sanazindikire Yesu, komabe pomuweruza Yesu
anakwaniritsa mawu a Aneneri amene amawerengedwa
Sabata lililonse. 28 Ngakhale sanapeze chifukwa choti
afe, anapempha Pilato kuti amuphe. 29 Atachita zonse
zimene zinalembedwa za Iye, iwo anamuchotsa pa mtengo
ndipo anamuyika m'manda. 30 Koma Mulungu ana-
muukitsa, 31 ndipo kwa masiku ambiri anaonekera kwa
amene anayenda naye kuchokera ku Galileya mpaka ku
Yerusalemu. Iwowa tsopano ndi mboni zake kwa anthu a
Israeli.

32 “Ife tikukuwuzani Uthenga Wabwino; umene Mulungu
analonjeza makolo athu. 33 Iye wakwaniritsa zimenezi kwa
ife ana awo, poukitsa Yesu kuchokera kwa akufa. Monga
zinalembedwa mu Salimo lachiwiri kuti,

“Iwe ndiwe mwana wanga;
lero ine ndakhala Atate ako.”

34 Zakuti Mulungu anamuukitsa kuti asawole konse, zi-
nanenedwa m’mawu awa:

“ ‘Ine, ndidzakupatsa madalitso opatulika ndi odalirika
amene ndinalonjeza Davide.’

35 N’chifukwa chakenso zinalembedwa mu Salimo lina kuti,

“ ‘Simudzalekerera woyera wanu kuti awole.’

36 “Pakuti pamene Davide anatsiriza kutumikira Mulungu
mu m’bado wake, anamwalira, iye anayikidwa m’manda
pamodzi ndi makolo ake ndipo thupi lake linawola. 37 Koma
amene Mulungu anamuukitsa kwa akufa sanawole ayi.

38 “N’chifukwa chake, abale anga, dziwani kuti mwa Yesu
chikhululukiro cha machimo chikulalikidwa. 39 Kudzera
mwa Iye aliyense amene akhulupirira, alungamitsidwa
kuchoka ku tchimo lililonse limene silingachoke ndi Mala-
mulo a Mose. 40 Samalani kuti zimene aneneri akunena
zisakuchitikireni inu:

41 “ ‘Onani, inu anthu onyoza,
dabwani ndipo wonongekani,
chifukwa ine ndidzachita china chake m’masiku anu,
inu simudzazikhulupirira
ngakhale wina atakufotokozerani!’ ”

42 Pamene Paulo ndi Barnaba amatuluka m’Sunagoge,
anthu anawapempha kuti adzapitirize kuyankhula zinthu
zimenezi Sabata linalo. 43 Atatha mapemphero, Ayuda
ambiri ndi anthu odzipereka otembenukira ku Chiyuda
anatsatira Paulo ndi Barnaba, iwo anayankhula ndi an-
thuwo ndipo anawapempha kuti apitirire m’chisomo cha
Mulungu.

44 Pa Sabata linalo pafupifupi anthu onse a mu mzindawo
anasonkhana kudzamva Mawu a Ambuye. 45 Pamene
Ayuda anaona gulu la anthu, anachita nsanje ndipo
anayankhula zamwano kutsutsana ndi zimene Paulo ama-
nena.

46 Ndipo Paulo ndi Barnaba anawayankha molimba
mtima kuti, “Ife tinayenera kuyankhula Mawu a Mulungu
kwa inu poyamba. Popeza inu mwawakana ndi kudziyesa
nokha osayenera moyo wosatha, ife tsopano tikupita kwa
anthu a mitundu ina. 47 Pakuti izi ndi zimene Ambuye
anatilamula ife:

“ ‘Ine ndakuyika iwe ukhale kuwunika kwa anthu a mi-
tundu ina,

kuti ukafikitse chipulumutso ku malekezero a dziko
lapansi!' "

48 Anthu a mitundu ina atamva izi, anakondwa ndipo analemekeza Mawu Ambuye; ndipo onse amene anawasankha kuti alandire moyo osatha anakhulupirira.

49 Mawu a Ambuye anafalikira m'chigawo chonse.
50 Koma Ayuda anawutsa mitima ya akazi otchuka opem-
bedza Mulungu ndi akulu a mu mzindamo. Iwo
anabweretsa mazunzo kwa Paulo ndi Barnaba ndipo
anawathamangitsa m'chigawo chawo. 51 Tsono iwo anasasa
fumbi la ku mapazi awo powatsutsa, ndipo anapita ku
Ikoniya. 52 Ndipo ophunzira anadzazidwa ndi chimwemwe
ndiponso ndi Mzimu Woyera.

14

Ku Ikoniya

1 Ku Ikoniya, Paulo ndi Barnaba analowanso m'sunagoge
ya Ayuda. Kumeneko iwo anaphunzitsa momveka bwino
kotero kuti anthu ambiri Achiyuda ndi anthu a mitundu
ina anakhulupirira. 2 Koma Ayuda amene anakana
kukhulupirira anawutsa anthu a mitundu ina nawononga
maganizo awo kutsutsana ndi abale. 3 Ndipo Paulo ndi
Barnaba anakhala kumeneko nthawi yayitali, nalalikira
molimba mtima za Ambuye amene anawapatsa mphamvu
yochitira zozizwitsa ndi zizindikiro zodabwitsa pochitira
umboni mawu a chisomo. 4 Anthu a mu mzindamo
anagawikana; ena anali mbali ya Ayuda, ena mbali ya
atumwi. 5 Pamenepo anthu a mitundu ina ndi Ayuda,
pamodzi ndi atsogoleri awo anakonza chiwembu choti
azunze atumwiwo ndi kuwagenda ndi miyala. 6 Koma
atazindikira zimenezi, anathawira ku Lusitra ndi Derbe,
mizinda ya ku Lukaoniya, ndiponso ku dziko lozungulira
mizindayo, 7 kumene anapitiriza kulalikira Uthenga Wab-
wino.

Ku Lusitra ndi ku Derbe

8 Ku Lusitra kunali munthu wolumala miyendo, amene
sanayendepo chibadwire chake. 9 Iyeyu, amamvetsera
pamene Paulo amayankhula. Paulo anamuyang'anitsitsa
ndipo anaona kuti anali ndi chikhulupiriro choti achir-
itsidwe nacho. 10 Ndipo Paulo anamuyitana mofuwula
nati, "Imirira!" Atamva zimenezi, munthuyo anayimirira,
nayamba kuyenda.

11 Gulu la anthu litaona zimene Paulo anachitazi, lina-
fuwula m'Chilukaoniya kuti, "Milungu yatitsikira yooneka
ngati anthu!" 12 Barnaba anamutcha Zeusi ndipo

Paulo anamutcha Herimesi chifukwa ndiye amatsogolera
kuyankhula. 13 Wansembe wa Zeusi amene nyumba
yopembedzera Zeusiyo inali kunja pafupi ndi mzindawo,
anabweretsa ng'ombe yayimuna yovekedwa nkhata za
maluwa pa chipata cha mzindawo chifukwa iyeyo pamodzi
ndi anthu ena onse aja amafuna kudzipereka nsembe kwa
Paulo ndi Barnaba.

14 Koma Barnaba ndi Paulo atamva zimenezi,
anang'amba zovala zawo, nathamangira pakati pa gulu la
anthuwo, akufuwula kuti, 15 "Anthu inu, bwanji mukuchita
zimenezi? Ifenso ndife anthu monga inu nomwe. Ife
takubweretserani Uthenga Wabwino, kuti musiye zinthu
zachabezi ndi kutsata Mulungu wamoyo, amene analenga
kumwamba ndi dziko lapansi, nyanja ndi zonse zimene zili
m'menemo. 16 Kale Iye analola anthu a mitundu ina yonse
kutsata njira zawozawo. 17 Komabe wakhala akudzichitira
yekha umboni: Iye amaonetsa kukoma mtima kwake
pogwetsa mvula kuchokera kumwamba ndi zipatso pa
nyengo yake. Amakupatsani chakudya chambiri ndipo
amadzaza mitima yanu ndi chimwemwe." 18 Ngakhale ndi
mawu awa, anavutika kuletsa gulu la anthu kuti asapereke
nsembe kwa iwo.

19 Kenaka kunabwera Ayuda ena kuchokera ku Antiokeya
ndi Ikoniya nakopa gulu la anthu lija. Iwo anamugenda
miyala Paulo namukokera kunja kwa mzindawo, kuganiza
kuti wafa. 20 Koma ophunzira atamuzungulira, Pauloyo
anayimirira nalowanso mu mzindawo. Mmawa mwake iye
ndi Barnaba anachoka ndi kupita ku Derbe.

Paulo ndi Barnaba Abwerera ku Antiokeya wa ku Siriya

21 Iwo analalikira Uthenga Wabwino mu mzindawo
ndipo anthu ambiri anatembenuka mtima ndi kukhala
ophunzira. Kenaka anabwerera ku Lusitra, ku Ikoniya
ndi ku Antiokeya. 22 Kumeneko analimbikitsa mitima
ya ophunzira ndi kuwapatsa mphamvu kuti akhalebe
woona m'chikhulupiriro. Iwo anati, "Ife tiyenera kudutsa
m'masautso ambiri kuti tikalowe mu ufumu wa Mu-
lungu." 23 Paulo ndi Barnaba anasankha akulu ampingo
pa mpingo uliwonse, ndipo atapemphera ndi kusala kudya
anawapereka kwa Ambuye amene anamukhulupirira.
24 Atadutsa Pisidiya, anafika ku Pamfiliya. 25 Atalalikira
Mawu ku Perga, anapita ku Ataliya.

26 Ku Ataliyako, anakwera sitima ya pamadzi kubwer-
era ku Antiokeya kumene anayitanidwa mwachisomo cha
Mulungu kuti agwire ntchito imene tsopano anali atayitsi-
riza. 27 Atangofika ku Antiokeya, anasonkhanitsa pamodzi

mpingo ndipo anafotokoza zonse zimene Mulungu anachita
kudzera mwa iwo ndiponso mmene Iye anatsekulira a
mitundu ina njira ya chikhulupiriro. [28] Ndipo anakhala
kumeneko ndi ophunzira nthawi yayitali.

15

Msonkhano wa ku Yerusalemu
[1] Anthu ena ochokera ku Yudeya anafika ku An-
tiokeya ndipo amaphunzitsa abale kuti, "Ngati simuchita
mdulidwe potsata mwambo wa Mose, simungapulumuke."
[2] Zimenezi zinachititsa Paulo ndi Barnaba kuti atsutsane
nawo kwambiri. Kotero Paulo ndi Barnaba anasankhidwa
pamodzi ndi abale ena kuti apite ku Yerusalemu kukao-
nana ndi atumwi ndi akulu ampingo kukakambirana
za nkhaniyi. [3] Mpingo unawaperekeza, ndipo pamene
amadutsa ku Foinike ndi Samariya, iwo anafotokoza
momwe a mitundu ina anatembenukira mtima. Nkhani
imeneyi inakondweretsa kwambiri abale onse. [4] Atafika
ku Yerusalemu, iwo analandiridwa ndi mpingo, pamodzi
ndi atumwi ndiponso akulu ampingo. Paulo ndi Barnaba
anawafotokozera zonse zimene Mulungu anachita kudzera
mwa iwo.
[5] Kenaka, okhulupirira ena amene kale anali a gulu la
Afarisi anayimirira ndipo anati, "Anthu a mitundu ina
ayenera kuchita mdulidwe ndi kusunga malamulo a Mose."
[6] Atumwi ndi akulu ampingo anasonkhana kuti
akambirane za nkhaniyi. [7] Atakambirana kwambiri
Petro anayimirira, ndipo anawayankhula nati:
"Abale, mukudziwa kuti masiku oyambirira Mulungu
anandisankha ine pakati panu kuti anthu a mitundu
ina amve kuchokera pakamwa panga mawu a Uthenga
Wabwino ndi kukhulupirira. [8] Mulungu amene amadziwa
mtima wa munthu, Iye anaonetsa kuti anawalandira
powapatsa Mzimu Woyera, monga momwe anachita kwa
ife. [9] Iye sanasiyanitse pakati pa ife ndi iwo, pakuti
anayeretsa mitima yawo mwachikhulupiriro. [10] Tsopano,
chifukwa chiyani mukuyesa Mulungu poyika goli m'khosi
la ophunzira, limene ngakhale ife kapena makolo athu
sangathe kulisenza? [11] Osatero! Ife tikukhulupirira kuti
tinapulumutsidwa mwachisomo cha Ambuye athu Yesu
Khristu, monga iwonso anachitira."
[12] Gulu lonse linakhala chete pamene amamvetsera
Barnaba ndi Paulo akuwawuza za zizindikiro zodabwitsa
zimene Mulungu anazichita pakati pa anthu a mitundu
ina kudzera mwa iwo. [13] Iwo atatha kuyankhula, Yakobo
anayankhula nati: "Abale, tandimverani. [14] Simoni

watifotokozera mmene Mulungu poyamba paja anaonetsa
kukhudzidwa kwake pomwe anatenga anthu a mitundu ina
kukhala ake. 15 Mawu a aneneri akuvomereza zimenezi,
monga kwalembedwa kuti,

16 " 'Zitatha izi Ine ndidzabwerera
ndipo ndidzamanganso nyumba ya Davide imene inagwa.
Ndidzakonzanso malo amene anagumuka,
ndi kuyimanganso,
17 kuti anthu otsalawo afunefune Ambuye,
ndi anthu onse a mitundu ina amene atchedwa ndi dzina langa,
akutero Ambuye, amene amachita zinthu zimenezi
18 zinaululidwa kuyambira kalekale.'

19 "Chifukwa chake, ine ndikuweruza kuti tisamavute
anthu a mitundu ina amene atembenuka mtima kutsata
Mulungu. 20 Koma tiwalembere iwo, kuwawuza kuti
asadye chakudya choperekedwa kwa mafano, apewenso
dama, asadyenso nyama zochita kupotola kapena kudya
magazi. 21 Pakuti malamulo a Mose akhala akulalikidwa
mu mzinda uliwonse, kuyambira kalekale ndipo amawerengedwa m'Masunagoge tsiku la Sabata."

Kalata Yopita kwa Anthu a Mitundu ina

22 Pamenepo atumwi ndi akulu ampingo, pamodzi ndi
mpingo onse, anagwirizana zosankha anthu ena pakati
pawo kuti awatume ku Antiokeya pamodzi ndi Paulo ndi
Bamaba. Iwo anasankha Yudasi, wotchedwa Barsaba ndi
Sila, anthu awiri amene anali atsogoleri pakati pa abale,
23 kuti akapereke kalata yonena kuti,

Kuchokera kwa atumwi ndi akulu ampingo, abale anu,
Kwa anthu a mitundu ina okhulupirira a ku Antiokeya, Siriya ndi Kilikiya:
Tikupereka moni.

24 Ife tamva kuti anthu ena ochokera pakati pathu,
amene sitinawatume anakusokonezani maganizo ndi
kukuvutitsani ndi zimene amakuwuzani. 25 Tsono ife tagwirizana kuti, tisankhe anthu ena ndi kuwatumiza kwa
inu pamodzi ndi abale athu okondedwa Paulo ndi Barnaba, 26 anthu amene anapereka moyo wawo chifukwa
cha dzina la Ambuye athu Yesu Khristu. 27 N'chifukwa
chake, tikutumiza Yudasi ndi Sila kuti adzachitire umboni
ndi mawu a pakamwa pawo za zimene ife talemba.
28 Pakuti zinakomera Mzimu Woyera ndiponso ife kuti
tisakusenzetseni katundu wina, kupatula zoyenera zokhazi: 29 Mupewe kudya chakudya choperekedwa nsembe

kwa mafano, musadye magazi, kapena nyama yopha
mopotola ndiponso musachite dama. Mudzachita bwino
mukapewa zimenezi.

Tsalani bwino.
30 Anthu aja anatumidwa ndipo anafika ku Antiokeya,
kumene anasonkhanitsa mpingo pamodzi napereka
kalatayo. 31 Anthuwo anawerenga kalatayo ndipo abalewo
anakondwa chifukwa cha mawu ake achirimbikitso.
32 Yudasi ndi Sila amene analinso aneneri, ananena
zambiri zowalimbikitsa ndi kuwapatsa mphamvu
abalewo. 33 Atakhala kumeneko kwa kanthawi, abale
aja anatsanzikana nawo mwamtendere kuti abwerere
kwa amene anawatuma. 34 Koma Sila anasankha kuti
akhale komweko. 35 Koma Paulo ndi Barnaba anatsalira
ku Antiokeya kumene iwo pamodzi ndi ena ambiri
anaphunzitsa ndi kulalikira Mawu a Ambuye.

Paulo Asiyana ndi Barnaba

36 Patapita masiku ena Paulo anati kwa Barnaba, "Tiyeni
tibwerere kuti tikaone abale ku mizinda yonse imene tinala-
lika Mawu a Ambuye ndipo tikaone mmene akuchitira."
37 Barnaba anafuna kutenga Yohane, wotchedwanso Marko,
kuti apite nawo. 38 Koma Paulo anaganiza kuti sichinali
cha nzeru kumutenga Yohane chifukwa iye anawathawa
ku Pamfiliya ndipo sanapitirire nawo pa ntchito. 39 Iwo
anatsutsana kwambiri kotero kuti anapatukana. Barnaba
anatenga Marko ndipo anakwera sitima ya pamadzi kupita
ku Kupro. 40 Paulo anasankha Sila. Abale atawapempher-
era kwa Ambuye kuti alandire chisomo, ananyamuka. 41 Iye
anadutsa ku Siriya ndi ku Kilikiya kupita akulimbikitsa
mipingo.

16

Timoteyo Atsagana ndi Paulo ndi Sila

1 Paulo anafika ku Derbe ndi Lusitra, kumene kumakhala
ophunzira wina dzina lake Timoteyo. Amayi ake anali
Myuda wokhulupirira, koma abambo ake anali Mgriki.
2 Abale a ku Lusitra ndi Ikoniya anamuchitira iye umboni
wabwino. 3 Paulo anafuna kumutenga pa ulendo, kotero
anachita mdulidwe chifukwa cha Ayuda amene amakhala
m'deralo pakuti onse amadziwa kuti abambo ake anali
Mgriki. 4 Pamene amayenda mzinda ndi mzinda, amafo-
tokoza zimene atumwi ndi akulu ampingo ku Yerusalemu
anagwirizana kuti anthu azitsatire. 5 Kotero mipingo

inalimbikitsidwa m'chikhulupiriro ndipo anthu amachulukirachulukirabe tsiku ndi tsiku.

Paulo Awona Masomphenya

6 Paulo ndi anzake anadutsa mayiko a Frugiya ndi
Galatiya, Mzimu Woyera atawaletsa kulalikira Mawu a
Mulungu ku Asiya. 7 Atafika ku malire a Musiya, anayesa
kulowa ku Bituniya, koma Mzimu wa Yesu sunawalole
kutero. 8 Ndipo iwo anadutsa Musiya ndipo anapita ku
Trowa. 9 Nthawi ya usiku Paulo anaona masomphenya,
munthu wa ku Makedoniya atayimirira ndi kumupempha kuti, "Bwerani ku Makedoniya, mudzatithandize."
10 Paulo ataona masomphenyawa, tinakonzeka kupita ku
Makedoniya, kutsimikiza kuti Mulungu anatiyitana kuti
tikalalikire Uthenga Wabwino.

Lidia Atembenuka Mtima ku Filipi

11 Kuchokera ku Trowa tinakwera sitima ya pamadzi
kupita ku Samotrake ndipo mmawa mwake tinapitirira
mpaka ku Neapoli. 12 Kuchokera kumeneko tinapita ku
Filipi, boma la Aroma ndiponso mzinda waukulu wa dera
la Makedoniya. Tinakhala kumeneko masiku owerengeka.
13 Pa tsiku la Sabata tinatuluka mu mzindawo kupita ku
mtsinje kumene timayembekezera kukapeza malo opempherera. Tinakhala pansi ndipo tinayamba kuyankhula
ndi amayi amene anasonkhana pamenepo. 14 Mmodzi wa
amayi amene amamvetserawo ndi Lidiya amene amagulitsa
nsalu zofiira, wochokera ku mzinda wa Tiyatira, ndipo
amapembedza Mulungu. Ambuye anatsekula mtima wake
kuti amve mawu a Paulo. 15 Iye ndi a m'banja lake
atabatizidwa, anatiyitana kuti tipite ku nyumba yake. Iye
anati, "Ngati mwanditenga ine kukhala wokhulupirira mwa
Ambuye, bwerani mudzakhale m'nyumba mwanga." Ndipo
anatiwumiriza ife kwambiri.

Paulo ndi Sila M'ndende

16 Tsiku lina pamene timapita kumalo wopempherera,
tinakumana ndi mtsikana wina amene anali ndi mzimu
woyipa umene umanena zam'tsogolo. Iye amapezera
ndalama zambiri ambuye ake pa ulosi wake. 17 Mtsikanayu
anatsatira Paulo ndi ife, akufuwula kuti, "Anthu awa
ndi atumiki a Mulungu Wammwambamwamba, amene
akukuwuzani inu njira yachipulumutso." 18 Iye anachita
izi masiku ambiri. Kenaka Paulo anavutika mu mtima,
natembenuka ndipo anati kwa mzimuwo, "Ndikukulamula
iwe m'dzina la Yesu Khristu kuti utuluke mwa iye!" Nthawi
yomweyo mzimuwo unatuluka.

19 Pamene ambuye a mtsikana uja anazindikira kuti
chiyembekezo chawo chopezera ndalama chatha, anag-
wira Paulo ndi Sila nawakokera ku bwalo la akulu.
20 Anawabweretsa iwo kwa oweruza milandu ndipo anati,
"Anthu awa ndi Ayuda, iwo akuvutitsa mu mzinda
wathu. 21 Ndipo akuphunzitsa miyambo imene ife Aroma
sitiloledwa kuyilandira kapena kuyichita."

22 Gulu la anthu linatsutsana ndi Paulo ndi Sila,
ndipo woweruza milandu analamula kuti avulidwe ndi
kumenyedwa. 23 Atawakwapula kwambiri anawaponya
m'ndende, nalamula woyang'anira kuti awasunge
mosamalitsa. 24 Chifukwa cha mawu amenewa
woyang'anira ndende anakawayika m'chipinda cham'kati
mwa ndende, nawamangirira miyendo yawo m'zigologolo.

25 Koma pakati pa usiku Paulo ndi Sila ankapemphera ndi
kuyimba nyimbo zolemekeza Mulungu, ndipo akayidi ena
ankamvetsera. 26 Mwadzidzidzi kunachitika chivomerezi
champhamvu kotero kuti maziko a ndende anagwedezeka.
Nthawi yomweyo zitseko zonse za ndende zinatsekuka,
ndipo maunyolo a aliyense anamasuka. 27 Woyang'anira
ndende uja atadzuka ku tulo, anaona kuti zitseko za ndende
zinali zotsekula, ndipo anasolola lupanga lake nafuna
kudzipha chifukwa ankaganiza kuti am'ndende athawa.
28 Koma Paulo anafuwula kuti, "Usadzipweteke! Tonse
tilipo!"

29 Woyang'anira ndendeyo anayitanitsa nyale, nathaman-
gira m'kati ndipo anadzigwetsa pa mapazi a Paulo ndi
Sila akunjenjemera. 30 Iye anawatulutsa kunja ndipo
anawafunsa kuti, "Amuna inu, ndichite chiyani kuti ndipu-
lumuke?"

31 Iwo anayankha kuti, "Khulupirira Ambuye Yesu ndipo
udzapulumuka, iwe ndi a m'banja lako." 32 Kenaka
analalikira mawu a Ambuye kwa iyeyo ndi onse
amene anali m'nyumba mwake. 33 Usiku womwewo
woyang'anira ndendeyo anawatenga nakawatsuka mabala
awo; ndipo pomwepo iye ndi a m'banja lake anabatizidwa.
34 Woyang'anira ndendeyo anapita nawo ku nyumba yake,
nakawapatsa chakudya, ndipo banja lonse linadzazidwa
ndi chimwemwe chifukwa anakhulupirira Mulungu.

35 Kutacha, woweruza milandu uja anatuma asilikali
kwa woyang'anira ndendeyo kukanena kuti, "Amasuleni
anthu aja." 36 Woyang'anira ndendeyo anawuza Paulo
kuti, "Woweruza milandu walamula kuti iwe ndi Sila
mumasulidwe. Tsopano muzipita. Pitani mumtendere."

37 Koma Paulo anati kwa asilikaliwo: "Iwo anatikwapula
pa gulu la anthu asanatiweruze, ngakhale kuti ndife nzika

za Chiroma natiponya m'ndende. Kodi tsopano akufuna kutitulutsa mwamseri? Ayi! Asiyeni abwere okha kuti adzatitulutse."
38 Asilikali aja anakafotokozera woweruza milandu ndipo pamene anamva kuti Paulo ndi Sila anali nzika za Chiroma,
anachita mantha. 39 Iye anabwera kudzawapepesa ndipo
anawatulutsa m'ndende, nawapempha kuti achoke mu
mzindawo. 40 Paulo ndi Sila atatuluka m'ndende, anapita ku nyumba ya Lidiya, kumene anakumana ndi abale nawalimbikitsa. Kenaka anachoka.

17

Paulo ku Tesalonika

1 Atadutsa ku Amfipoli ndi Apoloniya, anafika ku Tesa-
lonika, kumene kunali sunagoge ya Ayuda. 2 Paulo,
monga mwachizolowezi chake, analowa m'sunagoge, ndipo anakambirana nawo Mawu a Mulungu kwa masabata
atatu, 3 kuwafotokozera ndi kuwatsimikizira kuti Khristu anayenera kufa ndi kuuka. Iye anati, "Yesu amene ndikukulalikirani ndiye Khristu."
4 Ena mwa Ayuda anakopeka mtima ndipo anatsatira Paulo ndi Sila, monganso linachitira gulu lalikulu la Agriki woopa Mulungu, pamodzi ndi amayi odziwika ambiri.
5 Koma Ayuda ena anachita nsanje; kotero anasonkhanitsa anthu akhalidwe loyipa ochokera pa msika ndipo napanga gulu nayambitsa chipolowe mu mzindawo. Anathamangira ku nyumba ya Yasoni kukafuna Paulo ndi Sila kuti awabweretse pa gulu la anthu.
6 Koma atalephera kuwapeza, anakokera Yasoniyo ndi abale ena ku bwalo la akulu a mzindawo akufuwula kuti, "Anthu awa, Paulo ndi Sila, amene akhala akusokoneza dziko lonse lapansi, tsopano afikanso kuno.
7 Yasoni ndiye anawalandira m'nyumba mwake. Onsewa akuchita zotsutsana ndi malamulo a Kaisara pomanena kuti palinso mfumu ina, yotchedwa Yesu."
8 Atamva zimenezi, gulu la anthu ndi akulu a mzinda anavutika mu mtima.
9 Iwo analipiritsa Yasoni ndi anzakewo ndipo anawamasula.

Ku Bereya

10 Mdima utagwa, abale anatumiza Paulo ndi Sila ku Bereya. Atafika kumeneko anapita ku sunagoge ya Ayuda.
11 Tsopano anthu a ku Bereya anali akhalidwe labwino kusiyana ndi Atesalonika, pakuti iwo analandira mawu ndi chidwi chachikulu ndipo ankasanthula Malemba tsiku ndi tsiku kuti aone ngati zimene ankanena Paulozo zinali

zoona. 12 Ayuda ambiri anakhulupirira, monga anachiti-
ranso amayi ndi amuna ambiri odziwika a Chigriki.
13 Ayuda a ku Tesalonika atadziwa kuti Paulo akula-
likira Mawu a Mulungu ku Bereya, anapitanso kumeneko,
ndi kuwutsa mitima ya anthu nayambitsa chisokonezo.
14 Nthawi yomweyo abale anatumiza Paulo ku nyanja
koma Sila ndi Timoteyo anatsalira ku Bereya. 15 Anthu
amene anamuperekeza Paulo nafika naye ku Atene, ndipo
anabwerera ku Bereya atawuzidwa kuti Sila ndi Timoteyo
amutsatire msanga.

Ku Atene

16 Paulo akudikira Timoteyo ndi Sila ku Atene, anavu-
tika mu mtima kwambiri poona kuti mzindawo unali
odzaza ndi mafano. 17 Tsono anakambirana ndi Ayuda
ndi Agriki amene amaopa Mulungu m'sunagoge, komanso
anthu amene amapezeka pa msika tsiku ndi tsiku ndi
ena amene amakumana nawo. 18 Gulu la Aepikureya ndi
Astoiki, anthu anzeru, anayamba kutsutsana naye. Ena a
iwo anafunsa kuti, "Kodi wolongololayu akufuna kunena
chiyani?" Enanso anati, "Akuoneka ngati akulalikira
milungu yachilendo." Iwo ananena zimenezi chifukwa
Paulo amalalikira Uthenga Wabwino wa Yesu ndi kuuka
kwa akufa. 19 Kenaka iwo anamutenga nafika naye
ku bwalo la Areopagi kumene anamufunsa kuti, "Kodi
tingadziweko chiphunzitso chatsopano chimene ukuchifo-
tokozachi? 20 Iwe ukubweretsa zinthu zina zachilendo
m'makutu mwathu, ndipo ife tikufuna tidziwe tanthauzo
lake." 21 Atene onse ndi alendo amene amakhala kumeneko
samachita kanthu kena koma kufotokoza ndi kumvera
fundo zatsopano.
22 Paulo anayimirira m'bwalo la Areopagi nati: "Inu
anthu a ku Atene! Ine ndikuona kuti m'njira zonse ndinu
opembedza kwambiri. 23 Pakuti pamene ndimayenda ndi
kuona zinthu zimene mumazipembedza, ndapezanso guwa
lansembe lolembedwapo kuti, KWA MULUNGU WOSADZI-
WIKA. Tsopano chimene mumachipembedza osachidziwa
ndi chimene ndikuchilalikira.
24 "Mulungu amene analenga dziko lapansi ndiponso
zonse zili m'menemo ndiye Ambuye wakumwamba ndi
dziko lapansi ndipo sakhala m'nyumba zachipembedzo
zomangidwa ndi manja. 25 Ndipo satumikiridwa ndi manja
a anthu ngati kuti Iye amasowa kanthu, chifukwa Iye ndiye
amapereka moyo ndi mpweya kwa anthu onse ndi zina
zonse. 26 Kuchoka kwa munthu mmodzi Iye analenga
mtundu uliwonse wa anthu, kuti akakhale pa dziko lonse
lapansi; ndipo Iye anakonzeratu nthawi yawo ndiponso

malo enieni kumene adzakhale. 27 Mulungu anachita izi
kuti anthu amufunefune, ndikuti pomufunafunapo amu-
peze ngakhale kuti Iye sali kutali ndi aliyense wa ife.
28 'Pakuti timakhala mwa Iye, kuyenda mwa Iye ndi kukhala
moyo mwa Iye.' Monga olemba ndakatulo anu ena akuti,
'Ife ndi zidzukulu zake.'

29 "Tsono popeza ndife ana a Mulungu, tisaganize kuti
umulungu wake ndi wofanana ndi ndalama zagolide,
zasiliva, mwala, kapenanso fanizo lopangidwa mwaluso
la nzeru za anthu. 30 Nthawi imene anthu sankadziwa,
Mulungu anawalekerera koma tsopano akulamulira kuti
anthu onse, kulikonse atembenuke mtima. 31 Pakuti
Iye wayika tsiku limene adzaweruze dziko lapansi mwa
chilungamo kudzera mwa Munthu amene anamusankha.
Iye watsimikizira anthu onse zimenezi pomuukitsa."

32 Atamva za kuuka kwa akufa, ena a iwo anaseka, koma
enanso anati, "Ife tikufuna tidzamvenso zimenezi tsiku
lina." 33 Ndipo Paulo anatuluka m'Bwalolo. 34 Anthu ena
ochepa anamutsatira Paulo ndipo anakhulupirira. Pakati
pawo panali Dionisiyo mmodzi wa bwalo la Areopagi ndi
mayi wina wotchedwa Damalisi ndi enanso.

18

Ku Korinto

1 Zitatha izi, Paulo anachoka ku Atene ndipo anapita ku
Korinto. 2 Kumeneko anakumana ndi Myuda wina dzina
lake Akula, nzika ya ku Ponto amene anali atangofika
kumene kuchokera ku Italiya pamodzi ndi mkazi wake
Prisila, chifukwa Klaudiyo analamula Ayuda onse kuti
achoke ku Roma. Paulo anapita kukawaona. 3 Popeza Paulo
anali m'misiri wosoka matenti monga iwo, iye anakhala
nawo namagwirira ntchito pamodzi. 4 Tsiku la Sabata
lililonse Paulo amakambirana ndi anthu m'sunagoge, ku-
funa kukopa Ayuda ndi Agriki.

5 Sila ndi Timoteyo atafika kuchokera ku Makedoniya,
Paulo ankangogwira ntchito yolalikira yokha basi, kuchitira
umboni Ayuda kuti Yesu ndiye Khristu. 6 Koma pamene
Ayuda anatsutsana naye ndi kumuchita chipongwe, iye
anakutumula zovala zake nati, "Magazi anu akhale pamitu
yanu! Ine ndilibe mlandu. Kuyambira tsopano ndipita kwa
anthu a mitundu ina."

7 Ndipo Paulo anatuluka m'sunagoge napita ku nyumba
yoyandikana ndi sunagoge ya Tito Yusto, munthu wopem-
bedza Mulungu. 8 Krispo, mkulu wa sunagoge, pamodzi
ndi a pa banja lake lonse anakhulupirira Ambuye;

ndiponso Akorinto ambiri amene anamva Paulo akulalikira
anakhulupiriranso nabatizidwa.
9 Usiku wina Ambuye anaonekera kwa Paulo
m'masomphenya namuwuza kuti, **"Usaope, pitiriza
kuyankhula, usakhale chete.** 10 **Pakuti Ine ndili nawe,
palibe aliyense amene adzakukhudza ndi kukuchitira
choyipa, chifukwa mu mzinda muno ndili ndi anthu
ambiri."** 11 Choncho Paulo anakhala kumeneko chaka ndi
miyezi isanu ndi umodzi akuphunzitsa Mawu a Mulungu.
12 Galiyo ali mkulu wa boma wa ku Akaya, Ayuda
mogwirizana anamugwira Paulo napita naye ku bwalo la
milandu. 13 Iwo anati, "Munthu uyu akukopa anthu kuti
azipembedza Mulungu mwanjira zotsutsana ndi malamulo
athu."
14 Pamene Paulo ankati ayankhule, Galiyo anati kwa
Ayuda, "Ukanakhala mlandu wochita choyipa kapena
wolakwira mnzake, bwenzi nditakumverani bwinobwino.
15 Koma popeza ndi nkhani yokhudza mawu, mayina ndi
malamulo anu, kambiranani nokhanokha. Ine sindidza-
weruza zinthu zimenezi." 16 Kotero iye anawapirikitsa
m'bwalo la milandu. 17 Kenaka iwo anagwira Sositene,
mkulu wa sunagoge, ndipo anamumenya m'bwalo la mi-
landu momwemo. Koma Galiyo sanasamale zimenezi.

Prisila, Akula ndi Apolo

18 Paulo anakhalabe ku Korinto masiku ambiri. Kenaka
anawasiya abale nakwera sitima ya pamadzi kupita ku
Siriya, pamodzi ndi Prisila ndi Akula. Asanakakwere sitima
ya pamadzi, anameta tsitsi lake ku Kenkreya chifukwa
anali atalumbira. 19 Iwo anafika ku Efeso, kumene Paulo
anasiyako Prisila ndi Akula. Iye yekha analowa m'sunagoge
nakambirana ndi Ayuda. 20 Iwo atapempha kuti akakhale
nawo nthawi yayitali, iye anakana. 21 Koma pamene
amachoka anawalonjeza kuti, "Ndidzabweranso Mulungu
akalola." Ndipo anakwera sitima ya pamadzi kuchoka ku
Efeso. 22 Pamene Paulo anafika ku Kaisareya, anakwera
kukapereka moni ku mpingo kenaka anatsikira ku An-
tiokeya.
23 Atakhala kwa kanthawi ku Antiokeya, Paulo ana-
chokako nayendera madera onse a ku Galatiya ndi ku
Frugiya kulimbikitsa ophunzira onse.

Za Apolo

24 Pa nthawi yomweyi Myuda wina dzina lake Apolo,
mbadwa ya ku Alekisandriya anafika ku Efeso. Anali
munthu wophunzira ndi wodziwa bwino Malemba.
25 Apoloyu anaphunzitsidwa njira ya Ambuye, ndipo

anayankhula ndi changu chachikulu naphunzitsa za Yesu
molondola, ngakhale amadziwa ubatizo wa Yohane wokha.
26 Iye anayamba kuyankhula m'sunagoge molimba mtima.
Pamene Prisila ndi Akula anamva, iwo anamuyitanira ku
nyumba yawo ndipo anamufotokozera njira ya Mulungu
molongosoka bwino.

27 Pamene Apolo anafuna kupita ku Akaya, abale ana-
mulimbikitsa, nalemba kalata kwa ophunzira a kumeneko
kuti amulandire. Atafika kumeneko, anathandiza kwambiri
amene anakhulupirira mwachisomo. 28 Pakuti iye anatsutsa
Ayuda mwamphamvu pamaso pa anthu, natsimikiza ku-
chokera m'Malemba kuti Yesu ndiye Khristu.

19

Paulo ku Efeso

1 Apolo ali ku Korinto, Paulo anadutsa m'mayiko a
ku mtunda ndipo anafika ku Efeso. Kumeneko anapeza
ophunzira ena. 2 Iye anawafunsa kuti, "Kodi munalandira
Mzimu Woyera pamene munakhulupirira?"

Iwo anayankha kuti, "Ayi, ife sitinamvepo kuti kuli
Mzimu Woyera."

3 Tsono Paulo anawafunsa kuti, "Nanga munabatizidwa
ndi ubatizo wotani?"

Iwo anati, "Ubatizo wa Yohane."

4 Paulo anati, "Ubatizo wa Yohane unali wa kutembenuka
mtima. Iye anawuza anthu kuti akhulupirire amene
amabwera, ameneyo ndiye Yesu." 5 Atamva zimenezi,
anabatizidwa m'dzina la Ambuye Yesu. 6 Pamene Paulo
anawasanjika manja, Mzimu Woyera anadza pa iwo ndipo
anayankhula m'malilime ndipo ananenera. 7 Anthu onsewo
analipo khumi ndi awiri.

8 Paulo analowa m'sunagoge ndipo anayankhula molimba
mtima kwa miyezi itatu, kuwatsutsa mowakopa za ufumu
wa Mulungu. 9 Koma ena anawumitsa mitima; anakana
kukhulupirira ndipo ananyoza Njirayo pa gulu la anthu.
Kotero Paulo anawasiya. Iye anatenga ophunzirawo ndipo
amakambirana tsiku ndi tsiku m'sukulu ya Turano. 10 Izi
zinachitika kwa zaka ziwiri, kotero kuti Ayuda onse ndi
Agriki amene amakhala ku Asiya anamva Mawu a Ambuye.

11 Mulungu anachita zodabwitsa zapadera kudzera mwa
Paulo. 12 Kotero kuti mipango yopukutira thukuta ndi
yovala pogwira ntchito, zomwe zinakhudza thupi la Paulo
amapita nazo kwa odwala ndipo amachiritsidwa ndiponso
mizimu yoyipa mwa iwo imatuluka.

Za Ana a Skeva

13 Ayuda ena amene ankayendayenda kutulutsa mizimu
yoyipa anayesa kugwiritsa ntchito dzina la Ambuye Yesu
pa amene anali ndi ziwanda. Iwo popemphera amati,
“Ine ndikulamulira utuluke, m’dzina la Yesu amene Paulo
amamulalikira.” 14 Amene ankachita zimenezi anali ana
asanu ndi awiri a Skeva, mkulu wa ansembe wa Chiyuda.
15 Tsiku lina mzimu woyipa unawayankha kuti, “Yesu
ndimamudziwa ndiponso Paulo ndimamudziwa, nanga inu
ndinu ndani?” 16 Pamenepo munthu amene anali ndi mz-
imu woyipa anawalumphira nawagwira onse. Iye anawa-
menya kwambiri, kotero kuti anathawa m’nyumbamo ali
maliseche, akutuluka magazi.

17 Ayuda ndi Agriki okhala ku Efeso atamva zimenezi,
anachita mantha, ndipo anthu anachitira ulemu dzina la
Ambuye Yesu koposa. 18 Ambiri a iwo amene tsopano
anakhulupirira anafika ndi kuvomereza poyera ntchito
zawo zoyipa. 19 Ambiri amene amachita za matsenga
anasonkhanitsa mabuku awo pamodzi nawatentha pamaso
pa anthu onse. Atawonkhetsa mtengo wa mabukuwo,
unakwanira ndalama zasiliva 50,000. 20 Kotero Mawu
a Ambuye anapitirira kufalikira ndipo anagwira ntchito
mwamphamvu.

21 Zonsezi zitachitika Paulo anatsimikiza zopita ku
Yerusalemu kudzera ku Makedoniya ndi ku Akaya. Iye
anati, “Kuchokera kumeneko, ndiyenera kukafikanso ku
Roma.” 22 Iye anatuma anthu awiri amene amamuthandiza,
Timoteyo ndi Erasto ku Makedoniya, pamene iye anakhal-
abe ku Asiya kwa kanthawi.

Chipolowe ku Efeso

23 Pa nthawi yomweyo panachitika chipolowe chachikulu
chifukwa cha Njira ya Ambuye. 24 Mmisiri wantchito
zasiliva, dzina lake Demetriyo, amene amapanga mafano
asiliva a Atemi ankabweretsa phindu lalikulu kwa amisiri
a kumeneko. 25 Iye anasonkhanitsa pamodzi amisiriwo,
pamodzinso ndi anthu ena ogwira ntchito yomweyo ndipo
anati, “Anthu inu, mukudziwa kuti ife timapeza chuma
chathu kuchokera pa ntchito imeneyi. 26 Ndipo inu
mukuona ndi kumva kuti munthu uyu Paulo wakopa ndi
kusokoneza anthu ambiri a ku Efeso ndiponso pafupi-
fupi dziko lonse la Asiya. Iye akunena kuti milungu
yopangidwa ndi anthu si milungu ayi. 27 Choopsa ndi
chakuti sikungowonongeka kwa ntchito yathu yokha ayi,
komanso kuti nyumba ya mulungu wamkulu wamkazi
Atemi idzanyozedwa ndipo mulungu wamkazi weniweniyo

amene amapembedzedwa ku Asiya konse ndi dziko lapansi,
ukulu wake udzawonongekanso.”
28 Atamva zimenezi, anakwiya kwambiri ndipo
anayamba kufuwula kuti, “Wamkulu ndi Atemi.” 29 Nthawi
yomweyo mu mzinda wonse munabuka chipolowe. Anthu
anagwira Gayo ndi Aristariko, anzake a Paulo a ku
Makedoniya, ndipo anathamangira nawo ku bwalo la
masewero. 30 Paulo anafuna kulowa pakati pa gulu la
anthu, koma ophunzira anamuletsa. 31 Ngakhale olamulira
ena aderalo, amene anali abwenzi a Paulo, anatumiza
uthenga kumuletsa kuti asayesere kulowa m’bwalomo.
32 Munali chisokonezo m’bwalomo pakuti ena amafuwula
zina, enanso zina. Anthu ambiri sanadziwe ngakhale
chomwe anasonkhanira. 33 Ayuda anamukankhira Alek-
isandro kutsogolo, ndipo ena anafuwula kumulangiza iye.
Iye anatambasula dzanja kuti anthu akhale chete kuti
afotokozere anthu nkhaniyo. 34 Koma pamene anthuwo
anazindikira kuti ndi Myuda, onse pamodzi kwa maora
awiri anafuwula kuti, “Wamkulu ndi Atemi wa ku Efeso!”
35 Mlembi wa mzindawo anakhazikitsa bata gulu la
anthuwo ndipo anati, “Anthu a ku Efeso, kodi ndani
pa dziko lonse lapansi amene sadziwa kuti mzinda wa
Efeso umayang’anira nyumba ya mulungu wamkulu Atemi
ndi fanizo lake, limene linagwa kuchokera kumwamba?
36 Chifukwa chake popeza zinthu izi palibe amene
angazikane, inu mukuyenera kukhala chete osachita kan-
thu kalikonse mofulumira. 37 Inu mwabweretsa anthu
awa pano, ngakhale kuti iwo sanabe m’nyumba zathu
zamapemphero kapena kunenera chipongwe mulungu
wathu wamkazi. 38 Ngati tsono Demetriyo ndi amisiri
anzake ali ndi nkhani ndi munthu wina aliyense, mabwalo
a milandu alipo, oweruza aliponso. Akhoza kukapereka
nkhaniyo kwa oweruza milanduwo. 39 Ngati mukufuna
kubweretsa kanthu kali konse, ziyenera kukatsimikizidwa
ndi bwalo lovomerezeka. 40 Monga mmene zililimu, ife titha
kuzengedwa mlandu woyambitsa chipolowe chifukwa cha
zimene zachitika lerozi. Motero ife sitingathe kufotokoza
za chipolowechi popeza palibe nkhani yake.” 41 Iye atatha
kunena zimenezi anawuza gulu la anthulo kuti libalalike.

20

Paulo Apita ku Makedoniya ndi ku Grisi

1 Litatha phokoso, Paulo anayitanitsa ophunzira ndipo
atawalimbikitsa anawatsanzika ndipo ananyamuka kupita
ku Makedoniya. 2 Iye anayendera madera a kumeneko,

nalimbitsa mtima anthu, ndipo pomaliza pake anapita
ku Grisi. 3 Kumeneko anakhala miyezi itatu. Popeza
kuti Ayuda anakonza zomuchita chiwembu pamene amati
azinyamuka kupita ku Siriya pa sitima ya pamadzi, iye
anaganiza zobwereranso kudzera ku Makedoniya. 4 Iye
anapita pamodzi ndi Sopatro mwana wa Puro wa ku
Bereya, Aristariko ndi Sekundo a ku Tesalonika, Gayo wa
ku Derbe ndi Timoteyo, ndipo a ku Asiya anali Tukiko ndi
Trofimo. 5 Anthu amenewa anatsogola ndipo anakatididikira
ku Trowa. 6 Koma ife tinayenda pa sitima ya pamadzi
kuchokera ku Filipi chitatha Chikondwerero cha Buledi
wopanda Yisiti. Patapita masiku asanu tinakumana nawo
enawo ku Trowa, ndipo tinakhala kumeneko masiku asanu
ndi awiri.

Paulo Aukitsa Utiko ku Trowa

7 Pa tsiku loyamba la Sabata, tinasonkhana kuti tidye
mgonero. Paulo analalikira kwa anthu chifukwa anaganiza
zoti achoke tsiku linalo, ndipo analalika mpaka pakati pa
usiku. 8 Munali nyale zambiri m'chipinda chammwamba
m'mene tinasonkhanamo. 9 Pa chipinda chachitatu
chammwamba cha nyumbayo, pa zenera, panakhala mnya-
mata wina dzina lake Utiko, amene ankasinza pomwe
Paulo amayankhulabe. Atagona tulo, iye anagwa pansi
kuchokera pa chipinda chammwamba ndipo anamutola
atafa. 10 Paulo anatsika, nadziponya pa mnyamatayo,
namukumbatira. Paulo anati, "Musadandaule, ali moyo!"
11 Kenaka Paulo anakweranso, m'chipinda muja nanyema
buledi nadya. Atayankhula mpaka kucha, anachoka.
12 Anthu anatenga mnyamatayo kupita kwawo ali moyo
ndipo anatonthozedwa mtima kwambiri.

Paulo Alawirana ndi Akulu Ampingo a ku Efeso

13 Ife tinatsogola kukakwera sitima ya pa madzi kupita
ku Aso, kumene tinayembekeza kukatenga Paulo. Iye
anakonza motero chifukwa amayenda wapansi. 14 Pamene
anakumana nafe ku Aso tinamutenga ndipo tinapita ku
Mitilene. 15 Mmawa mwake tinachoka kumeneko pa sitima
ya pamadzi ndipo tinafika pafupi ndi Kiyo. Tsiku linalo
tinawolokera ku Samo, ndipo tsiku linanso tinafika ku
Mileto. 16 Paulo anali atatsimikiza kuti alambalale Efeso
kuopa kutaya nthawi ku Asiya, pakuti ankafulumira kuti
akafike ku Yerusalemu kuti ngati n'kotheka kuti tsiku la
Pentekosite akakhale ali ku Yerusalemu.
17 Paulo ali ku Mileto, anatumiza mawu ku Efeso kuy-
itana akulu ampingo. 18 Iwo atafika, Paulo anati, "Inu
mukudziwa mmene ndinakhalira nanu nthawi yonse imene

ndinali nanu kuyambira tsiku loyamba limene ndinafika ku
Asiya. [19] Ndinatumikira Ambuye modzichepetsa kwambiri
ndiponso ndi misozi, ngakhale ndinayesedwa kwambiri
ndi ziwembu za Ayuda. [20] Inu mukudziwa kuti, sin-
dinakubisireni kanthu kalikonse kopindulitsa koma ndi-
nakuphunzitsani poyera komanso nyumba ndi nyumba.
[21] Ine ndinawuza Ayuda komanso Agriki kuti ayenera
kutembenukira kwa Mulungu polapa ndikuti akhulupirire
Ambuye athu Yesu.

[22] "Ndipo tsopano, mokakamizidwa ndi Mzimu, ndikupita
ku Yerusalemu, sindikudziwa zimene zikandichitikire
kumeneko." [23] Chimene ndikudziwa ndi chakuti Mzimu
Woyera wandichenjeza mu mzinda uliwonse kuti ndende
ndi mavuto zikundidikira. [24] Koma sindilabadira konse
za moyo wanga ngati kuti ndi wa mtengo wapatali kwa
ine, malingana ndikatsirize ntchito yanga ndi utumiki
umene Ambuye Yesu anandipatsa, ntchito yochitira umboni
Uthenga Wabwino wachisomo cha Mulungu.

[25] "Tsopano ndikudziwa kuti inu nonse amene ndi-
nakuyenderani ndi kumakulalikirani ufumu wa Mulungu
simudzaonanso nkhope yanga. [26] Chifukwa chake, ine
ndikukuwuzani lero kuti ndilibe mlandu ndi munthu
aliyense. [27] Pakuti sindinakubisireni pokulalikirani chi-
funiro chonse cha Mulungu. [28] Mudziyang'anire nokha
ndiponso muyang'anire gulu lankhosa limene Mzimu Woy-
era anakuyikani kuti mukhale oyang'anira ake. Khalani
abusa a mpingo wa Mulungu umene Iye anawugula ndi
magazi ake. [29] Ndikudziwa kuti ndikachoka ine, padzafika
mimbulu yolusa pakati panu imene sidzalekerera gulu
lankhosalo. [30] Ngakhale pakati pa inu nokha padzapezeka
anthu oyankhula zonama ndi cholinga chofuna kukhala ndi
ophunzira kuti awatsate. [31] Tsono inu, samalani! Kumbuki-
rani kuti kwa zaka zitatu, usana ndi usiku ndiponso ndi
misozi sindinaleke kuchenjeza aliyense wa inu.

[32] "Tsopano ine ndikukuperekani kwa Mulungu ndiponso
kwa mawu a chisomo chake, amene ali ndi mphamvu
zokulitsa inu ndi kukupatsani chuma pakati pa onse
amene anayeretsedwa. [33] Ine sindinasirire siliva kapena
golide kapena zovala za munthu aliyense. [34] Inu nomwe
mukudziwa kuti manja angawa ananditumikira kuti tipeze
zimene ine ndi anzanga tinkazifuna. [35] Pa zonse zimene nd-
inachita, ndinakuonetsani kuti pogwira ntchito molimbika
motere tiyenera kuthandiza ofowoka, pokumbukira mawu
a Ambuye Yesu akuti, **'Kupereka kumadalitsa kuposa
kulandira.'** "

36 Atanena zimenezi, anagwada pansi pamodzi ndi ena
onse, napemphera. 37 Onse analira pamene amamukum-
batira ndi kupsompsona. 38 Chimene chinamvetsa chisoni
kwambiri ndi mawu ake akuti sadzaonanso nkhope yake.
Kenaka iwo anamuperekeza ku sitima yapamadzi.

21

Paulo Apita ku Yerusalemu

1 Titalawirana nawo, tinachoka kumeneko m'sitima ya
pamadzi, ndipo tinayenda molunjika mpaka kufika ku
Kosi. Mmawa mwake tinapita ku Rode, kuchokera
kumeneko tinapita ku Patara. 2 Kumeneko tinapeza
sitima yapamadzi yopita ku Foinike. Choncho tinalowamo
n'kunyamuka. 3 Tinaona chilumba cha Kupro ndipo
tinadutsa kummwera kwake n'kupita ku Siriya. Tinakay-
ima ku Turo chifukwa sitima yathuyo imayenera kusiya
katundu kumeneko. 4 Tinafunafuna ophunzira kumeneko,
ndipo titawapeza tinakhala nawo masiku asanu ndi awiri.
Iwowa, mwa Mzimu Woyera anakakamiza Paulo kuti
asapite ku Yerusalemu. 5 Koma nthawi yathu itatha,
tinachokako ndi kupitiriza ulendo wathu. Ophunzira onse
pamodzi ndi akazi awo ndi ana anatiperekeza mpaka
kunja kwa mzinda. Ndipo kumeneko tinagwada m'mbali
mwa nyanja ndi kupemphera. 6 Titatsanzikana, tinalowa
m'sitima ija, iwowo anabwerera ku nyumba zawo.

7 Ife tinapitiriza ulendo wathu wochokera ku Turo mpaka
tinafika ku Ptolemayi. Kumeneko tinalonjera abale ndi
kukhala nawo tsiku limodzi. 8 Tinachoka mmawa mwake,
mpaka tinakafika ku Kaisareya. Tinapita kukakhala
m'nyumba ya mlaliki Filipo, amene anali mmodzi mwa
atumiki a mpingo asanu ndi awiri aja. 9 Iye anali ndi
ana aakazi anayi osakwatiwa amene anali ndi mphatso ya
uneneri.

10 Titakhala kumeneko masiku ambiri, kunabwera
mneneri wina wochokera ku Yudeya dzina lake Agabu.
11 Atafika kwa ife, anatenga lamba wa Paulo, nadzimanga
naye manja ake ndi mapazi ake ndipo anati, "Mzimu
Woyera akuti, 'Mwini lambayu, Ayuda adzamumanga
chomwechi ku Yerusalemu, ndipo adzamupereka m'manja
mwa anthu a mitundu ina.' "

12 Titamva zimenezi, ife pamodzi ndi anthu kumeneko
tinamudandaulira Paulo kuti asapite ku Yerusalemu.
13 Koma Paulo anayankha kuti, "Chifukwa chiyani mukulira

ndi kunditayitsa mtima? Ndine wokonzeka osati ku-
mangidwa kokha ayi, komanso kufa ku Yerusalemu chi-
fukwa cha dzina la Ambuye Yesu.” 14 Titalephera kumuletsa
tinamuleka ndipo tinati, “Chifuniro cha Ambuye chichi-
tike.”

15 Pambuyo pake, ife tinakonzeka ndi kunyamuka
kumapita ku Yerusalemu. 16 Ena mwa ophunzira a ku
Kaisareya anatiperekeza mpaka kukatifikitsa ku nyumba ya
Mnasoni, kumene tinakonza kuti tizikhalako. Iye anali wa
ku Kupro ndiponso mmodzi wa ophunzira oyambirira.

Paulo Afika ku Yerusalemu

17 Titafika ku Yerusalemu, abale anatilandira
mwachimwemwe. 18 Mmawa mwake Paulo pamodzi ndi
ife tonse tinapita kwa Yakobo, ndipo akulu onse a mpingo
anali komweko. 19 Paulo anawalonjera ndi kuwafotokozera
mwatsatanetsatane zimene Mulungu anachita pakati pa
anthu a mitundu ina kudzera mu utumiki wake.

20 Atamva zimenezi, iwo anayamika Mulungu. Kenaka
anawuza Paulo kuti, “M’bale, ukuona kuti pali Ayuda
ambirimbiri amene anakhulupirira, ndipo ndi okhulupirika
potsatira Malamulo a Mose. 21 Iwo anawuzidwa kuti iwe
umaphunzitsa Ayuda onse amene akukhala pakati pa anthu
a mitundu ina kuti asiye kutsatira Mose, kuti asamachite
mdulidwe kapena kutsatira miyambo. 22 Nanga pamenepa
ife titani? Iwo adzamva ndithu kuti iwe wabwera, 23 tsono
iwe chita zimene ife tikuwuze. Tili nawo amuna anayi
pano amene anachita lumbiro kwa Mulungu. 24 Muwatenge
anthu amenewa, ndipo muchite nawo mwambo woway-
eretsa ndipo muwalipirire zoti apereke kuti amete tsitsi
lawo. Kotero aliyense adzadziwa kuti palibe choonadi
pa zimene anamva za inu, koma kuti inu mwini mu-
makhala moyo womvera Malamulo. 25 Koma kunena
za anthu a mitundu ina amene asandulika okhulupirira,
ife tinawalembera zimene tinavomerezana zakuti asadye
chakudya choperekedwa ku mafano, asadye magazi, asadye
nyama yopotola ndiponso asachite zadama.”

26 Mmawa mwake Paulo anatenga amuna aja ndipo
anachita mwambo wodziyeretsa. Kenaka anapita ku
Nyumba ya Mulungu nakadziwitsa ansembe za tsiku limene
adzatsiriza nthawi ya kudziyeretsa ndi kuperekera nsembe
aliyense wa iwo.

Agwira Paulo

27 Ali pafupi kutsiriza masiku asanu ndi awiriwo, Ayuda ena ochokera ku Asiya anaona Paulo m'Nyumba ya Mulungu. Iwo anawutsa gulu lonse la anthu ndipo anamugwira Paulo, 28 akufufuwula kuti, "Inu Aisraeli, tithandizeni! Ndi uyu munthu uja amaphunzitsa anthu onse ponseponse kuti azinyoza mtundu wathu ndiponso Malamulo athu ndi malo ano. Kuwonjezera pamenepo, walowetsa Agriki m'bwalo la Nyumba ino ndipo wadetsa malo opatulika." 29 Iwo ananena izi chifukwa anali ataona Trofimo wa ku Efeso ali ndi Paulo mu mzindamo ndipo iwo ankaganiza kuti Paulo anamulowetsa m'bwalo la Nyumba ya Mulungu.

30 Mzinda wonse unasokonezeka, ndipo anthu anabwera akuthamanga kuchokera kumbali zonse. Anamugwira Paulo, namukokera kunja kwa Nyumbayo, ndipo nthawi yomweyo anatseka zipata. 31 Pamene anthuwo ankafuna kupha Paulo, nkhaniyi inamveka kwa mkulu wa magulu a asilikali a Aroma kuti mzinda wonse wa Yerusalemu wasokonezeka. 32 Nthawi yomweyo iye anatenga asilikali ndi atsogoleri a magulu a asilikali ndi kuthamangira kumene kunali anthuwo. Anthuwo ataona mkuluyo ndi asilikali ake analeka kumenya Paulo.

33 Mkulu wa asilikaliyo anabwera nagwira Paulo, ndipo analamula kuti amangidwe ndi maunyolo awiri. Kenaka iye anafunsa kuti ndi ndani ndipo wachita chiyani. 34 Ena m'gulumo anafuwula chinthu china ndi enanso chinanso. Tsono popeza mkulu wa asilikaliyo sanathe kudziwa choonadi chenicheni chifukwa cha phokoso, analamula kuti Paulo atengedwe kupita ku malo a asilikali. 35 Paulo atafika pa makwerero olowera ku malo a asilikaliwo, ananyamulidwa ndi asilikali chifukwa cha ukali wa anthuwo. 36 Gulu la anthu limene linamutsatira linapitiriza kufuwula kuti, "Ameneyo aphedwe basi!"

Paulo Ayankhula

37 Asilikali ali pafupi kulowa naye ku malo awo, iye anapempha mkulu wa asilikaliyo kuti, "Kodi mungandilole ndiyankhulepo?"

Mkulu wa asilikaliyo anafunsa kuti, "Kodi umayankhula Chigriki? 38 Kodi sindiwe Mwigupto uja amene masiku apitawo unayambitsa kuwukira ndi kutsogolera anthu 4,000 owukira aja n'kupita nawo ku chipululu?"

39 Paulo anayankha kuti, "Ine ndine Myuda, wa ku Tarisisi ku Kilikiya. Sindine nzika ya mzinda wamba. Chonde loleni ndiyankhule nawo anthuwa."

40 Ataloledwa ndi mkulu wa asilikaliyo, Paulo anayimirira pa makwereropo nakweza dzanja lake kwa gulu

la anthuwo. Onse atakhala chete, iye anayankhula nawo
m'Chihebri.

22

1 Iye anati, "Inu abale anga ndi makolo anga, tamvani
mawu akudziteteza kwanga." 2 Atamva iye akuyankhula
Chihebri, anakhala chete.

Kenaka Paulo anati, 3 "Ine ndine Myuda, wobadwira ku
Tarisisi wa ku Kilikiya, koma ndinaleredwa mu mzinda
muno, ndinaphunzitsidwa mwatsatanetsatane kusunga
malamulo a makolo athu ndi Gamalieli ndipo ndinali
wodzipereka pa za Mulungu monga mmene inu mulili lero.
4 Ine ndinkazunza anthu otsatira Njirayi mpaka kuwapha.
Ndinkagwira amuna ndi amayi ndi kuwayika m'ndende.
5 Mkulu wa ansembe ndiponso akuluakulu a Ayuda angathe
kundichitira umboni. Iwowa anandipatsa makalata opita
nawo kwa abale awo ku Damasiko. Ndipo ndinapita
kumeneko kuti ndikawagwire anthu amenewa ndi kubwera
nawo ku Yerusalemu kuti adzalangidwe.

6 "Nthawi ya masana, nditayandikira ku Damasiko,
mwadzidzidzi kuwala kwakukulu kochokera kumwamba
kunandizungulira. 7 Ndinagwa pansi ndipo ndinamva
mawu akuti, **'Saulo! Saulo! Ukundizunziranji?' "**

8 Ine ndinafunsa kuti, "Ndinu ndani Ambuye?"

Iye anayankha kuti, **"Ndine Yesu wa ku Nazareti,
amene iwe ukumuzunza."** 9 Anzanga a paulendo
anaona kuwalako, koma sanamve mawuwo, a Iye amene
amayankhula nane.

10 Ine ndinafunsa kuti, **"Kodi ndichite chiyani Am-
buye?"**

Ambuye anati, **"Imirira ndipo pita ku Damasiko.
Kumeneko adzakuwuza zonse zimene ukuyenera ku-
chita."** 11 Anzanga anandigwira dzanja kupita nane ku
Damasiko, popeza kuwala kunja kunandichititsa khungu.

12 "Munthu wina dzina lake Hananiya anabwera kudzan-
diona. Iyeyu anali munthu woopa Mulungu ndi wosunga
Malamulo. Ayuda onse okhala kumeneko amamupatsa
ulemu waukulu. 13 Iye anayimirira pafupi nane nati,
'M'bale Saulo, penyanso!' Ndipo nthawi yomweyo ndi-
napenya ndikumuona iyeyo.

14 "Ndipo iye anati, 'Mulungu wa makolo athu waku-
sankha iwe kuti udziwe chifuniro chake ndi kuona Wol-
ungamayo ndi kumva mawu ochokera pakamwa pake.
15 Iwe udzakhala mboni yake kwa anthu onse pa zimene
waziona ndi kuzimva. 16 Ndipo tsopano ukudikira chiyani?

Dzuka ndi kutama dzina la Ambuye mopemba, ubatizidwe ndi kuchotsa machimo ako.'
17 "Nditabwerera ku Yerusalemu, ndikupemphera m'Nyumba ya Mulungu, ndinachita ngati ndakomoka.
18 Ndinaona Ambuye akundiwuza kuti, **'Fulumira! Tuluka mu Yerusalemu msangamsanga, chifukwa anthuwa sadzavomereza umboni wako wonena za Ine.' "**
19 Ine ndinayankha Ambuye kuti, "Anthu awa akudziwa kuti ine ndinkapita ku sunagoge iliyonse ndipo ndinkawaponya m'ndende ndi kuwakwapula amene ankakhulupirira inu.
20 Ndipo pamene ankapha Stefano, ine ndinali pomwepo kuvomereza ndi kusunga zovala za amene amamupha."

21 Pamenepo Ambuye anandiwuza kuti, **"Nyamuka; Ine ndidzakutuma kutali kwa anthu a mitundu ina."**

Paulo Nzika ya Chiroma

22 Gulu la anthu linamvetsera mawu a Paulo mpaka pamene ananena izi, kenaka anakweza mawu awo nafuwula kuti, "Ameneyo aphedwe basi! Ngosayenera kukhala moyo!"

23 Akufuwula ndi kuponya zovala zawo ndi kuwaza fumbi kumwamba,
24 mkulu wa asilikali analamulira kuti amutenge Paulo kupita naye ku malo a asilikali. Iye analamula kuti Paulo akwapulidwe kwambiri ndi kumufunsa kuti apeze chimene anthu ankafuwulira chotere.
25 Atamumanga kuti amukwapule, Paulo anati kwa msilikali wolamulira asilikali 100 amene anayima pamenepo, "Kodi malamulo amalola kukwapula nzika ya Chiroma imene sinapezedwe yolakwa?"

26 Wolamulira asilikali 100 uja atamva zimenezi, anapita kwa mkulu wa asilikali ndi kumufotokozera. Iye anafunsa kuti, "Kodi mukuchita chiyani ndi munthuyu amene ndi nzika ya Chiroma?"

27 Mkulu wa asilikali uja anapita kwa Paulo ndipo anamufunsa kuti, "Tandiwuze, kodi ndiwe nzika ya Chiroma?"

Paulo anayankha kuti, "Inde."

28 Kenaka mkulu wa asilikaliyo anati, "Ine ndinapereka ndalama zambiri kuti ndikhale nzika."

Paulo anayankha kuti, "Koma ine ndinabadwa nzika."

29 Iwo amene anati amufunse analeka nthawi yomweyo. Mkulu wa asilikali uja anachita mantha atazindikira kuti wamanga Paulo amene ndi nzika ya Chiroma.

Paulo ku Bwalo Lalikulu la Ayuda

30 Mmawa mwake, mkulu wa asilikali pofuna kupeza chifukwa chenicheni chimene Ayuda amamunenera Paulo,

anamumasula ndipo analamula kuti akulu a ansembe ndi onse akuluakulu a Bwalo Lalikulu asonkhane. Ndipo iye anabweretsa Paulo namuyimiritsa patsogolo pawo.

23

1 Paulo anayang'anitsitsa anthu a Bwalo Lalikulu nati,
"Abale anga, ndakhala ndi chikumbumtima chabwino
pamaso pa Mulungu mpaka lero lino." 2 Chifukwa cha
mawu amenewa, mkulu wa ansembe Ananiya analamulira
amene anali pafupi ndi Paulo kuti amumenye pakamwa.
3 Pamenepo Paulo anamuwuza kuti, "Mulungu adzakukantha, iwe munthu wachiphamaso! Wakhala pamenepo kuti undiweruze ine monga mwalamulo, koma iweyo ukuphwanya lamulolo polamulira kuti andimenye!"

4 Anthu amene anayimirira pafupi ndi Paulo anati, "Bwanji ukunyoza mkulu wa ansembe wa Mulungu?"

5 Paulo anayankha nati, "Abale, ine sindinazindikire kuti ndi mkulu wa ansembe; pakuti kunalembedwa kuti, 'Usayankhule zoyipa kwa mtsogoleri wa anthu ako.' "

6 Paulo atazindikira kuti ena mwa iwo anali Asaduki
ndiponso ena anali Afarisi, anafuwula m'bwalo muja
kuti, "Abale anga, ine ndine Mfarisi, mwana wa
Mfarisi. Ndikuweruzidwa chifukwa cha chiyembekezo cha
kuuka kwa akufa." 7 Iye atanena zimenezi, mkangano
unabuka pakati pa Afarisi ndi Asaduki mpaka anthu
kugawikana. 8 Asaduki amati kulibe kuuka kwa akufa,
kulibenso ngakhale angelo kapena mizimu, koma Afarisi amakhulupirira zonsezi.

9 Panali phokoso lalikulu, ndipo aphunzitsi ena amalamulo amene anali a gulu la Afarisi anayimirira natsutsa kwambiri. Iwo anati, "Ife sitikupeza cholakwa ndi munthu
uyu, chifukwa mwina ndi mzimu kapena mngelo amene
wayankhula naye." 10 Mkangano unakula kwambiri kotero
kuti mkulu wa asilikali anachita mantha kuti mwina anthu angakhadzule Paulo. Iye analamulira asilikali ake apite kukamuchotsa pakati pawo mwamphamvu ndi kubwera naye ku malo a asilikaliwo.

11 Usiku omwewo Ambuye anayimirira pambali pa Paulo nati, **"Limba mtima! Monga wandichitira Ine umboni mu Yerusalemu, moteronso uyenera kundichitira umboni ku Roma."**

Ayuda Achita Chiwembu Paulo

12 Kutacha Ayuda ena anakonza chiwembu ndipo
analumbira kuti sadya kapena kumwa mpaka atapha Paulo.
13 Anthu amene anakonza chiwembuchi analipo makumi

anayi. 14 Iwo anapita kwa akulu a ansembe ndi akuluakulu
a Ayuda nakawawuza kuti, "Ife talumbira kolimba kuti
sitidya kalikonse mpaka titapha Paulo. 15 Tsopano inu
pamodzi ndi akuluakulu a Bwalo Lalikulu mupemphe
mkulu wa asilikali kuti akubweretsereni Paulo ngati kuti
mukufuna kudziwa bwino za mlandu wake. Ife takonzeka
kudzamupha asanafike kumeneko."

16 Koma mwana wa mlongo wake wa Paulo atamva za chi-
wembuchi, anapita ku malo a asilikali aja namufotokozera
Paulo.

17 Paulo anayitana mmodzi wa wolamulira asilikali
100 aja, namuwuza kuti, "Pita naye mnyamatayu kwa
mkulu wa asilikali. Iyeyu ali ndi mawu oti akamuwuze."
18 Anamutengadi mnyamatayo napita naye kwa mkulu wa
asilikali uja, nati, "Wam'ndende uja Paulo anandiyitana,
nandipempha kuti ndibweretse mnyamatayu kwa inu chi-
fukwa ali ndi kanthu koti akuwuzeni."

19 Mkulu wa asilikali uja anagwira dzanja mnyamatayo
napita naye paseli ndipo anamufunsa kuti, "Kodi ukufuna
kuti undiwuze chiyani?"

20 Mnyamatayo anati, "Ayuda agwirizana zoti akupem-
pheni kuti mawa mubwere ndi Paulo ku Bwalo Lalikulu,
ngati kuti akufuna kudziwa bwino za iye. 21 Inu musawam-
vere, chifukwa pali anthu opitirira makumi anayi amene
akumudikirira pa njira. Iwo alumbira kuti sadya kapena
kumwa mpaka atapha Paulo. Panopa ndi okonzeka kale,
akungodikira kuti muwavomere pempho lawo."

22 Mkulu wa asilikaliyo anawuza mnyamatayo kuti apite
koma anamuchenjeza kuti, "Usawuze munthu aliyense kuti
wandifotokozera zimenezi."

Paulo Apita ku Kaisareya

23 Kenaka mkulu wa asilikaliyo anayitana awiri a asilikali
olamulira asilikali 100 nawalamula kuti, "Uzani asilikali
200, asilikali 70 okwera pa akavalo ndi 200 onyamula
mikondo kuti akonzeke kupita ku Kaisareya usiku omwe
uno nthawi ya 9 koloko. 24 Mumukonzerenso Paulo akavalo
woti akwerepo kuti akafike bwino kwa bwanamkubwa
Felike."

25 Iye analemba kalata iyi:

26 Ine Klaudiyo Lusiya,
Kwa wolemekezeka, bwanamkubwa Felike:
Ndikupereka moni.

27 Munthuyo Ayuda anamugwira ndipo anali
pafupi kumupha, koma ine ndinapita ndi asilikali
n'kukamulanditsa pakuti ndinamva kuti ndi nzika

ya Chiroma. 28 Ndinkafuna kudziwa mlandu umene
anapalamula, choncho ndinapita naye ku Bwalo lawo
Lalikulu. 29 Ine ndinapeza kuti amamuyimba mlandu
wa nkhani ya malamulo awo, koma panalibe mlandu
woyenera kumuphera kapena kumuyika m'ndende.
30 Nditawuzidwa kuti amukonzera chiwembu munthuyu,
ine ndamutumiza kwa inu msanga. Ine ndalamulanso
amene akumuyimba mlanduwo kuti abwere kwa inu
kudzafotokoza nkhaniyo.

31 Pamenepo asilikali aja anatenga Paulo monga anawala-
mulira napita naye ku Antipatri usiku. 32 Mmawa
mwake iwo anabwerera ku malo a asilikali nasiya ok-
wera pa akavalo kuti apitirire ndi Paulo. 33 Asilikali
okwera pa akavalowo atafika ku Kaisareya anapereka
kalatayo kwa bwanamkubwa, namuperekanso Paulo.
34 Bwanamkubwayo anawerenga kalatayo ndipo anamu-
funsa Paulo za dera limene amachokera. Atazindikira
kuti amachokera ku Kilikiya, 35 iye anati, "Ndidzamva
mlandu wako okuyimba mlandu akabwera kuno." Ndipo
analamulira kuti asilikali adzimulondera Paulo ku nyumba
ya mfumu Herode.

24

Felike Amva Mlandu wa Paulo

1 Patapita masiku asanu mkulu wa ansembe Hananiya,
pamodzi ndi akuluakulu ena ndi katswiri woyankhulira an-
thu pa milandu wotchedwa Tertuliyo anapita ku Kaisareya
ndipo anafotokoza mlandu wa Paulo kwa Bwanamkub-
wayo. 2 Atamuyitana Paulo, ndipo Tertuliyo anafotokozera
Felike nkhani yonse ya Paulo. Iye anati, "Wolemekezeka,
ife takhala pamtendere nthawi yayitali chifukwa cha
inu, ndipo utsogoleri wanu wanzeru wabweretsa kusintha
m'dziko lino. 3 Wolemekezeka Felike ife timazilandira
zimenezi moyamika kwambiri ponseponse ndi mwa njira
iliyonse. 4 Koma kuti tisakuchedwetseni, ndikupempha kuti
mwa kuleza mtima kwanu mutimvere ife.

5 "Ife tapeza kuti munthu uyu amayambitsa mavuto
ndi kuwutsa mapokoso pakati pa Ayuda onse a dziko
lonse lapansi. Iyeyu ndi mtsogoleri wa mpatuko wa
Anazareti. 6 Anayesera ngakhale kudetsa Nyumba ya
Mulungu wathu. Ndiye ife tinamugwira. 7 Koma, mkulu
wa asilikali Lusiya anafika mwamphamvu namuchotsa
m'manja mwathu. 8 Ndipo Lusiya analamula kuti amene
anali naye ndi mlandu abwere kwa inu. Mukamufunsa
ameneyu kwa nokha mudzadziwa choonadi cha zimene ife
tikumunenera."

9 Ayuda anavomereza nanenetsa kuti zimenezi zinali
zoona.
10 Bwanamkubwayo atakodola Paulo ndi kulola kuti
ayankhule, Pauloyo anati, “Ine ndikudziwa kuti inu
mwakhala mukuweruza dziko lino zaka zambiri, kotero
ndikukondwera kuti ndikudziteteza ndekha pamaso panu.
11 Inu mukhoza kupeza umboni wake. Sipanapite
masiku khumi ndi awiri chipitireni changa ku Yerusalemu
kukapembedza. 12 Amene akundiyimba mlanduwa
sanandipeze m’Nyumba ya Mulungu ndi kutsutsana ndi
wina aliyense kapena kuyambitsa chisokonezo m’sunagoge
kapena pena paliponse mu mzindamo. 13 Ndipo sangathe
kupereka umboni wa mlandu umene akundiyimba inewu.
14 Komatu ine ndikuvomera kuti ndimapembedza Mulungu
wa makolo athu, monga wotsatira wa Njirayo, imene iwo
akuyitchula mpatuko. Ine ndimakhulupirira chilichonse
chimene chimagwirizana ndi malamulo ndiponso zimene
zinalembedwa ndi Aneneri. 15 Ine ndili nacho chiyem-
bekezo chomwecho chimene iwo ali nacho mwa Mulungu,
kuti kudzakhala kuuka kwa akufa kwa olungama ndiponso
kwa ochimwa. 16 Kotero ine ndimayesetsa kuti ndikhale ndi
chikumbumtima chosanditsutsa pamaso pa Mulungu ndi
anthu onse.
17 “Patapita zaka zambiri, ndinabwera ku Yerusalemu
kudzapereka mphatso kwa anthu osauka a mtundu wanga
komanso kudzapereka nsembe. 18 Pamene ndinkachita
zimenezi, iwo anandipeza m’bwalo la Nyumba ya Mu-
lungu nditachita mwambo wodziyeretsa. Panalibe gulu
la anthu kapena kuti ndimachita za chisokonezo chili-
chonse. 19 Koma pali Ayuda ena ochokera ku Asiya,
amene amayenera kukhala pano pamaso panu, kundiyimba
mlandu ngati ali ndi kalikonse konditsutsa ine. 20 Kapena
awa amene ali panowa anene mlandu umene anapeza
mwa ine, pamene ndinayima pamaso pa Bwalo lawo
Lalikulu. 21 Koma cholakwa changa chingathe kukhala
chokhachi chakuti, nditayima pamaso pawo ndinafuwula
kuti, ‘Mukundiweruza ine lero chifukwa ndimakhulupirira
kuti akufa adzauka.’ ”
22 Kenaka Felike, amene amadziwa bwino za Njirayo,
anayamba wayimitsa mlanduwo, nati, “Ndidzagamula
mlandu wako akabwera mkulu wa asilikali Lusiya.” 23 Iye
analamulira woyang’anira asilikali 100 kuti alondere Paulo,
koma azimupatsako ufulu ndiponso kulola abwenzi ake kuti
adzimusamalira.
24 Patapita masiku angapo Felike anabwera pamodzi
ndi mkazi wake Drusila, amene anali Myuda. Anayi-

tana Paulo ndipo anamvetsera zimene amayankhula za
chikhulupiriro mwa Khristu Yesu. [25] Paulo atayankhula za
chilungamo, za kudziretsa ndiponso za chiweruzo chimene
chikubwera, Felike anachita mantha ndipo anati, “Basi
tsopano! Pita. Tidzakuyitanitsa tikadzapeza mpata.” [26] Pa
nthawi imeneyi amayembekeza kuti Paulo adzamupatsa
ndalama, n’chifukwa chake amamuyitanitsa kawirikawiri
ndi kumayankhula naye.
[27] Patapita zaka ziwiri, Porkiyo Festo analowa m’malo
mwa Felike, koma anamusiya Paulo m’ndende, chifukwa
amafuna kuti Ayuda amukonde.

25

Paulo ku Bwalo la Milandu la Festo

[1] Patapita masiku atatu Festo atafika m’dera lake, ana-
choka ku Kaisareya ndi kupita ku Yerusalemu. [2] Kumeneko
akulu a ansembe ndi atsogoleri a Chiyuda anabwera
kwa iye ndi kumufotokozera mlandu wa Paulo. [3] Iwo
anamupempha Festo kuti awakomere mtima potumiza
Paulo ku Yerusalemu, pakuti anali atakonzekera chiwembu
kuti amuphe Pauloyo pa njira. [4] Festo anayankha kuti,
“Paulo akusungidwa ku Kaisareya, ndipo ndipita kumeneko
posachedwa. [5] Ena mwa atsogoleri anu apite nane
kumeneko, kuti akafotokoze mlandu wa munthuyu, ngati
anachita kanthu kalikonse kolakwika.”
[6] Festo atakhala nawo masiku asanu ndi atatu kapena
khumi iye anapita ku Kaisareya, ndipo mmawa mwake
anayitanitsa bwalo nalamula kuti abweretse Paulo pamaso
pake. [7] Paulo atafika, Ayuda amene anafika kuchokera ku
Yerusalemu anayima momuzungulira. Iwo anamunenera
zinthu zoopsa zambiri zimene sakanatha kubweretsa um-
boni wake.
[8] Kenaka Paulo ananena mawu ake odziteteza kuti, “Ine
sindinalakwirepo lamulo la Ayuda, kapena Nyumba ya
Mulungu kapenanso Kaisara.”
[9] Festo, pofuna kuti Ayuda amukonde anafunsa Paulo
kuti, “Kodi iwe ukufuna kupita ku Yerusalemu, kuti
kumeneko ukafotokoze mlandu wako pamaso panga?”
[10] Paulo anayankha kuti, “Ine tsopano ndayima pamaso
pa bwalo la milandu la Kaisara, ndiko kumene ayenera
kundiweruza. Ine sindinalakwire Ayuda, monga inu
mukudziwa bwino. [11] Koma ngati ndili wolakwa, ngati
ndachita kanthu koyenera kuphedwa, ine sindikukana kufa.
Koma ngati mlandu umene abweretsa Ayudawa siwoona,
palibe munthu angathe kundipereka m’manja mwawo.
Ndikupempha kuti ndikaweruzidwe ndi Kaisara!”

12 Festo atakambirana ndi akuluakulu abwalo lake, anati,
"Popeza wapempha kupita kwa Kaisara, kwa Kaisara udzapitadi!"

Festo Afotokozera Mfumu Agripa

13 Patapita masiku ochepa mfumu Agripa pamodzi
ndi Bernisi anabwera ku Kaisareya kudzalonjera Festo.
14 Atakhala kumeneko masiku angapo, Festo anafotokozera
mfumuyo za mlandu wa Paulo. Iye anati, "Kuli munthu
wina kuno amene Felike anamusiya m'ndende. 15 Nditapita
ku Yerusalemu akulu a ansembe ndi akuluakulu a Ayuda
anandifotokozera mlandu wake ndipo anandipempha kuti
ndigamule kuti ndi wolakwa.

16 "Ine ndinawayankha kuti si mwambo wa Aroma
kungomupereka munthu ayi. Munthu woyimbidwa mlanduyo
amayenera kukumana nawo omunenezawo, kuti
iye akhale ndi mwayi woyankhapo pa zimene akumuyimba
mlanduzo. 17 Atabwera kuno pamodzi ndi ine,
sindinachedwetse mlanduwo, koma ndinayitanitsa bwalo
mmawa mwake ndi kulamula kuti amubweretse munthuyo.
18 Omuyimba mlandu aja atayimirira kuti ayankhule, iwo
sananene cholakwa chilichonse chimene ndimayembekezera.
19 M'malo mwake, anatsutsana naye pa fundo
zina za chipembedzo chawo ndi za munthu wakufa,
dzina lake Yesu, amene Paulo akuti ali moyo. 20 Ine
ndinathedwa nzeru wosadziwa momwe ndikanafufuzira
nkhaniyi; kotero ndinafunsa ngati akanafuna kupita ku
Yerusalemu kuti akaweruzidwe kumeneko. 21 Koma Paulo
anapempha kuti akaonekere pamaso pa mfumu ya Chiroma,
ndipo ndinalamula kuti asungidwe mpaka pamene
ndidzamutumize kwa Kaisara."

22 Ndipo Agripa anati kwa Festo, "Ine ndikufuna ndimumve
ndekha munthu ameneyu." Iye anayankha kuti,
"Mudzamumva mawa."

Paulo Pamaso pa Agripa

23 Mmawa mwake Agripa ndi Bernisi anabwera
mwaulemu waukulu waufumu nalowa m'bwalo la milandu
pamodzi ndi akulu a asilikali ndiponso akuluakulu a
mu mzindawo. Atalamula Festo kuti Paulo abwere,
anabweradi. 24 Festo anati, "Mfumu Agripa, ndi onse
amene muli nafe pano, mukumuona munthu uyu! Ayuda
onse anandipempha ine za uyu ku Yerusalemu ndiponso
kuno ku Kaisareya, mofuwula kuti, ameneyu sayenera
kukhala ndi moyo. 25 Ine ndinapeza kuti iyeyu sanachite
kanthu koyenera kufa, koma popeza anapempha kuti apite
kwa mfumu ya Chiroma, ine ndinatsimikiza zomutumiza

ku Roma. 26 Koma ndilibe kanthu kenikeni koti ndilembere
Wolemekezekayo za iyeyu. N'chifukwa chake ndabwera
naye pamaso pa nonsenu, makamaka kwa inuyo mfumu
Agripa, kuti mwina mukamufunsitsa ndikhale ndi choti
ndilembe. 27 Pakuti ine ndikuganiza kuti ndi chinthu
chopanda nzeru kutumiza wam'ndende popanda kutchula
zifukwa zenizeni za mlandu wake."

26

Mawu a Paulo Pamaso pa Mfumu Agripa

1 Ndipo Agripa anawuza Paulo kuti, "Takulola kuti unene
mawu ako." Paulo anatambasula dzanja lake nayamba
kudziteteza kuti, 2 "Mfumu Agripa ine ndikudziyesa wa
mwayi kuyima pamaso panu lero lino ndi kudziteteza,
kutsutsa zonse zimene Ayuda andinenera, 3 ndipo maka-
maka chifukwa inu mukudziwa bwino miyambo yonse ya
Chiyuda ndiponso zonse zimene amatsutsana. N'chifukwa
chake ndikukupemphani kuti mundimvetsere moleza
mtima.

4 "Ayuda onse akudziwa za moyo wanga mmene
ndakhalira kuyambira ndili mwana, kuchokera pachiyambi
cha moyo wanga m'dziko lathu ndiponso mu Yerusalemu.
5 Iwo akundidziwa kuyambira kalekale ndipo angathe
kuchitira umboni kuti ndakhala ndili Mfarisi moyo wanga
wonse, mmodzi wa gulu limene limasamala chipembedzo
chathu koposa. 6 Ndipo tsopano ndikuyimbidwa mlandu
lero chifukwa cha chiyembekezo changa pa zimene Mu-
lungu analonjeza makolo athu. 7 Ili ndi lonjezo limene
mafuko athu khumi ndi awiri akuyembekezera kuti lik-
waniritsidwe pamene akupembedza Mulungu molimbika
usana ndi usiku. Wolemekezeka Mfumu, n'chifukwa
cha chiyembekezo chimenechi Ayuda kuti akundiyimba
mlandu. 8 N'chifukwa chiyani ena a inu mukuganiza kuti
n'kosatheka kuti Mulungu aukitse akufa?

9 "Inenso ndimaganiza kuti ndimayenera kuchita zinthu
zambiri pofuna kuthana ndi dzina la Yesu wa ku Nazareti.
10 Ndipo izi ndi zimene ndinazichita ku Yerusalemu. Ndi
ulamuliro wa akulu a ansembe, ine ndinayika m'ndende
oyera mtima ambiri, ndipo pamene amaphedwa, ine ndi-
mavomereza. 11 Nthawi zambiri ndinkapita m'sunagoge
iliyonse kuti alangidwe, ndipo ndinayesera kuwakakamiza
kuti achitire chipongwe Mulungu. Mu mkwiyo wan-
gawo, ndimapita ngakhale ku mizinda yachilendo kuti
ndikawazunze.

12 "Pa ulendo wina wotere, ndikupita ku Damasiko
ndi mphamvu ndi ulamuliro ochokera kwa akulu a

ansembe, [13] Wolemekezeka Mfumu, nthawi ya masana
pamene ndimayenda pa msewu, ndinaona kuwala kuchok-
era kumwamba koposa kuwala kwa dzuwa kutandizun-
gulira ine pamodzi ndi anzangawo. [14] Tonse tinagwa
pansi ndipo ndinamva mawu m'Chihebri akuti, **'Saulo,
Saulo chifukwa chiyani ukundizunza Ine? N'kovuta
kulimbikira mtunda wopanda madzi.' "**

[15] Ndipo ine ndinafunsa kuti, "Ndinu ndani Ambuye?"

Ambuye anayankha kuti, **"Ndine Yesu, amene iwe
ukumuzunza. [16] Tsopano dzuka ndipo imirira. Ine
ndaonekera kwa iwe kuti ndikusankhe kuti ukhale
mtumiki ndiponso mboni ya zimene waziona za Ine
ndiponso zimene ndidzakuonetsa. [17] Ine ndidzakulan-
ditsa m'manja mwa anthu a mtundu wako ndiponso
mwa anthu a mitundu ina. Ine ndikukutuma kwa iwo,
[18] kuti ukatsekule maso awo kuti atembenuke mtima
kuchoka ku mdima ndi kulowa m'kuwala, kuchoka
ku mphamvu za Satana ndi kupita kwa Mulungu,
kuti alandire chikhululukiro cha machimo awo ndi
kukhala m'gulu la amene akuyeretsedwa chifukwa
chokhulupirira Ine.**

[19] "N'chifukwa chake Mfumu Agripa, sindinakane
kumvera masomphenya wochokera kumwamba.
[20] Kuyambira kwa anthu a ku Damasiko, a ku Yerusalemu,
a ku Yudeya konse ndi kwa anthu a mitundu inanso,
ndinalalikira kuti akuyenera kulapa ndi kutembenukira
kwa Mulungu ndikuti aonetse kulapa kwawo mwa ntchito
zawo. [21] Ichi n'chifukwa chake Ayuda anandigwira
m'bwalo la Nyumba ya Mulungu nafuna kundipha.
[22] Koma Mulungu wakhala akundithandiza mpaka lero
lino. Ine ndayima pano kuti ndichitire umboni kwa anthu
onse otchuka ndi anthu wamba. Ine sindikunena zina
zowonjezera koma zimene Aneneri ndi Mose ananena
kuti zidzachitika. [23] Iwo ananena kuti Khristu adzamva
zowawa ndipo popeza Iye adzakhala woyamba kuuka kwa
akufa, adzalalikira za kuwunika kwa anthu a mtundu wake
ndiponso kwa anthu a mitundu ina."

[24] Paulo akudziteteza, Festo anakweza mawu nati,
"Wazungulira mutu Paulo! Kuphunzira kwako kwakuchi-
titsa misala."

[25] Paulo anayankha nati, "Wolemekezeka Festo, sin-
dine wozungulira mutu. Zimene ndikunena ndi zoona
ndiponso za nzeru. [26] Mfumu ikuzidziwa bwino zinthu
izi, ndipo ndikuyankhula momasuka kwa iyo. Ine
ndikukhulupirira kuti palibe kanthu n'kamodzi komwe
kamene sukukadziwa, chifukwa izi sizinachike mseri.

27 Mfumu Agripa, kodi mumakhulupirira mawu a aneneri?
Ine ndikudziwa kuti mumakhulupirira."

28 Kenaka Agripa anati kwa Paulo, "Kodi ukuganiza kuti
m'kanthawi kochepa kotere ungandikope kuti ndikhale
Mkhristu?"

29 Paulo anayankha kuti, "Ngakhale kanthawi kochepa
kapena nthawi yayitali, ine ndikupempha kwa Mulungu
kuti osati inu nokha koma aliyense amene akundimva lero
lino akhale monga ine, kupatulapo maunyolo okhawa."

30 Mfumu inayimirira pamodzi ndi bwanamkubwa ndi
Bernisi ndiponso anthu onse amene anakhala nawo
pamodzi. 31 Inatuluka m'chipindamo, ndipo pamene
imayankhula inati, "Munthu uyu sanachite kanthu koyen-
era kuphedwa kapena kumangidwa."

32 Agripa anati kwa Festo, "Munthu uyu akanamasulidwa
akanakhala kuti sanapemphe zokaonekera kwa Kaisara."

27

Paulo Apita ku Roma

1 Zitatsimikizika kuti tiyenera kupita ku Italiya pa sitima
ya pa madzi, anamupereka Paulo pamodzi ndi a m'ndende
ena kwa msilikali wolamulira asilikali 100, dzina lake
Yuliyo, amene anali wa gulu la asilikali lotchedwa, Gulu
la Mfumu. 2 Tinakwera sitima ya pamadzi yochokera
ku Adramutiyo imene inali yokonzeka kale kupita ku
madooko a ku Asiya, ndipo tinanyamuka. Aristariko, wa
ku Makedoniya wa ku mzinda wa Tesalonika, anali nafe.

3 Mmawa mwake tinafika ku Sidoni; ndipo Yuliyo,
mokomera mtima Paulo, anamulola kupita kwa abwenzi
ake kuti akamupatse zosowa zake. 4 Kuchokera kumeneko
tinayambanso ulendo pa nyanja ndipo tinadutsa kumpoto
kwa chilumba cha Kupro chifukwa mphepo imawomba
kuchokera kumene ife timapita. 5 Titawoloka nyanja mbali
ya gombe la Kilikiya ndi Pamfiliya, tinakafika ku Mura,
mzinda wa ku Lukia. 6 Kumeneko wolamulira asilikali
100 uja anapeza sitima ya pamadzi ya ku Alekisandriya
imene imapita ku Italiya, ndipo anatikweza m'menemo.
7 Tinayenda pang'onopang'ono kwa masiku ambiri ndipo
tinakafika kufupi ndi Knido movutikira. Pamene mphepo
sinatilole kupitirira ulendo wathu molunjika, tinadzera
kummwera kwa chilumba cha Krete, moyang'anana ndi
Salimoni. 8 Timayenda movutikira m'mbali mwa chilum-
bacho ndipo tinafika pa malo wotchedwa Madooko Okoma,
pafupi ndi mzinda wa Laseya.

9 Tinataya nthawi yayitali, ndipo kuyenda pa nyanja
kunali koopsa chifukwa n'kuti tsopano nthawi yosala kudya
itapita kale. Choncho Paulo anawachenjeza kuti, 10 "Anthu
inu, ine ndikuona kuti ulendo wathuwu ukhala woopsa
ndipo katundu ndi sitima ziwonongeka, ngakhalenso miy-
oyo yathu." 11 Koma wolamulira asilikali 100 uja, m'malo
momvera zimene Paulo amanena, anatsatira malangizo
a woyendetsa sitimayo ndiponso mwini wa sitimayo.
12 Popeza kuti dookolo silinali labwino kukhalako nthawi
yozizira anthu ambiri anaganiza kuti tichoke. Ife tin-
kayembekeza kukafika ku Foinikisi ndi kukhala kumeneko
nthawi yachisanu. Ili linali dooko la ku Krete, limene
limaloza kummwera cha kumadzulo ndiponso kumpoto cha
kumadzulo.

Namondwe pa Nyanja

13 Mphepo yochokera kummwera itayamba kuwomba
pang'onopang'ono, anthuwo anaganiza kuti apeza chimene
amafuna; kotero analowetsa nangula ndipo anayamba
kuyenda m'mbali mwa chilumba cha Krete. 14 Pasanathe
nthawi yayitali, mphepo yamkuntho yotchedwa Eu-
rokulo, inayamba kuwomba kuchokera ku chilumbacho.
15 Mphepo yamkunthoyo inawomba sitima ija ndipo sinathe
kulimbana nayo, kotero ife tinayigonjera ndi kuyamba
kutengedwa nayo. 16 Tikudutsa m'mbali mwa kachilumba
kakang'ono kotchedwa Kawuda, tinavutika kuti tisunge
bwato lopulumukiramo. 17 Anthuwo atakweza bwatolo
m'sitima, anakulunga zingwe sitimayo kuti ayilimbitse.
Poopa kuti angakagunde mchenga wa ku Surti, iwo anat-
sitsa nangula ndi kuyilola sitima kuti idzingoyenda ndi
mphepo. 18 Ife tinavutika kwambiri ndi namondwe kotero
kuti mmawa mwake tinayamba kuponya katundu m'madzi.
19 Pa tsiku lachitatu anaponya m'nyanja zipangizo za
m'sitima ndi manja awo. 20 Sitinaone dzuwa kapena
nyenyezi kwa masiku ambiri ndipo namondwe anapitirira
kuwomba kwambiri, pomaliza ife tonse tinalibenso chiyem-
bekezo choti n'kupulumuka.

21 Anthu aja atakhala nthawi yayitali osadya, Paulo anay-
imirira pakati pawo ndipo anati, "Anthu inu, mukanamvera
malangizo anga oti tisachoke ku Krete: zonsezi sizikana-
wonongeka ndi kutayika. 22 Koma tsopano ndikuti limbani
mtima, chifukwa palibe aliyense wa inu amene adzataya
moyo wake; koma sitima yokhayi idzawonongeka. 23 Usiku
wathawu mngelo wa Mulungu, Mulungu amene ine ndili
wake ndipo ndimamutumikira, anayima pafupi ndi ine,
24 ndipo iyeyu anati, 'Usachite mantha, Paulo. Ukuyenera

kukayima pamaso pa Kaisara; ndipo Mulungu mwa kukoma
mtima kwake wakupatsa miyoyo ya anthu onse amene
ukuyenda nawo.' 25 Tsono limbani mtima, anthu inu,
pakuti ine ndili ndi chikhulupiriro mwa Mulungu kuti
zichitika monga momwe wandiwuzira. 26 Komabe tiyenera
kukatsakamira pa chilumba china chake."

Kuwonongeka kwa Sitima

27 Pakati pa usiku wa tsiku la khumi ndi chinayi
tikukankhidwabe ndi mphepo m'nyanja ya Adriya, oyen-
detsa sitimayo anazindikira kuti timayandikira ku mtunda.
28 Iwo anatenga choyezera kuzama kwa nyanja ndi kupeza
kuti kuzama kwake kunali mamita 36. Atayendanso
pang'ono anatenganso choyezera chija napeza kuti kuzama
kwake kunali 27. 29 Poopa kuti tingagunde miyala, iwo
anatsitsira anangula anayi m'madzi kumbuyo kwa siti-
mayo ndipo tinapemphera kuti kuche. 30 Pofuna kuthawa
m'sitimayo, oyendetsa aja anatsitsira m'nyanja bwato lopu-
lumukiramo n'kumachita ngati akufuna kutsitsira anangula
m'nyanjamo kutsogolo kwa sitimayo. 31 Pamenepo Paulo
anawuza wolamulira asilikali uja ndi asilikaliwo kuti,
"Ngati anthu awa sakhala m'sitima muno, inu simunga-
pulumuke." 32 Pamenepo asilikaliwo anadula zingwe za
bwatolo ndipo linagwera m'madzi.

33 Kutatsala pang'ono kucha, Paulo anawawumiriza an-
thu onse kuti adye. Iye anati, "Kwa masiku khumi
ndi anayi mwakhala mukuda nkhawa ndipo simumadya
kanthu kalikonse. 34 Tsopano ine ndikukupemphani kuti
mudye. Muyenera kudya kuti mupulumuke. Palibe ndi
mmodzi yemwe wa inu adzataye ngakhale tsitsi limodzi la
pamutu pake." 35 Paulo atanena zimenezi, anatenga buledi
nayamika Mulungu pamaso pa onse. Ndipo ananyema
burediyo nayamba kudya. 36 Onse analimba mtima
nayamba kudyanso. 37 Tonse pamodzi m'sitimamo tinalipo
anthu 276. 38 Onse atadya, nakhuta anapeputsa sitimayo
potaya tirigu m'nyanja.

39 Kutacha, anthu sanazindikire dzikolo, koma anaona
pomwe sitima zimayimapo pamodzi ndi mchenga wa pa
gombe. Iwo anaganiza zokocheza sitimayo kumeneko ngati
zikanatheka kutero. 40 Atadula anangula aja, nawasiya
m'nyanja, pa nthawi yomweyo anamasula zingwe zimene
anamangira zowongolera sitimayo. Kenaka anayimika
chinsalu chimene mphepo imakankha kuti sitima iyende,
ndipo anayamba kupita ku gombe. 41 Koma sitimayo
inagunda mchenga wobisika ndipo inayima. Mbali ya

kutsogolo ya sitimayo inakanirira ndipo sinathe kuyen-
danso, ndipo mbali yakumbuyo inasweka ndi kuwomba
kwa mafunde.
42 Asilikali anaganiza za kupha am'ndende onse, kuti
angasambire kupita pa mtunda ndi kuthawa. 43 Koma
wolamulira asilikali uja anafuna kupulumutsa Paulo ndipo
anawaletsa kuchita zimene anakonza. Iye analamulira
asilikali kuti amene amatha kusambira kuti adziponye
m'madzi ndi kuyamba kukafika pa mtunda. 44 Otsalawo
anayenera kugwira matabwa kapena tizidutswa ta siti-
mayo. Motero onse anapulumuka nakafika pa mtunda.

28

Paulo pa Chilumba cha Melita

1 Titapulumuka choncho, tinamva kuti chilumbacho chi-
matchedwa Melita. 2 Anthu a pa chilumbacho anatichitira
zokoma zimene sizichitika kawirikawiri. Iwo anakoleza
moto natilandira tonse chifukwa kumagwa mvula ndipo
kumazizira. 3 Paulo anatola mtolo wankhuni, pamene
amayika pa moto, munatulukamo njoka chifukwa cha
kutentha, ndipo inamuluma pa dzanja. 4 Anthu a pa
chilumbacho ataona njokayo ili lende pa dzanja lake, iwo
anawuzana kuti, “Munthu uyu akuyenera kukhala munthu
wopha anthu; pakuti ngakhale wapulumuka pa nyanja,
chilungamo sichinamulore kuti akhale ndi moyo.” 5 Koma
Paulo anayikutumulira pa moto njokayo, ndipo sanamve
kupweteka. 6 Anthu anayembekezera kuti thupi lake
litupa kapena agwa ndi kufa mwadzidzidzi, koma anadikira
nthawi yayitali. Ataona kuti palibe kanthu kachilendo
kanamuchitikira anasintha maganizo awo nanena kuti iye
ndi mulungu.
7 Pafupi ndi malowa panali munda wa Popliyo, mkulu
wa boma la pa chilumbacho. Iye anatilandira natisamala
bwino masiku atatu. 8 Abambo ake anali gone, chi-
fukwa amadwala malungo ndi kamwazi. Paulo analowa
m'chipinda chake kukawaona, ndipo atapemphera, anasan-
jika manja ake pa iwo nawachiritsa. 9 Zitachitika zimenezi,
anthu onse odwala a pa chilumbacho anabwera ndipo
anachiritsidwa. 10 Anthuwo anatilemekeza ife m'njira
zambiri ndipo pamene tinakonzeka kuti tiyambe ulendo,
anatipatsa zonse zomwe tinazisowa.

Paulo Afika ku Roma

11 Patapita miyezi itatu, tinanyamuka pa sitima ina imene
inakhala pa chilumbacho chifukwa cha kuzizira. Inali
sitima ya ku Alekisandriya imene inali ndi chizindikiro

cha milungu ya mapasa yotchedwa Kastro ndi Polikisi.
12 Tinakafika ku Surakusa ndipo kumeneko tinakhalako
masiku atatu. 13 Kuchokera kumeneko tinayenda ndi
kukafika ku Regio. Mmawa mwake mphepo yochokera
kummwera inawomba, ndipo tsiku linalo tinakafika ku
Potiyolo. 14 Kumeneko tinapezako abale amene anatiyitana
kuti tikhale nawo sabata limodzi. Ndipo kenaka tinapita
ku Roma. 15 Abale kumeneko atamva kuti tikubwera,
anabwera kudzakumana nafe mpaka ku bwalo la Apiyo
ndiponso ku nyumba za alendo zitatu. Atawaona anthu
amenewa Paulo anayamika Mulungu ndipo analimbikitsidwa.
16 Titafika ku Roma, Paulo analoledwa kukhala pa
yekha ndi msilikali womulondera.

Paulo Alalikira kwa Ayuda ku Roma

17 Patapita masiku atatu, Paulo anasonkhanitsa pamodzi
atsogoleri a Ayuda. Atasonkhana, Paulo anawawuza
kuti, "Abale anga, ngakhale kuti ine sindinachite kanthu kalikonse kulakwira mtundu wathu kapena miyambo
ya makolo athu, koma anandigwira mu Yerusalemu ndi
kundipereka m'manja mwa Aroma. 18 Iwo anandifufuza ndipo anafuna kundimasula chifukwa sanandipeze
wopalamula mlandu woyenera kuphedwa. 19 Koma
Ayuda atakana, ine ndinakakamizidwa kupempha kuti
ndikaonekere pamaso pa Kaisara, sikuti ndinali ndi kanthu
konenezera mtundu wanga. 20 Pa chifukwa ichi ndapempha kuti ndionane nanu ndi kuyankhula nanu. Pakuti
n'chifukwa cha chiyembekezo cha Israeli ndamangidwa
unyolo uwu."

21 Iwo anayankha kuti, "Ife sitinalandire kalata iliyonse
yochokera ku Yudeya yonena za iwe, ndipo palibe
mmodzi wa abale amene anachokera kumeneko anafotokoza kapena kunena kalikonse koyipa ka iwe. 22 Koma
ife tikufuna kumva maganizo ako ndi otani, pakuti
tikudziwa kuti ponseponse anthu akuyankhula zotsutsana
ndi mpatuko umenewu."

23 Iwo anakonza tsiku lina loti akumane ndi Paulo, ndipo
anabwera anthu ambiri ku nyumba kumene amakhala.
Kuyambira mmawa mpaka madzulo, Paulo anawafotokozera ndi kuwawuza za ufumu wa Mulungu ndipo anayesa
kuwakopa kuti akhulupirire Yesu kuchokera m'Malamulo
a Mose ndiponso m'mabuku a Aneneri. 24 Ena anakopeka
ndi zimene Paulo ananena, koma enanso sanakhulupirire.
25 Ndipo anayamba kuchoka popeza sanagwirizane pakati
pawo Paulo atanena mawu awa omaliza akuti, "Mzimu

Woyera anayankhula zoona za makolo anu pamene Iye ananena kudzera mwa Mneneri Yesaya kuti,
26 "Pita kwa anthu awa ndi kuwawuza kuti,
'Kumva mudzamva, koma osamvetsetsa;
kupenya mudzapenya, koma osaona kanthu.'
27 Pakuti mtima wa anthu ndi wokanika;
m'makutu mwawo ndi mogontha,
ndipo atsinzina kuti asaone kanthu.
Mwina angapenye ndi maso awo,
angamve ndi makutu awo,
angamvetse ndi nzeru zawo ndi kutembenuka,
Ineyo n'kuwachiritsa.

28 "Chifukwa chake ine ndikufuna mudziwe kuti chipulumutso cha Mulungu chatumizidwa kwa anthu a mitundu ina, ndipo iwo adzamvera."
29 Paulo atanena mawu amenewa, Ayuda aja anachoka akutsutsana kwambiri.

30 Paulo anakhala kumeneko zaka ziwiri zathunthu m'nyumba yobwereka yomwe amalipira ndipo ankalandira aliyense amene amabwera kudzamuona.
31 Molimba mtima ndi popanda womuletsa, Paulo analalikira za ufumu wa Mulungu ndi kuphunzitsa za Ambuye Yesu Khristu.

KALATA YA PAULO YOLEMBERA AROMA

[1] Ndine Paulo, mtumiki wa Khristu Yesu, woyitanidwa ndi
Mulungu kukhala mtumwi. Ndinapatulidwa kuti ndilalikire
Uthenga Wabwino wa Mulungu [2] umene analonjeza kale
m'Malemba Oyera kudzera mwa aneneri ake. [3] Uthengawu
ndi wonena za Mwana wake amene mwa umunthu wake
anali wochokera mwa Davide. [4] Iyeyu ndi amene anat-
simikizidwa kukhala Mwana wa Mulungu mwamphamvu
za Mzimu Woyera pamene anauka kwa akufa. Kudzera
mwa Ambuye athu Yesu Khristu, [5] ife tinalandira chisomo
chokhala atumwi oyitana anthu a mitundu yonse kuti
amukhulupirire ndi kumumvera mwachikhulupiriro kuti
dzina lake lilemekezedwe. [6] Inunso muli m'gulu la Ami-
tundu oyitanidwawo kukhala ake a Yesu Khristu.

[7] Ndikulembera kwa onse okhala ku Roma amene Mu-
lungu amakukondani nakuyitanani kuti mukhale oyera
mtima.

Chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate athu ndi kwa Ambuye Yesu Khristu zikhale ndi inu.

Paulo Afunitsitsa Kukacheza ku Roma

[8] Poyamba, ndikuthokoza Mulungu wanga kudzera mwa
Yesu Khristu chifukwa cha nonsenu, pakuti pa dziko
lonse lapansi anthu akukamba za chikhulupiriro chanu.
[9] Mulungu amene ndimamutumikira ndi mtima wanga
onse polalikira Uthenga Wabwino wa Mwana wake, ndi
mboni yanga kuti ndimakupempherani nthawi zonse.
[10] M'mapemphero anga, nthawi zonse, ndimapemphera
kuti ngati n'kotheka mwachifuniro cha Mulungu, njira
inditsekukire kuti ndibwere kwanuko.

[11] Ine ndikulakalaka kukuonani kuti ndikugawireni
mphatso zina zauzimu kuti zikulimbikitseni [12] ndiponso
kuti tonsefe tilimbikitsane m'chikhulupiriro wina ndi
mnzake. [13] Abale, ine sindifuna kuti mukhale os-
adziwa kuti nthawi zambiri ndakhala ndikufuna zobwera
kwanuko, koma mpaka pano pali zolephereretsa, ndi cholinga
choti ndidzapezeko zipatso pakati panupo monga momwe
ndakhala ndikuchitira pakati pa a mitundu ina.

[14] Ine ndi wokakamizidwa ndi udindo wotumikira Agriki
pamodzi ndi omwe si Agriki, kwa anzeru ndi kwa opusa
omwe. [15] Pa chifukwa chimenechi, ine ndikufunitsitsa
kulalikira Uthenga Wabwino kwa inunso amene muli ku
Roma.

16 Ine sindichita manyazi ndi Uthenga Wabwino chifukwa
ndiwo mphamvu za Mulungu zopulumutsa aliyense amene
akhulupirira, poyamba Myuda, kenaka Mhelene. 17 Pakuti
mu Uthenga Wabwino anawulula kuti chilungamo chima-
chokera kwa Mulungu. Kuyambira pachiyambi mpaka
potsiriza ndi chilungamo chobwera mwachikhulupiriro,
monga kwalembedwera kuti, "Wolungama adzakhala ndi
moyo mwachikhulupiriro."

Mkwiyo wa Mulungu pa Mtundu wa Anthu

18 Mkwiyo wa Mulungu ukuonekera kuchokera
kumwamba. Ukutsutsana ndi kusapembedza konse
ndi kuyipa kwa anthu amene amapondereza choonadi
mwa chikhalidwe chawo choyipa. 19 Za Mulungu zimene
zingathe kudziwika, ndi zomveka bwino kwa iwo pakuti
Mulungu anazionetsera kwa iwo. 20 Pakuti kuyambira
pamene dziko lapansi linalengedwa, zinthu zosaoneka
za Mulungu, mphamvu zake zosatha ndi chikhalidwe
cha umulungu, zakhala zikuoneka bwinobwino. Akhala
akuzindikira poona zimene Mulungu analenga, kotero kuti
anthu sangathe kuwiringula.

21 Ngakhale iwo anadziwa Mulungu, sanamulemekeze
ngati Mulungu kapena kumuthokoza, koma maganizo awo
anasanduka wopanda pake ndipo m'mitima yawo yopusa
munadzaza mdima. 22 Ngakhale ankadzitama kuti ndi
anzeru, anasanduka opusa. 23 Iwo anasinthanitsa ule-
merero wa Mulungu wosafa ndi mafano opangidwa ndi
manja wooneka ngati munthu amene amafa, kapena ngati
mbalame, ndi nyama kapena zokwawa.

24 N'chifukwa chake Mulungu anawasiya kuti azin-
gochita zilakolako zochititsa manyazi zauchimo zomwe
mitima yawo inkafuna. Zotsatira zake anachita za chiw-
erewere wina ndi mnzake kunyazitsa matupi awo. 25 Iwo
anasinthanitsa choonadi cha Mulungu ndi bodza ndipo
anapembedza ndi kutumikira zinthu zolengedwa m'malo
mwa Mlengi amene ali woyenera kutamandidwa mpaka
muyaya. Ameni.

26 Chifukwa cha ichi, Mulungu anawasiya kuti azitsata
zilakolako zochititsa manyazi. Ngakhale akazi omwe
anasiya machitidwe achibadwidwe pa za ukwati, nama-
chita machitidwe ena otsutsana ndi chibadwa chawo.
27 Chimodzimodzinso amuna analeka machitidwe a ukwati
ndi akazi n'kumakhumbana amuna okhaokha. Amuna
ankachita zochitisa manyazizi ndi amuna anzawo, ndipo
analandira chilango choyenera molingana ndi zochita zawo
zachitayikozo.

28 Ndipo popeza anaona kuti n'chopanda nzeru kumvera
Mulungu, Iye anawasiya kuti atsatire maganizo achi-
tayiko kuti achite zosayenera kuchitazo. 29 Iwo ndi
odzazidwa ndi mtundu uliwonse wa makhalidwe oyipa,
zonyansa, umbombo ndi dumbo. Iwo ndi odzazidwa
ndi kaduka, kupha, mikangano, chinyengo ndi udani.
Iwowo ndi amiseche, 30 osinjirira, odana ndi Mulungu,
achipongwe, odzitama ndi odzitukumula. Iwo amapeza
njira zochitira zoyipa. Samvera makolo awo, 31 alibe
nzeru, chikhulupiriro, sakhudzidwa mu mtima ndipo ndi
ankhanza. 32 Ngakhale kuti amadziwa chiweruzo chol-
ungama cha Mulungu chakuti amene amachita zinthu
zotere amayenera imfa, iwo sangopitiriza chabe zimenezi,
koma amavomerezanso amene amazichita zimenezi.

2

Kuweruza Kolungama kwa Mulungu

1 Choncho, iwe amene umaweruza munthu wina, ulibe
pokanira pakuti nthawi iliyonse pamene uweruza wina
ukudzitsutsa wekha chifukwa iwe amene umaweruzawe
umachitanso zinthu zomwezo. 2 Tsopano ife tikudziwa
kuti chiweruzo cha Mulungu, chotsutsa amene amachita
zinthu zotere, n'chokhazikika pa choonadi. 3 Kodi ukuga-
niza kuti udzathawa chiweruzo cha Mulungu iwe munthu
wamba, pamene uweruza ena, iwe ndi kumachitanso
zomwezo? 4 Kodi kapena ukupeputsa kukoma mtima kwa
Mulungu, kuleza mtima kwake ndi kupirira kwake? Kodi
sukuzindikira kuti kukoma mtima kwakeko, n'kofuna kuti
iweyo ulape machimo ako?
5 Koma pakuti ndiwe wosamvera ndi wa mtima wosafuna
kulapa, ukudzisungira chilango pa tsiku la mkwiyo wa
Mulungu, pamene chiweruzo cholungama cha Mulungu
chidzaonetsedwa. 6 Mulungu adzabwezera aliyense molin-
gana ndi ntchito zake. 7 Iye adzapereka moyo wosatha kwa
amene amafunafuna ulemerero, ulemu ndi moyo pochita
ntchito zabwino mopirira. 8 Koma Mulungu adzakhuthulira
mkwiyo ndi ukali wake pa amene amachita zofuna zawo
ndi kukana choonadi n'kumatsatira zoyipa. 9 Masautso
ndi zowawa zidzagwera munthu aliyense amene amachita
zonyansa, kuyambira Myuda kenaka anthu a mitundu
ina. 10 Koma ulemerero, ulemu ndi mtendere zidzakhala
kwa aliyense amene amachita zabwino, kuyambira Myuda
kenaka anthu a mitundu ina. 11 Pajatu Mulungu alibe
tsankho.
12 Onse amene amachimwa osadziwa Malamulo,
adzawonongeka ngakhale kuti sadziwa Malamulowo.

Ndipo onse amene amachimwa akudziwa Malamulo
adzaweruzidwa potsata Malamulowo. 13 Pakuti si amene
amangomva Malamulo amene amakhala wolungama
pamaso pa Mulungu, koma ndi okhawo amene amachita zili
m'Malamulomo amene adzatchedwa olungama. 14 Ndithu,
pamene a mitundu ina, amene alibe Malamulo, koma
mwachikhalidwe chawo amachita zimene zili m'Malamulo,
iwowo ndi Malamulo pa iwo okha, ngakhale kuti alibe
Malamulowo. 15 Ntchito zawo zimaonetsa kuti Malamulowo
alembedwa m'mitima mwawo. Chikumbumtima chawonso
chimawachitira umboni pakuti maganizo awo amawatsutsa
kapena kuwavomereza. 16 Izi zidzachitika pa tsiku limene
Mulungu adzaweruza zinsinsi za anthu kudzera mwa Yesu
Khristu, monga momwe Uthenga wanga Wabwino unenera.

Ayuda ndi Malamulo

17 Koma iweyo, amene umadzitcha kuti ndiwe Myuda,
umadalira Malamulo, ndipo umanyadira ubale wako ndi
Mulungu, 18 ngati umadziwa chifuniro chake, ndi kudziwa
zoyenera kuchita chifukwa unaphunzitsidwa ndi Mala-
mulo; 19 ngati umadziwadi kuti ndiwe mtsogoleri wa
osaona, nyale yowunikira amene ali mu mdima, 20 mlangizi
wa anthu opusa, mphunzitsi wa makanda, chifukwa
umadziwa kuti m'Malamulo uli nayo nzeru yonse ndi
choonadi, 21 tsono, iwe amene umaphunzitsa ena, sudzi-
phunzitsa wekha kodi? Kodi iwe amene umalalikira kuti
anthu asabe, umabanso? 22 Kodi iwe amene umanena
kuti anthu asachite chigololo, umachitanso chigololo? Kodi
iwe amene umanyasidwa ndi mafano, umalandanso za
m'nyumba zopembedzera mafanowo? 23 Kodi iwe amene
umadzitama ndi Malamulo, umamuchititsa manyazi Mu-
lungu posamvera Malamulowo? 24 Monga kwalembedwa,
"Dzina la Mulungu likuchitidwa chipongwe pakati pa a
mitundu ina chifukwa cha inu."

25 Mdulidwe umakhala ndi phindu ngati usunga Mala-
mulo, koma ngati sumvera Malamulo, iweyo umakhala
ngati kuti sunachite mdulidwe. 26 Ngati amene sanachite
mdulidwe achita zomwe zili m'Malamulo, kodi sadza-
tengedwa ngati ochita mdulidwe? 27 Munthu amene
sanachite mdulidwe m'thupi koma amamvera Malamulo
adzakutsutsa iwe wosamvera Malamulowe, ngakhale kuti
uli nawo Malamulo olembedwawo.

28 Myuda weniweni si amene angooneka ngati Myuda
pamaso pa anthu, ndipo mdulidwe weniweni si umene
umangochitika m'thupi pamaso pa anthu. 29 Ayi, Myuda
weniweni ndi amene ali Myuda mu mtima mwake, ndipo
mdulidwe weniweni ndi wa mtima, wochitika ndi Mzimu,

osati ndi malamulo olembedwa. Woyamikira munthu
wotere ndi Mulungu, osati anthu ayi.

3

Kukhulupirika kwa Mulungu

1 Nanga kodi pali ubwino wotani pokhala Myuda, kapena
muli ubwino wanjinso mu mdulidwe? 2 Ubwino wake ndi
wambiri m'njira zonse! Choyambirira iwo anapatsidwa
Mawu a Mulungu kuti awasunge.

3 Nanga zili bwanji ngati ena analibe chikhulupiriro?
Kodi kupanda chikhulupiriro kwawo kukanalepheretsa
kukhulupirika kwa Mulungu? 4 Ayi. M'njira iliyonse
ayi! Mulungu akhale woona, ndi munthu aliyense akhale
wonama. Monga kwalembedwa kuti,

"Kotero kuti inu mwapezeka kuti ndinu wolungama
pamene muyankhula
ndi kupambana pamene muweruza."

5 Koma ngati kuyipa mtima kwathu kuonetsa poyera kuti
Mulungu ndi wolungama, ife tinganene chiyani? Kodi
tinganene kuti Mulungu ndi wosalungama pamene aonetsa
mkwiyo wake pa ife? (Ine ndikuyankhula monga mmene
anthu ena amayankhulira). 6 Ayi. M'njira iliyonse ayi! Ngati
zikanakhala zotero, kodi Mulungu akanaweruza bwanji
dziko lapansi? 7 Wina atanena kuti, "Ngati kunama
kwanga kukuonetsa koposa kuti Mulungu ndi woona, ndi
kuwonjezera pa ulemerero wake, nanga n'chifukwa chiyani
ndikuweruzidwa kuti ndine wochimwa?" 8 N'chifukwa
chiyani osanena kuti, monga ena amanena mosasamala
kuti, "Tiyeni tichite zoyipa kuti zabwino zionekere?" Anthu
onena zoterewa kulangidwa kwawo ndi koyenera.

Palibe Munthu Wolungama

9 Kodi timalize bwanji? Kodi Ayuda ndife oposa anthu
ena? Ayi. M'njira iliyonse ayi! Ife tinanena kale kuti
Ayuda ndi a mitundu ina omwe ndi ochimwa. 10 Monga
kwalembedwa kuti,

"Palibe munthu wolungama, inde palibe ndi mmodzi
yemwe.
11 Palibe ndi mmodzi yemwe amene amazindikira,
palibe amene amafunafuna Mulungu.
12 Onse apatukira kumbali,
onse pamodzi asanduka opandapake.
Palibe ndi mmodzi yemwe amene amachita zabwino,
palibe ngakhale mmodzi."
13 "Kummero kwawo kuli ngati manda apululu;
ndi lilime lawo amayankhula zachinyengo."

"Ululu wa mamba uli pa milomo yawo."
14 "M'kamwa mwawo ndi modzaza ndi zotemberera ndi mawu owawa."
15 "Mapazi awo afulumira kukakhetsa magazi.
16 Kusakaza ndi chisoni kumaonekera m'njira zawo,
17 ndipo njira ya mtendere sayidziwa."
18 "Saopa Mulungu ndi pang'ono pomwe."

19 Tsopano tikudziwa kuti chilichonse Malamulo amanena, amanena kwa amene amalamulidwa ndi Malamulowo, ndi cholinga chakuti aliyense asowe chonena, ndipo dziko lonse lidzayimbidwa mlandu ndi Mulungu.
20 Chifukwa chake palibe mmodzi amene adzayesedwa wolungama pamaso pake chifukwa chosunga Malamulo, kuti ife timazindikira tchimo kupyolera mu Malamulo.

Kulungama Mwachikhulupiriro

21 Koma tsopano chilungamo chochokera kwa Mulungu, osati chochokera ku Malamulo, chaonetsedwa. Ichi ndi chimene Malamulo ndi Aneneri amachitira umboni.
22 Timakhala olungama pamaso pa Mulungu pamene takhulupirira Yesu Khristu. Mulungu amachitira zimenezi anthu onse amene akhulupirira Khristu. Palibe kusiyana pakati pa Myuda ndi a mitundu ina,
23 pakuti onse anachimwa naperewera pa ulemerero wa Mulungu
24 ndipo onse alungamitsidwa mwaulere mwa chisomo chake chifukwa cha Khristu Yesu amene anawawombola.
25 Mulungu anamupereka Iyeyu kuti pokhetsa magazi ake, akhale nsembe yokhululukira machimo. Mulungu anachita zimenezi kufuna kuonetsa chilungamo chake. Chifukwa cha kuleza mtima kwake, sanalange anthu chifukwa cha machimo amene anachita kale.
26 Iye anachita izi kuti aonetse chilungamo chake lero lino. Anthu azindikire kuti Iye ndi wolungama ndipo amalungamitsa aliyense amene akhulupirira Yesu.

27 Nanga tsono pamenepa munthu anganyadenso? Kunyadatu kwachotsedwa. Chifukwa cha Malamulo? Kodi Malamulo samafuna ntchito za munthu? Ayi, koma mwachikhulupiriro.
28 Ife tikunenabe kuti munthu amalungamitsidwa mwachikhulupiriro osati mwakusunga Malamulo.
29 Kodi Mulungu ndi Mulungu wa Ayuda okha? Kodi si Mulungu wa a mitundu inanso? Inde wa a mitundu inanso,
30 popeza ndi Mulungu mmodzi yemweyo amene adzalungamitsa mwachikhulupiriro ochita mdulidwe ndi osachita mdulidwe kudzera m'chikhulupiriro chomwecho.
31 Kodi tsono ife, tikutaya Malamulo pamene tikunena kuti

pafunika chikhulupiriro? Ayi. M'njira iliyonse ayi! Komatu ife tikukwaniritsadi Malamulo.

4

Abrahamu Analungamitsidwa Mwachikhulupiriro

1 Nanga tsono tidzati chiyani za Abrahamu kholo lathu,
iyeyu anapezana ndi zotani pa nkhani imeneyi? 2 Kunena
zoona, Abrahamu akanalungamitsidwa ndi ntchito zake, akanakhala nako kanthu kodzitamandira, koma osati pamaso pa Mulungu.
3 Kodi Malemba akuti chiyani? "Abrahamu anakhulupirira Mulungu, ndipo ichi chinamuchititsa kukhala wolungama."

4 Tsopano munthu amene wagwira ntchito, malipiro ake satengedwa kukhala ngati mphatso koma zimene anayenera kulandira.
5 Koma kwa munthu amene sanagwire ntchito ndipo akhulupirira Mulungu amene amalungamitsa ochimwa, chikhulupiriro chakecho chimatengedwa kukhala chilungamo.
6 Davide ponena zomwezi pamene anayankhula za kudala kwa munthu amene Mulungu amulungamitsa osati chifukwa cha ntchito zake akuti,

7 "Odala ndi amene
zoyipa zawo zakhululukidwa;
amene machimo awo afafanizidwa.
8 Ngodala munthu amene
machimo ake Ambuye sadzawakumbukiranso."

9 Kodi madalitso amenewa ali kwa ochita mdulidwe okha
kapena kwa amene sanachitepo mdulidwe? Ife takhala tikunena kuti chikhulupiriro cha Abrahamu chinamuchititsa kukhala wolungama.
10 Kodi chinatengedwa bwanji? Kodi n'kuti iye atachita mdulidwe kapena asanachite? Osati atachita mdulidwe koma asanachite!
11 Ndipo iye anachita mdulidwe ngati chizindikiro ndi chitsimikizo cha kulungama kumene anali nako mwachikhulupiriro pomwe anali asanachite mdulidwe. Choncho, iye ndi kholo la onse amene akhulupirira koma sanachite mdulidwe, ndi cholinga chakuti alungamitsidwe.
12 Ndipo iyenso ndiyenso kholo la ochita mdulidwe osati amene anangochita mdulidwe kokha koma amene amatsata chitsanzo cha chikhulupiriro chimene kholo lathu Abrahamu anali nacho asanachite mdulidwe.

13 Abrahamu ndi zidzukulu zake sanalandire lonjezano lakuti adzalandira dziko lapansi kudzera mu Malamulo, koma kudzera mu chilungamo chimene chimabwera ndi chikhulupiriro.
14 Pakuti ngati amene amadalira Malamulo
ndiye olowa m'malo, ndiye kuti chikhulupiriro n'chopanda

pake ndipo lonjezano ndi lopanda phindu [15] chifukwa
Malamulo anabweretsa chilango. Ndipo kumene kulibe
Malamulo kulibenso kuwalakwitsa.
[16] Motero, timalandira lonjezo mwachikhulupiriro.
Laperekedwa mwachisomo kuti patsimikizidwe kuti
lonjezolo liperekedwa kwa ana ndi zidzukulu zonse
za Abrahamu, osati kwa iwo okha amene amatsatira
Malamulo komanso kwa iwo amene ali ndi chikhulupiriro
cha Abrahamu. Iye ndiye kholo la ife tonse. [17] Monga
kwalembedwa kuti, "Ine ndakusandutsa kukhala kholo
la mitundu yambiri." Iye ndiye kholo lathu pamaso pa
Mulungu, amene anamukhulupirira, Mulungu amene
amapereka moyo kwa akufa ndipo amapereka moyo kwa
zinthu zopanda moyo.
[18] Ngakhale zinali zosayembekezeka, Abrahamu
anakhulupirira ndi chiyembekezo kuti adzakhala kholo
la mitundu yambiri. Izi ndi monga zinanenedwa kwa
iye kuti, "Ndi mmene adzakhalire ana ako ndi zidzukulu
zako." [19] Iye sanafowoke m'chikhulupiriro. Anadziwa
choonadi cha thupi lake kuti linali lakufa popeza anali
ndi zaka pafupifupi 100 ndiponso mimba ya Sara inali
yowuma. [20] Komabe iye sanagwedezeke chifukwa
chosakhulupirira pa zokhudzana ndi lonjezo la Mulungu.
Iye analimbikitsidwa m'chikhulupiriro chake ndi kupereka
ulemerero kwa Mulungu. [21] Anatsimikiza mu mtima
mwake kuti Mulungu anali ndi mphamvu yochita chomwe
analonjeza. [22] N'chifukwa chake "chinamuchititsa kukhala
wolungama." [23] Mawu akuti, "chinatengedwa kwa iye"
sanalembedwe chifukwa cha iye yekha, [24] komanso
chifukwa ife amene Mulungu adzatiyesa olungama, ife
amene tikhulupirira mwa Iye amene anamuukitsa kwa
akufa, Yesu Ambuye athu. [25] Iye anaperekedwa kuti
aphedwe chifukwa cha machimo athu ndipo anaukitsidwa
ndi kukhala ndi moyo kuti tilungamitsidwe.

5

Mtendere ndi Chimwemwe
[1] Tsopano popeza tayesedwa olungama mwa
chikhulupiriro, tili ndi mtendere ndi Mulungu kudzera
mwa Ambuye athu Yesu Khristu. [2] Iyeyo ndiye
amene anatsekulira njira mwachikhulupiriro yolowera
m'chisomo m'mene takhazikikamo. Ndipo tikukondwerera
chiyembekezo cha ulemerero wa Mulungu. [3] Koma si
pokhapo ayi, koma ife tikukondweranso m'masautso athu
chifukwa tikudziwa kuti masautso amatiphunzitsa kupirira.

4 Ndipo kupirira kumabweretsa makhalidwe, makhalidwe
amabweretsa chiyembekezo. 5 Ndipo chiyembekezo
chimenechi sichitikhumudwitsa chifukwa Mulungu mwa
Mzimu Woyera, amene Iye anatipatsa, wadzaza m'mitima
mwathu ndi chikondi chake.

6 Pakuti pa nthawi yake, tikanali ochimwa, Khristu
anatifera anthu osapembedzafe. 7 Sizichitika kawirikawiri
kuti munthu wina afere munthu wolungama, ngakhale kuti
chifukwa cha munthu wabwino wina atha kulimba mtima
kumufera. 8 Koma Mulungu anaonetsa chikondi chake kwa
ife chifukwa pamene tinali ochimwabe, Khristu anatifera.

9 Popeza chifukwa cha magazi ake ife tapezeka olungama
pamaso pa Mulungu, Iyeyo adzatipulumutsa koposa kotani
ku mkwiyo wa Mulungu. 10 Pakuti pamene tinali adani a
Mulungu, tinayanjanitsidwa ndi Iye kudzera mu imfa ya
Mwana wake. Nanga tidzapulumutsidwa bwanji kudzera
m'moyo wake, titayanjanitsidwa naye? 11 Sikuti izi zili
chomwechi chabe, koma timakondweranso mwa Mulungu
kudzera mwa Ambuye athu Yesu Khristu. Kudzera mwa Iye,
ife tsopano tayanjanitsidwa ndi Mulungu.

Imfa Kudzera mwa Adamu, Moyo Kudzera mwa Yesu

12 Choncho monga momwe tchimo linalowa m'dziko la-
pansi kudzera mwa munthu mmodzi, ndi imfa kudzera mu
tchimo, m'njirayi imfa inafika kwa anthu onse pakuti onse
anachimwa. 13 Pakuti Malamulo asanaperekedwe, tchimo
linali m'dziko lapansi. Koma pamene palibe Malamulo,
tchimo silitengedwa kukhala tchimo. 14 Komabe, imfa
inalamulira kuyambira nthawi ya Adamu mpaka nthawi ya
Mose. Inalamulira ngakhalenso pa iwo amene sanachimwe
posamvera Malamulo monga anachitira Adamu. Adamuyo
amene anali chifaniziro cha wina amene ankabwera.

15 Koma sitingafananitse mphatso yaulereyo ndi
kuchimwa kwa anthu. Pakuti ngati anthu ambiri anafa
chifukwa cha kuchimwa kwa munthu mmodziyo, kuli
koposa bwanji nanga chisomo cha Mulungu ndi mphatso
zomwe zinabwera ndi chisomo cha munthu mmodzi,
Yesu Khristu, ndi kusefukira kwa ambiri! 16 Ndiponso,
mphatso ya Mulungu sifanana ndi zotsatira za kuchimwa
kwa munthu mmodzi. Chiweruzo chinatsatira tchimo
la munthu mmodzi ndi kubweretsa kutsutsidwa koma
mphatso inatsatira zolakwa zambiri ndi kubweretsa
kulungamitsidwa. 17 Pakuti ngati, chifukwa cha kulakwa
kwa munthu mmodziyo, imfa inalamulira kudzera mwa
munthu mmodziyo, kuli koposa bwanji nanga kwa iwo
amene adzalandira chisomo chochuluka ndi mphatso

yachilungamo, adzalamulira m'moyo kudzera mwa munthu mmodzi, Yesu Khristu.
18 Choncho monga tchimo limodzi linabweretsa kutsutsika pa anthu onse, chimodzimodzinso ntchito imodzi yolungama inabweretsa chilungamo kwa anthu onse ndi kuwapatsa moyo.
19 Pakuti kusamvera kwa munthu mmodzi kunasandutsa anthu ambiri kukhala ochimwa, chimodzimodzinso anthu ambiri adzasanduka olungama kudzera mwa munthu mmodzinso.
20 Malamulo a Mulungu anaperekedwa ndi cholinga chakuti anthu onse azindikire kuchuluka kwa machimo awo. Koma pamene machimo anachuluka, chisomo chinachuluka koposa.
21 Choncho monga momwe tchimo linkalamulira anthu ndi kubweretsa imfa pa iwo, chomwecho kunali koyenera kuti chisomo chilamulire pobweretsa chilungamo kwa anthu, ndi kuwafikitsa ku moyo wosatha mwa Yesu Khristu Ambuye athu.

6

Kufa ku Tchimo, Kukhala ndi Moyo mwa Khristu

1 Nanga tinene chiyani? Kodi tipitirire kuchimwa kuti chisomo chichulukebe?
2 Ayi. M'njira iliyonse! Popeza tinafa ku tchimo, nanga tidzapitirira bwanji kukhalabe m'menemo?
3 Kodi simukudziwa kuti tonse amene tinabatizidwa mwa Khristu Yesu tinabatizidwa mu imfa yake?
4 Chifukwa chake ife tinayikidwa m'manda pamodzi ndi Iye mwa ubatizo. Tinalowa mu imfa ndi cholinga choti monga momwe Khristu anaukitsidwa kwa akufa ndi ulemerero wa Atate, ifenso tikakhale m'moyo watsopano.
5 Pakuti ngati ife tinakhala amodzi ndi Iye mu imfa yake, tidzakhalanso ndithu amodzi ndi Iye mu kuuka kwake.
6 Ife tikudziwa kuti umunthu wathu wakale unapachikidwa pamodzi ndi Iye kuti thupi la uchimo likhale lopanda mphamvu ndi kuti tisakakhalenso akapolo a tchimo
7 chifukwa aliyense amene anafa anamasuka ku tchimo.
8 Koma ngati tinafa pamodzi ndi Khristu, tikhulupirira kuti tidzakhalanso ndi moyo pamodzi ndi Iye.
9 Pakuti tikudziwa kuti popeza Khristu anaukitsidwa kwa akufa, Iye sangafenso. Imfa ilibenso mphamvu pa Iye.
10 Imfa imene Iye anafa, anafa ku tchimo kamodzi kokha, koma moyo umene akhala ndi wa kwa Mulungu.
11 Kotero inunso, mudzione nokha ngati akufa ku tchimo koma a moyo kwa Mulungu mwa Khristu Yesu.
12 N'chifukwa chake, musalole tchimo lilamulire matupi anu amene anafa kuti mumvere zilakolako zonyansa.

13 Musapereke ziwalo zathupi lanu ku tchimo, ngati zipan-
gizo zamakhalidwe oyipa. M'malo mwake, mudzipereke
kwa Mulungu, ngati amene achoka ku imfa kupita ku
moyo. Ndipo mupereke ziwalo zathupi lanu ngati zipangizo
zachilungamo. 14 Tchimo silidzakhalanso ndi mphamvu pa
inu, chifukwa Malamulo sakulamulira moyo wanu koma
chisomo.

Ife Ndife Akapolo a Mulungu

15 N'chiyani tsono? Kodi tidzichimwa chifukwa sitiku-
lamulidwa ndi Malamulo koma chisomo? Ayi. M'njira
iliyonse ayi! 16 Kodi inu simudziwa kuti pamene
mudzipereka kwa wina wake, kumumvera ngati akapolo,
ndinu akapolo a amene mumumvera? Ngati ndinu akapolo
a tchimo mudzafa. Koma ngati ndinu akapolo akumvera,
mudzakhala olungama pamaso pake. 17 Koma ayamikidwe
Mulungu pakuti ngakhale munali akapolo a tchimo, mu-
namvera ndi mtima wonse chiphunzitso chimene muna-
landira. 18 Inu munamasulidwa ku tchimo ndipo tsopano
mwasanduka akapolo achilungamo.

19 Ine ndikufanizira zinthu za tsiku ndi tsiku chifukwa
chikhalidwe chanu n'chofowoka. Monga momwe
munkapereka ziwalo za matupi kukhala akapolo a
zonyansa ndi makhalidwe oyipa, zimene zimanka
zichulukirabe, choncho tsopano dziperekeni ziwalozo
kuti zikhale akapolo achilungamo ndi a kuyera mtima.
20 Pomwe munali akapolo atchimo, simunkalabadira za
chilungamo. 21 Kodi munapeza phindu lanji pochita
zinthu zimenezi, zomwe tsopano mukuchita nazo manyazi?
Zinthu zimenezo zotsatira zake ndi imfa! 22 Koma tsopano
pakuti inu mwamasulidwa ku tchimo ndipo mwasanduka
akapolo a Mulungu, phindu lomwe mulipeza ndi kuyera
mtima ndipo chotsatira chake ndi moyo wosatha. 23 Pakuti
malipiro a tchimo ndi imfa, koma mphatso yaulere imene
Mulungu amapereka ndi moyo wosatha mwa Khristu Yesu
Ambuye athu.

7

Chitsanzo cha Banja pa Mphamvu za Malamulo

1 Kodi simukudziwa abale kuti Malamulo ali ndi ula-
muliro pa munthu pokhapokha ngati ali ndi moyo? Ine
ndikuyankhula kwa anthu amene akudziwa Malamulo.
2 Mwachitsanzo, Malamulo amati mkazi wokwatiwa ndi
womangidwa ndi lamulo kwa mwamuna wakeyo nthawi
yonse pamene mwamuna wakeyo ali moyo. Koma ngati
mwamuna wake amwalira, mkaziyo ndi womasulidwa ku

lamulo la ukwati. [3] Koma ngati iye akwatiwa ndi mwamuna
wina pamene mwamuna wake ali moyo, amatchedwa
wachigololo. Koma ngati mwamuna wakeyo amwalira,
mkaziyo amasuka ku lamulo ndipo si wachigololo, ngakhale
kuti wakwatiwa ndi mwamuna wina.

[4] Chimodzimodzi inunso, abale anga, munafa ku Mala-
mulo kudzera m'thupi la Khristu, kuti mukwatiwe ndi wina,
ndi Iye amene anauka kwa akufa kuti tibalire Mulungu
chipatso. [5] Pakuti pamene tinkalamulidwa ndi khalidwe
lathu lauchimo, zilakolako zauchimo zimene Malamulo
anaziwutsa zinkagwira ntchito m'matupi mwathu kotero
kuti zinabala imfa. [6] Koma tsopano tamasulidwa ku
Malamulowo pakuti tinafa ku zimene zinkatimanga, ndipo
Mzimu Woyera akutithandiza kutumikira Mulungu m'njira
yatsopano ndipo osati m'njira yakale yolembedwa.

Kulimbana ndi Mphamvu za Tchimo

[7] Nanga ife tinene chiyani? Kodi Malamulo ndi oyipa?
Ayi. N'kosatheka! Kunena zoona, popanda Malamulo,
ine sindikanazindikira tchimo. Pakuti sindikanadziwa
kuti kusirira ndi tchimo ngati Malamulo sakananena kuti,
"Usasirire." [8] Koma chifukwa cha Malamulo uchimo
unapeza mwayi owutsa m'kati mwanga khalidwe lililonse
la kusirira. Pakuti pakanapanda Malamulo, uchimo
ukanakhala wopanda mphamvu. [9] Nthawi ina ndinali
ndi moyo popanda Malamulo. Koma nditayamba kudziwa
Malamulo, pomwepo uchimo unayamba kuphuka, [10] ndipo
ine ndinafa. Ine ndinazindikira kuti Malamulo omwe
ankayenera kubweretsa moyo anabweretsa imfa.

[11] Pakuti uchimo unapeza mwayi chifukwa cha Mala-
mulo ndipo kudzera m'Malamulowo, unandinyenga ndi
kundiyika mu imfa. [12] Choncho lamulo ndi loyera, lol-
ungama ndi labwino. [13] Kodi chomwe ndi chabwino
tsopano chinasanduka imfa kwa ine? Si choncho ayi! Koma
kuti uchimo uzindikirike kuti ndi uchimo unabala imfa
mwa ine kudzera mu chomwe chinali chabwino, kotero kuti
kudzera mu lamulo uchimo ukhale oyipa kopitirira.

[14] Ife tikudziwa kuti Malamulo ndi auzimu; koma ine
ndine munthu wofowoka chabe, wogulitsidwa ngati kapolo
ku uchimo. [15] Ine sindizindikira zimene ndimachita.
Pakuti zimene ndimafuna kuchita sindizichita koma zimene
ndimadana nazo ndi zimene ndimazichita. [16] Ndipo
ngati ndimachita zimene sindimafuna kuzichita, ndiye
kuti ndikuvomereza kuti lamulo ndi labwino. [17] Monga
mmene zililimu, si inenso mwini amene ndimazichita
zimenezi, koma tchimo limene lili m'kati mwanga. [18] Ine
ndikudziwa kuti mwa ine mulibe kanthu kabwino, ndiye

kuti m'thupi langa lauchimo. Pakuti ndimafuna kuchita
zabwino, koma ndimalephera kuzichita. 19 Ine sindichita
zabwino zimene ndimafuna koma ndimachita zonyansa
zimene sindikuzifuna. 20 Tsopano ngati ine ndimachita
zimene sindikuzifuna, si inenso amene ndimazichita, koma
ndi tchimo limene lili m'kati mwanga.

21 Tsono ndapeza kuti lamuloli likugwira ntchito.
Ngakhale ndimafuna kuchita zabwino, zoyipa zili nane
pomwepo. 22 Mtima wanga umakondwera ndi lamulo
la Mulungu. 23 Koma m'kati mwanga ndimaona lamulo
lina likugwira ntchito kulimbana ndi zomwe mtima
wanga umavomereza. Lamulo limenelo landisandutsa
wam'ndende walamulo la uchimo lomwe likugwira ntchito
m'kati mwa ziwalo zanga. 24 Kalanga ine! Adzandipulu-
mutsa ndani ku thupi la imfali? 25 Atamandike Mulungu,
amene amandipulumutsa kudzera mwa Yesu Khristu Am-
buye athu!

Kotero tsono, ineyo ndi mtima wanga ndimatumikira
lamulo la Mulungu, koma ndi thupi langa ndimatumikira
lamulo la uchimo.

8

Moyo Watsopano mwa Khristu

1 Choncho, tsopano amene ali mwa Khristu Yesu alibe
mlandu owatsutsa 2 chifukwa mwa Khristu Yesu, lamulo
la Mzimu Woyera amene amapereka moyo, lawamasula ku
lamulo la tchimo ndi la imfa. 3 Pakuti zimene Malamulo
sanathe kuzichita, popeza anali ofowoka chifukwa cha
khalidwe lathu la uchimo, Mulungu anazichita potumiza
Mwana wake m'chifanizo cha munthu ochimwa kuti akhale
nsembe yauchimo. Ndipo Iye anagonjetsa tchimo m'thupi
la munthu, 4 ndi cholinga chakuti chilungamo chofunikira
cha lamulo chikwaniritsidwe kwathunthu mwa ife amene
sitikhala monga mwachikhalidwe chathu cha uchimo koma
mwa Mzimu.

5 Pakuti anthu amene amakhala monga mwa makhalidwe
oyipa a thupi amayika malingaliro awo pa zinthu zathupi.
Koma amene amakhala monga mwa Mzimu amayika ma-
lingaliro awo pa zinthu za Mzimu. 6 Kuyika mtima pa
zathupi ndi imfa koma kuyika mtima pa za Mzimu ndi
moyo ndi mtendere. 7 Pakuti mtima umene wakhazikika
pa zathupi ndi wodana ndi Mulungu. Sunagonjere lamulo
la Mulungu ndipo sungathe kutero. 8 Ndipo anthu amene
amalamulidwa ndi khalidwe lauchimo sangathe kukondw-
eretsa Mulungu.

9 Koma inu simulamulidwanso ndi khalidwe lanu
lauchimo koma ndi Mzimu ngati Mzimu wa Mulungu akha-
ladi mwa inu. Koma ngati munthu aliyense alibe Mzimu
wa Khristu, iyeyu si wa Khristu. 10 Ndipo ngati Khristu
ali mwa inu, thupi lanu ndi lakufa chifukwa cha uchimo,
koma mzimu wanu ndi wamoyo chifukwa cha chilungamo.
11 Ndipo ngati Mzimu wa Mulungu amene anaukitsa Yesu
kwa akufa akhala mwa inu, Iyeyo amene anaukitsa Khristu
kwa akufa adzapatsanso moyo matupi anu amene amafa
kudzera mwa Mzimu wake amene amakhala mwa inu.
12 Kotero abale, ife tili ndi zoti tikwaniritse, koma
osati za khalidwe lathu lauchimo, kumachita zofuna
zake. 13 Pakuti ngati inu mukhala monga mwa khalidwe
lauchimo, mudzafa. Koma ngati mwa Mzimu mupha
ntchito zoyipa zathupi, mudzakhala ndi moyo. 14 Onse
amene amatsogozedwa ndi Mzimu wa Mulungu ndi ana a
Mulungu. 15 Mzimu amene inu munalandira samakusan-
dutsani akapolo, kuti muzikhalanso amantha, koma Mzimu
amakusandutsani ana. Ndipo mwa Iye ife timafuwula
kuti, "Abba, Atate." 16 Mzimu mwini amavomerezana ndi
mzimu wathu kuti ife ndife ana a Mulungu. 17 Tsono
ngati tili ana ake, ndiye kuti ndife olowa m'malo a Mu-
lungu ndi olowa m'malo pamodzi ndi Khristu. Ngati ife
timva zowawa pamodzi ndi Khristu, tidzalandiranso ndi
ulemerero womwe pamodzi naye.

Ulemerero wa M'tsogolo

18 Ine ndiganiza kuti masautso amene tikuwamva nthawi
ino, sakufanana ndi ulemerero umene udzaonetsedwa mwa
ife. 19 Pakuti chilengedwe chikudikira ndi chiyembekezo
kuonetsedwa poyera kwa ana a Mulungu. 20 Pakuti
chilengedwe sichinasankhe kugonjera zopanda pake, koma
mwachifuniro cha Iye amene analola kuti chigonjere. Koma
chili ndi chiyembekezo 21 chakuti chidzamasulidwa ku
ukapolo wa chivundi ndi kulandiranso ufulu ndi ulemerero
wa ana a Mulungu.
22 Ife tikudziwa kuti chilengedwe chonse chakhala
chikubuwula ndi ululu ngati ululu wa nthawi yobereka
mwana mpaka tsopano lino. 23 Si zokhazo ayi, ngakhale
ife tomwe, amene tili ndi zipatso zoyamba za Mz-
imu, tikubuwulira m'kati mwathu pomwe tikudikira
mwachidwi kusankhidwa kwathu ngati ana, kuwom-
boledwa kwa matupi athu. 24 Pakuti ife tinapulumut-
sidwa m'chiyembekezo ichi. Koma chiyembekezo chimene
chimaoneka si chiyembekezo ayi. Kodi ndani amene
amayembekezera chimene ali nacho kale? 25 Koma ngati ife

tiyembekeza chimene tikanalibe, ndiye kuti tikuyembekeza modekha mtima.

26 Momwemonso, Mzimu amatithandiza ife m'kufowoka kwathu. Ife sitidziwa momwe tiyenera kupempherera koma Mzimu mwini amatipempherera mobuwula ndi
mawu osafotokozedwa. 27 Koma Iye amene amasanthula mitima yathu amadziwa maganizo a Mzimu, chifukwa Mzimu amapempherera oyera mtima molingana ndi chifuniro cha Mulungu.

Oposa Agonjetsi

28 Ndipo ife tikudziwa kuti zinthu zonse zimathandizana kuwachitira ubwino amene amakonda Mulungu, amene
anayitanidwa monga mwa cholinga chake. 29 Pakuti
amene Mulungu anawadziwiratu, anawasankhiratunso kuti akonzedwe m'chifanizo cha Mwana wake, kuti Iye akhale Mwana woyamba kubadwa mwa abale am-
biri. 30 Iwo amene anawasankhiratu, anawayitananso. Amene Iye anawayitana anawalungamitsanso ndipo amene anawalungamitsa anawapatsanso ulemerero.

31 Nanga tsono tidzanena chiyani pa izi? Ngati Mulungu
ali mbali yathu, adzatitsutsa ife ndani? 32 Iye amene sa-
natimane Mwana wake wa Iye yekha, koma anamupereka chifukwa cha ife tonse. Iye adzalekeranjinso pamodzi naye
kutipatsa ife zinthu zonse mwaulere? 33 Ndani amene adz-
abweretsa mlandu kutsutsa amene Mulungu anawasankha?
Ndi Mulungu amene amalungamitsa. 34 Ndani amene
angatipeze ife olakwa? Palibe. Khristu Yesu amene anafa, kuposera pamenepo, amene anaukitsidwa ndi moyo, amene ali kudzanja lamanja la Mulungu ndiye amene
akutipempherera. 35 Ndani amene adzatilekanitsa ife ndi chikondi cha Khristu? Kodi ndi masautso, kapena zowawa, kapena mazunzo, kapena njala, kapena umaliseche, kapena
choopsa, kapena lupanga? 36 Monga kwalembedwa:

"Chifukwa cha inu, ife tikuphedwa tsiku lonse:
ife tikutengedwa ngati nkhosa zoti zikaphedwe."

37 Ayi, mu zonsezi ife ndife oposa agonjetsi mwa Iye
amene anatikonda. 38 Pakuti ine ndatsimikiza ndi mtima wonse kuti ngakhale imfa, kapena moyo, ngakhale angelo, kapena ziwanda, ngakhale zinthu zilipo, kapena zili
m'tsogolo, kapena mphamvu zina, 39 ngakhale kutalika, kapena kuya, kapena chilichonse m'chilengedwe chonse, sizingathe kutisiyanitsa ndi chikondi cha Mulungu chimene chili mwa Khristu Yesu Ambuye athu.

9

Chisankho Chopambana cha Mulungu

1 Ine ndikunena zoona mwa Khristu. Sindikunama ndipo
chikumbumtima changa kudzera mwa Mzimu Woyera
chikundichitira umboni. 2 Ndili ndi chisoni chachikulu
ndipo ndikumva kupwetekeka kosalekeza mu mtima
mwanga. 3 Pakuti ndikanafuna ine mwini nditatember-
eredwa ndi kuchotsedwa mwa Khristu chifukwa cha abale
anga, amene ndi a mtundu wanga, 4 anthu Aisraeli. Iwo
anasankhidwa kukhala ana. Mulungu anawapatsa ule-
merero, anachita nawo mapangano, kuwapatsa Malamulo,
Nyumba yopembedzeramo ndi malonjezano ake. 5 Awo ndi
makolo athu. Kuchokera kwa iwo m'thupi ndi kumene
kunachokera makolo a Khristu Yesu amene ndi Mulungu
wolamulira zinthu zonse, alemekezeke mpaka muyaya!
Ameni.

6 Sikuti mawu a Mulungu analephera. Pakuti si onse
obadwa mwa Israeli amene ndi Israeli. 7 Kapena kuti ana
ake chifukwa anachokera mwa Abrahamu. Koma zidzukulu
zako zidzachokera mwa Isake. 8 Kutanthauza kuti, si ana
obadwa m'thupi amene ndi ana a Mulungu koma ndi ana
a lonjezano amene amatengedwa kukhala zidzukulu za
Abrahamu. 9 Pakuti Mulungu analonjeza ponena kuti, "Pa
nthawi yake ngati yomwe ino chaka chamawa ndidzabwer-
anso, ndipo Sara adzakhala ndi mwana wamwamuna."

10 Ndipo si pokhapo ayi. Ana awiri a Rebeka aja abambo
awo anali mmodzi, kholo lathu Isake. 11 Komabe, ana
amapasawa asanabadwe kapena asanachite chilichonse
chabwino kapena choyipa, n'cholinga choti chifuniro cha
Mulungu chosankhiratu munthu aliyense chipitirire, 12 osati
chifukwa cha ntchito za munthu koma chifuniro cha Iye
mwini, anawuza Rebeka kuti, "Wamkulu adzatumikira
wam'ng'ono." 13 Monga momwe kwalembedwa kuti, "Ine
ndinakonda Yakobo, koma ndinamuda Esau."

14 Nanga tsono tidzanena chiyani? Kodi Mulungu ndi
osalungama? Ayi, ndi pang'ono pomwe! 15 Pakuti Mulungu
anawuza Mose kuti,

"Ine ndidzachitira chifundo amene ndikufuna kumuchitira chifundo,
ndipo ndidzakomera mtima amene ndikufuna kumukomera mtima."

16 N'chifukwa chake, izi sizitengera zokhumba za munthu
kapena kuyesetsa koma chifundo cha Mulungu. 17 Malemba
akuti Mulungu anamuwuza Farao kuti, "Ine ndakuyika
kukhala mfumu ndi cholinga choti ndionetse mphamvu
zanga, kuti mwa iwe dzina langa litchuke pa dziko lonse

lapansi.” 18 Choncho Mulungu amachitira chifundo munthu
amene akufuna kumuchitira chifundo ndipo amawumitsa
mtima munthu amene Iye akufuna kumuwumitsa mtima.

19 Tsono mmodzi wa inu n’kundifunsa kuti, “Nanga
n’chifukwa chiyani Mulungu amatipeza olakwa? Nanga
ndani amene amakana chifuniro chake?” 20 Koma ndiwe
yani, munthu wamba, woti n’kutsutsana ndi Mulungu?
“Kodi chimene chinawumbidwa n’kufunsa amene anachi-
wumba kuti, ‘Kodi unandiwumbiranji motere?’ ” 21 Kodi
wowumba alibe ufulu wowumba kuchokera ku dothi
lomwelo mbiya yamtengowapatali ndi ina yamtengo wot-
sika?

22 Koma Mulungu, anafuna kuonetsa mkwiyo wake ndi
kuti mphamvu yake idziwike. Iye anapirira modekha
mtima kwambiri zochita za anthu omwe anawakwiyirawo
amene anayeneradi chiwonongeko. 23 Iye anachita izi
kufuna kuonetsa kulemera kwa ulemerero wake ndi kuti
udziwike kwa amene analandira chifundo chake. Iye
anawakonzeratu kuti alandire ulemerero wake 24 ngakhale
ifenso amene anatiyitana osati kuchokera kwa Ayuda okha
komanso kwa a mitundu ina. 25 Monga momwe Mulungu
akunenera m’buku la Hoseya kuti,

“Amene sanali anthu anga ndidzawatcha ‘anthu anga;’
ndipo Ine ndidzatcha ‘wokondedwa wanga’ amene sali wokondedwa wanga,”

26 ndipo,

“Pamalo omwewo pamene ananena kuti,
‘Sindinu anthu anga,’
pomweponso adzawatchula kuti, ‘Ana a Mulungu wamoyo.’ ”

27 Yesaya anafuwula za Aisraeli kuti,

“Ngakhale chiwerengero cha Aisraeli chingakhale ngati mchenga wa ku nyanja,
otsala okha ndiye adzapulumuke.
28 Pakuti Ambuye adzagamula milandu
ya anthu pa dziko lapansi mofulumira ndi kumaliziratu.”

29 Monga momwe Yesaya ananena malo ena kuti,

“Ngati Yehova Wamphamvuzonse
akanapanda kutisiyira zidzukulu,
ife tikanawonongeka
ngati anthu a ku Sodomu, tikanakhala ngati anthu a ku Gomora.”

Kusakhulupirira kwa Aisraeli

30 Kodi nanga tidzati chiyani? Tidzati a mitundu
ina amene sanafune chilungamo analandira chilungamo

chachikhulupiriro 31 koma Aisraeli, amene anafuna chilung-
amo cha lamulo sanachilandire. 32 Chifukwa chiyani?
Chifukwa iwo sanachifune ndi chikhulupiriro koma ngati
mwa ntchito. Iwo anapunthwa pa "Mwala wopunthwitsa."
33 Monga momwe kwalembedwa kuti,

"Taonani, Ine ndikuyika mwala mu Ziyoni wopunthwitsa anthu,
thanthwe limene limagwetsa anthu.

Koma amene akhulupirira Iye sadzachititsidwa manyazi."

10

1 Abale, chokhumba cha mtima wanga ndi pemphero
langa kwa Mulungu ndi chakuti Aisraeli apulumutsidwe.
2 Popeza ndiwachitira umboni kuti ndi achangu pa zinthu za
Mulungu koma osati mwachidziwitso. 3 Pakuti sanadziwe
chilungamo chochokera kwa Mulungu ndipo anafuna kuk-
hazikitsa chawochawo. Iwo sanagonjere chilungamo cha
Mulungu. 4 Khristu ndiye mathero amalamulo kuti aliyense
amene akhulupirira akhale olungama pamaso pa Mulungu.

5 Mose akulemba motere zachilungamo cha malamulo,
"Munthu amene achita zinthu izi adzakhala ndi moyo pozi-
chita." 6 Koma chilungamo cha chikhulupiriro chikuti, "Us-
anene mu mtima mwako kuti, 'Kodi ndani amene akwere
kumwamba?' " (ndiko, kukatsitsa Khristu) 7 "kapena 'Ndani
adzatsikira ku dziko la anthu akufa?' " (ndiko, kukamutenga
Khristu kwa akufa). 8 Nanga akuti chiyani? "Mawu ali pa-
fupi ndi inu. Ali m'kamwa mwanu ndi mu mtima mwanu."
Ndiwo mawu achikhulupiriro amene ife tikuwalalikira,
9 kuti ngati udzavomereza ndi pakamwa pako kuti, "Yesu
ndiye Ambuye," ndi kukhulupirira mu mtima mwako
kuti Mulungu anamuukitsa kwa akufa, udzapulumuka.
10 Pakuti ndi mtima wanu mukhulupirira ndi kulungamit-
sidwa, ndipo ndi pakamwa panu muvomereza ndi kupu-
lumutsidwa. 11 Pakuti Malemba akuti, "Aliyense amene
akhulupirira Iye, sadzachititsidwa manyazi." 12 Pakuti
palibe kusiyana pakati pa Myuda ndi a mitundu ina,
pakuti Ambuye mmodzi yemweyo ndi Ambuye wa onse
ndipo amadalitsa mochuluka onse amene ayitana pa Iye
13 pakuti, "Aliyense amene adzayitana pa dzina la Ambuye
adzapulumuka."

14 Kodi adzayitana bwanji amene sanamukhulupirire?
Ndipo adzakhulupirira bwanji asanamve za Iye? Ndipo
adzamva bwanji popanda wina kulalikira kwa iwo?

[15] Ndipo iwo adzalalikira bwanji osatumidwa? Kwalem-
bedwa kuti, “Akongoladi mapazi a iwo amene amabweretsa
Uthenga Wabwino!”

[16] Koma si onse amene anavomereza Uthenga Wabwino.
Pakuti Yesaya akuti, “Ambuye, ndani amene wakhulupirira
uthenga wathu?” [17] Motero, chikhulupiriro chimabwera
pamene timva uthenga ndipo uthenga umamveka kuchok-
era ku mawu a Khristu. [18] Koma ndikufunsa kuti kodi iwo
anamva? Inde, iwo anamva kuti,

“Liwu lawo linamveka ponseponse pa dziko lapansi.
Mawu awo anafika ku malekezero a dziko lonse.”

[19] Ine ndifunsanso kuti, kodi Israeli sanazindikire? Poy-
amba Mose akuti,

“Ine ndidzawachititsa kuti achite nsanje ndi mtundu wina
wopandapake.
Ine ndidzawakwiyitsa ndi mtundu wina wachabech-
abe.”

[20] Ndipo Yesaya molimba mtima akuti,

“Anandipeza anthu amene sanali kundifunafuna.
Ndinadzionetsera kwa amene sanafunse za Ine.”

[21] Koma zokhudzana ndi Aisraeli akuti,

“Tsiku lonse ndinatambasulira manja anga
kwa anthu osandimvera ndi okanika.”

11

Aisraeli Otsala

[1] Ine ndikufunsa kuti kodi Mulungu anakana anthu ake?
Ayi. Ndi pang’ono pomwe! Inenso ndine Mwisraeli,
mmodzi mwa zidzukulu za Abrahamu, ndiponso wa fuko
la Benjamini. [2] Mulungu sanawakane anthu ake amene Iye
anawadziwiratu. Kodi inu simukudziwa zimene Malemba
akunena pa ndime imene Eliya akudandaula kwa Mu-
lungu kuneneza Aisraeli? Iye anati, [3] “Ambuye, anthuwa
apha aneneri anu ndi kugwetsa maguwa anu ansembe.
Ndatsala ine ndekha wamoyo ndipo akufuna kundipha?”
[4] Ndipo yankho la Mulungu linali lotani? “Ine ndadzisun-
gira ndekha anthu 7,000 amene sanapembedzepo Baala.”
[5] Chimodzimodzinso lero lino, alipo Aisraeli pang’ono
osankhidwa mwachisomo. [6] Ndipo ngati ndi mwachisomo,
sikungakhalenso mwa ntchito. Ngati zikanatero, chisomo
sichikanakhalanso chisomo ayi.

[7] N’chiyani tsopano? Chimene Aisraeli anachifuna
ndi mtima wonse sanachipeze koma osankhidwawo
anachipeza. Enawo anawumitsidwa mtima [8] monga
kwalembedwa kuti,

“Mulungu anawapatsa mzimu wosatha kumvetsa zinthu,
maso osatha kupenya;

makutu osatha kumva
mpaka lero lino.”
9 Ndipo Davide akuti,
“Maphwando awo asanduke msampha ndi diwa lowakola
ndi chopunthwitsa kuti alandire chilango.
10 Maso awo atsekedwe kuti asaone,
ndi misana yawo ikhale yokhota nthawi zonse.”

Nthambi Zomangiririridwa

11 Ine ndikufunsanso kuti, kodi iwo anapunthwa ndi
kugwa kotheratu? Ayi. Ndi pang’ono pomwe! Koma
chifukwa cha kulakwa kwawo, chipulumutso chinafika kwa
a mitundu ina kuti Aisraeli achite nsanje. 12 Koma ngati
kulakwa kwawo kwapindulitsa dziko lapansi ndi kulephera
kwawo kwapindulitsa a mitundu ina, nanga kudzakhala
kupindula kwakukulu chotani iwo akadzabwera chonse!

13 Ine ndikuyankhula kwa inu a mitundu ina monga ine
ndili mtumwi wa kwa a mitundu ina ndipo ndimawun-
yadira utumiki wangawu. 14 Ine cholinga changa n’chakuti
ndichititse nsanje anthu a mtundu wanga kuti ena mwa
iwo apulumutsidwe. 15 Pakuti ngati kukanidwa kwawo
kunayanjanitsa anthu a dziko lapansi ndi Mulungu, nanga
kudzatani, Iye akadzawalandiranso? Kudzakhala monga
ngati anthu akufa akuuka. 16 Ngati chigawo chimodzi cha
buledi woperekedwa monga zipatso zoyamba ndi choyera,
ndiye kuti zonsezo ndi zoyera. Ngati muzu ndi oyera,
n’chimodzimodzinso nthambi zake.

17 Ngati nthambi zina zinakhadzulidwa ndipo inu, inu
ndiye nthambi za olivi wakuthengo, n’kulumikizidwa pa-
malo pa nthambi zimenezo, ndipo tsopano mukulandira
nawo zakudya zochokera ku mizu ya olivi, 18 musadzitame
kunyoza nthambi zinazo. Ngati mutero, ganizirani ichi
kuti Inu simugwiriziza mizu, koma muzu ukugwiriziza
inu. 19 Tsono mudzati, “Nthambizo zinakhadzulidwa
kuti ine ndilumikizidwepo.” 20 N’zoona. Koma iwo
anakhadzulidwa chifukwa chosakhulupirira ndipo inu
mukuyima mwachikhulupiriro. Musadzitukumule, koma
muchite mantha. 21 Pakuti ngati Mulungu sanalekerere
nthambi zachibadwidwe, Iye sadzakulekererani inunso.

22 N’chifukwa chake ganizirani za kukoma mtima ndi
za ukali wa Mulungu. Ukali uli kwa iwo amene anagwa
koma kukoma mtima kwa inu, malinga ngati musamala
kukoma mtima kwakeko kupanda kutero inunso mudza-
khadzulidwanso. 23 Ngati iwo asiya kukhala osakhulupirira,
adzalumikizidwanso pakuti Mulungu akhoza kuwalumik-
izanso. 24 Pakuti ngati inu, mwa chilengedwe munali

mtengo wa olivi wa kuthengo, Mulungu anakukhadzulani nakulumikizani ku mtengo wa olivi wodzalidwa, zomwe ndi zotsutsana ndi chilengedwe, kodi sikudzakhala kwapafupi kwa Iye kuwalumikizanso mu mtengo wawowawo wa olivi?

Aisraeli Onse Adzapulumuka

25 Abale, ine sindifuna kuti mukhale osadziwa za chinsinsi ichi, kuti mungadziyese nokha anzeru. Kuwuma mtima kumene Aisraeli akuchita ndi kwa kanthawi kufikira
chiwerengero cha a mitundu chitalowa. 26 Kotero tsono
Aisraeli onse adzapulumuka, monga kwalembedwa kuti,
"Mpulumutsi adzachokera ku Ziyoni;
Iye adzachotsa zoyipa zonse za Yakobo.
27 Ndipo ili lidzakhala pangano langa ndi iwo
pamene Ine ndidzachotsa machimo awo."
28 Chifukwa cha Uthenga Wabwino, Aisraeli asanduka adani a Mulungu kuti inu mupindule. Koma kunena za kusankhidwa, iwo ndi okondedwa ndi Mulungu chifukwa
cha makolo awo aja. 29 Pakuti Mulungu akayitana munthu
ndi kumupatsa mphatso sangasinthenso. 30 Monga mmene
inu munalili, osamvera Mulungu pa nthawi ina, tsopano mwalandira chifundo chifukwa cha kusamvera kwawo.
31 Chonchonso iwo akhala osamvera tsopano kuti iwonso alandire chifundo chifukwa cha chifundo cha Mulungu kwa
inu. 32 Pakuti Mulungu anasandutsa anthu onse a m'ndende
ya kusamvera kuti Iye akaonetse chifundo kwa onse.

Kulemekeza Mulungu

33 Aa! Nzeru za Mulungu ndi chidziwitso chake ndi zozama kwambiri!
Ndani angazindikire maweruzidwe ake,
ndipo njira zake angazitulukire ndani?
34 "Kodi wadziwa ndani maganizo a Ambuye?
Kapena ndani anakhalapo mlangizi wake?"
35 "Kodi ndani anapereka mphatso kwa Mulungu,
kuti Mulunguyo amubwezere iye?"
36 Pakuti zinthu zonse n'zochokera kwa Iye, n'zolengedwa ndi Iye ndipo zimabweretsa ulemerero kwa Iye.
Kwa Iye kukhale ulemerero mpaka muyaya! Ameni.

12

Nsembe za Moyo

1 N'chifukwa chake ine ndikukupemphani abale, mwa chifundo cha Mulungu, kuti mupereke matupi anu monga nsembe yamoyo, yopatulika ndi yokondweretsa Mulungu. Nsembeyi ndiye kupembedza kwanu kwa uzimu.

2 Musafanizidwenso ndi makhalidwe a dziko lino koma mu-
sandulike pokonzanso maganizo anu. Ndipo mudzadziwa
ndi kuzindikira chifuniro chabwino cha Mulungu chomwe
ndi chokondweretsa ndi changwiro.
3 Chifukwa cha chisomo chopatsidwa kwa ine, ndinena
kwa aliyense wa inu kuti musadziyenereze nokha kuposa
mmene mulili. Koma mudziganizire nokha modzichep-
etsa, molingana ndi muyeso wa chikhulupiriro chimene
Mulungu wakupatsani. 4 Pakuti monga aliyense wa ife
ali ndi thupi limodzi koma ziwalo zambiri, ziwalozi sizili
ndi ntchito yofanana. 5 Momwemonso mwa Khristu ife
amene tili ambiri tipanga thupi limodzi ndipo chiwalo
chilichonse ndi cholumikizika ku chinzake. 6 Ife tili ndi
mphatso zosiyana, molingana ndi chisomo chopatsidwa
kwa ife. Ngati mphatso ya munthu ndi kunenera, musiyeni
ayigwiritse ntchito molingana ndi chikhulupiriro chake.
7 Ngati ndi kutumikira, musiyeni atumikire. Ngati ndi
kuphunzitsa, musiyeni aphunzitse. 8 Ngati ndi kulimbikitsa,
musiyeni alimbikitse. Ngati ndi kupereka kuthandiza
osowa, musiyeni apereke mowolowamanja. Ngati ndi utso-
goleri, musiyeni alamulire mosamala. Ngati ndi kuonetsa
chifundo, musiyeni achite mosangalala.

Chikondi

9 Chikondi chikhale chopanda chinyengo. Dana na-
cho choyipa; gwiritsitsa chabwino. 10 Mukondane
kwathunthu monga abale. Lemekezanani wina ndi mn-
zake kuposa inu eni. 11 Musakhale aulesi m’machitidwe
anu. Khalani achangu mu mzimu ndipo tumikirani Am-
buye. 12 Kondwerani m’chiyembekezo, pirirani m’masautso
ndiponso khulupirikani m’pemphero. 13 Gawanani ndi
anthu a Mulungu amene ali ndi chosowa. Cherezani alendo.
14 Adalitseni amene akuzunzani. Adalitseni ndipo
musawatemberere. 15 Kondwani pamodzi ndi amene
akukondwa ndipo lirani ndi amene akulira. 16 Muyanjane
wina ndi mnzake. Musakhale onyada, koma lolani kuyan-
jana ndi anthu wamba. Musaganize kuti mumadziwa
zonse.
17 Musabwezere choyipa ndi choyipa kwa aliyense.
Samalitsani kuchita chabwino pamaso pa aliyense. 18 Ngati
n’kotheka, khalani mwamtendere ndi aliyense monga
momwe mungathere. 19 Okondedwa anga, musabwezere
choyipa, koma lekerani Mulungu. Pakuti kwalembedwa,
“Kubwezera chilango n’kwanga. Ndidzawalanga ndine,”
akutero Ambuye. 20 Koma,
“Ngati mdani wako ali ndi njala, mupatse chakudya.
Ngati ali ndi ludzu, mupatse kanthu kakumwa.

Pochita ichi, udzamuwunjikira makala amoto pamutu
pake."
21 Musagonjetsedwe ndi choyipa, koma gonjetsani choyipa
pochita chabwino.

13

Kumvera Aulamuliro
1 Aliyense ayenera kumvera akulu olamulira, chifukwa
palibe ulamuliro umene sunachokere kwa Mulungu. Ola-
mulira amene alipo anayikidwa ndi Mulungu. 2 Kotero kuti,
iwo amene awukira ulamuliro atsutsana ndi chimene Mu-
lungu anakhazikitsa. Ndipo amene atero adzibweretsera
okha chilango. 3 Pakuti olamulira saopseza amene amachita
zabwino koma amene amachita zoyipa. Kodi mukufuna
kukhala osaopa olamulira? Tsono chitani zoyenera ndipo
adzakuyamikirani. 4 Pakuti iyeyo ndi mtumiki wa Mulungu
wokuchitirani zabwino. Koma ngati muchita zoyipa mu-
chite mantha, pakuti iye ali ndi mphamvu zolangira. Iye
ndi mtumiki wa Mulungu wobweretsa mkwiyo ndi kulanga
onse ochita zoyipa. 5 N'chifukwa chake ndi koyenera
kugonjera olamulira, osati chifukwa choopa kulangidwa
kokha komanso chifukwa cha chikumbumtima. 6 Ichi
n'chifukwa chakenso inu mumapereka msonkho. Pakuti
olamulira ndi atumiki a Mulungu amene amapereka nthawi
yawo yonse kulamulira. 7 Mubwezereni aliyense amene
munamukongola. Ngati inu muli ndi ngongole yamsonkho,
perekani msonkho kwa oyenera kuwalipira. Ngati ndi
kuopa perekeni kwa oyenera kuwaopa ndipo ngati ndi
ulemu kwa oyenera ulemu.

Chikondi Chimakwaniritsa Malamulo
8 Musakhale ndi ngongole ndi wina aliyense kupat-
ula ngongole ya kukondana wina ndi mnzake. Pakuti
amene amakonda munthu mnzake wakwaniritsa lamulo.
9 Malamulo awa: "Usachite chigololo," "Usaphe," "Us-
abe," "Usasirire," ndi malamulo ena onse amene alipo,
akhazikika pa lamulo limodzi ili, "Konda mnansi wako
monga iwe mwini." 10 Chikondi sichichitira mnzake zoyipa.
Chifukwa chake chikondi ndicho chokwaniritsa lamulo.
11 Ndipo chitani ichi pozindikira nthawi ino. Nthawi
yafika yoti inu mudzuke kutulo, chifukwa chipulumutso
chathu chili pafupi tsopano kuposa pamene tinayamba
kukhulupirira. 12 Usiku watsala pafupifupi kutha. Kwatsala
pang'ono kucha. Tiyeni tsono tichotse ntchito zamdima
ndipo tivale chovala chakuwunika. 13 Tiyeni tikhale moyen-
era monga nthawi ya masana, osati m'magulu amadyerero,
achiwerewere ndi kuledzera, m'madama ndi zonyansa

komanso osati m'magawano ndi nsanje. [14] Koma valani
Ambuye Yesu Khristu ndipo musaganizire za momwe
mungakwaniritsire zokhumba zachikhalidwe cha uchimo.

14

Ofowoka ndi Amphamvu

[1] Mulandire amene ndi ofowoka m'chikhulupiriro, os-
atsutsana naye pa maganizo ake. [2] Chikhulupiriro cha
munthu wina chimamulola kudya china chilichonse koma
munthu wina, amene chikhulupiriro chake ndi chofowoka,
amangodya zamasamba zokha. [3] Munthu amene amadya
chilichonse sayenera kunyoza amene satero, ndipo munthu
amene samadya chilichonse asaweruze munthu amene
amatero, pakuti Mulungu anamulandira. [4] Kodi ndiwe
ndani kuti uweruze wantchito wamwini? Mbuye wake
yekha ndiye aweruze ngati iye wakhoza kapena walephera
pa ntchito yake. Ndipo adzakhoza popeza kuti Mbuye wake
angathe kumukhozetsa.

[5] Munthu wina amayesa tsiku limodzi lopatulika kuposa
lina. Munthu wina amayesa masiku onse ofanana. Aliyense
akhale otsimikiza m'maganizo ake. [6] Iye amene amaganiza
kuti tsiku limodzi ndi lopambana, amatero kwa Ambuye.
Iye amene amadya nyama, amadya mwa Ambuye pakuti
amayamika Mulungu. Ndipo iye amene sadya, amatero kwa
Ambuye ndi kuyamika Mulungu. [7] Pakuti palibe wina wa ife
amene amakhala moyo pa yekha ndiponso palibe wina wa
ife amene amafa pa yekha. [8] Ngati ife tikhala ndi moyo, ife
tikhala ndi moyo kwa Ambuye. Ndipo ngati ife tifa, tifa kwa
Ambuye. Choncho, ngati tikhala ndi moyo kapena kufa,
ndife ake a Ambuye.

[9] Pa chifukwa ichi, Khristu anafa ndi kuukanso kotero
kuti Iye akhale ndi Ambuye wa akufa ndi amoyo. [10] Tsono
n'chifukwa chiyani iwe ukuweruza m'bale wako? Kapena
n'chifukwa chiyani ukumunyoza m'bale wako? Pakuti
ife tonse tidzayima pa mpando wakuweruza wa Mulungu.
[11] Kwalembedwa, akutero Ambuye,

"Pamene Ine ndili ndi moyo,
aliyense adzandigwadira
    ndipo lilime lililonse lidzavomereza Mulungu."

[12] Choncho tsopano, aliyense wa ife adzafotokoza yekha
kwa Mulungu.

[13] Motero, tiyeni tisiye kuweruzana wina ndi mnzake.
M'malo mwake, tsimikizani m'maganizo anu kuti musayike
chokhumudwitsa kapena chotchinga m'njira ya m'bale
wanu. [14] Monga mmodzi amene ndili mwa Ambuye Yesu,

ndine wotsimikiza mtima kuti palibe chakudya chimene
pachokha ndi chodetsedwa. Koma ngati wina atenga china
chake kukhala chodetsedwa, kwa iyeyo ndi chodetsedwa.
15 Ngati m'bale wako akuvutika chifukwa cha chimene
umadya, iwe sukuchitanso mwachikondi. Usamuwononge
m'bale wako amene Khristu anamufera chifukwa cha
chakudya chakocho. 16 Musalole kuti chimene muchiyesa
chabwino achinene ngati choyipa. 17 Pakuti Ufumu wa
Mulungu si nkhani yakudya ndi kumwa, koma chilung-
amo, mtendere ndi chimwemwe mwa Mzimu Woyera.
18 N'chifukwa chake aliyense amene atumikira Khristu
m'njira iyi akondweretsa Mulungu ndi kuvomerezedwa ndi
anthu.

19 Tsono tiyeni tiyesetse kuchita zimene zidzabw-
eretsa mtendere ndi kulimbikitsana mwachikondi.
20 Musawononge ntchito ya Mulungu chifukwa cha
chakudya. Chakudya chonse ndi choyera, koma
munthu amalakwa ngati adya chilichonse chimene
chimakhumudwitsa wina. 21 N'kwabwino kusadya
kapena kumwa vinyo kapena kuchita chilichonse chimene
chidzachititsa m'bale wako kugwa.

22 Tsono zimene ukukhulupirira pa zinthu izi zikhale
pakati pa iwe ndi Mulungu. Wodala munthu amene
sadzitsutsa yekha pa zimene amazivomereza. 23 Koma
munthu amene akukayika atsutsidwa ngati adya, chifukwa
kudya kwake si kwa chikhulupiriro; ndipo chilichonse
chosachokera m'chikhulupiriro ndi tchimo.

15

1 Ife amene tili ndi chikhulupiriro champhamvu tiziwalez-
era mtima anthu ofowoka, ndipo tisamadzikondweretse
tokha. 2 Aliyense wa ife akondweretse mnzake pomuchi-
tira zabwino zomulimbikitsa. 3 Pakuti ngakhale Khristu
sanadzikondweretsa yekha koma, monga kwalembedwa
kuti, "Chipongwe cha anthu okunyozani chinagwera Ine."
4 Pakuti zilizonse zimene zinalembedwa kale zinalembedwa
kuti zitiphunzitse ife. Malembawo amatilimbikitsa kupirira
kuti tikhale ndi chiyembekezo.

5 Mulungu amene amapereka kupirira ndi chilimbik-
itso akupatseni maganizo amodzi pakati panu monga inu
mukutsatira Khristu Yesu, 6 kotero kuti ndi mtima umodzi
ndi movomerezana mulemekeze Mulungu ndi Atate a
Ambuye athu Yesu Khristu.

7 Tsopano landiranani wina ndi mnzake, monganso
Khristu anakulandirani inu, ndi cholinga choti Mulungu

alemekezeke. 8 Chifukwa kunena zoona, Khristu wasan-
duka mtumiki wa Ayuda, kuonetsa kuti Mulungu ndi
wokhulupirika pa malonjezo amene anachita kwa makolo
awo 9 kuti a mitundu ina atamande Mulungu chifukwa cha
chifundo chake. Monga kwalembedwa kuti,

"Choncho ine ndidzakutamandani pakati pa a mitundu;
ndidzayimba nyimbo zotamanda dzina lanu."

10 Akutinso,

"Kondwerani inu anthu a mitundu ina pamodzi ndi anthu
ake."

11 Ndipo akutinso,

"Tamandani Ambuye, inu nonse a mitundu ina,
ndi kuyimba zotamanda Iye, inu anthu onse."

12 Ndiponso Yesaya akuti,

"Muzu wa Yese udzaphuka,
wina amene adzauka kulamulira anthu a mitundu ina;
mwa Iye mudzakhala chiyembekezo cha a mitundu ina."

13 Mulungu amene amatipatsa chiyembekezo adzaze mitima yanu ndi chimwemwe ndi mtendere pamene mukumudalira Iye, kuti chiyembekezo chanu chisefukire mwamphamvu ya Mzimu Woyera.

Paulo Mtumwi wa Anthu a Mitundu Ina

14 Abale anga, ine mwini ndikutsimikiza kuti inuyo ndinu
abwino, odzaza ndi chidziwitso ndi okhoza kulangizana
wina ndi mnzake. 15 Ine ndakulemberani inu molimba
mtima pa fundo zina, kukhala ngati kukukumbutsaninso
za zimenezo, chifukwa cha chisomo chimene Mulungu
anandipatsa ine 16 kukhala mtumiki wa Khristu Yesu wa a
mitundu ina ndi udindo wa wansembe, kulalikira Uthenga Wabwino wa Mulungu, kuti a mitundu ina akhale nsembe yolandiridwa kwa Mulungu, yopatsidwa ndi Mzimu Woyera.

17 Choncho, ine ndikunyadira mwa Khristu Yesu potu-
mikira Mulungu wanga. 18 Ine sindidzayesera kuyankhula
za kanthu kalikonse koma zimene Khristu wazichita
kudzera mwa ine zotsogolera a mitundu ina kuti am-
vere Mulungu mwa zimene ndinanena ndi kuzichita
19 mwamphamvu ya zizindikiro ndi zodabwitsa kudzera
mwamphamvu ya Mzimu Woyera. Choncho kuchokera
ku Yerusalemu ndi kuzungulira ku Iluriko, ine ndalalikira
kwathunthu Uthenga Wabwino wa Khristu. 20 Chakhala
chilakolako changa nthawi zonse kuti ndilalikire Uthenga Wabwino kumene Khristu sadziwika, kuti ine ndisamange
pa maziko a wina wake. 21 Koma monga kwalembedwa kuti,

"Iwo amene sanawuzidwe za Iye adzaona,
ndi iwo amene sanamve adzazindikira."

22 Ichi n’chifukwa chake ine ndakhala ndikuletsedwa
kawirikawiri kubwera kwa inu.

Paulo Akonza Zopita ku Roma

23 Koma tsopano popeza kulibenso malo anga woti
ndigwire ntchito m’madera awa, ndakhala ndikufuna
kukuonani kwa zaka zambiri. 24 Ine ndikukonza kuti
nditero pamene ndipita ku Spaniya. Ine ndikuyem-
bekeza kudzakuchezerani pamene ndikudutsa ndi kuti inu
mudzathandize popitiriza ulendo wanga, nditasangalala
ndi kukhala nanu kwa kanthawi. 25 Koma tsopano, ine ndili
pa ulendo wopita ku Yerusalemu potumikira oyera mtima
akumeneko. 26 Pakuti kunakomera a ku Makedoniya ndi
a ku Akaya kupereka thandizo kwa osauka pakati pa oyera
mtima mu Yerusalemu. 27 Iwo chinawakomera kuchita ichi,
ndipo ndithu anali ndi ngongole kwa iwo. Pakuti ngati
a mitundu ina anagawana ndi Ayuda madalitso auzimu,
iwo ali ndi ngongole kwa Ayuda kuti agawane nawo
madalitso awo a ku thupi. 28 Tsono ine nditamaliza ntchito
iyi ndi kutsimikiza kuti alandira chipatsochi, ndidzadzera
kwanuko kudzakuchezerani pa ulendo wanga popita ku
Spaniya. 29 Ine ndikudziwa kuti pamene ndidzabwera kwa
inu, ndidzafika ndili wodzaza ndi madalitso a Khristu.

30 Abale, ine ndikukupemphani, mwa Ambuye athu Yesu
Khristu ndi mwachikondi cha Mzimu, kuti mukhale nane
pa kulimbika kwanga pondipempherera kwa Mulungu.
31 Pempherani kuti ine ndilanditsidwe kwa osakhulupirira
a ku Yudeya ndi kuti utumiki wanga mu Yerusalemu ukhale
ovomerezeka ndi oyera mtima. 32 Kuti mwachifuniro
cha Mulungu ndibwere kwa inu ndi chimwemwe kuti
ndidzapumule pamodzi ndi inu. 33 Mulungu wamtendere
akhale ndi inu nonse. Ameni.

16

Mawu Olawirana

1 Ine ndikupereka kwa inu mlongo wathu Febe, mtumiki
wa mpingo wa ku Kenkreya. 2 Ine ndikukupemphani
kuti mumulandire mwa Ambuye m’njira yoyenera oyera
mtima ndi kumupatsa thandizo lililonse limene akulifuna
kuchokera kwa inu, pakuti iye wakhala thandizo lalikulu
kwa anthu ambiri kuphatikiza ine.

3 Perekani moni kwa Prisila ndi Akura, atumiki anzanga
mwa Khristu Yesu. 4 Iwo anapereka miyoyo yawo
chifukwa cha ine. Osati ine ndekha komanso mipingo
yonse ya a mitundu ina ikuyamika.

5 Perekaninso moni kwa mpingo umene umasonkhana m'nyumba mwawo.

Perekani moni kwa m'bale wanga wokondedwa Epeneto, amene ndi woyamba kukhulupirira Khristu m'chigawo cha Asiya.

6 Perekani moni kwa Mariya, amene wakhala akukugwirirani ntchito kwambiri.

7 Perekani moni kwa Androniko ndi Yuniya abale anga amene anali m'ndende pamodzi ndi ine. Iwo amadziwika ndi atumwi, ndipo iwo anali mwa Khristu ine ndisanakhale.

8 Perekani moni kwa Ampliato, amene ine ndimamukonda mwa Ambuye.

9 Perekani moni kwa Urbano, mtumiki mnzathu mwa Khristu ndi wokondedwa wanga Staku.

10 Perekani moni kwa Apele, woyesedwa ndi wovomerezeka mwa Khristu.

Perekani moni kwa a m'banja la Aristobulo.

11 Perekani moni kwa Herodiona, m'bale wanga.

Perekani moni kwa a m'banja la Narkiso amene ali mwa Ambuye.

12 Perekani moni kwa Trufena ndi Trufosa, amayi aja amene amagwira ntchito ya Ambuye molimbika.

Perekani moni kwa mnzanga wokondedwa Persida, mayi winanso amene wagwira ntchito kwambiri mwa Ambuye.

13 Perekani moni kwa Rufo, wosankhidwa mwa Ambuye, ndi amayi ake, amene akhala amayi anganso.

14 Perekani moni kwa Asunkrito, Felego, Herima, Patroba, Herima ndi abale amene ali nawo pamodzi.

15 Perekani moni kwa Filologo, Yuliya, Neriya ndi mlongo wake, ndi Olumpa ndi oyera mtima onse amene ali nawo pamodzi.

16 Mupatsane moni wina ndi mnzake mwachikondi choona.

Mipingo yonse ya Khristu ikupereka moni.

17 Abale, ine ndikukupemphani kuti musamale chifukwa
cha amene ayambitsa mipatuko ndi kuyika zokhumud-
witsa panjira yanu, motsutsana ndi chiphunzitso chimene
mwachiphunzira. Muwapewe iwo. 18 Pakuti otero saku-
tumikira Ambuye athu Khristu koma zilakolako zawo.
Ndi mawu okoma ndi oshashalika iwo amanamiza anthu
osalakwa. 19 Aliyense anamva za kumvera kwanu, choncho
ndine odzaza ndi chimwemwe chifukwa cha inu. Koma
ine ndikufuna kuti inu mukhale anzeru pa zabwino, ndi
wopanda cholakwa pa zimene zili zoyipa.

20 Mulungu wamtendere adzaphwanya Satana msanga
pansi pa mapazi anu.
Chisomo cha Ambuye athu Yesu chikhale ndi inu.
21 Timoteyo, mtumiki mnzanga, akupereka moni. Na-
wonso, Lusio, Yasoni ndi Sosipatro, abale anga akutero.
22 Ine Tertio, amene ndalemba kalatayi, ndi kupereka
moni mwa Ambuye.
23 Gayo, amene chifukwa cha chisamaliro chake, ine ndi
mpingo wonse kuno tikusangalala, akupereka moni.
Erasto, amene ndi msungichuma wa mzinda wonse
ndiponso m'bale wathu Kwato, akupereka moni.
24 Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu chikhale ndi
inu nonse. Ameni.
25 Tsopano kwa Iye amene ali ndi mphamvu yokhazikitsa
monga mwa uthenga wanga wabwino ndikulalikidwa kwa
Yesu Khristu, monga mwa vumbulutso lachinsinsi chobisika
kwa nthawi yayitali, 26 koma tsopano chavumbulutsidwa
ndi kudziwika kudzera m'Malemba a uneneri mwa lamulo
la Mulungu wosatha, kuti mitundu yonse ikhulupirire ndi
kumvera Iye, 27 kwa Mulungu yekhayo wanzeru kukhale
ulemerero kwamuyaya kudzera mwa Yesu Khristu! Ameni.

KALATA YOYAMBA YA PAULO YOLEMBERA AKORINTO

1 Paulo, woyitanidwa mwachifuniro cha Mulungu kuti
akhale mtumwi wa Khristu Yesu ndi m'bale wathu Sositene.
2 Kupita ku mpingo wa Mulungu ku Korinto, kwa oy-
eretsedwa mwa Khristu Yesu ndi oyitanidwa kukhala opat-
ulika ndiponso kwa onse amene amapemphera m'dzina la
Ambuye athu Yesu Khristu m'dziko lonse lapansi, amene
ndi Ambuye wawo ndi wathunso.
3 Landirani chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mu-
lungu Atate athu ndi Ambuye athu Yesu Khristu.

Kuthokoza

4 Nthawi zonse ndimayamika Mulungu chifukwa cha inu
chifukwa cha chisomo chake chopatsidwa kwa inu mwa
Khristu Yesu. 5 Pakuti mwa Iye mwalemekezedwa m'njira
iliyonse, m'kuyankhula kwanu konse ndi m'kudziwa
kwanu konse, 6 chifukwa umboni wathu pa za Khristu
unatsimikizidwa mwa inu. 7 Choncho inu simusowa
mphatso yauzimu iliyonse pamene mukudikira mofunit-
sitsa kuti Ambuye athu Yesu Khristu avumbulutsidwe.
8 Adzakulimbikitsani mpaka kumapeto kuti mudzakhale
wopanda mlandu pa tsiku lobwera Ambuye athu Yesu
Khristu. 9 Mulungu amene wakuyitanani inu mu
chiyanjano ndi Mwana wake Yesu Khristu Ambuye athu
ngokhulupirika.

Kugawikana mu Mpingo

10 Ndidandaulira inu, abale, m'dzina la Ambuye athu Yesu
Khristu kuti nonsenu muvomerezane wina ndi mnzake
kuti pasakhale kugawikana pakati panu ndi kuti mukhale
amodzi kwenikweni mu nzeru ndi m'maganizo. 11 Abale
anga, ena a ku nyumba ya Kloe andidziwitsa kuti pali
mkangano pakati panu. 12 Chimene ndikutanthauza ndi
ichi: wina amati, "Ndimatsatira Paulo," wina, "Ndimat-
satira Apolo," wina, "Ndimatsatira Kefa," winanso, "Ndi-
matsatira Khristu."
13 Kodi Khristu wagawikana? Kodi Paulo anapachikidwa
pa mtanda chifukwa cha inu? Kodi munabatizidwa
m'dzina la Paulo? 14 Ine ndikuyamika kuti sindin-
abatizepo mmodzi mwa inu kupatula Krispo ndi Gayo,
15 mwakuti palibe amene anganene kuti anabatizidwa
m'dzina langa. 16 (Inde, ine ndinabatizanso a m'banja la
Stefano, koma sindikumbukira ngati ndinabatizanso wina

aliyense). 17 Pakuti Khristu sananditume ine kudzabatiza,
koma kudzalalikira Uthenga Wabwino, osati ndi mawu
anzeru za umunthu, kuopa kuti mtanda wa Khristu un-
gakhale wopanda mphamvu.

Khristu ndiye Nzeru ndi Mphamvu za Mulungu

18 Pakuti uthenga wa mtanda ndi chopusa kwa iwo amene
akuwonongeka, koma kwa ife amene tikupulumutsidwa
uthengawu ndi mphamvu ya Mulungu. 19 Pakuti kwalem-
bedwa kuti,
"Ine ndidzawononga nzeru za anthu anzeru;
luntha la anthu aluntha Ine ndidzalinyoza."
20 Munthu wanzeru ali kuti? Munthu wozama ndi
maphunziro ali kuti? Munthu wodziwa zakuya zamakono
ali kuti? Kodi Mulungu sanazipusitse nzeru za dziko
lapansi? 21 Tsono poti mwa nzeru za Mulungu dziko lapansi
mu nzeru zake silinamudziwe Iye, Mulungu amakondw-
eretsedwa kuti kudzera mu chopusa cha zomwe zinala-
likidwa apulumutse iwo amene akhulupirira. 22 Ayuda
amafuna zizindikiro zodabwitsa ndipo Agriki amafunafuna
nzeru, 23 koma ife timalalikira Khristu wopachikidwa.
Chitsa chokhumudwitsa kwa Ayuda ndi chopusa kwa a mi-
tundu ina. 24 Koma kwa iwo amene Mulungu anawayitana,
Ayuda ndi Agriki omwe, Khristu ndi mphamvu ya Mulungu
ndi nzeru za Mulungu. 25 Pakuti za Mulungu zooneka
ngati zopusa, ndi za nzeru kuposa nzeru za munthu, ndipo
za Mulungu zooneka ngati zofowoka, zili ndi mphamvu
kuposa mphamvu za munthu.
26 Abale taganizirani mmene munalili musanayitanidwe.
Si ambiri a inu munali a nzeru, si ambiri a inu munali a
mphamvu zamakopedwe. Si ambiri a inu munali obadwa
pa ulemerero. 27 Koma Mulungu anasankha zinthu zopusa
za dziko lapansi kuti achititse manyazi anzeru. Mulungu
anasankha zinthu zofowoka za dziko lapansi kuti achititse
manyazi amphamvu. 28 Anasankha zinthu zapansipansi ndi
zopeputsidwa za dziko la pansi lino, zinthu zimene kulibe,
kuti asukulutse zimene zilipo, 29 kuti munthu asanyade
pamaso pa Mulungu. 30 N'chifukwa cha Iye kuti inu muli
mwa Khristu Yesu, amene wakhala nzeru ya kwa Mulungu,
kwa ife, kunena kuti kulungama kwathu, chiyero ndi
chipulumutso. 31 Choncho poti zinalembedwa kuti, "Ngati
munthu akufuna kunyadira, anyadire mwa Ambuye."

2

1 Pamene ndinabwera kwa inu, abale, sindinabwere ndi
luntha lodziwa kuyankhula kapena nzeru zapamwamba

pamene ndinachitira umboni chinsinsi cha Mulungu.
2 Pakuti ndinatsimikiza pamene ndinali ndi inu kuti ndis-
adziwe kanthu kena kupatula Yesu Khristu wopachikid-
wayo. 3 Ndinabwera kwa inu wofowoka ndi wamantha,
ndiponso wonjenjemera kwambiri. 4 Uthenga ndi ulaliki
wanga sunali wa mawu anzeru ndi onyengerera koma
woonetsa mphamvu za Mzimu, 5 kuti chikhulupiriro chanu
chisatsamire pa nzeru ya anthu koma pa mphamvu za
Mulungu.

Nzeru Yochokera kwa Mzimu

6 Komabe ife timayankhula uthenga wa nzeru kwa
okhwima, koma osati ndi nzeru ya m'bado uno kapena
ya olamula a m'bado uno, amene mphamvu yawo ikutha.
7 Ayi, ife timayankhula za nzeru yobisika ya Mulungu,
nzeru imene inabisidwa ndipo imene Mulungu anatikonz-
era mu ulemerero wathu isanayambe nthawi. 8 Palibe
olamulira aliyense wa m'bado uno amene anamumvetsetsa
popeza anakamumvetsetsa sakanamupachika Ambuye wa
ulemerero. 9 Komabe monga zalembedwa kuti,

"Palibe diso linaona,
palibe khutu linamva,
palibe amene anaganizira,
zimene Mulungu anakonzera amene amukonda"
10 koma Mulungu waululira ife mwa Mzimu wake.

Mzimu amafufuza zinthu zonse, ndi zozama za Mu-
lungu zomwe. 11 Kodi ndani mwa anthu angadziwe
maganizo a munthu wina, kupatula mzimu wa munthuyo
wokhala m'kati mwake? Chimodzimodzinso palibe amene
adziwa maganizo a Mulungu kupatula Mzimu wa Mu-
lunguyo. 12 Mzimu amene tinalandira ife si wa dziko
lapansi koma Mzimu wochokera kwa Mulungu wotipatsa ife
mwaulere. 13 Izi ndi zimene timayankhula osati m'mawu
wophunzitsidwa ndi nzeru za munthu koma m'mawu
wophunzitsidwa ndi Mzimu, kufotokozera zoonadi za-
uzimu m'mawu auzimu. 14 Munthu wopanda Mzimu
savomereza zinthu zimene zichokera kwa Mzimu wa Mu-
lungu, popeza ndi zopusa kwa iyeyo, ndipo sangazimvet-
setse chifukwa zimazindikirika mwa Mzimu. 15 Munthu
wauzimu amaweruza pa zinthu zonse, koma iye mwini
saweruzidwa ndi munthu aliyense. 16 Pakuti

"Ndani anadziwa malingaliro a Ambuye,
kuti akhoza kumulangiza Iye."
Koma tili nawo mtima wa Khristu.

3

Mpingo ndi Atsogoleri Ake

1 Ndipo abale sindikanakuyankhulani ngati auzimu
koma adziko lapansi, makanda chabe mwa Khristu.
2 Ndinakupatsani mkaka osati chakudya cholimba pakuti
munali musanakonzeke kuchilandira. Zoonadi, simu-
nakonzekebe. 3 Mukanali adziko lapansi. Pakuti pakati
panu pali kaduka ndi kukangana, kodi si inu a dziko
lapansi? Kodi simukuchita ngati anthu wamba? 4 Pamene
wina anena kuti, "Ine ndimatsatira Paulo," ndipo wina
akuti, "Ine ndimatsatira Apolo," Kodi si inu akunja?

5 Ndiponso kodi Apolo ndi ndani? Nanga Paulo ndi
ndani? Otumikira chabe, omwe kudzera mwa iwo inu
munakhulupirira monga Ambuye anawagawira aliyense
ntchito yake. 6 Ine ndinadzala mbewu, Apolo anayithirira,
koma Mulungu ndiye anayikulitsa. 7 Choncho kuphatikiza
iye wodzala ndi iye wothirira, onse sali kanthu, koma Mu-
lungu yekha amene amakulitsa zinthu. 8 Munthu wodzala
ndi munthu wothirira ali ndi cholinga chimodzi, ndipo
aliyense adzapatsidwa mphotho molingana ndi ntchito
yake. 9 Pakuti ife ndife antchito anzake a Mulungu; inu
ndinu munda wa Mulungu, Nyumba ya Mulungu.

10 Mwachisomo chimene Mulungu wandipatsa, ine ndi-
nayika maziko monga mmisiri waluntha, ndipo ena aku-
mangapo. Koma aliyense ayenera kuchenjera mmene
akumangira. 11 Pakuti wina sangayikenso maziko ena
oposera amene anakhazikitsidwa kale, amene ndi Yesu
Khristu. 12 Ngati munthu aliyense amanga pa maziko
awa pogwiritsa ntchito golide, siliva, miyala yamtengowa-
patali, milimo yamitengo, tsekera kapena udzu, 13 ntchito
yake idzaonekera pamene Tsiku la chiweruzo lidzazionetsa
poyera. Tsikulo lidzafika ndi moto, ndipo motowo ndi
umene udzayesa ntchito ya munthu aliyense. 14 Ngati
zimene zamangidwazo sizidzagwa, adzalandira mphotho
yake. 15 Ndipo ngati zidzanyeke ndi moto, sadzalandira
mphotho koma iye mwini adzapulumukabe, koma monga
ngati munthu amene wapulumuka m'moto.

16 Kodi inu simukudziwa kuti ndinu Nyumba ya Mulungu
ndipo kuti Mzimu wa Mulungu amakhala mwa inu? 17 Ngati
wina aliyense awononga Nyumba ya Mulunguyo, Mulungu
nayenso adzamuwononga ameneyo; popeza Nyumba ya
Mulungu ndi yopatulika ndipo Nyumbayo ndi inu amene.

18 Choncho musadzinyenge. Ngati wina wa inu akuganiza
kuti ndi wanzeru pa mulingo wa m'bado uno, ayenera
kukhala "wopusa" kuti athe kukhala wanzeru. 19 Pakuti

nzeru ya dziko lapansi ndi yopusa pamaso pa Mulungu.
Monga kwalembedwera kuti, “Iye amakola anthu ochenjera
mu msampha wa kuchenjera kwawo,” 20 ndiponso, “Am-
buye amadziwa kuti maganizo a wanzeru ndi opandapake.”
21 Choncho, wina asanyadire anthu chabe! Zonse ndi
zanu, 22 kaya Paulo kapena Apolo kapena Kefa kapena
dziko lapansi, kapena moyo, kapena imfa, kapena tsopano,
kapena m’tsogolo, zonse ndi zanu, 23 ndipo inu ndinu a
Khristu, ndipo Khristu ndi wa Mulungu.

4

Atumiki a Khristu

1 Choncho tsono anthu atione ife monga atumiki a
Khristu, ndiponso ngati osunga zinsinsi za Mulungu.
2 Chofunika kwambiri n’chakuti amene apatsidwa udindo
oyang’anira aonetse kukhulupirika. 3 Ine ndilibe nazo kan-
thu ngati ndiweruzidwa ndi inu kapena khothi lina lililonse.
Ndithu, inenso sindidziweruza ndekha. 4 Chikumbumtima
changa sichikunditsutsa, koma sikuti ndine wolungama.
Wondiweruza ine ndi Ambuye. 5 Chomwecho musaweruze
nthawi yoweruza isanakwane. Dikirani mpaka Ambuye
atabwera. Iye adzaonetsa poyera zimene zabisika mu
mdima ndipo adzaonetsa maganizo a m’mitima ya anthu.
Pa nthawi imeneyo aliyense adzalandira kwa Mulungu
chiyamiko.

6 Tsono abale, ndapereka chitsanzo cha ine mwini ndi
Apolo kuti mupindule. Phunzirani kwa ife tanthauzo la
mawu akuti, “Musamapitirire zimene Malemba akunena,”
kuti musamanyade pamene wina aposa mnzake. 7 Pakuti
ndani amakusiyanitsani ndi wina aliyense? N’chiyani muli
nacho chimene simunalandire? Ndipo ngati munalandira,
bwanji mumadzitukumula ngati kuti simunalandire?

8 Inu muli nazo kale zonse zimene mufuna! Inu
mwalemera kale! Inu mwayamba kale kulamulira ife!
Ndilakalaka mukanakhaladi mafumu kuti ife tikhale nawo
mafumu pamodzi ndi inu. 9 Pakuti kwa ine zikuoneka
ngati kuti Mulungu watiyika ife atumwi pachionetsero,
kumapeto kwa mndandanda, monga anthu oweruzidwa
kuti akaphedwe m’mabwalo. Ife tayikidwa kuti tionekere
ku dziko lonse, kwa angelo ndi anthu. 10 Ife ndife opusa
chifukwa cha Khristu, koma inu ndinu anzeru mwa Khristu!
Ife ndife ofowoka koma inu ndinu amphamvu! Inu ndinu
olemekezeka koma ife ndife opeputsidwa! 11 Mpaka pano
tili ndi njala ndi ludzu, tili ndi sanza, tikuzunzidwa,
tilibe nyumba. 12 Timagwira ntchito molimbika ndi manja
athu. Akamatitemberera, ife timadalitsa; tikasautsidwa, ife

timapirira. [13] Pamene atilalatira timayankha mwachifundo.
Mpaka pano takhala ngati zinyalala za dziko, monga
zakudzala za dziko lapansi.

Pempho ndi Chenjezo

[14] Sindikulemba izi kuti ndikuchititsitseni manyazi, koma
kukuchenjezani monga ana anga okondedwa. [15] Ngakhale
muli ndi anthu 10,000 okutsogolerani mwa Khristu, mulibe
abambo ambiri, popeza mwa Khristu Yesu, ine ndakhala
abambo anu kudzera mu Uthenga Wabwino. [16] Chifukwa
chake ndikukupemphani kuti munditsanze ine. [17] Chifukwa
cha ichi ndikutumiza kwa inu Timoteyo, mwana wanga
amene ndimamukonda, amene ndi wokhulupirika mwa
Ambuye. Adzakukumbutsani inuyo za moyo wanga mwa
Khristu Yesu, umene ukugwirizana ndi zimene ndimaphun-
zitsa paliponse mu mpingo uliwonse.

[18] Ena mwa inu mukudzitukumula, ngati kuti sindingab-
were kwanu. [19] Koma ndibwera kwanuko posachedwapa,
ngati Ambuye alola, ndipo ndi pamene ndidzadziwe osati
zimene anthu odzitukumulawa akuyankhula, koma kuti
mphamvu zawo n'zotani. [20] Pakuti ufumu wa Mulungu si
mawu chabe koma mphamvu. [21] Kodi musankha chiyani?
Kodi ndidzabwere ndi chikwapu, kapena mu chikondi
ndiponso mwa mzimu wofatsa?

5

Wachigololo Achotsedwe mu Mpingo

[1] Mbiri yamveka kuti pakati panu pakuchitika chigololo.
Ndipo chigololo cha mtunduwu ngakhale pakati pa akunja
sichingapezeke; munthu akumagonana ndi mkazi wa
abambo ake. [2] Ndipo inu mukudzitukumulabe. Kodi
simukanayenera kudzazidwa ndi chisoni ndipo mukana-
muchotsa pa chiyanjano chanu munthu wochita zimenezi?
[3] Ngakhale sindili nanu m'thupi, ndili nanu mu mz-
imu. Ndipo ineyo ndapereka kale chiweruzo pa
munthu amene amachita zotere, ngati kuti ndili komweko.
[4] Mukasonkhana mu dzina la Ambuye athu Yesu, ine ndili
nanu mu mzimu, ndipo mphamvu ya Ambuye athu Yesu
ili pomwepo, [5] mumupereke munthuyu kwa Satana, kuti
chikhalidwe chake cha uchimo chiwonongedwe ndikuti
mzimu wake udzapulumuke pa tsiku la Ambuye.

[6] Kudziwa kwanu si kwabwino. Kodi simukudziwa
kuti yisiti wochepa amafufumitsa mphumphu yaufa wonse
wa tirigu? [7] Chotsani yisiti wakale kuti mukhale ndi
mphumphu yopanda yisiti, monga inu muli. Pakuti Khristu,
Mwana Wankhosa wa Paska wathu, anaperekedwa nsembe.

8 Choncho, tiyeni tisunge chikondwererochi, osati ndi yisiti
wakale, wowononga ndi woyipa, koma ndi buledi wopanda
yisiti, buledi woona mtima ndi choonadi.
9 Ndakulemberani m'kalata yanga kuti musayanjane
nawo anthu achigololo. 10 Pamenepatu sindikutanthauzatu
anthu a dziko lapansi lino amene ndi achigololo, kapena
aumbombo, kapena opeza ndalama mwachinyengo, kapena
opembedza mafano. Kukanatero mukanangochoka m'dziko
lapansi lino. 11 Koma tsopano ndikukulemberani kuti
musayanjane ndi aliyense amene adzitcha m'bale koma ndi
wachigololo, kapena waumbombo, kapena wopembedza
mafano, kapena wonamizira anzake, woledzera kapena
wopeza ndalama mwachinyengo. Munthu wotere ngakhale
kudya, osadya naye pamodzi.
12 Kodi ndipindulanji kuti ndiweruze anthu amene si a
mu mpingo? Kodi simuyenera kuweruza iwo amene ali
mu mpingo? 13 Mulungu adzaweruza akunja. "Chotsani
woyipayo pakati panu."

6

Milandu Pakati pa Anthu Okhulupirira

1 Pamene wina wa inu ali ndi mlandu ndi mnzake,
n'chifukwa chiyani amatengera nkhaniyo kwa anthu
akunja kuti akawaweruze m'malo mopita nayo kwa oyera
mtima? 2 Kodi inu simukudziwa kuti anthu a Mulungu
adzaweruza dziko lapansi? Ndipo ngati inu mungaweruze
dziko lapansi, kodi sindinu oyenera kuweruza milandu
ing'onoying'ono? 3 Kodi simukudziwa kuti mudzaweruza
angelo? Nanga bwanji zinthu za m'moyo uno! 4 N'chifukwa
chake, ngati pali milandu pa zinthu zotere, sankhani
anthu ena kuti akhale oweruza ngakhale alibe udindo mu
mpingo. 5 Ndikunena izi kuti ndikuchititsitseni manyazi. Moti
n'kutheka kuti pakati panu palibe wina wanzeru zokwanira
kuti aziweruza mlandu pakati pa Akhristu? 6 Koma m'malo
mwake m'bale atengera ku bwalo la mlandu m'bale mnzake
kukaweruzidwa. Zonsezi pamaso pa akunja!
7 Chokha choti mwakasumirana chikuonetseratu kuti
mwagonjetsedwa kale. Bwanji osangolola kuti ena akulak-
wireni? Bwanji osangolola kuti ena akubereni? 8 M'malo
mwake, inuyo ndiye mumabera ena ndi kuwalakwira,
ndipo mumachita izi kwa abale anu. 9 Kodi simukudziwa
kuti munthu woyipa sadzalowa mu ufumu wa Mulungu?
Musanyengedwe: achigololo, kapena opembedza mafano,
kapena achiwerewere, kapena amuna adama, kapena og-
onana ndi amuna okhaokha; 10 kapena akuba, kapena

aumbombo, kapena oledzera, kapena achipongwe, kapena
opeza ndalama mwachinyengo sadzalowa mu ufumu wa
Mulungu. 11 Ndipo umu ndi mmene ena mwa inu munalili.
Koma munatsukidwa, munayeretsedwa, munalungamit-
sidwa m'dzina la Ambuye Yesu Khristu ndi Mzimu wa
Mulungu wathu.

Chigololo

12 Inu mumati, "Ine ndili ndi ufulu wochita chilichonse."
Komatu si zonse zimene n'zothandiza. "Ndili ndi ufulu
wochita chilichonse." Koma sindidzagonjetsedwa ndi
chilichonse. 13 Inu mumati, "Chakudya, kwake n'kulowa
m'mimba ndipo mimba ntchito yake n'kulandira chakudy-
acho." Koma Mulungu adzawononga zonsezi. Thupi silochi-
tira chigololo, koma la Ambuye, ndipo Ambuye ndiye mwini
thupilo. 14 Mwamphamvu zake Mulungu anaukitsa Ambuye
kwa akufa, ndipo ifenso adzatiukitsa. 15 Kodi simukudziwa
kuti matupi anuwo ndi ziwalo za Khristu mwini? Kodi
tsono ndingatenge ziwalo za Khristu n'kuzisandutsa ziwalo
za mkazi wadama? Zosatheka! 16 Kodi simukudziwa
kuti amene amadzipereka kwa mkazi wadama, iyeyo ndi
mkaziyo amasanduka thupi limodzi? Paja kunalembedwa
kuti, "Awiriwo adzakhala thupi limodzi." 17 Koma amene
amadzipereka kwa Ambuye, iyeyo ndi Ambuye amakhala
mzimu umodzi.

18 Thawani dama. Machimo onse amene munthu ama-
chita amakhala kunja kwa thupi lake, koma amene ama-
chita machimo okhudza chigololo, amachimwira thupi lake
lomwe. 19 Kodi simukudziwa kuti thupi lanu ndi Nyumba
ya Mzimu Woyera, amene ali mwa inu, amene mwalandira
kuchokera kwa Mulungu? Inu simuli panokha ayi. 20 Ndinu
ochita kugulidwa. N'chifukwa chake lemekezani Mulungu
m'thupi lanu.

7

Ukwati

1 Tsopano pa zinthu zomwe munandilembera
n'kwabwino kuti munthu asakwatire. 2 Koma chifukwa
choti chigololo chawanda, mwamuna aliyense akhale
naye mkazi wakewake ndipo mkazi aliyense akhale
naye mwamuna wakewake. 3 Mwamuna akwaniritse
udindo wake wa pa banja kwa mkazi wake, ndipo
chimodzimodzi mkazi kwa mwamuna wake. 4 Thupi la
mkazi wokwatiwa si la iye mwini yekha koma ndi la
mwamuna wakenso. Momwemonso, thupi la mwamuna
si la iye mwini yekha koma ndi la mkazi wakenso.
5 Musamakanizane, pokhapokha mutagwirizana awiri

kuti mwakanthawi mudzipereke kumapemphero. Kenaka
mukhalirenso pamodzi kuopa kuti Satana angakuyeseni
chifukwa cholephera kudziretsa. 6 Ndikunena zimenezi
mokulolani chabe osati mokulamulani. 7 Ine ndikanakonda
anthu akanakhala ngati ine. Koma poti munthu aliyense
ali ndi mphatso yakeyake yochokera kwa Mulungu, wina
mphatso yake, wina yakenso.

8 Tsono kwa osakwatira onse, ndi akazi amasiye ndikuti,
ndi bwino kwa iwo kukhala osakwatira monga mmene
ndilili inemu. 9 Koma ngati sangathe kudziretsa, akwatire,
popeza ndi bwino kukwatira kusiyana ndi kudzizunza ndi
chilakolako.

10 Kwa amene ali pa banja ndikupatsani lamulo ili (osati
langa koma la Ambuye): Mkazi asalekane ndi mwamuna
wake. 11 Koma ngati atatero, asakwatiwenso, apo ayi, ab-
werere kwa mwamuna wakeyo. Ndipo mwamuna asaleke
mkazi wake.

12 Kwa ena onse ndikunena izi (ineyo osati Ambuye); ngati
m'bale wina ali ndi mkazi wosakhulupirira ndipo mkaziyo
walola kukhala pa banja ndi m'baleyo, ameneyo asamuleke.
13 Ngati mayi wina ali ndi mwamuna wosakhulupirira
ndipo mwamunayo walola kukhala pa banja ndi mayiyo,
ameneyo asamuleke. 14 Pakuti mwamuna wosakhulupiri-
rayo amayeretsedwa chifukwa cha mkazi wakeyo, ndipo
mkazi wosakhulupirira amayeretsedwa chifukwa cha mwa-
muna wokhulupirirayo. Kupanda apo ana anu akanakhala
odetsedwa, koma mmene zililimu ndi oyeretsedwa.

15 Koma ngati wosakhulupirira achoka, mulekeni achoke.
Zikatero ndiye kuti mwamuna kapena mkazi wokhulupiri-
rayo sali womangikanso. Mulungu anatiyitana kuti tikhale
mu mtendere. 16 Kodi iwe, mkazi, ungadziwe bwanji
kuti mwina n'kupulumutsa mwamuna wako? Kapena iwe,
mwamuna, ungadziwe bwanji kuti mwina n'kupulumutsa
mkazi wako?

Kukhala Moyo Wosinthika

17 Koma aliyense akhale moyo umene Ambuye anamu-
patsa, umene Mulungu anamuyitanira. Ili ndiye lamulo
limene ndalikhazikitsa m'mipingo yonse. 18 Ngati pamene
munthu amayitanidwa anali atachita mdulidwe, asavu-
tike n'kubisa za mdulidwe wakewo. Ngatinso pamene
munthu amayitanidwa n'kuti asanachite mdulidwe, asa-
chite mdulidwe. 19 Mdulidwe si kanthu, kusachita
mdulidwe si kanthunso. Chofunika n'kusunga malamulo
a Mulungu. 20 Aliyense akhale monga analili pamene
Mulungu anamuyitana.

21 Kodi munali kapolo pamene Mulungu anakuyitanani? Musavutike nazo zimenezi. Koma ngati mutapeza mwayi woti mulandire ufulu, ugwiritseni ntchito mwayiwo.
22 Pakuti amene anali kapolo pamene amayitanidwa ndi Ambuye, ndi mfulu wa Ambuye; chimodzimodzinso amene anali mfulu pamene anayitanidwa, ndi kapolo wa Khristu. 23 Munagulidwa ndi mtengowapatali, chon-
cho musakhalenso akapolo a anthu. 24 Abale, aliyense
angokhala pamaso pa Mulungu monga momwe analili pamene Mulungu anamuyitana.

Osakwatiwa

25 Tsopano za anamwali: Ine ndilibe lamulo lochokera kwa Ambuye, koma ndipereka maganizo anga monga ngati munthu amene mwachifundo cha Ambuye ndine wodalirika. 26 Chifukwa cha masautso a masiku ano, ndikuganiza kuti n'kwabwino kuti munthu akhale monga mmene alili. 27 Kodi ndinu wokwatira? Musalekane. Kodi ndinu wosakwatira? Musafunefune mkazi. 28 Komabe ngati
mukwatira simunachimwe; ndipo ngati namwali akwatiwa sanachimwenso. Koma amene walowa m'banja adzakumana ndi zovuta zambiri m'moyo uno, ndipo sindikufuna kuti inu mukumane ndi zovutazi.

29 Abale, chimene ndikutanthauza n'chakuti nthawi yatha. Kuyambira tsopano anthu okwatira akhale ngati sanakwatire. 30 Amene akulira akhale monga ngati sakulira. Amene akukondwa akhale ngati sakukondwa. Amene akugula zinthu akhale ngati alibe zinthuzo. 31 Amene
akugwiritsa ntchito zinthu za dziko lapansi lino, akhale ngati sizikuwakhudza. Pakuti dziko lapansi lino mmene lilirimu, likupita.

32 Ine ndikufuna kuti mumasuke ku nkhawa zanu. Munthu wosakwatira amangolabadira za Ambuye, mmene angakondweretsere Ambuyewo. 33 Koma wa pa banja
amalabadira za dziko lapansi lino, mmene angakondweretsere mkazi wake, 34 ndipo chifukwa ichi amatanganidwa kwambiri. Mkazi wosakwatiwa kapena namwali, amalabadira za Ambuye. Cholinga chake ndi kudzipereka kwa Ambuye m'thupi ndi mu uzimu momwe. Koma mkazi wokwatiwa amalabadira za dziko lapansi lino, mmene angakondweretsere mwamuna wake. 35 Ndikunena izi kufuna
kuthandiza inu nomwe osati kukupanikizani. Ine ndikufuna mukhale moyenera mosadzigawa pa kudzipereka kwanu kwa Ambuye.

36 Ngati wina akuganiza kuti akumulakwira namwali yemwe anapalana naye ubwenzi, ndipo ngati chilakolako chake chikunka chikulirakulirabe, ndipo akuona kuti

n'kofunika kumukwatira, ayenera kuchita monga wafunira,
kutero si kuchimwa ayi. 37 Koma ngati wina motsimik-
iza mtima wake, popanda womukakamiza, koma aku-
chita mwa chifuniro chake, ndipo watsimikiza mtima kuti
samukwatira namwaliyo, munthuyu akuchitanso chokhoza.
38 Choncho amene akukwatira namwali amene ali naye
pa ubwenzi, akuchita bwino, koma amene sangakwatire
namwaliyo akuchita bwino koposa.

39 Mkazi amamangika ndi lamulo la ukwati nthawi zonse
pamene mwamuna wake ali ndi moyo. Koma mwamuna
wake akamwalira, ali ndi ufulu kukwatiwa ndi wina
aliyense amene akumufuna, koma mwamunayo akhale wa
mwa Ambuye. 40 M'maganizo anga, mkaziyo adzakhala
wokondwa koposa ngati atangokhala wosakwatiwa. Ndipo
ndikuganiza kuti inenso ndili naye Mzimu wa Mulungu.

8

Nyama ya Nsembe za Mafano

1 Tsopano za chakudya choperekedwa nsembe kwa
mafano: Ife tidziwa kuti tonse tili ndi chidziwitso. Komatu
chidziwitso chokha chimadzitukumula, koma chikondi ndi-
cho chimapindulitsa. 2 Munthu amene amaganiza kuti
amadziwa kanthu, ndiye kuti sakudziwa monga mmene
amayenera kudziwira. 3 Koma munthu amene amakonda
Mulungu amadziwika ndi Mulunguyo.

4 Choncho kunena za chakudya choperekedwa nsembe
kwa mafano; ife tikudziwa kuti mafano si kanthu
n'pang'onong'ono pomwe pa dziko lapansi, ndiponso kuti
palibe Mulungu wina koma mmodzi yekha. 5 Popeza kuti
ngakhale pali yotchedwa milungu, kaya ndi kumwamba
kapena pa dziko lapansi (poti ilipodi milungu yambirimbiri
ndi ambuye ambirimbiri), 6 koma kwa ife pali Mulungu
mmodzi yekha, Atate, zinthu zonse zinachokera mwa Iye
ndipo ndife ake. Komanso pali Ambuye mmodzi Yesu
Khristu kumene zinthu zonse zinachokera ndipo mwa Iye
ife tili ndi moyo.

7 Koma saliyense amadziwa zimenezi. Alipo ena ozolow-
era mafano kwambiri mwakuti akadya chakudya chotere
amaganiza kuti chakudyacho chinaperekedwa nsembe kwa
mafano. Ndiye poti chikumbumtima chawo n'chofowoka
chimadetsedwadi. 8 Koma chakudya sichitisendeza ku-
fupi ndi Mulungu. Tikapanda kudya si vuto, tikadya
sitisinthikanso.

9 Komabe samalani kuti ufulu wanu ochita zinthu us-
afike pokhumudwitsa ofowoka. 10 Pakuti ngati aliyense
wachikumbumtima chofowoka akakuonani achidziwitsonu

mukudya m’nyumba yopembedzera mafano, kodi iyeyo
sichidzamulimbitsa mtima kuti azidya chakudya chop-
erekedwa nsembe kwa mafano? 11 Kotero kuti chifukwa
cha chidziwitso chanu m’bale wofowokayu amene chi-
fukwa cha iye, Khristu anafa, wawonongeka chifukwa cha
chidziwitso chanu. 12 Mukamachimwira abale anu motere
ndikuwawonongera chikumbumtima chawo chofowoka-
cho, mukuchimwira Khristu. 13 N’chifukwa chake ngati
zimene ine ndimadya zichititsa m’bale wanga kugwa mu
tchimo, sindidzadyanso chakudyacho kuti m’baleyo ndis-
amuchimwitse.

9

Paulo Chitsanzo cha Mtumiki wa Uthenga Wabwino

1 Kodi sindine mfulu? Kodi sindine mtumwi? Kodi
sindinamuone Ambuye athu Yesu? Kodi inu sindiye zot-
satira za ntchito yanga mwa Ambuye? 2 Ngakhale kwa ena
sindingakhale mtumwi, mosakayika ndine mtumwi kwa
inu! Poti inu ndi chizindikiro cha utumwi wanga mwa
Ambuye.

3 Kwa iwo wofuna kundizenga milandu ndimawayankha
kuti: 4 Kodi ife tilibe ulamuliro wakudya ndi kumwa?
5 Kodi ife tilibe ulamuliro wotenga mkazi wokhulupirira
n’kumayenda naye monga amachitira atumwi ena ndi abale
awo a Ambuye ndiponso Kefa? 6 Kodi kapena ine ndekha
ndi Barnaba ndiye tikuyenera kugwira ntchito kuti tipeze
zotisowa?

7 Ndani angagwire ntchito ya usilikali namadzipezera
yekha zofunika zonse? Kodi ndani amadzala mpesa
koma wosadyako zipatso zake? Ndani amaweta nkhosa
koma wosamwako mkaka wake? 8 Kodi moti zimene
ndikunenazi ndimaganizo a umunthu chabe? Kodi Mala-
mulo sakunena chimodzimodzinso? 9 Popeza analemba
m’Malamulo a Mose kuti, “Musamange ng’ombe pakamwa
pamene ikupuntha tirigu.” Kodi pamene Mulungu ananena
zimenezi ankalabadira za ng’ombe zokha? 10 Ndithu
Iyeyo amanena za ifenso, kodi si choncho? Inde, izi
anazilemba chifukwa cha ife, pakuti wolima ndiponso
wopuntha, onsewo amagwira ntchito mwachiyembekezo
chodzagawana zokololazo. 11 Ngati tidzala mbewu yauzimu
pakati panu, kodi ndi chovuta kwambiri kuti tikolole
zosowa zathu kuchokera kwa inu? 12 Ngati ena ali ndi ufulu
wothandizidwa ndi inu, kodi ife sitikuyenera kukhala nawo
ufulu ochulukirapo?

Koma ife sitinagwiritse ntchito ufulu umenewu. M'malo mwake timangodzichitira chilichonse posafuna kutsekereza ena kumva Uthenga Wabwino wa Khristu.

13 Kodi simukudziwa kuti wogwira ntchito m'Nyumba ya
Mulungu amapeza chakudya chawo m'Nyumbamo, ndipo
kuti otumikira pa guwa lansembe amagawana zimene
zaperekedwa pa guwa lansembelo. 14 Chomwechonso
Ambuye akulamula kuti wolalikira Uthenga Wabwino azi-
landira thandizo lawo polalikira Uthenga Wabwinowo.

15 Koma ine sindinagwiritse ntchito ufulu woterewu.
Sindikulemba izi ndi chiyembekezo choti mundichitire
zoterezi. Kuli bwino ndife kusiyana n'kuti wina
alande zomwe ndimazinyadira. 16 Komatu ndikamala-
likira Uthenga Wabwino, sindingadzitamandire popeza ndi-
mawumirizidwa kulalikira. Tsoka kwa ine ngati sindila-
likira Uthenga Wabwino! 17 Ngati ndikugwira ntchitoyi
mwakufuna kwanga, ndili ndi mphotho; koma ngati si
mwakufuna kwanga, ndiye kuti ntchitoyi ndi Ambuye
anandipatsa. 18 Tsono mphotho yanga ndi chiyani? Ndi iyi:
kuti polalikira Uthenga Wabwino ndiwupereke kwaulere
komanso kuti ndisagwiritse ntchito ufulu wanga polalikira
uthengawo.

Ufulu wa Paulo

19 Ngakhale ndine mfulu ndipo sindine kapolo wa
munthu, ndimadzisandutsa kapolo wa aliyense kuti
ndikope ambiri mmene ndingathere. 20 Kwa Ayuda ndi-
makhala ngati Myuda kuti ndikope Ayuda. Kwa ola-
mulidwa ndi Malamulo ndimakhala ngati wolamulidwa
nawo (ngakhale kuti sindine wolamulidwa ndi Malamu-
lowo) kuti ndikope amene amalamulidwa ndi Malamulo.
21 Kwa amene alibe Malamulo ndimakhala wopanda Mala-
mulo (ngakhale kuti sindine wopanda Malamulo a Mu-
lungu koma ndili pansi pa ulamuliro wa Khristu) kuti
ndikope wopanda Malamulo. 22 Kwa ofowoka ndimakhala
wofowoka, kuti ndikope ofowoka. Ndimachita zinthu
zilizonse kwa anthu onse kuti mwanjira ina iliyonse ndipu-
lumutse ena. 23 Ndimachita zonsezi chifukwa cha Uthenga
Wabwino, kuti ndigawane nawo madalitso ake.

Kufunika kwa Kudziretsa

24 Kodi simukudziwa kuti pa mpikisano wa liwiro
onse amathamanga ndithu, koma mmodzi yekha ndiye
amalandira mphotho? Motero thamangani kuti mupate
mphotho. 25 Aliyense wochita mpikisano amakonzekera
mwamphamvu. Amachita izi kuti alandire mphotho

yankhata yamaluwa yomwe imafota. Koma ife timachita izi
kuti tilandire mphotho yosafota. 26 Choncho sindithamanga
monga wothamanga wopanda cholinga; komanso sindi-
chita mpikisano wankhonya monga munthu amene aman-
gomenya mophonya. 27 Ine ndimazunza thupi langa ndi
kulisandutsa kapolo kuti nditatha kulalikira ena, ineyo
ndingadzapezeke wosayenera kulandira nawo mphotho.

10

Chenjezo Kuchokera M'mbiri ya Israeli

1 Pakuti sindikufuna kuti inu mukhale osadziwa zenizeni,
abale, kuti makolo athu anatsogozedwa ndi mtambo ndikuti
onse anawoloka nyanja. 2 Ndipo onse anabatizidwa mwa
Mose mu mtambo ndi m'nyanja. 3 Onse anadya chakudya
chimodzi chauzimu 4 ndipo anamwa chakumwa chimodzi
chauzimu; popeza anamwa kuchokera m'thanthwe lomwe
anayenda nalo, ndipo thanthwe limeneli linali Khristu.
5 Ngakhale zinali choncho, Mulungu sanakondwere ndi
ambiri a iwo, motero ambiri mwa iwo anafera m'chipululu.

6 Tsono zinthu izi zinachitika kuti zikhale chitsanzo, kuti
ife tisayike mitima yathu pa zinthu zoyipa monga anachitira
makolo athuwo. 7 Musakhale anthu opembedza mafano,
monga analili ena mwa iwo. Pakuti zalembedwa kuti, "An-
thuwo anakhala pansi nayamba kudya ndi kumwa. Kenaka
anayimirira nayamba kuvina mwachilendo." 8 Tisachite
chigololo monga ena mwa iwo anachitira ndipo tsiku
limodzi anafapo anthu 23,000. 9 Tisamuyese Khristu, monga
ena mwa iwo anachitira ndipo anaphedwa ndi njoka.
10 Ndipo osamawiringula, monga ena mwa iwo anachitira
naphedwa ndi mngelo wowononga.

11 Zinthu izi zinawachitikira kuti zikhale chitsanzo ndipo
zinalembedwa kuti zikhale chenjezo kwa ife, amene
tiyandikira nthawi ya kutha kwa zonse. 12 Choncho,
ngati mukuganiza kuti mwayima mwamphamvu, samalani
mungagwe! 13 Palibe mayesero amene mwakumana
nawo oposa amene anthu ena onse anakumana nawo.
Mulungu ngokhulupirika; sadzalola kuti inu muyesedwe
koposa muyeso umene mutha kupirira. Koma pamene
mwayesedwa, Iyenso adzakupatsani njira yopambanira
mayeserowo.

Maphwando a Mafano ndi Mgonero wa Ambuye

14 Choncho abwenzi anga okondedwa, lekani kupem-
bedza mafano. 15 Ndikuyankhula kwa a anthu anzeru zawo,
nokha muweruze pa zimene ndikunenazi. 16 Pamene tidal-
itsa chikho cha Mgonero wa Ambuye, mothokoza Mulungu,

kodi sitikugawana magazi a Khristu? Nanga buledi amene
timanyemayo, kodi sitikugawana thupi la Khristu? 17 Pakuti
buledi ndi mmodzi yekha, ifenso ngakhale tili ambiri, ndife
thupi limodzi, popeza tonse timagawana buledi mmodzi
yemweyo.

18 Taganizirani zimene amachita Aisraeli. Kodi onse
amene amadya zoperekedwa nsembe, samachita nawo
miyambo ya pa guwapo? 19 Kodi ndikutanthauza kuti
nsembe zoperekedwa kwa mafano ndi kanthu konse,
kapena kuti mafano ndi kanthu konse? 20 Ayi. Nsembe
za osakhulupirira zimaperekedwa kwa ziwanda, osati kwa
Mulungu, ndipo sindikufuna kuti muziyanjana ndi ziwan-
dazo. 21 Simungamwe chikho cha Ambuye, ndi kukamw-
eranso chikho cha ziwanda. Simungadyere pa tebulo la
Ambuye ndiponso la ziwanda. 22 Kodi tikufuna kuwutsa
mkwiyo wa Ambuye? Kodi ndife amphamvu kuposa Iye?

Ufulu wa Munthu Wokhulupirira

23 Mutha kunena kuti, "Zinthu zonse n'zololedwa," ko-
matu si zonse zili za phindu. "Zinthu zonse n'zololedwa,"
komatu si zonse zimathandiza. 24 Munthu aliyense asafu-
nefune zokomera iye yekha, koma zokomeranso ena.

25 Idyani nyama iliyonse imene amagulitsa pa msika,
osafunsa mafunso okhudzana ndi chikumbumtima chanu.
26 Popeza kuti, "Dziko lapansi ndi la Ambuye ndi zonse za
m'menemo ndi zake."

27 Ngati wosakhulupirira akuyitanani kuti mukadye
naye, inuyo ndi kuvomera kupitako, mukadye chili-
chonse chimene akakupatseni ndipo musakafunse mafunso
okhudzana ndi chikumbumtima chanu. 28 Koma ngati
wina akuwuzani kuti, "Izi zaperekedwa nsembe," mu-
sadye zimenezo, pofuna kuthandiza amene wakuwuzaniyo
komanso chifukwa cha chikumbumtima. 29 Ndikunena
za chikumbumtima cha winayo osati chanu. Tsono
mungafunse kuti, n'chifukwa chiyani ufulu wanga ukuph-
wanyidwa chifukwa cha chikumbumtima cha munthu
wina? 30 Ngati ndikuyamika Mulungu chifukwa cha
chakudya, nanga munthu angandinyoze bwanji pa zinthu
zomwe ndayamikira nazo Mulungu?

31 N'chifukwa chake chilichonse mungadye kapena
kumwa, kapena chimene mungachite, chitani zonse ku
ulemerero wa Mulungu. 32 Musakhumudwitse aliyense,
kaya ndi Myuda, Mgriki, kapena mpingo wa Mulungu.
33 Mu zonse ndikuyesetsa kukondweretsa aliyense m'njira
iliyonse. Popeza sindikufunafuna zokondweretsa ine
ndekha koma zokomera ambiri kuti apulumutsidwe.

11

1 Tsatirani chitsanzo changa, monga inenso nditsatira
chitsanzo cha Khristu.

Makhalidwe Oyenera pa Mapemphero

2 Ndikukuyamikani chifukwa chondikumbukira pa zonse
ndiponso posunga ziphunzitso monga ndinakuphunzit-
sirani. 3 Tsopano ndikufuna muzindikire kuti Khristu
ndiye mutu wa munthu aliyense, ndipo mwamuna
ndiye mutu wamkazi, ndipo mutu wa Khristu ndi Mu-
lungu. 4 Mwamuna aliyense wopemphera kapena kunen-
era ataphimba mutu wake akunyoza mutu wakewo.
5 Ndipo mkazi aliyense wopemphera kapena kunenera
asanaphimbe mutu wake sakulemekeza mutu wakewo.
Kuli chimodzimodzi kumeta mutu wake. 6 Ngati mkazi
saphimba kumutu kwake, ndiye kuti amete tsitsi lake. Ngati
n'chamanyazi kwa mkazi kungoyepula kapena kumeta
mpala, ndiye kuti aphimbe kumutu kwake.

7 Mwamuna sayenera kuphimba kumutu popeza ndi
chifaniziro ndi ulemerero wa Mulungu; pamene mkazi
ndi ulemerero wa mwamuna. 8 Pakuti mwamuna sachok-
era kwa mkazi, koma mkazi kwa mwamuna. 9 Ndipo
mwamuna sanalengedwe chifukwa cha mkazi, koma mkazi
analengedwera mwamuna. 10 Pa chifukwa ichi, ndiponso
pa chifukwa cha angelo, mkazi akuyenera kukhala ndi
chizindikiro cha ulamuliro wake. 11 Komabe mwa Ambuye,
mkazi amadalira mwamuna ndipo mwamuna amadalira
mkazi. 12 Pakuti monga mkazi anachokera kwa mwamuna,
momwemonso mwamuna anabadwa mwa mkazi. Koma
zonse zichokera kwa Mulungu.

13 Dziweruzeni. Kodi n'chabwino kuti mkazi apemphere
kwa Mulungu wopanda chophimba kumutu? 14 Kodi
chikhalidwe chathu sichitiphunzitsa kuti n'chamanyazi kuti
mwamuna akhale ndi tsitsi lalitali, 15 koma mkazi akakhala
ndi tsitsi lalitali ndi ulemerero wake? Pakuti mkazi anapat-
sidwa tsitsi lalitali monga chophimba kumutu. 16 Ngati wina
akufuna kutsutsapo pa zimenezi, ife ndiponso mipingo ya
Mulungu tilibe machitidwe ena apadera koma ndi omwewa.

Mgonero wa Ambuye

17 Koma popereka malangizo awa sindikufuna
kukuyamikirani popeza m'misonkhano yanu mumachita
zoyipa kuposa zabwino. 18 Choyamba, ndikumva kuti
mukasonkhana mu mpingo mumasankhana ndipo
ndikukhulupirira kuti zimenezi kwinaku n'zoona.
19 N'zosakayikitsa kuti pali kugawikana pakati panu
kuti adziwike amene ndi ovomerezeka ndi Mulungu.

[20] Tsono, mukasonkhana pamodzi, chimene mumadya si
Mgonero wa Ambuye. [21] Pakuti mukamadya, aliyense
amangodzidyera zomwe anakonza. Wina amakhala ndi
njala pamene wina amaledzera. [22] Kodi mulibe nyumba
zanu kumene mungamadyere ndi kumwa? Kapena
mumapeputsa mpingo wa Mulungu ndi kuchititsa manyazi
amene alibe kalikonse? Ndikunena chiyani kwa inu?
Moti ndikuyamikireni pa zimenezi? Ayi, pa zinthu izi
sindingakuyamikireni.

[23] Pakuti zimene ndinalandira kwa Ambuye ndi zomwe
ndinakupatsani. Ambuye Yesu, usiku umene anaperekedwa
uja, anatenga buledi. [24] Atayamika ndi kumunyema
ananena kuti, **"Ili ndi thupi langa lomwe laperekedwa
kwa inu; muzichita zimenezi pokumbukira Ine."**
[25] Chimodzimodzi, atatha kudya, anatenga chikho, nati,
**"Chikho ichi ndi pangano latsopano la magazi
anga; imwani nthawi zonse pokumbukira Ine."**
[26] Pakuti nthawi zonse pamene mudya bulediyu ndikumwa
chikhochi, mukulalikira imfa ya Ambuye mpaka Iye adzabweranso.

[27] Chifukwa chake, aliyense amene adya buledi
kapena kumwa chikho cha Ambuye m'njira yosayenera
adzachimwira thupi ndi magazi a Ambuye. [28] Munthu
adzisanthule yekha asanadye buledi kapena kumwa
chikhochi. [29] Popeza aliyense amene adya kapena
kumwa mosazindikira thupi la Ambuye, amadya ndi
kumwa chiweruzo chake chomwe. [30] N'chifukwa chake
pakati panu ambiri mwa inu ndi ofowoka ndi odwala,
ndipo ambirinso agona tulo. [31] Koma tikanadziyesa
tokha sitikaweruzidwanso. [32] Pamene tiweruzidwa ndi
Ambuye, ndiye kuti akukonza khalidwe lathu kupewa kuti
tingatsutsidwe pamodzi ndi anthu osakhulupirira.

[33] Ndiye tsono abale anga, pamene musonkhana pa
chakudya, mudikirirane. [34] Ngati wina ali ndi njala, adye ku
nyumba kwake kuti pamene musonkhana pamodzi zisafike
poti muweruzidwe nazo.

Ndipo ndikabwera ndidzakupatsani malangizo ena owonjezera.

12

Mphatso za Mzimu Woyera

[1] Tsopano abale anga okondedwa, sindikufuna mukhale
osadziwa za mphatso za Mzimu. [2] Inu mukudziwa
kuti pamene munali akunja, ankakusocheretsani m'njira
zosiyanasiyana ndi kukukokerani ku mafano osayankhula.

3 N'chifukwa chake ndikuwuzani kuti palibe munthu amene
ali ndi Mzimu wa Mulungu angayankhule kuti, "Yesu
atembereredwe," ndiponso palibe munthu anganene kuti
"Yesu ndi Ambuye," popanda kutsogozedwa ndi Mzimu
Woyera.
4 Pali mphatso zosiyanasiyana, koma Mzimu yemweyo.
5 Pali mautumiki osiyanasiyana koma Ambuye yemweyo.
6 Pali magwiridwe antchito osiyanasiyana, koma Mulungu
yemweyo amagwira ntchito monsemo mwa anthu onse.
7 Tsono Mzimu amapereka mphatso kwa aliyense kuti
ipindulire onse. 8 Mzimu amapereka kwa munthu wina
mawu anzeru, Mzimu yemweyonso amapereka kwa wina
mawu achidziwitso. 9 Kwa wina, Mzimu yemweyo
amapereka chikhulupiriro, kwa wina mphatso zamachir-
itso, Mzimu yemweyo. 10 Kwa wina mphamvu zochita
zodabwitsa, kwa wina mawu a uneneri, kwa wina mphatso
yozindikira mizimu, kwa wina malilime osiyanasiyana,
ndiponso kwa wina kutanthauzira malilimewo. 11 Zonsezi
ndi ntchito za Mzimu mmodzi yemweyo, ndipo amapereka
kwa munthu aliyense monga momwe Mzimuyo wafunira.

Thupi Limodzi Ziwalo Zambiri

12 Thupi ndi limodzi, ngakhale kuti lapangidwa ndi
ziwalo zambiri. Ndipo ngakhale ziwalo zake zonse ndi
zambiri, zimapanga thupi limodzi. Momwemonso ndi
mmene alili Khristu. 13 Pakuti tonse tinabatizidwa ndi
Mzimu mmodzi m'thupi limodzi. Myuda kapena Mgriki,
kapolo kapena mfulu tonse tinapatsidwa kuti timwe Mzimu
mmodzi yemweyo. 14 Tsopano thupi silinapangidwe ndi
chiwalo chimodzi koma ndi ziwalo zambiri.
15 Ngati phazi litanena kuti, "Pakuti sindine dzanja,
sindine chiwalo cha thupi." Chifukwa chimenechi sichin-
gachititse phazi kuti lisakhale chiwalo cha thupi. 16 Ndipo
ngati khutu litanena kuti, "Pakuti sindine diso, sindine
chiwalo cha thupi." Chifukwa chimenechi sichingachititse
khutu kuti lisakhale chiwalo cha thupi. 17 Kodi thupi
lonse likanakhala diso, tikanamamva bwanji? Nanga
thupi lonse likanakhala khutu, tikanamanunkhiza bwanji?
18 Koma zoona n'zakuti, Mulungu anayika ziwalo m'thupi,
chilichonse monga momwe Iye anafunira. 19 Nanga zonse
zikanakhala chiwalo chimodzi, ndiye thupi likanakhala
lotani? 20 Mmene zililimu, pali ziwalo zambiri koma thupi
ndi limodzi lokha.
21 Diso silingawuze dzanja kuti, "Iwe sindikukufuna!"
Ndipo mutu sungawuze phazi kuti "Iwe sindikukufuna!"
22 M'malo mwake, ziwalo zathupi zimene zimaoneka ngati

zofowoka ndizo zili zofunikira kwambiri, 23 ndipo zi-
walo zathupi zimene timaziyesa zopanda ulemu, ndizo
timazilemekeza kwambiri. Ndipo ziwalo zosaoneka bwino
ndizo zimalandira ulemu wapadera. 24 Koma ziwalo
zooneka bwino, n'kosafunika kuti tizisamalire mwapadera.
Mulungu polumikiza ziwalo zathupi, anapereka ulemu
wopambana kwa ziwalo zimene zimafunadi ulemuwo
25 kuti pasakhale kugawikana m'thupi koma kuti ziwalo
zonse zisamalirane. 26 Ngati chiwalo chimodzi chikumva
kuwawa, ziwalo zonse zimamvanso kuwawa. Ngati chiwalo
chimodzi chilandira ulemu, ziwalo zonse zimakondwera
nawo.
27 Tsopano inu ndinu thupi la Khristu, ndipo aliyense
wa inu ndi chiwalo cha thupilo. 28 Ndipo Mulungu mu
mpingo anayika poyamba atumwi, kachiwiri aneneri, ka-
chitatu aphunzitsi, kenaka ochita zozizwitsa, ena a mphatso
zamachiritso, ena a mphatso yothandiza anzawo, ena a
mphatso yotsogolera ndiponso ena a mphatso ya malilime.
29 Kodi onse ndi atumwi? Kodi onse ndi aneneri? Kodi onse
ndi aphunzitsi? Kodi onse amachita zozizwitsa? 30 Kodi
onse ali ndi mphatso zamachiritso? Kodi onse amayankhula
malilime? Kodi onse amatanthauzira malilime? 31 Koma
funitsitsani mphatso zopambana.

Tsopano ndikuonetsani njira yopambana kwambiri.

13

Kupambana kwa Chikondi

1 Ngakhale nditamayankhula m'malilime a anthu ndi a
angelo, koma ngati ndilibe chikondi, ndili ngati chinganga
chaphokoso kapena ngati chitsulo chosokosera. 2 Ngati
ndili ndi mphatso ya uneneri, n'kumazindikira zinsinsi
ndi kudziwa zonse, ndipo ngati ndili ndi chikhulupiriro
chosuntha mapiri, koma wopanda chikondi, ine sindili
kanthu. 3 Ngati ndipereka zanga zonse kwa osauka ndi
kupereka thupi langa kuti alitenthe, koma ngati ndilibe
chikondi, ine sindipindula kanthu.

4 Chikondi n'choleza mtima, chikondi n'chokoma mtima,
chilibe nsanje, sichidzikuza, sichidzitamandira. 5 Chikondi
chilibe mwano, sichodzikonda, sichipsa mtima msanga,
sichisunga mangawa. 6 Chikondi sichikondwera ndi zoyipa
koma chimakondwera ndi choonadi. 7 Chimatchinjiriza
nthawi zonse, chimakhulupirika nthawi zonse, chimakhala
ndi chiyembekezo nthawi zonse, chimapirira nthawi zonse.

8 Chikondi ndi chosatha. Koma mphatso ya uneneri idza-
tha, pamene pali kuyankhula malilime adzatha, pamene
pali chidziwitso chidzatha. 9 Pakuti timadziwa zinthu

pang'ono chabe ndipo timanenera pang'ono chabe. 10 Koma
changwiro chikadzaoneka ndipo chopereweracho chidza-
tha. 11 Pamene ndinali mwana ndinkayankhula ngati
mwana, ndinkaganiza ngati mwana, ndinkalingalira ngati
mwana. Koma nditakula, zonse zachibwana ndinazisiya.
12 Pakuti tsopano tiona zinthu mosaoneka bwino ngati
m'galasi loonera; kenaka tidzaziona maso ndi maso.
Tsopano ndidziwa mosakwanira koma kenaka ndidzadziwa
mokwanira, monga mmene Mulungu akundidziwira ine.
13 Ndipo tsopano zatsala zinthu zitatu: chikhulupiriro,
chiyembekezo ndi chikondi. Koma chachikulu pa zonsezi
ndi chikondi.

14

Mphatso ya Uneneri ndi ya Malilime

1 Funafunani chikondi, ndikufunitsitsa mphatso zauzimu,
makamaka mphatso ya uneneri. 2 Pakuti aliyense amene
amayankhula malilime sayankhula kwa anthu, koma kwa
Mulungu. Zoonadi, palibe amene amamva zimene akunena
chifukwa Mzimu ndiye amamuyankhulitsa zachinsinsi.
3 Koma amene amanenera amayankhula kwa anthu kuti
awapatse mphamvu, awalimbikitse ndi kuwakhazikitsa
mtima pansi. 4 Iye amene amayankhula malilime amadzil-
imbikitsa yekha, koma amene amanenera amalimbikitsa
mpingo. 5 N'kanakonda kuti aliyense mwa inu ata-
mayankhula malilime, koma ndi bwino kuti muzinenera.
Amene amanenera amaposa amene amayankhula malilime,
pokhapokha atatanthauzira kuti mpingo upindule.
6 Tsono, abale, mudzapindula chiyani nditabwera kwa
inu ndi kukuyankhulani m'malilime? Koma mudzapindula
ngati nditakubweretserani vumbulutso lina lake, kapena
chidziwitso, kapena chiphunzitso. 7 Ngakhale mu zinthu
zopanda moyo monga chitoliro kapena gitala, zimene
zimatulutsa liwu; kodi munthu akhoza kudziwa bwanji
nyimbo imene ikuyimbidwa ngati mawu sakumveka mog-
wirizana bwino? 8 Komanso ngati lipenga silimveka bwino,
ndani angakonzekere nkhondo? 9 Chimodzimodzinso
inu. Ngati simungayankhule mawu omveka bwino
m'chiyankhulo chanu, wina angadziwe bwanji chimene
mukunena? Muzingodziyankhulira nokha. 10 Mosakayika,
pali ziyankhulo zosiyanasiyana pa dziko lapansi, koma
palibe n'chimodzi chomwe chimene chilibe tanthauzo.
11 Tsono ngati sindingatolepo tanthauzo la zimene wina
akuyankhula, ndiye kuti ndine mlendo kwa oyankhulayo
ndipo iyeyo ndi mlendo kwa ine. 12 Chimodzimodzinso

inu. Popeza mumafunitsitsa mphatso za Mzimu, yesetseni kuchita bwino pa mphatso zimene zimamanga mpingo.

13 Pa chifukwa ichi munthu amene amayankhula malil-
ime apemphere kuti azitha kutanthauzira zimene akunena.
14 Popeza ngati ndipemphera m'malilime, ndi mzimu wanga
umene ukupemphera, koma nzeru zanga sizikupindula
kanthu. 15 Tsono pamenepa n'kutani? Ndidzapemphera ndi
mzimu wanga, komanso ndidzapemphera ndi nzeru zanga.
Ndidzayimba ndi mzimu wanga, komanso ndidzayimba
ndi nzeru zanga. 16 Ngati mutamanda Mulungu mu
mzimu, kodi munthu amene wapezeka pakati pa amene
akuyankhula zomwe sakumva, adzavomereza bwanji kuti
"Ameni" pa pemphero lanu loyamikalo popeza sakumva
chimene mukunena? 17 Mukhoza kumathokoza mok-
wanira, koma munthu winayo sanathandizikepo.

18 Ndikuyamika Mulungu chifukwa ndimayankhula malil-
ime kuposa nonsenu. 19 Koma mu mpingo ndi kwabwino
kuti ndiyankhule mawu asanu okha omveka bwino kuti
ndilangize bwino ena kusiyana ndikuyankhula mawu am-
birimbiri m'malilime.

20 Abale, lekani kuganiza ngati ana. Mukhale ana
pa nkhani ya zoyipa koma m'maganizo anu mukhale
okhwima. 21 Zinalembedwa m'Malamulo kuti,

"Ndidzayankhula kwa anthu awa,
kudzera mwa anthu aziyankhulo zachilendo
ndiponso ndi milomo yachilendo.
Koma ngakhale nthawi imeneyo sadzandimvera Ine,
akutero Ambuye."

22 Kotero, malilime ndi chizindikiro, osati cha kwa
okhulupirira koma kwa osakhulupirira. Koma kunenera
ndi chizindikiro kwa okhulupirira osati kwa osakhulupirira.
23 Kotero kuti ngati mpingo wonse utasonkhana pamodzi
ndipo aliyense namayankhula malilime, ndipo wina amene
sangazindikire kapena ena osakhulupirira nabwerapo,
kodi sadzanena kuti mwachita misala? 24 Koma ngati
wosakhulupirira kapena wina amene sakuzindikira abwera
pamene aliyense akunenera, adzatsutsika mu mtima ndi
zonse zimene akumva ndipo adzaweruzidwa ndi onse
25 ndipo zinsinsi za mu mtima mwake zidzawululika.
Kotero kuti adzadzigwetsa pansi ndi kupembedza Mulungu
akufuwula kuti, "Mulungu ali pakati panudi!"

Kupembedza Mwadongosolo

26 Kodi tsono abale, tinene chiyani? Pamene musonkhana
pamodzi, aliyense amakhala ali ndi nyimbo yoti ayimbe,
kapena mawu oti alangize, vumbulutso, malilime, kapena

kumasulira kwake. Zonsezi cholinga chake chikhale kulim-
bikitsa mpingo. 27 Ngati wina ayankhula malilime, awiri
kapena akachulukapo atatu ndiye ayankhule mmodzim-
modzi, ndipo wina ayenera kutanthauzira zimene ayankhu-
lazo. 28 Ngati palibe wotanthauzira, woyankhulayo akhale
chete mu mpingo ndipo adziyankhulire iye mwini ndi
Mulungu.

29 Aneneri awiri kapena atatu anenere, ndipo enawo
asanthule mosamalitsa zimene anenerazo. 30 Ndipo
ngati vumbulutso labwera kwa munthu amene wakhala
pansi, amene akuyankhulayo akhale chete. 31 Pakuti
nonse mukhoza kunenera mmodzimmodzi motsatana kuti
aliyense alangizidwe ndi kulimbikitsidwa. 32 Mizimu
ya aneneri imamvera ulamuliro wa aneneri. 33 Pakuti
Mulungu si Mulungu wachisokonezo koma wamtendere.
Monga mwa mipingo yonse ya oyera mtima.

Amayi Akhale Chete mu Mpingo

34 Amayi akhale chete m'misonkhano ya mpingo. Iwo
asaloledwe kuyankhula, koma azikhala omvera monga
mmene lamulo linenera. 35 Ngati ali ndi mafunso, akafunse
amuna awo ku nyumba. N'chochititsa manyazi kuti mkazi
ayankhule mu msonkhano wa mpingo.

36 Kodi kapena mawu a Mulungu anachokera kwa inu?
Kapena anafika kwa inu nokha? 37 Ngati wina aliyense
akuganiza kuti ndi mneneri kapena kuti ali ndi mphatso za
Mzimu, ayenera kudziwa kuti zimene ndikukulemberanizi
ndi lamulo la Ambuye. 38 Ngati munthu savomereza
zimenezi, iyeyonso sadzavomerezedwa.

39 N'chifukwa chake, abale anga, funitsitsani kunenera,
ndipo musaletse anthu kuyankhula malilime. 40 Koma
chilichonse chichitike moyenera ndi mwadongosolo.

15

Za Kuuka kwa Khristu

1 Tsono abale, ndikufuna ndikukumbutseni za Uthenga
Wabwino umene ndinakulalikirani. Munawulandira ndipo
munawukhulupirira kolimba. 2 Inu munapulumutsidwa
ndi Uthenga Wabwinowu, ngati mwasunga mawu amene
ndinakulalikirani. Kupanda kutero, mwangokhulupirira
pachabe.

3 Pakuti chimene ndinalandira ndinapereka kwa inu
monga chofunika kuposa zonse, kuti Khristu anafera zoyipa
zathu monga mwa Malemba, 4 kuti anayikidwa m'manda,
kuti anaukitsidwa tsiku lachitatu monga mwa Malemba;
5 ndipo kuti anaonekera kwa Petro, ndipo kenaka kwa

Atumwi khumi ndi awiriwo. [6] Pambuyo pake, Iye anaonek-
era kwa anthu oposa 500 mwa abale pa nthawi imodzi,
ndipo ambiri mwa iwo akanali ndi moyo ngakhale kuti ena
anagona tulo. [7] Kenaka anaonekeranso kwa Yakobo, kenaka
kwa atumwi onse. [8] Potsiriza pa onse anaonekeranso kwa
ine, monga mwana wobadwa nthawi isanakwane.

[9] Pakuti ine ndine wamng'ono kwa atumwi ndipo
sindiyenera n'komwe kutchedwa mtumwi chifukwa ndi-
nazunza mpingo wa Mulungu. [10] Koma mwachisomo cha
Mulungu, ndili mmene ndililimu, ndipo chisomo chake
kwa ine sichinali chopanda ntchito. Ndinagwira ntchito
kuposa ena onse a iwo. Choncho sindine koma chisomo
cha Mulungu chimene chinali ndi ine. [11] Tsono kaya ndi
ineyo kapena iwowo, izi ndi zomwe timalalikira, ndipo izi
ndi zimene munakhulupirira.

Kuuka kwa Oyera Mtima

[12] Koma ngati timalalikira kuti Khristu anaukitsidwa
kwa akufa, zikutheka bwanji kuti ena mwa inu azi-
nena kuti kulibe kuuka kwa akufa? [13] Ngati kulibe
kuuka kwa akufa, ndiye kuti ngakhale Khristu sanaukenso.
[14] Ndipo ngati Khristu sanaukitsidwe, ndiye kuti kulalikira
kwathu n'kopanda ntchito, ndipo chikhulupiriro chanu
n'chopandanso ntchito. [15] Kuwonjezera pamenepa, ndiye
kuti ndife mboni zabodza pa za Mulungu, pakuti tiku-
chita umboni kuti Mulungu anaukitsa Khristu kwa akufa.
Ngati n'zoona kuti akufa saukitsidwa, ndiye kuti Mulungu
sanaukitsenso Khristu. [16] Pakuti ngati akufa saukitsidwa,
ndiye kuti nayenso Khristu sanaukitsidwe. [17] Ndipo ngati
Khristu sanaukitsidwe, chikhulupiriro chanu n'chopanda
ntchito; mukanali mu machimo anu. [18] Ndiye kuti nawonso
amene agona tulo mwa Ambuye ndi otayika. [19] Ngati
kukanakhala kuti tili ndi chiyembekezo mwa Khristu
m'moyo uno wokha, tikanakhala omvetsa chisoni kuposa
anthu ena onse.

[20] Koma n'zoonadi kuti Khristu anaukitsidwa kwa kufa,
chipatso choyamba cha onse ogona tulo. [21] Pakuti monga
imfa inadza kudzera mwa munthu, kuuka kwa akufa
kwabweranso kudzera mwa munthu. [22] Pakuti monga
mwa Adamu onse amafa, chomwechonso mwa Khristu
onse adzakhala ndi amoyo. [23] Koma aliyense adzauka pa
nthawi yake. Khristu ndiye woyambirira, pambuyo pake,
pamene Khristu adzabwera, iwo amene ali ake adzauka.
[24] Pamenepo chimaliziro chidzafika, pamene Iye adza-
pereka ufumu kwa Mulungu Atate, atathetsa ufumu wonse,
ulamuliro wonse ndi mphamvu zonse. [25] Pakuti Iye ayenera

kulamulira mpaka Mulungu atayika pansi pa mapazi ake
adani ake onse. 26 Mdani wotsiriza kuwonongedwa ndi
imfa. 27 Pakuti Mulungu "wayika zinthu zonse pansi pa
mapazi ake." Ponena kuti wayika "zinthu zonse pansi pa
mapazi ake," n'chodziwikiratu kuti sakuphatikizapo ndi
Mulungu yemwe, amene anayika zinthu zonse pansi pa
Khristu. 28 Pamene adzatsiriza kuchita zimenezi, Mwana
weniweniyo adzakhala pansi pa ulamuliro wa Iye amene
anayika zinthu zonse pansi pake, kuti Mulungu akhale
zonse mu zonse.

29 Tsono ngati kulibe kuuka kwa akufa, kodi iwo amene
akubatizidwa chifukwa cha akufa, adzatani? Ngati akufa
saukitsidwa n'komwe, bwanji nanga anthu akubatizidwa
m'malo mwawo? 30 Ndipo kwa ife, tikuyikiranji moyo
wathu pachiswe nthawi ndi nthawi? 31 Abale, ndimafa
tsiku ndi tsiku, ndikunenetsa zimenezi, mongotsimikizira
monga ndimakunyadirani mwa Khristu Yesu Ambuye athu.
32 Ngati ndinalimbana ndi zirombo za kuthengo ku Efeso
pa zifukwa za umunthu chabe, ndapindulanji? Ngati akufa
sadzaukitsidwa,

"Tiyeni tidye ndi kumwa,
pakuti mawa tifa."

33 Musasocheretsedwe, "Kukhala m'magulu oyipa kuma-
wononga makhalidwe abwino." 34 Ganizani bwino monga
kuyenerera, ndiye lekani kuchimwa; pakuti pali ena amene
sadziwa Mulungu. Ndikunena izi kuti muchite manyazi.

Kuukitsidwa kwa Thupi

35 Koma wina akhoza kufunsa kuti, "Kodi akufa amauk-
itsidwa motani? Adzauka ndi thupi la mtundu wanji?"
36 Wopusa iwe! Chimene mudzala sichikhala ndi moyo
pokhapokha chitayamba chafa. 37 Mukadzala, simudzala
thupi limene lidzamere, koma mbewu chabe, mwina ya
tirigu kapena ya china chake. 38 Koma Mulungu amayipatsa
thupi monga Iye wafunira, ku mbewu ya mtundu uliwonse
amapereka thupi lakelake. 39 Mnofu siwofanana. Anthu
ali ndi mnofu wa mtundu wina, nyama zili ndi wina,
mbalame zili ndi wina, nsomba zili ndi winanso. 40 Palinso
matupi akumwamba ndipo palinso matupi a dziko lapansi;
koma ulemerero wa matupi akumwamba ndi wina, ndi
wa matupi a dziko lapansi ndi winanso. 41 Dzuwa lili ndi
ulemerero wake, ndipo pali ulemerero wina wa mwezi,
palinso ulemerero winanso wa nyenyezi. Ulemerero wa
nyenyezi ndi wosiyanasiyana.

42 Zidzaterenso pamene akufa adzauka. Thupi loyikidwa
m'nthaka ngati mbewu limavunda, koma likadzauka lidza-
khala losavunda. 43 Limayikidwa m'manda mopanda
ulemu, koma likadzaukitsidwa lidzakhala ndi ulemerero.
Limayikidwa m'manda lili lofowoka, koma likadzaukit-
sidwa lidzakhala ndi mphamvu. 44 Limayikidwa m'manda
thupi la mnofu chabe, koma likadzaukitsidwa lidzakhala
lauzimu.

Ngati pali thupi la mnofu, palinso thupi lauzimu.
45 Kwalembedwa kuti, "Munthu woyamba Adamu anakhala
wamoyo," Adamu wotsiriza anakhala wopatsa moyo.
46 Zauzimu sizinabwere koyambirira, koma zachilengedwe,
pambuyo pake zauzimu. 47 Munthu woyamba anali
wa dziko lapansi, wochokera m'nthaka koma munthu
wachiwiri anali wochokera kumwamba. 48 Monga analili
munthu wa dziko lapansi, momwemonso anthu onse
amene ndi a dziko lapansi. Ndipo monga alili munthu
wakumwamba, momwemonso anthu onse amene ndi
akumwamba. 49 Ndipo monga momwe tinabadwa ofanana
ndi munthu wa dziko lapansi uja, momwemonso tidzakhala
ofanana ndi munthu wakumwamba.

50 Ndikunenetsa, abale, kuti thupi ndi magazi sizingathe
kulowa mu ufumu wa Mulungu, ndipo zimene zimavunda
sizingathe kulowa kumene zinthu sizivunda. 51 Tamverani,
ndikuwuzeni chinsinsi. Tonse sitidzagona tulo, koma
tonse tidzasandulika. 52 Zidzachitika mwadzidzidzi,
m'kamphindi kochepa, monga ngati kuphethira kwa diso,
pa lipenga lotsiriza. Pakuti lipenga lidzalira, akufa
adzaukitsidwa opanda chovunda, ndipo ife tidzasandulika.
53 Pakuti chovunda chiyenera kuvala chosavunda, ndi
thupi ili lakufa liyenera kuvala losafa. 54 Pamene thupi
lovundali likadzasanduka losavunda, ndipo thupi lotha ku-
fali likadzasanduka losatha kufa, pamenepo zidzakwanirit-
sidwa zimene zinalembedwa zakuti, "Imfa yogonjetsedwa
kwathunthu."

55 "Iwe imfa, kupambana kwako kuli kuti?
Iwe imfa, ululu wako uli kuti?"
56 Ululu wa imfa ndi tchimo, ndipo mphamvu ya tchimo ndi
lamulo. 57 Koma tiyamike Mulungu amene amatipamban-
itsa mwa Ambuye athu Yesu Khristu.

58 Choncho, abale anga okondedwa imani njii. Musasun-
thike ndi chilichonse. Nthawi zonse mudzipereke
kwathunthu ku ntchito ya Ambuye, chifukwa mukudziwa
kuti ntchito zanu mwa Ambuye sizili zopanda phindu.

16

Ndalama Zothandizira Akhristu a ku Yerusalemu

1 Tsopano za zopereka zothandiza anthu a Ambuye a
ku Yerusalemu. Muchite zomwe ndinawuza mipingo ya
ku Galatiya kuti ichite. 2 Pa tsiku loyamba la sabata
lililonse, aliyense wa inu azipatula ndalama molingana
ndi zomwe wapezera. Asunge, kuti ndikabwera pasadza-
khalenso msonkhamsonkha. 3 Pamenepo, ndikadzafika,
ndidzawapatsa makalata a umboni anthu amene mudza-
wasankhe ndi kuwatuma kuti akapereka mphatso zanu ku
Yerusalemu. 4 Ngati kutaoneka kuti n'koyenera kuti ndipite
nawo, adzapita nane limodzi.

Paulo Afotokoza za Maulendo ake ndi Zina

5 Ndidzafika kwanuko nditadutsa ku Makedoniya pakuti
ndikuyembekezera kudzera ku Makedoniyako. 6 Mwina
ndidzakhala nanu kanthawi kochepa kapenanso nyengo
yonse yozizira, kuti mudzandithandize kupitiriza ulendo
wanga kulikonse kumene ndingapite. 7 Sindikufuna kuti
ndikuoneni tsopano mongodutsa chabe, koma ndikuyem-
bekezera kudzakhala nanu kwa kanthawi, ngati Ambuye
alola. 8 Koma ndikhala ndili ku Efeso mpaka nthawi
ya Pentekosite, 9 pakuti mwayi waukulu wapezeka woti
n'kugwira ntchito yaphindu, koma pali ambiri amene
akutsutsana nane.

10 Ngati Timoteyo afike kwanuko, onetsetsani kuti
pasakhale zina zomuchititsa mantha pamene ali pakati
panu, pakuti iye akugwira ntchito ya Ambuye monga ine.
11 Wina aliyense asamunyoze. Muthandizeni kupitiriza
ulendo wake mwamtendere kubwereranso kuli ine. Ndiku-
muyembekeza pamodzi ndi abale ena.

12 Tsono kunena za m'bale wathu, Apolo, ndinamuwum-
iriza kwambiri kuti abwere kwa inu abale, ndipo iye sana-
fune kupita tsopano. Koma akadzapeza mpata wabwino
adzabwera.

13 Khalani tcheru; khazikikani m'chikhulupiriro chanu;
limbani mtima; khalani amphamvu. 14 Chitani zonse
mwachikondi.

15 Mukudziwa kuti a m'banja la Stefano ndiye anali
oyamba kutembenuka mtima ku Akaya, ndipo akhala
akudzipereka kutumikira oyera mtima. Choncho ndikuku-
dandaulirani, inu abale, 16 kuti muziwamvera anthu
oterewa, ndiponso aliyense wogwira nawo ntchitoyi
modzipereka. 17 Ndikondwera kuti Stefano, Fortunato
ndi Akayiko afika, chifukwa akhala akundithandiza pakuti
inu simuli nane. 18 Pakuti anatsitsimutsa mzimu wanga

ndi wanu womwe. Anthu a mtundu oterewa ngofunika kuwalemekeza.

Mawu Otsiriza

19 Mpingo wa m'chigawo cha ku Asiya ukupereka moni.
Akula ndi Prisila akuperekanso moni wachisangalalo, mwa
Ambuye, ndiponso mpingo umene umakumana m'nyumba
mwawo ukupereka moni. 20 Abale onse kuno akupereka
moni wawo. Patsanani moni wachikondi chenicheni.
21 Ineyo Paulo, ndikulemba ndi dzanja langa mawu awa
akuti moni.
22 Ngati wina sakonda Ambuye akhale wotembereredwa.
Maranatha! (Ambuye athu bwerani)!
23 Chisomo cha Ambuye Yesu chikhale ndi inu.
24 Chikondi changa chikhale ndi nonsenu mwa Khristu
Yesu.

KALATA YACHIWIRI YA PAULO YOLEMBERA AKORINTO

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwachifuniro cha Mulungu, pamodzi ndi m'bale wathu Timoteyo,

Kulembera mpingo wa Mulungu mu Korinto, pamodzi ndi oyera mtima onse mu Akaya monse.

2 Mukhale ndi chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate athu ndi Ambuye Yesu Khristu.

Mulungu Mwini Chitonthozo

3 Alemekezeke Mulungu, Atate a Ambuye athu Yesu
Khristu, Atate achifundo chonse, Mulungu wachitonthozo
chonse. 4 Iye amatitonthoza ife m'mavuto athu onse,
kuti ifenso tithe kutonthoza amene ali pavuto lililonse
ndi chitonthozo chimene ife tilandira kwa Mulungu.
5 Pakuti monga momwe tili m'masautso pamodzi ndi
Khristu, momwemonso Khristu amatitonthoza kwambiri.
6 Ngati ife tikusautsidwa, n'chifukwa choti inu muton-
thozedwe ndi kupulumutsidwa. Ngati ife tikutonthozedwa
n'chifukwa choti inu mutonthozedwe, ndi chitonthozo
chimene chimabweretsa mwa inu kupirira kosawiringula
pa zosautsa zomwe timasauka nazo ife. 7 Ndipo chiyem-
bekezo chathu pa inu n'cholimba chifukwa tikudziwa
kuti monga momwe mumamva zowawa pamodzi nafe,
momwemonso mumatonthozedwa nafe pamodzi.

8 Abale, sitikufuna kuti mukhale osadziwa za masautso
amene tinakumana nawo m'chigawo cha Asiya.
Tinapanikizidwa koopsa kuposa muyeso woti n'kutha
kupirira, mwakuti sitinkadziwa kuti n'kukhalabe ndi
moyo. 9 Zoonadi, tinamva m'mitima mwathu chilango
cha imfa. Koma izi zimachitika kuti tisangodzidalira
mwa ife tokha koma Mulungu yemwe amaukitsa akufa.
10 Mulungu watilanditsa ku zoopsa zotere za imfa, ndipo
adzatilanditsanso. Ife tayika chiyembekezo chathu pa
Iyeyo kuti adzapitiriza kutilanditsabe. 11 Mutithandize
potipempherera. Pamenepo ambiri adzathokoza m'malo
mwathu, chifukwa cha chisomo chake poyankha
mapemphero a anthu ambiri.

Paulo Afotokoza za Kusintha kwa Ulendo Wake

12 Tsono chonyadira chathu n'chakuti, chikumbumtima chathu chimatitsimikizira kuti timakhala bwino m'dziko lapansi, makamaka pa ubale wathu ndi inu. Takhala

moona mtima ndi oyera mtima. Sitinachite chomwechi
mwa nzeru ya dziko lapansi koma monga mwa chisomo
cha Mulungu. 13 Pakuti sitikukulemberani zoti simungaw-
erenge kapena kumvetsetsa. 14 Monga mwamva pang'ono
chabe, ndikuyembekeza kuti mudzamvetsa kwenikweni,
kuti mutha kutinyadira monga ife tidzakunyadirani, pa
tsiku la Ambuye Yesu.

15 Popeza ndinatsimikiza mtima za ichi, n'chifukwa
chake ndinafuna kuti poyamba, ndidzakuchezereni kuti
mupindule pawiri. 16 Ndinafuna kuti ndidzakuchezereni pa
ulendo wanga wopita ku Makedoniya ndi kudzakuonaninso
pochokera ku Makedoniyako kuti inu mudzandithandize
pa ulendo wanga wopita ku Yudeya. 17 Kodi pamene
ndinkakonzekera zimenezi, mukuganiza kuti ndinkachita
mwachibwana? Kapena kuti ndinkaganiza ngati mwa dziko
lapansi; kuti ndikhoza kumanena kuti, "Inde, Inde," nthawi
yomweyo n'kumatinso "Ayi, Ayi?"

18 Koma zoona monga Mulungu ali wokhulupirika,
uthenga wathu kwa inu siwakuti, "Inde" n'kutinso "Ayi."
19 Pakuti Yesu Khristu mwana wa Mulungu amene ine,
Silivano ndi Timoteyo tinamulalikira pakati panu sali
"Inde" yemweyonso "Ayi." Koma nthawi zonse mwa Iye
muli "Inde." 20 Pakuti ngakhale malonjezo a Mulungu
atachuluka chotani, onsewo ndi "Inde" mwa Khristu.
Kotero kuti mwa Iye, ife timati "Ameni" kuchitira Mulungu
ulemu. 21 Tsono ndi Mulungu amene anachititsa kuti inu
ndi ife tiyime molimba mwa Khristu. Anatidzoza ife,
22 nayikanso Mzimu wake m'mitima mwathu kutitsimik-
izira za m'tsogolo.

23 Mulungu ndi mboni yanga kuti sindinabwerenso
ku Korinto kuno kuti ndisakumvetseni chisoni. 24 Sikuti
ife tikufuna kukhala olamulira chikhulupiriro chanu,
koma timagwira nanu ntchito pamodzi kuti mukhale
achimwemwe, chifukwa ndinu okhazikika kwambiri
m'chikhulupiriro.

2

1 Kotero ndinatsimikiza maganizo anga kuti ndisachitenso
ulendo wina owawa wobwera kwanuko. 2 Pakuti
ngati ndikumvetsani chisoni, kodi angandisangalatse
ndani, kupatula inuyo amene ndakumvetsani
chisoni? 3 N'chifukwa chake ndinakulemberani monga
ndinachitiramo kuti nditabwera kwanuko ndisadzamve
chisoni ndi anthu oyenera kundisangalatsa. Ndinali ndi
chikhulupiriro ndi inu nonse kuti inuyo mukakhala ndi
chimwemwe poona kuti inenso ndili ndi chimwemwe.

4 Pakuti ndinakulemberani kalata ija ndili wopsinjika
ndi wowawidwa mtima kwambiri ndi kutuluka misozi
yambiri, osati pofuna kukumvetsani chisoni koma kuti
ndikudziwitseni kuti ndimakukondani kwambiri.

Za Kukhululukira Wolakwa

5 Koma ngati wina wamvetsa chisoni, sanamvetse chisoni
ine ndekha, koma koposa mosawonjezera wakhumud-
witsa nonsenu, kunenatu mosawonjezera. 6 Chilango
chimene ambiri a inu mwamupatsa munthu ameneyu
n'chokwanira. 7 M'malo mwake tsono, muyenera ku-
mukhululukira ndi kumulimbikitsa mtima kuti asamve
chisoni choposa muyeso, angataye mtima. 8 Choncho
ndikukupemphani kuti mutsimikizire chikondi chanu pa
iye. 9 Cholinga china chimene ndinakulemberani kalata ija
chinali chofuna kukuonani ngati mudzandimvera pa zonse.
10 Aliyense amene mumukhululukire, inenso ndimukhul-
ulukira. Ndipo ndikakhululukira, ngati pali kanthu koti
ndikhululukire, ndiye kuti ndakhululuka chifukwa cha inu
pamaso pa Khristu, 11 kupewa kuti Satana angapezere
mpata pa ife, pajatu timadziwa machenjerero ake.

Atumiki a Pangano Latsopano

12 Tsono nditafika ku Trowa kuti ndilalikire Uthenga
Wabwino wa Khristu, n'kupeza kuti Ambuye anditsekulira
khomo, 13 ndinasowa mtendere mu mtima mwanga, chi-
fukwa sindinapezeko m'bale wanga Tito. Choncho ndinat-
sanzikana ndi anthu kumeneko n'kupita ku Makedoniya.
14 Koma tithokoze Mulungu amene amatitsogolera nthawi
zonse monga ogwidwa ku nkhondo a Khristu pa chipam-
bano chake. Tsono amatigwiritsa ntchito yofalitsa pon-
seponse nzeru zodziwira Khristu ngati fungo labwino.
15 Pakuti kwa Mulungu ndife fungo labwino la Khristu
pakati pa iwo amene akupulumutsidwa ndi amene aku-
wonongeka. 16 Kwa amene akuwonongeka ndife fungo la
imfa, limawapha. Ndipo kwa amene akupulumuka ndife
fungo lamoyo, limawapatsa moyo. Ndani angayithe ntchito
yotereyi? 17 Kusiyana ndi ena ambiri, ife sitilalikira Mawu
a Mulungu kuti tipeza phindu. M'malo mwake, ife mwa
Khristu timayankhula pamaso pa Mulungu moona mtima,
monga anthu otumidwa ndi Mulungu.

3

Akhristu ndi Kalata Yochokera kwa Khristu

1 Kodi tayambanso kudzichitira umboni tokha? Kapena
kodi ifenso tikufuna makalata otivomereza kwa inu, kapena
ochokera kwa inu monga anthu ena? 2 Inu ndinu kalata

yathu, yolembedwa pa mitima yathu, yodziwika ndi yow-
erengedwa ndi aliyense. [3] Inu mukuonetsa kuti ndinu
kalata yochokera kwa Khristu, zotsatira za utumiki wathu,
osati yolembedwa ndi inki koma ndi Mzimu wa Mulungu
wamoyo, osati pa miyala yosemedwa koma m'mitima ya
anthu.

[4] Kulimba mtima kumeneku tili nako pamaso pa Mu-
lungu kudzera mwa Khristu. [5] Sikuti mwa ife muli kan-
thu kotiganizitsa kuti tingathe kugwira ntchitoyi patokha,
koma kulimba mtima kwathu kumachokera kwa Mulungu.
[6] Iye watipatsa kulimba mtima kuti tikhale atumiki a
pangano latsopano, osati malamulo olembedwa koma a
Mzimu; pakuti malamulo olembedwa amapha koma Mzimu
amapereka moyo.

Ulemerero wa Pangano Latsopano

[7] Koma ngati utumiki umene unabweretsa imfa uja,
wolembedwa ndi malemba pa mwalawu, unabwera ndi ule-
merero mwakuti Aisraeli sanathe kuyang'anitsitsa nkhope
ya Mose chifukwa cha ulemerero wa pa nkhopeyo,
ngakhale kuti unali kunka nuzilala, [8] kodi nanga utumiki
wa Mzimu sudzaposa apa? [9] Ngati utumiki umene umat-
sutsa anthu unali ndi ulemerero, nanga koposa kotani
ulemerero wa utumiki wobweretsa chilungamo! [10] Pakuti
zimene zinali ndi ulemerero, tsopano zilibenso ulemerero
pofananitsa ndi ulemerero wopambanawo. [11] Ndipo ngati
zosakhalitsa zinabwera ndi ulemerero, koposa kotani ule-
merero wamuyayawo!

[12] Choncho, popeza tili ndi chiyembekezo chotere, ndife
olimba mtima kwambiri. [13] Ife sitili ngati Mose amene
amaphimba nkhope yake kuopa kuti Aisraeli angaone kuti
kunyezimira kwa nkhope yake kumazilala. [14] Koma nzeru
zawo zinawumitsidwa, pakuti mpaka lero chophimbira
chomwecho chikanalipo pamene akuwerenga Chipangano
Chakale. Sichinachotsedwebe, chifukwa chimachotsedwa
ngati munthuyo ali mwa Khristu yekha. [15] Ngakhale lero
lomwe lino akuwerenga mabuku a Mose pali chophimbabe
mitima yawo. [16] Koma pamene aliyense atembenukira
kwa Ambuye, "chophimbacho chimachotsedwa." [17] Tsono
Ambuye ndi Mzimu, ndipo pamene pali Mzimu wa Ambuye,
pali ufulu. [18] Ife tonse, amene ndi nkhope zosaphimba
timaonetsera ulemerero wa Ambuye, tikusinthika kufanana
ndi ulemerero wake, umene ukunka nuchulukirachulukira,
wochokera kwa Ambuye, amene ndi Mzimu.

4

Chuma Chosungidwa M'mbiya Zadothi

1 Choncho popeza mwachifundo cha Mulungu tili ndi
utumiki uwu, sititaya mtima. 2 Koma ife takaniratu
njira zonse zachinsinsi ndi zochititsa manyazi. Sitichita
kanthu mwachinyengo kapena mopotoza Mawu a Mu-
lungu. M'malo mwake, timayankhula choonadi poyera
pamaso pa Mulungu, kufuna kuti aliyense ativomereze mu
mtima mwake. 3 Koma ngakhale uthenga wathu wab-
wino utakhala wophimbika, ndi wophimbika kwa okhawo
amene akutayika. 4 Mulungu wa dziko lapansi anachititsa
khungu anthu osakhulupirira, kuti asathe kuona kuwala
kwa Uthenga Wabwino umene umaonetsa ulemerero wa
Khristu, amene ndi chifaniziro cha Mulungu. 5 Choncho
sitilalikira za ife eni, koma Yesu Khristu monga Ambuye,
ife ndife atumiki anu chifukwa cha Yesu. 6 Pakuti Mu-
lungu amene anati, "Kuwala kuwunike kuchokera mu
mdima," Iyeyo ndiye anawunikira m'mitima mwathu ku-
tipatsa kuwala kuti tidziwe ulemerero wa Mulungu umene
ukuoneka pa nkhope ya Yesu Khristu.

7 Koma tili ndi chuma ichi m'mbiya zadothi, kusonyeza
kuti mphamvu yoposayi, imachokera kwa Mulungu osati
kwa ife. 8 Tapanikizika kwambiri mbali zonse koma
osaphwanyika; tathedwa nzeru koma osataya mtima;
9 tazunzidwa, koma osasiyidwa; takanthidwa, koma os-
awonongeka. 10 Nthawi zonse tikuyenda nayo imfa ya
Yesu m'thupi mwathu, kuti moyo wake Yesu uwonekenso
m'thupi mwathu. 11 Pakuti nthawi zonse, ngakhale tili
ndi moyo, tikuperekedwa ku imfa chifukwa cha Yesu, kuti
moyo wake wa Yesu uwonekenso m'matupi mwathu amene
amafa. 12 Choncho imfa ikugwira ntchito mwa ife, koma
moyo ukugwira ntchito mwa inu.

13 Kwalembedwa kuti, "Ndinakhulupirira; n'chifukwa
chake ndinayankhula." Popeza ife tili ndi mtima womwewo
wokhulupirira, ifenso timakhulupirira ndi kuyankhula,
14 chifukwa timadziwa kuti amene anaukitsa Ambuye Yesu
kwa akufa adzatiukitsanso ife pamodzi ndi Yesu, natipereka
ife ndi inu pamaso pake. 15 Zonsezi n'kuti inu mupin-
dule, kuti chisomochi chifikire anthu ochuluka kwambiri,
amenenso adzathokoza mochuluka kwambiri ndi kupereka
ulemerero kwa Mulungu.

16 N'chifukwa chake ife sititaya mtima. Ngakhale thupi
lathu likunka lifowokerafowokera, koma m'katimu tikulim-
bikitsidwa mwatsopano tsiku ndi tsiku. 17 Pakuti masautso
athu ndi opepuka ndi a kanthawi, koma akutitengera

ulemerero wamuyaya umene ndi wopambana kwambiri.
18 Motero sitiyang'ana zinthu zimene ndi zooneka ndi
maso, koma zinthu zimene ndi zosaoneka. Pakuti zimene
zimaoneka ndi zosakhalitsa, koma zimene sizioneka ndi
zamuyaya.

5

Matupi Atsopano

1 Popeza tikudziwa kuti ngati msasa wa dziko
lapansi umene tikukhalamo uwonongeka, tili ndi
nyumba yochokera kwa Mulungu, nyumba yamuyaya
yakumwamba, osati yomangidwa ndi manja a anthu.
2 Pakali pano tibuwula, ndi kulakalaka kuvala
nyumba yathu ya kumwambayo, 3 chifukwa tikavala,
sitidzapezekanso amaliseche. 4 Pamene tili mu msasa uno,
timalemedwa ndipo timabuwula, chifukwa sitifuna kukhala
amaliseche koma ovala nyumba yathu ya kumwamba, kuti
chimene chili chakufa chimezedwe ndi moyo. 5 Tsono ndi
Mulungu amene anatikonzeratu ife kuti tilandire zimenezi.
Iye anatipatsa Mzimu ngati chikole, kutsimikizira zimene
zikubwera.

6 N'chifukwa chake nthawi zonse timalimba mtima, ndipo
timadziwa kuti pamene tikukhala m'thupi, ndiye kuti tili
kutali ndi Ambuye. 7 Ife timakhala mwachikhulupiriro,
osati mwa zooneka ndi maso. 8 Inde, ife tikulimba
mtima, ndipo tikanakonda kulekana nalo thupi lathu ndi
kukhala ndi Ambuye. 9 Choncho timayesetsa kukondw-
eretsa Ambuye, ngakhale tikhale m'thupi, kapena ti-
chokemo. 10 Pakuti tonsefe tiyenera kukaonekera pa
mpando woweruza wa Khristu, kuti aliyense wa ife aka-
landire zomuyenera molingana ndi zimene anachita ali
m'thupi; zabwino kapena zoyipa.

Ntchito Yoyanjanitsa

11 Tsono popeza tikudziwa tanthauzo la kuopa Ambuye,
ife timayesetsa kukopa anthu. Mulungu amatidziwa bwino
lomwe, ndipo tikukhulupirira kuti inunso mumatidziwa
bwino m'mitima mwanu. 12 Sitikudzichitiranso tokha um-
boni kwa inu, koma tikukupatsani mwayi oti muzitinyadira.
Tikufuna kuti muwayankhe amene amanyadira zinthu
zooneka ndi maso osati zimene zili mu mtima. 13 Ngati
ndife amisala, monga amanenera ena, n'chifukwa chofuna
kuti Mulungu alemekezedwe. Ngati si ife amisala, n'kuti
inu muthandizike. 14 Pakuti chikondi cha Khristu ndi-
cho chimatikakamiza, chifukwa tikutsimikiza kuti mmodzi
anafera anthu onse, kotero kuti anthu onse anafanso.

15 Ndipo Iye anafera anthu onse kuti amene ali ndi moyo,
asakhale ndi moyo wofuna kudzikondweretsa okha, koma
azikondweretsa amene anawafera naukitsidwa chifukwa
cha iwowo.
16 Choncho, kuyambira tsopano mpaka m'tsogolo ife
sitiganizirapo za munthu aliyense monga mwanzeru za
umunthu, ngakhale kuti poyamba tinkaganiza za Khristu
m'njira imeneyi, koma tsopano sititeronso. 17 N'chifukwa
chake, ngati munthu aliyense ali mwa Khristu, ndi
wolengedwa kwatsopano; zinthu zakale zapita taonani,
zakhala zatsopano. 18 Zonsezi zichokera kwa Mulungu
amene anatiyanjanitsa ndi Iye mwini kudzera mwa Khristu
ndipo anatipatsa ife utumiki wa chiyanjanitso. 19 Mulungu
ankayanjanitsa dziko lapansi kwa Iye mwini kudzera mwa
Khristu, osawerengera anthu monga mwa zochimwa zawo.
Ndipo watisungitsa ife uthenga uwu wa chiyanjanitso.
20 Choncho ife ndi akazembe a Khristu, monga ngati
Mulungu akudandaulira anthu kudzera mwa ife. Ife tikuku-
pemphani inu m'malo mwa Khristu kuti, yanjanitsidwani
ndi Mulungu. 21 Chifukwa cha ife, Mulungu anasandutsa
wopanda tchimoyo kukhala tchimo, kuti mwa Iye ife
tikakhale chilungamo cha Mulungu.

6

1 Pogwira naye ntchito pamodzi, tikukudandaulirani kuti
musangolandira chisomo cha Mulungu pachabe. 2 Pakuti
akunena kuti,
"Pa nthawi yanga yabwino yokomera anthu mtima ndi-
nakumvera,
ndipo pa nthawi yopulumutsa ndinakuthandiza.
Taonani, ndikukuwuzani kuti, ino ndiyo nthawi yabwino ya
Ambuye, lero ndiye tsiku la chipulumutso."

Masautso a Paulo

3 Ife sitikuyika chokhumudwitsa pa njira ya wina
aliyense, kuti utumiki wathu usanyozeke. 4 M'malo
mwake, mwanjira iliyonse timasonyeza kuti ndife atumiki
a Mulungu popirira kwambiri m'masautso, m'zowawa ndi
m'zodetsa nkhawa. 5 Pomenyedwa, kuponyedwa m'ndende
ndi m'zipolowe. Pogwira ntchito mwamphamvu, posagona
usiku onse, posowa chakudya; 6 pokhala moyo woyera
mtima, pomvetsa zinthu, wokoma mtima ndi wachifundo
mwa Mzimu Woyera ndi mwachikondi choonadi 7 ndi
poyankhula choonadi mwamphamvu ya Mulungu. Zida
zimene zili m'dzanja lamanja ndi lamanzere ndizo chilung-
amo. 8 Timatumikira Mulungu ngakhale ena amatiny-
oza ndi ena amatilemekeza, ena amatinenera chipongwe,

enanso amatiyamikira. Ena amatitenga kukhala ngati
onena zoona, ndipo enanso amatitenga kukhala ngati
onena zabodza. 9 Amatiyesa osadziwika komatu ndife
odziwika kwambiri. Amatiyesa wooneka ngati tikufa, koma
tikupitirirabe ndi moyo, okanthidwa, koma osaphedwa.
10 Amatiyesa achisoni, koma ndife achimwemwe nthawi
zonse, aumphawi, koma olemeretsa ambiri; wopanda kan-
thu, koma tili ndi zonse.

11 Tayankhula momasuka kwa inu, Akorinto, ndipo
tanena zonse za kumtima kwathu. 12 Ife sitikukubisirani
chikondi chathu pa inu, koma inu mukubisa chikondi chanu
pa ife. 13 Pofuna kufanana zochita ndi kuyankhula monga
kwa ana anga, nanunso muzinena za kukhosi kwanu.

Kukhala Pamodzi ndi Osakhulupirira

14 Musamasenze goli pamodzi ndi osakhulupirira.
Kodi pali mgwirizano wanji pakati pa kulungama ndi
kusalungama? Kapena kodi pali mgwirizano wanji pakati
pa kuwala ndi mdima? 15 Pali mgwirizano wanji pakati
pa Khristu ndi Beliyali? Kapena munthu wokhulupirira
angayanjane bwanji ndi munthu wosakhulupirira? 16 Pali
mgwirizano wanji pakati pa Nyumba ya Mulungu ndi
nyumba ya mafano? Popezatu ndife Nyumba ya Mulungu
wamoyo. Monga Mulungu wanena kuti,

"Ndidzakhala mwa iwo
ndipo ndidzayendayenda pakati pawo,
ndipo ndidzakhala Mulungu wawo,
ndipo adzakhala anthu anga."

17 N'chifukwa chake
"Tulukani pakati pawo
ndi kudzipatula,
akutero Ambuye.
Musakhudze chodetsedwa chilichonse,
ndipo ndidzakulandirani."

18 Ndipo
"Ndidzakhala Atate anu,
ndipo inu mudzakhala ana anga aamuna ndi aakazi,
akutero Ambuye, Wamphamvuzonse."

7

1 Abwenzi okondedwa, popeza tili ndi malonjezo ame-
newa, tiyeni tidziyeretse, kusiyana nazo zilizonse zimene
zikhoza kudetsa thupi ndi mzimu, ndipo tiyesetse kukhala
oyera mtima poopa Mulungu.

Chimwemwe cha Paulo

2 Mutipatse malo m'mitima mwanu. Ife sitinalak-
wire munthu aliyense, kapena kuyipitsa munthu aliyense,
kapena kumuchenjerera munthu aliyense. 3 Sindikunena
izi kuti mupezeke olakwa. Ndinanena kale kuti ife timaku-
ganizirani kwambiri kotero kuti tili pamodzi, ngakhale
tikhale moyo kapena timwalire. 4 Ndimakukhulupiririrani
kwambiri ndipo ndimakunyadirani kwambiri. Ndikulim-
bikitsidwa kwambiri; m'masautso athu onse, chimwemwe
changa chilibe malire.

5 Pakuti titafika ku Makedoniya, sitinapume n'komwe,
koma tinavutitsidwa mbali zonse. Kunja kunali mikangano,
ndipo m'mitima mwathu munali mantha. 6 Koma Mu-
lungu, amene amatonthoza mtima wopsinjika, anatiton-
thoza mtima ndi kufika kwa Tito, 7 sikubwera kwake
kokhako, komanso mawu achilimbikitso amene analandira
kuchokera kwa inu. Iye anatiwuza kuti mukufuna kun-
diona, zachisoni chanu chachikulu, ndi kudzipereka kwanu
kwa ine, motero chimwemwe changa chinachuluka kuposa
kale.

8 Ngakhale kalata yanga ija inakupwetekani mtima,
sindikudandaula kuti ndinalemberanji. Ngakhale zi-
nandikhudza, ndikudziwa kuti kalata yanga inakup-
wetekani, koma kwa kanthawi kochepa. 9 Koma tsopano
ndine wokondwa, osati chifukwa chakuti kalatayo in-
akupwetekani, koma chifukwa chakuti chisoni chanu chi-
nakuthandizani kutembenuka mtima. Pakuti munamva
chisoni monga mmene Mulungu amafunira, choncho simu-
napwetekedwe mwanjira iliyonse. 10 Chisoni chimene
Mulungu amafuna chimabweretsa kutembenuka mtima
komwe kumabweretsa chipulumutso, ndipo sichikhumud-
witsa. Koma chisoni cha dziko lapansi chimabweretsa
imfa. 11 Taonani zimene chisoni chimene Mulungu ama-
funa chatulutsa mwa inu. Chatulutsa khama lalikulu,
chakuthandizani kuti mudzikonze nokha, chakukwiyit-
sani kwambiri, komanso chakupatsani mantha aakulu.
Chakuchititsani kuti mufune kundiona ine, mwakhudzidwa
kwambiri ndipo mukufuna kuonetsetsa kuti chilungamo
chachitikadi. Pa nkhani yonseyi, mwaonetsadi kuti ndinu
osalakwa. 12 Choncho ngakhale ndinakulemberani kalata
ija, sindinayilembe ndi chifukwa cha amene analakwayo
kapena wolakwiridwa, koma ndinayilemba kuti inuyo
muone kudzipereka kwanu kwa ife pamaso a Mulungu.
13 Zimenezi zatilimbikitsa kwambiri.

Kuwonjezera pa zotilimbikitsazo, tinakondwa
kwambiri poona chisangalalo cha Tito, chifukwa
nonsenu munamuthandiza kukhazikitsa mtima wake

pansi. [14] Ndinamuwuza kuti ndimakunyadirani, ndipo
simunandichititse manyazi. Koma monga zonse zimene
tinakuwuzani zinali zoona, tsono zomwe ndinawuza Tito
zokunyadirani zinali zoona. [15] Ndipo chikondi chake pa inu
n'chachikulu kwambiri akakumbukira kuti nonse munali
omvera, munamulandira ndi mantha ndi kunjenjemera.
[16] Ndine wokondwa kuti ndingathe kukukhulupiririrani pa
zonse.

8

Kulimbikitsa Zopereka

[1] Ndipo tsopano, abale, tikufuna kuti mudziwe za chisomo
chimene Mulungu wapereka ku mipingo ya ku Makedoniya.
[2] Pakati pa mayesero owawitsa, chimwemwe chawo chose-
fukira ndi umphawi wawo otheratu, anapereka mowolowa-
manja kwambiri. [3] Motero ndikuchitira umboni kuti
anapereka mmene akanathera, ndipo mwinanso kuposera
mmene akathera kupereka. Anapereka mosakakamizidwa,
[4] ndipo anatipempha motiwumiriza kuti tiwapatse mwayi
woti nawonso athandize anthu oyera mtima a ku Yudeya.
[5] Iwo anachita moposera mmene ife timayembekezera.
Choyamba anadzipereka kwa Ambuye ndipo kenaka kwa
ife monga mwa chifuniro cha Mulungu. [6] Choncho
tinamupempha Tito kuti atsirize poti n'kuti atayamba kale
ntchito yachisomoyi pakati panu. [7] Popeza pa zinthu zonse
munachita bwino, monga pachikhulupiriro, poyankhula,
pachidziwitso, pakhama lambiri ndi pachikondi chanu pa
ife, onetsetsani kuti muchitenso bwino pachisomo ichi
chopereka.

[8] Sindikukulamulirani, koma ndikufuna kuona ngati
chikondi chanu n'choona pofananitsa ndi changu cha anthu
ena. [9] Pakuti mukudziwa chisomo cha Ambuye athu Yesu
Khristu, kuti ngakhale anali wolemera, koma chifukwa cha
inuyo anasanduka wosauka, kuti umphawi wakewo, inuyo
mulemere.

[10] Ndipo nawa malangizo anga pa zoyenera inu kuchita
pa nkhaniyi. Chaka chatha munali oyamba, osati ongofuna
kupereka kokha komanso okhala ndi mtima ofuna ku-
pereka. [11] Tsopano tsirizani ntchitoyi, ndipo changu chanu
chofunitsitsa kugwira ntchitoyi ndi kuyitsiriza chichitike
molingana ndi zimene muli nazo. [12] Ndipo ngati mtima
ofunitsitsa ulipo, mphatsoyo imalandiridwa molingana ndi
zimene munthuyo ali nazo, osati zimene alibe.

[13] Cholinga chathu sikuti tipeputse ena pamene inuyo
mukuvutika, koma kuti pakhale kufanana. [14] Zambiri
zimene muli nazo pakati panu muthandize nazo osowa,

kuti nawonso akadzakhala nazo zambiri adzakuthandizeni
pa zosowa zanu. Cholinga n'kuchita mofanana, [15] monga
kwalembedwa kuti, "Iye amene anatola zambiri sizinamut-
salireko ndipo amene anatola pang'ono sizinamuchepere."

Tito Atumidwa ku Korinto

[16] Tithokoze Mulungu amene anayika mu mtima wa
Tito changu chomwecho chimene ine ndili nacho pa inu.
[17] Pakuti Tito sanangovomera kokha pempho lathu, koma
yekha anafunitsitsa kwambiri kubwera kwa inu mwa iye
yekha. [18] Ndipo tikumutumiza pamodzi ndi m'bale amene
mipingo yonse yamuyamikira chifukwa cha utumiki wake
wa Uthenga Wabwino. [19] Chowonjezera china n'chakuti
anasankhidwa ndi mipingo kuti atiperekeze pamene ife
tikukapereka zopereka, zimene tikuchita pofuna kupereka
ulemu kwa Ambuye mwini ndi kuonetsa kufunitsitsa
kwathu pothandiza. [20] Tikufuna kupewa kutikayikira
kulikonse za mmene tikuyendetsera mphatso zochulukazi.
[21] Pakuti tikuyesetsa kuchita zolondola, osati pamaso pa
Ambuye pokha komanso pamaso pa anthu.

[22] Kuwonjezera apo, tikuwatumiza pamodzi ndi m'bale
wathu, amene nthawi zambiri watitsimikizira m'njira
zosiyanasiyana kuti ndi wachangu ndiponso chifukwa ali
ndi chikhulupiriro chachikulu mwa inu. [23] Kunena za
Tito, ndiye mnzanga ndi wogwira naye ntchito pakati
panu. Kunena za abale athu, ndiwo oyimirira mipingo
ndi olemekezetsa Khristu. [24] Choncho anthu amenewa
atsimikizireni za chikondi chanu ndipo adziwe chifukwa
chimene ife timakunyadirani, kuti mipingo yonse iwone
chimenechi.

9

[1] N'kosafunika kuti ndikulembereni za utumiki othandiza
anthu a Mulungu. [2] Popeza ndikudziwa mtima wanu wo-
funa kuthandiza, ndipo ndakhala ndikuwawuza monyadira
a ku Makedoniya za chimenechi. Ndimawawuza kuti
inu a ku Akaya munakonzeka kale chaka chatha kuti
mupereke. Ndipo changu chanu chapatsa chidwi ambiri
mwa iwo kuti nawonso achitepo kanthu. [3] Koma ndiku-
tumiza abalewo kuti kukunyadirani kwathu pa zimenezi
kutsimikizike kuti si kwachabe ndi kuti mukhale okonzeka
monga ndinanenera. [4] Pakuti nditabwera kumeneko ndi
abale ena a ku Makedoniya, ndikukupezani kuti simu-
nakonzeke, tingadzachite manyazi chifukwa chokudalirani.
Koma amene angadzachite manyazi kwambiri ndi inuyo.
[5] Choncho ndinaganiza kuti n'kofunika kupempha abale

kuti adzakuchezereni ineyo ndisanafike, ndikuti adzatsirize kukonzekera mphatso zomwe munalonjeza kupereka mowolowamanja. Motero mphatsoyo idzakhala yokonzeratu, ndipo idzakhala mphatso yoperekedwa mowolowamanja, osati mokakamizidwa.

Kupereka Mowolowamanja

6 Takumbukirani mawu awa: Amene adzala pang'ono,
adzakololanso pang'ono, ndipo amene adzala zochuluka,
adzakololanso zochuluka. 7 Munthu aliyense apereke
chimene watsimikiza mu mtima mwake kuti apereka, osati
monyinyirika kapena mokakamizidwa, pakuti Mulungu
amakonda wopereka mokondwera. 8 Ndipo Mulungu
akhoza kukudalitsani kwambiri, kuti inuyo nthawi zonse
mukhale ndi zinthu zokukwanirani, ndiponso ndi zina
zochuluka kuti muthandize pa ntchito zonse zabwino.
9 Paja analemba kuti,

"Wopereka mphatso zake mowolowamanja kwa osauka,
chilungamo chake chimanka mpaka muyaya."

10 Tsono Mulungu amene amapereka mbewu kwa wofesa,
ndiponso chakudya kuti adye, adzaperekanso mbewu
m'nkhokwe zanu ndi kuzichulukitsa. Iye adzachulukitsanso zipatso za chilungamo chanu. 11 Adzakulemeretsani
pa zonse kuti mukhale owolowamanja pa nthawi zonse.
Ndipo kuwolowamanja kwanu kudzera mwa ife, kudzakhala kuthokoza kwa Mulungu.

12 Ntchito imene mukugwirayi siyongothandiza kokha
anthu a Mulungu kupeza zosowa, komanso ikuthandiza kuti
anthu ambiri ayamike Mulungu. 13 Chifukwa cha ntchito
imene mwawatsimikizira nokha, anthu ena onse adzayamika Mulungu chifukwa cha kumvera kwanu kumene kumaonekera pamene mukuvomereza Uthenga Wabwino wa Khristu, ndiponso chifukwa chowagawira mowolowamanja iwowo pamodzi ndi wina aliyense. 14 Ndipo iwowo
adzakupempherera ni mwachikondi chifukwa cha chisomo
choposa chimene Ambuye wakupatsani. 15 Tiyamike Mu-
lungu chifukwa cha mphatso zake zosaneneka!

10

Paulo Ateteza Utumiki Wake

1 Mwa kufatsa ndi kuleza mtima kwa Khristu, ndikukupemphani, ine Paulo amene anthu ena amati ndimachita manyazi tikaonana maso ndi maso ndi inu, koma
wosaopa pamene ndili kutali nanu! 2 Ndikukupemphani
kuti ndikadzafika kumeneko ndisadzachite kuyankhula

mwamphamvu monga mmene ndimayembekezera kudza-
chita kwa anthu ena amene amaganiza kuti machitidwe
athu ndi ofanana ndi anthu a dziko lapansi. 3 Ngakhale
ife timakhala m'dziko lapansi, sitimenya nkhondo monga
mmene dziko lapansi limachitira. 4 Pakuti zida za-
thu zankhondo si zida za dziko lapansi. Koma ndi
mphamvu zochokera kwa Mulungu zotha kugwetsa ma-
linga. 5 Timagonjetsa maganizo onse onyenga ndiponso
kudzikuza kulikonse kolimbana ndi anthu kuti asadziwe
Mulungu. Ndipo timagonjetsa ganizo lililonse kuti limvere
Khristu. 6 Ndipo ife tidzakhala okonzeka kulanga aliyense
wosamvera ngati inuyo mutakhala omvera kwenikweni.

7 Inu mukuweruza potengera zimene maso anu akuona.
Ngati wina akutsimikiza kuti ndi wake wa Khristu, iye
aganizenso kuti ifenso ndife a Khristu monga iye. 8 Tsono
ngakhale nditadzitama momasuka za ulamuliro umene
Ambuye anatipatsa woti tikukuzeni osati kukuwonongani,
ndithu sindidzachita manyazi. 9 Ine sindikufuna kuoneka
ngati ndikukuopsezani ndi makalata anga. 10 Pakuti ena
amati, "Makalata ake ndi awukali ndi amphamvu koma
maonekedwe a thupi lake ndi wosagwira mtima ndipo
mayankhulidwe ake ndi achabechabe." 11 Anthu oterewa
ayenera kuzindikira kuti zomwe timalemba m'makalata tili
kutali ndi zomwe tidzakhale tili komweko.

12 Sitikudziyika kapena kudzifananiza tokha ndi anthu
ena amene amadziyenereza okha. Pamene akudzifanizira
okha podziyerekeza ndi anzawo a m'gulu lawo lomwe, ndi
opanda nzeru. 13 Komabe, ifeyo sitidzitama modutsa malire
ake enieni, koma kudzitama kwathu kudzalekeza m'malire
amene Mulungu anatiyikira, malire ake ndi mpaka kwa
inu. 14 Pakuti sitikudzitama modutsa malire ngati kuti
sitinafike kwa inu, popeza tinali oyamba kufika kwa inu ndi
Uthenga Wabwino wa Khristu. 15 Choncho sitinyadiranso
ntchito imene ena anayigwira. Chiyembekezo chathu
n'chakuti, pamene chikhulupiriro chanu chikukulirakulira,
dera lathu la ntchito pakati panu lidzakulanso kwambiri,
16 kuti tikalalikire Uthenga Wabwino mu zigawo zina
kupitirira kwanuko. Pakuti sitikufuna kudzitama pa ntchito
yogwira ena kale m'dera la munthu wina. 17 Koma,
"Ngati munthu akufuna kunyadira, anyadire mwa Am-
buye." 18 Pakuti munthu amene amavomerezedwa, si
amene amadziyenereza yekha, koma munthu amene Am-
buye amuyenereza.

11

Paulo ndi Atumwi Onyenga

1 Ndikukhulupirira kuti mupirira nako pang'ono kupusa
kwanga. Chonde tandipirirani! 2 Nsanje imene ndi-
makuchitiranі ndi yofanana ndi ya Mulungu. Ndinaku-
lonjezani mwamuna mmodzi yekha, mwamunayo ndiye
Khristu, kuti ndidzakuperekeni inuyo kwa Iyeyo monga
namwali wangwiro. 3 Koma ndikuopa kuti monga Hava
ananyengedwa ndi kuchenjera kwa njoka, mitima yanunso
ingasocheretsedwe kuleka n'kudzipereka moona mtima ndi
modzipereka kwenikweni kwa Khristu. 4 Pakuti ngati wina
abwera kwa inu nalalikira Yesu wina wosiyana ndi Yesu
amene tinamulalikira, kapena ngati mulandira mzimu wina
wosiyana ndi Mzimu amene munalandira, kapena uthenga
wabwino wina wosiyana ndi umene munawuvomereza,
inuyo mumangolandira mosavuta.

5 Komatu sindikuganiza kuti ndine wotsika kwambiri
kwa "atumwi apamwamba." 6 Mwina ndikhoza kukhala
wosaphunzitsidwa kayankhulidwe, koma ndili ndi chidzi-
witso. Izi tinakufotokozerani momveka bwinobwino. 7 Kodi
linali tchimo kwa ine kudzichepetsa n'cholinga chakuti
ndikukwezeni pamene ndinkalalikira Uthenga Wabwino
wa Mulungu kwa inu mwaulere? 8 Ndinkalanda mipingo
ina pomalandira thandizo kwa iwo kuti ndikutumikireni.
9 Ndipo pamene ndinali pakati panu, nditasowa kanthu,
sindinalemetse munthu aliyense, pakuti abale ena amene
anachokera ku Makedoniya anandipatsa zonse zimene
ndinkazisowa. Ndayesetsa kuti ndisakhale cholemetsa
kwa inu m'njira ina iliyonse, ndipo ndidzapitiriza kutero.
10 Kunena moona mtima molingana ndi chilungamo cha
Khristu chimene chili mwa ine, palibe amene angandiletse
kudzitamandira m'zigawo za ku Akaya. 11 N'chifukwa
chiyani ndikutero? Kodi n'chifukwa choti sindikukondani?
Mulungu akudziwa kuti ndimakukondani!

12 Ndipo ndipitiriza kuchita zomwe ndikuchitazi
n'cholinga chakuti ndisapereke mpata kwa amene akufuna
kupezera mwayi woti afanane nafe pa zinthu zimene
iwowo amadzitamandira. 13 Pakuti anthu oterewa ndi
atumwi onama, antchito achinyengo, odzizimbayitsa
ngati atumwi a Khristu. 14 Sizododometsa zimenezi,
pakuti Satana mwini amadzizimbayitsa kuoneka ngati
mngelo wowunikira anthu. 15 N'zosadabwitsa tsono ngati
atumiki ake akudzizimbayitsa ngati otumikira chilungamo.
Matsiriziro awo adzalandira zoyenerana ndi ntchito zawo.

Paulo Anyadira Mazunzo Ake

16 Ndibwereze kunena kuti, wina aliyense asandiyese
chitsiru. Koma ngati mutero, mundilandire monga
mmene mukhoza kulandirira chitsiru, kuti ndinyadirepo
pang'ono. 17 Kudzinyadira kwangaku, sindikuyankhula
monga mmene Ambuye akufunira koma ngati chitsiru.
18 Popeza ambiri akudzitama monga dziko lapansi lima-
chitira, inenso ndidzitamanso. 19 Inu mumalolera kukhala
ndi zitsiru mokondwera chifukwa mumati ndinu anzeru!
20 Kunena zoona mumangololera aliyense; amene amaku-
sandutsani akapolo, kapena amene amakudyerani masuku
pamutu, kapena amene amakupezererani, kapena amene
amadzitukumula, kapena amene amakumenyani khofi.
21 Ndikuvomera mwamanyazi kuti ife sitinali olimba mtima
kuti n'kuchita zinthu zimenezi.

Ndikuyankhula ngati chitsiru kuti chimene wina aliyense
akhoza kudzitama nacho, Inenso ndikhoza kudzitama na-
chonso. 22 Kodi iwo ndi Ahebri? Inenso ndine Mhe-
bri. Kodi iwo ndi Aisraeli? Inenso ndine Mwisraeli.
Kodi iwo ndi zidzukulu za Abrahamu? Inenso ndine
mdzukulu wa Abrahamu. 23 Kodi iwo ndi atumiki a
Khristu? Ndikuyankhula ngati wamisala. Ine ndine
woposa iwowo. Ndagwira ntchito kwambiri kupambana
iwo, ndakhala ndikuyikidwa m'ndende kawirikawiri, ndak-
wapulidwapo kwambiri, kawirikawiri ndinali pafupi kufa.
24 Andikwapulapo kasanu zikoti zija za Ayuda, makumi
anayi kuchotsapo chimodzi. 25 Katatu anandimenya ndi
ndodo. Kamodzi anandigendapo miyala. Katatu sitima
yathu ya panyanja inasweka, ndipo ndinakhala usiku ndi
usana ndi kuyandama pa nyanja. 26 Ndakhala ndikuyenda
maulendo ataliatali. Moyo wanga wakhala ukukumana ndi
zoopsa pa mitsinje, zoopsa za achifwamba, zoopsa zochok-
era kwa abale anga Ayuda, zoopsa zochokera kwa anthu
akunja. Ndinakumana ndi zoopsa m'mizinda, m'midzi, pa
nyanja, ndi pakati pa abale onyenga. 27 Ndakhala ndikug-
wira ntchito molimbika ndipo kawirikawiri ndakhala
ndikuchezera usiku wonse osagona. Ndakhala ndikumva
njala ndi ludzu ndipo kawirikawiri ndakhala wopanda
chakudya. Ndakhala ndi kuzizidwa ndi wosowa zovala.
28 Kuwonjezera pa zonsezi, tsiku ndi tsiku ndimakhala
pa chipsinjo cha nkhawa ya mipingo yonse. 29 Ndani
ali wofowoka, ine wosakhala naye m'kufowoka kwakeko?
Ndani amene mnzake amuchimwitsa, ine wosavutika mu
mtima?

30 Ngati n'koyenera kudzitamandira, ndidzadzitamandira
pa zinthu zimene zimaonetsa kufowoka kwanga.
31 Mulungu, Atate a Ambuye Yesu, amene tiyenera
kumutamanda nthawi zonse, akudziwa kuti sindikunama.

32 Ku Damasiko, bwanamkubwa woyimira Mfumu Areta,
anayika alonda kuzungulira mzinda wonse kuti andigwire.
33 Koma abale anandiyika m'dengu nanditsitsira pa chipupa
kudzera pa zenera la mpandawo, motero ndinapulumuka
m'manja mwake.

12

Masomphenya a Paulo ndi Minga ya M'thupi Mwake

1 Ndiyenera kupitiriza kudzitamandira. Ngakhale palibe
choti ndipindule, ndipitiriza kufotokoza za masomphenya
ndi mavumbulutso ochokera kwa Ambuye. 2 Ndikudziwa
munthu mwa Khristu amene zaka khumi ndi zinayi
zapitazo anatengedwa kupita kumwamba kwachitatu.
Sindikudziwa ngati zinachitika ali m'thupi kapena ayi,
zimenezo akudziwa ndi Mulungu. 3 Ndipo ndikumudziwa
munthu ameneyu. Sindikudziwa ngati zinachitika m'thupi
kapena ayi, zimenezo akudziwa ndi Mulungu. 4 Munthuyu
anatengedwa kupita ku paradizo. Ndipo anamva zinthu
zosatheka kuneneka, zinthu zimene munthu saloledwa
kunena. 5 Ndidzatamanda za munthu ngati ameneyu,
koma sindidzadzitamandira ine mwini kupatula za kufowoka kwanga. 6 Ngakhale nditafuna kudzitamandira,
sindingakhale chitsiru, chifukwa ndikunena zoona. Koma
ndimapewa kuti pasapezeke munthu wondiganizira moposera chimene ndili chifukwa cha zimene ndimachita
kapena kuyankhula, 7 kapena chifukwa cha mavumbulutso
aakulu kuposa awa. Choncho, kuti ndisadzitukumule,
ndinayikidwa minga m'thupi langa, wamthenga wa Satana,
kuti adzindizunza. 8 Katatu konse ndinapempha Ambuye
kuti andichotsere. 9 Koma anandiwuza kuti, **"Chisomo
changa ndi chokukwanira, pakuti mphamvu zanga
zimaoneka kwathunthu mwa munthu wofowoka."**
Choncho ndidzadzitamandira mokondwera chifukwa cha
zofowoka zanga, kuti m'kutero mphamvu ya Khristu ikhale
pa ine. 10 Tsono, chifukwa cha Khristu, ndimakondwera
pamene ndili wofowoka, pamene akundinyoza, pamene
ndikumva zowawa, ndi pamene akundizunza ndi kundisautsa. Pakuti pamene ndili wofowoka ndiye kuti ndili
wamphamvu.

Paulo Akhudzidwa ndi Akorinto

11 Ndadzisandutsa wopusa, koma inu mwandichititsa
zimenezi. Ndinu amene munayenera kundichitira umboni.
Ngakhale kuti sindine kanthu, koma sindine wochepetsetsa
kwa "atumwi apamwamba" aja. 12 Ndinapirira pokuonetserani zizindikiro za mtumwi weniweni, pochita pakati

panu zizindikiro, zodabwitsa ndi ntchito zamphamvu.
13 Kodi inu munaoneka ochepa motani ku mipingo ina,
kupatula kuti sindinali cholemetsa kwa inu? Mundikhululukire cholakwa chimenechi!

14 Ndakonzeka tsopano kudzakuyenderani kachitatu,
ndipo sindidzakhala cholemetsa kwa inu chifukwa ndikungofuna inuyo osati zinthu zanu. Pakuti ana sasamalira
makolo koma makolo ndiwo asamalira ana. 15 Motero
ndidzakondwera kukupatsani zanga zonse zimene ndili nazo ndi kudziperekanso ine mwini chifukwa cha inu. Kodi ine ndikamakukondani kwambiri chotere, inuyo
mudzandikonda pang'ono? 16 Ena mwa inu amavomereza
kuti sindinali cholemetsa. Komabe ena amaganiza kuti ndine wochenjera, ndipo ndinakuchenjererani. 17 Kodi ndinakudyerani masuku pamutu kudzera mwa wina aliyense
amene ndinamutumiza kwa inu? 18 Ndinamupempha Tito
kuti abwere kwanuko ndipo ndinamutumiza pamodzi ndi m'bale wathu. Kodi kapena Tito anakudyerani masuku pamutu? Kodi iye ndi ine sitinachite zinthu mofanana ndi Mzimu mmodzi yemweyo?

19 Kodi mukuyesa kuti nthawi yonseyi takhala
tikudzitchinjiriza tokha? Takhala tikuyankhula pamaso pa Mulungu monga anthu amene ali mwa Khristu; ndipo abwenzi okondedwa, chilichonse chimene timachita
ndi chofuna kukulimbikitsani. 20 Pakuti ndikuona kuti
pamene ndibwera sindidzakupezani monga mmene ndikufunira kuti muzikhalira, ndipo simungadzandione monga mmene mukufunira kundionera. Ndikuopa kuti pangadzakhale mkangano, nsanje, kupserana mitima, kugawikana, ugogodi, miseche, kudzitukumula ndi
chisokonezo. 21 Ndikuopa kuti pamene ndidzabwerenso,
Mulungu adzandichepetsa pamaso panu, ndipo ndidzamva chisoni ndi ambiri amene anachimwa kale ndipo sanalape zonyansa, zachigololo ndi zilakolako zoyipa zimene anachita.

13

Mawu Otsiriza ndi Ochenjeza

1 Uwu ndi ulendo wachitatu ndikubwera kudzakuyenderani. "Nkhani itsimikizike ndi umboni wa anthu awiri
kapena atatu." 2 Ndinakuchenjezani kale pamene ndinali
nanu ulendo wachiwiri uja. Tsopano ndikubwereza ndisanafike. Ndikabweranso sindidzachitira chifundo amene anachimwa poyamba paja kapena wina aliyense amene
anachimwa, 3 popeza mufuna chitsimikizo chakuti Khristu
akuyankhula kudzera mwa ine. Iye siwofowoka pofuna

kuchita nanu koma ndi wamphamvu pakati panu. 4 Pofuna
kutsimikizira, anapachikidwa ali wofowoka koma ali ndi
moyo mwamphamvu ya Mulungu. Chomwechonso, ife
ndife ofowoka mwa Iye, koma tidzakhala ndi moyo pamodzi
naye ndi mphamvu ya Mulungu, potumikira pakati panu.

5 Tadzisanthulani nokha kuti muone ngati muli
m'chikhulupiriro; dziyeseni nokha. Kodi simuzindikira kuti
Khristu Yesu ali mwa inu, ngati si choncho mwalephera
mayesowa? 6 Ndipo ndikhulupirira kuti mudzazindikira
kuti ife sitinalephere mayesowo. 7 Tsopano tikupemphera
kwa Mulungu kuti musadzachite kanthu kena kalikonse
kolakwa. Osati chifukwa choti anthu aone kuti ife
tapambana mayesowo koma kuti mudzachite zokhoza
ngakhale anthu atamationa ngati olephera. 8 Pakuti
sitingachite chilichonse chotsutsana ndi choonadi,
koma chokhacho chovomerezana ndi choonadi. 9 Ife
timasangalala kuti pamene tafowoka, inu muli amphamvu;
ndipo pemphero lathu ndi lakuti mukhale angwiro.
10 N'chifukwa chake ndimalemba zinthu zoterezi
pamene ndili kutali, kuti ndikabwera ndisadzagwiritse
ntchito ulamuliro wanga mokalipa, uwu ndi ulamuliro
umene Ambuye anandipatsa kuti ndikukuzeni inu osati
kukuwononganani.

Malonje Otsiriza

11 Potsiriza abale, ndikuti tsalani bwino. Yesetsani
kukhala angwiro, mvetsetsani pempho langa, khalani a
mtima umodzi, khalani mwamtendere. Ndipo Mulungu
wachikondi ndi mtendere adzakhala nanu.

12 Lonjeranani ndi mpsopsono wachiyero. 13 Anthu onse
a Mulungu akupereka moni.

14 Chisomo cha Ambuye Yesu Khristu, ndi chikondi cha
Mulungu, ndi chiyanjano cha Mzimu Woyera zikhale ndi
inu nonse.

KALATA YA PAULO YOLEMBERA AGALATIYA

1 Paulo mtumwi, osati wosankhidwa ndi anthu kapena
kutumidwa ndi munthu ayi, koma Yesu Khristu, ndi
Mulungu Atate amene anamuukitsa Yesuyo kwa akufa,
2 pamodzi ndi abale onse amene ali nane,

Kulembera mipingo ya ku Galatiya:

3 Chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate
athu ndi Ambuye Yesu Khristu zikhale nanu. 4 Yesuyo
anadzipereka yekha chifukwa cha machimo athu kuti
atipulumutse ku njira za moyo woyipa uno, molingana ndi
chifuniro cha Mulungu ndi Atate athu. 5 Ulemerero ukhale
kwa Mulunguyo mpaka muyaya. Ameni.

Uthenga Wabwino ndi Umodzi Wokha

6 Ine ndikudabwa kuti mukusiya mwamsangamsanga
chotere Mulungu amene anakuyitanani mwachisomo cha
Khristu ndipo mwatembenuka ndi kutsatira uthenga wina
wosiyana, 7 umene si Uthenga Wabwino konse. Pali anthu
ena amene akukusokonezani komanso akufuna kupotoza
Uthenga Wabwino wa Khristu. 8 Ngakhale ife kapena
mngelo wochokera kumwamba, akalalikira Uthenga Wab-
wino wosiyana ndi umene tinakulalikirani uja, iyeyo akhale
wotembereredwa! 9 Monga tanena kale, tsopano ndikubw-
ereza kunenanso kuti, "Ngati wina aliyense akulalikirani
Uthenga Wabwino wosiyana ndi umene munawulandira,
iyeyo akhale wotembereredwa."

10 Kodi tsopano ndikufuna kukopa anthu kuti andi-
vomereze, kapena Mulungu? Kapena ndikufuna kukondw-
eretsa anthu? Ngati ine ndikanakhala kuti ndikufunabe
kukondweretsa anthu, sindikanakhala mtumiki wa Khristu.

Paulo Woyitanidwa ndi Mulungu

11 Abale, ine ndikufuna kuti mudziwe, kuti Uthenga
Wabwino umene ndinalalikira si ochokera kwa munthu
ayi. 12 Ine sindinawulandire kuchokera kwa munthu
aliyense, kapena kuphunzitsidwa; koma ndinawulandira
mwa vumbulutso lochokera kwa Khristu.

13 Pakuti inu munamva za moyo wanga wakale
m'Chiyuda, mmene ndinkazunzira mpingo wa Mulungu
koopsa ndi kuyesetsa kuwuwononga. 14 Ine ndinkapam-
bana Ayuda ambiri a msinkhu wanga pochita za Chiyuda,
ndipo ndinali wachangu koposa pa miyambo ya makolo

athu. 15 Koma Mulungu, amene anandipatula ine ndisan-
abadwe, ndi kundiyitana mwachisomo chake, atakondw-
eretsedwa 16 kuvumbulutsa Mwana wake mwa ine, kuti
ndikalalikire Khristuyo pakati pa anthu a mitundu ina,
ine sindinapemphe nzeru kwa munthu aliyense. 17 Ine
sindinapite ku Yerusalemu kukaonana ndi amene anali
atumwi ine ndisanakhale mtumwi. M'malo mwake nthawi
yomweyo ndinapita ku Arabiya ndi kubwereranso ku
Damasiko.

18 Pambuyo pake, patatha zaka zitatu, ndinapita ku
Yerusalemu kukaonana ndi Petro ndikukhala naye masiku
khumi ndi asanu. 19 Ine sindinaonane ndi atumwi
enawo koma Yakobo yekha, m'bale wa Ambuye. 20 Ine
ndikutsimikizira inu pamaso pa Mulungu kuti zimene
ndikukulemberani si zonama ayi. 21 Pambuyo pake nd-
inapita ku Siriya ndi ku Kilikiya. 22 Koma sindimadzi-
wika ndi nkhope ku mipingo ya ku Yudeya imene ili
mwa Khristu. 23 Iwo anangomva mbiri yokha yakuti,
"Munthu amene poyamba anatizunza ife, tsopano akula-
likira chikhulupiriro chimene iyeyo nthawi ina anafuna
kuchiwononga." 24 Ndipo iwo anayamika Mulungu chi-
fukwa cha ine.

2

Atumwi Alandira Paulo

1 Kenaka, patatha zaka khumi ndi zinayi, ndinapi-
tanso ku Yerusalemu, nthawi iyi ndinapita ndi Barnaba.
Ndinatenganso Tito kuti apite nafe. 2 Ine ndinapita
chifukwa Mulungu anachita kundionetsera kuti ndip-
ite ndipo ndinakakumana ndi atsogoleri mu msonkhano
mwamseri ndi kuwafotokozera Uthenga Wabwino umene
ndimalalikira pakati pa anthu a mitundu ina. Ndi-
nachita zimenezi kuti ndikhale ndi chitsimikizo kuopa
kuti mwina ndinathamanga kapena ndimathamanga liwiro
pachabe. 3 Komatu ngakhale Tito, amene anali nane
sanakakamizidwe kuti achite mdulidwe, ngakhale iyeyo
anali Mgriki. 4 Nkhani iyi inayambika chifukwa abale
ena achinyengo amene analowerera pakati pathu kuti
adzaone za ufulu umene tili nawo mwa Khristu Yesu ndikuti
atisandutse akapolo. 5 Ife sitinawagonjere ndi pang'ono
pomwe, n'cholinga chakuti choonadi cha Uthenga Wabwino
chikhalebe ndi ife.

6 Koma kunena za aja ankaoneka ngati ofunika kwambiri,
chimene iwo anali sichisintha kanthu kwa ine; chifukwa
Mulungu alibe tsankho, iwowo sanawonjezepo kanthu pa

uthenga wanga. [7] Makamaka anaona kuti ine ndinapat-
sidwa ntchito yolalikira Uthenga Wabwino kwa anthu a
mitundu ina monga momwe Petro anapatsidwa ntchito
yolalikira Uthenga Wabwino kwa Ayuda. [8] Pakuti Mu-
lungu, amene amagwira ntchito mu utumiki wa Petro
monga mtumwi kwa Ayuda, amagwiranso ntchito mu
utumiki wanga monga mtumiki kwa anthu a mitundu ina.
[9] Yakobo, Petro ndi Yohane, amene ankatengedwa ngati
mizati, atazindikira chisomo chimene chinapatsidwa kwa
ine, anagwirana chanza ndi ine ndi Barnaba kusonyeza
chiyanjano chathu. Iwo anavomereza kuti ife tipite kwa an-
thu a mitundu ina ndipo iwo apite kwa Ayuda. [10] Chimene
iwo anapempha ndi chakuti ife tipitirize kukumbukira
osauka, chinthu chimene ine ndinali okonzeka kuchichita.

Paulo Adzudzula Petro

[11] Petro atafika ku Antiokeya, ine ndinamudzudzula pa
gulu chifukwa anapezeka wolakwa. [12] Pakuti asanafike
anthu otumidwa ndi Yakobo, iye ankadya pamodzi ndi
anthu a mitundu ina. Koma atafika, iyeyo anachoka
pakati pa anthuwo nakakhala pa yekha chifukwa ankaopa
anthu a m'gulu la mdulidwe. [13] Ayuda enanso anamut-
sata pochita zachinyengozi, kotero kuti ngakhale Barnaba
anasocheretsedwa chifukwa cha chinyengo chawocho.

[14] Koma nditaona kuti iwo sankachita molingana ndi
choonadi cha Uthenga Wabwino, ndinawuza Petro pamaso
pa anthu onse kuti, "Iwe ndiwe Myuda koma ukukhala ngati
munthu wa mtundu wina, osati Myuda. Nanga n'chifukwa
chiyani ukukakamiza anthu a mitundu ina kuti akhale ngati
Ayuda?

[15] "Ife amene ndife Ayuda mwachibadwa, osati
anthu a mitundu ina ochimwa, [16] tikudziwa
kuti munthu salungamitsidwa pochita ntchito za
lamulo koma ndi chikhulupiriro mwa Yesu Khristu.
Chomwecho, ifenso tinakhulupirira Khristu Yesu kuti
tilungamitsidwe mwachikhulupiriro mwa Khristu ndipo
osati pochita ntchito za lamulo, chifukwa palibe amene
adzalungamitsidwa pochita ntchito za lamulo.

[17] "Tsono ngati ife, pamene tikufuna kulungamitsidwa
mwa Khristu, zikuonekeratu poyera kuti ndifenso ochimwa,
kodi zikutanthauza kuti Khristu amalimbikitsa uchimo?
Ayi. N'kosatheka! [18] Ngati ine ndimanganso chimene nd-
inachigumula, ndikuonetsa kuti ndine wophwanya lamulo.

[19] "Pakuti pamene ndinayesera kutsatira lamulo, lamulolo
linandionetsa kuti ndine wochimwa. Choncho ndinasiya
kutsatira lamulo kuti ndikhale ndi moyo kwa Mulungu.

20 Ndinapachikidwa pa mtanda pamodzi ndi Khristu, kotero
kuti sindinenso amene ndili ndi moyo, koma ndi Khristu
amene ali ndi moyo mwa ine. Moyo umene ndili nawo
tsopano m'thupi lino, ndi moyo mwachikhulupiriro mwa
Mwana wa Mulungu, amene anandikonda nadzipereka
yekha chifukwa cha ine. 21 Ine sindikukankhira kum-
bali chisomo cha Mulungu, chifukwa ngati chilungamo
chikanapezeka pochita ntchito za lamulo, ndiye kuti Khristu
anafa pachabe."

3

Chikhulupiriro Kapena Ntchito za Lamulo

1 Agalatiya opusa inu, anakulodzani ndani? Tina-
muonetsa poyera pamaso panu Yesu Khristu monga
wopachikidwa pa mtanda. 2 Ine ndikufuna ndiphunzire ku-
chokera kwa inu chinthu chimodzi ichi: Kodi munalandira
Mzimu pochita ntchito za lamulo, kapena pokhulupirira
zimene munamva? 3 Kani ndinu opusa chotere? Inu
mutayamba ndi Mzimu, kodi mukufuna kutsiriza ndi
ntchito zathupi? 4 Kodi munavutika kwambiri pachabe,
ngati kunali kwachabedi? 5 Kodi Mulungu amene anaku-
patsani Mzimu wake ndi kuchita zodabwitsa pakati panu,
amachita zimenezi chifukwa mumachita ntchito za lamulo
kapena chifukwa mumakhulupirira zimene munamva?
6 N'chimodzimodzinso Abrahamu, "Iye anakhulupirira Mu-
lungu, ndipo Mulungu anamutenga kukhala wolungama."

7 Tsono zindikirani kuti amene akhulupirira, ndi ana
a Abrahamu. 8 Malemba anaonetseratu kuti Mulungu
adzalungamitsa anthu a mitundu ina mwachikhulupiriro,
ndipo ananeneratu Uthenga Wabwino kwa Abrahamu kuti,
"Mitundu yonse ya anthu idzadalitsika kudzera mwa iwe."
9 Choncho iwo amene ali ndi chikhulupiriro ndi odalitsidwa
pamodzi ndi Abrahamu, munthu wachikhulupiriro.

10 Onse amene amadalira ntchito za lamulo ndi otember-
eredwa, pakuti zalembedwa m'Buku la Malamulo kuti, "Ndi
wotembereredwa aliyense amene sachita zonse zimene
zalembedwa m'Buku la Malamulo." 11 Chodziwikiratu
n'chakuti palibe amene amalungamitsidwa pamaso pa
Mulungu ndi lamulo, chifukwa, "Wolungama adzakhala
ndi moyo mwachikhulupiriro." 12 Koma chikhulupiriro
si Malamulo, chifukwa Malemba akuti, "Munthu amene
achita zinthu izi adzakhala ndi moyo pozichita." 13 Khristu
anatiwombola ku temberero la lamulo pokhala tem-
berero m'malo mwathu, pakuti analemba kuti, "Aliyense
wopachikidwa pamtengo ndi wotembereredwa." 14 Iye

anatiwombola ife ndi cholinga chakuti madalitso wop-
erekedwa kwa Abrahamu abwere kwa anthu a mitundu ina
kudzera mwa Khristu Yesu, kuti ndi chikhulupiriro tilandire
lonjezo la Mzimu.

Lamulo ndi Lonjezo

15 Abale, ndiloleni ndipereke chitsanzo cha zochitika
m'moyo wa tsiku ndi tsiku. Pangano likakhazikitsidwa
palibe amene angachotsepo kapena kuwonjezerapo, chon-
cho ndi chimodzimodzi pa nkhani iyi. 16 Malonjezo
awa anaperekedwa kwa Abrahamu ndi kwa mbewu yake.
Malemba sakunena kuti, "kwa mbewu zake," kutanthauza
anthu ambiri, koma, "kwa mbewu yako," kutanthauza
munthu mmodzi, amene ndi Khristu. 17 Chimene ndikutan-
thauza ine ndi ichi: Malamulo amene anabwera patatha
zaka 430, sangathetse pangano limene linakhazikitsidwa
kale ndi Mulungu ndi kuliwononga lonjezolo. 18 Ngati
madalitso athu akudalira ntchito za lamulo ndiye kuti
madalitsowo sakupatsidwa chifukwa cha lonjezo. Koma
Mulungu mwachisomo chake anadalitsa Abrahamu kudz-
era mu lonjezo.

19 Nanga tsono cholinga cha lamulo chinali chiyani?
Linaperekedwa chifukwa cha zolakwa mpaka itafika
mbewu imene lonjezo limanena. Malamulowo
anaperekedwa ndi angelo kudzera mwa m'khalapakati.
20 Ngakhale zili chomwecho, m'khalapakati sayimira mbali
imodzi yokha, koma Mulungu ndi mmodzi.

21 Kodi ndiye kuti lamulo limatsutsana ndi malonjezo a
Mulungu? Ayi. N'kosatheka! Pakuti ngati tikanapatsidwa
malamulo opatsa moyo ndiye kuti mwa lamulo tikanakhala
olungama. 22 Koma Malemba akunenetsa kuti dziko lonse
lili mu ulamuliro wauchimo, kuti mwachikhulupiriro mwa
Yesu Khristu, chimene chinalonjezedwa chiperekedwe kwa
amene akhulupirira.

23 Chikhulupiriro ichi chisanabwere, ife tinali m'ndende
ya lamulo, otsekeredwa mpaka pamene chikhulupiriro
chikanavumbulutsidwa. 24 Choncho lamulo linayikidwa
kukhala lotiyang'anira kuti lititsogolere kwa Khristu kuti
tilungamitsidwe mwachikhulupiriro. 25 Tsopano pakuti
chikhulupiriro chabwera, ife sitilinso mu ulamuliro wa
lamulo.

Ana a Mulungu

26 Nonse ndinu ana a Mulungu kudzera m'chikhulupiriro
mwa Khristu Yesu, 27 pakuti nonse amene munalumikizana
ndi Khristu mu ubatizo munavala Khristu. 28 Palibe Myuda
kapena Mgriki, kapolo kapena mfulu, mwamuna kapena

mkazi, pakuti nonse ndinu amodzi mwa Khristu Yesu.
29 Ngati inu muli ake a Khristu, ndiye kuti ndinu mbewu
ya Abrahamu, ndi olowam'malo molingana ndi lonjezo.

4

1 Chimene ndikunena ndi chakuti, ngati mlowam'malo
akali wamng'ono, sasiyana ndi kapolo, ngakhale kuti
chuma chonse ndi chake. 2 Mwanayo ayenera kumvera
omulera ndiponso anthu oyang'anira chuma mpaka nthawi
imene abambo ake anakhazikitsa. 3 Chomwechonso, ife
pamene tinali ana, tinali akapolo a miyambo ya dziko
lapansi. 4 Koma nthawi itakwana, Mulungu anatumiza
Mwana wake, wobadwa mwa mayi, wobadwa pansi pa
lamulo, 5 kudzawombola amene anali pansi pa lamulo,
kuti tilandiridwe monga ana. 6 Ndipo popeza ndinu ana,
Mulungu anatumiza Mzimu wa Mwana wake kuti alowe
m'mitima mwathu, Mzimu amene amafuwula kuti, *"Abba,*
Atate." 7 Choncho sindiwenso kapolo, koma mwana wa
Mulungu. Tsono popeza ndiwe mwana wake, Mulungu
wakusandutsanso mlowam'malo.

Nkhawa ya Paulo chifukwa cha Agalatiya

8 Koma poyamba pamene simunkamudziwa Mulungu,
munali akapolo a zimene mwachilengedwe si milungu.
9 Koma tsopano pakuti mukumudziwa Mulungu, kapena
ndinene kuti Mulungu akukudziwani, n'chifukwa chiyani
mukubwereranso ku miyambo yofowoka ndi yomvetsa
chisoni? Kodi mukufuna musandukenso akapolo?
10 Mumasunga masiku, miyezi ndi nyengo ndi zaka. 11 Ine
ndikuopa kuti mwina ntchito zanga pa inu ndinagwira
pachabe.

12 Abale, ndikukudandaulirani, mukhale ngati ine, popeza
ine ndinakhala ngati inu. Inu simunandilakwire. 13 Monga
inu mukudziwa ndinkakulalikirani Uthenga Wabwino ndili
wofowoka. 14 Ngakhale kuti matendawo anali ngati
mayesero kwa inu, simunandinyoze kapena kunyansidwa
nane. Komatu inu munandilandira ngati kuti ndinali
mngelo wa Mulungu, ngati kuti ndinali Khristu Yesu mwini.
15 Kodi chimwemwe chanu chonse chija chili kuti? Ine
nditha kuchitira umboni kuti, ngati kukanatheka, inu
mukanakolowola maso anu ndi kundipatsa. 16 Kodi tsopano
ine ndasanduka mdani wanu chifukwa ndakuwuzani
choonadi?

17 Anthu amenewo akuchita changu kuti akukopeni, koma
changu chawocho sichabwino. Chimene iwo akufuna ndi
chakuti akuchotseni inu kwa ife, kuti mukachite changu

powathandiza iwowo. 18 N'kwabwino kuchita changu, ngati
cholingacho chili chabwino ndi kukhala otero nthawi zonse
osati pokhapo pamene ine ndili ndi inu. 19 Ana anga
okondedwa, inu amene ine ndikukumveraninso zowawa za
kubereka kufikira Khristu atawumbidwa mwa inu, 20 ine
ndikanakonda ndikanakhala nanu tsopano kuti ndisinthe
mawu anga, chifukwa ndathedwa nanu nzeru.

Hagara ndi Sara

21 Tandiwuzani, inu, abale amene mukufuna kukhala
pansi pa lamulo, kodi simukudziwa chimene lamulo lima-
nena? 22 Pakuti zinalembedwa kuti Abrahamu anali ndi ana
aamuna awiri, wina mayi wake anali kapolo ndipo wina
mayi wake anali mfulu. 23 Mwana wake wobadwa mwa
kapolo anabadwa mwathupi; koma mwana wake wobadwa
mwa mfulu anabadwa monga mwa lonjezo.

24 Zinthu izi zinali ngati fanizo, pakuti amayi awiriwa
akuyimira mapangano awiri. Pangano limodzi ndi lochok-
era m'Phiri la Sinai, ndiye Hagara, ndipo amabereka ana
amene ndi akapolo. 25 Tsono Hagara, akuyimira Phiri
la Sinai ku Arabiya amene afanizidwa ndi mzinda wa
Yerusalemu wa lero, chifukwa ali mu ukapolo pamodzi ndi
ana ake. 26 Koma Yerusalemu wakumwamba ndiye mfulu,
ndipo ndiye mayi wathu. 27 Pakuti kwalembedwa kuti,

"Sangalala, iwe mayi wosabala,
amene sunabalepo mwana;
imba nthungululu ndi kufuwula mwachimwemwe,
iwe amene sunamvepo ululu wa pobereka;
chifukwa mkazi wosiyidwa adzakhala ndi ana ambiri
kuposa mkazi wokwatiwa."

28 Tsono inu abale, ndinu ana alonjezo ngati Isake.
29 Nthawi imeneyo mwana wobadwa mwathupi anazunza
mwana wobadwa mwamphamvu za Mzimu. Zili chimodzi-
modzinso lero. 30 Kodi Malemba akuti chiyani? "Muchotse
kapoloyo pamodzi ndi mwana wake, chifukwa mwana
wa kapolo sadzagawana chuma ndi mwana wamfulu."
31 Chifukwa chake, abale, ife sindife ana akapolo, koma ana
a mfulu.

5

Ufulu mwa Khristu

1 Khristu anatimasula kuti tikhale mfulu. Tsono chirim-
ikani, ndipo musakodwenso m'goli la ukapolo.

2 Chonde mvetsetsani! Ine Paulo, ndikukuwuzani
kuti mukalola kuchita mdulidwe, Khristu simupindula
nayenso konse. 3 Ndikubwerezanso kuwuza munthu

aliyense wovomereza kuchita mdulidwe kuti ayener-
anso kutsata Malamulo onse. 4 Inu amene muku-
funa kulungamitsidwa ndi lamulo mwachotsedwa mwa
Khristu; munagwa kusiyana nacho chisomo. 5 Koma
mwachikhulupiriro, ife tikudikira mwachidwi kudzera
mwa Mzimu, chilungamo chimene tikuyembekeza. 6 Pakuti
mwa Khristu Yesu mdulidwe kapena kusachita mdulidwe
zilibe phindu. Chinthu chokhacho chimene chimafunika
ndi chikhulupiriro chogwira ntchito mwachikondi.

7 Inu munkathamanga mpikisano wanu wabwino.
Anakuletsani ndani kuti musamverenso choonadi?
8 Kukopeka kwanu kumeneku sikuchokera kwa Iye amene
anakuyitanani. 9 "Yisiti wapang'ono amagwira ntchito
mu buledi yense." 10 Ine ndikutsimikiza mwa Ambuye
kuti inu simudzasiyana nane maganizo. Iye amene
akukusokonezani adzalangidwa, kaya iyeyo ndiye ndani.
11 Abale, ngati ine ndikulalikirabe za mdulidwe, n'chifukwa
chiyani ndikusautsidwabe? Ngati ndikanakhala kuti
sindikulalikira chipulumutso cha mtanda, palibe amene
akanakhumudwa. 12 Kunena za amene akukuvutani,
ndikanakonda akanangodzithena okha!

Moyo mwa Mzimu Woyera

13 Inu abale, Mulungu anakuyitanani kuti mukhale mfulu.
Koma musagwiritse ntchito ufulu wanuwo kuchita zoyipa
zachikhalidwe cha uchimo cha thupi lanu, koma mutumiki-
rane wina ndi mnzake mwachikondi. 14 Pakuti malamulo
onse akuphatikizidwa mu lamulo ili, "Konda mnansi wako
monga iwe mwini." 15 Ngati mupitiriza kulumana ndi
kukhadzulana, samalani kuti mungawonongane.

16 Choncho ine ndikuti, mulole kuti Mzimu akutsogol-
ereni ndipo simudzachita zofuna za thupi lanu la uchimo.
17 Pakuti thupi lanu la uchimo limalakalaka zimene ndi
zotsutsana ndi Mzimu, ndi Mzimu zimene ndi zotsutsana
ndi thupi lanu la uchimo. Ziwirizi zimadana, kotero kuti
simungachite zimene mukufuna. 18 Koma ngati Mzimu
akutsogolerani, ndiye kuti simuli pansi pa lamulo.

19 Ntchito za thupi lanu la uchimo zimaonekera poyera
ndi izi: dama, zodetsa ndi kuchita zonyansa; 20 kupembedza
mafano ndi ufiti; kudana, kukangana, kupsa mtima,
kudzikonda, kugawikana, mipatuko 21 ndi nsanje, kuledz-
era, mchezo ndi zina zotere. Ine ndikukuchenjezani monga
ndinachita poyamba paja kuti amene amachita zimenezi
sadzalandira ufumu wa Mulungu.

22 Koma chipatso cha Mzimu Woyera ndi chikondi,
chimwemwe, mtendere, kuleza mtima, chifundo, kukoma

mtima, kukhulupirika, [23] kufatsa ndi kudziretsa. Palibe
lamulo loletsa zimenezi. [24] Amene ali ake a Khristu Yesu
anapachika pa mtanda thupi lawo la uchimo pamodzi ndi
zokhumba zawo ndi zolakalaka zawo. [25] Popeza timakhala
ndi moyo mwa Mzimu Woyera, tiyeni tiyende pamodzi ndi
Mzimu Woyera. [26] Tisakhale odzitukumula, oputana ndi
ochitirana nsanje.

6

Kuchita Zabwino kwa Onse

[1] Abale, ngati munthu agwa m'tchimo lililonse, inu amene
Mzimu amakutsogolerani, mumuthandize munthuyo ndi
mtima wofatsa kuti akonzekenso. Koma mukhale maso
kuti inu nomwe mungayesedwe. [2] Thandizanani kusenza
zolemetsa zanu, ndipo m'njira imeneyi mudzakwanitsa
lamulo la Khristu. [3] Ngati wina adziyesa kanthu pamene
iyeyo sali kanthu konse, akudzinamiza yekha. [4] Munthu
aliyense aziyesa yekha ntchito zake mmene zilili. Ngati
zili bwino, adzatha kunyadira chifukwa cha ntchito zake
zokhazo, iyeyo asadzifanizire ndi munthu wina wake,
[5] pakuti aliyense ayenera kusenza katundu wake.

[6] Koma munthu amene akuphunzira mawu, agawireko
mphunzitsi wake zinthu zonse zabwino zimene iye ali nazo.

[7] Musanamizidwe: n'kosatheka kupusitsa Mulungu.
Munthu amakolola zimene wafesa. [8] Pakuti amene
amafesa zokondweretsa thupi lake la uchimo, kuchokera
ku khalidwe limenelo adzakolola chiwonongeko; amene
amafesa zokondweretsa Mzimu, kuchokera kwa Mzimu
adzakolola moyo wosatha. [9] Tisatope n'kuchita zab-
wino, pakuti pa nthawi yoyenera tidzakolola ngati sititopa.
[10] N'chifukwa chake ngati tapeza mpata, tiyenera kuchitira
zabwino anthu onse, makamaka amene ndi a banja la
okhulupirira.

Osati Mdulidwe koma Kulengedwa Mwatsopano

[11] Onani zilembo zazikulu zimene ine ndikulemba ndi
dzanja langa.

[12] Onse amene akufuna kuoneka abwino pamaso pa an-
thu akukukakamizani kuti muchite mdulidwe. Akuchita izi
ndi cholinga chimodzi chokha, chakuti apewe kuzunzidwa
chifukwa cha mtanda wa Khristu. [13] Pakuti ngakhale iwowa
amene anachita mdulidwe satsata Malamulo, komabe
akufuna kuti muchite mdulidwe kuti anyadire mdulidwe
wanuwo. [14] Ine sindingathe kunyadira kanthu kena
koma mtanda wa Ambuye athu Yesu Khristu, kudzera
mwa mtandawo dziko lapansi linapachikidwa kwa ine ndi
ine ku dziko lapansi. [15] Pakuti kaya mdulidwe kapena

kusachita mdulidwe, sizitanthauza kanthu; chofunika ndi
kulengedwa mwatsopano. 16 Mtendere ndi chifundo zikhale
kwa onse amene amatsata chiphunzitso ichi, ndi pa Israeli
wa Mulungu.

17 Pomaliza wina asandivutitse, pakuti m'thupi mwanga
muli zizindikiro za Yesu.

18 Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu zikhale ndi
mzimu wanu abale. Ameni.

KALATA YA PAULO YOLEMBERA AEFESO

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwachifuniro cha
Mulungu.

Kulembera oyera mtima a ku Efeso, okhulupirika mwa
Khristu Yesu:
2 Chisomo ndi mtendere kwa inu zochokera kwa Mulungu
Atate athu ndi Ambuye Yesu Khristu.

Madalitso Auzimu mwa Khristu

3 Tiyamike Mulungu, Atate a Ambuye athu Yesu Khristu,
amene anatipatsa madalitso onse a uzimu kumwamba
mwa Khristu. 4 Dziko lapansi lisanalengedwe, Mulungu
anatisankhiratu mwa Khristu kuti tikhale oyera mtima ndi
wopanda cholakwa pamaso pake. Mwa chikondi chake,
5 Iye anakonzeratu kuti ife titengedwe ngati ana mwa Yesu
Khristu, molingana ndi kukonda kwake ndi chifuniro chake.
6 Anachita zimenezi kuti tiziyamika ulemerero wa chisomo
chake, umene watipatsa kwaulere mwa Khristu amene
amamukonda. 7 Mwa Yesu Khristu, chifukwa cha magazi
ake, ife tinawomboledwa ndi kukhululukidwa machimo
athu molingana ndi kuchuluka kwa chisomo cha Mulungu
8 chimene anatipatsa mosawumira. Mwa nzeru zonse ndi
chidziwitso, 9 Iye watiwululira chifuniro chake chimene
chinali chobisika, chimene anachikonzeratu mwa Khristu,
molingana ndi kukoma mtima kwake. 10 Chimene anakonza
kuti chichitike n'chakuti, ikakwana nthawi yake asonkhan-
itsa pamodzi mwa Khristu zinthu zonse za kumwamba ndi
pa dziko lapansi.
11 Iye anatisankhiratu mwa Khristu, atatikonzeratu
molingana ndi machitidwe a Iye amene amachititsa zinthu
zonse kuti zikwaniritse cholinga cha chifuniro chake,
12 n'cholinga chakuti, ife amene tinali oyamba kukhala
ndi chiyembekezo mwa Khristu, tiyamike ulemerero wake.
13 Ndipo inunso pamene munamva mawu a choonadi,
Uthenga Wabwino wa chipulumutso chanu, munayikid-
wanso mwa Khristu. Mutakhulupirira, anakusindikizani
chizindikiro pokupatsani Mzimu Woyera amene Iye analon-
jeza. 14 Mzimu Woyerayo ndi chikole chotsimikizira kuti
tidzalandira madalitso athu, ndipo kuti Mulungu anatiwom-
bola kuti tikhale anthu ake. Iye anachita zimenezi kuti
timuyamike ndi kumulemekeza.

Kuyamika ndi Kupemphera

15 Choncho, kuyambira pamene ndinamva za
chikhulupiriro chanu mwa Ambuye Yesu ndi za chikondi
chanu pa oyera mtima onse, 16 ine sindilekeza kuyamika
Mulungu chifukwa cha inu. Ndimakukumbukirani
m'mapemphero anga. 17 Ndimapemphera kuti Mulungu wa
Ambuye athu Yesu Khristu, Atate a ulemerero akupatseni
mzimu wa nzeru ndi wa vumbulutso, kuti mumudziwe
kwenikweni. 18 Ndimapempheranso kuti maso a mitima
yanu atsekuke ndi cholinga choti mudziwe chiyembekezo
chimene Iye anakuyitanirani, chuma cha ulemerero
chomwe chili mwa anthu oyera mtima. 19 Ndiponso
ndikufuna kuti mudziwe mphamvu zake zazikulu koposa
zimene zili mwa ife amene timakhulupirira. Mphamvuyi
ndi yofanana ndi mphamvu yoposa ija 20 imene inagwira
ntchito pamene Mulungu anaukitsa Khristu kwa akufa,
namukhazika Iye ku dzanja lake lamanja m'dziko la
kumwamba. 21 Anamukhazika pamwamba pa ulamuliro
onse ndi mafumu, mphamvu ndi ufumu, ndiponso
pamwamba pa dzina lililonse limene angalitchule, osati
nthawi ino yokha komanso imene ikubwerayo. 22 Ndipo
Mulungu anayika zinthu zonse pansi pa mapazi ake ndi
kumusankha Iyeyo kukhala mutu pa chilichonse chifukwa
cha mpingo, 23 umene ndi thupi lake, chidzalo cha Iye
amene adzaza chilichonse mu njira iliyonse.

2

Amene anali Akufa Alandira Moyo

1 Kunena za inu, kale munali akufa chifukwa cha zolakwa
zanu ndi machimo anu, 2 mmene inu munkakhalamo
pamene munkatsatira njira za dziko lapansi ndi za ula-
muliro waufumu wa mlengalenga, mzimu umene ukugwira
ntchito tsopano mwa amene samvera. 3 Nthawi ina
tonsefe tinalinso ndi moyo wonga wawo, tinkachitanso
zilizonse zimene matupi ndi maganizo athu ankafuna.
Mwachibadwa chathu, tinali oyenera chilango monga an-
thu ena onse. 4 Koma chifukwa cha chikondi chake
chachikulu pa ife, Mulungu amene ndi olemera m'chifundo,
5 anatipanga kukhala amoyo ndi Khristu ngakhale pamene
ife tinali akufa mu zolakwa zathu. Koma tinapulumutsidwa
mwachisomo. 6 Ndipo Mulungu anatiukitsa pamodzi ndi
Khristu ndi kutikhazika pamodzi ndi Iye mmwamba mwa
Khristu Yesu, 7 ndi cholinga chakuti m'nthawi imene ikub-
wera, Iyeyo adzaonetse chuma choposa cha chisomo chake,
choonetsedwa mwa kukoma mtima kwake kwa ife mwa
Khristu Yesu. 8 Pakuti mwapulumutsidwa mwachisomo,

kudzera m'chikhulupiriro ndipo izi sizochokera mwa inu
eni, koma ndi mphatso ya Mulungu, 9 osati ndi ntchito,
kuti wina aliyense asadzitamandire. 10 Pakuti ndife ntchito
ya Mulungu, olengedwa mwa Khristu Yesu kuti tichite
ntchito zabwino, zimene Mulungu anazikonzeratu kale kuti
tizichite.

Umodzi mwa Khristu

11 Chifukwa chake kumbukirani kuti poyamba inu
amene munali anthu a mitundu ina mwachibadwa ndipo
munkatchedwa "osachita mdulidwe" ndi amene amadz-
itcha okha "a mdulidwe" (zimene zinachitika m'thupi ndi
manja a anthu). 12 Kumbukirani kuti nthawi imene inu
munali wopanda Khristu, simunkawerengedwa ngati nzika
za Israeli ndipo munali alendo pa pangano la lonjezo,
wopanda chiyembekezo ndi opanda Mulungu m'dziko la-
pansi. 13 Koma tsopano mwa Khristu Yesu, inu amene
nthawi ina munali kutali, mwabweretsedwa pafupi kudzera
m'magazi a Khristu.

14 Pakuti Iye mwini ndiye mtendere wathu, amene
anachita kuti awiri akhale mmodzi ndipo anagumula
chotchinga, khoma la udani lotilekanitsa, 15 pothetsa
m'thupi lake lamulo pamodzi ndi zolamulira zake ndi
malangizo. Cholinga chake chinali chakuti alenge mwa
Iye mwini, munthu mmodzi watsopano kuchokera kwa
abwino, motero n'kupanga mtendere, 16 ndi kuyanjanitsa
onse awiriwa m'thupi lake kwa Mulungu, kudzera pa
mtanda, umene Iye anaphapo udani wawo. 17 Iye anabwera
ndipo analalikira mtendere kwa inu amene munali kutali
ndi mtendere ndiponso kwa iwonso amene anali pafupi.
18 Pakuti mwa Iye, ife tonse titha kufika kwa Atate mwa
Mzimu mmodzi.

19 Kotero kuti, inu sindinunso alendo ndi adani, koma
nzika pamodzi ndi anthu a Mulungu ndiponso a m'banja
la Mulungu. 20 Ndinu okhazikika pa maziko a atumwi ndi
a aneneri, pamodzi ndi Khristu Yesu mwini ngati mwala
wa pa ngodya. 21 Mwa Iyeyo, nyumba yonse yalumikizidwa
pamodzi ndipo yakwezedwa kukhala Nyumba yoyera mwa
Ambuye. 22 Ndipo mwa Iye, inunso mukamangidwa
pamodzi ndi ena onse kukhala nyumba yokhalamo imene
Mulungu amakhala mwa Mzimu wake.

3

Paulo Mlaliki wa Anthu a Mitundu Ina

1 N'chifukwa chake ine Paulo, ndili wam'ndende wa
Khristu Yesu chifukwa cha inu anthu a mitundu ina.

2 Ndithudi, inu munamva za ntchito yachisomo
cha Mulungu imene anandipatsa chifukwa cha inu,
3 ndicho chinsinsi chimene chinawululidwa kwa ine mwa
vumbulutso, monga ndinakulemberani kale mwachidule.
4 Pamene mukuwerenga izi, inu mudzazindikira za
chidziwitso changa pa chinsinsi cha Khristu, 5 chimene
sichinawululidwe kwa anthu amibado ina monga momwe
tsopano chawululidwa ndi Mzimu wa Mulungu mwa
atumwi oyera ndi aneneri. 6 Chinsinsicho n'chakuti,
kudzera mu Uthenga Wabwino anthu a mitundu ina ndi
olowam'malo pamodzi ndi Aisraeli, ndi ziwalo za thupi
limodzi, ndi olandira nawo pamodzi malonjezo a mwa
Khristu Yesu.

7 Mwachisomo cha Mulungu ndi mphamvu zake, ine nd-
inasanduka mtumiki wa Uthenga Wabwinowu. 8 Ngakhale
ndili wamng'ono kwambiri pakati pa anthu onse a
Mulungu, anandipatsa chisomo chimenechi cholalikira
kwa anthu a mitundu ina chuma chopanda malire cha
Khristu. 9 Ndinasankhidwa kuti ndifotokoze momveka
bwino kwa munthu aliyense za chinsinsi chimenechi,
chinsinsi chimene kuyambira kale chinali chobisika mwa
Mulungu amene analenga zinthu zonse. 10 Cholinga chake
tsopano n'chakuti, kudzera mwa mpingo, mafumu ndi a
ulamuliro onse a kumwamba adziwe nzeru zochuluka za
Mulungu. 11 Chimenechi chinali chikonzero chamuyaya cha
Mulungu, chimene chinachitika kudzera mwa Khristu Yesu
Ambuye athu. 12 Mwa Khristu ndi mwa chikhulupiriro
chathu mwa Iye, timayandikira kwa Mulungu momasuka
ndi molimbika mtima. 13 Choncho, ine ndikukupemphani
kuti musakhumudwe popeza ndikusautsidwa chifukwa cha
inu pakuti masautso angawa ndi ulemerero wanu.

Paulo Apempherera Aefeso

14 N'chifukwa chake ine ndikugwada pamaso pa Atate,
15 amene banja lililonse kumwamba ndi pa dziko lapansi
limatchulidwa ndi dzina lawo. 16 Ndikupemphera kuti
kuchokera m'chuma cha ulemerero wake alimbikitse moyo
wanu wa m'kati ndi mphamvu za Mzimu wake, 17 kuti
Khristu akhazikike m'mitima mwanu mwachikhulupiriro.
Ndipo ndikukupemphererani kuti muzikike ndi kuk-
hazikika m'chikondi 18 kuti mukhale ndi mphamvu, kuti
pamodzi ndi anthu oyera mtima onse muthe kuzindikira
kupingasa, kutalika ndi kukwera komanso kuzama kwake
kwa chikondi cha Khristu. 19 Ndikukupemphererani kuti

mudziwe chikondi chija cha Khristu chopitirira nzeru za an-
thu, kuti mudzazidwe kwathunthu ndi moyo wa Mulungu
mwini.
[20] Tsopano kwa Iye amene angathe kuchita zochuluka
kuposa zimene tingapemphe, kapena kuganiza molingana
ndi mphamvu zake zimene zikugwira ntchito mwa ife,
[21] Iyeyo akhale ndi ulemu mu mpingo ndi mwa Khristu Yesu
pa mibado yonse mpaka muyaya. Ameni.

4

Umodzi M'thupi la Khristu

[1] Ine monga wam'ndende chifukwa chotumikira Am-
buye, ndikukulimbikitsani kuti mukhale moyo woyenera
mayitanidwe amene munalandira. [2] Mukhale odzichep-
etsa kwathunthu ndi ofatsa; mukhale oleza mtima, olol-
erana wina ndi mnzake mwachikondi. [3] Muyesetse
kusunga umodzi wa Mzimu; umodzi umene umatiman-
girira pamodzi mu mtendere. [4] Pali thupi limodzi
ndiponso Mzimu mmodzi, monganso pali chiyembekezo
chimodzi chimene anakuyitanirani. [5] Pali Ambuye mmodzi,
chikhulupiriro chimodzi, ubatizo umodzi; [6] Mulungu
mmodzi ndi Atate a onse, ndipo ali mwa onse.
[7] Koma aliyense wa ife wapatsidwa chisomo molingana
ndi muyeso wa mphatso ya Khristu. [8] N'chifukwa chake
akunena kuti,

"Iye atakwera kumwamba,
anatenga chigulu cha a m'ndende
ndipo anapereka mphatso kwa anthu."

[9] Kodi mawu akuti, "Iye anakwera" akutanthauza chiyani,
ngati Iyeyo sanatsikire kunsi kwa dziko lapansi? [10] Iye
amene anatsika ndi yemweyo anakwera koposa m'mayiko
a kumwamba onse, ndi cholinga choti zinthu zonse zikhale
zodzaza ndi Iye. [11] Iye ndiye amene anapereka mphatso
kwa ena kuti akhale atumwi ndi ena aneneri, ena alaliki,
ndi ena abusa ndi aphunzitsi. [12] Ntchito yawo ndi kukonza
oyera mtima kuti agwire ntchito ya utumiki kuti thupi
la Khristu lilimbikitsidwe. [13] Izi zidzatifikitsa tonse ku
umodzi wachikhulupiriro, kumudziwa Mwana wa Mu-
lungu, kukhwima msinkhu ndi kufika pa muyeso wangwiro
weniweni wopezeka mwa Khristu.
[14] Motero sitidzakhalanso makanda, ogwedezekag-
wedezeka ndi mafunde, otengekatengeka ndi mphepo
iliyonse ya chiphunzitso ndi kuchenjera kwa anthu
achinyengo amene amasocheretsa anthu ndi kuchenjera
kwawo. [15] M'malo mwake, poyankhula choonadi

mwachikondi, tidzakula mu zinthu zonse ndi kukhala thupi
la Khristu, amene ndi Mutu, omwe ndi mpingo. 16 Mwa
Iye thupi lonse lalumikizidwa ndi kugwirana pamodzi ndi
mitsempha yothandizira. Likukula ndi kudzilimbitsa lokha
mwachikondi, pomwe chiwalo chilichonse chikugwira
ntchito yake.

Malangizo pa Makhalidwe a Chikhristu

17 Tsono ine ndikukuwuzani izi, ndipo ndikunenetsa
mwa Ambuye, kuti musayendenso monga amachitira an-
thu a mitundu ina potsata maganizo awo opanda pake.
18 Maganizo awo ndi odetsedwa, ndi osiyanitsidwa ndi
moyo wa Mulungu chifukwa cha umbuli umene uli mwa
iwo chifukwa cha kuwuma mtima kwawo. 19 Popeza
sazindikiranso kanthu kalikonse, adzipereka okha kuti
akhumbe zonyansa, kuti achite mtundu uliwonse wa zoyipa
ndi zilakolako zosatha.

20 Koma inu simunadziwe Khristu m'njira yotere.
21 Zoonadi munamva za Iye ndipo munaphunzitsidwa mwa
Iye molingana ndi choonadi chimene chili mwa Yesu. 22 Inu
munaphunzitsidwa molingana ndi moyo wanu wakale, ku-
chotsa umunthu wakale, umene ukupitirira kuwonongeka
ndi zilakolako zachinyengo; 23 kuti mukonzedwe mwat-
sopano m'mitima mwanu; 24 ndi kuti muvale umunthu
watsopano, wolengedwa kuti ufanane ndi Mulungu mu
chilungamo chenicheni ndi chiyero.

25 Chifukwa chake, aliyense wa inu aleke kunama ndipo
ayankhule zoona kwa m'bale wake, pakuti ife tonse ndife
ziwalo za thupi limodzi. 26 Kwiyani koma musachimwe.
Dzuwa lisalowe mukanali chikwiyire. 27 Musamupatse
mpata Satana. 28 Iye amene wakhala akuba asabenso,
koma agwire ntchito ndi kuchita kenakake kaphindu ndi
manja ake, kuti akhale ndi kenakake kogawana ndi amene
akusowa.

29 M'kamwa mwanu musatuluke mawu aliwonse
onyansa, koma okhawo amene ndi othandiza kulimbikitsa
ena molingana ndi zosowa zawo, kuti athandize amene
akawamve. 30 Ndipo musamvetse chisoni Mzimu Woyera
wa Mulungu amene mwasindikizidwa naye chizindikiro
cha tsiku la kuwomboledwa. 31 Chotsani kuzondana, ukali
ndi kupsa mtima, chiwawa ndi kuyankhula zachipongwe,
pamodzi ndi choyipa chilichonse. 32 Mukomerane
mtima ndi kuchitirana chifundo wina ndi mnzake.
Khulululukiranani wina ndi mnzake, monga momwe
Mulungu anakukhululukirani mwa Khristu.

5

[1] Choncho, monga ana okondedwa, tsatirani chitsanzo
cha Mulungu. [2] Muzikondana monga Khristu anakonda ife
nadzipereka yekha chifukwa cha ife monga chopereka cha
fungo lokoma ndi nsembe kwa Mulungu.

[3] Koma pakati panu pasamveke n'pang'ono pomwe
zadama, kapena za mtundu wina uliwonse wa chodetsa,
kapena za umbombo, chifukwa izi ndi zosayenera kwa
anthu oyera a Mulungu. [4] Musamatukwane, kuyankhula zo-
pusa kapena kunena nthabwala zopanda pake, zomwe ndi
zosayenera, koma m'malo mwake muziyamika. [5] Dziwani
ichi, palibe wadama, wochita zonyansa kapena waum-
bombo, munthu wotero ali ngati wopembedza mafano,
amenewa alibe malo mu ufumu wa Khristu ndi Mulungu.
[6] Musalole wina akunamizeni ndi mawu opanda pake,
pakuti chifukwa cha zinthu ngati izi mkwiyo wa Mu-
lungu ukubwera pa amene samvera. [7] N'chifukwa chake
musamayanjane nawo anthu otere.

[8] Pajatu inu nthawi ina munali mdima, koma tsopano
ndinu kuwunika mwa Ambuye. Mukhale ngati ana akuwu-
nika [9] (pakuti pamene pali kuwunika pamapezekaponso
zabwino zonse, chilungamo ndi choonadi). [10] Inu mufufuze
chimene chimakondweretsa Ambuye. [11] Musayanjane nazo
ntchito zosapindulitsa za mdima, koma m'malo mwake
muzitsutse. [12] Pakuti ndi zochititsa manyazi ngakhale
kutchula zomwe zimachitika mseri. [13] Koma kuwala
kumawunikira zinthu, ndipo chilichonse chimaonekera
poyera. Choncho chilichonse choonekera poyera chimasan-
dukanso kuwala. [14] N'chifukwa chake Malemba akuti,

"Dzuka, wamtulo iwe,
uka kwa akufa,
ndipo Khristu adzakuwalira."

[15] Samalani makhalidwe anu, musakhale ngati opanda
nzeru koma ngati anzeru. [16] Gwiritsani ntchito mpata
uliwonse, chifukwa masiku ano ndi oyipa. [17] Choncho
musakhale opusa, koma mudziwe zimene Ambuye aku-
funa kuti muchite. [18] Musaledzere ndi vinyo, chifukwa
adzawononga moyo wanu. M'malo mwake, mudzazidwe
ndi Mzimu Woyera. [19] Muziyankhulana wina ndi mnzake
mawu a Masalimo, nyimbo za Mulungu ndi nyimbo za
uzimu. Muziyimbira Ambuye movomerezana ndi mitima
yanu. [20] Muziyamika Mulungu Atate nthawi zonse chifukwa
cha zonse, m'dzina la Ambuye athu Yesu Khristu.

Malangizo kwa Akazi ndi Amuna M'banja

[21] Gonjeranani wina ndi mnzake, kuonetsa kuopa Khristu.

[22] Inu akazi, muzigonjera amuna anu, monga mu-
magonjera kwa Ambuye. [23] Pakuti mwamuna ndi mutu
wa mkazi monga momwe Khristu ali mutu wa mpingo,
thupi lake, limene Iyeyo ndi Mpulumutsi wake. [24] Tsono
monga mpingo umagonjera Khristu, momwemonso akazi
akuyenera kugonjera amuna awo mu zonse.
[25] Inu amuna, kondani akazi anu monga momwe Khristu
anakondera mpingo nadzipereka yekha m'malo mwa
mpingowo [26] kuti awupatule ukhale oyera, atawuyeretsa
powusambitsa ndi madzi omwe ndi mawu ake. [27] Anachita
zimenezi kuti awupereke mpingowo kwa Iye mwini,
mpingo wowala ndi waulemerero, wopanda banga kapena
makwinya kapena chilema chilichonse, koma oyera ndi
wangwiro. [28] Momwemonso, amuna akuyenera kukonda
akazi awo monga matupi awo. Iye amene akonda mkazi
wake adzikondanso yekha. [29] Pakuti palibe amene amadana
nalo thupi lake, koma amalidyetsa ndi kulisamalira bwino,
monga momwe Khristu amachitira ndi mpingo wake
[30] pakuti ndife ziwalo za thupi lake. [31] "Pa chifukwa ichi,
mwamuna adzasiya abambo ndi amayi ake nakaphatikana
ndi mkazi wake, ndipo awiriwo adzakhala thupi limodzi."
[32] Ichi ndi chinsinsi chozama, koma ine ndikunena za
Khristu ndi mpingo. [33] Chomwecho, aliyense mwa inu
akuyenera kukonda mkazi wake monga adzikondera iye
mwini, ndipo mkazi akuyenera kulemekeza mwamuna
wake.

6

Ana ndi Makolo Awo

[1] Inu ana, mverani makolo anu mwa Ambuye, pakuti
zimenezi ndi zoyenera. [2] "Lemekeza abambo ndi amayi
ako." Limeneli ndi lamulo loyamba lokhala ndi lon-
jezo. [3] Ngati ulemekeza abambo ako ndi amayi ako,
"zinthu zidzakuyendera bwino ndipo udzasangalala ndi
moyo wautali pa dziko lapansi." [4] Abambo musakwiyitse
ana anu; m'malo mwake, muwalere m'chiphunzitso ndi
m'chilangizo cha Ambuye.

Antchito ndi Mabwana Awo

[5] Inu antchito, mverani mabwana anu mwaulemu ndi
mwamantha ndi moona mtima, monga momwe mungam-
vere Khristu. [6] Musawamvere pamene akukuonani kuti
akukomereni mtima, koma ngati akapolo a Khristu ochita
chifuniro cha Mulungu kuchokera mu mtima mwanu.
[7] Tumikirani ndi mtima wonse, ngati kuti mukutumikira
Ambuye, osati anthu. [8] Inu mukudziwa kuti Ambuye

adzamupatsa munthu aliyense mphotho chifukwa cha
ntchito yake yabwino imene anagwira, kaya munthuyo ndi
kapolo kapena mfulu.
9 Ndipo inu mabwana, muziwachitiranso chimodzimodzi
antchito anu. Musamawaopseze, popeza mukudziwa
kuti Mbuye wawo ndi wanunso, nonse Mbuye wanu ali
kumwamba, ndipo Iyeyo alibe tsankho.

Zida Zankhondo za Mulungu

10 Potsiriza ndikuti, dzilimbitseni mwa Ambuye ndi
mwa mphamvu zake zazikulu. 11 Valani zida zonse za
Mulungu kuti muthe kuyima ndi kukana machenjerero
a Satana. 12 Pakuti sitikulimbana ndi thupi ndi magazi,
koma tikulimbana ndi maufumu, maulamuliro, mphamvu
za dziko la mdima, ndi mphamvu zoyipa kwambiri zauzimu
zamlengalenga. 13 Choncho valani zida zonse za Mulungu,
kuti pamene tsiku loyipa kwambiri lifika, mudzathe kuy-
ima chilili, ndipo mutatha kuchita zonse, mudzayimabe
mwamphamvu. 14 Tsono imani mwamphamvu, muta-
mangira choonadi ngati lamba m'chiwuno mwanu, mu-
tavala chilungamo ngati chitsulo chotchinjiriza pa chifuwa.
15 Valani Uthenga Wabwino wamtendere ku mapazi anu
ngati nsapato. 16 Kuwonjezera pa zonsezi, nyamulani chis-
hango cha chikhulupiriro, ndipo ndi chimenechi mudzatha
kuzimitsa mivi yonse yoyaka moto ya oyipayo. 17 Valani
chipewa cha chipulumutso ndi kutenga lupanga la mzimu,
limene ndi Mawu a Mulungu. 18 Ndipo mupemphere mwa
Mzimu nthawi zonse, m'mitundu yonse ya mapemphero
ndi zopempha. Ndipo pozindikira izi, khalani achangu
kupempherera oyera mtima nthawi zonse.
19 Mundipempherere inenso, kuti nthawi iliyonse pamene
nditsekula pakamwa panga, andipatse mawu kuti ndi-
wulule zinsinsi za Uthenga Wabwino mopanda mantha.
20 Ndine kazembe wa Uthenga Wabwinowu ngakhale ndili
womangidwa m'ndende. Pempherani kuti ndilalikire
mopanda mantha, monga ndiyenera.

Mawu Otsiriza

21 Tukiko, m'bale wanga wokondedwa ndi mtumiki
wokhulupirika mwa Ambuye, adzakuwuzani zonse kuti
inunso mudziwe mmene ndilili ndi zimene ndikuchita.
22 Ine ndikumutumiza kwa inu, kuti mudziwe za moyo
wathu, ndi kuti akulimbikitseni.
23 Mtendere, chikondi pamodzi ndi chikhulupiriro ku-
chokera kwa Mulungu Atate ndi Ambuye Yesu Khristu
zikhale ndi abale onse. 24 Chisomo kwa onse amene

amakonda Ambuye athu Yesu Khristu ndi chikondi chosatha.

KALATA YA PAULO YOLEMBERA AFILIPI

1 Paulo ndi Timoteyo, atumiki a Khristu Yesu.
Kulembera anthu onse oyera mtima a ku Filipi amene ali
mwa Khristu Yesu, pamodzi ndi oyang'anira ndi atumiki
awo.
2 Chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate
athu ndi Ambuye Yesu Khristu zikhale kwa inu.

Kuyamika ndi Pemphero

3 Ndimayamika Mulungu wanga nthawi zonse ndikakum-
bukira inu. 4 M'mapemphero anga onse opempherera inu,
nthawi zonse ndimapemphera ndi chimwemwe 5 chifukwa
mwakhala mukundithandiza polalikira Uthenga Wabwino
kuyambira tsiku loyamba mpaka tsopano. 6 Sindikukayika
konse kuti Iye amene anayamba ntchito yabwino mwa inu
adzayipitiriza ndi kuyimaliza mpaka pa tsiku la kubwer-
anso kwa Khristu Yesu.
7 Kwa ine ndi bwino kuti ndiziganiza zotere za nonsenu,
popeza ndimakukondani, ngakhale ndikhale m'ndende,
kapena pamene ndikuteteza ndi kukhazikitsa Uthenga Wab-
wino, inu nonse mumagawana nane chisomo cha Mulungu.
8 Mulungu angandichitire umboni kuti ndimakulakalakani
ndi chikondi cha Khristu Yesu.
9 Ndipo pemphero langa ndi lakuti chikondi chanu
chipitirire kukulirakulira pa chidziwitso ndi kuzama
m'maganizo, 10 kuti mukhoza kuzindikira chabwino koposa
zonse ndi chiti kuti muthe kukhala wopanda chodetsa ndi
wopanda chilema kufikira tsiku la Khristu. 11 Ndipo moyo
wanu udzakhala odzazidwa ndi chipatso cha chilungamo
chimene chimachokera mwa Yesu Khristu. Pakuti zimenezi
zidzapereka ulemerero ndi matamando kwa Mulungu.

Maunyolo a Paulo Apititsa M'tsogolo Uthenga Wabwino

12 Tsopano abale, ndikufuna mudziwe kuti chimene
chandichitikira ine chathandiza kwambiri kupititsa pat-
sogolo Uthenga Wabwino. 13 Chotsatira chake n'chakuti
zadziwika bwino lomwe kwa onse amene ali ku nyumba
yaufumu kuti ine ndili m'maunyolo chifukwa cha Khristu.
14 Moti chifukwa cha maunyolo angawa, abale ambiri
alimbikitsidwa kuyankhula Mawu a Mulungu molimbika
ndi mopanda mantha.
15 N'zoonadi kuti ena amalalikira Khristu chifukwa cha
kaduka ndi mikangano, koma ena chifukwa cha zolinga
zabwino. 16 Olalikira ndi zolinga zabwinowa amachita izi

mwachikondi, podziwa kuti ine ndili muno chifukwa cha
kuteteza Uthenga Wabwino. [17] Ena aja amalalikira Khristu
modzikonda osati moona mtima namaganiza kuti kutero
kubweretsa mavuto pamene ndili m'maunyolo. [18] Nanga
kodi zimenezo zili ndi ntchito? Chofunika ndi chakuti
Khristu alalikidwe, kaya ndi mwachinyengo kapena moona.
Ndipo ndikukondwera chifukwa cha chimenechi.

Ndithu, ndidzapitirira kukondwera, [19] pakuti ndikudziwa
kuti chifukwa cha mapemphero anu ndi thandizo lochok-
era kwa Mzimu wa Yesu Khristu, zimene zandionekera
zidzathandiza kuti ndimasulidwe. [20] Ndili ndi chiyem-
bekezo chonse kuti sindidzachita manyazi ndi pang'ono
pomwe, koma ndidzakhala ndi chilimbikitso chokwanira
kuti monga mwa nthawi zonse, tsopano Khristu adzak-
wezedwa m'thupi langa kaya ndi m'moyo kapena mu imfa.
[21] Pakuti kwa ine kukhala moyo ndi Khristu ndipo kufa ndi
phindu. [22] Ngati nditi ndipitirire kukhala ndi moyo m'thupi
ndiye kuti kwa ine ndi kugwira ntchito yopindulitsa. Kodi
ndisankhe chiyani? Sindikudziwa. [23] Ndathinidwa ndi
zinthu ziwirizi: Ndikulakalaka kunyamuka kuti ndikakhale
ndi Khristu, chimene ndi chinthu chabwino kwambiri.
[24] Komanso n'kofunika kwambiri kuti ndikhalebe m'thupi
chifukwa cha inu. [25] Ndili ndi chitsimikizo, ndikudziwa
kuti ndidzakhala ndi moyo ndipo ndidzapitirira nanu kuti
nonse mupite m'tsogolo ndi kukhala ndi chimwemwe mu
chikhulupiriro [26] kuti pokhala nanunso, kudzitamandira
kwanu mwa Khristu Yesu kudzasefukire chifukwa cha ine.

Moyo Woyenerana ndi Uthenga Wabwino

[27] Chilichonse chimene chingachitike, chachikulu
n'chakuti mukhale moyo ofanana ndi Uthenga Wabwino
wa Khristu. Tsono ngati ndingabwere kudzakuonani
kapena kumangomva za inu ndili kutali, ndidzadziwa
kuti mwayima mwamphamvu mwa Mzimu mmodzi,
kulimbika pamodzi ngati munthu mmodzi chifukwa cha
chikhulupiriro cha Uthenga Wabwino [28] osachita mantha
ndi pang'ono pomwe ndi amene akutsutsana nanu. Ichi
ndi chizindikiro kwa iwo kuti adzawonongedwa, koma
inu mudzapulumutsidwa ndi Mulungu. [29] Pakuti inu
mwapatsidwa mwayi osati ongokhulupirira Khristu kokha,
koma wakumva zowawa m'malo mwa Khristu. [30] Inunso
mukudutsa m'zowawa zomwe zija munaona ndikudutsamo
inenso ndipo pano mukumva kuti ndikukumana nazobe.

2

Kutsanzira Kudzichepetsa kwa Khristu

[1] Ngati muli ndi chilimbikitso chilichonse chifukwa cholu-
mikizana ndi Khristu, ngati muli ndi chitonthozo chifukwa
cha chikondi chake, ngati muli ndi mtima umodzi mwa
Mzimu, ndipo ngati mumakomerana mtima ndi kuchitirana
chifundo, [2] tsono tsirizani chimwemwe changa pokhala
amaganizo ofanana, achikondi chimodzimodzi, amodzi mu
mzimu ndi acholinga chimodzinso. [3] Musachite kalikonse
ndi mtima odzikonda chabe kapena odzitukumula chabe.
Koma khalani odzichepetsa ndipo aliyense aziona mnzake
ngati womuposa iyeyo. [4] Musamangofuna zokomera inu
nokha koma aliyense azifuna zokomeranso ena.

[5] Pa ubale wanu wina ndi mnzake, mukhale ndi mtima
wofanana ndi wa Khristu Yesu:

[6] Iyeyu, pokhala Mulungu ndithu,
sanatenge kufanana ndi Mulungu kukhala chinthu choyenera kuchigwiritsa.
[7] Koma anadzichepetsa kotheratu
nakhala ndi khalidwe ngati la kapolo
ndi kukhala munthu ngati anthu ena onse.
[8] Ndipo pokhala munthu choncho
anadzichepetsa yekha
ndipo anamvera mpaka imfa yake,
imfa yake ya pamtanda!
[9] Choncho Mulungu anamukweza Iye kukhala wapamwamba kwambiri,
ndipo anamupatsa dzina loposa dzina lina lililonse
[10] kuti pakumva dzina la Yesu, bondo lililonse limugwadire,
kumwamba ndi pa dziko lapansi ndi pansi pa dziko,
[11] ndipo lilime lililonse livomereze kuti Yesu Khristu ndi Ambuye
kuchitira ulemu Mulungu Atate.

Kuwala monga Nyenyezi

[12] Tsono, abwenzi anga okondedwa, monga mwakhala
omvera nthawi zonse, osati pamene ndinali nanu pokha,
koma tsopano koposa pamene ndili kutali. Pitirizani
kugwira ntchito ya chipulumutso chanu mwa mantha ndi
kunjenjemera, [13] pakuti ndi Mulungu amene amagwira
ntchito mwa inu kuti mufune ndi kuchita zimene zima-
mukondweretsa Iyeyo.

[14] Muzichita zonse mosawiringula kapena mosatsut-
sapo, [15] kuti mukhale wopanda cholakwa ndi angwiro,
ana a Mulungu wopanda cholakwika mu m'bado uno
wachinyengo ndi wosocheretsa. Mukatero mudzawala
pakati pawo ngati nyenyezi zakumwamba [16] powawuza
mawu amoyo. Ndipo ine ndidzatha kunyadira pa tsiku

la Khristu kuti sindinathamange kapena kugwira ntchito
pachabe. [17] Koma ngakhale ndikuthiridwa ngati nsembe
ya chakumwa yoperekedwa pa nsembe ndi pa utumiki
wochokera m'chikhulupiriro chanu, ndine wokondwa ndi
wosangalala pamodzi ndi inu nonse. [18] Chomwechonso, inu
khalani okondwa ndi osangalala nane pamodzi.

Timoteyo ndi Epafrodito

[19] Ngati Ambuye Yesu alola, ndikukhulupirira kuti ndidza-
mutuma Timoteyo msanga kwanuko, kuti mwina ndin-
gadzasangalale ndikadzamva za moyo wanu. [20] Ndilibenso
wina monga iyeyu amene ali ndi chidwi chenicheni pa
za moyo wanu. [21] Pakuti aliyense amangofuna zokomera
iye yekha osati zokomera Yesu Khristu. [22] Koma inu
mukudziwa kuti Timoteyo wadzionetsa yekha, chifukwa
watumikira ndi ine pa ntchito ya Uthenga Wabwino monga
mwana ndi abambo ake. [23] Choncho ndikuyembekezera
kumutuma msanga ndikangodziwa mmene zinthu zanga
ziyendere. [24] Ndipo ndikukhulupirira kuti Ambuye akalola
ine mwini ndidzafikanso kwanuko posachedwapa.

[25] Koma ndikuganiza kuti n'kofunika kuti ndikutu-
mizireni m'bale wanga Epafrodito, mtumiki mnzanga ndi
msilikali mnzanga, amenenso ndi mtumiki wanu amene
munamutumiza kuti adzandithandize pa zosowa zanga.
[26] Pakuti akukulakalakani nonsenu ndipo akusauka mu
mtima chifukwa munamva kuti akudwala. [27] Zoonadi
ankadwala ndipo anatsala pang'ono kumwalira. Koma
Mulungu anamuchitira chifundo, ndipo sanangomuchitira
chifundo iye yekhayu komanso ine, kuti chisoni changa
chisachuluke. [28] Choncho khumbo langa lofulumiza ku-
mutumiza lakula, kuti pamene mumuonenso musangalale
komanso kuti nkhawa yanga ichepe. [29] Mulandireni mwa
Ambuye ndi chimwemwe chachikulu, ndipo anthu onga
iyeyu muziwachitira ulemu. [30] Iyeyu anatsala pang'ono
kufa chifukwa cha ntchito ya Khristu, anayika moyo pa
chiswe kuti akwaniritse thandizo limene inu simukanatha.

3

Osakhulupirira za Thupi

[1] Abale anga, ndikupitiriza kunena kuti, kondwani mwa
Ambuye! Sizondivuta kuti ndilembenso mawu omwewo,
ndipo zimenezi n'zokuthandizani inuyo.

[2] Chenjerani ndi agalu amenewa, anthu ochita zoyipa,
anthu amene amadula thupi lawo. [3] Pakuti ochita mdulidwe
weniweni ndife. Ife amene timatumikira Mulungu motso-
gozedwa ndi Mzimu. Ife amene timanyadira Khristu, ndipo

sitidalira zinthu za thupi [4] ngakhale kuti ineyo ndili ndi
zifukwa zokwanira kudalira zinthu za thupizo.

Ngati pali winanso amene akuganiza kuti ali ndi zi-
fukwa zokwanira kudalira zinthu za thupi, ineyo ndili
ndi zifukwa zoposa pamenepo. [5] Ndinachita mdulidwe
pa tsiku lachisanu ndi chitatu nditangobadwa. Ndine wa
mtundu wa Israeli, wa fuko la Benjamini, Mhebri wa
Ahebri, kunena za malamulo, ndinali Mfarisi. [6] Kunena
za changu changa, ndinkazunza mpingo. Kunena za
chilungamo chopezeka chifukwa chotsata malamulo, ineyo
ndinali wopanda cholakwa.

[7] Koma zonse zimene ndinkaziyesa zaphindu, tsopano
ndikuziona kuti n'zosapindulitsa chifukwa cha Khristu.
[8] Kuwonjeza pamenepo, ndikuziona zonse kuti n'zopanda
phindu poyerekeza ndi phindu lopambana la kudziwa
Khristu Yesu Ambuye anga. N'chifukwa cha Yesuyo ndataya
zinthu zonse ndipo ndikuziyesa zinyalala kuti ndipindule
Khristu [9] ndi kuti ndipezeke mwa Iyeyo, osati ndi chilung-
amo changa chobwera chifukwa chotsata malamulo, koma
chimene chimabwera chifukwa chokhulupirira Khristu.
Chilungamochi n'chochokera kwa Mulungu, timachilandira
mwachikhulupiriro. [10] Ine ndikufuna kudziwa Khristu,
ndithu, kudziwa mphamvu zake za kuuka kwa akufa.
Ndikufuna kuyanjana naye m'masautso ake, kufanana naye
pa imfa yake [11] kuti nanenso ndidzaukitsidwe kwa akufa.

Kuthamanga Mpaka Kumapeto pa Mpikisano wa Liwiro

[12] Sikuti ndazipeza kale zonsezi, kapena kuti ndakhala
kale wangwiro, koma ndikuthamangabe ndi kuyesetsa
kuti ndipeze chimene Khristu Yesu anandiyitanira.
[13] Abale, sindidziyesera ndekha kuti ndachipeza kale
chimenechi. Koma chinthu chimodzi chimene ndimachita,
n'kuyiwala zam'mbuyo ndi kuthamangira molimbika
zinthu zimene zili m'tsogolo mwanga. [14] Ndikuthamangira
kokathera mpikisanowo kuti ndikalandire mphotho
imeneyi kumwamba, imene Mulungu anandiyitanira mwa
Khristu Yesu.

Kutsanzira Paulo

[15] Choncho ife tonse amene tili okhwima pa moyo
wauzimu, tikhale ndi maganizo omwewa. Ndipo ngati
pena ndi pena muli ndi maganizo osiyana ndi amenewa,
pameneponso Mulungu adzakuwunikirani. [16] Tiyeni ife
tizikhala mogwirizana ndi zimene tinapeza kale basi.

[17] Abale, nonsenu pamodzi mudzinditsanzira ine,
ndipo monga inu muli ndi chitsanzo, phunzirani kwa
amene akukhala moyo motsatira momwe timakhalira.

18 Pakuti monga ndakhala ndikukuwuzani kawirikawiri
m'mbuyomu, ndipo tsopano ndikunenanso ndi misozi kuti,
anthu ambiri akukhala monga adani a mtanda wa Khristu.
19 Mapeto awo ndi chiwonongeko, mulungu wawo ndi
mimba zawo, ndipo ulemerero wawo ndi manyazi awo.
Mtima wawo uli pa zinthu za dziko lapansi. 20 Koma ife
ndife nzika za kumwamba ndipo tikudikirira mwachidwi
Mpulumutsi wochokera kumeneko, Ambuye Yesu Khristu.
21 Iyeyo, ndi mphamvu imene imamuthandiza kukhazikitsa
zinthu zonse pansi pa ulamuliro wake, adzasintha matupi
athu achabewa kuti akhale ofanana ndi thupi lake la
ulemerero.

4

1 Tsono abale anga, ndimakukondani ndipo ndikuku-
lakalakani. Ndinu chimwemwe changa ndi chipewa cha
ulemerero wanga. Abwenzi okondedwa, chilimikani chon-
cho mwa Ambuye.
2 Ndikudandaulira Euodiya ndi Suntuke kuti akhale ndi
mtima umodzi mwa Ambuye. 3 Inde, ndikupempha iwe
mnzanga pa ntchitoyi, thandiza amayiwa amene ndagwira
nawo ntchito ya Uthenga Wabwino pamodzi ndi Klemen-
tonso ndi ena onse antchito anzanga amene mayina awo
ali m'buku lamoyo.

Malangizo Otsiriza

4 Nthawi zonse muzikondwa mwa Ambuye. Ndikub-
werezanso; muzikondwa! 5 Kufatsa kwanu kuzioneka
pamaso pa anthu onse. Ambuye anu ali pafupi. 6 Musade
nkhawa ndi kanthu kalikonse, koma pa china chilichonse,
mwa pemphero ndi chidandaulo pamodzi ndi chiyamiko,
perekani zopempha zanu kwa Mulungu. 7 Ndipo mtendere
wa Mulungu, umene upambana nzeru zonse udzasunga
bwino mitima yanu ndi maganizo anu mwa Khristu Yesu.
8 Potsiriza, abale, muziyika mtima wanu pa zinthu
zilizonse zabwino ndi zotamandika monga, zinthu zoona,
zinthu zolemekezeka, zinthu zolungama, zinthu zoyera,
zinthu zokongola ndi zinthu zosiririka. 9 Muzichita chili-
chonse chimene mwaphunzira kapena kulandira kapena
kumva kuchokera kwa ine kapena mwaona mwa ine. Ndipo
Mulungu wamtendere adzakhala nanu.

Kuthokoza Chifukwa cha Mphatso

10 Ndikukondwa kwambiri mwa Ambuye kuti patapita
nthawi tsopano mwayambanso kuonetsa kuti mumandi-
ganizira. Zoonadi, mwakhala mukundikumbukira, koma
munalibe mpata woti muonetsere zimenezi. 11 Sindikunena

izi chifukwa choti ndikusowa thandizo, poti ine nda-
phunzira kukhala wokwaniritsidwa ndi zimene ndili nazo.
12 Ndimadziwa kusauka n'kutani, ndipo ndimadziwa kule-
mera n'kutani. Ndaphunzira chinsinsi chokhala wokhutit-
sidwa mwa njira ina iliyonse, kaya n'kudya bwino kapena
kukhala ndi njala, kaya kukhala ndi chuma kapena
umphawi. 13 Ndikhoza kuchita zonse kudzera mwa Iye
amene amandipatsa mphamvu.
14 Komatu munachita bwino kundithandiza m'mavuto
anga. 15 Ndipo inu Afilipi mukudziwa kuti masiku oyam-
birira olalikira Uthenga Wabwino, nditachoka ku Make-
doniya, panalibe mpingo ndi umodzi omwe umene unagw-
irizana nane pa nkhani yopereka ndi kulandira, kupatula
inu. 16 Pakuti ngakhale pamene ndinali ku Tesalonika,
munanditumizira kangapo zondithandiza pa zosowa zanga.
17 Osati ndikufuna mphatso zanu, koma ndikufuna kuti pa
zimene muli nazo pawonjezerekepo phindu. 18 Ndalandira
zonse ndipo ndili nazo zokwanira zoposa zosowa zanga
popeza ndalandira kwa Epafrodito mphatso zochuluka
zimene munatumiza. Ndizo zopereka za fungo labwino,
nsembe zolandiridwa zokondweretsa Mulungu. 19 Ndipo
Mulungu wanga adzakwaniritsa zosowa zanu monga mwa
chuma chake chaulemerero mwa Khristu Yesu.
20 Kwa Mulungu ndi Atate athu, kukhale ulemerero
mpaka muyaya. Ameni.

Malonje Otsiriza

21 Perekani moni kwa oyera mtima onse mwa Khristu
Yesu. Abale amene ali ndi ine akupereka moni wawo.
22 Oyera mtima onse akupereka moni, makamaka iwo a ku
nyumba ya Kaisara.
23 Chisomo cha Ambuye Yesu Khristu chikhale ndi mzimu
wanu. Ameni.

KALATA YA PAULO YOLEMBERA AKOLOSE

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwachifuniro cha Mulungu, ndi Timoteyo m'bale wathu.
2 Kulembera abale oyera mtima ndi okhulupirira a ku Kolose mwa Khristu.

Chisomo ndi mtendere kwa inu zochokera kwa Mulungu Atate athu.

Kuyamika ndi Pemphero

3 Timayamika Mulungu Atate wa Ambuye athu Yesu
Khristu, nthawi zonse pamene tikukupempherera ni.
4 Timayamika chifukwa tinamva za chikhulupiriro chanu
mwa Khristu Yesu ndi za chikondi chanu pa oyera
mtima onse. 5 Chikhulupiriro ndi chikondi, gwero lake
ndi chiyembekezo chomwe muli nacho chodzalandira
zimene anakusungirani kumwamba. Munamva kale za
zimenezi kudzera m'mawu a choonadi, Uthenga Wabwino
6 umene unafika kwa inu. Pa dziko lonse lapansi Uthenga
Wabwino ukubereka chipatso ndi kukula monga momwe
zakhala zikuchitikira pakati panu kuyambira tsiku limene
munawumva ndi kuzindikira chisomo cha Mulungu mu
choonadi chonse. 7 Inu munaphunzira zimenezi kuchokera
kwa Epafra, mtumiki mnzathu wokondedwa, amene ndi
mtumiki wokhulupirika wa Khristu m'malo mwathu.
8 Iye anatiwuza za chikondi chanu chimene Mzimu
anakupatsani.
9 Chifukwa cha ichi, kuyambira tsiku limene tinamva
za inu, sitinasiye kukupempherera ni ndi kumupempha
Mulungu kuti akudzazeni ndi chidziwitso cha chifuniro
chake kudzera mu nzeru yonse yauzimu ndi kumvetsetsa.
10 Ndipo tikupempherera zimenezi ndi cholinga chakuti
inu mukhale moyo oyenera Ambuye ndi kumukondw-
eretsa m'njira zonse. Kubereka chipatso pa ntchito
iliyonse yabwino, ndi kukula m'chidziwitso cha Mulungu.
11 Timapempheranso kuti Mulungu akulimbikitseni ndi
mphamvu yake yonse ya ulemerero wake, kuti muzipirira
zonse ndi mitima yofatsa ndi ya chimwemwe 12 ndi
kuyamika Atate nthawi zonse, amene wakuyenerezani kuti
mulandire nawo chuma cha oyera mtima mu ufumu wa
kuwunika. 13 Pakuti Iye anatipulumutsa ku ulamuliro
wa mdima ndi kutibweretsa mu ufumu wa Mwana wake
wokondedwa. 14 Mwa Iyeyu ife tinawomboledwa ndi
kukhululukidwa machimo.

Kupambana Koposa kwa Khristu

15 Mwanayu ndiye chithunzi cha Mulungu wosaonekayo.
Iye ndiye Mwana wake woyamba kubadwa ndi wolamulira
zolengedwa zonse. 16 Pakuti zinthu zonse zinalengedwa
kudzera mwa Iye. Zinthu zakumwamba ndi za pa dziko
lapansi, zooneka ndi zosaoneka, maufumu, akuluakulu,
aulamuliro ndi amphamvu. Zinthu zonse zinalengedwa
kudzera mwa Iye ndipo anazilengera Iyeyo. 17 Iyeyo
analipo zinthu zonse zisanalengedwe ndipo zinthu zonse
zimamangika pamodzi mwa Iye. 18 Iye ndiyenso mutu
wa thupi, limene ndi mpingo. Iye ndiye chiyambi chake,
woyamba kuuka kwa akufa, kuti Iyeyo akhale wopambana
zonse. 19 Pakuti kunamukomera Mulungu kuti umulungu
wake wonse ukhalemo mwa Khristu. 20 Ndipo kudzera
mwa Iye Mulungu ayanjanitsenso zinthu zonse ndi Iye
mwini, zinthu za pa dziko lapansi, kapena zinthu za
kumwamba. Iye anachita mtendere kudzera m'magazi ake,
wokhetsedwa pa mtanda.

21 Kale inu munali kutali ndi Mulungu ndipo munali adani
a Mulungu m'maganizo mwanu chifukwa cha khalidwe
lanu loyipa. 22 Koma tsopano Iye anakuyanjanitsani
m'thupi la Khristu kudzera mu imfa kuti akuperekeni
pamaso pake oyera, opanda banga ndi opanda chotsutsidwa
nacho 23 ngati mupitirirabe kukhala m'chikhulupiriro
chanu, okhazikika ndi olimba, osasunthidwa kuchoka pa
chiyembekezo chimene munachigwira mu Uthenga Wab-
wino. Uwu ndi Uthenga Wabwino umene munawumva,
umene wakhala ukulalikidwa kwa olengedwa onse a pansi
pa thambo, ndi umenenso, ine Paulo ndinakhala mtumiki
wake.

Utumiki wa Paulo ku Mpingo

24 Tsopano ine ndikukondwa kuti ndinavutika chifukwa
cha inu, ndipo ndikukwaniritsa m'thupi langa zimene
zikuperewera pa masautso a Khristu, chifukwa cha thupi
lake, limene ndi Mpingo. 25 Ine ndakhala mtumiki wake
mwa lamulo limene Mulungu anandipatsa kuti ndipereke
Mawu a Mulungu athunthu, 26 chinsinsi chimene chakhala
chikubisika kwa nthawi ndi mibado, koma tsopano chawu-
lulidwa kwa oyera mtima. 27 Kwa iwo amene Mulungu
anawasankha kuti awadziwitse pakati pa a mitundu ina,
ulemerero wa chuma cha chinsinsi ichi, amene ndi Khristu
mwa inu, chiyembekezo cha ulemerero.

28 Ife tikulalikira Khristu, kulangiza ndi kuphunzitsa
aliyense mwa nzeru zonse kuti timupereke aliyense wang-
wiro mwa Khristu. 29 Ndi cholinga chimenechi, ine ndikug-
wira ntchito molimbika ndi mwamphamvu zonse zimene
Iye anachita mwa ine.

2

1 Ndikufuna mudziwe kuti ndikukuvutikirani kwambiri,
inuyo pamodzi ndi anzanu a ku Laodikaya, ndi ena
onse amene sitinaonane maso ndi maso. 2 Cholinga
changa n'chakuti alimbikitsidwe ndi kuyanjana pamodzi
m'chikondi, akhale odzaza ndi nzeru zomvetsa zinthu, ndi
kuti azindikire chinsinsi cha Mulungu, chimene ndi Khristu.
3 Mwa Iyeyu muli chuma chonse chobisidwa cha nzeru ndi
chidziwitso. 4 Ndikukuwuzani zimenezi kuti wina aliyense
asakunamizeni ndi kukukopani ndi mawu ake. 5 Pakuti
ngakhale sindili pakati panu m'thupi, ndili nanu pamodzi
mu mzimu, ndipo ndikukondwa kuona kuti mukulongosola
bwino zonse ndiponso kuti chikhulupiriro chanu mwa
Khristu ndi chokhazikika ndithu.

Za Moyo Weniweni mwa Khristu

6 Tsono popeza munavomereza Khristu Yesu kukhala
Ambuye anu, mupitirire kukhala mwa Iyeyo. 7 Mukhale
ozikika mizu mwa Iye, ndipo moyo wanu umangike pa Iye.
Mulimbike m'chikhulupiriro monga momwe munaphun-
zirira, ndipo kuyamika kwanu kusefukire.

8 Musalole kuti wina aliyense akutengeni ukapolo ndi
m'nzeru zachinyengo zolongosola zinthu zozama, zomwe
zimachokera ku miyambo ya anthu ndi ku maganizo awo
okhudza za dziko lapansi osati kwa Khristu.

9 Pakuti m'thupi la Khristu mumakhala umulungu wonse
wathunthu. 10 Ndipo inunso ndinu athunthu mwa Khristu.
Iye ndiye mtsogoleri wa pamwamba pa maufumu onse
ndi maulamuliro wonse. 11 Mwa Iye inunso munachita
mdulidwe m'thupi lanu, osati mdulidwe ochitidwa ndi
manja a anthu ayi, koma ochitidwa ndi Khristu pamene
anavula khalidwe lanu lauchimo lija. 12 Mu ubatizo, mu-
nayikidwa m'manda pamodzi ndi Khristu ndi kuukitsidwa
naye pamodzi, pokhulupirira mphamvu za Mulungu amene
anamuukitsa kwa akufa.

13 Pamene munali akufa chifukwa cha machimo anu ndi
osachita mdulidwe m'mitima mwanu, Mulungu anakupat-
sani moyo mwa Khristu. Iye anatikhululukira machimo
athu onse. 14 Anafafaniza kalata ya ngongole yathu,
pomwe panali milandu yotitsutsa ife. Iye anayichotsa,
nayikhomera pa mtanda. 15 Ndipo atalanda zida maufumu

ndi maulamuliro, Iye anawachititsa manyazi powayendetsa
pamaso pa anthu onse atawagonjetsa ndi mtanda.

Ufulu Wathu

16 N'chifukwa chake musalole wina aliyense kukuzengani
mlandu chifukwa cha zimene mumadya kapena kumwa,
kapena za masiku achikondwerero cha chipembedzo, za
chikondwerero cha mwezi watsopano, kapena za tsiku
la Sabata. 17 Zimenezi ndi chithunzithunzi chabe cha
zinthu zimene zikubwera, koma choonadi chenicheni
chikupezeka mwa Khristu. 18 Musalole kuti wina aliyense
amene amakonda kudzichepetsa mwachiphamaso ndi
kumapembedza angelo akulepheretseni kukalandira
mphotho. Munthu woteroyu amayankhulanso
mwatsatanetsatane zinthu zimene akuti anaziona
m'masomphenya. Anthuwa ndi odzitukumula ndi
fundo zopanda pake zochokera m'maganizo mwawo
amene si auzimu. 19 Iwo sakulumikizananso ndi mutu,
kumene kumachokera thupi lonse, logwirizidwa ndi
kumangiririridwa pamodzi ndi m'mitsempha yake ndi
mnofu, limene limakula monga mmene Mulungu afunira
kuti likulire.
20 Popeza munafa pamodzi ndi Khristu kusiyana nayo
miyambo ya dziko lapansi lino, n'chifukwa chiyani
mukukhalanso ngati a dziko lapansi lino? Bwanji
mukumvera malamulo monga awa: 21 "Usagwire chakuti,"
"Usalawe chakuti," "Usakhudze chakuti?" 22 Malamulo
amenewa amakhudza zinthu zimene zimatha zikamagwiritsidwa ntchito, ndipo malamulo ndi zophunzitsa za
anthu chabe. 23 Ndithu malamulo oterewa amaoneka ngati
anzeru, pakuti amalamulira anthu ambiri pa zachipembedzo ndi pa zakudzichepetsa kwa chiphamaso, ndi pa zakuzunza thupi lawo, koma alibe mphamvu zoletsa kuchita
zofuna za thupilo.

3

Moyo Watsopano

1 Tsono popeza munaukitsidwa pamodzi ndi Khristu,
ikani mitima yanu pa zinthu za kumwamba, kumene
Khristu akukhala ku dzanja lamanja la Mulungu.
2 Muzifunafuna zinthu za kumwamba, osati zinthu za pa
dziko lapansi. 3 Pakuti munafa, ndipo moyo wanu tsopano
wabisika pamodzi ndi Khristu mwa Mulungu. 4 Khristu,
amene ndiye moyo wanu, akadzaonekanso, pamenepo
inunso mudzaoneka naye pamodzi mu ulemerero.

5 Choncho, iphani zilakolako za dziko lapansi mwa inu,
monga: dama, zodetsa, kulakalaka zosayenera, kukhumba
zoyipa ndi umbombo, pakuti umbombo ndiko kupem-
bedza mafano. 6 Chifukwa cha zimenezi, mkwiyo wa
Mulungu ukubwera pa ana osamvera. 7 Inunso kale
munkachita zomwezi, m'moyo wanu wakale uja. 8 Koma
tsopano mukuyenera kuzichotsa zinthu zonsezi monga:
mkwiyo, ukali, dumbo, chipongwe ndi mawu onyansa.
9 Musanamizane wina ndi mnzake, popeza munavula
munthu wakale pamodzi ndi zochita zake 10 ndipo mwavala
munthu watsopano, amene nzeru zake zikukonzedwanso
kuti afanane ndi Mlengi wake. 11 Pano palibe kusiyana
pakati pa Mgriki ndi Myuda, wochita mdulidwe ndi
wosachita, wosaphunzira kapena wosachangamuka, kapolo
kapena mfulu, koma Khristu yekha basi ndipo amakhala
mwa onse.

12 Choncho, ngati anthu osankhidwa ndi Mulungu, oy-
era mtima ndi okondedwa kwambiri, muvale chifundo,
kukoma mtima, kudzichepetsa, kufatsa ndi kupirira.
13 Mulezerane mtima ndipo muzikhululukirana ngati wina
ali ndi chifukwa ndi mnzake. Muzikhululukirana monga
Ambuye anakhululukira inu. 14 Ndipo kuwonjezera pa
zonsezi valani chikondi, chimene chimangirira zonsezi
pamodzi mu mgwirizano wangwiro.

15 Mtendere wa Khristu ulamulire m'mitima mwanu,
popeza monga ziwalo za thupi limodzi, munayitanidwa kuti
mukhale ndi mtendere. Ndipo muziyamika. 16 Mawu a
Khristu akhazikike kwathunthu m'mitima mwanu. Muzi-
phunzitsana ndi kulangizana wina ndi mnzake ndi nzeru
zonse pamene mukuyimba Masalimo, nyimbo zotamanda
ndi nyimbo zauzimu, kuyimbira Mulungu ndi mitima
yoyamika. 17 Ndipo chilichonse chimene mungachite,
kaya n'kuyankhula, kaya n'kugwira ntchito, muchite zonse
m'dzina la Ambuye Yesu, kuyamika kwa Mulungu Atate
kudzera mwa Iye.

Malangizo a Moyo wa M'banja la Chikhristu

18 Inu akazi, gonjerani amuna anu, monga kuyenera mwa
Ambuye.

19 Inu amuna, kondani akazi anu ndipo musawapsere
mtima.

20 Inu ana, mverani makolo anu mu zonse pakuti izi
zimakondweretsa Ambuye.

21 Inu abambo, musakwiyitse ana anu, kuti angataye
mtima.

22 Inu antchito, mverani mabwana anu mu zonse, ndipo
muzichita zimenezi osati nthawi yokhayo imene akukuo-
nani kuti akukondeni, koma muzichite moona mtima ndi
mopereka ulemu kwa Ambuye. 23 Chilichonse munga-
chite, muchite ndi mtima wanu onse, monga mmene
mungagwirire ntchito ya Ambuye osati ya anthu. 24 Inu
mukudziwa kuti mudzalandira mphotho monga cholowa
kuchokera kwa Ambuye. Ndi Ambuye Khristu amene
mukumutumikira. 25 Aliyense amene amachita zolakwa
adzalandira malipiro molingana ndi kulakwa kwake, ndipo
palibe tsankho.

4

1 Mabwana, antchito anu muzikhala nawo mwachilung-
amo ndi moyenera, podziwa kuti nanunso muli nawo
Ambuye anu mmwamba.

Malangizo Ena

2 Pempherani modzipereka, mukhale atcheru ndiponso
oyamika. 3 Ndipo muzitipempherereranso ife kuti Mu-
lungu atitsekulire khomo la uthenga wathu, kuti tilalikire
chinsinsi cha Khristu, chimene ndine womangidwa nacho
m'ndende. 4 Pempherani kuti ndilalikire momveka bwino,
monga ndikuyenera. 5 Mayendedwe anu pakati pa akunja,
akhale anzeru ndipo mugwiritse ntchito mpata uliwonse
umene muli nawo. 6 Mayankhulidwe anu nthawi zonse
akhale odzaza ndi chisomo ndi okoma, kuti mudziwe
kuyankha aliyense.

Mawu Otsiriza

7 Tukiko adzakuwuzani zonse za ine. Iye ndi m'bale
wokondedwa, mtumiki wokhulupirika ndiponso wantchito
mnzanga mwa Ambuye. 8 Ine ndikumutumiza kwa inu ndi
cholinga choti mudziwe zimene tikukumana nazo ndiponso
kuti alimbikitse mitima yanu. 9 Iye akubwera ndi Onesimo,
m'bale wathu wokhulupirika ndi wokondedwa, amene
ndi mmodzi mwa inu. Iwo adzakuwuzani zonse zimene
zikuchitika kuno.

10 Aristariko, wam'ndende mnzanga akupereka moni,
Marko akuperekanso moni, msuweni wa Barnaba. (Inu
munawuzidwa kale za Iye. Iye akabwera kwanuko,
mulandireni). 11 Yesu wotchedwa Yusto, akuperekanso
moni. Amenewa ndi Ayuda okhawo pakati pa atumiki
anzanga mu ufumu wa Mulungu, ndipo aonetsa kuti ndi
chitonthozo kwa ine. 12 Epafra ndi mmodzi mwa inu
ndiponso mtumiki wa Khristu Yesu, akupereka moni. Iyeyu
nthawi zonse amakupempherani mwamphamvu, kuti

mukhazikike pa chifuniro chonse cha Mulungu, mukhale
okhwima ndi otsimikiza kwathunthu. 13 Ine ndikumuchitira
umboni kuti amagwira ntchito mwamphamvu chifukwa
cha inu ndiponso kwa amene ali ku Laodikaya ndi Herapoli.
14 Luka, dotolo wathu wokondedwa ndi Dema, akupereka
moni. 15 Perekani moni kwa abale a ku Laodikaya, ndiponso
kwa Numfa ndi mpingo wa m'nyumba mwake.

16 Kalata iyi ikawerengedwa pakati panu, muonetsetse
kuti ikawerengedwenso ku mpingo wa ku Laodikaya ndipo
inunso muwerenge kalata yochokera ku Laodikaya.

17 Uzani Arkipo kuti, "Wonetsetsa kuti wamaliza ntchito
imene unayilandira mwa Ambuye."

18 Ine Paulo, ndikulemba ndi dzanja langa moni uwu.
Kumbukirani kuti ndili mu unyolo. Chisomo chikhale ndi
inu.

KALATA YOYAMBA YA PAULO YOLEMBERA ATESALONIKA

1 Paulo, Silivano ndi Timoteyo.

Tikulembera mpingo wa ku Tesalonika, umene uli mwa Mulungu Atate ndi Ambuye Yesu Khristu.

Chisomo ndi mtendere kwa inu.

Kuyamikira Chikhulupiriro cha Atesalonika

2 Ife timayamika Mulungu nthawi zonse chifukwa cha
inu. Timakutchulani m'mapemphero athu. 3 Nthawi zonse
timakumbukira ntchito yanu yachikhulupiriro, yachikondi ndi kupirira kwanu kwa chiyembekezo mwa Ambuye athu Yesu Khristu, pamaso pa Mulungu wathu ndi Atate.

4 Abale okondedwa ndi Mulungu, tikudziwa kuti Mulungu
anakusankhani, 5 chifukwa uthenga wathu wabwino
sunafike kwa inu ndi mawu okha, koma ndi mphamvu za Mzimu Woyera ndi chitsimikizo chachikulu. Mukudziwa mmene tinkakhalira pakati panu kuti tikuthandizeni.
6 Inu mwakhala otitsatira athu ndi a Ambuye; ngakhale kuti panali masautso akulu, munalandira uthenga mwachimwemwe chochokera kwa Mzimu Woyera.
7 Ndipo potero munakhala chitsanzo kwa abale onse a
ku Makedoniya ndi Akaya. 8 Kuchokera kwa inu, uthenga
wa Ambuye unamveka ku Makedoniya ndi ku Akaya ndipo mbiri ya chikhulupiriro chanu mwa Mulungu yamveka ponseponse. Choncho sikofunikanso kuti tinene kanthu,
9 pakuti iwo amafotokoza za momwe munatilandirira. Iwo
amatiwuza za momwe munatembenukira kwa Mulungu kusiya mafano ndi kutumikira Mulungu wamoyo ndi
woona. 10 Ndipo mukudikira Mwana wake kuchokera
kumwamba, Yesu, amene Mulungu anamuukitsa kwa akufa. Iyeyo amatipulumutsa ku mkwiyo umene ukubwera.

2

Utumiki wa Paulo ku Atesalonika

1 Abale, mukudziwa kuti kudzacheza kwathu kwa
inu sikunali kosapindulitsa. 2 Monga mukudziwa, ife
n'kuti titazunzika ndi kunyozedwa ku Filipi. Koma mothandizidwa ndi Mulungu wathu, tinalimba mtima mpaka kukulalikirani uthenga wake wabwino ngakhale
ambiri ankatsutsana nafe. 3 Pakuti kulalikira kumene
tikuchita, sitikuchita ndi maganizo olakwika kapena

zolinga zoyipa, kapenanso kufuna kukunamizani. 4 Koma
timayankhula monga anthu ovomerezeka ndi Mulungu ndi
osungitsidwa Uthenga Wabwino. Ife sitikufuna kukondw-
eretsa anthu koma Mulungu, amene amasanthula mitima
yathu. 5 Monga mukudziwa kuti sitinagwiritse ntchito
mawu oshashalika kapena mtima wofuna phindu, Mulungu
ndiye mboni yathu. 6 Ife sitinafune kutamidwa ndi anthu,
kapena ndi inu, kapena wina aliyense mwa inu. 7 Ngati
atumwi a Khristu tikanatha kukhala cholemetsa kwa inu,
m'malo mwake tinali ngati ana aang'ono pakati panu.

Monga mmene amayi amasamalira ana awo ang'ono,
8 moteronso tinakusamalirani. Chifukwa tinakukondani
kwambiri, tinali okondwa kugawana nanu osati Uthenga
Wabwino wa Mulungu wokha, komanso miyoyo yathu.
9 Abale, pakuti mukumbukira kugwira ntchito kwathu
kwambiri ndi kuvutika; ife tinagwira ntchito usana ndi
usiku ndi cholinga chakuti tisakhale cholemetsa, kwa
aliyense pamene ife tinkalalikira Uthenga Wabwino wa
Mulungu kwa inu.

10 Inu ndinu mboni, ndiponso Mulungu, kuti tinali oyera
mtima, olungama ndi wopanda chifukwa pakati panu
amene munakhulupirira. 11 Monga mudziwa kuti ife
tinkasamala aliyense wa inu monga abambo amasamalira
ana ake, 12 kulimbikitsa, kutonthoza ndi kukupemphani
kuti mukhale moyo oyenera Mulungu amene anakuyitanani
kuti mulowe mu ufumu wake ndi ulemerero.

13 Ndipo ifenso tikuyamika Mulungu kosalekeza chifukwa
mutalandira Mawu a Mulungu, amene munawamva ku-
chokera kwa ife, munawalandira osati ngati mawu a anthu,
koma monga momwe alili, Mawu a Mulungu, amene
akugwira ntchito mwa inu amene mukhulupirira. 14 Pakuti
inu abale, munakhala otsanzira mipingo ya Mulungu ya
ku Yudeya, imene ili mwa Khristu Yesu. Munasautsidwa
kuchokera kwa anthu a mtundu wanu, zinthu zomwezo
zimene mipingo imeneyi inasautsidwa ndi Ayuda, 15 amene
anapha Ambuye Yesu ndi aneneri ndipo anatithamangit-
sanso ife. Iwo sakondweretsa Mulungu ndipo amadana
ndi anthu onse 16 ndikutiretsa ife kuti tisayankhule ndi a
mitundu ina kuti angapulumuke. Motero iwo amadziwun-
jikira okha machimo awo. Mkwiyo wa Mulungu wa afikira
tsopano.

Paulo Afunitsitsa Kuonanso Atesalonika

17 Koma abale, titasiyana kwa nthawi pang'ono (m'thupi
osati m'maganizo), tinayesetsa koposa kuti tikuoneni.
18 Pakuti ife tinafuna kubweranso kwa inu, makamaka ine

Paulo, ndinayesa kangapo koma Satana anatiletsa.
19 Nanga chiyembekezo chathu, chimwemwe chathu kapena chaufumu chimene ife tidzanyadira pamaso pa Ambuye athu Yesu Khristu pamene abwere ndi chiyani? Kodi si inu?
20 Indedi, inu ndinu ulemerero wathu ndi chimwemwe.

3

1 N'chifukwa chake pamene sitinathenso kupirira, tinaganiza kuti kunali bwino kuti atisiye tokha ku Atene.
2 Tinatuma Timoteyo, m'bale wathu ndi mnzathu wogwira naye ntchito ya Mulungu yofalitsa Uthenga Wabwino wa Khristu, kuti adzakulimbitseni mitima ndi kukukhazikitsani m'chikhulupiriro chanu,
3 ndi cholinga chakuti wina asasunthike ndi mavutowa. Inu mukudziwa bwino lomwe kuti ndife oyenera kukumana ndi zimenezi.
4 Kunena zoona, pamene tinali nanu, tinkakuwuzani kuti tidzayenera kuzunzidwa. Ndipo monga mukudziwa bwino, zimenezi zinachitikadi.
5 N'chifukwa chake, pamene sindikanathanso kupirira, ndinatuma Timoteyo kuti adzaone mmene chikhulupiriro chanu chilili. Ndinkaopa kuti mwina wonyengayo, wakunyengani m'njira ina yake ndi kuti ntchito zathu zasanduka zosapindula.

Nkhani Yolimbikitsa Kuchokera kwa Timoteyo

6 Koma tsopano Timoteyo wabwera kuchokera kwanuko ndipo watibweretsera nkhani yabwino ya chikhulupiriro chanu ndi chikondi chanu. Iye watiwuzanso kuti masiku onse mumatikumbukira mokondwa, ndipo kuti mumafunitsitsa kutionanso, monga momwe ifenso timalakalakira kukuonani inuyo.
7 Motero abale, m'masautso ndi m'mazunzo athu onse, chikhulupiriro chanu chatilimbikitsa.
8 Ife tsopano tili moyodi, pakuti mukuyima molimbika mwa Ambuye.
9 Tingathe bwanji kuyamika Mulungu mokwanira poona chimwemwe chonse chimene tili nacho pamaso pa Mulungu wathu chifukwa cha inu?
10 Usana ndi usiku timapemphera ndi mtima wonse kuti tionanenso nanu, ndi kukwaniritsa zimene zikusowa pa chikhulupiriro chanu.

11 Tikupempha kuti Mulungu ndi Atate athu mwini, ndi Ambuye athu Yesu, atikonzere njira yabwino kuti tidzafike kwanuko.
12 Ambuye achulukitse chikondi chanu ndi kuti chisefukire kwa wina ndi mnzake ndiponso kwa wina aliyense, monga momwe chikondi chathu chichitira kwa inu.
13 Iye alimbikitse mitima yanu kuti mukhale opanda cholakwa ndi oyera mtima pamaso pa Mulungu ndi Atate athu pamene Ambuye athu Yesu akubwera ndi oyera ake onse.

4

Moyo Wokondweretsa Mulungu

1 Potsiriza, abale, tinakulangizani kale momwe mukuyen-
era kukhalira kuti mukondweretse Mulungu, monga
momwe mukukhaliramo. Tsopano tikukupemphani ndi
kukulimbikitsani mwa Ambuye Yesu kuti muchite zimenezi
koposa kale. 2 Inu mukudziwa malangizo amene tinakupat-
sani mwa ulamuliro wa Ambuye Yesu.

3 Ndi chifuniro cha Mulungu kuti muyeretsedwe: kuti
mupewe dama; 4 aliyense wa inu aphunzire kulamulira
thupi lake m'njira yoyera ndi yaulemu, 5 osati yotsata
chilakolako chonyansa monga amachitira akunja, amene
sadziwa Mulungu. 6 Pa zimenezi munthu asachimwire
m'bale wake kapena kumuonerera. Ambuye adzalanga
anthu onse amene amachita machimo amenewa, monga
tinakuwuzani kale ndi kukuchenjezani. 7 Pakuti Mulungu
sanatiyitane kuti tizichita zonyansa, koma kuti tikhale oyera
mtima. 8 Choncho, aliyense amene akukana malangizo awa
sakukana munthu koma Mulungu, Mulungu weniweniyo
amene amakupatsani Mzimu Woyera.

9 Tsono kunena za kukondana wina ndi mnzake,
n'kosafunikira kuti tikulembereni, popeza ndi Mulungu
amene anakuphunzitsani za kukondana wina ndi mnzake.
10 Ndipo kunena zoona, mumakonda abale onse a m'banja
la Mulungu a ku Makedoniya. Komabe, abale tikukulimbik-
itsani kuti muzichita zimenezi koposa kale.

11 Yesetsani kuti mukhale moyo wofatsa. Aliyense
asamale ntchito yakeyake ndi kugwira ntchito ndi manja
ake. 12 Mukatero akunja adzalemekeza makhalidwe anu
a tsiku ndi tsiku, ndi kuti inuyo mukhale osadalira wina
aliyense.

Kubweranso kwa Ambuye

13 Abale, ife sitikufuna mukhale osadziwa za amene
akugona, kapena kumva chisoni ngati anthu ena
opanda chiyembekezo. 14 Ife timakhulupirira kuti Yesu
anamwalira naukanso. Moteronso timakhulupirira kuti
amene anamwalira ali mwa Yesu, Mulungu adzawaukitsa
n'kubwera nawo pamodzi ndi Yesuyo. 15 Molingana ndi
mawu a Ambuye mwini, tikukuwuzani kuti, ife amene
tikanali ndi moyo, otsala mpaka kubwera kwa Ambuye,
sitidzawasiya kumbuyo amene anagona kale. 16 Pakuti
Ambuye mwini adzatsika kuchokera kumwamba, ndi
mfuwu waulamuliro, ndi liwu la mngelo wamkulu, ndi
kulira kwa lipenga la Mulungu, ndipo akufa amene ali

mwa Yesu adzauka poyamba. 17 Kenaka, ife amene tili
ndi moyo, otsalafe, tidzakwatulidwa pamodzi ndi iwo
m'mitambo kukakumana ndi Ambuye mlengalenga. Tsono
ife tidzakhala ndi Ambuye mpaka muyaya. 18 N'chifukwa
chake tsono muzilimbikitsana ndi mawu amenewa.

5

Tsiku la Ambuye

1 Tsono abale, za nthawi ndi nyengo yake n'kosafunikira
kuti tikulembereni, 2 chifukwa mukudziwa bwino lomwe
kuti tsiku la Ambuye lidzafika ngati mbala usiku.
3 Pamene anthu akunena kuti, "Mtendere ndi chitetezo,"
chiwonongeko chidzafika pa iwo mwadzidzidzi, monga
zowawa za amayi pobereka, ndipo sadzathawa.

4 Koma inu abale, simuli mu mdima kuti tsiku limeneli
lidzakudzidzimutseni ngati mbala. 5 Nonse ndinu ana
a kuwunika ndi ana a usana. Sindife anthu a usiku
kapena mdima. 6 Chomwecho tsono, tisafanane ndi ena
amene akugona koma tikhale maso ndi odzisunga. 7 Pakuti
amene akugona, amagona usiku, ndi amene amaledz-
era, amaledzera usiku. 8 Koma popeza ndife a usana,
tikhale odzisunga, titavala chikhulupiriro ndi chikondi
ngati chovala pachifuwa, ndi chiyembekezo cha chipulu-
mutso ngati chipewa. 9 Pakuti Mulungu sanatisankhe kuti
tikavutike ndi mkwiyo koma kuti tilandire chipulumutso
kudzera mwa Ambuye athu Yesu Khristu. 10 Iye anatifera
ndi cholinga chakuti, kaya tili ndi moyo kapena tagona,
tikhale naye pamodzi. 11 Choncho limbikitsanani wina
ndi mnzake ndi kuthandizana kukula mu mzimu, monga
momwe mukuchitira.

Malangizo Otsiriza

12 Tsopano tikukupemphani abale kuti muziwalemekeza
amene akugwira ntchito pakati panu, amene
amakuyang'anirani mwa Ambuye ndi amene
amakulimbikitsani. 13 Muziwachitira ulemu kwambiri
mwachikondi chifukwa cha ntchito yawo. Mukhale pa
mtendere wina ndi mnzake. 14 Ndipo tikukupemphani
abale, muwachenjeze amene akungokhala osagwira
ntchito, alimbikitseni amanyazi, thandizani ofowoka ndipo
muzilezera mtima aliyense. 15 Onetsetsani kuti wina
asabwezere choyipa kwa omuchitira choyipa koma nthawi
zonse yesetsani kukhala okoma mtima kwa wina ndi
mnzake; ndiponso ndi kwa anthu ena onse.

16 Kondwerani nthawi zonse. 17 Pempherani kosalekeza.
18 Yamikani mu zonse, pakuti ichi ndi chifuniro cha Mulungu kwa inu mwa Khristu Yesu.

19 Musazimitse moto wa Mzimu Woyera. 20 Musanyoze
mawu a uneneri. 21 Yesani zinthu zonse. Gwiritsitsani
chimene ndi chabwino. 22 Mupewe choyipa cha mtundu
wina uliwonse.

23 Mulungu mwini, Mulungu wamtendere, akuyeretseni kotheratu. Mzimu wanu wonse, moyo ndi thupi zisungidwe zopanda cholakwa mpaka kubwera kwa Ambuye athu Yesu
Khristu. 24 Amene anakuyitanani ndi wokhulupirika ndipo Iye adzachita zimenezi.

25 Abale, mutipempherere. 26 Perekani moni wachikondi
kwa onse. 27 Pamaso pa Ambuye ndikulamula kuti kalatayi iwerengedwe kwa abale onse.

28 Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu chikhale nanu.

KALATA YACHIWIRI YA PAULO YOLEMBERA ATESALONIKA

1 Paulo, Silivano ndi Timoteyo.

Kulembera mpingo wa ku Tesalonika, umene uli mwa Mulungu Atate athu ndi Ambuye Yesu Khristu.

2 Chisomo ndi mtendere kwa inu kuchokera kwa Mulungu Atate ndi Ambuye Yesu Khristu.

Kuyamika ndi Pemphero

3 Ife tiyenera kuyamika Mulungu nthawi zonse chi-
fukwa cha inu abale. Ndipo tiyenera kutero chi-
fukwa chikhulupiriro chanu chikukulirakulirabe, ndiponso
chikondi chimene aliyense wa inu ali nacho pa mn-
zake chikuchulukirachulukirabe. 4 N'chifukwa chake,
timayankhula monyadira m'mipingo yonse ya Mulungu
za kupirira kwanu ndi chikhulupiriro chanu pakati pa
masautso onse ndi mayesero amene mukudutsamo.

5 Zonsezi zikutsimikiza kuti Mulungu amaweruza mol-
ungama. Zotsatira zake ndi zakuti mudzatengedwa
kukhala oyenera kulowa mu ufumu wa Mulungu umene
mukuwuvutikira. 6 Mulungu ndi wolungama ndipo adza-
langa amene amakusautsaniwo 7 ndikukupatsani mpumulo
amene mukusautsidwa, pamodzi ndi ifenso. Izi zidzachitika
Ambuye Yesu akadzaoneka m'malawi amoto kuchokera
kumwamba pamodzi ndi angelo ake amphamvu. 8 Iye adza-
langa amene sadziwa Mulungu ndi amene samvera Uthenga
Wabwino wa Ambuye athu Yesu. 9 Adzalangidwa ndi
chiwonongeko chamuyaya ndipo sadzaonanso nkhope ya
Ambuye ndi ulemerero wamphamvu zake 10 pa tsiku limene
iye adzabwera kudzalemekezedwa mwa oyera mtima ndi
kuyamikidwa ndi onse amene anakhulupirira. Inu mudza-
khala nawo m'gulumo chifukwa munakhulupirira umboni
wathu.

11 N'chifukwa chake timakupempherani nthawi zonse,
kuti Mulungu wathu akusandutseni oyenera mayitanidwe
ake, ndi kuti mwa mphamvu zake akwaniritse cholinga
chanu chilichonse chabwino ndi chilichonse chochitika
mwachikhulupiriro. 12 Ife timapempherera zimenezi kuti
dzina la Ambuye athu Yesu lilemekezedwe mwa inu, ndi inu
mulemekezedwe mwa Iyeyo. Zonsezi zidzachitika chifukwa
cha chisomo cha Mulungu wathu ndi Ambuye Yesu Khristu.

2

Kubwera kwa Munthu Woyipitsitsa

1 Pa za kubweranso kwa Ambuye athu Yesu Khristu
ndiponso za kusonkhana kwathu kuti tikumane naye,
abale, tikukupemphani 2 kuti musagwedezeke msanga
m'maganizo kapena kuopsezedwa ndi uneneri, mbiri
kapena kalata yokhala ngati yachokera kwa ife, yonena kuti
tsiku lija la Ambuye linafika kale. 3 Musalole kuti wina
aliyense akunamizeni mwa njira ina iliyonse. Pakuti tsikulo
lisanafike, kudzakhala mpatuko waukulu kwambiri, ndipo
kudzaoneka munthu woyipitsitsa uja, munthu woyen-
era kuwonongedwayo. 4 Iyeyo adzatsutsa ndi kudziyika
pamwamba pa chilichonse chimene anthu amachitcha
mulungu kapena amachipembedza. Iyeyo adzadzikhazika
m'Nyumba ya Mulungu ndi kudzitcha Mulungu.

5 Kodi simukukumbukira kuti pamene ndinali nanu
pamodzi ndinkakuwuzani zimenezi? 6 Ndipo tsopano
mukudziwa chimene chikumuletsa kuonekera, koma
adzawululika pa nthawi yake yoyenera. 7 Pakuti mphamvu
yobisika yoyipitsitsa ikugwira ntchito ngakhale tsopano;
koma amene akutchinga mphamvuyo adzapitiriza kutero
mpaka pamene wotchingayo adzachotsedwe. 8 Ndipo
kenaka woyipitsitsayo adzaonekera, amene Ambuye
Yesu adzamugonjetsa ndi mpweya otuluka m'kamwa
mwake ndi kumuwononga ndi ulemerero wa kubwera
kwake. 9 Woyipitsitsayo adzabwera ndi mphamvu za
Satana. Adzaonetsa mphamvu zake pochita zizindikiro
ndi zodabwitsa zachinyengo. 10 Iye adzagwiritsa
ntchito mtundu uliwonse wachinyengo kupusitsa
amene akuwonongeka. Iwo akuwonongeka chifukwa
akukana kukonda choonadi ndi kuti apulumutsidwe.
11 Chifukwa cha chimenechi, Mulungu akuwatumizira
chinyengo chachikulu kuti akhulupirire bodza. 12 Choncho
adzalangidwa onse amene sanakhulupirire choonadi, koma
anakondwera mu zoyipa.

Imani Mwamphamvu

13 Koma tiyenera kuyamika Mulungu chifukwa cha inu
abale okondedwa mwa Ambuye, pakuti Mulungu anaku-
sankhani pachiyambi pomwe kuti mupulumuke chifukwa
cha ntchito yoyeretsa ya Mzimu ndi chikhulupiriro chanu
m'choonadi. 14 Iye anakuyitanirani zimenezi kudzera mwa
uthenga wathu wabwino, kuti mulandire nawo ulemerero
wa Ambuye athu Yesu Khristu. 15 Kotero tsono, abale,
imani mwamphamvu ndi kugwiritsa ziphunzitso zimene

tinakupatsani kudzera m'mawu apakamwa kapena kudz-
era m'kalata.
16 Ambuye athu Yesu Khristu mwini ndi Mulungu Atate
wathu, amene anatikonda ife ndipo mwachisomo chake
anatipatsa kulimba mtima kwamuyaya ndi chiyembekezo
chabwino, 17 akulimbikitseni ndi kukupatsani mphamvu
yogwirira ntchito ndi kuyankhula zabwino zilizonse.

3

Tipempherereni

1 Potsiriza, abale, mutipempherere kuti uthenga wa Am-
buye ufalikire msanga ndi kulemekezedwa monga momwe
munachitira inu. 2 Ndipo pempherani kuti tilanditsidwe
m'manja mwa anthu ovuta ndi oyipa, pakuti si onse
amene ali nacho chikhulupiriro. 3 Koma Ambuye ndi
wokhulupirika, ndipo adzakulimbikitsani ndi kukutetezani
kwa woyipayo. 4 Tili ndi chikhulupiriro mwa Ambuye
kuti mukuchita zonse ndipo mudzapitirira kuchita zimene
tinakulamulirani. 5 Ambuye atsogolere mitima yanu kuti
mudziwe chikondi cha Mulungu ndiponso kupirira kumene
Khristu amapereka.

Awachenjeza za Kusagwira Ntchito

6 Abale, tikukulamulani m'dzina la Ambuye Yesu Khristu,
kuti mupewe m'bale aliyense amene ndi waulesi ndi
wachisokonezo, wosafuna kutsata zimene tinakuphunzit-
sani. 7 Pakuti inu mukudziwa zimene muyenera kuchita po-
funa kutitsatira. Ife sitinali alesi pamene tinali nanu 8 ndipo
sitinadye chakudya cha aliyense osalipira. Komatu tinkag-
wira ntchito mwamphamvu usiku ndi usana kuti tisakhale
cholemetsa kwa aliyense. 9 Sitinachite zimenezi chifukwa
choti tinalibe mphamvu zolamula kuti mutithandize koma
kuti tikhale chitsanzo choti mutsatire. 10 Pakuti ngakhale
pamene tinali nanu, tinakupatsani lamulo lakuti, "Munthu
wosafuna kugwira ntchito, asadye."
11 Ife tikumva kuti pakati panu pali ena amene ndi alesi.
Iwo safuna kugwira ntchito, koma amangolowerera pa za
eni. 12 M'dzina la Ambuye Yesu Khristu, tikuwalamula
ndi kuwakakamiza kuti azigwira ntchito mwabata ndi
kumadya chakudya chodzigwirira ntchito okha. 13 Koma
inu abale, musatope n'kuchita zabwino.
14 Ngati wina aliyense akana kumvera malangizo athu a
m'kalatayi, mumuonetsetse ameneyo ndipo musayanjane
naye kuti achite manyazi. 15 Komatu musamutenge kukhala
mdani, koma muchenjezeni ngati m'bale.

Malonje Otsiriza

16 Tsopano Ambuye mwini mtendere akupatseni mtendere nthawi zonse mwa njira iliyonse. Ambuye akhale ndi inu nonse.
17 Ine Paulo, ndikulemba malonje awa ndi dzanja langa, chimene ndi chizindikiro chodziwika m'makalata anga onse. Umo ndi mmene ndimalembera.
18 Chisomo cha Ambuye athu Yesu Khristu chikhale ndi inu nonse.

KALATA YOYAMBA YA PAULO YOLEMBERA TIMOTEYO

1 Paulo, mtumwi wa Khristu Yesu mwa lamulo la Mu-
lungu, Mpulumutsi wathu ndiponso Khristu Yesu chiyem-
bekezo chathu.
2 Kwa Timoteyo mwana wanga weniweni
m'chikhulupiriro.
Chisomo, chifundo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu
Atate ndi Khristu Yesu Ambuye athu zikhale ndi iwe.

Kutsutsa Aphunzitsi Onyenga

3 Monga ndinakupempha pamene ndinkapita ku Make-
doniya, khala ku Efeso komweko kuti uletse anthu
ena kuphunzitsa ziphunzitso zonyenga, 4 kapena kuman-
goyika mitima pa nthano zopeka ndi kufufuza za may-
ina a makolo awo. Zinthu zotere zimapititsa m'tsogolo
mikangano m'malo mwa ntchito ya Mulungu yomwe ndi
ya chikhulupiriro. 5 Cholinga cha lamuloli ndi chikondi,
chomwe chimachokera mu mtima woyera, chikumbum-
tima chabwino ndi chikhulupiriro choona. 6 Anthu ena
anapatuka pa zimenezi ndipo anatsata nkhani zopanda
tanthauzo. 7 Iwo amafuna kukhala aphunzitsi amalamulo,
koma sadziwa zimene akunena, kapena zimene akufuna
kutsimikiza.
8 Tikudziwa kuti Malamulo ndi abwino ngati munthu
awagwiritsa ntchito bwino. 9 Tikudziwanso kuti Mala-
mulo sakhazikitsidwa chifukwa cha anthu olungama, koma
ophwanya lamulo ndi owukira, osaopa Mulungu ndi
ochimwa, wopanda chiyero ndi osapembedza; amene
amapha abambo awo ndi amayi awo, kapena anthu ena.
10 Malamulo amayikidwa chifukwa cha anthu achigololo ndi
ochita zadama ndi amuna anzawo, anthu ogulitsa akapolo,
abodza ndi olumbira zabodza, ndi ochita chilichonse
chotsutsana ndi chiphunzitso choona. 11 Chiphunzitso
chimene chimagwirizana ndi Uthenga Wabwino wonena
za ulemerero wa Mulungu wodala, umene Iye mwini
anandisungitsa.

Chisomo cha Ambuye kwa Paulo

12 Ndikuthokoza Khristu Yesu Ambuye athu, amene
anandipatsa mphamvu pa ntchitoyi. Iye ananditenga
kukhala wokhulupirira, nandipatsa ntchito mu utumiki
wake. 13 Ngakhale kuti kale ndinali wachipongwe, wozunza

ndi wankhanza, anandichitira chifundo chifukwa ndinka-
chita mwaumbuli ndi mopanda chikhulupiriro. [14] Chisomo
cha Ambuye athu chinatsanulidwa pa ine mochuluka,
pamodzi ndi chikhulupiriro ndi chikondi zimene zili mwa
Khristu Yesu.
[15] Mawu odalirika ndi woyenera kuwavomereza
kwathunthu ndi awa: Yesu Khristu anabwera pa
dziko lapansi kudzapulumutsa ochimwa, ndipo mwa
iwowo ine ndiye wochimwitsitsa. [16] Ndipo pa chifukwa
chimenechi, Mulungu anandichitira chifundo, kuti mwa
ine, wochimwitsitsa, Khristu Yesu aonetse kuleza mtima
kwake konse kuti ndikhale chitsanzo cha omwe angathe
kumukhulupirira ndi kulandira moyo wosatha. [17] Tsopano
kwa Mfumu yamuyaya, yosafa, yosaoneka, amene Iye
yekha ndiye Mulungu, kukhale ulemu ndi ulemerero
mpaka muyaya. Ameni.

Ntchito ya Timoteyo

[18] Mwana wanga Timoteyo, ndikukupatsa langizo ili
molingana ndi maulosi amene aneneri ananena za
iwe. Pamene ukumbukira mawu amenewa udzatha ku-
menya bwino nkhondo [19] utagwiritsitsa chikhulupiriro
ndi chikumbumtima chabwino. Ena anazikana zimenezi
motero chikhulupiriro chawo chinawonongeka. [20] Ena
mwa amenewa ndi Humenayo ndi Alekisandro, amene
ndinawapereka kwa Satana kuti aphunzire kusachita
chipongwe Mulungu.

2

Malangizo Achipembedzo

[1] Tsono choyamba ndikukupemphani kuti mupem-
pherere anthu onse. Mapemphero anu akhale opemba,
opempha, opempherera ena ndi oyamika. [2] Mupempherere
mafumu ndi onse aulamuliro, kuti tikhale moyo wamten-
dere ndi bata, woopa Mulungu ndi oyera mtima. [3] Izi
ndi zabwino ndipo zimakondweretsa Mulungu Mpulumutsi
wathu, [4] amene amafuna kuti anthu onse apulumutsidwe
ndipo kuti adziwe choonadi. [5] Pakuti pali Mulungu mmodzi
yekha ndi M'khalapakati mmodzi yekha pakati pa Mulungu
ndi anthu, munthu uja Khristu Yesu. [6] Iyeyu anadzipereka
kukhala dipo lowombolera anthu onse. Umenewu ndi
umboni umene waperekedwa mu nthawi yake yoyen-
era. [7] N'chifukwa chake anandisankha kukhala mlaliki
ndiponso mtumwi wophunzitsa anthu a mitundu ina mawu
achikhulupiriro choona. Sindikunama ayi, ndikunena
zoona.

8 Choncho ndikufuna kuti paliponse popemphera, amuna
azikweza manja awo kwa Mulungu mopanda mkwiyo
kapena kukangana.
9 Ndikufunanso kuti amayi azivala mwaulemu, modzile-
mekeza ndi moyenera. Adzikongoletse koma osati ndi tsitsi
loluka mowonjeza muyeso kapena zokongoletsa zagolide
kapena mikanda yamtengowapatali kapena ndi zovala
zamtengowapatali. 10 Koma adzikongoletse ndi ntchito
zabwino zoyenera mayi wopembedza Mulungu.
11 Amayi azikhala chete pophunzitsidwa ndi mtima
ogonjera kwathunthu. 12 Ine sindikulola kuti amayi azi-
phunzitsa kapena kulamulira amuna; koma akhale chete.
13 Pakuti Adamu ndiye anayamba kupangidwa kenaka
Hava. 14 Ndipo Adamu si amene ananyengedwa koma
mkazi ndiye amene ananyengedwa nachimwa. 15 Ndipo
mkazi adzapulumutsidwa pobereka mwana ngati apitiriza
kukhala m'chikhulupiriro, m'chikondi ndi m'kuyera mtima
pamodzi ndi kudzichepetsa konse.

3

Zowayenereza Oyang'anira ndi Atumiki

1 Mawu woona ndi awa: Ngati munthu akufunitsitsa
atakhala woyang'anira, ndiye kuti akufuna ntchito yab-
wino. 2 Tsono woyang'anira ayenera kukhala munthu
wopanda chotsutsika nacho, mwamuna wa mkazi mmodzi
yekha, woganiza bwino, wodziretsa, waulemu, wosamala
bwino alendo, wodziwa kuphunzitsa. 3 Asakhale chidakwa,
asakhale wandewu, koma wofatsa, asakhale wokonda
mikangano, kapena wokonda ndalama. 4 Akhale wodziwa
kusamala bwino banja lake ndi kulera ana ake bwino,
kuti akhale omvera ndi aulemu weniweni. 5 (Ngati
munthu sadziwa kusamala banja lake lomwe, angathe
bwanji kusamala mpingo wa Mulungu?) 6 Asakhale won-
gotembenuka mtima kumene kuopa kuti angadzitukumule
napezeka pa chilango monga Satana. 7 Ayeneranso kukhala
munthu wambiri yabwino ndi akunja, kuti anthu asamu-
tonze nagwa mu msampha wa Satana.
8 Momwemonso atumiki, akhale anthu oyenera ulemu,
woona mtima, osakhala okonda zoledzeretsa, osakonda ku-
peza zinthu mwachinyengo. 9 Ayenera kugwiritsa mozama
choonadi cha chikhulupiriro ndi kukhala ndi chikumbum-
tima chabwino. 10 Ayambe ayesedwa kaye, ndipo ngati
palibe kanthu kowatsutsa, aloleni akhale atumiki.
11 Momwemonso, akazi akhale olemekezeka, osasinjirira
koma oganiza bwino ndi odalirika pa chilichonse.

12 Mtumiki akhale wokhulupirika kwa mkazi wake ndipo
ayenera kukhala wosamalira bwino ana ake ndi onse a pa
khomo pake. 13 Iwo amene atumikira bwino amakhala ndi
mbiri yabwino ndipo amakhala chitsimikizo chachikulu cha
chikhulupiriro chawo mwa Khristu Yesu.

Cholinga cha Malangizo a Paulo

14 Ngakhale ndili ndi chiyembekezo choti ndifika
komweko posachedwapa, ndikukulemberani malangizo
awa. 15 Ine zina zikandichedwetsa kubwera, mudziwe za
mmene anthu ayenera kukhalira m'Nyumba ya Mulungu,
imene ndi mpingo wa Mulungu wamoyo, mzati ndi maziko
achoonadi. 16 Mosakayikira, chinsinsi cha chikhulupiriro
chathu chachikulu:
Khristu anaonekera ali ndi thupi la munthu,
Mzimu anamuchitira umboni,
angelo anamuona,
analalikidwa pakati pa mitundu yonse,
dziko lapansi linamukhulupirira,
anatengedwa kupita kumwamba mwa ulemerero.

4

Malangizo kwa Timoteyo

1 Mzimu akunena momveka bwino kuti m'masiku otsiriza
anthu ena adzataya chikhulupiriro chawo ndi kutsatira
mizimu yonyenga ndi zinthu zophunzitsidwa ndi ziwanda.
2 Ziphunzitso zimenezi zimachokera ku chinyengo cha an-
thu onama, amene chikumbumtima chawo chinamatidwa
ndi chitsulo cha moto. 3 Iwo amaletsa anthu ukwati ndi
kuwalamula kuti asamadye zakudya zina, zimene Mulungu
analenga kuti amene anakhulupirira ndi kudziwa choonadi,
azidye moyamika. 4 Pakuti chilichonse chimene Mulungu
analenga ndi chabwino, ndipo chilichonse chisasalidwe,
akamachilandira moyamika, 5 pakuti chimayeretsedwa ndi
mawu a Mulungu ndi pemphero.

6 Ngati abale uwalangiza zimenezi, udzakhala mtu-
miki wabwino wa Khristu Yesu, woleredwa m'choonadi
cha chikhulupiriro ndi m'chiphunzitso chabwino chimene
wakhala ukutsata. 7 Koma upewe nkhani zachabe ndi
nthano za amayi okalamba; m'malo mwake udziphunzitse
kukhala moyo wolemekeza Mulungu. 8 Pakuti kulimbitsa
thupi kumapindulitsapo pang'ono, koma moyo woopa Mu-
lungu umapindulitsa pa zonse. Umatilonjeza moyo pa moyo
uno ndiponso pa moyo umene ukubwerawo.

9 Amenewa ndi mawu odalirika ndi oyenera kuwalandira
kwathunthu. 10 N'chifukwa chake timagwira ntchito molim-
bika ndi kuyesetsa, chifukwa tayika chiyembekezo chathu
mwa Mulungu wamoyo, amene ndi Mpulumutsi wa anthu
onse, koma makamaka wa amene amakhulupirira.
11 Lamulira ndi kuphunzitsa zinthu zimenezi. 12 Usalole
kuti wina akupeputse chifukwa ndiwe wachinyamata,
koma khala chitsanzo kwa okhulupirira pa mayankhulidwe,
pa makhalidwe, pa chikondi, pa chikhulupiriro ndi pa kuy-
era mtima. 13 Mpaka nditabwera, udzipereke powerenga
mawu a Mulungu kwa anthu, kulalikira ndi kuphunzitsa.
14 Usanyozere mphatso yako yomwe inapatsidwa kwa iwe
kudzera m'mawu auneneri pamene gulu la akulu ampingo
linakusanjika manja.
15 Uzichita zimenezi mosamalitsa ndi modzipereka
kwathunthu, kuti aliyense aone kuti ukupita m'tsogolo.
16 Samala kwambiri moyo wako ndi ziphunzitso zako.
Uzichitabe zimenezi chifukwa ukatero, udzadzipulumutsa
ndiponso udzapulumutsa okumvetsera.

5

Malangizo kwa Amayi Amasiye, Akulu Ampingo ndi Akapolo

1 Usadzudzule munthu wachikulire mokalipa, koma
umuchenjeze ngati abambo ako. Achinyamata uwatenge
ngati abale ako. 2 Amayi achikulire uwatenge ngati amayi
ako ndipo amayi achitsikana uwatenge ngati alongo ako,
n'kuyera mtima konse.
3 Uziwachitira ulemu akazi amasiye amene ali okhaokha.
4 Koma ngati mkazi wamasiye ali ndi ana ndi zidzukulu,
anawo ayambe aphunzira kukwaniritsa udindo wawo pa
banja lawo moopa Mulungu, potero akubweza zabwino
kwa makolo awo ndi agogo awo. Pakuti zimenezi ndiye
zimakondweretsa Mulungu. 5 Mkazi wamasiye amene
ali yekha ndi wopanda womuthandiza, ameneyo wayika
chiyembekezo chake pa Mulungu, ndipo amapemphera
kosalekeza usana ndi usiku kuti Mulungu azimuthandiza.
6 Koma mkazi wamasiye amene amangokhalira kuchita
zosangalatsa moyo wake, wafa kale ngakhale akanali ndi
moyo. 7 Pereka malangizo amenewa kwa anthu kuti akhale
opanda zolakwa. 8 Ngati wina sasamalira abale ake, maka-
maka a m'banja mwake mwenimweni, ameneyo wakana
chikhulupiriro ndipo ndi woyipa kuposa wosakhulupirira.
9 Mayi wamasiye aliyense amene sanakwanitse zaka 60
zakubadwa, asakhale m'gulu la akazi amasiye. Akhale

woti anakwatiwapo ndi mwamuna wake mmodzi yekha.
10 Akhale mayi woti amadziwika bwino pa ntchito zake
zabwino monga kulera ana, kusamalira alendo, kusambitsa
mapazi a anthu a Mulungu, kuthandiza amene ali pa
mavuto ndi kudzipereka pa ntchito zonse zabwino.

11 Akazi amasiye achitsikana, usawayike m'gulu
limeneli. Pakuti zilakolako zawo zikayamba kuwavutitsa
n'kuwalekanitsa ndi Khristu, amafuna kukwatiwanso.
12 Zikatero amadziweruza okha chifukwa aphwanya
lonjezo lawo loyamba. 13 Komanso amakhala ndi
chizolowezi cha ulesi ndi kumangoyenda khomo ndi
khomo. Ndipo sikungokhala aulesi kokha komanso
kuchita miseche, kududukira za eni ake, kumangokamba
zinthu zosayenera kukamba. 14 Kotero, ndikulangiza
akazi amasiye achitsikana kuti akwatiwe, akhale ndi ana,
asamalire makomo awo ndipo asamupatse mdani mpata
wonyoza 15 Akazi amasiye ena apatuka kale n'kumatsatira
Satana.

16 Ngati mayi aliyense wokhulupirira ali ndi akazi
amasiye amene akuwasamalira, apitirizebe kuwasamalira
ndipo asalemetse mpingo, kuti mpingo uthandize akazi
amasiye amene ali okhaokha.

17 Akulu ampingo amene amayang'anira bwino zochitika
za mu mpingo, ndi oyenera ulemu wowirikiza, maka-
maka amene ntchito yawo ndi kulalikira ndi kuphunzitsa.
18 Pakuti Mawu a Mulungu amati, "Musamange ng'ombe
pakamwa pamene ikupuntha tirigu," ndi "Wantchito
ngoyenera kulandira malipiro ake." 19 Usamamvere mawu
oneneza akulu ampingo pokhapokha patakhala mboni
ziwiri kapena zitatu. 20 Akulu ampingo amene akuchimwa,
uwadzudzule poyera kuti ena aphunzirepo.

21 Ndikukulamulira pamaso pa Mulungu, pamaso pa
Yesu Khristu ndi pamaso pa angelo osankhika, kuti
usunge malangizowa mosachotsera ndipo usachite ka-
likonse mokondera.

22 Usafulumire kusanjika manja munthu, ndipo us-
avomerezane ndi anthu ena pa machimo. Usunge bwino
kuyera mtima kwako.

23 Uleke kumangomwa madzi okha, koma uzimwako
vinyo pang'ono chifukwa cha vuto lako la m'mimba ndi
kudwala kwako kwa pafupipafupi.

24 Anthu ena machimo awo amaonekeratu poyera,
amakafika pa mpando wachiweruzo eni akewo asanakafike.
Machimo a anthu ena amabwera m'mbuyo mwawo.
25 Momwemonso, ntchito zabwino zimaonekera poyera,
ndipo ngakhale zipande kutero, sizingatheke kubisika.

6

1 Onse amene ali mu ukapolo ayenera kuona ambuye awo
ngati oyenera kuwachitira ulemu, kuti anthu anganyoze dz-
ina la Mulungu ndi chiphunzitso chathu. 2 Amene ambuye
awo ndi okhulupirira, asawapeputse chifukwa ambuye ndi
abale m'chikhulupiriro. M'malo mwake akuyenera kuwa-
tumikira bwino chifukwa ambuye wawo ndi okondedwa
monga okhulupirira ndiponso ndi odzipereka kusamalira
akapolo awo.

Aphunzitsi Onyenga ndi Kukonda Ndalama

Zinthu izi ukuyenera kuziphunzitsa ndi kuwalamula
anthu. 3 Ngati wina aphunzitsa zosiyana ndi zimenezi,
wosagwirizana ndi malangizo woona a Ambuye athu Yesu
Khristu ndi chiphunzitso cholemekeza Mulungu, 4 ameneyo
ndi wodzitukumula ndipo sakudziwa chilichonse. Iyeyo
ali ndi maganizo oyipa, wokonda kusemphana mawu ndi
kutsutsana. Zimenezi zimabweretsa nsanje, mikangano,
m'nyozo, kuganizirana zoyipa, 5 ndi kulimbana kosatha
pakati pa anthu amitima yopotoka amene alandidwa
choonadi ndipo amaganiza kuti kulemekeza Mulungu ndi
njira yopezera chuma.
6 Koma kulemekeza Mulungu kuli ndi phindu la-
likulu. 7 Pakuti sitinabweretse kanthu m'dziko lapansi,
ndipo sitingatengenso kanthu pochoka m'dziko lapansi.
8 Koma ngati tili ndi chakudya ndi zovala, zimenezi zi-
tikwanire. 9 Anthu amene amafuna kulemera amagwa
m'mayesero ndi mu msampha ndi m'zilakolako zambiri
zopusa ndi zoopsa zimene zimagwetsera anthu m'chitayiko
ndi m'chiwonongeko. 10 Pakuti kukonda ndalama ndiye
muzu wa zoyipa za mitundu yonse. Anthu ena ofunitsitsa
ndalama, asochera ndipo asiya njira yachikhulupiriro ndipo
adzitengera zowawitsa zambiri.

Malangizo Otsiriza kwa Timoteyo

11 Koma iwe, munthu wa Mulungu, thawa zinthu
zonsezi. Tsatira chilungamo, moyo wolemekeza Mu-
lungu, chikhulupiriro, chikondi, kupirira ndi kufatsa.
12 Menya nkhondo yabwino yachikhulupiriro. Gwiritsitsa
moyo wosatha umene anakuyitanira pamene unavomereza
bwino lomwe pamaso pa mboni zambiri. 13 Ndikukulamula
pamaso pa Mulungu amene amapatsa moyo zinthu zonse,
ndiponso pamaso pa Khristu Yesu amene pochitira um-
boni pamaso pa Pontiyo Pilato, ananena zoona zenizeni.
14 Usunge lamuloli mopanda banga ndi cholakwa kufikira
Ambuye athu Yesu Khristu ataonekera. 15 Pa nthawi

yake Mulungu adzamubweretsa kwa ife. Mulungu ndi wodalitsika ndipo Iye yekha ndiye Wolamulira, Mfumu ya
mafumu, Mbuye wa ambuye.
16 Ndiye yekha wosafa ndipo amakhala m'kuwala koopsa. Mulungu amene munthu aliyense sanamuone. Kwa Iye kukhale ulemu ndi mphamvu mpaka muyaya. Ameni.

Za Kudalira Chuma

17 Anthu onse amene ali ndi chuma uwalamule kuti asanyade kapena kuyika mitima yawo pa chuma chimene n'chosadalirika. Koma chiyembekezo chawo chikhale mwa Mulungu amene amatipatsa mowolowamanja zonse
zotisangalatsa.
18 Uwalamule kuti azichita zabwino, kuti azikhala olemera pa ntchito zabwino, owolowamanja ndi
okonda kugawana zinthu zawo ndi anzawo.
19 Potero adzadziwunjikira chuma chokhalitsa ngati maziko okhazikika a nthawi zakutsogolo, kuti akalandire moyo, umene ndi moyo weniweni.

Mawu Otsiriza

20 Timoteyo, samalitsa zimene unapatsidwa. Upewe nkhani zopanda pake zosalemekeza Mulungu ndiponso maganizo otsutsana amene amaganizidwa molakwika kuti
ndi nzeru.
21 Anthu ena chifukwa chovomereza nzeru zotere, asochera n'kutaya chikhulupiriro chawo.

Chisomo chikhale nawe.

KALATA YACHIWIRI YA PAULO YOLEMBERA TIMOTEYO

1 Paulo mtumwi wa Khristu Yesu mwa chifuniro cha Mulungu. Anandituma kuti ndilalike za lonjezo la moyo umene uli mwa Khristu Yesu.
2 Kwa Timoteyo, mwana wanga wokondedwa:

Chisomo, chifundo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate ndi Ambuye athu Yesu Khristu.

Chilimbikitso Pokhala Wokhulupirika

3 Ndikuyamika Mulungu amene ndimamutumikira ndi
chikumbumtima chosatsutsika, monga momwe ankachi-
tira makolo anga. Usiku ndi usana ndimakukumbukira
mosalekeza m'mapemphero anga. 4 Ndikamakumbukira
misozi yako, ndimalakalaka nditakuona kuti ndidzazidwe
ndi chimwemwe. 5 Ndakumbukira za chikhulupiriro chako
choona chimene chinayamba mwa agogo ako a Loisi ndi
mwa amayi ako Yunike ndipo ndikutsimikiza mtima kuti
chilinso mwa iwe.

Kumvera Paulo ndi Uthenga Wabwino

6 N'chifukwa chake ndikukukumbutsa kuti upemerere
monga amachitira moto, mphatso imene Mulungu anaku-
patsa nditakusanjika manja. 7 Pakuti Mzimu amene
Mulungu anatipatsa, si Mzimu wotipatsa manyazi, koma
Mzimu wotipatsa mphamvu, chikondi ndi kudzisunga.
8 Choncho usachite manyazi kuchitira umboni Am-
buye athu, kapena kuchita manyazi chifukwa cha ine
wam'ndende. Koma umve nane zowawa chifukwa cha
Uthenga Wabwino, mothandizidwa ndi mphamvu za Mu-
lungu. 9 Iye anatipulumutsa ndipo anatiyitanira ku moyo
oyera mtima, osati chifukwa cha chilichonse chimene
tinachita, koma chifukwa cha chikonzero ndi chisomo
chake. Chisomo chimenechi anatipatsa ife mwa Khristu
Yesu nthawi isanayambe. 10 Koma tsopano Mulungu
watiwululira kudzera m'kuoneka kwa Mpulumutsi wathu,
Khristu Yesu, amene anathetsa mphamvu za imfa ndipo
mwa Uthenga Wabwino anaonetsa poyera moyo umene
sungafe. 11 Ine ndinasankhidwa kukhala wamthenga,
ndi mtumwi ndi mphunzitsi wa Uthenga Wabwinowu.
12 N'chifukwa chake ndikuvutika monga ndililimu. Komabe
zimenezi sizikundichititsa manyazi, popeza ndikumudziwa
amene ndamukhulupirira ndipo ndikutsimikiza mtima kuti

akhoza kusamalira chimene ndinamusungitsa mpaka tsiku lijalo.

13 Zimene unamva kwa ine, uzisunge kuti zikhale chit-
sanzo cha chiphunzitso choona, mwa chikhulupiriro ndi
chikondi mwa Khristu Yesu. 14 Samalira bwino zokoma
zimene anakusungitsa. Uzisamalire mothandizidwa ndi Mzimu Woyera amene amakhala mwa ife.

Zitsanzo za Kusakhulupirika ndi Kukhulupirika

15 Iwe udziwa kuti onse a m'chigawo cha Asiya anandithawa, kuphatikizapo Fugelo ndi Herimogene omwe.

16 Mulungu achitire chifundo banja lonse la Onesiforo
chifukwa ankandisangalatsa kawirikawiri ndipo sanka-
chita nane manyazi ngakhale ndinali womangidwa ndi
maunyolo. 17 M'malo mwake, atangofika ku Roma,
anandifunafuna ndipo anandipeza. 18 Ambuye amulole
kuti adzalandire chifundo kwa Ambuye pa tsiku lijalo! Ukudziwa bwino momwe iye anandithandizira m'njira zosiyanasiyana ku Efeso.

2

1 Tsono iwe, mwana wanga, limbika m'chisomo chimene
chili mwa Khristu Yesu. 2 Ndipo zinthu zimene unamva
ine ndikuziyankhula pamaso pa mboni zambiri, uziphun-
zitse kwa anthu odalirika amene akaphunzitsenso ena.
3 Umve nane zowawa, monga msilikali wa Khristu Yesu.
4 Palibe msilikali amene ali pa ntchito amagwiranso ntchito
za anthu wamba, iye amafuna kukondweretsa bwana
wolamulira. 5 Chimodzimodzinso, munthu amene ali pa
mpikisano waliwiro, salandira mphotho ya wopambana
pokhapokha atatsiriza monga mwa malamulo a mpik-
isanowo. 6 Mlimi wolimbika ndi amene amayembekez-
ereka kukhala woyambirira kulandira gawo la zokolola.
7 Lingalira zimene ndikunenazi, pakuti Ambuye adzakuzindikiritsa zonsezi.

8 Kumbukira Yesu Khristu wochokera ku mtundu wa
Davide kuti anauka kwa akufa. Uwu ndiye uthenga wanga
wabwino 9 umene ndikuwuvutikira choterewu mpaka ku-
mangidwa ndi maunyolo ngati wakuba. Koma mawu
a Mulungu sanamangidwe ndi maunyolo. 10 Choncho
ndikupirira chilichonse chifukwa cha osankhidwa, kuti nawonso apulumutsidwe ndi Khristu Yesu ndi kulandira ulemerero wosatha.

11 Mawu oyenera kuwadalira ndi awa:

Ngati ife tinafa naye pamodzi,
    tidzakhalanso moyo pamodzi naye.

12 Ngati tinapirira,
tidzalamuliranso naye pamodzi.
Ngati ife timukana,
Iye adzatikananso.
13 Ngati ndife osakhulupirika,
Iye adzakhalabe wokhulupirika
popeza sangathe kudzikana.

Kuthana ndi Aphunzitsi Onyenga

14 Uziwakumbutsa anthu a Mulungu zinthu izi. Uwachen-
jeze pamaso pa Mulungu kuti asamakangane pa za
mawu. Zimenezi n'zopanda phindu ndipo ziman-
gowononga amene akumvawo. 15 Uyesetse kukhala
wovomerezeka pamaso pa Mulungu monga wantchito
wopanda chifukwa chochitira manyazi amene amalalikira
mawu achoonadi molondola. 16 Upewe nkhani zopanda
pake, zosalemekeza Mulungu, chifukwa anthu oyankhula
zotere amanka napotokerapotokera. 17 Chiphunzitso chawo
chidzafalikira ngati chilonda. Mwa anthuwa muli Hume-
nayo ndi Fileto. 18 Iwowa apatuka pa choonadi. Iwo ama-
phunzitsa kuti kuuka kwa akufa kunachitika kale, motero
amawononga chikhulupiriro cha anthu ena. 19 Komabe
maziko olimba, amene Mulungu anawayika ngokhazikika,
ndipo mawu olembedwapo ndi awa: "Yehova amadziwa
amene ndi ake," ndiponso, "Aliyense amene amavomereza
dzina la Ambuye ayenera kusiya zoyipa."

20 M'nyumba yayikulu simukhala ziwiya zagolide ndi
zasiliva zokha, koma mumakhalanso zamtengo ndi
zadothi. Zina zimakhala za ntchito yapamwamba, zina
za ntchito wamba. 21 Munthu akadziyeretsa n'kusiya
ntchito za wambazi, adzakhala chiwiya cha ntchito
yapamwamba, woyeretsedwa, ndi waphindu kwa Ambuye
wake, wokonzeka kugwira ntchito iliyonse yabwino.

22 Thawa zilakolako zoyipa zachinyamata. Funa-
funa chilungamo, chikhulupiriro, chikondi ndi mtendere
pamodzi ndi amene akuyitanira pa dzina la Ambuye ndi
mtima osadetsedwa. 23 Ukane matsutsano oyipa ndi opusa,
chifukwa amayambitsa mikangano. 24 Ndiponso mtumiki
wa Ambuye asamakangane ndi anthu, koma azikhala
wachifundo kwa aliyense, wodziwa kuphunzitsa, osati
wokalipakalipa. 25 Otsutsana naye awalangize mofatsa,
mwina Mulungu adzawapatsa mwayi woti asinthike ndi
kuzindikira choonadi. 26 Motero nzeru zawo zidzabwer-
amo, ndipo adzathawa msampha wa mdierekezi, amene
anawagwira ukapolo kuti azichita zofuna zake.

3

Zoopsa za M'masiku Otsiriza

1 Koma dziwa izi: M'masiku otsiriza kudzafika nthawi
zoopsa kwambiri. 2 Anthu adzakhala odzikonda, okonda
ndalama, odzitama, onyada, achipongwe, osamvera makolo
awo, osayamika, wopanda chiyero. 3 Adzakhala wopanda
chikondi, osakhululuka, osinjirira, osadziletsa, ankhanza,
osakonda zabwino, 4 opereka anzawo kwa adani awo,
osaopa zoyipa, odzitukumula, okonda zowasangalatsa
m'malo mokonda Mulungu. 5 Adzakhala ndi maonekedwe
achipembedzo koma mphamvu yake ndi kumayikana. Anthu amenewa uziwapewa.

6 Iwowa ndi anthu aja amene amayendayenda m'makomo
a anthu n'kumanyenga akazi ofowoka m'maganizo,
olemedwa ndi machimo ndiponso otengeka ndi zilakolako
zoyipa zamitundumitundu, 7 amaphunzira nthawi zonse
koma samatha kuzindikira choonadi. 8 Monga momwe
Yanesi ndi Yambere anawukira Mose, momwemonso
anthu amenewa amawukira choonadi. Nzeru zawo ndi
zowonongeka ndipo pa za chikhulupiriro, ndi okanidwa.
9 Koma sadzapita nazo patali kwambiri zimenezi, pakuti
anthu onse adzaona kupusa kwawo monga anachitira
Yanesi ndi Yambere.

Paulo Alimbikitsa Timoteyo

10 Tsono iwe, umadziwa zonse zimene ndimaphunzitsa, makhalidwe anga, cholinga changa, chikhulupiriro
changa, kuleza mtima kwanga, chikondi changa, ndi
kupirira kwanga, 11 mazunzo anga, masautso anga, monga
zinandichitikira ku Antiokeya, ku Ikoniya ndi ku Lusitra. Ndinazunzika kwambiri. Koma Ambuye anandipulumutsa pa zonsezi. 12 Kunena zoona, munthu aliyense
amene akufuna kukhala moyo wolemekeza Mulungu
mwa Khristu Yesu, adzazunzikadi, 13 pomwe anthu oyipa
ndi onyenga adzanka nayipirayipira, kunamiza ena, iwo
n'kumanamizidwanso. 14 Koma iwe pitiriza zimene waziphunzira ndi kuzivomereza, chifukwa ukudziwa amene
anakuphunzitsa zimenezi. 15 Kuyambira uli wamng'ono
wakhala ukudziwa Malemba Oyera, amene akhoza kukupatsa nzeru zokupulumutsa kudzera m'chikhulupiriro cha
mwa Yesu Khristu. 16 Malemba onse anawalembetsa
ndi Mulungu, ndipo othandiza pophunzitsa, podzudzula,
pokonza cholakwika ndi polangiza za chilungamo 17 kuti
munthu wa Mulungu akonzekere bwino lomwe kugwira
ntchito iliyonse yabwino.

4

1 Pamaso pa Mulungu ndi pamaso pa Khristu Yesu, amene
adzaweruza amoyo ndi akufa omwe pamene adzaonekera
ndi ufumu wake, ndikukulamula kuti: 2 Lalikira Mawu;
khala wokonzeka pa nthawi yake, ngakhale pamene si pa
nthawi yake. Konza zolakwa zawo, dzudzula ndipo lim-
bikitsa moleza mtima kwambiri ndi malangizo osamalitsa.
3 Pakuti idzafika nthawi imene anthu adzakana chiphunz-
itso choona. M'malo mwake, chifukwa chokhumba kumva
zowakomera zokha, adzasonkhanitsa aphunzitsi ambiri
omawawuza zimene iwo akufuna kumva. 4 Sadzafuna
kumva choona koma adzafuna kumva nthano chabe.
5 Koma iwe, khala tcheru nthawi zonse, pirira m'zovuta,
gwira ntchito ya mlaliki, gwira ntchito zonse za utumiki
wako.
6 Pakuti moyo wanga wayamba kale kuthiridwa ngati
nsembe, ndipo nthawi yakwana yoti ndinyamuke ulendo
wanga. 7 Ndamenya nkhondo yabwino, ndatsiriza bwino
mpikisano wa liwiro ndipo ndasunga chikhulupiriro.
8 Tsopano mphotho yanga ikundididikira imene ndi chipewa
cha chilungamo, imene Ambuye, woweruza wolungama,
adzandipatsa pa tsiku lijalo, osati ine ndekha komanso onse
amene akufunitsitsa kubwera kwake.

Ndemanga ya Paulo

9 Uyesetse kubwera kuno msanga. 10 Paja Dema anan-
disiya chifukwa chokonda dziko lapansi lino, ndipo anapita
ku Tesalonika. Kresike anapita ku Galatiya ndipo Tito
anapita ku Dalimatiya. 11 Ndatsala ndi Luka yekha
basi. Mutenge Marko ndipo ubwere naye kuno, chifukwa
amandithandiza mu utumiki wanga. 12 Ndatumiza Tukiko
ku Efeso. 13 Pobwera, unditengere chofunda pamwamba
chimene ndinachisiya kwa Kupro ku Trowa. Unditen-
gerenso mabuku anga, makamaka aja azikopawa.
14 Alekisandro, mmisiri wa zitsulo anandichitira zoyipa
kwambiri. Ambuye adzamubwezera pa zimene anachita.
15 Iwenso ukhale naye tcheru chifukwa anatsutsa kwambiri
uthenga wathu.
16 Podziteteza koyamba pa mlandu wanga, panalibe ndi
mmodzi yemwe amene anandithandiza, koma aliyense
anandithawa. Mulungu awakhululukire. 17 Koma Ambuye
anayima nane limodzi, ndipo anandipatsa mphamvu, kuti
kudzera mwa ine, uthenga ulalikidwe kwambiri, ndikuti
anthu a mitundu ina amve. Ndipo ndinalanditsidwa
m'kamwa mwa mkango. 18 Ambuye adzandilanditsa
ku chilichonse chofuna kundichita choyipa ndipo adzan-
disamalira bwino mpaka kundilowetsa chonse mu ufumu

wake wakumwamba. Kwa Iye kukhale ulemerero mpaka muyaya.

Mawu Otsiriza

19 Pereka moni kwa Prisila ndi Akura pamodzi ndi banja
lonse la Onesiforo. 20 Erasto anatsalira ku Korinto. Trofimo
ndinamusiya akudwala ku Mileto. 21 Uyesetse kubwera
kuno nthawi yozizira isanafike. Eubulo akupereka moni, ndiponso Pude, Lino, Klaudiya ndi abale onse nawonso akupereka moni.

22 Ambuye akhale ndi mzimu wako. Chisomo chikhale ndi inu nonse.

KALATA YA PAULO YOLEMBERA TITO

1 Ndine Paulo, mtumiki wa Mulungu, ndi mtumwi wa
Yesu Khristu. Ndinatumidwa kuti nditsogolere amene
Mulungu anawasankha ku chikhulupiriro ndi ku chidzi-
witso cha choonadi chimene chimawafikitsa ku moyo
wolemekeza Mulungu 2 ndi kuwapatsa chiyembekezo cha
moyo wosatha, umene Mulungu amene sanama, analonjeza
nthawi isanayambe. 3 Pa nthawi yake Mulungu, Mpulu-
mutsi wathu anawulula poyera mawu ake ndipo analamula
kuti ndipatsidwe udindo wolalikira uthengawu.
4 Kwa Tito, mwana wanga weniweni m'chikhulupiriro
cha ife tonse:
Chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate ndi
Khristu Yesu Mpulumutsi wathu.

Ntchito ya Tito ku Krete

5 Ndinakusiya ku Krete kuti ulongosole zonse zimene
ndinazisiya zisanathe ndiponso usankhe akulu ampingo
m'mizinda yonse, monga momwe ndinakulamulira.
6 Mkulu wampingo akhale munthu wopanda cholakwa,
akhale wa mkazi mmodzi yekha, munthu amene ana ake
ndi okhulupirira, osati amakhalidwe oyipa ndi osamvera.
7 Popeza mkulu wa mpingo amayendetsa ntchito za banja
la Mulungu, ayenera kukhala wopanda cholakwa, asakhale
womva zayekha, kapena wopsa mtima msanga, kapena
womwa zoledzeretsa, kapena wandewu, kapena wopeza
phindu mwachinyengo. 8 Koma akhale wosamala bwino
alendo, wokonda zabwino, wodziretsa, wolungama, woyera
mtima ndi wosunga mwambo. 9 Iye ayenera kugwiritsa
mawu okhulupirika monga tinaphunzitsira, kuti athe
kulimbikitsa ena ndi chiphunzitso choona ndiponso
kugonjetsa amene atsutsana nacho.

Kudzudzula Olephera Kuchita Bwino

10 Paja pali anthu ambiri osaweruzika, makamaka m'gulu
la anthu a mdulidwe, oyankhula nkhani zopanda pake ndi
kusocheretsa anzawo. 11 Ayenera kuletsedwa kuyankhula
chifukwa akusokoneza mabanja athunthu pophunzitsa
zinthu zomwe sayenera kuwaphunzitsa. Iwo amachita
izi kuti apeze ndalama mwachinyengo. 12 Mneneri
wina, mmodzi wa iwo omwewo anati, "Akrete nthawi
zonse ndi amabodza, akhalidwe loyipitsitsa ndiponso alesi
adyera." 13 Mawu amenewa ndi woona. N'chifukwa

chake, uwadzudzule mwamphamvu, kuti akhale ndi
chikhulupiriro choona, 14 kuti asasamalenso nthano za
Chiyuda, ndi malamulo a anthu amene akukana choonadi.
15 Kwa oyera mtima, zinthu zonse ndi zoyera, koma kwa
amene ndi odetsedwa ndi osakhulupirira, palibe kanthu
koyera. Kunena zoona, mitima yawo ndi chikumbumtima
chawo, zonse n'zodetsedwa. 16 Iwo amati amadziwa
Mulungu, pamene ndi zochita zawo amamukana. Ndi anthu
onyansa ndi osamvera, ndi osayenera kuchita kalikonse
kabwino.

2

Malangizo Osiyanasiyana

1 Koma iwe uziphunzitsa zogwirizana ndi chiphunzitso
choona. 2 Phunzitsa amuna achikulire kuti akhale osaledz-
era, aulemu wawo, odziletsa, okhwima m'chikhulupiriro,
m'chikondi ndi m'kupirira.

3 Chimodzimodzinso, phunzitsa amayi achikulire kuti
akhale aulemu m'makhalidwe awo, asakhale osinjirira
anzawo kapena zidakwa, koma akhale alangizi abwino.
4 Tsono atha kulangiza amayi achichepere kukonda amuna
awo ndi ana awo. 5 Kuwaphunzitsa kukhala odziletsa ndi
oyera mtima, osamala bwino mabanja awo, okoma mtima,
ndi ogonjera amuna awo. Choncho palibe amene adzanyoze
mawu a Mulungu.

6 Momwemonso, uwalimbikitse amuna achichepere kuti
akhale odziletsa. 7 Pa zonse iwe mwini ukhale chitsanzo pa
ntchito zabwino. Pa chiphunzitso chako uwonetsa kuona
mtima ndi kutsimikiza mtima kwako. 8 Phunzitsa choonadi
kuti anthu asapeze chokutsutsa, motero wotsutsana nawe
adzachita manyazi chifukwa adzasowa kanthu koyipa kuti
atinenere.

9 Phunzitsa akapolo kuti azigonjera ambuye awo mu
zinthu zonse ndi kuwakondweretsa. Asamatsutsane nawo
10 kapena kumawabera, koma adzionetse kuti ndi odalirika,
motero pa zochita zawo zonse adzaonetsa ubwino wa
chiphunzitso cha Mulungu, Mpulumutsi wathu.

11 Pakuti chisomo cha Mulungu chimene chimapulumutsa
chaonekera kwa anthu onse. 12 Chisomo chimatiphunzitsa
kukana moyo osalemekeza Mulungu komanso zilakolako
za dziko lapansi. Ndipo chimatiphunzitsa kukhala moyo
odziletsa, olungama ndi opembedza Mulungu nthawi ino,
13 pamene tikudikira chiyembekezo chodala; kuonekera
kwa ulemerero wa Mulungu wathu wamkulu ndi Mpulu-
mutsi, Yesu Khristu, 14 amene anadzipereka yekha chifukwa
cha ife kutiwombola ku zoyipa zonse ndi kudziyeretsera

yekha anthu amene ndi akeake, achangu pa ntchito yab-
wino.
[15] Tsono zimenezi ndi zinthu zomwe uyenera kuphun-
zitsa. Uziwalimbikitsa anthu ndi kuwatsutsa komwe.
Uzichita zimenezi ndi ulamuliro wonse. Wina aliyense
asakupeputse ayi.

3

Kuchita Ntchito Zabwino

[1] Uwakumbutse anthu kuti azigonjera oweruza ndi ola-
mulira, aziwamvera ndi kukhala okonzeka kuchita chili-
chonse chabwino. [2] Asamachitire chipongwe aliyense,
asamakangane, akhale ofatsa ndipo oganizira ena, ndipo
nthawi zonse akhale aulemu kwa anthu onse.
[3] Nthawi ina tinali opusa, osamvera, onamizidwa ndi
omangidwa ndi zilakolako ndi zokondweretsa zamitun-
dumitundu. Tinkakhala moyo wadumbo ndi wakaduka,
odedwa ndiponso odana wina ndi mnzake. [4] Koma kukoma
mtima ndi chikondi cha Mulungu Mpulumutsi wathu chi-
taonekera, [5] Iye anatipulumutsa, osati chifukwa cha ntchito
zathu zolungama zimene tinachita koma chifukwa cha chi-
fundo chake. Anatipulumutsa potisambitsa, kutibadwitsa
kwatsopano ndi kutikonzanso mwa Mzimu Woyera [6] amene
anatipatsa mowolowamanja kudzera mwa Yesu Khristu
Mpulumutsi wathu, [7] kuti titalungamitsidwa mwachisomo
chake, tikhale olowam'malo okhala ndi chiyembekezo
cha moyo wosatha. [8] Mawuwa ndi okhulupirika ndipo
ine ndikufuna kuti iwe utsindike zinthu izi, kuti amene
akhulupirira Mulungu adzipereke kuchita ntchito zabwino.
Zinthu izi ndi zabwino kwambiri ndi zopindulitsa kwa
aliyense.
[9] Koma upewe kufufuzafufuza zopusa, kuwerengaw-
erenga mndandanda wa mibado ya makolo, mikangano
ndi mitsutso pa za Malamulo, chifukwa zimenezi ndi
zosapindulitsa ndi zopanda pake. [10] Munthu woyambitsa
mipatuko umuchenjeze koyamba, ndiponso umuchenjeze
kachiwiri. Kenaka umupewe. [11] Iwe udziwe kuti munthu
wotero ngosokoneza ndi wochimwa, ndipo akudzitsutsa
yekha.

Mawu Otsiriza

[12] Ndikadzamutuma Artema kapena Tukiko kwanuko,
udzayesetse kundipeza ku Nikapoli, chifukwa ndatsimikiza
kukhala kumeneko pa nthawi yozizira. [13] Uyesetse chili-
chonse ungathe kuthandiza Zena katswiri wa malamulo
ndi Apolo, kuti apitirize ulendo wawo, ndipo uwonetsetse

asasowe kanthu. 14 Anthu athu aphunzire kudzipereka
pogwira ntchito zabwino, n’cholinga chakuti athandize
zinthu zimene zikufunika msangamsanga. Ndipo asakhale
moyo osapindulitsa.
15 Onse amene ali ndi ine akupereka moni. Upereke moni
kwa amene amatikonda ife m’chikhulupiriro.

Chisomo chikhale ndi inu nonse.

KALATA YA PAULO YOLEMBERA FILEMONI

1 Kuchokera kwa Paulo, amene ndili m'ndende chifukwa
cha Khristu Yesu ndi Timoteyo m'bale wathu.

Kulembera Filemoni, bwenzi lathu lokondedwa ndi mtu-
miki mnzathu. 2 Kwa Apiya mlongo wathu, Arkipo msi-
likali mnzathu, ndiponso mpingo umene umasonkhana
m'nyumba mwanu.

3 Chisomo ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate
athu ndi Ambuye Yesu Khristu zikhale ndi inu.

Kuyamika ndi Pemphero

4 Ine ndimayamika Mulungu wanga nthawi zonse
ndikakukumbukira iwe m'mapemphero anga. 5 Pakuti
ndamva za chikondi chako, za chikhulupiriro chako mwa
Ambuye Yesu ndiponso za chikondi chako pa oyera mtima
onse. 6 Ine ndikupemphera kuti mgwirizano wako ndi ife
m'chikhulupiriro ukhale opindulitsa pozamitsa nzeru zako
zozindikira zinthu zilizonse zabwino zimene timagawana
chifukwa cha Khristu. 7 M'bale, chikondi chako chandipatsa
chimwemwe chachikulu ndi chilimbikitso, chifukwa umat-
sitsimutsa mitima ya anthu a Ambuye.

Paulo Apempha kuti Amuchitire Chifundo Onesimo

8 Tsopano ngakhale kuti mwa Khristu nditha kulimba
mtima ndi kulamulira kuti uchite zimene uyenera kuchita,
9 komabe ndikupempha mwachikondi. Ine Paulo, munthu
wokalamba, ndipo tsopano ndili m'ndende chifukwa cha
Khristu Yesu, 10 ndikukupempha chifukwa cha mwana
wanga Onesimo, amene ndamubala ndili mu unyolo.
11 Anali wopanda phindu kwa iwe, koma tsopano wasan-
duka wa phindu kwa iwe ndi kwa inenso.

12 Ine ndikumutumizanso kwa iwe tsopano, koma potero
ndikukhala ngati ndikutumiza mtima wanga weniweni.
13 Ndikanakonda ndikanakhala naye kuno kuti iyeyo azin-
ditumikira m'malo mwako pamene ndili mu unyolo chi-
fukwa cha Uthenga Wabwino. 14 Koma sindikufuna ku-
chita kanthu osakufunsa, n'cholinga chakuti chilichonse
chabwino ungandichitire chikhale mwakufuna kwako osati
mokakamiza. 15 Mwina chifukwa chimene unasiyana naye
kwa kanthawi ndi chakuti ukhale nayenso nthawi zonse.
16 Osati ngati kapolo, koma woposa kapolo, ngati m'bale
wokondedwa. Iyeyu ndi wokondedwa kwambiri kwa ine

koma kwa iweyo ndi wokondedwa koposa, ngati munthu
komanso ngati m'bale mwa Ambuye.
17 Tsono ngati umati ndine mnzako, umulandire iyeyu
monga momwe ukanandilandirira ineyo. 18 Ngati anaku-
lakwira kapena kukongola kanthu kalikonse, ndidzalipira
ineyo. 19 Ine, Paulo ndikulemba zimenezi ndi dzanja langa.
Ine ndidzalipira. N'kosafunika kukukumbutsa kuti iweyo
ngongole yako kwa ine ndi moyo wakowo. 20 M'bale,
ndikufuna kuti ndipindule nawe mwa Ambuye; tsono
tsitsimutsa mtima wanga mwa Khristu. 21 Ine ndili ndi
chitsimikizo cha kumvera kwako pamene ndikukulembera
kalatayi. Ndikulemba ndikudziwa kuti udzachita ngakhale
kuposa zimene ndakupemphazi.
22 Chinthu chinanso ndi ichi: undikonzere malo, chifukwa
ndikukhulupirira kuti Mulungu adzamvera mapemphero
anu ndi kundibwezera kwa inu.

Mawu Otsiriza

23 Epafra, wam'ndende mnzanga chifukwa cha Khristu
Yesu akupereka moni. 24 Atumiki anzanga awa, Marko,
Aristariko, Dema ndi Luka, akuperekanso moni.
25 Chisomo cha Ambuye Yesu Khristu chikhale ndi mzimu
wako.

KALATA YOLEMBERA AHEBRI

Khristu Mwana wa Mulungu Aposa Angelo

1 Kale lija Mulungu ankayankhula ndi makolo athu pa
nthawi zosiyanasiyana ndiponso mwa njira zosiyanasiyana
kudzera mwa aneneri.
2 Koma masiku otsiriza ano,
Mulungu wayankhula nafe kudzera mwa Mwana wake.
Mwanayu anamusankha kuti akhale mwini wa zinthu
zonse, ndiponso Mulungu analenga dziko lonse kudzera
mwa Iye.
3 Mwanayo ndiye kuwala kwa ulemerero wa
Mulungu, chithunzithunzi chenicheni cha khalidwe lake.
Iyeyu amachirikiza zinthu zonse ndi mphamvu ya mawu
ake. Iye atayeretsa anthu kuchoka ku machimo awo,
anakhala pansi kumwamba kudzanja lamanja la Mulungu
waulemerero.
4 Mwanayu ndi wamkulu koposa angelo,
monga momwe dzina limene analandira limaposa dzina la
angelo.

5 Kodi ndi kwa mngelo uti, kumene Mulungu anati,

"Iwe ndiwe mwana wanga;
Ine lero ndakhala Atate ako."

Kapena kunenanso kuti,

"Ine ndidzakhala abambo ake;
iye adzakhala mwana wanga."

6 Pamene Mulungu amatuma Mwana wake woyamba kubadwa ku dziko lapansi anati,

"Angelo onse a Mulungu amupembedze Iye."

7 Iye ponena za angelo akuti,

"Mulungu amasandutsa angelo ake mphepo,
amasandutsa atumiki ake malawi amoto."

8 Koma za Mwana wake akuti,

"Inu Mulungu, mpando wanu waufumu udzakhala mpaka muyaya,
ndipo mudzaweruza molungama mu ufumu wanu.

9 Mwakonda chilungamo ndi kudana ndi zoyipa;
N'chifukwa chake, Mulungu wanu wakukwezani kuposa anzanu
pokudzozani mafuta osonyeza chimwemwe."

10 Mulungu akutinso,

"Ambuye, pachiyambi Inu munayika maziko a dziko lapansi;
ndipo zakumwambako ndi ntchito za manja anu.

11 Zimenezi zidzatha, koma Inu ndinu wachikhalire.
Izo zidzatha ngati zovala.

12 Mudzazipindapinda ngati chofunda;
ndipo zidzasinthidwa ngati chovala.
Koma Inu simudzasintha,
ndipo zaka zanu sizidzatha."
13 Kodi ndi kwa Mngelo uti kumene Mulungu ananenapo kuti,
"Khala kudzanja langa lamanja
mpaka nditapanga adani ako
kukhale chopondapo mapazi ako."
14 Kodi angelo onse si mizimu yotumikira odzalandira chipulumutso?

2

Kusamalira Chipulumutso

1 N'chifukwa chake, ife tiyenera kusamalira kwambiri
zimene tinamva, kuopa kuti pang'ono ndi pang'ono tingaz-
itaye. 2 Popeza uthenga umene unayankhulidwa kudzera
mwa angelo unali okhazikika ndithu, choncho aliyense
amene ananyozera ndi kusamvera analandira chilango
choyenera. 3 Nanga ife tidzapulumuka bwanji tikapanda
kusamala chipulumutso chachikulu chotere? Ambuye
ndiye anayamba kuyankhula za chipulumutsochi, kenaka
amenenso anamvawo anatitsimikizira. 4 Mulungu anachi-
tiranso umboni pochita zizindikiro, zinthu zodabwitsa ndi
zamphamvu zamitundumitundu ndi powapatsa mphatso za
Mzimu Woyera monga mwachifuniro chake.

Yesu Wofanana ndi Abale ake

5 Mulungu sanapereke kwa angelo ulamuliro wa dziko
limene likubwerali, limene ife tikulinena. 6 Koma palipo
pena pamene wina anachitira umboni kuti,
"Kodi munthu ndani kuti muzimukumbukira,
kapena mwana wa munthu kuti muzimusamalira?
7 Munamuchepetsa pang'ono kusiyana ndi angelo;
munamupatsa ulemerero ndi ulemu.
8 Munamupatsa ulamuliro pa zinthu zonse."
Poyika zinthu zonse pansi pa ulamuliro wake, Mulungu
sanasiye kanthu kamene sikali mu ulamuliro wake. Koma
nthawi ino sitikuona zinthu pansi pa ulamuliro wake.
9 Koma tikuona Yesu, amene kwa kanthawi kochepa ana-
muchepetsa pang'ono kwa angelo, koma tsopano wavala
ulemerero ndi ulemu chifukwa anamva zowawa za imfa,
kuti mwachisomo cha Mulungu, Iye afere anthu onse.
10 Mulungu amene analenga zinthu zonse ndipo zinthu
zonse zilipo chifukwa cha Iye ndi mwa Iye, anachiona
choyenera kubweretsa ana ake ambiri mu ulemerero.

Kunali koyenera kudzera m’njira ya zowawa, kumusan-
dutsa Yesu mtsogoleri wangwiro, woyenera kubweretsa
chipulumutso chawo. 11 Popeza iye amene ayeretsa ndi
oyeresedwa onse ndi abanja limodzi. N’chifukwa chake
Yesu sachita manyazi kuwatcha iwo abale ake. 12 Iye akuti,
“Ine ndidzawuza abale anga za dzina lanu.
Ndidzakuyimbirani nyimbo zamatamando pamaso pa
mpingo.”
13 Ndiponso,
“Ine ndidzakhulupirira Iyeyo.”
Ndiponso Iye akuti,
“Ine ndili pano pamodzi ndi ana amene Mulungu wandi-
patsa.”
14 Tsono popeza kuti anawo ndi anthu, okhala ndi mnofu
ndi magazi, Yesu nayenso anakhala munthu ngati iwowo
kuti kudzera mu imfa yake awononge Satana amene ali
ndi mphamvu yodzetsa imfa. 15 Pakuti ndi njira yokhayi
imene Iye angamasule amene pa moyo wawo wonse anali
ngati akapolo chifukwa choopa imfa. 16 Pakuti tikudzi-
wanso kuti sathandiza angelo, koma zidzukulu za Abra-
hamu. 17 Chifukwa cha zimenezi, Iye anayenera kukhala
wofanana ndi abale ake pa zonse, kuti akhale mkulu
wa ansembe wachifundo ndi wokhulupirika potumikira
Mulungu, kuti potero achotse machimo a anthu. 18 Popeza
Iye mwini anamva zowawa pamene anayesedwa, Iyeyo
angathe kuthandiza amene akuyesedwanso.

3

Yesu ndi Wamkulu Kuposa Mose

1 N’chifukwa chake abale oyera mtima, amenenso mu-
nayitanidwa ndi kumwamba, lingalirani za Yesu amene
ndi Mtumwi ndi Mkulu wa ansembe wa chikhulupiriro
chimene timavomereza. 2 Iye anali wokhulupirika kwa Mu-
lungu amene anamupatsa udindowo, monga momwe Mose
anali wokhulupirika m’nyumba yonse ya Mulungu. 3 Yesu
anapezeka woyenera kulandira ulemu waukulu kuposa
Mose, monga momwemonso womanga nyumba amalandira
ulemu waukulu kuposa nyumbayo. 4 Pakuti nyumba
iliyonse imamangidwa ndi munthu wina, koma amene
anapanga zonse ndi Mulungu. 5 Mose anali wokhulupirika
monga mtumiki m’nyumba yonse ya Mulungu, kuchitira
umboni zimene zidzayankhulidwe m’tsogolo. 6 Koma
Khristu ndi wokhulupirika monga mwana pa nyumba
ya Mulungu. Ndipo ndife nyumba yake ngati tipitirire
kulimbika mtima ndi kunyadira zomwe tikuyembekerazo.

Chenjezo pa Kusakhulupirira

7 Tsono monga Mzimu Woyera akuti,
"Lero mukamva mawu ake,
8 musawumitse mitima yanu
ngati munachitira pamene munawukira,
pa nthawi yoyesedwa m'chipululu.
9 Pamene makolo anu anandiputa ndi kundiyesa,
ndipo kwa zaka makumi anayi anaona zimene Ine ndinachita.
10 N'chifukwa chake ndinawukwiyira m'badowo,
ndipo Ine ndinati, 'Nthawi zonse mitima yawo imasochera,
ndipo iwo sadziwa njira zanga.'
11 Kotero Ine ndinalumbira nditakwiya kuti,
'Iwo sadzalowa mu mpumulo wanga.' "
12 Abale samalani, kuti pasapezeke wina aliyense mwa
inu wokhala ndi mtima woyipa ndi wosakhulupirira, wom-
ulekanitsa ndi Mulungu wamoyo. 13 Koma muzilimbikit-
sana tsiku ndi tsiku, ikanalipo nthawi imene imatchedwa
kuti "Lero" kuti aliyense wa inu mtima wake usawumit-
sidwe ndi chinyengo cha tchimo. 14 Pakuti timakhala
anzake a Khristu, ngati tigwiritsitsa mpaka potsiriza chit-
simikizo chimene tinali nacho pachiyambi. 15 Monga
kunanenedwa kuti,
"Lero ngati mumva mawu ake,
musawumitse mitima yanu
ngati momwe munachitira pamene munawukira."
16 Nanga amene anamva ndi kuwukira anali ndani? Kodi
si onse amene Mose anawatulutsa mu Igupto? 17 Nanga
amene Mulungu anawakwiyira zaka makumi anayi anali
ndani? Kodi si anthu amene anachimwa, amene mitembo
yawo inatsala m'chipululu muja? 18 Nanga Mulungu
ankanena za ndani kuti sadzalowa mu mpumulo wake?
Pajatu ankanena za anthu amene sanamvere aja. 19 Tsono
ife tikuona kuti sanalowe chifukwa cha kusakhulupirika
kwawo.

4

Mpumulo wa Anthu a Mulungu

1 Popeza lonjezo lakuti tidzalowe mu mpumulo umene
anatilonjeza lilipobe, tiyeni tisamale kuti pasakhale wina
aliyense mwa inu wodzalephera kulowamo. 2 Pakuti
Uthenga Wabwino unalalikidwa kwa ife, monganso iwo
aja; koma iwo sanapindule nawo uthengawo chifukwa
anangomva koma osakhulupirira. 3 Tsono ife amene

takhulupirira talowa mu mpumulo, monga momwe Mu-
lungu akunenera kuti,

“Ndili wokwiya ndinalumbira kuti,
'Iwo sadzalowa konse mu mpumulo wanga.' ”

Ananena zimenezi ngakhale anali atatsiriza kale ntchito
yolenga dziko lapansi. 4 Pena pake wayankhula za tsiku
lachisanu ndi chiwiri m'mawu awa: “Pa tsiku lachisanu
ndi chiwiri, Mulungu anapumula ku ntchito zake zonse.”
5 Pa ndime inonso akunena za zomwezo pamene akuti, “Iwo
sadzalowa konse mu mpumulo wanga.”

6 Popeza kwatsalabe kuti ena adzalowe mu mpumulowo,
koma aja anayamba kumva Uthenga Wabwino sanalowe
chifukwa cha kusamvera kwawo. 7 N'chifukwa chake
Mulungu anayikanso tsiku lina limene analitcha “Lero.”
Patapita nthawi yayitali Iye anayankhula za tsiku lomweli
kudzera mwa Davide, monga ndinanena kale kuti,

“Lero mukamva mawu ake,
musawumitse mitima yanu.”

8 Ngati Yoswa akanalowetsa anthu mu mpumulo, Mulungu
sakananena pambuyo pake za tsiku lina. 9 Kotero tsono
kwatsala mpumulo wa Sabata kwa anthu a Mulungu;
10 Pakuti aliyense amene analowa mu mpumulo wa Mu-
lungu anapuma pa ntchito zake, monga momwe Mulungu
anachitira. 11 Tiyeni tsono tiyesetse kulowa mu mpumulo,
kuti pasapezeke wina aliyense wolephera potsatira chit-
sanzo chawo cha kusamvera.

12 Paja Mawu a Mulungu ndi amoyo ndi amphamvu. Ndi
akuthwa koposa lupanga lakuthwa konsekonse. Amalowa
mpaka molumikizirana moyo ndi mzimu, ndiponso molu-
mikizirana fundo ndi mafuta a m'mafupa. Amaweruza
malingaliro ndi zokhumba za m'mitima. 13 Palibe kanthu
kobisika pamaso pa Mulungu. Zinthu zonse zili poyera ndi
zovundukuka pamaso pa Iye amene tiyenera kumufotokoz-
era zonse zimene tachita.

Yesu Mkulu wa Ansembe Wopambana

14 Popeza kuti tili ndi Mkulu wa ansembe wopambana,
amene analowa kale kumwamba, Yesu Mwana wa Mu-
lungu, tiyeni tigwiritsitse chikhulupiriro chathu chimene
timavomereza. 15 Pakuti sitili ndi Mkulu wa ansembe
amene sangathe kutimvera chifundo chifukwa cha zo-
fowoka zathu. Koma tili naye amene anayesedwa m'njira
zonse monga ife, koma sanachimwe. 16 Tiyeni tsono
tiyandikire ku mpando waufumu, wachisomo mopanda
mantha, kuti tilandire chifundo ndi kupeza chisomo
chotithandiza pa nthawi yeniyeni.

5

1 Mkulu wa ansembe aliyense amasankhidwa kuchokera pakati pa anthu ndipo amayikidwa kuti aziwayimirira pamaso pa Mulungu, kuti azipereka mphatso ndi nsembe
chifukwa cha machimo. 2 Popeza kuti iye mwini ali ndi zofowoka zake, amatha kuwalezera mtima amene
ali osadziwa ndi osochera. 3 Chifukwa cha ichi, iye amadziperekera nsembe chifukwa cha machimo ake omwe ndiponso chifukwa cha machimo a anthu ena.

4 Palibe amene amadzipatsa yekha ulemu wotere, koma amachita kuyitanidwa ndi Mulungu monga momwe anayi-
tanidwira Aaroni. 5 N'chifukwa chake Khristu sanadzipatse yekha ulemu wokhala Mkulu wa ansembe. Koma Mulungu anamuwuza kuti,

"Iwe ndiwe Mwana wanga;
Ine lero ndakhala Atate ako."

6 Ndipo penanso anati,

"Iwe ndiwe wansembe mpaka muyaya,
monga mwa unsembe wa Melikizedeki."

7 Yesu, pa nthawi imene anali munthu pa dziko lapansi pano, anapereka mapemphero ake ndi zopempha mofuwula ndi misozi kwa Iye amene akanamupulumutsa ku imfa, ndipo anamumvera chifukwa anagonjera
modzipereka. 8 Ngakhale Iye anali Mwana wa Mulungu
anaphunzira kumvera pomva zowawa. 9 Atasanduka wangwiro kotheratu, anakhala gwero la chipulumutso chosatha
kwa onse omvera Iye. 10 Ndipo Mulungu anamuyika kukhala Mkulu wa ansembe, monga mwa dongosolo la unsembe wa Melikizedeki.

Awachenjeza kuti Asataye Chikhulupiriro

11 Tili ndi zambiri zoti tinganene pa zimenezi, koma ndi zovuta kukufotokozerani chifukwa ndinu ochedwa kuphun-
zira. 12 Ngakhale kuti pa nthawi ino munayenera kukhala aphunzitsi, pakufunikabe munthu wina kuti abwerezenso kudzakuphunzitsani maphunziro oyambira a choonadi cha Mulungu. Ndinu ofunika mkaka osati chakudya cholimba!
13 Aliyense amene amangodya mkaka okha, akanali mwana wakhanda, sakudziwa bwino chiphunzitso cha chilung-
amo. 14 Koma chakudya cholimba ndi cha anthu okhwima msinkhu, amene pogwiritsa ntchito nzeru zawo, aphunzira kusiyanitsa chabwino ndi choyipa.

6

1 Tsono tiyeni tisangoyima pa maphunziro oyambirira enieni a Khristu koma tipitirire kuti mukule msinkhu.

Tisaphunzitsenso zinthu zomwe zili ngati maziko, monga
za kutembenuka mtima kusiya ntchito zosapindulitsa pa
moyo wosatha, za kukhulupirira Mulungu, 2 za maubatizo,
za kusanjika manja, za kuuka kwa akufa ndi za chiweruzo
chotsiriza. 3 Ndipo Mulungu akalola, tidzaterodi.

4 N'kosatheka kuwabwezanso anthu amene nthawi ina
anawunikiridwa. Iwowa analawapo mphatso yochokera
kumwamba, n'kulandira nawo Mzimu Woyera. 5 Analawa
kukoma kwa mawu a Mulungu ndi mphamvu za nthawi
ikubwera. 6 Popeza anabwerera m'mbuyo, n'kosatheka kuti
atembenukenso mtima chifukwa akupachikanso Mwana
wa Mulungu ndi kumunyozetsa poyera.

7 Nthaka yolandira mvula kawirikawiri n'kubala mbewu
zopindulitsa oyilima, Mulungu amayidalitsa. 8 Koma nthaka
yobereka minga ndi nthula ndi yopanda phindu ndipo ili
pafupi kutembereredwa. Matsiriziro ake idzatenthedwa
m'moto.

9 Okondedwa anga, ngakhale tikuyankhula zimenezi,
ife tikudziwa kuti muli nazo zinthu zabwino zomwe
zimabwera pamodzi ndi chipulumutso. 10 Mulungu ndi
wolungama, sangayiwale ntchito zanu ndi chikondi chanu
chimene munamuonetsa pothandiza anthu ake monga
mmene mukuchitirabe tsopano. 11 Ife tikufuna kuti aliyense
wa inu aonetse changu chomwechi mpaka kumapeto, kuti
zichitikedi zomwe mukuyembekezera. 12 Ife sitikufuna
kuti inu mukhale aulesi, koma mutsatire anthu amene,
pokhulupirira ndi kupirira, akulandira zimene zinalon-
jezedwa.

Kukhazikika kwa Malonjezo a Mulungu

13 Pamene Mulungu ankamulonjeza Abrahamu, popeza
panalibe wamkulu womuposa, amene akanamutchula
ndikulumbira mwa Iye, analumbira mwa Iye yekha
kuti, 14 "Ine ndidzakudalitsa ndithu, ndipo ndidzakupatsa
zidzukulu zambiri." 15 Ndipo Abrahamu atayembekezera
mofatsa, analandira zimene anamulonjezazo.

16 Anthu amalumbira m'dzina la wina amene
akuwaposa, ndipo lumbiro lotere limatsimikizira
zomwe zayankhulidwa ndi kuthetsa mikangano yonse.
17 Momwemonso Mulungu pofuna kutsimikizira anthu
amene adzalandire lonjezo, kuti Iye sangasinthe maganizo,
anatsimikiza lonjezo lakelo ndi lumbiro. 18 Mulungu
anachita zinthu ziwiri, lonjezo ndi lumbiro, zimene
sizingathe kusintha ndipo Mulungu sangathe kunama.
Choncho Mulungu akutilimbikitsa mtima ife amene
tinathawira kwa Iye kuti tichigwiritsitse chiyembekezo

chimene tinalandira. [19] Chiyembekezo chimenechi tili
nacho ngati nangula wa moyo wathu. N'chokhazikika
ndi chosagwedezeka ndipo chimalowa m'katikati mwa
malo opatulika, kuseri kwa chinsalu chotchinga. [20] Yesu
anatitsogolera kupita kumeneko, nalowako m'malo
mwathu. Iye anasanduka Mkulu wa ansembe onse
wamuyaya, monga mwa dongosolo la unsembe wa
Melikizedeki.

7

Za Melikizedeki Mkulu wa Ansembe

[1] Melikizedeki ameneyu anali mfumu ya ku Salemu,
ndiponso wansembe wa Mulungu Wammwambamwamba.
Anakumana ndi Abrahamu pamene ankabwerera kuchok-
era ku nkhondo atagonjetsa mafumu aja, Melikizedeki
anakumana naye namudalitsa. [2] Ndipo Abrahamu anamu-
patsa chakhumi cha zonse anafunkha. Choyamba dzina
la Melikizedeki likutanthauza, "Mfumu ya chilungamo,"
kenakanso, "Mfumu ya Salemu," kutanthauza, "Mfumu ya
mtendere." [3] Alibe abambo kapena mayi, alibe chiyambi
kapena chitsiriziro cha moyo wake. Iye ali ngati Mwana wa
Mulungu ndipo akupitirira kukhala wansembe wamuyaya.

[4] Mukuona tsono kuti munthuyo anali wamkulu ndithu,
pakuti Abrahamu kholo lathu anamupatsa chakhumi cha
zimene anafunkha. [5] Tsono lamulo likuti, ana a Levi amene
amakhala ansembe azilandira chakhumi kuchokera kwa
Aisraeli, abale awo ngakhale kuti abale awowo ndi ochok-
era kwa Abrahamu. [6] Melikizedeki sanali wochokera kwa
Levi, komabe analandira chakhumi kuchokera kwa Abra-
hamu nadalitsa Abrahamuyo amene analandira malonjezo
a Mulungu. [7] Mosakayika konse, munthu amene amadalitsa
ndi wamkulu kuposa amene akudalitsidwayo. [8] Ansembe
amene amalandira chakhumi amafa, choncho Melikizedeki
ndi wamkulu kuwaposa iwo chifukwa Malemba amamuchi-
tira umboni kuti ndi wamoyo. [9] Wina angathe kunena kuti
Levi, amene amalandira chakhumi, anapereka chakhumi-
cho kudzera mwa Abrahamu, [10] chifukwa pamene Melik-
izedeki anakumana ndi Abrahamu n'kuti Levi ali m'thupi
la kholo lake.

Yesu Wofanana ndi Melikizedeki

[11] Kukanatheka kukhala wangwiro mwa unsembe wa
Levi, pakuti Malamulo anapatsidwa kwa anthu mwa
unsembe wa Levi, n'chifukwa chiyani panafunikanso
wansembe wina kuti abwere, wofanana ndi Melikizedeki,
osati Aaroni? [12] Pakuti pamene unsembe usintha, mala-
mulonso amayenera kusintha. [13] Ambuye athu Yesu,

amene mawuwa akunena za Iye, anali wa fuko lina, ndipo
palibe aliyense wochokera fuko lakelo amene anatumikira
pa guwa lansembe. 14 Pakuti n'zodziwika bwino kuti
Ambuye athu anachokera fuko la Yuda. Kunena za fuko
limeneli, Mose sananenepo kanthu za ansembe. 15 Ndipo
zimene tanenazi zimamveka bwino ngati tiona kuti pafika
wansembe wina wofanana ndi Melikizedeki. 16 Yesu
sanakhale wansembe chifukwa cha malamulo monga mwa
mabadwidwe ake koma mwamphamvu ya moyo wosatha.
17 Pakuti Mulungu anamuchitira umboni kuti,

"Iwe ndi wansembe wamuyaya,
monga mwa dongosolo la unsembe wa Melikizedeki."

18 Choncho lamulo loyamba lachotsedwa chifukwa linali
lofowoka ndi lopanda phindu. 19 Tsono Malamulo sangathe
kusandutsa chilichonse kukhala changwiro, koma m'malo
mwake mwalowa chiyembekezo chabwino, chimenechi
timayandikira nacho kwa Mulungu.

20 Izi sizinachitiketu wopanda lumbiro. Ena ankakhala
ansembe popanda lumbiro. 21 Koma Yesu ankakhala
wansembe ndi lumbiro pamene Mulungu anati,

"Ambuye analumbira
ndipo sangasinthe maganizo ake,
'Iwe ndi wansembe wamuyaya.' "
22 Chifukwa cha lumbiroli, Yesu wakhala Nkhoswe ya
Pangano lopambana.

23 Tsono ansembe akale aja analipo ambiri, popeza imfa
imawalepheretsa kupitiriza ntchitoyi. 24 Koma Yesu popeza
ndi wamuyaya, unsembe wake ndi wosatha. 25 Chifukwa
chake Iye amapulumutsa kwathunthu amene amabwera
kwa Mulungu kudzera mwa Iyeyo. Iye ali ndi moyo nthawi
zonse kuti adziwapempherera iwo.

26 Uyu ndi Mkulu wa ansembe amene tikumufuna chi-
fukwa ndi woyera, wopanda choyipa kapena chodetsa
chilichonse, wosiyana ndi anthu ochimwa, ndiponso wok-
wezedwa kuposa zonse zakumwambaku. 27 Kusiyana
ndi akulu a ansembe ena aja, Yesu sanafunike kupereka
nsembe tsiku ndi tsiku poyamba chifukwa cha machimo
ake, ndipo kenaka chifukwa cha machimo a anthu ena. Iye
anadzipereka nsembe chifukwa cha machimo awo kamodzi
kokha pamene anadzipereka yekha. 28 Pakuti lamulo
limasankha anthu amene ndi ofowoka kukhala akulu a
ansembe; koma lumbiro, lomwe linabwera pambuyo pa
lamulo, linasankha Mwana, amene anapangidwa kukhala
wangwiro kwamuyaya.

8

Mkulu wa Ansembe wa Pangano Latsopano

1 Fundo yayikulu pa zimene tikunenazi ndi iyi: Tili
naye ife Mkulu wa ansembe, amene anakhala ku dzanja
lamanja la mpando waufumu wa Mulungu Waulemerero
kumwamba. 2 Ndipo akutumikira m'malo opatulika, mu
Tenti yeniyeni yoyikidwa ndi Ambuye, osati ndi munthu.

3 Mkulu wa ansembe aliyense amasankhidwa kuti
azipereka mphatso ndi nsembe kwa Mulungu, ndipo ku-
nali koyenera kuti wansembe wathunso akhale n'kanthu
kopereka. 4 Ngati iye akanakhala pa dziko lapansi,
sakanakhala wansembe pakuti alipo kale anthu amene
amapereka mphatso zolembedwa m'Malamulo. 5 Iwo
amatumikira pamalo opatulika amene ndi chithunzi ndi
chifanizo cha zimene zili kumwamba. Ichi ndi chifukwa
chake Mose anachenjezedwa pamene anali pafupi kumanga
Tenti: "Uwonetsetse kuti wapanga zonse monga momwe
ndikukuonetsera pa phiri pano." 6 Koma Yesu ana-
landira utumiki wopambana kuposa wawo monga Iyenso
ali Nkhoswe ya pangano lopambana kuposa lakale lija,
chifukwa pangano latsopano lakhazikika pa malonjezano
opambana kwambiri.

7 Ngati pangano loyamba lija likanakhala langwiro,
sipakanafunikanso lina m'malo mwake. 8 Koma Mulungu
anapeza zolakwika pakati pa anthu ndipo anati,

"Masiku akubwera," akutero Yehova,
"pamene ndidzachita pangano latsopano
ndi Aisraeli
ndiponso nyumba ya Yuda.
9 Silidzakhala ngati pangano
limene ndinachita ndi makolo awo,
pamene ndinawagwira padzanja
n'kuwatulutsa ku Igupto
chifukwa iwo sanasunge pangano langa lija
ndipo Ine sindinawasamalire,
akutero Ambuye.
10 Tsono ili ndi pangano ndidzapangane ndi nyumba ya
Israeli:
Atapita masiku amenewa, akutero Ambuye,
Ine ndidzayika malamulo anga m'maganizo mwawo,
ndi kulemba m'mitima mwawo.
Ine ndidzakhala Mulungu wawo,
ndipo iwo adzakhala anthu anga.
11 Sipadzafunikanso wina kuti aphunzitse mnzake,
kapena munthu kuphunzitsa m'bale wake, kunena kuti,
udziwe Ambuye

chifukwa onse adzandidziwa,
kuyambira wamng'ono mpaka wamkulu.
12 Pakuti Ine ndidzawakhululukira zoyipa zawo,
ndipo sindidzakumbukiranso machimo awo."
13 Ponena kuti, pangano "latsopano" Mulungu wapanga
pangano loyamba lija kukhala lotha ntchito, ndipo chili-
chonse chimene chayamba kutha ntchito ndi kukalamba,
chili pafupi kuchokeratu.

9

Kupembedza m'Tenti ya Dziko Lapansi

1 Pangano loyamba lija linali ndi malamulo okhudza
chipembedzo, ndi malo opembedzeramo omangidwa ndi
anthu. 2 Anthu ankamanga chihema. M'chipinda choyamba
munali choyikapo nyale, tebulo ndi buledi woperekedwa
kwa Mulungu. Chipinda chimenechi chinkatchedwa Malo
Opatulika. 3 Kuseri kwa chinsalu chotchinga chachiwiri
kunkatchedwa Malo Opatulika kwambiri. 4 M'menemo
munali guwa lansembe lagolide lofukizirapo lubani. Mu-
nalinso Bokosi la Chipangano lokutidwa ndi golide.
M'bokosimo munali m'phika wagolide m'mene ankasun-
giramo mana ndi ndodo ya Aaroni imene inaphuka ija,
ndiponso miyala ya pangano. 5 Pamwamba pa bokosilo
panali zifanizo za angelo otchedwa akerubi aulemerero,
ataphimba chivundikiro cha bokosilo chimene chinali malo
okhululukirapo machimo. Koma n'zosatheka tsopano kufo-
tokoza zinthu mwatsatanetsatane.
6 Zinthu zonsezi zitakonzedwa, ansembe ankalowamo
m'chipinda choyamba chija nthawi ndi nthawi kuma-
tumikiramo. 7 Koma Mkulu wa ansembe yekha ndiye
ankalowa chipinda chachiwiri chija kamodzi kokha pa
chaka. Iye sankalowamo wopanda magazi. Magaziwo
ankapereka nsembe kwa Mulungu chifukwa cha iye mwini
ndiponso chifukwa cha machimo a anthu amene anka-
chita mosazindikira. 8 Mwa njira imeneyi Mzimu Woy-
era ankaonetsa kuti njira yolowera ku malo opatulika
inali isanaonetsedwe pamene Chihema choyamba chinali
chilipo. 9 Zimenezi n'zofanizira chabe, ndipo zinkaloz-
era nthawi ino, kusonyeza kuti mphatso ndi nsembe
zimene zinkaperekedwa sizinkachotsa chikumbumtima cha
wopembedzayo. 10 Inali nkhani ya zakudya, ya zakumwa
ndi ya miyambo yosiyanasiyana ya masambidwe. Anali
malamulo akunja kokha mpaka pa nthawi imene anakon-
zanso zonse mwatsopano.

Magazi a Yesu

11 Koma Khristu atafika monga Mkulu wa ansembe
wa zinthu zokoma zimene zilipo tsopano, Iye analowa
m'Chihema chachikulu ndiponso changwiro chimene sichi-
namangidwe ndi munthu, ndiye kuti sichili pansi pano.
12 Iye sanalowemo ndi magazi ambuzi yayimuna, ana
ang'ombe amphongo, koma analowa Malo Opatulika
kamodzi kokha ndi magazi ake, atatikonzera chipulumutso
chosatha. 13 Ngati magazi ambuzi yayimuna, ang'ombe
yayimuna ndi phulusa la mwana wang'ombe wamkazi zi-
mati zikawazidwa pa odetsedwa zimawayeretsa kotero kuti
amakhala oyeretsedwa ku thupi, 14 n'koposa kotani magazi
a Khristu, amene mwa Mzimu wamuyaya anadzipereka
yekha kwa Mulungu kukhala nsembe yopanda chilema. Iye
adzayeretsa chikumbumtima chathu pochotsa ntchito za
imfa, kuti ife titumikire Mulungu wamoyo.

15 Pa chifukwa chimenechi Khristu ndi m'khalapakati wa
pangano latsopano, kuti iwo amene anayitanidwa alandire
chuma chamuyaya, pakuti Iye tsopano anafa ngati dipo
lomasula iwo ku machimo amene anachita ali pansi pa
pangano loyamba lija.

16 Ngati munthu alemba pangano losiyira ena chuma,
pafunika kutsimikiza kuti wolemba panganolo wamwali-
radi, 17 chifukwa pangano lotere limakhala ndi mphamvu
ngati wolembayo wamwalira. Siligwira ntchito pamene
wolembayo ali ndi moyo. 18 N'chifukwa chake pangano loy-
amba lija silinachitike popanda kukhetsa magazi. 19 Mose
atawawuza anthu onse malamulo, anatenga magazi a ana
ang'ombe amphongo ndi ambuzi yayimuna pamodzi ndi
madzi, ubweya wofiira ndiponso chitsamba chotchedwa
hisope, ndi kuwaza pa buku ndi anthu onse. 20 Iye anati,
"Awa ndi magazi a pangano limene Mulungu wakulamuli-
rani kuti mulisunge." 21 Momwemonso Mose anawaza
magazi pa Chihema chija ndiponso pa zipangizo zonse zog-
wiritsa ntchito pa chipembedzo. 22 Monga mwa malamulo
titha kunena kuti, pafupifupi zinthu zonse zimayeretsedwa
ndi magazi ndipo popanda kukhetsa magazi palibe kukhu-
lulukidwa machimo.

23 Tsono panafunika kuti zinthu zingofanizira zenizeni
za kumwamba, ziyeretsedwe ndi nsembe zimenezi, koma
zinthu za kumwamba zenizenizo kuti ziyeretsedwe pana-
funika nsembe zina zoposa zimenezo. 24 Pakuti Khristu
sanalowe m'malo opatulika omangidwa ndi anthu amene
anali chifaniziro cha malo enieniwo. Iye analowa
kumwamba kwenikweniko kuti azionekera pamaso pa
Mulungu chifukwa cha ife. 25 Iye sanalowe kumwamba

kuti azikadziperekanso nsembe kachiwiri monga momwe
mkulu wa ansembe ankachitira chaka ndi chaka ku
Malo Opatulika kwambiri ndi magazi amene sanali ake.
26 Zikanatero bwenzi Khristu atamva zowawa kambir-
imbiri chilengedwere cha dziko lapansi. Koma tsopano
anaoneka kamodzi kokha chifukwa cha onse pa nthawi
yotsiriza kuti achotse tchimo podzipereka yekha nsembe.
27 Popeza kunayikika kwa munthu kufa kamodzi ndipo ke-
naka kuweruzidwa, 28 momwemonso Khristu anadzipereka
nsembe kamodzi kokha kuchotsa machimo a anthu am-
biri. Ndipo Iye adzaonekanso kachiwiri, osati kudzachotsa
tchimo, koma kudzapereka chipulumutso kwa amene aku-
mudikira.

10

Yesu Nsembe ya Anthu Onse

1 Malamulo ndi chithunzithunzi cha zinthu zabwino
zimene zikubwera, osati madalitso enieniwo. Pa chi-
fukwa chimenechi sizingatheke konse kuti nsembe zi-
modzimodzi, zoperekedwa kawirikawiri, kosalekeza ndi
chaka ndi chaka, kuti n'kusandutsa angwiro amene am-
abwera kudzapembedza. 2 Ngati zikanamatero iwowo
akanasiya kupereka nsembezo. Pakuti opembedzawo
akanamayeretsedwa kamodzi kokha, sibwenzi chikumbum-
tima chawo chikuwatsutsabe chifukwa cha machimo awo.
3 Koma nsembezo zimawakumbutsa anthuwo machimo
awo chaka ndi chaka. 4 Chifukwa n'kosatheka kuti
magazi ang'ombe yayimuna ndi mbuzi yayimuna achotse
machimo.

5 N'chifukwa chake Khristu atabwera pa dziko lapansi
anati,

"Simunafune nsembe kapena zopereka,
koma thupi munandikonzera.
6 Simunakondwere nazo nsembe zopsereza
ndi nsembe zopereka chifukwa cha tchimo.
7 Tsono, Ine ndinati, 'Ndili pano Ine,
Inu Mulungu, ndabwera kudzachita zimene mukufuna
monga zinalembedwa m'Malemba.' "

8 Poyamba Iye anati, "Nsembe kapena zopereka zopsereza
ndi nsembe zopereka chifukwa cha tchimo, Inu simunazi-
fune kapena kukondwera nazo." Ngakhale kuti Malamulo
ndiye amanena kuti ziperekedwe. 9 Pamenepo Iye anati,
"Ndili pano Ine, ndabwera kudzachita zimene mukufuna."
Khristu anachotsa nsembe zoyamba zija kuti m'malo
mwake ayikemo nsembe za mtundu wachiwiri. 10 Chifukwa
chakuti Yesu Khristu anachita zimene Mulungu anafuna

kuti achite, ndife oyeretsedwa ndi nsembe ya thupi lake,
limene analipereka kamodzi kokha.
11 Wansembe aliyense amayimirira tsiku ndi tsiku
n'kutumikira, ndipo amapereka nsembe imodzimodzi
mobwerezabwereza, nsembe zimene sizingathe kuchotsa
machimo. 12 Koma pamene wansembe uyu anapereka
kamodzi kokha nsembe imodzi yokha chifukwa cha
machimo, Iye anakhala pansi ku dzanja lamanja la
Mulungu. 13 Kumeneko akudikira tsono kuti Mulungu
asandutse adani ake kukhala chopondapo mapazi ake.
14 Chifukwa cha nsembe imodzi Iye anasandutsa angwiro
kwamuyaya iwo amene akuwayeretsa.
15 Mzimu Woyera nayenso akuchitira umboni za zimenezi
kwa ife. Poyamba Iye anati,
16 "Ili ndi pangano limene ndidzachita nawo
atapita masiku amenewo," akutero Yehova.
"Ndidzayika malamulo anga m'mitima mwawo,
ndipo ndidzawalemba m'maganizo mwawo."
17 Ndipo akutinso:
"Sindidzakumbukiranso konse
machimo awo ndi zolakwa zawo."
18 Ndipo pamene machimo akhululukidwa, sipafunikanso
nsembe yoperekedwa chifukwa cha machimowo.

Kulimbika Mtima ndi Kupirira pa Chikhulupiriro

19 Ndipo tsono abale, molimba mtima timalowa m'Malo
Opatulika kwambiri chifukwa cha magazi a Yesu. 20 Iye
anatitsekulira njira yatsopano ndi yamoyo kudutsa chinsalu
chotchinga, chimene ndi thupi lake. 21 Ndiponso tili ndi
wansembe wamkulu woyang'anira nyumba ya Mulungu.
22 Tsono tiyeni tiyandikire kwa Mulungu ndi mtima woona
ndi wodzaza ndi chikhulupiriro. Popeza mitima yathu
yayeretsedwa, ndi yopanda chikumbumtima chotitsutsa,
ndiponso matupi athu asambitsidwa ndi madzi woyera.
23 Tiyeni tigwiritsitse mosagwedezeka zimene timaziyem-
bekezera ndi kuzivomereza, pakuti amene anatilonjezayo
ndi wokhulupirika. 24 Tiziganizira mmene tingalimbikit-
sirane wina ndi mnzake pokondana ndi kuchita ntchito
zabwino. 25 Tiyeni tisaleke kusonkhana kwathu pamodzi
monga mmene ena amachitira, koma tizilimbikitsana
makamaka poona kuti tsiku la Ambuye layandikira.
26 Ngati ife tipitirira kuchimwa mwadala pamene
tikudziwa choona, palibenso nsembe ina imene in-
gaperekedwe chifukwa cha machimo athuwo. 27 Koma ku-
mangodikira kokha ndi mantha chiweruzo ndiponso moto
woopsa umene udzawononga adani a Mulungu 28 Aliyense

amene amakana malamulo a Mose amaphedwa popanda
n'chifundo chomwe, malingana pali mboni ziwiri kapena
zitatu. 29 Koposa kotani nanga ululu wachilango chimene
adzalandire munthu amene amapeputsa Mwana wa Mu-
lungu, amene amayesa magazi a pangano, amene anamuy-
eretsa, kukhala chinthu chodetsedwa, ndi kunyoza Mzimu
wachisomo? 30 Pakuti timadziwa amene anati, "Kubwezera
chilango n'kwanga; ndidzawalanga ndine." Iye anatinso,
"Ambuye adzaweruza anthu ake." 31 N'chinthu choopsa
kugwa m'manja a Mulungu wamoyo.

32 Kumbukirani masiku akale aja mutangowunikiridwa
chatsopano, pa nthawi imeneyi munapirira zowawa zam-
biri. 33 Nthawi zina ankakunyozani pagulu ndi kukuzun-
zani. Nthawi zina munkamva zowawa pamodzi ndi amene
ankasautsidwa chotere. 34 Munkawamvera chisoni amene
anali m'ndende ndiponso munkalola mokondwera kuti
akulandeni katundu wanu chifukwa munkadziwa kuti muli
nacho chuma choposa ndi chosatha.

35 Tsono musataye kulimbika mtima kwanuko pakuti
mudzalandira nako mphotho yayikulu. 36 N'kofunika kuti
mupirire kuti pamene muchita chifuniro cha Mulungu
mudzalandire zimene Iye analonjeza. 37 Pakuti n'kanthawi
kochepa chabe,

Iye amene akubwera adzabwera ndipo sadzachedwa ayi.

38 Koma wolungama wangayo adzakhala ndi moyo mwachikhulupiriro.
Ndipo ngati iye abwerera m'mbuyo chifukwa cha mantha,
Ine sindidzakondwera naye.

39 Koma ife sindife amodzi a iwo obwerera m'mbuyo mwa
mantha ndi owonongedwa, koma ndife amodzi a amene
akukhulupirira ndi wopulumutsidwa.

11

Za Chikhulupiriro cha anthu Akale

1 Tsopano chikhulupiriro ndi kusakayika konse pa zinthu
zimene tikuziyembekeza, ndi kutsimikiza kuti zinthu
zimene sitiziona zilipo ndithu. 2 Ndi chikhulupiriro
chimenechi makolo athu akale anayamikidwa.

3 Ndi chikhulupiriro timazindikira kuti dziko lapansi
ndi la mmwamba zinapangidwa ndi Mawu a Mulungu,
ndikuti zinthu zoonekazi zinachokera ku zinthu zosaoneka.
4 Ndi chikhulupiriro Abele anapereka kwa Mulungu nsembe
yoposa imene Kaini anapereka. Ndi chikhulupiriro
anatchedwa munthu wolungama Mulungu atayamikira

zopereka zake. Ngakhale iye anafa, akuyankhulabe chi-
fukwa cha chikhulupiriro chakecho.

5 Ndi chikhulupiriro Enoki anatengedwa wamoyo,
motero iye sanalawe imfa; sanapezeke chifukwa Mulungu
anamutenga. Pakuti asanatengedwe anayamikiridwa
kuti ankakondweretsa Mulungu. 6 Ndipo popanda
chikhulupiriro n'kosatheka kukondweretsa Mulungu,
chifukwa aliyense amene amabwera kwa Iye ayenera
kukhulupirira kuti Mulungu alipodi ndi kuti Iye amapereka
mphotho kwa amene akumufunitsitsa.

7 Ndi chikhulupiriro, Nowa atachenjezedwa za zinthu
zimene zinali zisanaoneke, anachita mantha napanga
chombo kuti apulumutsire banja lake. Ndi chikhulupiriro
chake anatsutsa dziko lapansi ndipo analandira chilungamo
chimene chimabwera ndi chikhulupiriro.

8 Ndi chikhulupiriro Abrahamu atayitanidwa kuti apite ku
dziko limene anamulonjeza kuti lidzakhala lake, anamvera
ndi kupita, ngakhale sanadziwe kumene ankapita. 9 Ndi
chikhulupiriro chomwecho anakhala ngati mlendo m'dziko
lija limene Mulungu anamulonjeza. Anakhala m'matenti
monganso anachitira Isake ndi Yakobo, amene nawonso
analonjezedwanso. 10 Pakuti amadikira mudzi wokhala ndi
maziko, umene mmisiri ndi womanga wake ndi Mulungu.

11 Ndi chikhulupiriro Sara analandira mphamvu zokhala
ndi pakati ngakhale kuti zaka zake zobala mwana zinali zi-
tapita kale, popeza anamutenga amene analonjeza kukhala
wokhulupirika. 12 N'chifukwa chake mwa munthu mmodzi,
amene anali ngati wakufa, munatuluka mibado yochuluka
ngati nyenyezi ndi yosawerengeka ngati mchenga wa
m'mbali mwa nyanja.

13 Onsewa anakhalabe mwachikhulupiriro mpaka anafa.
Iwo sanalandire zimene Mulungu anawalonjeza; iwo
anangozionera chapatali ndi kuzilandira. Ndipo iwo
anavomereza kuti analidi alendo ndi osakhazikika pa dziko
lapansi. 14 Anthu amene amanena zinthu zotere amaonek-
eratu kuti akufuna dziko lawo lenileni. 15 Akanakhala kuti
akuganizira za dziko limene analisiya akanapeza mpata
obwerera kwawo. 16 M'malo mwake, iwo amafunitsitsa
dziko labwino, ndilo lakumwamba. N'chifukwa chake Mu-
lungu sachita manyazi kutchedwa Mulungu wawo, pakuti
Iye anawalonjeza mudzi.

17 Ndi chikhulupiriro Abrahamu, Mulungu atamuyesa,
anapereka Isake ngati nsembe. Ngakhale anali munthu
woti Mulungu anamulonjeza, anakhala wokonzeka
kupereka nsembe mwana wake mmodzi yekhayo.

18 Za mwana ameneyu Mulungu anamuwuza iye kuti,
“Zidzukulu zako zidzachokera mwa Isake.” 19 Abrahamu
amazindikira kuti Mulungu angathe kuukitsa akufa, ndipo tingathe kunena mofanizira kuti iye analandiranso Isake ngati wouka kwa akufa.

20 Ndi chikhulupiriro Isake anadalitsa Yakobo ndi Esau pa zatsogolo lawo.

21 Ndi chikhulupiriro, pamene Yakobo ankamwalira anadalitsa ana awiri a Yosefe, ndipo anapembedza Mulungu atatsamira ndodo yake.

22 Ndi chikhulupiriro Yosefe ali pafupi kumwalira anayankhula za kutuluka kwa Aisraeli mu Igupto ndipo anawawuza zoti adzachite ndi mafupa ake.

23 Ndi chikhulupiriro Mose atabadwa makolo ake anamubisa miyezi itatu, chifukwa iwo anaona kuti mwanayo anali wokongola ndipo sanaope konse lamulo la mfumu.

24 Ndi chikhulupiriro Mose atakula, anakana kutchedwa
mwana wa mwana wamkazi wa Farao. 25 Iye anasankha
kuzunzika nawo limodzi anthu a Mulungu kuposa kusangalala ndi zokondweretsa za uchimo kwa nthawi yochepa.
26 Anaona kuti kuzunzika chifukwa cha Khristu kunali kwa
mtengowapatali kuposa chuma cha ku Igupto, chifukwa
amaona mphotho ya m’tsogolo. 27 Ndi chikhulupiriro ana-
choka ku Igupto wosaopa ukali wa mfumu. Iye anapirira
chifukwa anamuona Mulungu amene ndi wosaonekayo.
28 Ndi chikhulupiriro anachita Paska ndi kuwaza magazi,
kuti mngelo wowononga ana oyamba kubadwa asaphe ana oyamba kubadwa a Aisraeli.

29 Ndi chikhulupiriro Aisraeli anawoloka Nyanja Yofiira ngati pa mtunda powuma, koma Aigupto atayesa kutero anamizidwa.

30 Ndi chikhulupiriro mpanda wa Yeriko unagwa, Aisraeli atawuzungulira kasanu ndi kawiri.

31 Ndi chikhulupiriro Rahabe, mkazi wadama sanaphedwe pamodzi ndi osamvera aja chifukwa analandira bwino ozonda aja ku nyumba kwake.

32 Kodi ndinenenso chiyani? Nthawi yandichepera
yoti ndinene za Gideoni, Baraki, Samsoni, Yefita, Da-
vide, Samueli ndi aneneri, 33 amene ndi chikhulupiriro
anagonjetsa mafumu, anakhazikitsa chilungamo ndi kulandira zimene zinalonjezedwa. Anatseka pakamwa pa
mikango, 34 anazimitsa moto waukali, ndipo anapulu-
muka osaphedwa ndi lupanga. Anali ofowoka koma analandira mphamvu; anasanduka amphamvu pa nkhondo,
nathamangitsa magulu a ankhondo a adani awo. 35 Amayi

ena analandira anthu awo amene anafa, ataukitsidwanso.
Enanso anazunzidwa ndipo anakana kumasulidwa, kuti
adzaukenso ndi moyo wabwino.
36 Ena anawaseka ndi
kuwakwapula, pamenenso ena anamangidwa ndi kupita
ku ndende.
37 Anagendedwa miyala; anachekedwa
pakati; ena anaphedwa ndi lupanga. Iwo anayendayenda
atavala zikopa zankhosa ndi zikopa zambuzi, umphawi
okhaokha, ozunzidwa ndi kuvutitsidwa.
38 Dziko lapansi
silinawayenere. Anayendayenda m'zipululu ndi mapiri,
ndiponso m'mapanga ndi m'maenje.

39 Onsewa anayamikidwa chifukwa cha chikhulupiriro
chawo, komabe palibe wa iwo amene analandira zimene
analonjezedwa.
40 Mulungu anatikonzera ife kanthu koposa, kuti iwo asayesedwe angwiro popanda ife.

12

Yesu Chitsanzo Chathu

1 Tsono popeza ifenso tazunguliridwa ndi gulu lalikulu
la mboni, tiyeni titaye chilichonse chimene chimatitchinga,
makamaka tchimo limene limatikola mosavuta, ndipo
tithamange ndi khama mpikisano umene tayambawu.
2 Tiyeni tiyang'anitsitse Yesu, amene ndi woyamba ndi wotsiriza wa chikhulupiriro chathu. Chifukwa cha chimwemwe
chimene chimamudikira anapirira zowawa zapamtanda.
Iye ananyoza manyazi a imfa yotere ndipo tsopano
akukhala ku dzanja lamanja la mpando waufumu wa
Mulungu.
3 Muzilingalira za Iye amene anapirira udani
waukulu chotere wochokera kwa anthu ochimwa, kuti
musafowoke ndi kutaya mtima.
4 Polimbana ndi uchimo,
simunafike mpaka pokhetsa magazi.

Mulungu Amalanga Ana ake

5 Kodi mwayiwala mawu olimbitsa mtima aja, amene
Mulungu anayankhula kwa inu ngati ana ake? Mawuwo
ndi awa:

"Mwana wanga, usapeputse kulanga kwa Ambuye
ndipo usataye mtima pamene akukudzudzula.
6 Chifukwa Ambuye amadzudzula amene amawakonda
ndipo amalanga aliyense amene amamulandira."

7 Pamene mukupirira masautso monga chilango, Mulungu achitira inu monga ana ake. Kodi ndi mwana wotani
amene abambo ake samulanga?
8 Ngati inu simulangidwa,
komatu aliyense amalangidwa, ndiye kuti sindinu ana
enieni koma am'chigololo.
9 Komanso, tonsefe tinali ndi
abambo athu otibala amene amatilanga ndipo timawapatsa
ulemu. Nanga kodi sitidzagonjera Atate a mizimu yathu

kuti tikhale ndi moyo? 10 Abambo athu ankatilanga kwa
kanthawi kochepa monga amaonera kufunika kwake, koma
Mulungu amatilanga kuti tipindule, kuti tikhale oyera
mtima. 11 Palibe chilango chimene chimaoneka kuti ndi
chabwino pa nthawiyo, komatu chowawa. Koma pambuyo
pake, chimabweretsa chipatso chachilungamo ndi mten-
dere kwa iwo amene aleredwa mwa njira imeneyi.
12 N'chifukwa chake limbitsani manja anu otopa ndi
mawondo anu ogowoka. 13 Muziyenda m'njira zowongoka,
kuti iwo amene akukutsatirani ngakhale ndi olumala ndi
ofowoka asapunthwe ndi kugwa koma adzilimbikitsidwa.

Chenjezo kwa Okana Mulungu

14 Yesetsani kukhala pa mtendere ndi anthu onse ndi
kukhala oyera mtima, pakuti popanda chiyero palibe ndi
mmodzi yemwe adzaona Ambuye. 15 Yang'anitsitsani
kuti wina aliyense asachiphonye chisomo cha Mulungu
ndiponso kuti pasaphuke muzu wamkwiyo umene udzabw-
eretsa mavuto ndi kudetsa ambiri. 16 Yang'anitsitsani kuti
pasakhale wina wachigololo. Kapena wosapembedza ngati
Esau, amene chifukwa cha chakudya cha kamodzi kokha
anagulitsa ukulu wake. 17 Monga inu mukudziwa, pam-
buyo pake pamene anafuna kuti adalitsidwe anakanidwa.
Sanapezenso mpata woti asinthe maganizo, ngakhale ana-
funa madalitsowo ndi misozi.
18 Inu simunafike ku phiri limene mungathe kulikhudza,
loyaka moto wa mdima bii, la mphepo yamkuntho;
19 limene pali kulira kwa lipenga, ndiponso kumveka kwa
mawu. Anthu amene amamva mawuwo anapempha kuti
asawayankhulenso mawu ena. 20 Iwo anachita mantha
ndi lamulo lija lakuti, "Ngakhale nyama ikangokhudza
phirilo, iphedwe ndi miyala." 21 Maonekedwenso a Mose
anali woopsa kwambiri, ngakhale Mose yemwe anati, "Ine
ndinachita mantha ndi kunjenjemera."
22 Koma inu mwafika ku Phiri la Ziyoni, ku mzinda wa
Mulungu wamoyo, Yerusalemu wakumwamba. Mwafika
mu msonkhano wa angelo osangalala osawerengeka.
23 Mwafika mu mpingo wa ana oyamba kubadwa, amene
mayina awo analembedwa kumwamba. Inu mwafika kwa
Mulungu, woweruza anthu onse, ndiponso kwa mizimu
ya anthu olungama ndi osandutsidwa kukhala angwiro.
24 Kwa Yesu m'khalapakati wa pangano latsopano, ndiponso
mwafika ku magazi owazidwa amene amayankhula mawu
abwino kuposa magazi a Abele.
25 Chenjerani kuti musakane kumvera amene
akuyankhula nanu. Anthu amene anakana kumvera

iye amene anawachenjeza uja pa dziko lapansi pano,
sanapulumuke ku chilango ayi, nanga tsono ife
tidzapulumuka bwanji ngati tikufulatira wotichenjeza
wochokera kumwamba? 26 Pa nthawiyo mawu ake
anagwedeza dziko lapansi, koma tsopano Iye walonjeza
kuti, "Kamodzi kenanso ndidzagwedeza osati dziko lapansi
lokha komanso thambo." 27 Mawu akuti, "Kamodzi
kenanso," akuonetsa kuchotsedwa kwa zimene zitha
kugwedezeka, zonse zolengedwa, kotero kuti zimene
sizingatheke kugwedezeka zitsale.

28 Popeza tikulandira ufumu umene sungagwedezeke,
tiyeni tikhale oyamika ndi kupembedza Mulungu
movomerezeka ndi mwaulemu ndi mantha. 29 Pakuti
Mulungu wathu ndi moto wonyeketsa.

13

Mawu Achilimbikitso Otsiriza

1 Pitirizani kukondana monga abale. 2 Musayiwale
kusamalira alendo, pakuti pochita zimenezi anthu
ena anasamalira angelo amene samawadziwa.
3 Muzikumbukira amene ali m'ndende ngati kuti inunso ndi
omangidwa, ndiponso amene akusautsidwa ngati inunso
mukuvutika.

4 Ukwati muziwulemekeza nonse, ndipo mwamuna ndi
mkazi azikhala wokhulupirika, pakuti anthu adama ndi
achigololo Mulungu adzawalanga. 5 Mtima wanu usakonde
ndalama koma mukhutitsidwe ndi zimene muli nazo, chi-
fukwa Mulungu anati,

"Sadzakusiyani,
kapena kukutayani konse."

6 Kotero ife tikunena molimba mtima kuti,

"Ambuye ndiye mthandizi wanga;
sindidzachita mantha. Munthu angandichitenji ine?"

7 Muzikumbukira atsogoleri anu, amene amakulalikirani
Mawu a Mulungu. Ganizirani zamoyo wawo ndipo tsatirani
chikhulupiriro chawo. 8 Yesu Khristu ndi yemweyo dzulo,
lero ndi kunthawi zonse.

9 Musasocheretsedwe ndi ziphunzitso zosiyanasiyana
zachilendo. N'kwabwino kuti mitima yathu ilimbikitsidwe
ndi chisomo osati ndi chakudya, chimene sichipindulitsa
iwo amene amachidya. 10 Ife tili ndi guwa lansembe, ndipo
ansembe otumikira m'tenti cha Ayuda, saloledwa kudya
zochokera pamenepo.

11 Mkulu wa ansembe amatenga magazi kukapereka
nsembe chifukwa cha machimo, koma nyamayo ima-
wotchedwa kunja kwa msasa. 12 N'chifukwa chakenso Yesu

anafera kunja kwa mzinda kuti ayeretse anthu ake kudzera
m'magazi ake. 13 Tiyeni tsono, tipite kwa iye kunja kwa
msasa, titasenza chitonzo chake. 14 Pakuti ife tilibe mzinda
wokhazikika koma tikudikira mzinda umene ukubwera.

15 Tsono, tiyeni kudzera mwa Yesu tipereke nsembe
zachiyamiko kwa Mulungu osalekeza, chipatso cha milomo
imene imavomereza dzina lake. 16 Ndipo musayiwale
kumachita zabwino ndi kuthandiza ena, pakuti Mu-
lungu amakondwera ndi nsembe zotere. 17 Muzimvera
atsogoleri anu ndi kugonjera ulamuliro wawo, iwo
amakuyang'anirani monga anthu amene adzayenera ku-
fotokoza za ntchito yawo pamaso pa Mulungu. Muzi-
wamvera kuti agwire ntchito yawo ndi chimwemwe osati
molemedwa pakuti izi sizingakupindulireni.

18 Mutipempherere ifenso. Pakuti tikutsimikiza kuti tili
ndi chikumbumtima changwiro ndipo timafuna kuchita
zinthu zonse mwaulemu. 19 Ine ndikukupemphani kuti
mundipempherere kuti Mulungu andibwezere kwa inu
msanga.

20 Mulungu wamtendere, amene kudzera m'magazi a
pangano lamuyaya anaukitsa Ambuye athu Yesu kwa akufa,
amene ndi M'busa wamkulu, 21 akupatseni chilichonse
chabwino kuti muchite chifuniro chake ndipo Mulungu
achite mwa ife, chimene chingamukomere kudzera mwa
Yesu Khristu. Kwa Iye kukhale ulemerero ku nthawi
zanthawi, Ameni.

22 Ndikukupemphani abale kuti mulandire mawu anga
achilimbikitso, pakuti ndakulemberani mwachidule.

23 Ine ndikufuna kuti inu mudziwe kuti m'bale wathu
Timoteyo wamasulidwa. Ngati iye angafike msanga ndib-
wera naye kudzakuonani.

24 Mupereke moni kwa atsogoleri anu onse ndiponso
kwa anthu onse a Mulungu. Abale ochokera ku Italiya
akupereka moni.

25 Chisomo chikhale ndi inu nonse.

KALATA YA YAKOBO

1 Yakobo, mtumiki wa Mulungu ndi wa Ambuye Yesu
Khristu,
kulembera mafuko khumi ndi awiri obalalikana ku
mayiko osiyanasiyana.
Landirani moni.

Masautso ndi Mayesero

2 Abale, muchiyese ngati chimwemwe chenicheni nthawi
zonse pamene mukukumana ndi mayesero amitundu-
mitundu. 3 Inu mukudziwa kuti kuyesedwa kwa
chikhulupiriro chanu kumabweretsa chipiriro. 4 Chipiriro
chiyenera kugwira ntchito yake kuti mukhale okhwima
ndi angwiro, osasowa kanthu kalikonse. 5 Ngati wina
pakati panu akusowa nzeru, apemphe kwa Mulungu amene
amapereka kwa onse mwaulere ndi mosatonzera, ndipo
adzapatsidwa. 6 Koma pamene mupempha, muyenera
kukhulupirira osakayika, chifukwa amene amakayika ali
ngati mafunde pa nyanja amene amawinduka nakankhika
ndi mphepo. 7 Munthu wotere asayembekezere kulandira
kalikonse kuchokera kwa Ambuye. 8 Iyeyu ndi munthu wa
mitima iwiri, wosakhazikika pa zimene akuchita.
9 Abale omwe ndi anthu wamba anyadire pamene ak-
wezedwa. 10 Koma olemera anyadire pamene atsitsidwa,
chifukwa adzatha ngati duwa lakuthengo. 11 Pakuti
dzuwa limatuluka n'kutentha kwake, ndipo limafotetsa
zomera. Duwa lake limathothoka ndipo kukongola kwake
kumatheratu. Momwemonso munthu wachuma adzaz-
imirira ngakhale atamachitabe malonda ake.
12 Wodala ndi munthu amene amapirira m'mayesero,
chifukwa akapambana adzalandira chipewa cha ulemerero
chimene Mulungu analonjeza anthu amene amamukonda.
13 Munthu akayesedwa asanene kuti, "Mulungu
akundiyesa." Pakuti Mulungu sangayesedwe ndi choyipa
kapena Iyeyo kuyesa munthu aliyense. 14 Koma munthu
aliyense amayesedwa akakokedwa ndi zilakolako zake
zoyipa ndi kukopedwa nazo. 15 Pamenepo, chilakolako
chikakula chimabala tchimo; ndipo tchimo likakhwima
limabereka imfa.
16 Musanyengedwe abale anga okondedwa. 17 Mphatso
iliyonse yabwino ndi yangwiro imachokera kumwamba,
kwa Atate mwini kuwala, amene sasintha ngati mthunzi
woyendayenda. 18 Iye anasankha kutibereka ife kudzera

m'mawu a choonadi, kuti pakati pa zolengedwa zake zonse, tikakhale ngati zipatso zoyamba.

Kumva ndi Kuchita

19 Abale anga okondedwa, gwiritsitsani mawu awa:
munthu aliyense azifulumira kumva, koma asamafulumire
kuyankhula, ndipo asamafulumirenso kupsa mtima.
20 Pakuti mkwiyo wa munthu subweretsa chilungamo
chimene amafuna Mulungu. 21 Choncho chotsani
chizolowezi choyipa ndi khalidwe loyipa pakati panu,
ndipo modzichepetsa landirani mawu amene anadzalidwa
mwa inu, amene akhoza kukupulumutsani.

22 Musamangomvetsera chabe mawu, ndi kumadzinyenga
nokha. Chitani zimene mawuwo amanena. 23 Munthu
aliyense amene amangomva mawu koma osachita zimene
mawuwo amanena, ali ngati munthu amene amayang'ana
nkhope yake pa galasi. 24 Akadziyang'ana amachoka,
nthawi yomweyo n'kuyiwala mmene akuonekera. 25 Koma
munthu amene amayang'ana mwachidwi lamulo langwiro
limene limapatsa ufulu ndi kupitiriza kutero, osayiwala
chimene wamva koma kuchita adzadalitsika pa zimene
amachita.

26 Ngati wina amadziyesa ngati ndi wachipembedzo,
koma chonsecho saletsa lilime lake, amadzinyenga yekha
ndipo chipembedzo chakecho ndi cha chabechabe.
27 Chipembedzo chimene Mulungu Atate athu
amachivomereza kuti ndi changwiro ndi chopanda
zolakwika ndi ichi: kusamalira ana amasiye ndi akazi
amasiye pa mavuto awo, ndi kudzisunga bwino kuopa
kudetsedwa ndi dziko lapansi.

2

Kuchita Tsankho N'kosaloledwa

1 Abale anga, okhulupirira Yesu Khristu waulemerero,
musaonetse tsankho. 2 Tangoganizirani, pakati panu
patabwera munthu atavala mphete yagolide ndi zovala
zapamwamba, ndipo winanso wosauka n'kulowa atavala
sanza. 3 Ngati musamala kwambiri munthu wovala
bwinoyu uja, n'kumuwuza kuti, "Khalani pa mpando
wabwinowu," koma wosauka uja n'kumuwuza kuti, "Ima
apo," kapena "Khala pansi pafupi ndi chopondapo mapazi
angawa," 4 kodi simunachite tsankho pakati panu ndi
kukhala oweruza a maganizo oyipa?

5 Tamverani abale anga okondedwa, kodi Mulungu
sanasankhe amene dziko lapansi limawaona ngati amphawi
kuti akhale olemera m'chikhulupiriro ndi kulowa ufumu

umene Iye analonjeza kwa amene amamukonda? [6] Koma
mwakhala mukunyoza amphawi. Kodi si anthu olemer-
awa amene akukudyerani masuku pamutu? Si anthu
amenewa amene amakukokerani ku bwalo la milandu?
[7] Kodi si omwewa amene amachita chipongwe dzina la
wolemekezeka, limene inu mumatchulidwa?

[8] Ngati musungadi lamulo laufumu lija lopezeka
m'Malemba lakuti, "Konda mnansi wako monga
iwe mwini," ndiye kuti mukuchita bwino. [9] Koma
mukamaonetsa tsankho mukuchimwa, ndipo ndinu
wochimwa monga wophwanya lamulo. [10] Pakuti amene
amasunga Malamulo onse, akangophwanya fundo imodzi
yokha, waphwanya Malamulo onse. [11] Pakuti amene anati
"Usachite chigololo" ndi yemweyonso anati "Usaphe."
Ngati suchita chigololo koma umapha, ndiwe wophwanya
Malamulo.

[12] Muziyankhula ndi kuchita zinthu monga anthu amene
mudzaweruzidwe ndi lamulo limene limapereka ufulu,
[13] chifukwa munthu woweruza mopanda chifundo, nayenso
adzaweruzidwa mopanda chifundo. Chifundo chimapam-
bana pa chiweruzo.

Chikhulupiriro ndi Ntchito Zabwino

[14] Abale anga, phindu lake n'chiyani ngati munthu
anena kuti ali ndi chikhulupiriro koma chopanda ntchito
zabwino? Kodi chikhulupiriro choterechi chingamupu-
lumutse? [15] Tangoganizirani, m'bale kapena mlongo
amene ali ndi usiwa, ndipo alibe chakudya cha tsiku ndi
tsiku. [16] Ngati mmodzi wa inu amuwuza kuti, "Pita ndi
mtendere, ukafundidwe ndipo ukakhute," koma osamu-
patsa zimene akuzisowa, phindu lake n'chiyani pamenepa?
[17] Chomwechonso, chikhulupiriro chokha chopanda ntchito
zabwino ndi chakufa.

[18] Koma wina anganene kuti, "Inuyo muli ndi
chikhulupiriro koma ine ndili ndi ntchito zabwino."

Onetsani chikhulupiriro chanu chopanda ntchito zab-
wino ndipo ineyo ndidzakuonetsani chikhulupiriro changa
pochita ntchito zabwino. [19] Mumakhulupirira kuti kuli Mu-
lungu mmodzi yekha. Mumachita bwino. Komatu ngakhale
ziwanda zimakhulupirira zimenezi ndipo zimanjenjemera
ndi mantha.

[20] Munthu wopusa iwe, kodi ukufuna umboni woti
chikhulupiriro chopanda ntchito zabwino n'chakufa?
[21] Kodi Abrahamu kholo lathu sanatengedwe kukhala wol-
ungama chifukwa cha zimene anachita pamene anapereka
mwana wake Isake pa guwa lansembe? [22] Tsono mukuona

kuti chikhulupiriro chake ndi ntchito zabwino zinkachi-
tika pamodzi, ndipo chikhulupiriro chake chinasanduka
chenicheni chifukwa cha ntchito zake zabwino. 23 Ndipo
Malemba akunena kuti, “Abrahamu anakhulupirira Mu-
lungu ndipo anatengedwa kukhala wolungama,” ndipo
anatchedwa bwenzi la Mulungu. 24 Tsono mukuona kuti
munthu amasanduka wolungama ndi ntchito zabwino osati
ndi chikhulupiriro chokha ayi.
25 N’chimodzimodzinso, kodi wadama uja, Rahabe,
sanasanduke wolungama chifukwa cha zomwe anachita
pamene anapereka malo ogona kwa azondi aja ndi
kuwathawitsira mbali ina? 26 Monga thupi lopanda mz-
imu ndi lakufa, chomwechonso chikhulupiriro chopanda
ntchito zabwino ndi chakufa.

3

Za Lilime
1 Abale anga, ambiri musakhale aphunzitsi chifukwa
mumadziwa kuti aphunzitsife tidzaweruzidwa mowuma
kuposa anthu ena onse. 2 Tonsefe timapunthwa m’njira
zambiri. Ngati wina salakwa poyankhula, ameneyo ndi
munthu wangwiro, wodziwa kuyang’anira bwino thupi
lake lonse.
3 Tikayika tizitsulo m’kamwa mwa akavalo kuti atim-
vere, timatha kuwongolera thupi lake lonse. 4 Taonani
sitima zapamadzi. Ngakhale ndi zazikulu kwambiri ndipo
zimakankhidwa ndi mphepo yamphamvu, zimawongol-
eredwa ndi tsigiro laling’ono kulikonse kumene woyendet-
sayo akufuna kupita. 5 Momwemonso, lilime ndi kachiwalo
kakang’ono ka thupi koma limadzitama kuti n’kuchita ziku-
luzikulu. Tangoganizirani za nkhalango yayikulu imene
ingapse ndi kalawi kamoto koyamba mochepa. 6 Lilime
nalonso ndi moto, dziko la zoyipa pakati pa ziwalo za thupi.
Limawononga munthu yense wathunthu. Limayika zonse
za moyo wake pa moto, ndipo moto wake ndi wochokera
ku gehena.
7 Mitundu yonse ya nyama, ya mbalame, ya zokwawa ndi
ya zolengedwa za m’nyanja, zikuwetedwa ndipo munthu
wakhala akuziweta, 8 koma palibe munthu amene angaweta
lilime. Lilime ndipo silitha kupuma, ndi lodzaza ndi ululu
wakupha.
9 Ndi lilime lomwelo timatamanda Ambuye ndi Atate
athu, komanso ndi lilime lomwelo timalalatira an-
thu, amene anapangidwa m’chifanizo cha Mulungu.
10 M’kamwa momwemo mutuluka matamando ndi kulalata.
Abale anga, zisamatero ayi. 11 Kodi madzi abwino ndi

a mchere angatuluke pa kasupe mmodzi? [12] Abale anga,
kodi mtengo wa mkuyu n'kubala mphesa, kapena mtengo
wampesa n'kubala nkhuyu? Kasupe wa madzi a mchere
sangatulutsenso madzi abwino.

Mitundu Iwiri ya Nzeru

[13] Ndani mwa inu amene ndi wanzeru ndi womvetsa
zinthu? Mulekeni aonetse ndi makhalidwe ake abwino
kuti nzeru ndiye zikutsogolera kudzichepetsa kwake ndi
zochita zake [14] Koma ngati muli ndi mtima wakaduka ndi
odzikonda, musadzitamandire kapena kukana choonadi.
[15] "Nzeru" zotere sizochokera kumwamba koma ndi za
m'dziko lapansi, si zauzimu koma ndi za ziwanda. [16] Pakuti
pamene pali kaduka ndi kudzikonda pomweponso pa-
makhala chisokonezo ndi zochitika zoyipa zonse.

[17] Koma nzeru imene imachoka kumwamba, poyamba
ndi yangwiro, ndi yokonda mtendere, yoganizira za ena,
yogonjera, yodzaza ndi chifundo ndi chipatso chabwino,
yosakondera ndi yoona mtima. [18] Anthu amtendere amene
amadzala mtendere amakolola chilungamo.

4

Kugonjera Mulungu

[1] N'chiyani chimene chimayambitsa ndewu ndi mapokoso
pakati panu? Kodi sizichokera ku zilakolako zimene
zimalimbana m'kati mwanu? [2] Mumalakalaka zinthu koma
simuzipeza, choncho mumapha. Mumasirira zinthu koma
simutha kuzipeza zimene mukufuna, choncho mumakan-
gana ndi kumenyana. Mulibe zinthuzo chifukwa simu-
pempha kwa Mulungu. [3] Koma ngakhale mumapempha
simulandira, chifukwa mumapempha ndi zolinga zoyipa.
Mumapempha kuti muzigwiritse ntchito pa zokusangalat-
sani nokha.

[4] Inu anthu achigololo, kodi simukudziwa kuti kuchita
ubwenzi ndi dziko lapansi ndi kudana ndi Mulungu? Chon-
cho, aliyense wosankha kukhala bwenzi la dziko lapansi
amasanduka mdani wa Mulungu. [5] Kapena mukuganiza
kuti Malemba amanena popanda chifukwa kuti Mulungu
amafunitsitsa mwansanje mzimu umene Iye anayika kuti
uzikhala mwa ife? [6] Koma amatipatsa chisomo chochuluka.
N'chifukwa chake Malemba amati,

"Mulungu amatsutsa odzikuza,
koma apereka chisomo kwa odzichepetsa."

[7] Dziperekeni nokha kwa Mulungu. Mukaneni Mdierekezi
ndipo adzakuthawani. [8] Sendezani kufupi ndi Mulungu
ndipo Iye adzasendeza kwa inu. Sambani m'manja mwanu,

inu anthu ochimwa. Yeretsani mitima yanu, inu anthu
okayikira. 9 Chitani chisoni chifukwa cha zimene mwachita,
lirani misozi. Kuseka kwanu kusanduke kulira, ndipo
chimwemwe chanu chisanduke chisoni. 10 Dzichepetseni
pamaso pa Ambuye ndipo Iye adzakukwezani.
11 Abale musamanenane. Aliyense wonenera zoyipa
m'bale wake kapena kumuweruza, akusinjirira ndi
kuweruza Malamulo. Pamene muweruza malamulo, ndiye
kuti simukusunga malamulowo, koma mukuwaweruza.
12 Pali mmodzi yekha Wopereka Malamulo ndi Woweruza.
Ndiye amene akhoza kupulumutsa ndi kuwononga. Kodi
ndiwe yani kuti uziweruza mnzako?

Kunyadira za Mawa

13 Tsono tamverani, inu amene mumati, "Lero kapena
mawa tipita ku mzinda wakutiwakuti, tikatha chaka
chimodzi tikuchita malonda ndi kupanga ndalama."
14 Chifukwa chiyani mukutero? Inu simukudziwa zimene
ziti zichitike mawa. Kodi moyo wanu ndi wotani? Inu muli
ngati nkhungu imene imangooneka kwa kanthawi kochepa
ndipo kenaka ndikuzimirira. 15 Koma inuyo muyenera
kunena kuti, "Ambuye akalola, tikadzakhala ndi moyo,
tidzachita zakutizakuti." 16 Koma mmene zililimu mu-
mangodzitama ndi kudzikuza. Kudzitama konse kotereku
ndi koyipa. 17 Aliyense amene amadziwa zabwino zimene
amayenera kuchita koma osazichita, ndiye kuti wachimwa.

5

Chenjezo kwa Achuma Opondereza Anzawo

1 Tsono tamverani, inu anthu achuma, lirani ndi ku-
fuwula chifukwa cha zovuta zimene zidzakugwereni.
2 Chuma chanu chawola ndipo njenjete zadya zovala zanu.
3 Golide ndi siliva wanu zachita dzimbiri. Dzimbirilo
lidzakhala umboni wokutsutsani ndi kuwononga mnofu
wanu ngati moto. Mwadziwunjikira chuma pa masiku
ano otsiriza. 4 Taonani, ndalama za malipiro zimene mu-
nakanika kulipira aganyu aja ankasenga m'munda mwanu
zikulira mokutsutsani. Kulira kwa okololawo kwamveka
m'makutu mwa Ambuye Wamphamvuzonse. 5 Mwakhala
pa dziko lapansi pano moyo ofewa ndipo mwalidyera
dziko lapansi. Mwadzinenepetsa pa tsiku lokaphedwa.
6 Mwaweruza kuti ndi wolakwa ndipo mwapha munthu
wosalakwa, amene sakutsutsana nanu.

Kupirira M'masautso

7 Tsono abale, pirirani mpaka kubwera kwa Ambuye.
Onani mmene amachitira mlimi. Amadikirira kuti zipatso

zabwino zioneke m'munda mwake. Amayembekezera
mokhazikika mtima kuyambira nthawi ya mvula yoyamba
mpaka yotsiriza. 8 Inunso mukhale owugwira mtima ndi
osasinthika chifukwa Ambuye ali pafupi kubwera. 9 Abale,
musamanenezane zoyipa kuopa kuti mungadzaweruzidwe.
Woweruza ali pa khomo!
10 Abale, tengerani chitsanzo cha aneneri amene
anayankhula m'dzina la Ambuye. Iwowo anakumana ndi
zovuta koma anapirira. 11 Monga mukudziwa, tinawatenga
ngati odalitsika anthu amene anapirira. Munamva za
kupirira kwa Yobu ndipo mwaona zimene Ambuye anamu-
chitira potsiriza pake. Ambuye ndi wodzaza ndi chisoni ndi
chifundo.
12 Koposa zonse, abale anga, musamalumbire. Polumbira
osamatchula kumwamba kapena dziko lapansi, kapena
china chilichonse. “Inde” wanu azikhala “Inde,” ndipo
“Ayi” wanu azikhala “Ayi,” kuopa kuti mungadzapezeke
olakwa.

Pemphero la Chikhulupiriro

13 Kodi alipo wina mwa inu amene ali pa mavuto?
Apemphere. Kodi wina wakondwa? Ayimbe nyimbo
zolemekeza. 14 Kodi alipo wina mwa inu akudwala?
Ayitane akulu ampingo kuti adzamupempherere ndi ku-
mudzoza mafuta m'dzina la Ambuye. 15 Ndipo pemphero
lachikhulupiriro lidzachiritsa munthu wodwalayo ndipo
Ambuye adzamuutsa. Ngati wachimwa adzakhululukidwa.
16 Choncho, ululiranani machimo anu ndi kupemphererana
wina ndi mnzake kuti muchiritsidwe. Pemphero la munthu
wolungama ndi lamphamvu ndipo limagwira ntchito.
17 Eliya anali munthu ngati ife. Iye anapemphera
mwamphamvu kuti mvula isagwe ndipo sinagwedi kwa
zaka zitatu ndi theka. 18 Kenaka anapempheranso, ndipo
kumwamba kunagwetsa mvula, ndipo dziko lapansi linat-
ulutsa zomera zake. 19 Abale anga, ngati mmodzi wa inu
apatuka pa choonadi ndipo wina wake ndi kumubweza,
20 kumbukirani izi: Aliyense wobweza wochimwa kuchoka
ku cholakwa chake, adzamupulumutsa ku imfa ndi kuk-
wirira machimo ambiri.

KALATA YOYAMBA YA PETRO

1 Ndine Petro, mtumwi wa Yesu Khristu.
Ndikulemba kalatayi kwa onse osankhidwa ndi Mulungu,
alendo m'dziko lapansi, obalalikira ku Ponto, Galatiya,
Kapadokiya, Asiya ndi Bituniya. 2 Mulungu Atate anaku-
sankhani, atakudziwani kuyambira pachiyambi, ndipo Mz-
imu Woyera wakuyeretsani kuti mumvere Yesu Khristu
ndikutsukidwa ndi magazi ake.
Chisomo ndi mtendere zikhale ndi inu mochuluka.

Kuyamika Mulungu Chifukwa cha Chiyembekezo Chamoyo

3 Alemekezedwe Mulungu, Atate wa Ambuye athu Yesu
Khristu. Mwachifundo chake chachikulu anatibadwitsa
kwatsopano, m'chiyembekezo chamoyo pomuukitsa
Yesu Khristu kwa akufa, 4 kuti tidzalandire chuma
chomwe sichingawonongeke, kuyipitsidwa kapena
kufota. Chuma chimenechi akukusungirani kumwamba.
5 Mwachikhulupiriro, mukusungidwa ndi mphamvu
ya Mulungu mpaka chipulumutso chitafika chimene
chinakonzedwa kuti adzachionetse nthawi yotsiriza.
6 Zimenezi zikukondweretseni kwambiri, ngakhale tsopano,
kwa kanthawi kochepa, mukumva zowawa m'mayesero
osiyanasiyana. 7 Mayeserowa abwera n'cholinga chakuti
chikhulupiriro chanu, chimene ndi chamtengo woposa wa
golide, amene amawonongeka ngakhale amayengedwa ndi
moto, chitsimikizike kuti ndi chenicheni. Pamenepo ndiye
mudzalandire mayamiko, ulemerero ndi ulemu pamene
Yesu Khristu adzaoneka. 8 Ngakhale kuti simunamuone,
mumamukonda; ndipo ngakhale kuti simukumuona
tsopano, mumamukhulupirira ndipo mumakondwera
ndi chimwemwe chachikulu ndi chosaneneka. 9 Motero
mukulandira mphotho ya chikhulupiriro chanu, ndiyo
chipulumutso cha moyo wanu.

10 Kunena za chipulumutso chimenechi, aneneri amene
ananeneratu za chisomo chimene chimabwera kwa
inu, anafunafuna mofufuzafufuza za chipulumutsochi,
11 kufuna kudziwa nthawi ndi momwe zidzachitikire zinthu
zimene Mzimu wa Khristu amene ali mwa iwo ankanenera
za kuvutika kwa Khristu, ndi ulemerero umene adzakhale
nawo pambuyo pake. 12 Mulungu anawawululira kuti
ntchito yawoyo sankayigwira chifukwa cha iwo eni, koma
chifukwa inu, pamene iwo ankayankhula zinthu zimene

mwamva tsopano kuchokera kwa amene amalalikira
Uthenga Wabwino mwamphamvu ya Mzimu Woyera
wotumidwa kuchokera kumwamba. Ngakhale angelo
amalakalaka kuona nawo zinthuzi.

Khalani Oyera Mtima

13 Choncho konzani mtima wanu, khalani odziretsa;
khazikitsani chiyembekezo chanu kotheratu pa chisomo
chimene mudzapatsidwe pamene Yesu Khristu adzaonek-
era. 14 Monga ana omvera, musatsatenso zilakolako zoyipa
zomwe munali nazo pamene munali osadziwa. 15 Koma
monga amene anakuyitananani ndi woyera, inunso khalani
oyera mtima m'makhalidwe anu wonse. 16 Pakuti, kwalem-
bedwa kuti, "Khalani oyera mtima, chifukwa Ine ndine
Woyera."

17 Popeza mumapemphera kwa Atate amene amaweruza
munthu aliyense mopanda tsankho molingana ndi zochita
zake, pa nthawi imene muli alendo pa dziko lapansi khalani
moopa Mulungu. 18 Pakuti mukudziwa kuti simunawom-
boledwe ndi zinthu zimene zimawonongeka monga siliva
kapena golide, kuchoka ku khalidwe lanu lachabe limene
munalandira kwa makolo anu. 19 Koma munawomboledwa
ndi magazi a mtengowapatali a Khristu, Mwana Wankhosa
wopanda banga kapena chilema. 20 Iye anasankhidwa
lisanalengedwe dziko lapansi, koma waonetsedwa chi-
fukwa cha inu pa nthawi ino yotsiriza. 21 Kudzera
mwa Iye mumakhulupirira Mulungu, amene anamuuk-
itsa kwa akufa namupatsa ulemerero. N'chifukwa chake
chikhulupiriro ndi chiyembekezo chanu chili mwa Mu-
lungu.

22 Tsopano mwayeretsa mitima yanu pomvera choonadi,
kuti muzikondana ndi abale anu, kukondana kwenikweni
kochokera pansi pa mtima. 23 Popeza mwabadwanso,
osati ndi mbewu imene imawonongeka, koma imene si-
wonongeka, ndiye kuti ndi Mawu a Mulungu amoyo ndi
okhalitsa. 24 Pakuti,

"Anthu onse ali ngati udzu,
ndipo ulemerero wawo uli ngati duwa la kuthengo.
Udzu umafota ndipo duwa limathothoka,
25 koma mawu a Ambuye adzakhala mpaka muyaya."

Ndipo awa ndi mawu amene tinalalikira kwa inu.

2

1 Choncho, lekani zoyipa zonse, chinyengo chilichonse,
chiphamaso, nsanje ndi kusinjirira kulikonse. 2 Monga
makanda obadwa kumene amalirira mkaka, inunso muzi-
lakalaka mkaka weniweni wauzimu, kuti mukule ndi

kukufikitsani ku chipulumutso chanu, 3 pakuti tsopano
mwalawadi kuti Ambuye ndi wabwino.

Mwala wa Moyo ndi Anthu Osankhidwa

4 Pamene mukubwera kwa Iye, amene ndi Mwala wa
moyo, umene anthu anawukana, koma Mulungu anawu-
sankha kuti ndi wa mtengowapatali, 5 inunso, mukhale
ngati miyala ya moyo yoti Mulungu amangire nyumba yake
yauzimu kuti mukhale ansembe opatulika, opereka nsembe
zauzimu zovomerezeka ndi Mulungu mwa Yesu Khristu.
6 Pakuti m'Malemba mwalembedwa kuti,
"Taonani, ndikuyika mwala wa maziko mu Ziyoni,
wosankhika ndi wamtengowapatali.
Amene akhulupirira Iye
sadzachititsidwa manyazi."
7 Tsono kwa inu okhulupirira, mwalawo ndi wamtengowa-
patali. Koma kwa amene sakhulupirira,
"Mwala umene amisiri anawukana
wasanduka mwala wa maziko,
8 ndi
"Mwala wopunthwitsa anthu
ndiponso thanthwe limene limagwetsa anthu."
Iwo amapunthwa chifukwa samvera uthenga, pakuti ichi
ndiye chinali chifuniro cha Mulungu pa iwo.

9 Koma inu ndinu anthu osankhidwa ndi Mulungu,
ansembe achifumu, mtundu woyera mtima, anthu ake
enieni a Mulungu, munasankhidwa kuti mulalikire za
ntchito zamphamvu za Iye amene anakuyitanani kuti
mutuluke mu mdima ndi kulowa m'kuwunika kwake kod-
abwitsa. 10 Kale simunali anthu ake, koma tsopano ndinu
anthu a Mulungu. Kale simunalandire chifundo, koma
tsopano mwalandira chifundo.

11 Okondedwa, ndikukupemphani, ngati alendo pansi
pano, pewani zilakolako za uchimo, zimene zimachita
nkhondo ndi moyo wanu. 12 Khalani moyo wabwino pakati
pa anthu osapembedza kuti ngakhale atakusinjirirani kuti
mumachita zoyipa, iwowo akaona ntchito zanu zabwino,
adzalemekeza Mulungu pa tsiku lomwe Iye adzatiyendere.

Kugonjera Olamulira

13 Gonjerani maulamuliro onse chifukwa cha Ambuye.
Kaya ndi mfumu, imvereni chifukwa ili ndi ulamuliro
waukulu, 14 kaya ndi mabwanamkubwa, pakuti watumidwa
ndi mfumu kuti alange onse amene amachita zoyipa ndi
kuyamikira onse amene amachita zabwino. 15 Pakuti
Mulungu akufuna kuti pochita ntchito zabwino muthetse
kuyankhula mosazindikira ndi mopusa. 16 Mukhale monga

mfulu, koma musagwiritse ntchito ufulu wanuwo ngati
chophimbira zoyipa; mukhale monga atumiki a Mulungu.
17 Chitirani ulemu aliyense, kondani abale okhulupirira,
wopani Mulungu, ndipo chitirani mfumu ulemu.

Akapolo

18 Inu akapolo, gonjerani ambuye anu ndi kuwachi-
tira ulemu, osati kwa iwo okha amene ndi abwino ndi
omvetsa zinthu, komanso kwa amene ndi ankhanza.
19 Pakuti ndi chinthu chokoma ngati munthu apirira mu
zowawa zimene sizinamuyenera chifukwa chodziwa kuti
Mulungu alipo. 20 Kodi pali choti akuyamikireni ngati
mupirira pomenyedwa chifukwa choti mwalakwa? Koma
ngati mumva zowawa chifukwa chochita zabwino ndi
kupirira, mwachita choyamikika pamaso pa Mulungu.
21 Munayitanidwa kudzachita zimenezi, chifukwa Khristu
anamva zowawa chifukwa cha inu, anakusiyirani chit-
sanzo, kuti inu mutsatire m'mapazi ake.
22 "Iye sanachite tchimo
kapena kunena bodza."
23 Pamene anthu ankamuchita chipongwe, Iye sanabwezere
chipongwe, pamene Iye ankamva zowawa, sanaopseze.
M'malo mwake, anadzipereka kwa Mulungu amene
amaweruza molungama. 24 Iye mwini anasenza machimo
athu m'thupi lake pa mtanda, kuti ife tife kutchimo ndi
kukhala ndi moyo potsata chilungamo, ndipo ndi mabala
ake munachiritsidwa. 25 Pakuti munali monga nkhosa
zosochera, koma tsopano mwabwerera kwa m'busa ndi
woyang'anira miyoyo yanu.

3

Akazi ndi Amuna

1 Momwemonso, akazi inu gonjerani amuna anu kuti
ngati ena a iwo sakhulupirira Mawu a Mulungu, akopeke
ndi makhalidwe a akazi awo ndipo sipadzafunikanso
mawu 2 pamene aona moyo wanu wachiyero ndi moyo
woopa Mulungu. 3 Kudzikongoletsa kwanu kusakhale
kwa maonekedwe akunja, monga kuluka tsitsi ndi kuvala
zokometsera zagolide ndi zovala zamberewere. 4 M'malo
mwake kudzikongoletsa kwanu kukhale kwa munthu wa
m'katimo, kukongola kosatha kwa mtima ofatsa ndi mzimu
wachete, zimene ndi za mtengowapatali pamaso pa Mu-
lungu. 5 Pakuti umo ndi mmene akazi oyera mtima akale
amene anali ndi chiyembekezo pa Mulungu anadzikongo-
letsera. Iwo ankagonjera amuna awo, 6 monga Sara, amene
anamvera Abrahamu namutcha iye mbuye wake. Akazi

inu ndinu ana ake ngati muchita zoyenera, ndipo musaope
choopsa chilichonse.
[7] Momwemonso amuna inu, khalani mwanzeru ndi
akazi anu, ndipo muwachitire ulemu monga anzanu
ofowoka ndiponso olandira nanu pamodzi mphatso ya
moyo wosatha, kuti pasakhale kanthu kotsekereza mapem-
phero anu.

Kumva Zowawa Chifukwa cha Chilungamo

[8] Potsiriza, nonse khalani a mtima umodzi, omverana
chisoni. Kondanani monga abale, muchitirane chifundo
ndi kudzichepetsa. [9] Wina akakuchitirani choyipa musab-
wezere pochitanso choyipa, kapena kubwezera chipongwe
akakuchitirani chipongwe, koma muwadalitse. Munayi-
tanidwa kuti mulandire mdalitso. [10] Pakuti,
"Iye amene angakonde moyo
ndi kuona masiku abwino,
aletse lilime lake kuyankhula zoyipa,
ndiponso milomo yake kunena mabodza.
[11] Apewe zoyipa, ndipo azichita zabwino.
Afunefune mtendere ndi kuyesetsa kuwupeza.
[12] Pakuti Ambuye amayang'anira bwino anthu olungama
ndipo amatchera khutu ku mapemphero awo.
Koma Ambuye sawayang'ana bwino amene amachita
zoyipa."
[13] Ndani angakuchitireni zoyipa ngati muchita changu
kuchita zabwino? [14] Koma ngakhale mumve zowawa
chifukwa cha chilungamo, ndinu odala. "Musaope an-
thu, musachite mantha." [15] Koma lemekezani Khristu
m'mitima mwanu ngati Ambuye wanu. Khalani okonzeka
nthawi zonse kuyankha aliyense amene akufunsani za
chiyembekezo chimene muli nacho. [16] Koma chitani
zimenezi mofatsa ndi mwaulemu, mukhale ndi chikum-
bumtima chosakutsutsani, kuti anthu ena akanena zoyipa
za makhalidwe anu abwino mwa Khristu, achite okha
manyazi ndi chipongwe chawocho. [17] N'kwabwino ngati
ndi chifuniro cha Mulungu kumva zowawa chifukwa
chochita zabwino kusiyana ndi kumva zowawa chifukwa
chochita zoyipa. [18] Pakuti Khristu anafa chifukwa cha
machimo kamodzi kokha kufera onse, wolungama kufera
osalungama, kuti akufikitseni kwa Mulungu. Anaphedwa
ku thupi koma anapatsidwa moyo mu mzimu. [19] Ndipo ali
ngati mzimu chomwecho anapita ndi kukalalikira mizimu
imene inali m'ndende, [20] ya anthu amene sanamvere
Mulungu atadikira moleza mtima pa nthawi imene Nowa
ankapanga chombo. M'chombo chija anthu owerengeka

okha, asanu ndi atatu, ndiwo anapulumutsidwa ku madzi.
21 Madziwo akufanizira ubatizo umene lero ukukupulumut-
saninso, osati chifukwa chochotsa litsiro la m'thupi koma
chifukwa cha chikumbumtima choona pamaso pa Mulungu.
Umakupulumutsani chifukwa cha kuuka kwa Yesu Khristu,
22 amene anapita kumwamba ndipo ali kudzanja lamanja la
Mulungu komwe angelo ndi maulamuliro ndi amphamvu
amamvera Iye.

4

Moyo Watsopano

1 Popeza kuti Khristu anamva zowawa m'thupi lake,
mukhale nawonso mtima omwewo, chifukwa iye amene
wamva zowawa m'thupi lake walekana nawo uchimo.
2 Chifukwa cha ichi, iwo sakhalanso moyo wawo aku-
chita zofuna za matupi awo, koma amachita chifuniro
cha Mulungu. 3 Pakuti mwataya kale nthawi yambiri
m'mbuyomu pochita zimene anthu osapembedza amachita,
moyo wokhumba zonyansa, zilakolako zoyipa kuledzera,
zochitika zoyipa za pa phwando, mapokoso ndi kupem-
bedza mafano onyansa. 4 Anthu osapembedza amad-
abwa pamene simuthamangira nawo kuchita zoyipitsit-
sazi, n'chifukwa chake amakuchitani chipongwe. 5 Koma
adzafotokoza okha mlandu wawo kwa Mulungu amene
wakonzeka kuweruza amoyo ndi akufa. 6 Pa chifukwa
chimenechi, Uthenga Wabwino unalalikidwa ngakhale kwa
iwo amene tsopano ndi akufa, kuti adzaweruzidwe monga
anthu ku thupi, koma adzakhale ndi moyo monga mwa
Mulungu mu mzimu.

7 Chimaliziro cha zinthu zonse chili pafupi. Choncho kha-
lani maso ndi odziletsa kuti muthe kupemphera. 8 Koposa
zonse muzikondana wina ndi mnzake kwambiri, chifukwa
chikondi chimaphimba machimo ambiri. 9 Muzisamalirana
wina ndi mnzake osamanyinyirika. 10 Aliyense agwiritse
ntchito mokhulupirika mphatso iliyonse imene anayi-
landira potumikira ena ngati adindo ogwiritsa bwino
ntchito mphatso za Mulungu za mitundumitundu. 11 Ngati
wina ayankhula, ayankhuledi mawu enieni a Mulungu.
Ngati wina atumikira, atumikire ndi mphamvu imene
Mulungu amapereka, kuti pa zonse Mulungu alemekezedwe
mwa Yesu Khristu. Kwa Iye kukhale ulemerero ndi
mphamvu mpaka muyaya, Ameni.

Kumva Zowawa Chifukwa cha Chikhristu

12 Abale okondedwa musadabwe ndi mayesero owawa
amene mukukumana nawo ngati kuti china chake
chachilendo chakuchitikirani. 13 Koma kondwerani
popeza mukumva zowawa pamodzi ndi Khristu, kuti
mudzakondwere kwakukulu pamene ulemerero wake
udzaonekera. 14 Ngati akuchitani chipongwe chifukwa
cha dzina la Khristu, ndinu odala, ndiye kuti Mzimu
waulemerero wa Mulungu uli pa inu. 15 Ngati mumva
zowawa, zisakhale chifukwa cha kupha munthu, kapena
kuba, kapena kuchita choyipa, kapena kulowerera za
anthu ena, 16 koma ngati mumva zowawa chifukwa
ndinu Mkhristu, musachite manyazi, koma muyamike
Mulungu chifukwa cha dzinalo. 17 Pakuti nthawi yafika
kuti chiweruzo chiyambe m'nyumba ya Mulungu, ndipo
ngati chiyamba ndi ife nanga podzafika kwa osamvera
Uthenga Wabwino wa Mulungu, chidzakhala chotani?
18 Monga Malemba akuti,

"Ngati kuli kovuta kuti olungama apulumuke,
nanga munthu wochimwa, wosasamala za Mulungu adzatani?"

19 N'chifukwa chake, iwo amene akumva zowawa monga mwa chifuniro cha Mulungu, adzipereke okha m'manja mwa Mlengi wawo wokhulupirika ndi kumapitiriza kuchita zabwino.

5

Akulu Ampingo ndi Anyamata mu Mpingo

1 Ine ndikupempha akulu a mpingo amene ali pakati
panu, monga inenso mkulu mnzawo, mboni ya zowawa
za Khristu ndiponso amene ndidzalandira nawo ulemerero
umene uti udzaonetsedwe. 2 Wetani gulu la Mulungu
limene lili m'manja mwanu, muziliyang'anira. Muzi-
chita osati mowumirizidwa, koma mwakufuna kwanu,
monga momwe Mulungu akufunira kuti mutero. Musa-
chite chifukwa chadyera la ndalama, koma ndi mtima
ofuna kutumikira. 3 Musakhale ngati mafumu pa amene
mukuwayang'anira, koma mukhale chitsanzo kwa gululo.
4 Ndipo M'busa wamkulu akadzaonekera, mudzalandira
chipewa cha ulemerero chosafota.

5 Momwemonso, inu anyamata gonjerani amene ndi akulu. Inu nonse mukhale odzichepetsa kuti mutumikirane, chifukwa,

"Mulungu amatsutsana nawo odzikuza,
koma amapereka chisomo kwa odzichepetsa."

[6] Choncho, mudzichepetse pamaso pa Mulungu
wamphamvu, kuti pa nthawi yake adzakukwezeni. [7] Tayani
pa Iye nkhawa zanu zonse chifukwa ndiye amakusamalani.
[8] Khalani odziretsa ndi atcheru. Mdani wanu mdierekezi
amayendayenda monga mkango wobangula kufunafuna
wina kuti amumeze. [9] Mukaneni iye, ndipo mukhazikike
m'chikhulupiriro, chifukwa mukudziwa kuti abale anzanu
pa dziko lonse lapansi nawonso akumva zowawa zomwezi.
[10] Ndipo Mulungu wachisomo chonse, amene anakuy-
itanani ku ulemerero wake wamuyaya mwa Khristu,
mutamva zowawa pa kanthawi, adzakukonzaninso ndi
kukulimbitsani pa maziko olimba. [11] Kwa Iye kukhale
mphamvu mpaka muyaya, Ameni.

Mawu Otsiriza

[12] Mothandizidwa ndi Sila, amene ndi m'bale
wokhulupirika, ndakulemberani mwachidule kukulimbik-
itsani ndi kuchita umboni kuti ichi ndi chisomo choona cha
Mulungu. [13] Imani mwamphamvu m'chisomochi. Mlongo
wanu amene ali ku Babuloni, wosankhidwa pamodzi
nanu akupereka moni, nayenso Marko, mwana wanga,
akupereka moni. [14] Mupatsane moni ndi mpsopsono
wachikondi. Mtendere ukhale ndi inu nonse amene muli
mwa Khristu.

KALATA YACHIWIRI YA PETRO

1 Ndine Simoni Petro, mtumiki ndi mtumwi wa Yesu
Khristu.
Kwa anthu amene analandira chikhulupiriro cha mten-
gowapatali chomwe ifenso tinalandira chifukwa cha
chilungamo cha Mulungu ndi Mpulumutsi wathu Yesu
Khristu.
2 Chisomo ndi mtendere zochuluka zikhale nanu po-
mudziwa Mulungu ndi Yesu Ambuye athu.

Kudziwa za Mayitanidwe ndi za Kusankhidwa Kwathu

3 Mulungu mwa mphamvu zake anatipatsa zonse zo-
funika kukhala moyo opembedza, potidziwitsa za Iyeyo
amene anatiyitana ku ulemerero wake ndi ubwino wake.
4 Mwa ulemerero ndi ubwino wakewo, anatipatsa malon-
jezo opambana kwambiri ndi a mtengowapatali. Ame-
newa ndi malonjezo amene amakuthandizani kulandira
nawo moyo wa Mulungu, titapulumuka ku chiwonongeko
chimene chili m'dziko lapansi chifukwa cha zilakolako
zoyipa.
5 Choncho, chitani khama kuwonjezera moyo wabwino
pa chikhulupiriro chanu, ndipo pa moyo wabwino muwon-
jezerepo nzeru. 6 Pa nzeru muwonjezerepo kudziretsa,
pa kudziretsa muwonjezerepo chipiriro, ndipo pa chipiriro
muwonjezerepo khalidwe lolemekeza Mulungu. 7 Pa
khalidwe lolemekeza Mulungu muwonjezerepo chifundo
cha ubale, pa chifundo cha ubale muwonjezerepo chikondi.
8 Ngati zonsezi zikhala mwa inu n'kumachuluka, zidza-
kuthandizani kuti musakhale aulesi ndi osapindula ndi
chidziwitso chanu cha Ambuye athu Yesu Khristu. 9 Koma
ngati wina alibe zimenezi, ndi wakhungu sangathe kuona
patali, ndipo wayiwala kuti anayeretsedwa machimo ake
akale.
10 N'chifukwa chake abale anga, funitsitsani kuti may-
itanidwe ndi masankhidwe anu akhale otsimikizika.
Pakuti ngati muchita zinthu izi, simudzagwa konse.
11 Mudzalandiridwa bwino kwambiri mu ufumu wosatha
wa Ambuye ndi Mpulumutsi wathu Yesu Khristu.

Kukhala Oyera Mtima

12 Tsono ine ndidzakukumbutsani nthawi zonse za zinthu
zimenezi, ngakhale kuti mumazidziwa ndipo kuti mu-
nakhazikika m'choonadi chimene muli nacho tsopano.
13 Ndikuganiza kuti n'koyenera ndikanali mu msasa uno,

kuti ndikutsitsimutseni ndi kukukumbutsani, 14 chifukwa
ndikudziwa kuti posachedwapa ndikuchoka mu msasa
uno, monga Ambuye athu Yesu Khristu anandidziwitsiratu.
15 Ndipo ndidzayesetsa kuti nditachoka, mudzakumbukire
nthawi zonse.

16 Ife sitinatsate nkhani zongopeka titakuwuzani za
mphamvu zake ndi zakubweranso kwa Ambuye athu Yesu
Khristu, koma tinaona ndi maso athu za ukulu wake.
17 Pakuti Iye analandira ulemu ndi ulemerero kuchokera
kwa Mulungu Atate atamufikira mawu ochokera ku ule-
merero wa ukulu akuti, "Uyu ndi mwana wanga amene
Ine ndimukonda, amene ndimakondwera naye kwambiri."
18 Ifeyo tinamva mawuwa akuchokera kumwamba pamene
tinali naye pamodzi pa phiri lopatulika lija.

19 Tsono ifenso tili ndi mawu a uneneri amene
ndi odalirika kwambiri ndipo inu mudzachita bwino
mukawasamalira mawuwa, monga kuwunika kumene
kukuwala mu mdima, mpaka tsiku lidzayambe kucha,
pamene nthanda idzayambe kuwala m'mitima mwanu.
20 Kuposa zonse, inu muyenera kuzindikira kuti pal-
ibe mawu a uneneri amene amatanthauzidwa pa okha.
21 Pakuti mawu a uneneri sanadze mwa kufuna kwa anthu,
koma anthu anayankhula zochokera kwa Mulungu, Mzimu
Woyera atawayankhulitsa.

2

Aphunzitsi Onyenga

1 Koma panalinso aneneri onama pakati pa Ais-
raeli, monga padzakhalanso aphunzitsi onyenga pakati
panu. Iwo adzalowetsa mwamseri ziphunzitso zonama
ndi zowononga, nadzakana Ambuye amene anawawom-
bola, ndipo motero adzadziyitanira okha chiwonongeko
mwadzidzidzi. 2 Ambiri adzatsata njira zawo zochititsa
manyazi ndipo chifukwa cha iwowa, anthu adzanyoza
njira ya choonadi. 3 Pofuna kupeza chuma, aphunz-
itsiwa adzakudyerani chuma chanu pokuwuzani nkhani
zopeka. Chiweruzo chawo chinakonzedwa kale, ndipo
chikuwadikira.

4 Pakuti Mulungu sanalekerere angelo atachimwa
paja, koma anawaponya m'ndende, nawayika m'maenje
amdima, kuwasunga kuti adzaweruzidwe. 5 Iye
sanalekerere dziko lapansi kalelo, koma anapulumutsa
Nowa, mlaliki wa chilungamo, ndi anthu ena asanu
ndi awiri atadzetsa chigumula pa dziko lapansi kwa
anthu akhalidwe losapembedza Mulunguyo. 6 Mulungu
anaweruza mizinda ya Sodomu ndi Gomora nayiwononga

ndi moto, kuti ikhale chitsanzo cha zimene zidzachitikira
anthu osapembedza Mulungu. 7 Koma Iye anapulumutsa
Loti, munthu wolungama, amene ankavutika ndi khalidwe
lonyansa la anthu oyipa. 8 (Pakuti munthu wolungamayo,
pokhala pakati pawo tsiku ndi tsiku ankavutika mu
mtima ndi makhalidwe awo oyipa amene ankawaona
ndi kuwamva). 9 Tsono mutha kuona kuti Ambuye
amadziwa kuwapulumutsa kwake pa mayesero anthu
opembedza. Amadziwanso kusunga osalungama kuti
alangidwe mpaka tsiku la chiweruzo. 10 Makamaka amene
amatsata zilakolako zonyansa zathupi nanyoza ulamuliro.

Anthu amenewa ndi odzikuza, ndipo otsata chifuniro cha
iwo eni, sasamala za munthu, saopa kuchitira chipongwe
zolengedwa za mmwamba. 11 Komatu ngakhale angelo,
amene ali akulu ndi amphamvu kuwaposa, sayankhula za
chipongwe pobweretsa chiweruzo pa iwo kuchokera kwa
Ambuye. 12 Koma anthu awa amachita chipongwe zinthu
zimene sakuzidziwa. Ali ngati zirombo zopanda nzeru.
Zirombo zolengedwa kuti zigwidwe ndi kuwonongedwa,
ndipo ngati zirombozo adzawononongedwa.

13 Iwo adzalangidwa chifukwa cha zoyipa zimene ana-
chita. Koma chimene chimawakomera ndi kumangochita
zokondweretsa thupi masanasana. Iwo ali ngati mawanga
ndi zilema. Podya nanu pamodzi amakondwera kuchita
za chinyengo. 14 Ndi maso awo odzaza ndi chigololo,
salekeza kuchimwa. Amanyengerera anthu osakhazikika.
Iwo ndi akatswiri pa dyera ndi chuma, ndipo ndi ana
otembereredwa! 15 Iwo anasiya njira yolungama ndipo
anapatuka kutsata njira ya Baalamu mwana wa Beori,
amene anakonda malipiro a chosalungama. 16 Koma
anadzudzulidwa chifukwa cha kulakwa kwakeko. Bulu,
nyama imene siyankhula, inayankhula ngati munthu
kuletsa misala ya mneneriyo.

17 Anthu amenewa ali ngati akasupe wopanda madzi,
ndiponso ngati nkhungu yowuluzidwa ndi mphepo
yamkuntho. Mulungu wawasungira mdima wandiweyani.
18 Pakuti anayankhula mawu opanda pake ndi onyada,
ndipo ndi zilakolako zoyipa za thupi amanyenga anthu
amene angopulumuka kumene pakati pa anzawo oyipa.
19 Amawalonjeza ufulu, pomwe iwo eni ndi akapolo a
zizolowezi zowononga. Pajatu munthu amakhala kapolo
wa chilichonse chimene chikumulamulira. 20 Ngati
anapulumuka ku zodetsa za dziko lapansi podziwa
Ambuye ndi Mpulumutsi wathu Yesu Khristu, pambuyo
pake nagwidwanso ndi kugonjetsedwa ndi zomwezo,

potsiriza adzakhala oyipa kuposa mmene analili poyamba.
21 Kukanakhala bwino akanapanda kudziwa njira ya chilungamo, koposa ndi kuyileka atadziwa lamulo loyera limene Mulungu anawapatsa.
22 Kwa iwo miyambi iyi ndi yoona, "Galu wabwerera ku masanzi ake," ndipo, "Nkhumba imene inasamba, yakunkhunizikanso m'matope."

3

Kubwera kwa Ambuye

1 Inu okondedwa, iyi ndi kalata yanga yachiwiri kwa inu. Ine ndalemba makalata onse awiri kuti ndikukumbutseni ndi kukutsitsimutsani ndi cholinga choti muzilingalira moyenera.
2 Ndikufuna kuti mukumbukire mawu amene anayankhulidwa kale ndi aneneri oyera mtima ndiponso lamulo limene Ambuye ndi Mpulumutsi wathu analipereka kudzera mwa atumwi.

3 Poyamba mudziwe kuti m'masiku otsiriza kudzafika anthu onyoza, adzanyoza ndi kutsata zilakolako zawo zoyipa.
4 Iwo adzati, "Kodi suja Ambuye analonjeza kuti adzabweranso? Nanga ali kuti? Lija n'kale anamwalira makolo athu, koma zinthu zonse zili monga anazilengera poyamba paja."
5 Koma iwo akuyiwala dala kuti Mulungu atanena mawu, kumwamba kunakhalapo ndipo analenga dziko lapansi ndi madzi.
6 Ndi madzinso achigumula, dziko lapansi la masiku amenewo linawonongedwa.
7 Dziko la kumwamba ndi lapansi la masiku ano akulisunga ndi mawu omwewo kuti adzalitentha ndi moto. Akuzisunga mpaka tsiku limene adzaweruza ndi kuwononga anthu onse osapembedza Mulungu.

8 Koma abale okondedwa, musayiwale chinthu chimodzi ichi: Kuti pamaso pa Ambuye tsiku limodzi lili ngati zaka 1,000, ndipo zaka 1,000 zili ngati tsiku limodzi!
9 Ambuye sazengereza kuchita zimene analonjeza, monga ena amaganizira. Iwo akukulezerani mtima, sakufuna kuti aliyense awonongeke, koma akufuna kuti aliyense alape.

10 Koma tsiku la Ambuye lidzafika ngati mbala. Pa tsikuli zinthu zakumwamba zidzachoka ndi phokoso lalikulu. Zinthu zonse zidzawonongedwa ndi moto, ndipo dziko lapansi ndi zonse zili m'menemo zidzapsa.

11 Popeza kuti zinthu zonse zidzawonongedwa motere, kodi inu muyenera kukhala anthu otani? Muyenera kukhala moyo wachiyero ndi opembedza Mulungu
12 pamene mukuyembekezera tsiku la Mulungu ndi kufulumiza kufika kwake. Pa tsiku limeneli zinthu zakumwamba

zidzawonongedwa ndi moto, ndipo zidzasungunuka ndi
kutentha. 13 Koma ife tikudikira kumwamba kwatsopano
ndi dziko lapansi latsopano, zimene Mulungu analonjeza,
m'mene chilungamo chidzakhalamo.

14 Chomwecho okondedwa, popeza inu mukudikira
zimenezi, chitani changu kuti mukhale wopanda chilema
kuti mukhale pa mtendere ndi Iye. 15 Zindikirani
kuti kuleza mtima kwa Ambuye kukutanthauza chipulu-
mutso, monga momwe m'bale wathu wokondedwa Paulo
anakulemberaninso ndi nzeru zimene Mulungu anamu-
patsa. 16 Iye walemba chimodzimodzi makalata ake onse,
kuyankhula za zinthu izi. M'makalata ake mumakhala
zinthu zina zovuta kuzimvetsa, zimene anthu osadziwa ndi
osakhazikika amazipotoza, monga amachita ndi malemba
ena onse, potero akudziwononga okha.

17 N'chifukwa chake, abale okondedwa, popeza
mukuzidziwa kale zimenezi, chenjerani kuti musatengeke
ndi zolakwa za anthu osaweruzika, mungagwe ndi kuchoka
pamalo otetezedwa. 18 Koma kulani mu chisomo ndi
m'chidziwitso cha Ambuye ndi Mpulumutsi wathu Yesu
Khristu. Kwa Iye kukhale ulemerero tsopano mpaka
muyaya. Ameni.

KALATA YOYAMBA YA YOHANE

Mawu a Moyo

1 Tikukulalikirani za Mawu a moyo amene analipo
kuyambira pachiyambi, amene tinawamva, amene
tinawaona ndi maso athu, amene tinawapenyetsetsa,
ndipo tinawakhudza ndi manja athu. 2 Moyowo unaoneka,
tinawuona ndipo tikuchitira umboni. Tikukulalikirani za
moyo wosatha umene unali ndi Atate ndipo unaonekera
kwa ife. 3 Tikukulalikirani chimene tinachiona ndi
kumva, kuti inuyo muyanjane nafe. Kuyanjana kwathu,
tikuyanjana ndi Atate ndiponso ndi Mwana wawo, Yesu
Khristu. 4 Tikukulemberani zimenezi kuti chimwemwe
chathu chikhale chathunthu.

Kuyenda mu Kuwunika

5 Uthenga umene tinamva kwa Iye ndipo tikuwulalikira
kwa inu ndi uwu: Mulungu ndiye kuwunika ndipo mwa
Iye mulibe mdima konse. 6 Tikanena kuti timayanjana
naye, koma n'kumayendabe mu mdima, tikunama ndipo
sitikuchita choonadi. 7 Koma tikamayenda m'kuwunika,
monga Iye ali m'kuwunika, pamenepo timayanjana wina
ndi mnzake, ndipo magazi a Yesu, Mwana wake, amatitsuka
ndi kutichotsera tchimo lililonse.

Kuwulula Machimo ndi Kukhululukidwa

8 Tikanena kuti tilibe tchimo, tikudzinyenga tokha ndipo
mwa ife mulibe choonadi. 9 Koma tikavomereza machimo
athu, Iye ndi wokhulupirika ndi wolungama ndipo adza-
tikhululukira machimo athu, nadzatiyeretsa ndi kutichot-
sera chosalungama chilichonse. 10 Ife tikanena kuti siti-
nachimwe, tikumutenga Mulungu kukhala wonama, ndipo
Mawu ake sali mwa ife.

2

1 Inu Ana anga okondedwa, ndikukulemberani zimenezi
kuti musachimwe. Koma wina akachimwa, tili nayo
Nkhoswe yotinenera kwa Atate, Yesu Khristu, Wolunga-
mayo. 2 Iyeyo ndiye nsembe yopepesera machimo athu,
ndipo osati athu okha, komanso machimo onse a dziko
lapansi.

Chikondi ndi Chidani

3 Ife timatsimikiza kuti tikumudziwa ngati tikusunga
malamulo ake. 4 Munthu akamanena kuti, “Ine ndimadziwa

Mulungu," koma samvera malamulo a Mulunguyo, ndi
wabodza ameneyo ndipo mwa iye mulibe choonadi. 5 Koma
munthu aliyense akamvera mawu ake, ndiye kuti chikondi
cha Mulungu chafikadi penipeni mwa iyeyo. Pamenepo
timatsimikizadi kuti tili mwa Iye. 6 Aliyense amene amati
amakhala mwa Mulungu, ayenera kukhala moyo umene
Yesu ankakhala.

7 Okondedwa, sindikukulemberani lamulo latsopano
koma lakale lomwe lija, limene munali nalo kuyambira
pachiyambi. Lamulo la kalelo ndi mawu amene mu-
nawamva kale. 8 Komabe ndi lamulo latsopano limene
ndikukulemberani. Choonadi chake chikuoneka mwa Yesu
ndiponso mwa inu, chifukwa mdima ukutha ndipo kuwu-
nika kwenikweni kwayamba kale kuwala.

9 Aliyense amene amati ali m'kuwunika, koma
n'kumadana ndi m'bale wake ali mu mdima. 10 Aliyense
amene amakonda m'bale wake amakhalanso m'kuwunika,
ndipo mwa iye mulibe chokhumudwitsa. 11 Koma aliyense
wodana ndi m'bale wake ali mu mdima ndipo akuyenda
mu mdima. Iyeyo sakudziwa kumene akupita, chifukwa
mdima wamudetsa m'maso mwake.

12 Inu ana okondedwa, ndikukulemberani
popeza kuti machimo anu akhululukidwa chifukwa cha
dzina la Yesu.
13 Inu abambo, ndikukulemberani
popeza kuti munamudziwa Iye amene analipo kuyam-
bira pachiyambi.
Inu anyamata, ndikukulemberani
popeza kuti munagonjetsa woyipayo.
14 Ana okondedwa, ndikukulemberani
chifukwa mumawadziwa Atate.
Abambo, ndikukulemberani
chifukwa munamudziwa Iye amene analipo kuyambira
pachiyambi.
Inu anyamata, ndikukulemberani
chifukwa ndinu amphamvu.
Mawu a Mulungu amakhala mwa inu
ndipo mumamugonjetsa woyipayo.

Musakonde Dziko Lapansi

15 Musamakonde dziko lapansi kapena chilichonse cha
dziko lapansi. Ngati munthu wina aliyense akonda dziko
lapansi, mwa iyeyo mulibe chikondi chokonda Atate.
16 Pakuti zonse za m'dziko lapansi, zilakolako za thupi,
zinthu zimene maso amakhumbira ndiponso kuyandikira
zinthu za moyo uno, zonsezi sizichokera kwa Atate, koma
ku dziko lapansi. 17 Dziko lapansi likupita pamodzi ndi

zilakolako zake, koma amene amachita chifuniro cha Mu-
lungu amakhalapo mpaka muyaya.

Anthu Okana Khristu

18 Ana anga, ino ndi nthawi yotsiriza, ndipo monga mu-
namva kale kuti anthu okana Khristu akubwera, ngakhale
tsopano okana Khristu ambiri afika kale. Zimenezi zikuti-
sonyeza kuti ino ndi nthawi yotsiriza. 19 Anthu amenewa
anachoka pakati pathu, komatu sanali a m'gulu lathu.
Pakuti akanakhala a m'gulu lathu, akanakhalabe nafe,
koma kuchoka kwawo kunatisonyeza kuti sanali a m'gulu
lathu.
20 Koma inu muli ndi kudzoza kochokera kwa
Woyerayo, ndipo nonsenu mukudziwa choonadi.
21 Sindikukulemberani chifukwa choti simudziwa choonadi
ayi, koma chifukwa choti mumadziwa choonadicho,
ndipo mukudziwanso kuti bodza silichokera pa choonadi.
22 Wabodzayo ndani? Ndi munthu aliyense amene amanena
kuti Yesu si Mpulumutsi. Munthu woteroyo ndi wokana
Khristu, ndiponso amakana Atate, ndi Mwana. 23 Aliyense
wokana Mwana alibenso Atate. Wovomereza Mwana alinso
ndi Atate.
24 Onetsetsani kuti zimene munazimva kuyambira
pachiyambi zikhalebe mwa inu. Ngati zikhala mwa
inu, inunso mudzakhala mwa Mwana ndiponso mwa
Atate. 25 Ndipo chimene anatilonjeza n'chimenechi: moyo
wosatha.
26 Ine ndikukulemberani zimenezi kuti ndikuwuzeni za
amene akufuna kukusocheretsani. 27 Koma za inu, kudzoza
kumene munalandira kwa Khristu kuli mwa inu, ndipo
sipafunika wina aliyense kuti akuphunzitseni. Koma
kudzozako kumakuphunzitsani zinthu zonse, ndipo popeza
kudzoza kwakeko n'koona osati konama, monga muna-
phunzira, khalani mwa Iyeyo.

Ana a Mulungu

28 Tsopano ana okondedwa, khalani mwa Yesu, kuti
pamene adzaonekera, ife tidzakhale otsimikizika mu mtima
ndi wopanda manyazi pamaso pake akamadzabwera.
29 Popeza mukudziwa kuti Khristu ndi wolungama, chon-
cho mukudziwanso kuti aliyense amene amachita chilung-
amo ndi mwana wa Mulungu.

3

1 Taonani kukula kwake kwa chikondi chimene Atate
anatikonda nacho, kuti titchedwe ana a Mulungu! Ndipo
n'chimene ife tili! N'chifukwa chake dziko lapansi sili-
tidziwa chifukwa silinamudziwe Iye. 2 Abale okondedwa,

tsopano ndife ana a Mulungu, ndipo sichinaoneke chimene
tidzakhala. Koma tikudziwa kuti Yesu akadzaonekera,
tidzafanana naye, pakuti tidzamuona Iyeyo monga momwe
alili. 3 Aliyense amene ali ndi chiyembekezo ichi mwa Iye
adziyeretse yekha, monga Iye ali woyera.
4 Aliyense amene amachimwa amaphwanya lamulo;
pakuti tchimo ndi kuphwanya lamulo. 5 Koma inu
mukudziwa kuti Yesu anabwera kuti adzachotse machimo
athu. Ndipo mwa Iye mulibe tchimo. 6 Aliyense wokhala
mwa Khristu sachimwa. Aliyense amene amachimwa
sanamuone kapena kumudziwa.
7 Ana okondedwa, musalole kuti aliyense
akusocheretseni. Munthu amene amachita chilungamo
ndi wolungama, monga Khristu ali wolungama. 8 Iye
amene amachimwa ndi wa Satana, chifukwa mdierekezi
wakhala akuchimwa kuyambira pa chiyambi. Mwana
wa Mulungu anaonekera kuti awononge ntchito za
mdierekezi. 9 Aliyense amene ndi mwana wa Mulungu,
sachimwirachimwira, popeza mbewu ya Mulungu ili mwa
iye, sangathe kuchimwa, chifukwa ndi mwana wa Mulungu.
10 Mmenemu ndi mmene timadziwira ana a Mulungu ndi
amene ali ana a mdierekezi. Aliyense amene sachita
chilungamo si mwana wa Mulungu; ngakhalenso amene
sakonda m'bale wake.

Kukondana Wina ndi Mnzake

11 Uthenga umene munawumva kuyambira pachiyambi
ndi uwu: Tizikondana wina ndi mnzake. 12 Musakhale
ngati Kaini, amene anali wa woyipayo ndipo anapha m'bale
wake. Nanga anamupha chifukwa chiyani? Chifukwa
zochita zake zinali zoyipa ndipo zochita za m'bale wake
zinali zolungama. 13 Abale anga, musadabwe ngati dziko
lapansi lidana nanu. 14 Ife tikudziwa kuti tinatuluka mu
imfa ndi kulowa m'moyo, chifukwa timakonda abale athu.
Aliyense amene sakonda m'bale wake akanali mu imfa.
15 Aliyense amene amadana ndi m'bale wake ndi wakupha,
ndipo inu mukudziwa kuti wopha anthu mwa iye mulibe
moyo wosatha.
16 Mmene timadziwira chikondi chenicheni ndi umu:
Yesu anapereka moyo wake chifukwa cha ife. Ndipo
nafenso tiyenera kupereka miyoyo yathu chifukwa cha
abale athu. 17 Ngati wina ali ndi chuma ndipo n'kuona
m'bale wake akusowa, koma wosamvera chisoni, kodi mwa
iyeyo muli chikondi cha Mulungu? 18 Ana okondedwa,
chikondi chathu chisakhale cha pakamwa pokha koma cha
ntchito zathu ndi m'choonadi. 19 Pamenepo tidzadziwa
kuti tili pa choonadi ndipo tidzakhala okhazikika mtima

pamaso pa Mulungu, [20] nthawi zonse pamene mtima wathu
utitsutsa. Pakuti Mulungu ndi wamkulu kuposa mitima
yathu ndipo Iye amadziwa zonse.
[21] Anzanga okondedwa, ngati mitima yathu sikutitsutsa,
tili nako kulimbika mtima pamaso pa Mulungu. [22] Ndipo
timalandira chilichonse chimene tichipempha kwa Iye, chi-
fukwa timamvera malamulo ake ndi kuchita zimene zima-
mukondweretsa. [23] Ndipo lamulo lake ndi ili: kukhulupirira
dzina la Mwana wake, Yesu Khristu, ndi kukondana wina
ndi mnzake monga Iye anatilamulira. [24] Iwo amene
amamvera malamulo ake amakhala mwa Iye, ndipo Iye
amakhala mwa iwo. Ndipo mmenemu ndi momwe timadzi-
wira kuti Iye akukhala mwa ife. Timadziwa mwa Mzimu
Woyera amene anatipatsa.

4

Kuyesa Mizimu

[1] Anzanga okondedwa, musakhulupirire mzimu uli-
wonse, koma yesani mizimu ngati ikuchokera kwa Mu-
lungu, chifukwa aneneri onama ambiri afalikira m'dziko
lapansi. [2] Mungathe kuzindikira Mzimu wa Mulungu
motere: Mzimu uliwonse umene umavomereza kuti Yesu
Khristu anabwera m'thupi, ndi wochokera kwa Mulungu,
[3] koma mzimu uliwonse umene suvomereza Yesu, siwo-
chokera kwa Mulungu. Uwu ndi mzimu wa wokana
Khristu umene munawumva kuti ukubwera ndipo ngakhale
tsopano wabwera kale m'dziko lapansi.
[4] Inu ana okondedwa, ndinu ochokera kwa Mulungu
ndipo mwawagonjetsa aneneri onyengawa, chifukwa Iye
amene ali mwa inu ndi wamkulu kuposa amene ali m'dziko
lapansi. [5] Aneneri onyengawa ndi ochokera m'dziko
lapansi, n'chifukwa chake amayankhula za dziko lapansi,
ndipo dziko lapansi limawamvera. [6] Ife ndi ochokera
kwa Mulungu, ndipo aliyense amene amadziwa Mulungu
amamvera zimene timayankhula. Koma aliyense amene
sachokera kwa Mulungu samvera zimene timayankhula.
Mmenemu ndiye mmene timasiyanitsira pakati pa mzimu
wachoonadi ndi Mzimu wachinyengo.

Mulungu ndiye Chikondi

[7] Anzanga okondedwa, tiyeni tikondane wina ndi mnzake,
pakuti chikondi chimachokera kwa Mulungu. Aliyense
amene ali ndi chikondi ndi mwana wa Mulungu ndipo
amadziwa Mulungu. [8] Aliyense amene alibe chikondi
sadziwa Mulungu, chifukwa Mulungu ndiye chikondi.
[9] Mmene Mulungu anaonetsera chikondi chake pakati pathu

ndi umu: Iye anatumiza Mwana wake mmodzi yekha ku
dziko lapansi kuti mwa Iyeyo tikhale ndi moyo. 10 Chikondi
ndi ichi: osati kuti ife ndife amene tinamukonda Mulungu,
koma kuti Iyeyo ndiye amene anatikonda ndipo anatumiza
Mwana wake kuti akhale nsembe yopepesera machimo
athu. 11 Anzanga okondedwa, popeza Mulungu anatikonda
chotere, ifenso tiyenera kukondana wina ndi mnzake.
12 Palibe amene anaonapo Mulungu, koma tikakondana
wina ndi mnzake, ndiye kuti Mulungu amakhala mwa ife
ndipo chikondi chake chafika pachimake penipeni mwa ife.

13 Ife tikudziwa kuti timakhala mwa Iye ndipo Iyeyo
amakhala mwa ife chifukwa anatipatsa Mzimu wake.
14 Ndipo taona ndipo tikuchitira umboni, kuti Atate ana-
tuma Mwana wake kuti akhale Mpulumutsi wa dziko
lapansi. 15 Ngati aliyense avomereza kuti Yesu ndi Mwana
wa Mulungu, Mulungu amakhala mwa iye ndipo iyeyo
amakhala mwa Mulungu. 16 Tikudziwa ndipo timadalira
chikondi chimene Mulungu ali nacho pa ife.

Mulungu ndiye chikondi. Aliyense amene amakhala
moyo wachikondi, ali mwa Mulungu ndipo Mulungu
amakhala mwa iye. 17 Chikondi chafika pachimake
penipeni pakati pathu, kotero kuti pa tsiku lachiweruzo
tidzakhala olimba mtima chifukwa m'dziko lapansi moyo
wathu uli ngati wa Khristu. 18 Mulibe mantha m'chikondi.
Koma chikondi ndi changwiro chimachotsa mantha, chi-
fukwa mantha amabwera chifukwa choopa chilango.
Munthu amene ali ndi mantha, chikondi chake sichangwiro.

19 Ife timakonda Mulungu chifukwa ndiye anayamba
kutikonda. 20 Ngati wina anena kuti, "Ine ndimakonda
Mulungu," koma namadana ndi m'bale wake ndi wabodza
ameneyo. Pakuti aliyense amene sakonda m'bale wake,
amene akumuona, sangathenso kukonda Mulungu amene
sanamuone. 21 Ndipo Iye anatipatsa lamulo lakuti: Aliyense
amene amakonda Mulungu ayenera kukondanso m'bale
wake.

5

Chikhulupiriro mwa Mwana wa Mulungu

1 Aliyense amene amakhulupirira kuti Yesu ndi Khristu,
iyeyo ndi mwana wa Mulungu, ndipo aliyense amene
amakonda Atate amakondanso Mwana wake. 2 Chodziwira
kuti timakonda ana a Mulungu n'chakuti timakonda Mu-
lungu ndi kusunga malamulo ake. 3 Pakuti kukonda
Mulungu ndiye kusunga malamulo ake. Ndipo malamulo
ake siwolemetsa, 4 chifukwa aliyense amene ndi mwana wa

Mulungu amagonjetsa dziko lapansi. Chikhulupiriro chathu
ndicho timagonjetsera dziko lapansi. 5 Ndani amagonjetsa
dziko lapansi? Yekhayo amene amakhulupirira kuti Yesu
ndi Mwana wa Mulungu.

6 Uyu ndiye anabwera mwa madzi ndi magazi, ndiye
Yesu Khristu. Sanabwere mwa madzi okha, koma mwa
madzi ndi magazi. Ndipo ndi Mzimu Woyera amene
akuchitira umboni, chifukwa Mzimu Woyera ndi choonadi.
7 Pakuti pali atatu amene amachitira umboni. 8 Mzimu
Woyera, madzi ndi magazi; ndipo atatu amavomerezana.
9 Timalandira umboni wa anthu, koma umboni wa Mulungu
ndi wopambana. Umboniwo ndi umene anachitira Mwana
wake. 10 Aliyense amene amakhulupirira Mwana wa
Mulungu ali nawo umboniwu mu mtima mwake, koma
aliyense amene sanakhulupirire Mulungu amayesa kuti Mu-
lunguyo ndi wonama, chifukwa sanakhulupirire umboni
umene Mulungu anachitira wa Mwana wake. 11 Ndipo
umboniwo ndi uwu: Mulungu anatipatsa moyo wosatha,
ndipo moyowu uli mwa Mwana wake. 12 Iye amene ali ndi
Mwana ali ndi moyo, amene alibe Mwana wa Mulungu alibe
moyo.

Mawu Otsiriza

13 Ine ndikulemba zimenezi kwa inu, amene
mwakhulupirira dzina la Mwana wa Mulungu kuti
mudziwe kuti muli ndi moyo wosatha. 14 Ife timalimba
mtima tikamafika pamaso pa Mulungu, popeza kuti ngati
tipempha kanthu kalikonse monga mwa chifuniro chake,
amatimvera. 15 Ndipo ngati tikudziwa kuti amatimvera,
chilichonse chimene timapempha, tikudziwanso kuti tili
nacho chimene tamupempha Iye.

16 Ngati wina aona m'bale wake akuchita tchimo
losadzetsa imfa, apemphere ndipo Mulungu adzamupatsa
moyo m'bale wakeyo. Ndikunena za ochita tchimo
losadzetsa imfa. Pali tchimo lodzetsa imfa. Ine sindikunena
kuti apemphere ayi. 17 Chilichonse chosalungama ndi
tchimo ndipo pali tchimo losadzetsa imfa.

18 Tikudziwa kuti aliyense amene ndi mwana wa Mu-
lungu sachimwirachimwirabe. Yesu, Mwana wa Mu-
lungu, amamusunga ndipo woyipa uja sangamukhudze.
19 Tikudziwa kuti ndife ana a Mulungu ndi kuti dziko lonse
lapansi lili pansi pa ulamuliro wa woyipayo. 20 Tikudziwa
kuti Mwana wa Mulungu anafika ndipo anatipatsa nzeru,
kuti timudziwe Iye amene ali woona. Ndipo ife tili mwa
Iye amene ndi woona, Mwana wake, Yesu Khristu. Iye ndi
Mulungu woona ndi moyo wosatha.

21 Ana okondedwa, dzisungeni bwino, osapembedza
mafano.

KALATA YACHIWIRI YA YOHANE

1 Ndine mkulu wampingo, kulembera:
Mayi wosankhidwa ndi Mulungu ndi kwa ana ake
amene ndimawakonda m'choonadi. Ndipo sindine ndekha
amene ndimawakonda, komanso onse odziwa choonadi.
2 Timakukondani chifukwa cha choonadi chimene chi-
makhala mwa ife ndipo chidzakhala mwa ife mpaka
muyaya.
3 Chisomo, chifundo ndi mtendere zochokera kwa Mu-
lungu Atate ndi kwa Yesu Khristu, Mwana wa Atate, zikhale
ndi ife m'choonadi ndi m'chikondi.

Choonadi ndi Chikondi

4 Ndinakondwera kwambiri nditapeza ana anu ena
akuyenda m'choonadi, monga Atate anatilamulira. 5 Ndipo
tsopano, amayi wokondedwa, sindikukulemberani lamulo
latsopano koma lomwe lija takhala nalo kuyambira
pachiyambi. Ine ndikukupemphani kuti tidzikondana wina
ndi mnzake. 6 Ndipo chikondi ndiye kuyenda momvera
malamulo ake. Lamulo lake ndi lakuti mukhale moyo
wachikondi monga munamva kuyambira pachiyambi.
7 Ndikunena zimenezi chifukwa anthu ambiri onyenga,
amene savomereza kuti Yesu Khristu anabwera monga
munthu, akuyenda m'dziko lapansi. Munthu aliyense otere
ndi wonyenga ndiponso wokana Khristu. 8 Chenjerani
kuti mungataye chimene mwagwirira ntchito, koma chitani
khama kuti mukalandire mphotho yanu yonse. 9 Aliyense
amene sasunga chiphunzitso cha Khristu, alibe Mulungu.
Koma amene amasunga chiphunzitsochi, ameneyo alinso
ndi Atate ndi Mwana. 10 Ngati wina aliyense abwera
kwa inu osaphunzitsa zimenezi, musamulandire m'nyumba
mwanu kapena kumupatsa moni. 11 Aliyense wolandira
munthu wotere ndiye kuti akuvomerezana nazo ntchito
zake zoyipa.
12 Ndili nazo zambiri zoti ndikulembereni, koma sindiku-
funa kuzilemba m'kalata. M'malo mwake, ndikuyem-
bekeza kufika kwanuko kuti tidzakambirane nanu pa-
maso ndi pamaso, potero chimwemwe chathu chidzakhala
chathunthu.
13 Ana a mlongo wanu wosankhidwa ndi Mulungu aku-
pereka moni.

KALATA YACHITATU YA YOHANE

1 Ndine mkulu wampingo, kulembera:

Gayo mnzanga wokondedwa, amene ndimamukonda m'choonadi.

2 Wokondedwa, ndimakupempherera kuti zako zonse
zikuyendere bwino, ndikuti ukhale bwino m'thupi mwako,
monga momwe ulili moyo wako wauzimu. 3 Ine ndinali
ndi chimwemwe chachikulu pamene abale ena anafika
n'kundifotokozera za kukhulupirika kwako pa choonadi
ndiponso mmene umayendera motsata choonadi. 4 Palibe
chondikondweretsa kwambiri kuposa kumva kuti ana anga
akukhala m'choonadi.
5 Wokondedwa, ndiwe wokhulupirika pa zimene ukuchi-
tira abale, ngakhale kuti iwowo ndi alendo. 6 Iwo anafo-
tokozera mpingo za chikondi chako. Chonde uwathandize
kupitiriza ulendo m'njira yokondweretsa Mulungu. 7 Pakuti
ananyamuka ulendo wawo chifukwa cha dzina la Ambuye,
osalandira thandizo kwa osakhulupirira. 8 Ife tiyenera
kumathandiza anthu oterewa, kuti tigwirizane nawo pa
ntchito ya choonadi.

Za Diotrefe ndi Demetriyo

9 Ndinalembera mpingo, koma Diotrefe, amene ama-
funa kukhala wotsogolera, sanafune kutimvera. 10 Tsono
ndikabwera ndidzakumbutsa zimene iye amachita. Iye
amafalitsa nkhani zabodza zonena ife. Ndipo sakhutira
ndi zimenezo, komanso iyeyo amakana kulandira abale.
Komanso amaletsa amene akufuna kutero, ndipo amawa-
chotsa mu mpingo.

11 Wokondedwa, usatsatire zinthu zoyipa koma zinthu
zabwino. Aliyense amene amachita zinthu zabwino ndi
wochokera kwa Mulungu. Aliyense amene amachita zoyipa
sanamuonepo Mulungu. 12 Aliyense akumuchitira umboni
wabwino wa Demetriyo. Ngakhale choona chomwe chi-
mamuchitira umboni, ndipo iweyo ukudziwa kuti umboni
wathu ndi woona.
13 Ndili ndi zambiri zoti ndikulembereni, koma sindiku-
funa kuzilemba m'kalata. 14 Ndiyembekezera kufika
kwanuko posachedwapa, ndipo tidzakambirana pamaso
ndi pamaso.

15 Mtendere ukhale nawe. Abwenzi anu kuno akupereka
moni. Upereke moni kwa abwenzi onse mmodzimmodzi.

KALATA YA YUDA

1 Ndine Yuda, mtumiki wa Yesu Khristu, komanso m'bale
wake wa Yakobo.

Kwa inu amene Mulungu Atate anakuyitanani, amene
amakukondani ndikukusungani mwa Yesu Khristu.

2 Chifundo, mtendere ndi chikondi zikhale nanu mochu-
luka.

Tchimo ndi Kuwonongeka kwa Osapembedza

3 Okondedwa, ngakhale ndinkafunitsitsa kukulemberani
za chipulumutso cha tonsefe, ndakakamizidwa kuti
ndikulembereni ndi kukupemphani kolimba kuti mumenye
ndithu nkhondo yotchinjiriza chikhulupiriro chimene
Mulungu anachipereka kamodzi kokha kwa anthu onse
oyera mtima. 4 Pakuti anthu ena amene za chilango
chawo zinalembedwa kale, alowa mobisika pakati panu.
Amenewa ndi anthu osapembedza Mulungu, amene
amapotoza chisomo cha Mulungu wathu kuchisandutsa
ufulu ochitira zonyansa ndiponso amakana Yesu Khristu
amene Iye ndiye Mbuye ndi Mfumu yathu.

5 Ngakhale munazidziwa kale zonsezi, ndafuna kuti
ndikukumbutseni kuti Ambuye anapulumutsa anthu ake
ndi kuwatulutsa m'dziko la Igupto, koma pambuyo pake
anawononga amene sanakhulupirire. 6 Ndipo mukum-
bukire angelo amene sanakhutire ndi maudindo awo, koma
anasiya malo awo. Angelo amenewa Mulungu anawa-
manga ndi maunyolo osatha, ndipo akuwasunga m'malo
a mdima mpaka tsiku lalikulu lachiweruzo. 7 Musayiwale
mizinda ya Sodomu ndi Gomora ija, ndi mizinda
yoyandikana nayo. Anthu m'menemo anadziperekanso
kuchita zadama ndi kuchita zonyansa zachilendo. Mizinda
imeneyi yakhala ngati chitsanzo cha amene adzalangidwa
ndi moto wosatha.

8 N'chimodzimodzinso zimene akuchita anthu amenewa
potsata maloto awo, amadetsa matupi awo, amakana
ulamuliro wa Mulungu ndiponso amachitira chipongwe
angelo akumwamba. 9 Koma ngakhale mkulu wa an-
gelo Mikayeli, pamene ankalimbana ndi Mdierekezi za
mtembo wa Mose, sanamunene kuti wachipongwe, koma
anati, "Ambuye akudzudzule iwe!" 10 Koma anthu awa
amachita chipongwe zinthu zimene sakuzidziwa. Ndipo
zinthu zimene amazidziwa ndi nzeru zachibadwa, monga
za nyama, ndizo zimene zimawawononga.

[11] Tsoka kwa iwo chifukwa anatsatira njira ya Kaini. Iwo
athamangira phindu, n'chifukwa chake anagwa m'tchimo
la Baalamu. Iwo anawonongedwa chifukwa chowukira
monga anachitira Kora.

[12] Anthu amenewa ndiwo amayipitsa maphwando anu
achikondi. Amadya nanu mopanda manyazi ndipo ali
ngati abusa amene amangodzidyetsa okha. Anthuwa ali
ngati mitambo yowuluzika ndi mphepo, yopanda mvula.
Ali ngati mitengo ya nthawi ya masika, yopanda zipatso,
yozuka mizu, mitengo yoferatu. [13] Iwowa ali ngati mafunde
awukali apanyanja, amene amatulutsa thovu la zonyansa
zawo. Amenewa ali ngati nyenyezi zosochera, ndipo Mu-
lungu akuwasungira mdima wandiweyani mpaka muyaya.

[14] Enoki, wachisanu ndi chiwiri kuyambira pa Adamu,
ananeneratu za anthu amenewa kuti, "Onani, Ambuye
akubwera ndi oyera ake osawerengeka [15] kuti adzaweruze
aliyense, ndi kudzagamula kuti onse osapembedza ndi
olakwa, chifukwa cha ntchito zawo zosalungama zimene
anachita m'moyo wawo osaopa Mulungu. Adzawatsutsa
chifukwa cha mawu onse achipongwe amene osapem-
bedzawa ananyoza nawo Ambuye." [16] Anthu amenewa
amang'ung'udza ndi kudandaula. Amatsatira zilako-
lako zawo zoyipa. Amayankhula zodzitamandira ndipo
amanamiza ena pofuna kupeza phindu.

Awalimbikitsa kuti Apirire

[17] Koma okondedwa, kumbukirani zimene atumwi a Am-
buye athu Yesu Khristu ananeneratu. [18] Iwo anakuwuzani
kuti, "M'masiku otsiriza kudzafika anthu onyoza, otsatira
zofuna zawo zoyipa." [19] Anthu amenewa ndi amene akubw-
eretsa mipatuko pakati panu, amatsatira nzeru zachibadwa
ndipo alibe Mzimu Woyera.

[20] Koma inu okondedwa, muthandizane kuti mukule pa
chikhulupiriro chanu choyera, ndipo muzipemphera ndi
mphamvu ya Mzimu Woyera. [21] Khalani m'chikondi cha
Mulungu pamene mukudikira chifundo cha Ambuye athu
Yesu Khristu kuti akubweretsereni moyo wosatha.

[22] Muwachitire chifundo amene akukayika. [23] Ena muwa-
pulumutse powalanditsa ku moto. Enanso muwachitire
chifundo, koma mwa mantha, ndipo muzidana ngakhale
ndi mwinjiro yomwe yayipitsidwa ndi machimo.

Mawu Olemekeza Mulungu

[24] Kwa Iye amene angathe kukusungani kuti mungagwe
m'machimo, ndiponso amene angathenso kukufikitsani pa-
maso pake pa ulemerero wopanda cholakwa muli okondwa,

25 kwa Mulungu yekhayo, Mpulumutsi wathu, kwa Iye
kukhale ulemerero, ukulu, mphamvu ndi ulamuliro, mwa
Yesu Khristu Ambuye athu, kuyambira isanayambe nthawi,
tsopano mpaka muyaya. Ameni.

CHIVUMBULUTSO CHA YESU KHRISTU KWA YOHANE

Mawu Oyamba

1 Vumbulutso lochokera kwa Yesu Khristu, limene Mulungu anamupatsa kuti aonetse atumiki ake zimene zinayenera kuchitika posachedwa. Iye anatuma mngelo wake kuti adziwitse mtumiki wake Yohane,
2 amene akuchitira umboni chilichonse chimene anachiona. Awa ndi Mawu a Mulungu ndi umboni wa Yesu Khristu.
3 Ngodala munthu amene awerenga mawu oneneratu zam'tsogolo ndi iwo amene amamva ndi kusunga zolembedwa m'bukuli pakuti nthawi yayandikira.

Malonje kwa Mipingo Isanu ndi Iwiri

4 Ndine Yohane,

Kupita ku mipingo isanu ndi iwiri ya m'chigawo cha Asiya.

Chisomo ndi mtendere kwa inu, kuchokera kwa Iye amene ali, amene analipo ndi amene akubwera ndi kwa mizimu isanu ndi iwiri yokhala patsogolo pa mpando wake waufumu,
5 ndiponso kuchokera kwa Yesu Khristu mboni yokhulupirika, woyamba kuukitsidwa, ndi wolamulira mafumu a dziko lapansi.

Kwa Iye amene amatikonda ndipo watimasula ku machimo athu ndi magazi ake,
6 ndipo watisandutsa mafumu ndi ansembe kuti tizitumikira Mulungu ndi Atate ake. Kwa Iye kukhale ulemerero ndi mphamvu ku nthawi zosatha, Ameni.

7 "Onani akubwera ndi mitambo,"
ndipo "Aliyense adzamuona,
ndi amene anamubaya omwe."
Ndipo anthu a mitundu yonse ya pa dziko lapansi
"adzalira ching'ang'adza chifukwa cha Iye."
Zidzakhaladi momwemo, Ameni.

8 "Ine ndine Alefa ndi Omega," akutero Ambuye Mulungu Wamphamvuzonseyo "amene muli, amene munalipo, ndi amene mudzakhalapo."

Wina Wokhala ngati Mwana wa Munthu

9 Ine Yohane m'bale wanu ndi mnzanu m'masautso ndi mu ufumu ndi mukupirira kwambiri, zomwe ndi zathu mwa Yesu, ndinali pa chilumba cha Patimo chifukwa cha Mawu a Mulungu ndi umboni wa Yesu.
10 Pa tsiku la

Ambuye ndinanyamulidwa ndi Mzimu ndipo ndinamva
kumbuyo kwanga mawu ofuwula ngati lipenga, 11 amene
anati, **“Lemba m'buku zimene ukuziona ndipo uz-
itumize ku mipingo isanu ndi iwiri ya ku Efeso,
Simurna, Pergamo, Tiyatira, Sarde, Filadefiya ndi ku
Laodikaya.”**
12 Nditatembenuka kuti ndione amene amandiyankhu-
layo, ndinaona zoyikapo nyale zisanu ndi ziwiri zagolide.
13 Pakati pa zoyikapo nyalezo ndinaona wina wooneka
ngati Mwana wa Munthu atavala mkanjo wofika kuma-
pazi ake ndipo anamangirira lamba wagolide pa chifuwa
pake. 14 Tsitsi lake linali loyera ngati thonje, kuyera ngati
matalala, ndipo maso ake amawala ngati malawi amoto.
15 Mapazi ake anali ngati chitsulo choti chili m'ng'anjo
yamoto, ndipo mawu ake anali ngati mkokomo wamadzi
othamanga. 16 M'dzanja lake lamanja ananyamula nyenyezi
zisanu ndi ziwiri, ndipo m'kamwa mwake munali lupanga
lakuthwa konsekonse. Nkhope yake imawala ngati dzuwa
lowala kwambiri.
17 Nditamuona ndinagwa pa mapazi ake ngati wakufa.
Kenaka Iye anasanjika dzanja lake lamanja pa ine nati,
“Usachite mantha. Ndine Woyamba ndi Wotsiriza.
**18 Ine ndine Wamoyo; ndinali wakufa ndipo taona
ndine wamoyo mpaka muyaya! Ndipo ndili ndi makiyi
a imfa ndi Hade.**
**19 “Chomwecho, lemba zimene waona, zimene
zilipo panopa ndi zimene zidzachitike m'tsogolo.**
**20 Tanthauzo la nyenyezi zisanu ndi ziwiri zimene
waziona m'dzanja langa lamanja ndi la zoyikapo nyale
zagolide zisanu ndi ziwiri ndi ili: Nyenyezi zisanu ndi
ziwiri ndi angelo a mipingo isanu ndi iwiri ija, ndipo
zoyikapo nyale zisanu ndi ziwiri zija ndi mipingo isanu
ndi iwiri ija.”**

2

Kalata Yolembera Mpingo wa ku Efeso

1 **“Lembera mngelo wa mpingo wa ku Efeso kuti:**

**Awa ndi mawu ochokera kwa amene ali ndi
nyenyezi zisanu ndi ziwiri zija m'dzanja lake lamanja
amene akuyenda pakati pa zoyikapo nyale zisanu
ndi ziwiri zagolide.** 2 **Ine ndimadziwa zochita zako,
ntchito yako yowawa ndi kupirira kwako. Ine
ndimadziwa kuti sungalekerere anthu oyipa amene
amadzitcha atumwi pamene sichoncho, unawayesa,**

ndipo unawapeza kuti ndi abodza. 3 **Iwe wapirira
ndipo wakumana ndi zovuta chifukwa cha dzina
langa, ndipo sunatope.**
4 **Komabe ndili ndi chotsutsana nawe: Wataya
chikondi chako chapoyamba.** 5 **Kumbukirani kuti
munagwa kuchokera patali. Lapa ndikuchita zinthu
zimene unkachita poyamba. Ngati sulapa ndidzabwera ndikukuchotsera choyikapo nyale chako pamalo
pake.** 6 **Komabe chokomera chako ndi chakuti
umadana ndi zochita za Anikolai, zimene Inenso
ndimadana nazo.**
7 **Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu
akuwuza mipingo. Amene adzapambana, ndidzamupatsa ufulu wakudya zipatso za mtengo wopatsa
moyo umene uli ku paradizo wa Mulungu.**

Kalata Yolembera Mpingo wa ku Simurna

8 **"Lembera mngelo wa mpingo wa ku Simurna kuti:**

**Awa ndi mawu ochokera kwa amene ndi Woyamba ndi Wotsiriza, amene anafa n'kukhalanso ndi
moyo.** 9 **Ine ndimadziwa masautso ako ndi umphawi
wako, chonsecho ndiwe wolemera! Ndikudziwa
zimene amakusinjirira anthu amene amati ndi
Ayuda pamene sizili choncho, koma ndi a mpingo
wa Satana.** 10 **Musachite mantha ndi zimene muti
musauke nazo posachedwapa. Ndithu, Satana
adzayika ena a inu m'ndende pofuna kukuyesani,
ndipo mudzazunzika kwa masiku khumi. Khalani
okhulupirika ngakhale zitafika pa imfa, ndipo Ine
ndidzakupatsani chipewa cha ulemerero wamoyo.**
11 **Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu
akuwuza mipingo. Amene adzapambana sadzapwetekedwa ndi pang'ono pomwe ndi imfa yachiwiri.**

Kalata Yolembera Mpingo wa ku Pergamo

12 **"Lembera mngelo wa mpingo wa ku Pergamo kuti:**

**Awa ndi mawu ochokera kwa amene ali ndi
lupanga lakuthwa konsekonse.** 13 Iye akuti, **'Ine
ndimadziwa kumene mumakhala, kumene kuli
mpando waufumu wa Satana. Komabe inu ndinu
okhulupirika kwa Ine. Simunataye chikhulupiriro
chanu pa Ine, ngakhale m'masiku a Antipa, mboni
yanga yokhulupirika, amene anaphedwa mu mzinda
wanu, kumene amakhala Satana.**

14 **Komabe, ndili ndi zinthu zingapo zotsutsana
nanu. Kumeneko muli ndi anthu ena amene amat-
sata ziphunzitso za Balaamu, uja amene anaphun-
zitsa Baraki kukopa Aisraeli kuti azidya nsembe
zoperekedwa ku mafano ndi kumachita chigololo.**
15 **Chimodzimodzinso inuyo muli ndi ena amene
amatsatira ziphunzitso za Anikolai.**
16 **Tsono tem-
benukani mtima. Mukapanda kutero, ndidzabw-
era kwanuko posachedwa ndipo ndidzachita nanu
nkhondo ndi lupanga lotuluka m'kamwa mwanga
lija.**
17 **Amene ali ndi makutu, amve zimene Mz-
imu akuwuza mipingo. Kwa amene adzapam-
bane ndidzamupatsa chakudya chobisika cha mana.
Ndidzamupatsanso mwala woyera wolembedwapo
dzina latsopano, lodziwa iye yekha amene walandi-
rayo.' "**

Kalata Yolembera Mpingo wa ku Tiyatira

18 **"Lembera mngelo wampingo wa ku Tiyatira kuti:**

**Awa ndi mawu ochokera kwa Mwana wa Mu-
lungu, amene maso ake ali ngati moto woyaka
ndi mapazi ake ngati chitsulo chonyezimira.**
19 Iye
akuti: **Ndimadziwa ntchito zanu, chikondi chanu
ndi chikhulupiriro chanu, kutumikira kwanu ndi
kupirira kwanu. Ndikudziwa tsopano kuti ntchito
zanu ndi zabwino kuposa zoyamba zija.**
20 **Komabe ndili ndi chinthu chokudzudzula nacho.
Umamulekerera mkazi uja Yezebeli amene amadz-
itcha yekha kuti ndi mneneri. Iye amaphunzitsa
atumiki anga kuti azichita zadama ndi kumadya
zansembe zoperekedwa ku mafano.**
21 **Ndamupatsa
nthawi kuti aleke zachigololo zake koma sakufuna.**
22 **Tsono ndidzamugwetsa m'masautso ndipo amene
amachita naye zadama zakezo ndidzawasautsa
kwambiri akapanda kulapa ndi kuleka njira za
mkaziyo.**
23 **Ana ake ndidzawakantha ndi kuwapher-
atu. Kotero mipingo yonse idzadziwa kuti Ine ndine
uja amene ndimafufuza m'mitima mwa anthu ndi
m'maganizo mwawo. Aliyense wa inu ndidzachita
naye monga mwa ntchito zake.**
24 **Tsopano ndikunena kwa enanu a ku Tiy-
atira, kwa inu amene simunatsate chiphunzitso cha
mkaziyo ndipo simunaphunzire zimene iwo amati
ndi 'zinsinsi zonama' za Satana. Kwa inu mawu anga**

ndi akuti sindikuwunjikirani malamulo ena. 25 Inu
mungogwiritsa zimene munaphunzira basi, mpaka
Ine ndidzabwere.
26 Amene adzapambana ndi kuchita chifuniro
changa mpaka kumapeto, ndidzamupatsa ulamuliro
pa mitundu yonse ya anthu. 27 Adzayilamulira ndi
ndodo yachitsulo ndipo nadzayiphwanyaphwanya
ngati mbiya. Ulamuliro umenewu ndi omwe ndina-
landira kwa Atate anga. 28 Ine ndidzamupatsanso
nthanda, nyenyezi yowala m'mamawa ija. 29 Amene
ali ndi makutu, amve zimene Mzimu akuwuza
mipingo.

3

Kalata Yolembera Mpingo wa ku Sarde

1 "Lembera mngelo wampingo wa ku Sarde kuti:

Awa ndi mawu ochokera kwa amene amasunga
mizimu isanu ndi iwiri ya Mulungu ndi nyenyezi
zisanu ndi ziwiri. Iye akuti: Ndimadziwa ntchito
zako; umadziwika kuti ndiwe wamoyo koma ndiwe
wakufa. 2 Dzuka! Limbitsa zimene zatsalira zomwe
zatsala pang'ono kufa, pakuti ndaona kuti ntchito
zako n'zosakwanira pamaso pa Mulungu. 3 Choncho,
kumbukira zimene unalandira ndi kumva; uzisunge
ndipo ulape. Koma ngati sudzuka, ndidzabwera
ngati mbala ndipo sudzadziwa nthawi imene ndidz-
abwere kwanu.
4 Komabe uli ndi anthu angapo mu Sarde amene
sanadetse zovala zawo. Amenewa adzayenda ndi
Ine atavala zoyera popeza ndi oyenera kutero.
5 Amene adzapambane adzavala zoyera ngati ena aja.
Sindidzafafaniza dzina lake m'buku lamoyo, koma
ndidzamuchitira umboni pamaso pa Atate anga ndi
angelo ake. 6 Amene ali ndi makutu, amve zimene
Mzimu akuwuza mipingo."

Kalata Yolembera Mpingo wa ku Filadefiya

7 "Lembera mngelo wampingo wa ku Filadefiya kuti:

Awa ndi mawu ochokera kwa amene ndi woyera
ndi woonadi, amene ali ndi kiyi ya Davide. Iye akat-
sekula palibe amene angatseke; ndipo akatseka pal-
ibe amene angatsekule. 8 Iye akuti, **'Ine ndimadziwa**
ntchito zako. Taona, ndakutsekulira pa khomo ndipo
palibe wina amene angatseke. Ndikudziwa kuti

**uli ndi mphamvu zochepa komabe wasunga mawu
anga ndipo sunandikane. 9 Amene ndi mpingo wa
Satana, amene amadzitcha kuti ndi Ayuda pamene
sali choncho, koma ndi onama, ndidzawabweretsa
kwa inu ndi kuwagwetsa pansi pa mapazi anu
kuti adzazindikire kuti ndimakukondani. 10 Popeza
mwasunga mawu anga woti mupirire ndipo mwawug-
wira mtima, Inenso ndidzakupulumutsani nthawi ya
mayesero imene idzabwera pa dziko lonse lapansi
kuyesa onse okhala pa dziko lapansi.**

**11 Ine ndikubwera msanga. Gwiritsitsa chimene
uli nacho kuti wina angakulande chipewa chako
chaufumu. 12 Iye amene adzapambane ndidzamu-
sandutsa mzati wa m'Nyumba ya Mulungu wanga.
Sadzatulukamonso. Pa iye ndidzalemba dzina la
Mulungu wanga ndi dzina la mzinda wa Mulungu
wanga, Yerusalemu watsopano, umene ukubwera
pansi kuchokera kumwamba kwa Mulungu wanga;
ndipo pa iye ndidzalembanso dzina langa latsopano.
13 Amene ali ndi makutu, amve zimene Mzimu
akuwuza mipingo.' "**

Kalata Yolembera Mpingo wa ku Laodikaya

14 "Lembera mngelo wampingo wa ku Laodikaya kuti:

**Awa ndi mawu ochokera kwa Ameni, mboni
yokhulupirika ndi yoona, gwero la zolengedwa
zonse za Mulungu. 15 Ine ndimadziwa ntchito
zako, kuti sindiwe wozizira kapena wotentha.
Ndikanakonda ukanakhala wozizira kapena woten-
tha! 16 Tsono popeza ndiwe wofunda chabe, sindiwe
wotentha kapena wozizira, ndatsala pang'ono kuti
ndikulavule m'kamwa mwanga. 17 Iwe umati:
'Ndine wolemera, ndine wachuma ndipo sindisowa
kanthu.' Koma sudziwa kuti ndiwe wovutika,
womvetsa chisoni, waumphawi, wosaona ndi wa-
maliseche. 18 Ndikukulangiza kuti ugule kwa Ine
golide woyengedwa ndi moto kuti ukhale wole-
mera. Ugule zovala zoyera kuti uvale ndi kuphimba
umaliseche wako wochititsa manyaziwo. Ndiponso
ugule kwa Ine mankhwala a m'maso kuti uwone.**

**19 Amene ndimawakonda ndimawadzudzula ndi
kuwalanga. Choncho chita changu ndipo lapa.
20 Taonani ndayima pa khomo ndikugogoda. Ngati
wina amva mawu anga natsekula chitseko, Ine
ndidzalowamo ndi kudya naye, Ine ndi iyeyo.**

21 **Amene adzapambana, ndidzamupatsa ufulu**
wokhala nane pamodzi pa mpando wanga waufumu
monga mmene Ine ndinapambana ndi kukhala pansi
ndi Atate anga pa mpando wawo waufumu. 22 **Amene**
ali ndi makutu, amve zimene Mzimu akuwuza
mipingo.”

4

Mapembedzedwe a Kumpando Waufumu Kumwamba

1 Kenaka, nditayang’ana patsogolo panga ndinaona
khomo lotsekuka la kumwamba. Ndipo liwu lija ndi-
nalimva poyamba lokhala ngati lipenga linati, **“Bwera**
kuno, ndipo ndidzakuonetsa zimene zichitike zikatha
izi.” 2 Nthawi yomweyo ndinatengedwa ndi Mzimu Woy-
era, ndipo patsogolo panga ndinaona mpando waufumu
wina atakhalapo. 3 Ndipo amene anakhalapoyo anali wa
maonekedwe ngati miyala ya jasipa ndi sardiyo. Utawaleza
wooneka ngati simaragido unazinga mpando waufumuwo.
4 Kuzungulira mpando waufumuwu panalinso mipando
ina yaufumu yokwana 24 ndipo panakhala akuluakulu 24
atavala zoyera ndipo anavala zipewa zaufumu zagolide
pamutu. 5 Kumpando waufumuwo kunkatuluka mphenzi,
phokoso ndi mabingu. Patsogolo pake pa mpando wau-
fumuwo panali nyale zisanu ndi ziwiri zoyaka. Iyi
ndiyo mizimu isanu ndi iwiri ya Mulungu. 6 Patsogolo
pa mpando waufumu pomwepo panalinso ngati nyanja
yagalasi yonyezimira ngati mwala wa krustalo.

Pakatin’pakati, kuzungulira mpando waufumuwo panali
zamoyo zinayi zokhala ndi maso ponseponse, kutsogolo
ndi kumbuyo komwe. 7 Chamoyo choyamba chinali
ngati mkango, chachiwiri chinali ngati mwana wang’ombe,
chachitatu chinali ndi nkhope ngati munthu, chachinayi
chinali ngati chiwombankhanga chowuluka. 8 Chamoyo
chilichonse chinali ndi mapiko asanu ndi limodzi, ndipo
chinali ndi maso ponseponse ndi m’kati mwa mapiko
momwe. Usana ndi usiku zimanena mosalekeza kuti,

“Woyera, woyera, woyera
ndi Ambuye Mulungu Wamphamvuzonse,
amene munali, amene muli ndi amene mukubwera.”

9 Nthawi zonse zamoyozo zimapereka ulemerero, ulemu
ndi mayamiko kwa uja wokhala pa mpando waufumu,
amene ali ndi moyo wamuyaya. 10 Izi zikamachitika aku-
luakulu 24 aja amadzigwetsa pansi pamaso pa wokhala pa
mpando waufumuyo, namupembedza wokhala ndi moyo

wamuyayayo. Iwo amaponya pansi zipewa zawo zaufumu
patsogolo pa mpando waufumu nati:
11 “Ndinu woyeneradi kulandira ulemerero ndi ulemu ndi
mphamvu,
Ambuye ndi Mulungu wathu,
pakuti munalenga zinthu zonse,
ndipo mwakufuna kwanu
zinalengedwa monga zilili.”

5

Buku la Mwana Wankhosa

1 Kenaka ndinaona buku m’dzanja la wokhala pa mpando
waufumu uja. Bukulo linali lolembedwa mbali zonse ndipo
linali lomatidwa ndi zomatira zisanu ndi ziwiri.
2 Ndipo
ndinaona mngelo wamphamvu akulengeza ndi mawu ok-
weza kuti, “Ndani ali woyenera kumatula zomatira ndi
kufutukula bukuli?”
3 Koma panalibe ndi mmodzi yemwe
kumwamba kapena pa dziko lapansi kapena kunsi kwa
dziko lapansi woti afutukule bukulo kapena kuona zam’kati
mwake.
4 Ndinalira kwambiri chifukwa panalibe amene
anapezeka woyenera kufutukula bukuli kapena kuona
zam’kati mwake.
5 Tsono mmodzi mwa akuluakulu aja
anati kwa ine, “Usalire! Taona, Mkango wa fuko la Yuda,
Muzu wa Davide, wapambana. Iye angathe kufutukula
bukuli ndi kumatula zomatira zisanu ndi ziwirizo.”
6 Kenaka ndinaona Mwana Wankhosa akuoneka ngati
wophedwa atayimirira pakatikati pa mpando waufumu
uja ndi zamoyo zinayi zija ndi akuluakulu aja. Mwana
Wankhosayo anali ndi nyanga zisanu ndi ziwiri ndi maso
asanu ndi awiri omwe ndi Mizimu isanu ndi iwiri ya
Mulungu yomwe anayitumiza ku dziko lonse lapansi.
7 Iye
anabwera natenga buku lija limene linali m’dzanja lamanja
la wokhala pa mpando waufumuyo.
8 Ndipo atalitenga,
zamoyo zinayi zija ndi akuluakulu 24 aja anadzigwetsa
pansi pamaso pa Mwana Wankhosa. Aliyense wa akuluaku-
luwo anali ndi zeze ndiponso mbale zagolide zodzaza ndi
lubani. Lubaniyo ndi mapemphero a oyera mtima.
9 Ndipo
ankayimba nyimbo yatsopano yakuti,
“Inu ndinu woyenera kulandira bukuli
ndi kumatula zomatira zake,
chifukwa munaphedwa,
ndipo magazi anu munagulira Mulungu
anthu a fuko lililonse, a chiyankhulo chilichonse, ndi
mtundu uliwonse.
10 Inu munawasandutsa kukhala mtundu waufumu ndi
ansembe otumikira Mulungu,

ndipo adzalamulira dziko lapansi.”

11 Kenaka nditayang’ananso ndinamva mawu a an-
gelo ambiri, miyandamiyanda kuchulukitsa ndi miyan-
damiyanda. Anazungulira mpando waufumu pamodzi
ndi zamoyo zija ndi akuluakulu aja. 12 Ndipo angelowo
anayimba ndi mawu ofuwula akuti,

“Mwana Wankhosa amene anaphedwayu
ndi woyenera kulandira ulamuliro, chuma, nzeru, mphamvu, ulemu,
ulemerero ndi mayamiko.”

13 Kenaka ndinamva mawu a cholengedwa chilichonse
kumwamba, pa dziko lapansi, kunsi kwa dziko lapansi, pa
nyanja ndi zonse zili m’menemo zikuyimba kuti,

“Kwa wokhala pa mpando waufumu ndi kwa Mwana Wankhosa,
kukhale mayamiko, ulemu, ulemerero ndi mphamvu
mpaka muyaya!”

14 Zamoyo zinayi zija zinati: “Ameni,” ndipo akuluakulu aja
anadzigwetsa pansi napembedza.

6

Kutsekulidwa kwa Zimatiro Zisanu ndi Chimodzi

1 Ndinaona pamene Mwana Wankhosa anatsekula
chomatira choyamba cha zomatira zisanu ndi ziwiri
zija. Ndipo ndinamva chimodzi mwa zamoyo zinayi
zija chikunena liwu lomveka ngati bingu kuti, “Bwera!”
2 Nditayang’ana patsogolo pake ndinaona kavalo woyera!
Wokwerapo wake anali ndi uta ndipo anapatsidwa chipewa
chaufumu, ndipo anatuluka kupita kukagonjetsa anthu ena.

3 Mwana Wankhosa atatsekula chomatira chachiwiri,
ndinamva chamoyo chachiwiri chija chikuti, “Bwera!”
4 Pamenepo kavalo wina wofiira anatulukira. Wokwerapo
wake anapatsidwa mphamvu yochotsa mtendere pa dziko
lapansi ndi kuchititsa anthu kuti aziphana wina ndi mn-
zake. Iyeyu anapatsidwa lupanga lalikulu.

5 Mwana Wankhosa atatsekula chomatira chachitatu,
ndinamva chamoyo chachitatu chikuti, “Bwera!” Ndi-
tayang’ana patsogolo panga ndinaona kavalo wakuda!
Wokwerapo wake anali ndi masikelo awiri m’manja
mwake. 6 Ndinamva ngati liwu kuchokera pakati pa zamoyo
zinayi zija likuti, “Kilogalamu imodzi ya tirigu mtengo
ndi malipiro a tsiku limodzi ndipo makilogalamu atatu a
barele mtengo wake ndi malipiro a tsiku limodzi koma
usawononge mafuta ndi vinyo!”

[7] Mwana Wankhosa atatsekula chomatira chachinayi, nd-
inamva chamoyo chachinayi chija chikunena kuti, “Bwera!”
[8] Nditayang’ana patsogolo panga ndinaona kavalo wotuwa!
Wokwerapo wake dzina lake linali Imfa ndipo Hade inali
kumutsatira pambuyo pake. Anapatsidwa ulamuliro pa
gawo limodzi la magawo anayi a dziko lapansi kuti aphe ndi
lupanga, njala, mliri, ndi zirombo zakuthengo za m’dziko
lapansi.

[9] Mwana Wankhosa atatsekula chomatira chachisanu,
ndinaona kunsi kwa guwa lansembe kunali mizimu ya
anthu amene anaphedwa chifukwa cha Mawu a Mulungu
ndi chifukwa chochitira umboni. [10] Iwo anafuwula kuti,
“Mudzawaleka mpaka liti, Inu Ambuye wamkulu, woyera
ndi woona, osawaweruza anthu okhala m’dziko lapansi
ndi kulipsira magazi athu?” [11] Pamenepo aliyense wa
anthuwo anapatsidwa mwinjiro woyera ndipo anawuzidwa
kuti adikire pang’ono kufikira chiwerengero cha anzawo
ndi abale awo amene anayeneranso kuphedwa ngati iwo,
chitakwanira.

[12] Ndinayang’anitsitsa pamene ankatsekula chomatira
chachisanu ndi chimodzi. Ndipo panachitika chivomerezi
champhamvu. Dzuwa linada ngati chiguduli chopanga ndi
bweya wambuzi wakuda. Mwezi wonse unafiira ngati
magazi, [13] ndipo nyenyezi zakuthambo zinagwa pa dziko
lapansi ngati muja zimagwera nkhuyu zotsalira mu mtengo
mphepo yamphamvu ikawomba. [14] Thambo linachoka
ngati amayalulira mphasa ndipo phiri lililonse ndi chilumba
chilichonse zinachotsedwa pa malo pake.

[15] Kenaka, mafumu a pa dziko lapansi, ana a mafumu, at-
sogoleri a ankhondo, olemera, amphamvu, kapolo aliyense,
ndi mfulu aliyense anakabisala kumapanga ndi pakati
pa matanthwe a ku mapiri. [16] Iwo anafuwulira mapiri
ndi matanthwe kuti, “Tigwereni ndi kutivundikira kuti
asatione wokhala pa mpando waufumuyo ndi kupulumuka
ku mkwiyo wa Mwana Wankhosa! [17] Pakuti tsiku lalikulu la
mkwiyo wawo lafika ndipo ndi ndani angathe kulimbapo?”

7

Anthu 144,000

[1] Zitatha izi ndinaona angelo anayi atayima pa mbali
zinayi za dziko lapansi, atagwira mphepo zinayi za dziko
lapansi kuletsa kuti mphepo iliyonse isawombe pa dziko
kapena pa nyanja kapena pa mtengo uliwonse. [2] Kenaka
ndinaona mngelo wina akuchokera kummawa, ali ndi
chidindo cha Mulungu wamoyo. Iye anafuwulira angelo

anayi aja amene anapatsidwa mphamvu yowononga dziko
ndi nyanja kuti, 3 “Musawononge dziko, nyanja ndi mitengo
kufikira titalemba chizindikiro pa mphumi za atumiki a
Mulungu wathu.” 4 Choncho ndinamva chiwerengero cha
amene ankayenera kulembedwa chizindikiro aja. Analipo
okwanira 144,000 kuchokera ku mafuko onse a Israeli.

5 Ochokera fuko la Yuda analipo 12,000 amene analembedwa chizindikiro.
Ochokera fuko la Rubeni analipo 12,000;
ochokera fuko la Gadi analipo 12,000;
6 ochokera fuko la Aseri analipo 12,000;
ochokera fuko la Nafutali analipo 12,000;
ochokera fuko la Manase analipo 12,000;
7 ochokera fuko la Simeoni analipo 12,000;
ochokera fuko la Levi analipo 12,000;
ochokera fuko la Isakara analipo 12,000;
8 ochokera fuko la Zebuloni analipo 12,000;
ochokera fuko la Yosefe analipo 12,000;
ochokera fuko la Benjamini analipo 12,000.

Gulu Lalikulu la Anthu Ovala Zoyera

9 Zitatha izi ndinayang’ana patsogolo panga ndipo ndinaona gulu lalikulu la anthu loti munthu sangathe kuliwerenga lochokera dziko lililonse, fuko lililonse, mtundu wa anthu uliwonse ndi chiyankhulo chilichonse, atayima patsogolo pa mpando waufumu, pamaso pa Mwana Wankhosa. Iwo anali atavala mikanjo yoyera ndi kunyamula nthambi
za kanjedza m’manja mwawo.
10 Ndipo ankafuwula mokweza kuti:
“Chipulumutso chimachokera kwa Mulungu wathu,
wokhala pa mpando waufumu
ndi kwa Mwana Wankhosa.”
11 “Angelo onse anayimirira kuzungulira mpando waufumu
uja, kuzunguliranso akuluakulu aja ndi zamoyo zinayi zija.
Angelo aja anadzigwetsa pansi chafufumimba patsogolo pa
mpando waufumu napembedza Mulungu.
12 Iwo anati,
“Ameni!
Matamando ndi ulemerero,
nzeru, mayamiko, ulemu,
ulamuliro ndi mphamvu
zikhale kwa Mulungu wathu kunthawi zanthawi,
Ameni!”
13 Pamenepo mmodzi wa akuluakulu aja anandifunsa kuti, “Kodi avala mikanjo yoyerawa ndani ndipo akuchokera kuti?”

14 Ine ndinayankha kuti, "Mbuye wanga mukudziwa ndinu."
Tsono iye anandiwuza kuti, "Amenewa ndi amene anatuluka m'mazunzo aakulu aja. Anachapa mikanjo yawo naziyeretsa m'magazi a Mwana Wankhosa.
15 N'chifukwa chake,
"iwowa ali patsogolo pa mpando waufumu wa Mulungu
ndipo akutumikira usana ndi usiku m'Nyumba ya Mulungu;
ndipo Iye wokhala pa mpando waufumu
adzawaphimba ndi tenti yake.
16 'Iwowa sadzamvanso njala,
sadzamvanso ludzu,
dzuwa kapena kutentha kulikonse
sikudzawawotcha.'
17 Pakuti Mwana Wankhosa amene ali pakati pa mpando waufumu
adzakhala m'busa wawo.
'Iye adzawatsogolera ku akasupe a madzi amoyo.'
'Ndipo Mulungu adzawapukuta misozi yonse m'maso mwawo.' "

8

Kutsekulidwa kwa Chimatiro Chachisanu ndi Chiwiri

1 Atatsekula chomatira chachisanu ndi chiwiri, kumwamba kunakhala chete mphindi makumi atatu.

2 Ndipo ndinaona angelo asanu ndi awiri aja amene amayimirira pamaso pa Mulungu, akupatsidwa malipenga asanu ndi awiri.

3 Mngelo wina amene anali ndi chofukizira chagolide anabwera nayimirira pa guwa lansembe. Anapatsidwa lubani wambiri kuti amupereke pamodzi ndi mapemphero a anthu onse oyera mtima pa guwa lansembe lagolide patsogolo pa mpando waufumu.
4 Fungo la lubani pamodzi ndi mapemphero a oyera mtima zinakwera kumwamba kwa Mulungu kuchokera m'dzanja la mngeloyo.
5 Kenaka mngeloyo anatenga chofukizira nachidzaza ndi moto wochokera pa guwa lansembe ndi kuponya pa dziko lapansi ndipo nthawi yomweyo panachitika mabingu, phokoso, mphenzi ndi chivomerezi.

Malipenga

6 Angelo asanu ndi awiri anakonzekera kuyimba malipenga asanu ndi awiri.

7 Mngelo woyamba anayimba lipenga lake ndipo kunabwera matalala ndi moto wosakanizana ndi magazi ndipo unaponyedwa pa dziko lapansi. Gawo limodzi la magawo

atatu a dziko lapansi linapsa, gawo limodzi la magawo atatu
a mitengo linapsa ndi gawo limodzi la magawo atatu a udzu
wauwisi linapsanso.

8 Mngelo wachiwiri anayimba lipenga lake, ndipo chinthu
china chooneka ngati phiri lalikulu loyaka moto, chi-
naponyedwa m'nyanja. Gawo limodzi la magawo atatu a
nyanja linasanduka magazi. 9 Gawo limodzi mwa magawo
atatu a zolengedwa zonse zamoyo za m'nyanja, linafa,
ndipo gawo limodzi la sitima za pamadzi linawonongedwa.

10 Mngelo wachitatu anayimba lipenga lake, ndipo
nyenyezi yayikulu, yoyaka ngati muni inachoka kumwamba
nigwera pa gawo limodzi la magawo atatu a mitsinje ndi
pa akasupe amadzi. 11 Dzina la nyenyeziyo ndi Chowawa.
Gawo limodzi la magawo atatu a madzi anasanduka owawa
ndipo anthu ambiri anafa chifukwa cha madzi owawawo.

12 Mngelo wachinayi anayimba lipenga lake, ndipo chi-
modzi cha zigawo zitatu za dzuwa, za mwezi ndi za
nyenyezi zinamenyedwa kotero chimodzi mwa zitatu za
zonsezi zinada. Panalibenso kuwala pa chimodzi mwa
zigawo zitatu za usana, ndi chimodzimodzinso usiku.

13 Ndinayang'ananso ndipo ndinaona ndi kumva chiwom-
bankhanga chimene chinkawuluka mlengalenga kwambiri
chikuyankhula mofuwula kuti, "Tsoka, Tsoka! Tsoka
lalikulu kwa anthu okhala m'dziko lapansi, angelo otsala
aja akangoyimba malipenga awo!"

9

1 Mngelo wachisanu anayimba lipenga lake, ndipo nd-
inaona nyenyezi ikugwa pa dziko lapansi kuchokera ku
thambo. Nyenyeziyo inapatsidwa kiyi ya ku chidzenje
chakuya. 2 Nyenyeziyo itatsekula pa chidzenje chakuya-
cho panatuluka utsi ngati wochokera m'ng'anjo yayikulu.
Dzuwa ndi thambo zinada chifukwa cha utsi ochokera
m'dzenjemo. 3 Ndipo m'kati mwa utsimo munatuluka
dzombe kukalowa m'dziko lapansi ndipo linapatsidwa
mphamvu zoluma ngati za zinkhanira pa dziko lapansi.
4 Dzombelo linalamulidwa kuti lisawononge udzu wa pa
dziko lapansi, kapena chomera chilichonse, kapena mtengo
uliwonse, koma anthu okhawo amene analibe chizindikiro
cha Mulungu pa mphumi zawo. 5 Silinapatsidwe mphamvu
yowapha koma yowazunza kwa miyezi isanu. Ndipo ululu
umene anthuwo anawumva unali ngati wa chinkhanira
chikaluma munthu. 6 Masiku amenewo anthu adzafuna-
funa imfa koma sadzayipeza. Adzalakalaka kufa koma imfa
izidzawathawa.

7 Dzombe linkaoneka ngati akavalo okonzekera nkhondo.
Pamitu pawo panali ngati zipewa zaufumu zagolide ndipo
nkhope zawo ngati za anthu. 8 Tsitsi lawo linali ngati la
amayi, mano awo ngati a mikango. 9 Dzombelo linavala
za pachifuwa zachitsulo. Phokoso la mapiko awo linali
ngati phokoso la magaleta ankhondo ambiri okokedwa ndi
akavalo othamangira ku nkhondo. 10 Linali ndi michira
ngati zinkhanira ndi mbola. M'michira yake munali
mphamvu yozunza nayo anthu kwa miyezi isanu. 11 Mfumu
yawo inali mngelo wolamulira Chidzenje chakuya chija.
M'chihebri dzina lake ndi Abadoni ndipo m'Chigriki ndi
Apoliyoni (tanthauzo lake ndiye kuti, Wowononga).

12 Tsoka loyamba lapita; matsoka ena awiri akubwerabe.

13 Mngelo wachisanu ndi chimodzi anayimba lipenga
lake, ndipo ndinamva liwu lochokera ku ngodya zinayi za
guwa lansembe lagolide lija lokhala pamaso pa Mulungu.
14 Liwulo linati kwa mngelo wachisanu ndi chimodzi
amene anali ndi lipenga uja, "Masula angelo anayi amene
anamangidwa pa mtsinje waukulu wa Yufurate." 15 Ndipo
anamasulidwadi angelo anayi aja amene anasungidwa
kukonzekera ora ili, tsiku ili, mwezi uwu ndi chaka ichi
kuti aphe limodzi la magawo atatu a anthu. 16 Ndinamva
chiwerengero cha ankhondo a pa akavalo aja, kuti chinali
200 miliyoni.

17 Akavalo ndi okwerapo amene ndinaona
m'masomphenya anga ankaoneka motere: Zovala za
pachifukwa pawo zinali zofiira ngati moto, zobiriwira
ngati utsi, ndi zachikasu ngati miyala ya sulufule. Mitu ya
akavalowo inali ngati ya mikango ndipo m'kamwa mwawo
munkatuluka moto, utsi ndi sulufule. 18 Gawo limodzi
la magawo atatu a anthu linaphedwa ndi miliri yamoto,
utsi ndi sulufule zimene zinkachoka m'kamwa mwawo.
19 Mphamvu za akavalowo inali m'kamwa mwawo ndi
m'michira mwawo; pakuti michira yawo inali ngati njoka;
ndi mitu imene inkalumira.

20 Anthu ena onse amene sanaphedwe ndi miliri imeneyi
sanalapebe kuti asiye ntchito zawo zoyipa. Iwo sanasiye
kupembedza ziwanda ndi mafano agolide, asiliva, amkuwa,
amwala ndi amtengo, mafano amene sangathe kuona,
kumva kapena kuyankhula. 21 Sanalapenso kuleka za-
kupha, zamatsenga awo, zachigololo zawo kapena umbava
wawo.

10

Mngelo ndi Kabuku

1 Kenaka ndinaona mngelo wina wamphamvu akutsika
kuchokera kumwamba. Anavala mtambo ndipo anali ndi
utawaleza pamutu pake. Nkhope yake inali ngati dzuwa,
ndipo miyendo yake inali ngati mizati yamoto. 2 M'dzanja
lake munali kabuku kakang'ono kotsekulidwa. Phazi lake
lamanja linaponda m'nyanja ndipo phazi lake lamanzere
linaponda pa mtunda. 3 Mngeloyo anafuwula kwambiri
ngati kubangula kwa mkango. Atangofuwula, kunamveka
kugunda kwa mabingu asanu ndi awiri. 4 Mabingu asanu
ndi awiriwo atangogunda, ine ndinkati ndizilemba; koma
ndinamva mawu kuchokera kumwamba kuti, "Zisunge mu
mtima zimene mabingu asanu ndi awiriwo anena ndipo
usazilembe."

5 Kenaka mngelo amene ndinamuona ataponda m'nyanja
ndi ku mtunda uja, anakweza dzanja lake lamanja
kumwamba. 6 Mngeloyo analumbira m'dzina la Iye
wokhala ndi moyo mpaka muyaya, amene analenga
kumwamba ndi zonse zili kumeneko, dziko lapansi ndi
zonse zili m'menemo, nyanja ndi zonse zili m'menemo,
nati, "Pasakhalenso zochedwa tsopano! 7 Koma patsala
pang'ono kuti mngelo wachisanu ndi chiwiri uja awombe
lipenga lake, chinsinsi cha Mulungu chidzachitika monga
momwe analengezera kwa atumiki ake, aneneri."

8 Pamenepo mawu amene ndinamva kuchokera
kumwamba aja, anandiyankhulanso, anati, "Pita katenge
buku lotsekulidwalo m'dzanja la mngelo amene waponda
pa nyanja ndi pa mtundayo."

9 Choncho ndinapita kwa mngeloyo ndipo ndinamupem-
pha kuti andipatse kabukuko. Iye anati, "Tenga, idya.
M'mimba mwako kaziwawa koma m'kamwa mwako kaz-
izuna ngati uchi." 10 Ndinatenga kabukuko m'dzanja la mn-
geloyo ndipo ndinadyadi. M'kamwa mwanga kankazuna
ngati uchi, koma nditakameza, m'mimbamu munkawawa.
11 Ndipo anandiwuza kuti, "Iwe uyenera kulalikiranso za
mitundu yambiri ya anthu, za mayiko, ziyankhulo ndi za
mafumu."

11

Mboni Ziwiri

1 Ndinapatsidwa bango longa ndodo yoyezera ndipo
ndinawuzidwa kuti, "Pita, kayeze Nyumba ya Mulungu
ndi guwa lansembe, ndipo ukawerenge anthu opembedza
m'Nyumbamo. 2 Koma bwalo lakunja ulisiye, usaliyeze
chifukwa linaperekedwa kwa a mitundu ina. Iwo adza-
wupondereza mzinda woyerawo kwa miyezi 42. 3 Ndipo
ndidzapereka mphamvu kwa mboni zanga ziwiri, zitavala

ziguduli, ndipo kwa masiku 1,260 zidzakhala zikulalikira.”
4 Mboni ziwirizo ndi mitengo iwiri ya olivi ndi zoyikapo
nyale ziwiri zija zimene zili pamaso pa Ambuye wa dziko
lapansi. 5 Ngati wina atafuna kuzipweteka mbonizo, moto
umatuluka m’kamwa mwawo ndikuwononga adani awo.
6 Mbonizo zili ndi mphamvu yomanga mvula kuti isagwe
pa nthawi imene akulalikirayo; ndipo zili ndi mphamvu
yosanduliza madzi kukhala magazi ndi yokantha dziko
lapansi ndi miliri ya mitundumitundu nthawi iliyonse
imene zingafune.

7 Tsono zikadzatsiriza umboni wawowo, chirombo chotu-
luka m’Chidzenje chakuya chija chidzachita nawo nkhondo
n’kuzigonjetsa mpaka kuzipha. 8 Mitembo yawo idza-
khala ili gone pabwalo la mu mzinda waukulu umene
mozimbayitsa umatchedwa Sodomu ndi Igupto, kumenenso
Ambuye wawo anapachikidwako. 9 Kwa masiku atatu
ndi theka, anthu ochokera ku mtundu uliwonse, fuko
lililonse, chiyankhulo chilichonse ndi dziko lililonse, azidza-
yang’anitsitsa mitembo yawoyo koma adzakana kuyik-
wirira. 10 Anthu okhala pa dziko lapansi adzasangalala
nazo zimenezi. Adzachita chikondwerero ndi kutumizirana
mphatso, chifukwa aneneri awiri amenewa ankasautsa
anthu okhala pa dziko lapansi.

11 Koma patapita masiku atatu ndi theka aja, mpweya
wopatsa moyo wochoka kwa Mulungu unalowa mwa
aneneriwo, ndipo anayimirira, ndipo amene anawaona
anachita mantha aakulu. 12 Kenaka aneneri aja anamva
mawu ofuwula ochokera kumwamba owawuza kuti, “Bw-
erani kuno.” Ndipo anapitadi kumwamba mu mtambo
adani awo aja akuwaona.

13 Nthawi yomweyo panachitika chivomerezi choopsa
mwakuti chigawo chimodzi cha magawo khumi a mzinda
chinagwa. Anthu 7,000 anaphedwa ndi chivomerezicho,
ndipo opulumukawo anachita mantha kwambiri nayamba
kutamanda Mulungu wakumwamba.

14 Tsoka lachiwiri lapita; koma tsoka lachitatu likubwera
posachedwapa.

Lipenga Lachisanu ndi Chiwiri

15 Mngelo wachisanu ndi chiwiri anawomba lipenga lake,
ndipo kumwamba kunamveka mawu ofuwula amene anati,

“Ufumu wa dziko lapansi uli
m’manja mwa Ambuye athu ndi Khristu wake uja,
ndipo adzalamulira mpaka muyaya.”

16 Ndipo akuluakulu 24 aja okhala pa mipando yawo yau-
fumu pamaso pa Mulungu, anadzigwetsa chafufumimba
napembedza Mulungu 17 Iwo anati,
“Ife tikuyamika Inu Ambuye Mulungu Wamphamvuzonse,
amene mulipo ndipo munalipo,
chifukwa mwaonetsa mphamvu yanu yayikulu,
ndipo mwayamba kulamulira.
18 A mitundu ina anapsa mtima;
koma yafika nthawi yoonetsa mkwiyo.
Nthawi yakwana yoweruza anthu akufa,
yopereka mphotho kwa atumiki anu, aneneri,
anthu oyera mtima anu ndi amene amaopa dzina lanu,
wamng’ono pamodzi ndi wamkulu yemwe.
Yafika nthawi yowononga amene awononga dziko lapansi.”
19 Pamenepo anatsekula Nyumba ya Mulungu
kumwamba ndipo m’kati mwake munaoneka Bokosi
la Chipangano. Kenaka kunachita mphenzi, phokoso,
mabingu, chivomerezi ndipo kunachita mkuntho
wamatalala akuluakulu.

12

Mayi ndi Chinjoka

1 Chizindikiro chachikulu chinaoneka kuthambo; mayi
atavala dzuwa, mapazi ake ataponda mwezi, pamutu pake
pali chipewa chaufumu chokhala ndi nyenyezi khumi
ndi ziwiri. 2 Mayiyo anali woyembekezera ndipo pa
nthawi yake yochira analira mokuwa chifukwa cha ululu
wakubala. 3 Kenaka ku thambo kunaonekanso chizindikiro
china; chinjoka chachikulu kwambiri, chofiira chomwe
chinali ndi mitu isanu ndi iwiri ndi nyanga khumi; pamutu
uliwonse chitavala chipewa chaufumu. 4 Mchira wake
unakokolola gawo limodzi la magawo atatu a nyenyezi
kuzichotsa ku thambo ndi kuziponya pa dziko lapansi.
Chinjoka chija chinadzayima patsogolo pa mayi uja amene
anali pafupi kuberekayu kuti mwanayo akangobadwa
chimudye. 5 Mayiyo anabereka mwana wamwamuna
amene adzalamulira anthu a mitundu ina yonse ndi ndodo
yachitsulo. Ndipo mwanayo analandidwa ku dzanja la
mayiyo ndi kupita naye kwa Mulungu ku mpando wake
waufumu. 6 Mayiyo anathawira ku chipululu ku malo
kumene Mulungu anamukonzera, kumene akasamalidweko
masiku 1,260.
7 Zitatero, kumwamba kunayambika nkhondo. Mikayeli
ndi angelo ake kumenyana ndi chinjoka chija. Chinjokacho
ndi angelo ake anabwezeranso. 8 Koma analibe mphamvu

ndipo anagonjetsedwa nathamangitsidwa kumwambako.
9 Chinjoka chachikulu chija chinagwetsedwa pansi. Ichocho
ndiye njoka yakalekale ija yotchedwa Mdierekezi kapena Satana, amene amasocheretsa anthu a pa dziko lonse lapansi. Chinaponyedwa pa dziko la pansi pamodzi ndi angelo ake.

10 Kenaka ndinamva mawu ofuwula kumwamba akunena kuti,

"Tsopano chipulumutso, mphamvu,
    ufumu wa Mulungu wathu
    ndi ulamuliro wa Khristu wake zabwera.
Pakuti woneneza abale athu uja,
    amene amangokhalira kuwaneneza pamaso pa Mulungu usana ndi usiku,
    wagwetsedwa pansi.
11 Abale athuwo anamugonjetsa
    ndi magazi a Mwana Wankhosa
    ndiponso mawu a umboni wawo.
Iwo anadzipereka kwathunthu,
    moti sanakonde miyoyo yawo.
12 Choncho, kondwerani, inu dziko lakumwamba
    ndi onse okhala kumeneko!
Koma tsoka dziko lapansi ndi nyanja
    chifukwa Mdierekezi wagwetsedwa kwa inu!
Iye wadzazidwa ndi ukali
    chifukwa akudziwa kuti nthawi yake ndi yochepa."

13 Pamene chinjokacho chinaona kuti chagwetsedwa pa dziko lapansi, chinayamba kuthamangitsa mayi uja amene anali atabala mwana wamwamunayu.
14 Mayiyo anapatsidwa mapiko awiri a chiwombankhanga chachikulu kuti athawire ku malo ake aja a ku chipululu. Kumeneko adzasamalidwako zaka zitatu ndi theka kuti chinjoka chija chisamupeze.
15 Kenaka chinjoka chija chinalavulira mayiyo madzi ambiri ngati mtsinje, kuti madziwo amukokolole.
16 Koma dziko lapansi linamuthandiza mayiyo. Nthaka inatsekuka ndi kumeza mtsinje uja unachokera m'kamwa mwa chinjokacho.
17 Pamenepo chinjokacho chinamupsera mtima mayiyo ndipo chinachoka kupita kukachita nkhondo ndi ana ena onse a mayiyo, ndiye kuti anthu amene anasunga malamulo a Mulungu ndi kuchitira umboni za Yesu.

18 Kenaka ndinaona chinjokacho chitayima m'mbali mwa nyanja.

13

Chirombo Chotuluka M'nyanja

1 Ndipo ndinaona chirombo chikutuluka m’nyanja. Chi-
nali ndi nyanga khumi ndi mitu isanu ndi iwiri. Pa nyanga
iliyonse chinavala chipewa chaufumu, ndipo pa mutu uli-
wonse panali dzina lonyoza Mulungu. 2 Chirombo chimene
ndinachionacho chinali ngati kambuku, mapazi ake ngati
chimbalangondo, kukamwa kwake ngati kwa mkango.
Chinjoka chija chinapatsa chirombocho mphamvu zake,
mpando wake waufumu ndiponso ulamuliro waukulu.
3 Umodzi wa mitu wa chirombocho unkaoneka ngati uli
ndi bala losati n’kupola, koma n’kuti balalo litapola. Dziko
lonse linadabwa ndipo linatsatira chirombocho. 4 Anthu
anapembedza chinjoka chija chifukwa chinapereka ula-
muliro wake kwa chirombocho. Nachonso chirombo chija
anachipembedza n’kumafunsa kuti, “Ndani angafanane ndi
chirombochi? Ndani angachite nacho nkhondo?”

5 Chirombo chija chinaloledwa kuyankhula mawu onyada
ndi achipongwe kwa Mulungu. Chinapatsidwa mphamvu
zolamulira pa miyezi 42. 6 Ndipo chinayamba kuyankhula
mawu achipongwe onyoza Mulungu, dzina lake, malo
okhalamo ndi onse amene amakhala kumwamba.
7 Chinaloledwa kuchita nkhondo ndi oyera mtima ndi
kuwagonjetsa. Ndipo chinapatsidwanso mphamvu
zolamulira anthu a fuko lililonse, mtundu uliwonse ndi
chiyankhulo chilichonse. 8 Anthu onse okhala pa dziko
lapansi adzapembedza chirombocho, aliyense amene
chilengedwere cha dziko lapansi dzina lake silinalembedwe
m’buku la amoyo la Mwana Wankhosa anaphedwa uja.

9 Iye amene ali ndi makutu, amve.

10 “Woyenera kupita ku ukapolo,
adzapita ku ukapolo.
Woyenera kufa ndi lupanga,
adzafa ndi lupanga.”

Pamenepa kwa anthu a Mulungu pakufunika kupirira ndi
kukhulupirika.

Chirombo Chotuluka M’nthaka

11 Kenaka ndinaona chirombo china chikutuluka
m’nthaka. Chinali ndi nyanga ziwiri ngati mwana
wankhosa koma kuyankhula kwake ngati chinjoka.
12 Chinalamulira ndi mphamvu zonse za chirombo
choyamba chija, ndipo chinachititsa kuti dziko lapansi
ndi anthu okhalamo alambire chirombo choyamba
chija, chimene bala lake losati n’kupola linali litapola.
13 Ndipo chinachita zizindikiro zazikulu zodabwitsa,
mpaka kumagwetsa moto pa dziko lapansi kuchokera
kumwamba anthu akuona. 14 Chifukwa cha zizindikiro

zimene chinaloledwa kuchita m'malo mwa chirombo
choyamba chija, chimene bala lake linapola, chinanyenga
anthu okhala pa dziko lapansi. Chinalamula anthu kuti
apange fano mopereka ulemu kwa chirombo chimene
chinavulazidwa ndi lupanga, koma n'kukhalabe ndi moyo.
15 Chirombo cha chiwirichi chinapatsidwa mphamvu
zakupereka mpweya kwa fano la chirombo choyamba chija
kuti liyankhule ndi kuphetsa aliyense wokana kupembedza
fanolo. 16 Chinakakamiza aliyense, wamng'ono, wamkulu,
wolemera, wosauka, mfulu ndi kapolo kuti alembedwe
chizindikiro pa dzanja lamanja kapena pa mphumi.
17 Chinkachita zimenezi kuti wina aliyense asaloledwe
kugula kapena kugulitsa kanthu ngati alibe chizindikiro
chimenechi, chimene ndi dzina la chirombocho kapena
nambala yotanthauza dzina lake.

18 Pano pafunika nzeru. Munthu amene ali ndi nzeru
atanthauze nambala ya chirombocho, pakuti nambalayo
ikutanthauza munthu. Nambala yake ndi 666.

14

Mwana Wankhosa ndi Anthu 144,000

1 Kenaka ndinaona patsogolo panga panali Mwana
Wankhosa, atayimirira pa Phiri la Ziyoni, ndipo Iye anali
pamodzi ndi anthu 144,000 amene pa mphumi pawo
panalembedwa dzina la Mwana Wankhosayo ndi la Atate
ake. 2 Ndipo ndinamva liwu lochokera kumwamba ngati
mkokomo wa madzi ambiri, ndiponso ngati kugunda
kwamphamvu kwa bingu. Liwu limene ndinamvalo linali
ngati a anthu akuyimba azeze awo. 3 Anthuwo ankayimba
nyimbo yatsopano patsogolo pa mpando waufumu ndi
zamoyo zinayi zija ndi akuluakulu aja. Palibe ndi mmodzi
yemwe amene anatha kuphunzira nyimboyo kupatula
anthu 144,000 aja amene anawomboledwa pa dziko la-
pansi. 4 Awa ndiwo amene sanadzidetse koma anadzisunga
ndipo sanadziyipitse ndi akazi. Anthu amenewa ndiwo
ankatsatira Mwana Wankhosa kulikonse kumene ankapita.
Ndiwo amene anagulidwa pakati pa anthu a dziko lapansi
kuti akhale oyambirira kuperekedwa kwa Mulungu ndi kwa
Mwana Wankhosa. 5 Iwo sananenepo bodza ndipo alibe
cholakwa.

Angelo Atatu

6 Kenaka ndinaona mngelo wina akuwuluka mu mlen-
galenga ndipo anali ndi Uthenga Wabwino wamuyaya woti
akalalikire kwa anthu okhala pa dziko lapansi, kwa a

mtundu uliwonse, a fuko lililonse, a chiyankhulo chili-
chonse ndi kwa anthu onse. 7 Mngeloyo anayankhula
mokweza mawu kuti, “Wopani Mulungu ndi kumutamanda,
chifukwa nthawi yoweruza anthu yafika. Mumupembedze
Iye amene analenga thambo, dziko lapansi, nyanja ndi
akasupe amadzi.”

8 Mngelo wachiwiri anatsatana naye ndipo anati,
“Wagwa! Wagwa Babuloni womveka uja, amene anachi-
titsa anthu a mitundu yonse kumwa vinyo wa zilakolako
zake zachigololo.”

9 Mngelo wachitatu anatsatana nawo ndi mawu ofuwula
anati, “Ngati wina apembedza chirombo chija ndi fano
lake ndi kulembedwa chizindikiro pa mphumi kapena pa
dzanja, 10 nayenso adzamwa vinyo waukali wa Mulungu,
umene wathiridwa popanda kuchepetsa mphamvu zake
m’chikho cha ukali wa Mulungu. Munthuyo adzazunzidwa
ndi moto wamiyala yasulufure pamaso pa angelo oyera ndi
pa Mwana Wankhosa. 11 Ndipo utsi wa moto wowazun-
zawo udzakwera kumwamba mpaka muyaya. Sikudza-
khala kupumula usana ndi usiku kwa amene anapem-
bedza chirombo chija ndi fano lake kapena kwa aliyense
amene analembedwa chizindikiro cha dzina lake lija.”
12 Pamenepa ndi pofunika kupirira kwa anthu oyera mtima
amene amasunga malamulo a Mulungu ndi kukhalabe
okhulupirika kwa Yesu.

13 Kenaka ndinamva mawu kuchokera kumwamba akuti,
“Lemba kuti, Odala anthu amene akufa ali mwa Ambuye
kuyambira tsopano mpaka m’tsogolo.”

“Inde,” akutero Mzimu, “akapumule ntchito zawo zo-
topetsa pakuti ntchito zawo zidzawatsata.”

Zokolola za Dziko la Pansi

14 Ndinayang’ana patsogolo panga ndinaona mtambo
woyera patakhalapo wina ngati Mwana wa Munthu, ku-
mutu atavala chipewa chaufumu chagolide ndipo m’dzanja
mwake munali chikwakwa chakunthwa. 15 Tsono mn-
gelo wina anatuluka m’Nyumba ya Mulungu nafuwula
mwamphamvu kwa uja wokhala pa mtamboyu. Mngeloyo
anati, “Tenga chikwakwa chako ndipo kolola, pakuti nthawi
yokolola ya dziko la pansi yakwana” 16 Choncho wokhala pa
mtambo uja anayamba kukolola dzinthu pa dziko lapansi
ndi chikwakwa chakecho.

17 Mngelo wina anatuluka m’Nyumba ya Mulungu
kumwamba ndipo nayenso anali ndi chikwakwa chakun-
thwa. 18 Kenaka mngelo winanso amene amalamulira
moto, anatuluka kuchokera ku guwa lansembe nayitana

mwamphamvu mngelo uja amene anali ndi chikwakwa
chakunthwa chija, nati, “Tenga chikwakwa chako chakun-
thwacho yamba kudula mphesa za m’munda wamphesa wa
pa dziko lapansi, pakuti mphesa zapsa kale.” 19 Pamenepo
mngeloyo anayambadi kugwiritsa ntchito chikwakwa chake
nadula mphesa za dziko lapansi, naziponya m’chopondera
mphesa chachikulu cha ukali woopsa wa Mulungu.
20 Mphesazo zinapondedwa m’chopondera mphesa kunja
kwa mzinda. M’chopondera mphesamo munatuluka mag-
azi amene anayenderera ngati mtsinje, kuzama kwake mita
ndi theka ndipo kutalika kwake makilomita 300.

15

Angelo Asanu ndi Awiri Okhala ndi Miliri Isanu ndi Iwiri

1 Kumwamba ndinaona chizindikiro china chachikulu
ndi chodabwitsa: angelo asanu ndi awiri ali ndi miliri
isanu ndi iwiri yomaliza chifukwa Mulungu anakwiya
kotheratu. 2 Ndipo ndinaona chimene chinaoneka ngati
nyanja yonyezimira yosakaniza ndi moto, ndipo pambali pa
nyanjayo panayima amene anagonjetsa chirombo chija ndi
fano lake, ndi nambala yotanthauza dzina lake. Anthuwo
ananyamula azeze amene Mulungu anawapatsa. 3 Iwo
ankayimba nyimbo ya Mose, mtumiki wa Mulungu, ndi
nyimbo ya Mwana Wankhosa. Nyimbo yake inkati,

“Zochita zanu ndi zazikulu ndi zodabwitsa,
Ambuye Mulungu Wamphamvuzonse
Njira zanu ndi zachilungamo ndi zoona,
Mfumu ya mitundu yonse.
4 Inu Ambuye, ndani angapande kukuopani,
ndi kulemekeza dzina lanu?
Pakuti Inu nokha ndiye woyera.
Anthu a mitundu yonse adzabwera
kudzapembedza pamaso panu,
pakuti ntchito zanu zolungama zaonekera poyera.”

5 Zitatha izi, ndinaona kumwamba Nyumba ya Mulungu
imene ndi Tenti ya Umboni, atatsekula. 6 M’nyumbamo
munatuluka angelo asanu ndi awiri ndi miliri isanu ndi
iwiri. Angelowo anavala nsalu zoyera bwino zonyezimira
ndi malamba agolide pa zifuwa zawo. 7 Ndipo kenaka
chimodzi cha zamoyo zinayi zija chinapereka kwa angelo
asanu ndi awiri mbale zisanu ndi ziwiri zodzaza ndi
ukali wa Mulungu amene ali ndi moyo mpaka muyaya.
8 Ndipo Nyumba ya Mulungu inadzaza ndi utsi wochokera
ku ulemerero wa Mulungu ndi ku mphamvu zake, ndipo
panalibe yemwe akanalowa m’Nyumbayo mpaka miliri
isanu ndi iwiri ya angelo asanu ndi awiri aja itatha.

16

Mbale Zisanu ndi Ziwiri za Mkwiyo wa Mulungu

1 Kenaka ndinamva mawu ofuwula kuchokera ku
Nyumba ya Mulungu ija kuwuza angelo asanu ndi awiri
kuti, "Pitani, katsanulireni pa dziko lapansi ukali wa
Mulungu umene uli m'mbale zisanu ndi ziwirizi!"

2 Mngelo woyamba anapita natsanula mbale yake pa
dziko lapansi ndipo zilonda zoyipa ndi zowawa zinabuka
pa anthu amene anali ndi chizindikiro cha chirombo chija,
napembedza fano lake.

3 Mngelo wachiwiri anapita natsanula mbale yake pa
nyanja ndipo madzi ake anasanduka magazi, magazi
ake ngati a munthu wakufa. Chamoyo chilichonse cha
m'nyanjamo chinafa.

4 Mngelo wachitatu anapita natsanula mbale yake pa
mitsinje ndi akasupe amadzi ndipo zinasanduka magazi.
5 Kenaka ndinamva mngelo wolamulira madzi uja akuti,

"Inu mwachita chilungamo, Inu Woyerayo,
amene mulipo ndipo munalipo;
6 pakuti iwo anakhetsa magazi a oyera anu ndi aneneri anu,
n'chifukwa chake mwawapatsa magazi kuti amwe,
zomwe zikuwayenera."

7 Kenaka ndinamva mawu ochokera ku guwa lansembe
akuti,

"Inde, Ambuye Mulungu Wamphamvuzonse,
chiweruzo chanu ndi choona ndi cholungama."

8 Mngelo wachinayi anapita natsanula mbale yake pa
dzuwa ndipo dzuwa linapatsidwa mphamvu yopsereza
anthu ndi moto. 9 Anapserera nako kutentha kwakukuluko
ndipo anatukwana Mulungu, amene anali ndi ulamuliro pa
miliri imeneyi, koma anakana kulapa ndi kumulemekeza.

10 Mngelo wachisanu anapita natsanula mbale yake pa
mpando waufumu wa chirombo chija ndipo mdima un-
agwa ponse pamene panali ufumu wake. Anthu analuma
malilime awo chifukwa cha ululu. 11 Ndipo anatukwana
Mulungu wakumwamba chifukwa cha maululu awo ndi
zilonda zawo koma anakana kulapa pa zimene anachita.

12 Mngelo wachisanu ndi chimodzi anapita natsanula
mbale yake pa mtsinje waukulu wa Yufurate, ndipo madzi
ake anaphwa kuti pakhale njira yodzera mafumu ochokera
kummawa. 13 Kenaka ndinaona mizimu yoyipa itatu imene
inkaoneka ngati achule; inatuluka m'kamwa mwa chin-
joka chija, m'kamwa mwa chirombo chija ndi m'kamwa
mwa mneneri wonyenga uja. 14 Imeneyi ndiyo mizimu
ya ziwanda imene imachita zizindikiro zodabwitsa ndipo

imatuluka kupita kwa mafumu a dziko lonse, kukawasonkhanitsa ku nkhondo ya pa tsiku lalikulu la Mulungu Wamphamvuzonse.

15 **“Taonani, ndikubwera ngati mbala! Wodala munthu amene ali maso, nasunga zovala zake, kuti asayende maliseche kuti angaonetse maliseche ake.”**

16 Kenaka mizimu ija inasonkhanitsa pamodzi mafumu ku malo amene m’Chihebri amatchedwa Armagedo.

17 Mngelo wachisanu ndi chiwiri anatsanulira mbale
yake mu mlengalenga ndipo ku Nyumba ya Mulungu
kunamveka mawu ofuwula kuchokera ku mpando wau-
fumu kuti, “Kwatha!”
18 Kenaka kunachitika mphenzi,
phokoso, mabingu ndi chivomerezi choopsa. Chivomerezi
ngati ichi sichinachitikepo chikhalire cha munthu pa dziko
lapansi. Chinali chivomerezi choopsa kwambiri.
19 Mzinda
waukuluwo unagawika magawo atatu ndipo mizinda ya
mitundu ya anthu inagwa. Mulungu anakumbukira Bab-
uloni Wamkulu namupatsa chikho chake chodzaza ndi
vinyo wa ukali wa mkwiyo wake.
20 Chilumba chilichonse
chinathawa ndipo mapiri sanaonekenso.
21 Matalala aku-
luakulu olemera pafupifupi makilogalamu makumi asanu
anagwa kuchokera kumwamba kugwera pa anthu. Ndipo
anthu anatukwana Mulungu chifukwa cha mliri wa mata-
lala popeza unali mliri woopsa kwambiri.

17

Mkazi Wachiwerewere

1 Mmodzi wa angelo asanu ndi awiri aja amene anali
ndi mbale zisanu ndi ziwiri anadza nati kwa ine, “Bwera
ndikuonetse chilango cha mkazi wadama wotchuka uja
amene akukhala pambali pa madzi ambiri.
2 Mafumu a
dziko lapansi amachita naye chigololo ndipo okhala pa
dziko lapansi analedzera ndi vinyo wa zigololo zake.”

3 Kenaka mngeloyo anandinyamula mwa Mzimu Woyera
kupita nane ku chipululu. Kumeneko ndinaona mkazi
atakhala pa chirombo chofiira chokutidwa ndi mayina a
chipongwe ndipo chinali ndi mitu isanu ndi iwiri ndi
nyanga khumi.
4 Mkaziyo anavala zovala za pepo ndi zofiira
nadzikongoletsa ndi golide, miyala yapamwamba ndi ngale.
Ananyamula chikho chagolide m’dzanja lake, chodzaza ndi
zinthu zonyansa ndi fungo loyipa la zigololo zake.
5 Pa
mphumi pake panalembedwa dzina lodabwitsa:

BABULONI WAMKULU
MAYI WA AKAZI ADAMA
NDI WAZOYIPITSA ZA DZIKO LAPANSI.

6 Ndinaona kuti mkaziyo anali ataledzera ndi magazi a
oyera mtima, magazi a amene anachitira umboni Yesu.

Nditamuona mkaziyo ndinadabwa kwambiri. 7 Kenaka
mngelo uja anati kwa ine, "Bwanji ukudabwa? Ndikufo-
tokozera chinsinsi cha mkaziyu ndi chinsinsi cha chirombo
chimene wakwerapochi chokhala ndi mitu isanu ndi iwiri
ndi nyanga khumi. 8 Chirombo chimene wachionachi
chinalipo kale koma tsopano kulibe ndipo chidzatuluka ku
chidzenje chakuya ndi kupita kukawonongedwa. Anthu
okhala pa dziko lapansi amene mayina awo sanalembedwe
m'buku lamoyo kuyambira pa kulengedwa kwa dziko la-
pansi adzadabwa pamene adzaona chirombocho, chifukwa
chinalipo kale, tsopano kulibe, komabe chidzabwera.

9 "Zimenezi zikufunika kuganizira mwanzeru. Mitu isanu
ndi iwiriyo ndi mapiri asanu ndi awiri pomwe mkazi
uja amakhalirapo. Yomweyonso ndi mafumu asanu ndi
awiri. 10 Mafumu asanu anagwa, imodzi ilipo ndipo ina
sinabwere; koma pamene idzafika, idzayenera kukhala kwa
kanthawi kochepa. 11 Chirombo chomwe chinalipo kale
ndipo tsopano kulibe ndiyo mfumu yachisanu ndi chitatu.
Iyo ndi ya m'gulu la asanu ndi awiriwo ndipo ikupita
kukawonongedwa.

12 "Nyanga khumi unaziona zija ndi mafumu khumi
amene sanapatsidwe ulamuliro, koma adzapatsidwa
ulamuliro pamodzi ndi chirombo kwa ora limodzi.
13 Mafumuwo ali ndi cholinga chimodzi ndipo adzapereka
mphamvu ndi ulamuliro wawo kwa chirombocho. 14 Iwo
adzachita nkhondo ndi Mwana Wankhosa, koma Mwana
Wankhosayo adzawagonjetsa chifukwa Iye ndi Mbuye wa
ambuye ndi Mfumu ya mafumu, ndipo amene adzakhala
ndi Iye ndi oyitanidwa ake, osankhidwa ndi otsatira ake
okhulupirika."

15 Kenaka mngeloyo anati kwa ine, "Madzi amene
unawaona pamene mkazi wadamayo anakhalapo ndiwo
anthu ochuluka, mitundu ndi ziyankhulo. 16 Nyanga khumi
ndi chirombo unazionazo zidzadya mkazi wadamayo.
Zidzamufwifwitsa ndi kumusiya wamaliseche; zidzadya
nyama yake ndi kumutentha ndi moto. 17 Pakuti Mulungu
wayika ichi m'mitima mwawo kuti akwaniritse cholinga
chake povomerezana kupereka mphamvu zawo zolamulira

kwa chirombo, kufikira Mawu a Mulungu atakwanirit-
sidwa. 18 Mkazi unamuonayo ndi mzinda waukulu umene
ulamulira mafumu a dziko lapansi."

18

Kugwa kwa Babuloni

1 Zitatha izi ndinaona mngelo wina akutsika kuchokera
kumwamba. Iye anali ndi ulamuliro waukulu, ndipo dziko
lapansi linawala ndi ulemerero. 2 Mngeloyo anafuwula ndi
mawu amphamvu kuti:

" 'Wagwa! Wagwa Babuloni Wamkulu!'
Wasandulika mokhalamo ziwanda
ndi kofikako mizimu yonse yoyipa
ndi mbalame zonse zonyansa
ndi zodetsedwa.
3 Pakuti mayiko onse amwa
vinyo ozunguza mutu wazigololo zake.
Mafumu a dziko lapansi achita naye chigololo,
ndipo amalonda a dziko lapansi analemera kuchokera
pa zolakalaka zake zosefukira."

Awachenjeza kuti Athawe Chiweruzo cha Babuloni

4 Ndiponso ndinamva mawu ena kuchokera kumwamba
akuti:

" 'Anthu anga tulukani, mwa iye,'
mungachimwe naye
kuti musadzalandire nawo gawo lililonse la miliri yake;
5 pakuti machimo ake awunjikana mpaka kumwamba,
ndipo Mulungu wakumbukira milandu yake.
6 Bwezerani Iye monga momwe iye anakuchitirani.
Mubwezereni mowirikiza pa zimene anachita.
Mumusakanizire magawo awiri kuchokera m'chikho
chake.
7 Mumuzunze, kumumvetsa chisoni kwambiri
monga mwaulemerero ndi zolakalaka
zimene anadzaza mu mtima mwake. Iye anadzikuza
n'kumati,
'Ndinakhala monga mfumu yayikazi,
ine sindine wamasiye
ndipo sindidzalira maliro.'
8 Chifukwa chake miliri yake idzamugonjetsa tsiku limodzi;
imfa, kulira maliro ndi njala.
Iye adzanyeka ndi moto
pakuti wamphamvu ndi Mulungu Ambuye amene wa-
muweruza.

Tsoka la Babuloni

9 “Mafumu a dziko lapansi, amene anachita naye
chigololo nachita naye pamodzi zosangalatsa moyo uno,
akadzaona utsi wa kunyeka kwake, adzalira nakhuza
maliro ake. 10 Iwo adzayima kutali nalira chifukwa
choopsedwa ndi mazunzo ake.

“ ‘Tsoka! Tsoka mzinda waukulu
iwe, Babuloni mzinda wamphamvu!
Mu ora limodzi chiwonongeko chako chafika!’

11 “Amalonda a dziko lapansi adzalira nakhuza
maliro ake chifukwa palibenso amene akugula katundu
wawo, 12 katundu wagolide, siliva, miyala yamtengo
wapamwamba ndi ngale; nsalu zoyera kwambiri
zapamwamba ndi zofiira; nsalu zasilika ndi zapepo;
mitengo iliyonse yonunkhira ndi zinthu zilizonse
zopangidwa ndi mnyanga, kapena matabwa ogulidwa
ndi ndalama zambiri kapena mkuwa kapena chitsulo ndi
mwala wonyezimira; 13 zokometsera zakudya, mure, lubani
ndi zofukiza zina, vinyo ndi mafuta a olivi, ufa wosalala ndi
tirigu; ng’ombe ndi nkhosa; akavalo ndi ngolo; ndi anthu
adzagulitsidwa ukapolo.

14 “Iwo adzanena kuti, ‘Chipatso chimene unachilakalaka
chakuchokera. Chuma chako chonse ndi ulemerero zatha,
sizidzapezekanso.’ 15 Amalonda amene anagulitsa zinthu izi
napeza chuma kuchokera kwa iye adzayima patali potero
ataopsedwa ndi mazunzo ake. Adzalira ndi kukhuza maliro
16 ndipo adzalira mokuwa kuti,

“ ‘Tsoka! Tsoka! Mzinda waukulu,
iwe wovala nsalu zoyera kwambiri, zapepo ndi zofiira,
ndi wonyezimira ndi golide, miyala yamtengo wapamwamba ndi ngale!
17 Chuma chambiri choterechi chafika powonongeka mu
ora limodzi!’

“Oyendetsa sitima ndi onse oyenda pa sitima ya pa-
madzi, ogwira ntchito m’sitima ndi onse amene amadalira
nyanja pamoyo wa tsiku ndi tsiku adzayima patali potero.
18 Akadzaona utsi wa kunyeka kwake, adzakuwa kuti,
‘Kodi panalinso mzinda wina ngati mzinda waukuluwu?’
19 Adzathira fumbi pamitu pawo ndipo adzalira nakhuza
maliro kuti,

“Tsoka! Tsoka mzinda waukulu iwe,
kumene onse anali ndi sitima pa nyanja
analemera kudzera m’chuma chake!
Mu ora limodzi wawonongedwa.

20 “Kondwerani chifukwa cha iye inu kumwamba!
Kondwerani oyera mtima

ndi atumwi ndi aneneri!
Mulungu wamuweruza iye
monga momwe anakuchitirani inu."

Chiwonongeko Chotsiriza cha Babuloni

21 Kenaka mngelo wamphamvu ananyamula mwala waukulu ngati mphero yayikulu nawuponya m'nyanja nanena kuti,
"Mwa mphamvu chonchi
mzinda waukulu wa Babuloni udzaponyedwa pansi,
sudzapezekanso.
22 Mwa iwe simudzamvekanso liwu la woyimba zeze, ndi akatswiri a zoyimbayimba,
oyimba zitoliro, ndi lipenga.
Mwa iwe simudzapezekanso
m'misiri wina aliyense.
Mwa iwe simudzapezekanso
phokoso la mphero.
23 Kuwala kwa nyale
sikudzawunikanso mwa inu.
Mawu a mkwati ndi mkwatibwi
sadzamvekanso mwa iwe.
Amalonda anu anali akuluakulu a dziko lapansi.
Mitundu yonse inasokonezedwa ndi zamatsenga zako.
24 Mwa iye munapezeka magazi a aneneri ndi a oyera mtima,
ndi onse amene anaphedwa pa dziko lapansi."

19

Babuloni Wagwa, Haleluya!

1 Zitatha izi, ndinamva chimene chinamveka ngati phokoso la gulu lalikulu mmwamba likufuwula kuti,
"Haleluya!
Chipulumutso ndi ulemerero ndi mphamvu ndi za Mulungu wathu,
2 pakuti chiweruzo chake ndi choona ndi cha chilungamo.
Iye waweruza mkazi wadama wotchuka uja
amene anayipitsa dziko lonse lapansi ndi zigololo zake.
Iye wabwezera pa mkaziyo magazi a atumiki ake."
3 Ndipo anafuwulanso kuti,
"Haleluya!
Utsi wochokera kwa mkazi wadamayo udzakwera kumwamba mpaka muyaya."
4 Akuluakulu 24 aja ndi zamoyo zinayi zija anadzigwetsa pansi kupembedza Mulungu amene anakhala pa mpando waufumu. Ndipo anafuwula kuti,

"Ameni, Haleluya!"

5 Kenaka mawu anachoka ku mpando waufumu kuti,

"Lemekezani Mulungu wathu
inu nonse atumiki ake,
inu amene mumamuopa,
nonse ang'ono ndi akulu!"

6 Kenaka ndinamva chimene chinamveka ngati gulu
lalikulu, ngati mkokomo wamadzi othamanga ndipo ngati
kugunda kwakukulu kwa bingu, ndipo anati,

"Haleluya!
Pakuti Ambuye Mulungu wathu Wamphamvuzonse akulamulira.
7 Tiyeni tisangalale ndi kukondwera
ndi kumutamanda!
Pakuti nthawi ya ukwati wa Mwana Wankhosa yafika,
ndipo Mkwatibwi wakonzekeratu.
8 Wapatsidwa nsalu yoyera kwambiri, yowala ndi yosada
kuti avale."

(Nsalu yoyera kwambiri ikuyimira ntchito zolungama za oyera mtima).

9 Kenaka mngelo anandiwuza kuti, "Lemba kuti, Odala
amene ayitanidwa ku phwando la ukwati wa Mwana
Wankhosa." Ndipo anatinso, "Awa ndiwo mawu woona a
Mulungu."

10 Pamenepo ndinadzigwetsa pa mapazi ake kumupem-
bedza. Koma anandiwuza kuti, "Usatero ayi, ine ndine
mtumiki mnzako ngati iwe yemwe, ndiponso ngati abale
ako amene asunga umboni wa Yesu. Pembedza Mulungu.
Pakuti umboni wa Yesu ndiye mzimu wa uneneri."

Wokwera pa Kavalo Woyera

11 Ndinaona kumwamba kutatsekuka ndipo patsogolo
panga panali kavalo woyera, amene anakwerapo dzina
lake linali Wokhulupirika ndiponso Woona. Poweruza
ndi kuchita nkhondo, amachita molungama. 12 Maso
ake anali ngati malawi amoto, ndipo pamutu pake panali
zipewa zaufumu zambiri. Anali ndi dzina lolembedwa,
lodziwika ndi Iye yekha, osati wina aliyense. 13 Iye anavala
mkanjo woviyika m'magazi, ndipo dzina lake ndi Mawu a
Mulungu. 14 Magulu ankhondo akumwamba ankamutsatira
atakwera pa akavalo oyera, ndipo iwowo atavala nsalu
zoyera kwambiri ndi zosada. 15 M'kamwa mwake munatu-
luka lupanga lakuthwa limene anati akaphe nalo mitundu
ya anthu. Iye adzalamulira ndi ndodo yachitsulo. Iye
anaponda choponderamo mphesa cha ukali wa Mulungu

Wamphamvuzonse. 16 Pa chovala ndi pa ntchafu pake
panalembedwa dzina ili:

MFUMU YA MAFUMU NDI MBUYE WA AMBUYE.

17 Ndipo ndinaona mngelo atayimirira pa dzuwa amene
anafuwula ndi mawu okweza kwa mbalame zonse zowu-
luka mlengalenga kuti, “Bwerani, sonkhanani pamodzi ku
phwando lalikulu la Mulungu. 18 Kuti mudye mnofu wa
mafumu, wa akulu a ankhondo, ndi wa anthu amphamvu, wa akavalo ndi okwerapo awo, ndi wa anthu onse, mfulu ndi akapolo, ang’ono ndi aakulu.”

19 Kenaka ndinaona chirombo chija ndi mafumu a dziko lapansi ndi magulu ankhondo atasonkhana pamodzi kuti achite nkhondo ndi wokwera pa kavalo ndi ankhondo
ake. 20 Koma chirombocho chinagwidwa pamodzi ndi mneneri wonyenga uja amene anachita zizindikiro zodabwitsa pamaso pake. Ndi zizindikirozi anasocheretsa amene analembedwa chizindikiro cha chirombocho napembedza fano lake. Onse awiri anaponyedwa amoyo m’nyanja
yamoto yasulufule wotentha. 21 Ena onse anaphedwa ndi lupanga lija linatuluka m’kamwa mwa wokwera pa kavalo uja, ndipo mbalame zonse zinadya mokwanira mnofu wa anthu akufawo.

20

Zaka 1,000

1 Ndipo ndinaona mngelo akutsika kuchokera kumwamba ali ndi kiyi ya ku chidzenje chakuya chija
atanyamula m’dzanja lake unyolo waukulu. 2 Iye
anachigwira chinjokacho, chinjoka chakalekale chija, amene ndi Mdierekezi kapena kuti Satana, ndipo
anamumanga zaka 1,000. 3 Anamuponya ku chidzenje
chakuya chija namutsekera ndi kiyi ndi kumatirira pa khomopo kuti asatulukenso kukanyenga mitundu ya anthu mpaka patapita zaka 1,000. Zikadzatha zakazo, adzamumasula kwa kanthawi pang’ono chabe.

4 Ndinaona mipando yaufumu pamene anakhalapo anthu amene anapatsidwa mphamvu zoweruza. Ndipo ndinaona mizimu ya amene anadulidwa makosi chifukwa cha umboni wa Yesu ndi chifukwa cha Mawu a Mulungu. Iwo sanapembedze nawo chirombo kapena fano lake ndipo sanalembedwe chizindikiro chake pa mphumi zawo kapena pa manja awo. Iwo anakhalanso ndi moyo nalamulira
pamodzi ndi Khristu zaka 1,000. 5 (Akufa ena onse
sanaukenso mpaka zitatha zaka 1,000). Uku ndiko kuuka
kwa akufa koyamba. 6 Odala ndi oyera mtima amene

adzaukitsidwa nawo pa kuukitsidwa koyamba. Imfa yachi-
wiri ilibe mphamvu pa iwo koma adzakhala ansembe a
Mulungu ndi a Khristu ndipo adzalamulira naye pamodzi
zaka 1,000.

Kugonjetsedwa kwa Satana

7 Zaka 1,000 zikadzatha, Satana adzamasulidwa ku
ndende yake 8 ndipo adzapita kukanyenga mitundu ya
anthu kumbali zonse zinayi za dziko lapansi, Gogi ndi
Magogi, kuwasonkhanitsa kuti akachite nkhondo. Kuchu-
luka kwawo kudzakhala ngati mchenga wa m'mbali
mwa nyanja. 9 Iwo anayenda ponseponse pa dziko
lapansi nazinga msasa wa anthu a Mulungu, mzinda
umene Iye amawukonda. Koma moto unatsika kuchok-
era kumwamba ndi kuwanyeketsa. 10 Ndipo Mdierekezi
amene anawanyenga, anaponyedwa m'nyanja ya sulufule
wotentha, kumene kunaponyedwa chirombo chija ndi
mneneri wonama uja. Iwo adzazunzika usiku ndi usana
kwamuyaya.

Chiweruzo Chotsiriza

11 Kenaka ndinaona Mpando Waufumu waukulu woyera
ndi Iye amene anakhalapo. Dziko lapansi ndi kumwamba
zinathawa pamaso pake ndipo panalibenso malo awo.
12 Ndipo ndinaona akufa, aakulu ndi aang'ono omwe
atayimirira patsogolo pa Mpando Waufumu ndipo mabuku
anatsekulidwa. Buku lina linatsekulidwa limene linali Buku
Lamoyo. Akufa anaweruzidwa monga mwa zimene ana-
chita monga mmene zinalembedwera m'mabuku. 13 Nyanja
inapereka amene anaferamo ndipo imfa ndi Hade zi-
napereka akufa ake ndipo munthu aliyense anaweruzidwa
monga mwa ntchito zake. 14 Kenaka imfa ndi Hade
zinaponyedwa m'nyanja ya moto. Nyanja yamoto ndiyo
imfa yachiwiri. 15 Ngati dzina la wina aliyense silinapezeke
m'Buku Lamoyo, anaponyedwa m'nyanja yamoto.

21

Kumwamba ndi Dziko Lapansi Zatsopano

1 Kenaka ndinaona kumwamba kwatsopano ndi dziko
lapansi latsopano pakuti kumwamba koyamba ndi dziko
lapansi loyamba zinapita ndipo kunalibenso nyanja ina
iliyonse. 2 Ndinaona mzinda wopatulika, Yerusalemu
watsopano, ukutsika kuchokera kumwamba kwa Mu-
lungu, utakonzedwa ngati mkwatibwi wovala zokongola
kukonzekera mwamuna wake. 3 Ndipo ndinamva mawu
ofuwula kuchokera ku Mpando Waufumu kuti, "Taonani!

Malo wokhalapo Mulungu ali pakati pa anthu, ndipo
Iye adzakhala ndi anthuwo. Iwo adzakhala anthu ake
ndipo Mulungu mwini adzakhala nawo nakhala Mulungu
wawo. 4 'Mulungu adzapukuta misozi yonse m'maso
mwawo. Sikudzakhalanso imfa kapena kukhuza maliro
kapena kulira kapena ululu popeza zakale zapita.' "

5 Amene anakhala pa mpando waufumuyo anati, "Ndiku-
lenga zinthu zonse zikhale zatsopano!" Ndipo anati,
"Lemba izi, pakuti mawu awa ndi okhulupirika ndi woona."

6 Iye anandiwuza kuti, "Kwatha. Ine ndine Alefa ndi
Omega, Woyamba ndi Wotsiriza. Kwa onse akumva ludzu,
ndidzawapatsa zakumwa zaulere zochokera ku kasupe wa-
madzi amoyo. 7 Iye amene adzapambane adzalandira zon-
sezi, ndipo ndidzakhala Mulungu wake ndi Iye adzakhala
mwana wanga. 8 Koma amantha, osakhulupirira, okonda
zonyansa, opha anthu, achiwerewere, amatsenga, opem-
bedza mafano ndi abodza, malo awo adzakhala nyanja
yamoto ya sulufule wotentha. Iyi ndi imfa yachiwiri."

Mzinda wa Yerusalemu Watsopano

9 Mmodzi wa angelo asanu ndi awiri aja, anali ndi mbale
zisanu ndi ziwiri zodzaza ndi miliri yotsiriza isanu ndi iwiri
anandiwuza kuti, "Bwera, ine ndidzakuonetsa mkwatibwi
wa Mwana Wankhosa." 10 Ndipo anandinyamula mwa
Mzimu Woyera kupita nane ku phiri lalikulu ndi lali-
tali nandionetsa mzinda wopatulika, Yerusalemu ukutsika
kuchokera kumwamba kwa Mulungu. 11 Unawala ndi
ulemerero wa Mulungu, ndipo kuthwanima kwake kunali
ngati mwala wamtengowapatali, ngati jasipa; woyera ngati
krustalo. 12 Mzindawo unali ndi mpanda waukulu ndi
wautali, unali ndi zipata khumi ndi ziwiri, ndipo panali
angelo khumi ndi awiri. Pa chipata chilichonse panayima
mngelo. Pa chipata chilichonse panalembedwa dzina la
fuko la Israeli. 13 Kummawa kunali zipata zitatu, kumpoto
zitatu, kummwera zitatu ndi kumadzulo zitatu. 14 Mpanda
wa mzindawu unali ndi maziko khumi ndi awiri ndipo
pa mazikopo panali mayina khumi ndi awiri a atumwi a
Mwana Wankhosa.

15 Mngelo amene ankayankhula nane uja anali ndi ndodo
yagolide yoyezera mzindawo, zipata zake ndi mpanda
wake. 16 Mzindawo unamangidwa mofanana kutalika
kwake, mulitali ndi mulifupi munali mofanana. Anayeza
mzindawo ndi ndodo ija ndipo anapeza kuti mulitali, muli-
fupi ndi msinkhu wake kutalika kwake kunali makilomita
2,200. 17 Anayesa mpanda uja ndipo kuchindikala kwake
kunali kopitiririrapo mamita 65 monga mwa muyeso wa

anthu umene mngelo anagwiritsa ntchito. 18 Mpandawo
unapangidwa ndi yasipa, ndipo mzindawo unali wagolide
oyengeka owala ngati galasi. 19 Maziko a mpanda wa mzin-
dawo anali okongoletsedwa ndi miyala yamtengowapatali
ya mtundu uliwonse. Maziko oyamba anali yasipa, achiwiri
anali safiro, achitatu ndi kalikedo, achinayi ndi simaragido,
20 achisanu ndi sardiyo, achisanu ndi chiwiri ndi krusolito,
achisanu ndi chitatu ndi berulo, achisanu ndi chinayi ndi
topaziyo, a khumi ndi krusoprazo, a khumi ndi chimodzi
ndi huakito, a khumi ndi chiwiri ndi emetusto. 21 Zipata
khumi ndi ziwiri zija zinapangidwa ndi ngale, chipata
chilichonse chinapangidwa ndi ngale imodzi. Misewu ya
mzindawo inali yopangidwa ndi golide oyengeka, owala
ngati galasi.
22 Ine sindinaone Nyumba ya Mulungu iliyonse mu mzin-
dawo chifukwa Ambuye Mulungu Wamphamvuzonse ndi
Mwana Wankhosa ndiwo Nyumba yake. 23 Palibe chifukwa
choti dzuwa kapena mwezi ziwale popeza mu mzindawo
ulemerero wa Mulungu ndiwo umawalamo ndipo nyale
yake ndi Mwana Wankhosa uja. 24 Mitundu ya anthu
idzayenda m'kuwala kwake ndipo mafumu a dziko lapansi
adzabweretsa ulemerero wawo mu mzindamo. 25 Zipata
zake sizidzatsekedwa ngakhale tsiku limodzi lomwe pakuti
sikudzakhala usiku kumeneko. 26 Ulemerero ndi ulemu
wa mitundu ya anthu adzapita nazo kumeneko. 27 Kanthu
kosayeretsedwa sikadzalowamo, kuphatikizanso aliyense
wochita zinthu zochititsa manyazi ndi zachinyengo, koma
okhawo amene mayina awo alembedwa m'buku lamoyo la
Mwana Wankhosa.

22

Mtsinje Wamoyo

1 Ndipo mngeloyo anandionetsa mtsinje wamadzi amoyo,
oyera ngati mwala wa krustalo ukutuluka ku mpando wau-
fumu wa Mulungu ndi wa Mwana Wankhosa, 2 Ukuyenda
pakati pa msewu waukulu wa mu mzindawo. Mbali
iliyonse ya mtsinjewo kunali mtengo wamoyo, utabala zi-
patso khumi ndi ziwiri. Kubereka zipatso mwezi uliwonse.
Ndipo masamba a mtengowo ndi mankhwala wochiritsa
anthu a mitundu ina. 3 Sipadzakhalanso temberero
lililonse. Mpando waufumu wa Mulungu ndi wa Mwana
Wankhosa udzakhala mu mzindawo, ndipo atumiki ake
adzamutumikira. 4 Iwo adzaona nkhope yake ndipo dzina
lake lidzalembedwa pa mphumi zawo. 5 Sipadzakhalanso
usiku. Sadzafuna kuwala kwa nyale kapena kwa dzuwa

pakuti Ambuye Mulungu adzakhala kuwala kwawo. Ndipo adzalamulira kwamuyaya.

6 Mngeloyo anandiwuza kuti, "Mawu awa ndi okhulupirika ndi owona. Ambuye Mulungu wa mizimu ya aneneri anatumiza mngelo wake kudzaonetsa atumiki ake zinthu zimene ziyenera kuchitika posachedwapa."

Yesu Akubweranso

7 **"Taonani, ndikubwera posachedwa! Wodala ndi amene asunga mawu oneneratu za kutsogolo a m'buku ili."**

8 Ine Yohane, ndine amene ndinamva ndi kuona zinthu
izi. Ndipo pamene ndinamva ndi kuona izi ndinagwa pansi
kuti ndipembedze mngelo amene amandionetsa zimenezi.
9 Koma mngeloyo anandiwuza kuti, "Usatero ayi! Ine ndine
wotumikira monga iwe pamodzi ndi abale ako aneneri
ndi onse amene amasunga mawu a m'buku pembedzani
Mulungu."

10 Kenaka anandiwuza kuti, "Usabise mawu onena
zam'tsogolo a m'buku ili chifukwa nthawi yayandikira.
11 Wochita zoyipa apitirire kuchita zoyipazo; wochita
zonyansa apitirire kuchita zonyansazo; wochita zabwino
apitirire kuchita zabwinozo; ndipo woyera mtima apitirire
kukhala woyera mtima."

Mawu Otsiriza: Kuyitanidwa ndi Chenjezo

12 **"Taonani, ndikubwera posachedwa! Ndikubwera
ndi mphotho zanga kuti ndidzapereke kwa aliyense
malinga ndi zimene anachita.**
**13 Ine ndine Alefa
ndi Omega, Woyamba ndi Wotsiriza, Chiyambi ndi
Chimaliziro ndine.**

14 **"Odala amene achapa mikanjo yawo, kuti akhale
ndi ufulu wopita ku mtengo wamoyo ndi kuti akalowe
m'zipata za mu mzindawo.**
**15 Kunja kuli agalu,
amatsenga, achiwerewere, akupha anthu, opembedza
mafano ndi aliyense amene amakonda bodza ndi
kulichita.**

16 **"Ine Yesu, ndatuma mngelo wanga kuti achitire umboni uwu ku mipingo. Ine ndine Muzu ndi Chipatso cha Davide ndipo ndine Nthanda Yonyezimira."**

17 Mzimu Woyera ndi mkwatibwi akuti, "Bwerani!" Ndipo amene akumva anena kuti Bwerani! Iye amene ali ndi ludzu abwere, ndipo aliyense amene afuna alandire mphatso yaulere ya madzi amoyo.

18 Ndikuchenjeza aliyense amene akumva mawu onena zam'tsogolo a m'bukuli kuti, "Ngati wina awonjezerapo

kalikonse, Mulungu adzamuwonjezera miliri imene yalem-
bedwa m'buku ili. 19 Ndipo wina akachotsapo mawu onena
zam'tsogolo a m'buku ili, Mulungu adzachotsa gawo lake
pa mtengo wamoyo ndi la mu mzinda woyera zimene
zanenedwa m'buku ili."

20 Iye amene akuchitira umboni pa zinthu izi akuti, **"Inde,
Ine ndikubwera posachedwa."**

Ameni. Bwerani Ambuye Yesu.

21 Chisomo cha Ambuye Yesu chikhale ndi anthu onse.
Ameni.